

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

192e JAARGANG



N. 71

192e ANNEE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

MAANDAG 14 MAART 2022

LUNDI 14 MARS 2022

Het Belgisch Staatsblad van 11 maart 2022 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 69 en 70.

Le Moniteur belge du 11 mars 2022 comporte deux éditions, qui portent les numéros 69 et 70.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 177/2021 van 9 december 2021, bl. 19721.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 177/2021 vom 9. Dezember 2021, S. 19746.

Federale Overheidsdienst Justitie

19 JANUARI 2022. — Wet houdende boek 2, titel 3, "Relatievermogensrecht" en boek 4 "Nalatenschappen, schenkingen en testamenten" van het Burgerlijk Wetboek, bl. 19772.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 MAART 2022. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken. — Duitse vertaling, bl. 19850.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 177/2021 du 9 décembre 2021, p. 19697.

Service public fédéral Justice

19 JANVIER 2022. — Loi portant le livre 2, titre 3, "Les relations patrimoniales des couples" et le livre 4 "Les successions, donations et testaments" du Code civil, p. 19772.

Service public fédéral Intérieur

5 MARS 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19. — Traduction allemande, p. 19850.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. MÄRZ 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken — Deutsche Übersetzung, S. 19850.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar met 40 jaar loopbaan, bl. 19854.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep), bl. 19857.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep), bl. 19859.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022, bl. 19862.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsgeschied zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 19864.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de vaststelling, voor 2023 en 2024, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsgeschied zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 19866.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans avec 40 ans de carrière, p. 19854.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds), p. 19857.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds), p. 19859.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 septembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022, p. 19862.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement relative aux conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue, en exécution de la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail, p. 19864.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à la détermination, pour 2023-2024, des conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, en exécution de la convention collective de travail n° 155 du Conseil national du Travail, p. 19866.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 JANUARI 2022. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende het tijdskrediet, bl. 19867.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 JANUARI 2022. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022, bl. 19869.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

24 FEBRUARI 2022. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het financieringsbedrag voor het jaar 2021 van het Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers ten laste van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen, bl. 19871.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

24 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk "D. Urologie en nefrologie" van de lijst en van de nominatieve lijsten, gevoegd als bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 19872.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

10 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot het verlenen van bijkomend uitstel aan de sociale huisvestingsmaatschappij WoonWel, cvba met sociaal oogmerk, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, bl. 19888.

Vlaamse overheid

10 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot het verlenen van bijkomend uitstel aan de sociale huisvestingsmaatschappij Tieltsse Bouwmaatschappij, cvba met sociaal oogmerk, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, bl. 19890.

Vlaamse overheid

17 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CB0-1CBG2AJ-PR basisallocatie 1CB039 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, bl. 19891.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 JANVIER 2022. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, modifiant la convention collective de travail du 27 septembre 2021 relative au crédit-temps, p. 19867.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 JANVIER 2022. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022, p. 19869.

Service public fédéral Sécurité sociale

24 FEVRIER 2022. — Arrêté royal fixant le montant du financement pour l'année 2021 du Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante à charge de la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants, p. 19871.

Service public fédéral Sécurité sociale

24 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « D. Urologie et néphrologie » de la liste et les listes nominatives jointes comme annexes 1 et 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, p. 19872.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

10 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant un report supplémentaire à la société de logement social « WoonWel » SCRL à finalité sociale, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale, p. 19889.

Autorité flamande

10 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant un report supplémentaire à la société de logement social « Tieltsse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale, p. 19890.

Autorité flamande

17 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBG2AJ-PR, allocation de base 1CB039 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021, p. 19892.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse overheid

4 FEBRUARI 2022. — Besluit van de Vlaamse Regering over de procedure tot goedkeuring van zorgstrategische plannen, bl. 19893.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Raad van State. — Vernietiging (bekendmaking voorgeschreven bij artikel 39 van de procedureregeling), bl. 19901.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

27 JANUARI 2022. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, bl. 19901.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10 FEBRUARI 2022. — Ordonnantie tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode, bl. 19903.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10 FEBRUARI 2022. — Ordonnantie tot opheffing van de ordonnantie van 21 december 2018 tot invoering van een huisvestingstoelage in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 19907.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

9 MAART 2022. — Besluit van de directeur-generaal rekrutering en ontwikkeling van de federale overheidsdienst beleid en ondersteuning tot vaststelling van de lijst met knelpuntberoepen, bl. 19908.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 19909.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 19909.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19910.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19910.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19910.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19911.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19911.

Autorité flamande

4 FEVRIER 2022. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la procédure d'approbation de plans stratégiques de soins, p. 19897.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Conseil d'Etat. — Annulation (publication prescrite par l'article 39 du règlement de procédure), p. 19901.

Région de Bruxelles-Capitale

27 JANVIER 2022. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, p. 19901.

Région de Bruxelles-Capitale

10 FEVRIER 2022. — Ordonnance modifiant le Code bruxellois du logement, p. 19903.

Région de Bruxelles-Capitale

10 FEVRIER 2022. — Ordonnance abrogeant l'ordonnance du 21 décembre 2018 visant à établir une allocation de logement en Région de Bruxelles-Capitale, p. 19907.

Autres arrêtés*Service public fédéral Stratégie et Appui*

9 MARS 2022. — Arrêté du directeur-général du recrutement et développement du service public fédéral stratégie et appui établissant la liste des métiers en pénurie, p. 19908.

Service public fédéral Intérieur

Personeel. — Promotion, p. 19909.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 19909.

Service public fédéral Finances

Personeel. — Nominations, p. 19910.

Service public fédéral Finances

Personeel. — Nominations, p. 19910.

Service public fédéral Finances

Personeel. — Nominations, p. 19910.

Service public fédéral Finances

Personeel. — Nominations, p. 19911.

Service public fédéral Finances

Personeel. — Nominations, p. 19911.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19912.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 19912.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Ontslag van ambtswege, bl. 19912.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 juli 2017 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, bl. 19913.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de personeelsleden van het sociaal verzekeringsfonds "Securex Integrity", Vrij Sociaal Verzekeringsfonds voor Zelfstandigen, belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren, bl. 19913.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 19914.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Inruststelling, bl. 19916.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 19916.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 19916.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 19916.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bevordering. — Erratum, bl. 19917.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren als beroepsofficieren van niveau A en van niveau B, bl. 19917.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. — Inruststelling, bl. 19917.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Nominations, p. 19912.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Nominations, p. 19912.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Démission d'office, p. 19912.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 juillet 2017 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, p. 19913.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel portant agrégation des membres du personnel de la caisse d'assurances sociales « Securex Integrity », Caisse libre d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, chargés de rendre les rôles exécutoires, p. 19913.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 19914.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Mise à la retraite, p. 19916.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 19916.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 19916.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 19916.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Promotion. — Erratum, p. 19917.

Ministère de la Défense

Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers auxiliaires comme officiers de carrière du niveau A et du niveau B, p. 19917.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. — Mise à la retraite, p. 19917.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

11 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 maart 2019 houdende de nadere regels voor de aanwijzing van de begunstigden van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, bl. 19918.

*Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

8 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 september 2004 tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Petanque Federatie Vlaanderen vzw betreft, wat betreft de termijn in 2022, bl. 19918.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

7 MAART 2022. — Wijziging van het ministerieel besluit van 13 april 2021 tot benoeming van de leden van de Proefdierencommissie, bl. 19919.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

10 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel adoptant définitivement le périmètre du site à réaménager SAR/CH143 dit « Usines Bernard » à Gerpinnes, p. 19919.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

Plaatselijke Besturen, bl. 19926.

Pouvoirs locaux, p. 19926.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 19926.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE0003002740, p. 19927.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH0017477, p. 19928.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350180023, p. 19928.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350183150, p. 19929.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350187463, p. 19929.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE4081000659, p. 19930.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021014011, p. 19930.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021014012, p. 19931.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021008005, p. 19931.

Service public de Wallonie

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021059098, p. 19932.

Officiële berichten

Avis officiels

Parlement wallon

Avis de recrutement, p. 19933.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 149/2021 van 21 oktober 2021, bl. 19933.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 149/2021 du 21 octobre 2021, p. 19935.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 149/2021 vom 21. Oktober 2021, S. 19937.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 19940.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 19939.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 19940.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 19941.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 19940.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 19942.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Junior functioneel analisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD BOSA. — Selectienummer: ANG22012, bl. 19942.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Analystes fonctionnels junior (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG21323, p. 19942.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Productveiligheid Drukapparatuur (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG22045, bl. 19943.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Experts en sécurité des produits appareils sous pression (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG22045, p. 19943.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés Communicatie (m/v/x) (niveau A1) voor de Federale Diensten van de Gouverneur van provincie Antwerpen - FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG22115, bl. 19943.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Attachés en Communication (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour les Services Fédéraux auprès du Gouverneur de la province d'Anvers - SPF Intérieur. — Numéro de sélection : ANG22115, p. 19943.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Controleurs - Certificeerders (m/v/x) (niveau B) voor FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer : ANG22126, bl. 19943.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Contrôleurs - Certificateurs (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : ANG22126, p. 19943.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Fiscaal Specialisten (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG22097. — Erratum, bl. 19943.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Spécialistes fiscaux (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG22057. — Erratum, p. 19943.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Facility Managers (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: AFG22088, bl. 19944.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Facility Managers m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG22088, p. 19944.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Tandartsen - Sociaal Inspecteurs (m/v/x) (niveau A2) voor RIZIV. — Selectienummer : ANG22038, bl. 19944.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Vertalers/Tolks (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financien. — Selectienummer: AFG21175, bl. 19944.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Itil process managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG21258, bl. 19944.

Federale Overheidsdienst Financiën

Vergelijkende selectie van een Executive secretary (m/v/x), bl. 19945.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. — Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschap, bl. 19946.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. — Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 19946.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. — Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 19946.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 19947.

Federale Overheidsdienst Justitie

Naamsverandering. — Bekendmaking, bl. 19947.

Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

8 MAART 2022. — Aanwerving van een beheerder Nederlandstalige dossiers voor de Klachtensectie (m/v/x) Erratum, bl. 19948.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

14 JANUARI 2022. — Goedkeuring wijziging Havenpolitieverordening Antwerpen, bl. 19948.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Dentistes-Inspecteurs sociaux (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG22038, p. 19944.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Traducteurs/Interprètes (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21175, p. 19944.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative d' Itil process managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG21258, p. 19944.

Service public fédéral Finances

Sélection comparative d'un(e) Executive secretary (m/f/x), p. 19945.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. — Succession en déshérence, p. 19946.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, p. 19946.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, p. 19946.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 19947.

Service public fédéral Justice

Changement de nom. — Publication, p. 19947.

Comité permanent de contrôle des Services de Police

8 MARS 2022. — Recrutement d'un(e) gestionnaire de dossiers néerlandophone pour la Section plaintes (m/f/x) Erratum, p. 19948.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande*

*Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor het standaardbestek 250 (wegenbouw), het standaardbestek 260 (kunstwerken en waterbouw) en het standaardbestek 270 (elektromechanische uitrustingen). — Versie 5.0, bl. 19949.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt*

Directie Talent Acquisition Vergelijkende selectie van Franstalige Coördinatoren van bouwprojectleiders (m/v/x) (niveau A1) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussels. — Selectienummer: Req46, bl. 19949.

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

Directie Talent Acquisition Vergelijkende selectie van Franstalige Inspectiedeskundige kunstwerken (m/v/x) (niveau A1) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer: Req45, bl. 19949.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 19950 tot 19990.

*Région de Bruxelles-Capitale**Service public régional Bruxelles Fonction publique*

Direction Talent Acquisition Sélection comparative de Coordinateurs des chefs de projet construction (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection: Req46, p. 19949.

Service public régional Bruxelles Fonction publique

Direction Talent Acquisition Sélection comparative d'Experts Inspection des ouvrages d'art (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection: Req45, p. 19949.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 19950 à 19990.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2021/205921]

Extrait de l'arrêt n° 177/2021 du 9 décembre 2021

Numéros du rôle : 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 et 7296

En cause : les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale », introduits par la SA « Derby » et la SA « Tiercé Ladbroke », par la SA « Betcenter Group », par E.G., par la SPRL « World Football Association », par la SA « PMU Belge » et par la SA « Rocoluc » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Nihoul et L. Lavrysen, et des juges J.-P. Moerman, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne et D. Pieters, assistée du greffier F. Meersschart, présidée par le président P. Nihoul,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 8 novembre 2019 et parvenue au greffe le 12 novembre 2019, un recours en annulation des articles 2, 3, 2°, 18, 20, 2°, 21, 3° et 4°, 22, 23, 1°, 24, 2° et 3°, et 31 de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale » (publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2019) a été introduit par la SA « Derby » et la SA « Tiercé Ladbroke », assistées et représentées par Me P. Joassart, avocat au barreau de Bruxelles.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 8 novembre 2019 et parvenue au greffe le 13 novembre 2019, la SA « Betcenter Group », assistée et représentée par Me L. Wynant et Me A. Loubkine, avocats au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation de la même loi.

c. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 novembre 2019 et parvenue au greffe le 13 novembre 2019, E.G., assisté et représenté par Me D. Philippe et Me J.-F. Libert, avocats au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation des articles 28, 1°, et 31, 1°, de la même loi.

d. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 novembre 2019 et parvenue au greffe le 15 novembre 2019, la SPRL « World Football Association », assistée et représentée par Me Y. Spiegl et Me C. Maczkovics, avocats au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation des articles 20, 2°, 21, 3° et 4°, 23, 1°, 24, 2° et 3°, et 31, 1° et 2°, de la même loi.

e. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 novembre 2019 et parvenue au greffe le 15 novembre 2019, la SA « PMU Belge », assistée et représentée par Me Y. Spiegl et Me C. Maczkovics, a introduit un recours en annulation des articles 20, 2°, et 21, 3° et 4°, de la même loi.

f. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 novembre 2019 et parvenue au greffe le 18 novembre 2019, un recours en annulation des articles 4, 20, 24 et 36 de la même loi a été introduit par la SA « Rocoluc », la SA « Fremoluc » et Frédéric Van den Bergh, assistés et représentés par Me F. Tulkens et Me M. Vanderstraeten, avocats au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 et 7296 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à l'étendue des recours en annulation

B.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 demandent l'annulation des articles 2, 3, 2°, 18, 20, 2°, 21, 3° et 4°, 22, 23, 1°, 24, 2° et 3°, et 31 de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale » (ci-après : la loi du 7 mai 2019).

La partie requérante dans l'affaire n° 7279 demande l'annulation de la même loi.

La partie requérante dans l'affaire n° 7280 demande l'annulation des articles 28, 1°, et 31, 1°, de la même loi.

La partie requérante dans l'affaire n° 7289 demande l'annulation des articles 20, 2°, 21, 3° et 4°, 23, 1°, 24, 2° et 3°, et 31, 1° et 2°, de la même loi.

La partie requérante dans l'affaire n° 7291 demande l'annulation des articles 20, 2°, et 21, 3° et 4°, de la même loi.

Les parties requérantes dans l'affaire n° 7296 demandent l'annulation « en tous cas » des articles 4, 20, 24 et 36 de la même loi.

Quant à la loi attaquée

B.2.1. La loi du 7 mai 2019 modifie la loi du 7 mai 1999 « sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs » (ci-après : la loi du 7 mai 1999). La loi initiale du 7 mai 1999 tend :

« à définir une série de principes dans la loi, un cadre qui soumettrait les opérateurs de jeux à des règles d'exploitation strictes en contrepartie de la sécurité professionnelle et de la certitude d'un gain raisonnable.

Elle repose sur le double principe suivant :

- l'exploitation de jeux de hasard reste - *a priori* - interdite;
- une autorisation d'exploitation doit être considérée comme un privilège qu'il y a lieu de supprimer immédiatement en cas d'infraction aux règles imposées ou de violation de ces règles.

(...)

Tout est conçu en fonction d'un quadruple objectif :

- la protection de la société et la sauvegarde de l'ordre public;
- la protection du joueur;
- la protection des exploitants;

- la protection des intérêts fiscaux des régions » (*Doc. parl.*, Sénat, 1995-1996, n° 1-419/1, pp. 2-3).

La loi du 7 mai 1999 se fonde donc sur le principe selon lequel l'exploitation de jeux de hasard est *a priori* interdite, mais elle prévoit des exceptions par un système d'autorisations sous la forme de licences octroyées par la Commission des jeux de hasard (*Doc. Parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/001, pp. 3-4). Le législateur poursuit notamment un objectif de canalisation consistant à lutter contre l'offre de jeux de hasard illégale en autorisant une offre de jeux de hasard légale limitée (*ibid.*, p. 4).

Les établissements de jeux de hasard autorisés par la loi du 7 mai 1999 sont répartis en quatre catégories (article 6, alinéa 1^{er}, de cette loi) : les établissements de jeux de hasard de classe I ou casinos (article 28), les établissements de jeux de hasard de classe II ou salles de jeux automatiques (article 34), les établissements de jeux de hasard de classe III ou débits de boissons (article 39) et les établissements de jeux de hasard de classe IV ou « les endroits qui sont uniquement destinés à l'engagement de paris » (article 43/4).

Aux termes de l'article 25 de la loi du 7 mai 1999, les quatre catégories d'établissements de jeux de hasard se distinguent, en outre, par le type de licence requise pour leur exploitation : une licence A est requise pour exploiter un casino (article 25, alinéa 1^{er}, 1), une licence B est requise pour exploiter une salle de jeux automatiques (article 25, alinéa 1^{er}, 2), une licence C est requise pour exploiter un débit de boissons (article 25, alinéa 1^{er}, 3). La licence F1 (article 25, alinéa 1^{er}, 6) permet l'exploitation de « l'organisation de paris ». La licence F2 (article 25, alinéa 1^{er}, 7) permet « l'engagement de paris pour le compte de titulaires de licences de classe F1 » dans un établissement de jeux de hasard fixe ou mobile de classe IV et, en dehors d'un tel établissement, par les libraires et dans les hippodromes aux conditions fixées par l'article 43/4, § 5, 1^o et 2^o, de la loi du 7 mai 1999.

En outre, l'article 43/8 de la loi du 7 mai 1999 prévoit que les licences supplémentaires A+, B+ et F1+ sont nécessaires pour exploiter des jeux de hasard via des instruments de la société de l'information, qu'elles ne peuvent être octroyées qu'à des personnes qui sont déjà titulaires d'une licence de classe A, B ou F1, que ces personnes ne peuvent obtenir qu'une seule licence supplémentaire et que cette licence supplémentaire ne peut porter que sur l'exploitation de jeux de même nature que ceux qu'elles proposent déjà dans le monde réel.

B.2.2. L'économie générale de la loi du 7 mai 2019 peut se résumer comme suit :

« Le projet de loi modifie des dispositions de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection du joueur pour notamment l'adapter à certaines pratiques constatées auprès des opérateurs de jeux.

Il augmente le nombre maximum de jeux de hasard pouvant être exploités dans les débits de boissons en y interdisant l'exploitation de machines non autorisées par la loi.

La composition de la Commission des jeux de hasard et les conditions de nomination sont modifiées.

Le pouvoir de sanction de la Commission des jeux de hasard est renforcé.

Les établissements de classe IV sont tenus de conclure une convention avec la commune où ils souhaitent s'établir.

Les jeux de hasard dits 'virtuels' exploités dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV sont interdits aux personnes de moins de 21 ans et le système de contrôle EPIS devient applicable aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Compétence est donnée au Roi pour réglementer la publicité liée aux jeux de hasard » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 3).

En plus de ce qui précède, la loi du 7 mai 2019 :

- modifie les conditions auxquelles des paris hippiques peuvent être organisés (article 43/2 de la loi du 7 mai 1999, tel qu'il a été modifié par l'article 21 de la loi du 7 mai 2019) et introduit la nouvelle classe de licence F1P pour l'exploitation de « l'organisation de paris sur les courses hippiques » (article 25, alinéa 1^{er}, 6/2, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 14 de la loi du 7 mai 2019);

- confie à la Commission des jeux de hasard la compétence d'« interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude » (article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019);

- insère une nouvelle disposition concernant les navires à passagers internationaux à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts (article 3^{ter} de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 4 de la loi du 7 mai 2019).

Quant à l'intérêt

B.3. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.4.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 justifient leur intérêt au recours en faisant valoir qu'elles sont actives dans le domaine des jeux de hasard et des paris, qu'elles sont titulaires de licences F1 et F2 et qu'elles exploitent des établissements de jeux de hasard de classe IV. Selon elles, les dispositions attaquées restreignent leurs activités et les soumettent à des obligations contraignantes.

B.4.2.1. L'ASBL « UBA-BNGO », partie intervenante dans l'affaire n° 7277, fait valoir que le premier moyen, la première branche du quatrième moyen et le cinquième moyen dans l'affaire n° 7277, qui sont dirigés contre l'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, sont irrecevables à défaut d'intérêt à l'annulation de cette disposition.

B.4.2.2. L'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019 insère deux nouveaux alinéas à l'article 3 de la loi du 7 mai 1999, qui deviennent les deuxième et troisième alinéas de cette disposition.

À la suite de cette modification, l'article 3 de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« Ne sont pas des jeux de hasard au sens de la présente loi :

1. l'exercice des sports;
2. les jeux offrant au joueur ou au parieur comme seul enjeu le droit de poursuivre le jeu gratuitement et ce, cinq fois au maximum;
3. les jeux de cartes ou de société pratiqués en dehors des établissements de jeux de hasard de classe I et II, à l'exception des jeux de cartes ou de société, pratiqués dans des établissements de jeu de hasard de classe III qui utilisent un appareil, les jeux exploités dans des parcs d'attractions ou par des industriels forains à l'occasion [...] de kermesses, de foires commerciales ou autres et en des occasions analogues, ainsi que les jeux organisés occasionnellement et tout au plus quatre fois par an par une association locale à l'occasion d'un événement particulier ou par une association de fait à but social ou philanthropique ou par une association sans but lucratif au bénéfice d'une œuvre sociale ou philanthropique, et ne nécessitant qu'un enjeu très limité et qui ne peuvent procurer, au joueur ou au parieur, qu'un avantage matériel de faible valeur.

Les jeux de cartes ou de société pratiqués visés à l'alinéa 1^{er}, 3, offerts sur des appareils, sont interdits aux mineurs d'âge et ne peuvent être joués qu'au moyen d'appareils explicitement autorisés à cet effet par la commission des jeux de hasard. Le contrôle de l'âge du joueur doit se faire de manière automatique au moyen d'un lecteur de cartes d'identité électronique.

L'autorité communale peut soumettre les jeux de cartes ou de société visés à l'alinéa 1^{er}, 3, qu'ils soient ou non offerts sur des appareils, et qui ne nécessitent qu'un enjeu très limité et ne peuvent procurer au joueur ou au parieur qu'un avantage matériel de faible valeur, à une autorisation préalable et à des conditions d'exploitation non-techniques.

Le Roi détermine, en application de l'alinéa 1^{er}, 2 et 3, les conditions du type d'établissement, du type de jeu, du montant de la mise, de l'avantage qui peut être attribué et de la perte moyenne par heure ».

L'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 5^o, de la loi du 7 mai 1999 définit le jeu de hasard comme « tout jeu pour lequel un enjeu de nature quelconque est engagé, ayant pour conséquence soit la perte de l'enjeu par au moins un des joueurs, soit le gain de quelque nature qu'il soit, au profit d'au moins un des joueurs, ou organisateurs du jeu et pour lequel le hasard est un élément, même accessoire, pour le déroulement du jeu, la détermination du vainqueur ou la fixation du gain » et le pari comme un « jeu de hasard dans lequel chaque joueur mise un montant et qui produit un gain ou une perte qui ne dépend pas d'un acte posé par le joueur mais de la vérification d'un fait incertain qui survient sans l'intervention des joueurs ».

Selon l'article 3, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 7 mai 1999, certains jeux de cartes ou de société ne sont toutefois pas considérés comme des jeux de hasard. L'article 3, alinéas 2 et 3, de la loi du 7 mai 1999, tels qu'ils ont été insérés par l'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, prévoit un encadrement de ces jeux de cartes ou de société qui sont exclus de la définition des jeux de hasard. Ainsi, les jeux de cartes ou de société qui ne sont pas pratiqués dans un établissement de jeux de hasard de classe I, II ou III ne sont pas des jeux de hasard, mais lorsqu'ils sont proposés sur des appareils (« appareils 3.3 »), ils sont interdits aux mineurs d'âge et ne peuvent être pratiqués qu'au moyen d'appareils expressément autorisés à cet effet par la Commission des jeux de hasard. De plus, l'autorité communale peut soumettre les jeux de cartes ou de société qui ne sont pas considérés comme des jeux de hasard à une autorisation préalable et à des conditions d'exploitation non techniques, qu'ils soient proposés sur des appareils ou non.

B.4.2.3. Selon l'article 43/4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999, non modifié par la loi du 7 mai 2019, les établissements de jeux de hasard de classe IV sont les « lieux exclusivement destinés à engager des paris autorisés conformément à la présente loi pour le compte de titulaires de la licence de classe F1 ».

Lors des travaux préparatoires, il a été exposé ce qui suit :

« Les établissements de jeux de hasard de classe IV sont des lieux exclusivement destinés à engager des paris autorisés conformément à la présente loi. Ces établissements de jeux de hasard peuvent être répartis en établissements de jeux de hasard ayant un caractère fixe ou établissements de jeux de hasard ayant un caractère mobile.

Nonobstant cette destination exclusive pour l'engagement de paris, les établissements de jeux de hasard fixes sont autorisés à vendre des revues spécialisées, des magazines sportifs, des gadgets et des boissons non alcoolisées. En effet, ceux-ci sont liés à l'activité économique réalisée par l'agence de paris. En outre, une agence de paris fixe est autorisée à exploiter au maximum deux jeux de hasard, automatiques qui proposent des paris sur des activités similaires à celles conclues dans l'agence de paris.

Dans ces établissements, seuls peuvent être proposés les paris pour lesquels l'organisateur a obtenu une licence de classe F1. L'engagement d'autres paris pour lesquels l'organisateur n'a pas obtenu de licence de classe F1 est interdit » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/001, p. 36).

Il ressort ainsi du texte de l'article 43/4 de la loi du 7 mai 1999 et des travaux préparatoires précités que les établissements des jeux de hasard de classe IV sont uniquement dédiés à l'activité de l'engagement de paris, à l'exclusion d'autres activités connexes ou de l'offre d'autres types de jeux. L'article 43/4, § 2, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, non modifié par la loi du 7 mai 2019, prévoit toutefois une exception à cette règle. Ainsi, outre l'engagement de paris, trois autres types d'activités sont autorisés dans un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV : (1) la vente de journaux spécialisés, de magazines de sport et de gadgets, (2) la vente de boissons non alcoolisées et (3) l'exploitation de « maximum deux jeux de hasard automatiques qui proposent des paris sur des activités similaires à celles engagées dans l'agence de paris ».

Il s'ensuit que les établissements de jeux de hasard de classe IV ne sont pas autorisés à exploiter des jeux de cartes ou de société visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 7 mai 1999. Dès lors que l'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019 concerne l'exploitation de ces jeux de cartes ou de société et que l'interdiction d'exploiter ceux-ci dans les établissements de jeux de hasard de classe IV est antérieure à la loi du 7 mai 2019, l'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019 n'affecte pas directement et défavorablement la situation des parties requérantes dans l'affaire n° 7277.

B.4.2.4. Le recours dans l'affaire n° 7277 est irrecevable en ce qu'il est dirigé contre l'article 3, 2^o, de la loi du 7 mai 2019.

B.4.3.1. L'ASBL « UBA-BNGO » fait valoir que la seconde branche du quatrième moyen dans l'affaire n° 7277, qui est dirigée contre les articles 2 et 18 de la loi du 7 mai 2019, est irrecevable à défaut d'intérêt à l'annulation de ces dispositions.

B.4.3.2. L'article 18 de la loi du 7 mai 2019 modifie l'article 39 de la loi du 7 mai 1999, qui définit désormais les établissements de jeux de hasard de classe III ou débits de boissons comme étant « des établissements où sont vendues des boissons qui, quelle qu'en soit la nature, doivent être consommées sur place et dans lesquels sont exploités au maximum deux jeux de hasard automatiques et deux jeux de hasard automatiques avec mise atténuée ».

L'article 2, alinéa 1^{er}, 11^o, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 2 de la loi du 7 mai 2019, définit les « jeux de hasard automatiques avec mise atténuée » comme un « appareil sur lequel des jeux de hasard sont exploités sur lequel il est moins possible de jouer à des jeux de hasard que sur d'autres appareils dans les établissements de jeux de hasard de classe III, de sorte que l'ensemble des mises résulte en une perte horaire de moyenne inférieure au montant par heure tel que visé à l'article 8, alinéa 3, et que les mises par jeu ne peuvent pas dépasser la valeur de la pièce de monnaie de la plus grande valeur en circulation ». L'article 2, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999, également inséré par l'article 2 de la loi du 7 mai 2019, prévoit que le Roi fixe l'échelle des mises visée dans la définition précitée.

B.4.3.3. Il ressort des développements de la requête que les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 estiment que les articles 2 et 18 de la loi du 7 mai 2019 font naître une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les établissements de jeux de hasard de classe III disposant d'une licence C et, d'autre part, les lieux qui ne disposent pas de licence.

Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 n'appartiennent à aucune des deux catégories qu'elles comparent. Elles ne démontrent pas en quoi les articles 2 et 18 de la loi du 7 mai 2019 pourraient affecter directement et défavorablement leur situation.

B.4.3.4. Le recours dans l'affaire n° 7277 est irrecevable en ce qu'il est dirigé contre les articles 2 et 18 de la loi du 7 mai 2019.

B.5.1. Le Conseil des ministres fait valoir que les parties requérantes dans les affaires n°s 7277, 7289, 7291 et 7296 n'ont pas d'intérêt légitime à demander l'annulation de l'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, qui dispose :

« La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés ».

Le Conseil des ministres fait valoir que l'intention des parties requérantes en demandant cette annulation est qu'elles puissent proposer des paris exposés à la fraude, de sorte que leur intérêt doit être considéré comme illégitime.

B.5.2. Les parties requérantes dans les affaires n^{os} 7277, 7289, 7291 et 7296 ne critiquent pas en soi le fait que des paris susceptibles de fraude puissent être interdits, mais elles soutiennent entre autres que la disposition attaquée confie une trop grande marge d'appréciation à la Commission des jeux de hasard. Leur intérêt n'est donc pas illégitime.

B.5.3. L'exception est rejetée.

Quant au fond

En ce qui concerne les paris hippiques (deuxième, septième et huitième moyens dans l'affaire n^o 7277; premier moyen et second moyen, deuxième branche, dans les affaires n^{os} 7289 et 7291)

Les dispositions attaquées

B.6.1. L'article 22 de la loi du 7 mai 2019 insère un nouvel article 43/2/1 dans la loi du 7 mai 1999. Cette disposition prévoit que l'organisation de paris hippiques nécessite une licence F1P, que la Commission des jeux de hasard ne peut octroyer qu'aux titulaires de licence F1. En outre, elle habilite le Roi à fixer les conditions spécifiques qui doivent être respectées pour l'engagement de paris hippiques.

Le nouvel article 43/2/1 de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« § 1^{er}. Les organisateurs de paris sur les courses hippiques doivent disposer d'une licence de classe F1P que la commission ne peut accorder qu'aux titulaires d'une licence de classe F1.

La commission prend une décision sur les demandes d'octroi de la licence de classe F1P dans les trois mois de la demande.

§ 2. Le Roi fixe les conditions spécifiques qui doivent être respectées pour l'engagement de ces paris par le titulaire d'une licence F1P ».

B.6.2. L'article 21, 3^o, de la loi du 7 mai 2019 remplace le deuxième paragraphe de l'article 43/2 de la loi du 7 mai 1999 et l'article 21, 4^o, de la loi du 7 mai 2019 insère un troisième paragraphe dans cette même disposition. À la suite de ces modifications, l'article 43/2 de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« § 1^{er}. En matière de courses hippiques, seuls les paris suivants sont autorisés :

1^o les paris mutuels sur les courses hippiques qui ont lieu en Belgique et qui sont organisées par une association de courses agréée par la fédération compétente;

2^o les paris mutuels sur les courses hippiques qui ont lieu à l'étranger;

3^o les paris à cote fixe ou conventionnelle sur des courses hippiques qui ont lieu en Belgique et qui sont organisées par une association de courses agréée par la fédération compétente;

4^o les paris à cote fixe ou conventionnelle sur des courses hippiques qui ont lieu à l'étranger.

§ 2. Concernant les courses hippiques :

1^o les paris visés au paragraphe 1^{er}, 1^o et 3^o, ne peuvent être organisés que moyennant l'autorisation de l'association de courses qui organise la course en question et aux conditions fixées par le Roi. Cette association peut adopter la forme d'une association sans but lucratif;

2^o les paris visés au paragraphe 1^{er}, 2^o, ne peuvent être organisés qu'aux conditions fixées par le Roi par l'organisateur de paris visé au 1^o et moyennant une convention conclue entre l'organisateur étranger agréé dans un État membre de l'Union européenne et le titulaire d'une licence de classe F1;

3^o les paris visés au paragraphe 1^{er}, 4^o, ne peuvent être organisés qu'aux conditions fixées par le Roi par l'organisateur des paris visé au 1^o.

§ 3. Le titulaire d'une licence F1P, qui souhaite proposer des paris sur des courses hippiques organisées par une association de courses visée au paragraphe 2, 1^o, conclut une convention avec cette association de courses. La convention par laquelle l'association autorise l'offre de paris fixe au minimum la manière dont l'association de courses transmet les données relatives aux courses qu'elle organise, le délai de transmission de ces données ainsi que la compensation convenue entre les parties. Lorsque le titulaire de licence F1P souhaite proposer des paris sur l'ensemble des courses hippiques organisées par des associations de courses agréées, il conclut une convention avec l'ensemble de ces associations. Cette convention fixe au minimum la manière dont les associations de courses transmettent les données relatives aux courses qu'elles organisent, le délai de transmission de ces données ainsi que la compensation convenue entre les parties.

Lorsqu'un titulaire de licence F1P souhaite proposer des paris sur toutes les courses hippiques organisées par des associations de courses agréées ou sur des courses hippiques se déroulant à l'étranger, les associations de courses s'accordent sur la gestion des données et des images de leurs courses hippiques ainsi que sur l'octroi des autorisations pour l'offre de paris sur ces courses. Le titulaire d'une licence F1P n'est redevable que d'une seule compensation périodique pour cette autorisation, répartie entre les associations de courses agréées selon une clé de répartition définies entre elles ».

Il s'ensuit notamment que le titulaire d'une licence F1P qui souhaite organiser des paris sur des courses hippiques qui ont lieu en Belgique doit obtenir l'autorisation de l'association de courses qui organise la course en question (article 43/2, § 2, 1^o, de la loi du 7 mai 1999) et doit lui payer une compensation dont le montant est fixé conventionnellement (article 43/2, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999). Seuls les titulaires de licence F1P qui ont reçu l'autorisation d'organiser des paris sur des courses hippiques se déroulant en Belgique peuvent en outre organiser des paris sur des courses hippiques qui ont lieu à l'étranger (article 43/2, § 2, 2^o et 3^o, de la loi du 7 mai 1999). Si le titulaire d'une licence F1P souhaite organiser des paris sur l'ensemble des courses hippiques se déroulant en Belgique ou s'il souhaite organiser des paris sur des courses hippiques se déroulant à l'étranger, il doit payer une compensation périodique aux associations de courses, que ces dernières se répartissent entre elles (article 43/2, § 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 7 mai 1999).

B.6.3. Il ressort des travaux préparatoires que le législateur entendait ainsi renforcer la protection des joueurs et veiller à l'intégrité des paris hippiques en assurant le financement du secteur hippique. Les travaux préparatoires exposent :

« Généralités

Les amendements avec les numéros 18 à 24 visent à renforcer le cadre réglementaire, afin de soutenir le secteur des paris hippiques et des paris sous licence, qui jouissent d'une longue tradition et qui sont liés à diverses activités culturelles dans notre pays. Proposer au joueur une offre sous licence et contrôlée dans son propre pays lui garantit une meilleure protection. L'intégrité des paris est liée à une organisation professionnelle du secteur hippique, qui a besoin d'un soutien structurel pour pouvoir continuer à développer ses activités.

[...]

Le secteur des courses hippiques et le secteur des paris sont fortement liés l'un à l'autre. Depuis longtemps, les gens font des paris sur des courses hippiques créant une marge sur ces paris qui d'une part assure le financement des primes des courses, qui sont les revenus des acteurs socioprofessionnels du secteur des courses, et qui d'autre part

permet l'organisation de courses. Il s'agit du modèle d'entreprise général du secteur des courses hippiques. Il est donc important que le secteur des courses soit financé normalement par les paris et, en ce qui concerne les organisateurs autorisés de paris, qu'ils disposent de courses (de qualité) pour lesquelles des paris peuvent être proposés et, à cette fin, ils doivent avoir un cadre clair afin de disposer des données et des images télévisées de ces courses. Si les paris n'apportent pas de retour, le secteur des courses hippiques ne pourra jamais fonctionner et aucun pari sûr ne pourra être proposé sur des courses hippiques.

[...]

Il ressort des travaux parlementaires préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 qu'au travers de cette modification législative, le législateur vise un triple objectif :

- (i) la préservation de l'équilibre financier du secteur hippique et, plus particulièrement, des associations de courses;
- (ii) la lutte contre la criminalité et la fraude; et enfin
- (iii) la lutte contre la dépendance au jeu et la protection du consommateur.

[...]

Le législateur avait donc clairement l'intention de soutenir le secteur des courses hippiques. Les frais exposés par le secteur des courses pour l'organisation de ces dernières sont principalement des frais pour des services communs au profit du secteur des courses lui-même et des organisateurs de paris sur ces courses, de sorte qu'il est équitable que ces derniers couvrent donc également ces frais.

Dès lors, la législation existante sur les jeux de hasard prévoit déjà un soutien conventionnel de la filière hippique, mais uniquement en ce qui concerne les paris mutuels sur des courses hippiques ayant lieu à l'étranger. En outre, en fonction de la loi, les associations de courses obtiennent des revenus financiers des conventions commerciales qu'ils concluent avec les titulaires de licence de classe F1 qui proposent des paris sur des courses hippiques se déroulant en Belgique. Pendant quelques années, ce système - rendu possible par la loi modifiée à l'époque - a été la planche de salut des courses hippiques en Belgique. Cependant, la loi modifiée n'est pas suffisante parce que dans la pratique, ce soutien défini contractuellement n'est pas (n'est plus) fonctionnel, de sorte qu'à présent il ne suffit absolument pas à préserver la viabilité du secteur des courses hippiques, qui assument tous les frais pour avoir la qualité exigée. En outre, une adaptation de la loi doit mieux régler certains points.

La modification de la loi ne consiste pas en une nouvelle ligne de politique, mais en une modification technique afin de confirmer à nouveau la politique existante.

Élaboration de l'objectif de soutien du secteur

Lignes directrices

Afin de réajuster ce soutien financier du sport hippique, il est nécessaire de modifier le système existant. Pour ce faire, il convient de prévoir un retour conventionnel généralisé dans la loi sur les jeux de hasard. Le retour conventionnel régi par la loi ne s'applique plus uniquement aux paris mutuels, mais est généralisé à tous les types de paris hippiques (mutuels et à cote), tant pour les courses organisées en Belgique que pour celles organisées à l'étranger.

[...]

Droits aux images

Une deuxième question que les organisateurs de paris hippiques autorisés doivent résoudre concerne les images télévisées des courses. La diffusion des images des courses hippiques belges est très complexe. Les associations de courses sont les détenteurs respectifs des droits sur les images des courses organisées chez elles.

Dans un contexte où les opérateurs doivent verser une contribution au secteur hippique pour tous les paris hippiques, il est indiqué d'instaurer un système simplifié pour l'exploitation des images et des données des courses hippiques par les opérateurs de paris en question. La contribution des opérateurs de paris - déterminée conventionnellement, mais régie par la loi - est destinée aux associations de courses. Ces associations de courses sont les propriétaires des données (programmation des courses des différentes associations de courses, listes des participants, résultats, etc.) et des images de courses se déroulant dans leur hippodrome. Une réglementation relative aux images et aux données de courses hippiques doit faire partie de la convention devant être conclue entre l'association (les associations) de courses et le titulaire de licence FIP. Les exploitants légitimes de paris pour les courses hippiques doivent pouvoir obtenir ces droits de manière uniforme.

Importance de la protection du joueur et de l'intégrité

Une troisième question concerne la protection adéquate des joueurs et l'intégrité du sport hippique au sein d'un cadre régulateur stable. À cet égard, l'organe de gestion qui chapeaute le sport hippique (Fédération belge des courses hippiques ASBL) a un rôle important à jouer. Il assure la coordination entre les associations de courses, est responsable de la gestion générale des courses hippiques et peut collaborer à la lutte contre le trucage de compétitions. Cela implique, entre autres, une participation de la Fédération à la plate-forme nationale, qui doit faire office d'organe de concertation entre les autorités, les partenaires d'enquête, la Commission des jeux de hasard et le secteur sportif, afin d'améliorer les flux d'information entre les différentes parties prenantes. La Fédération a donc la responsabilité de veiller d'une part à une organisation et une gestion optimales des courses hippiques et d'autre part au maintien de l'intégrité du sport hippique » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/002, pp. 37-41).

Et :

« Les modifications apportées à l'article 43/2 de la loi relative aux jeux de hasard visent à assurer au secteur des courses hippiques un retour généralisé. Actuellement, il est peu logique que la source principale de la couverture des frais du secteur des courses hippiques belge soit basée sur les paris mutuels sur des courses hippiques ayant lieu à l'étranger. Un retour conventionnel régi par la loi est donc généralisé à tous les types de paris hippiques (mutuels et à cote), tant pour les courses belges que pour les courses étrangères.

Ce retour généralisé peut être assuré en subordonnant tous les types de paris hippiques à un accord avec le secteur (comme c'est le cas actuellement pour les paris mutuels, à propos desquels la loi sur les jeux de hasard précise qu'ils 'ne peuvent être organisés que par ou moyennant l'autorisation de l'association de courses').

Cela peut se faire en réservant toute forme de pari sur des courses hippiques à des organisateurs de paris qui offrent des paris mutuels sur des courses hippiques se déroulant en Belgique, pour lesquelles une convention doit être conclue avec les associations de courses reconnues. Dans cette convention, les associations de courses peuvent intégrer un retour financier au profit du secteur des courses hippiques.

Dans ce cadre, il est important de reconnaître que, pour le secteur hippique comme pour le secteur des organisateurs de paris, un 'one-stop-shop' pour les opérateurs de paris sera bénéfique pour le bon fonctionnement du système, afin d'obtenir l'autorisation totale pour l'ensemble des paris sur les courses hippiques. Pour ces raisons, les associations de courses doivent se rassembler afin que les opérateurs de paris puissent conclure une convention sur l'ensemble de toutes les formes de paris sur les courses hippiques (mutuels et à cote, se déroulant en Belgique ainsi qu'à l'étranger). Pour les paris proposés dans l'enceinte de l'hippodrome, il faut encore toujours uniquement conclure une convention avec l'association de courses en question. Si l'opérateur de paris veut uniquement proposer des paris sur des courses hippiques organisées par une association de courses spécifiques, il ne pourra encore conclure cette convention qu'avec cette association de courses » (*ibid.*, pp. 44-45).

La répartition des compétences

B.7. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un deuxième moyen de la violation, par l'article 21, 4°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 39 et 127 de la Constitution et des articles 4, 9°, et 6, § 1^{er}, V, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (ci-après : la loi spéciale du 8 août 1980).

Elles font valoir que la disposition attaquée a pour unique objectif de financer le secteur hippique et qu'elle ne relève dès lors pas de la compétence fédérale en matière de jeux et paris mais de la compétence communautaire en matière de sport ou de la compétence régionale en matière de politique agricole.

B.8.1. L'article 39 de la Constitution dispose :

« La loi attribue aux organes régionaux qu'elle crée et qui sont composés de mandataires élus, la compétence de régler les matières qu'elle détermine, à l'exception de celles visées aux articles 30 et 127 à 129, dans le ressort et selon le mode qu'elle établit. Cette loi doit être adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa ».

L'article 127 de la Constitution dispose :

« § 1^{er}. Les Parlements de la Communauté française et de la Communauté flamande, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret :

1° les matières culturelles;

2° l'enseignement, à l'exception :

a) de la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire;

b) des conditions minimales pour la délivrance des diplômes;

c) du régime des pensions;

3° la coopération entre les communautés, ainsi que la coopération internationale, y compris la conclusion de traités, pour les matières visées aux 1° et 2°.

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, arrête les matières culturelles visées au 1°, les formes de coopération visées au 3°, ainsi que les modalités de conclusion de traités, visée au 3°.

§ 2. Ces décrets ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leurs activités, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté ».

L'article 4, 9°, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Les matières culturelles visées à l'article 127, § 1^{er}, 1°, de la Constitution sont :

[...]

9° L'éducation physique, les sports et la vie en plein air ».

L'article 6, § 1^{er}, V, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Les matières visées à l'article 39 de la Constitution sont :

[...]

V. En ce qui concerne l'agriculture :

1° la politique agricole et la pêche maritime ».

B.8.2. L'autorité fédérale est compétente pour régler les jeux et paris, pour déterminer les conditions auxquelles peuvent s'exercer les activités qu'elle autorise et pour en organiser le contrôle.

B.8.3. Sans qu'il soit besoin de se prononcer sur la question de savoir si des mesures relatives aux courses de chevaux relèvent des compétences respectives des communautés et des régions en matière de sport et d'agriculture, la Cour constate qu'en l'espèce, les articles 21, 3° et 4°, de la loi du 7 mai 2019 ne portent pas sur l'autorisation des courses de chevaux elles-mêmes mais portent sur l'autorisation de paris sur les courses de chevaux, sur la relation contractuelle entre les organisateurs de paris hippiques et les associations de courses et sur la compensation que les premiers doivent payer aux seconds.

B.8.4. De telles mesures ne relèvent ni du sport professionnel ni des sports d'amateur, compétences que l'article 4, 9°, de la loi spéciale du 8 août 1980 confie aux communautés en rangeant parmi les matières culturelles l'éducation physique, les sports et la vie en plein air. Les travaux préparatoires de la loi du 21 juillet 1971 « relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise » (dont l'article 2, alinéa 1^{er}, 9°, visait ces matières dans les mêmes termes que l'article 4, 9°, de la loi spéciale du 8 août 1980) indiquent d'ailleurs que le législateur a entendu en exclure la réglementation sur les paris (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 400, p. 6).

B.8.5. De telles mesures sont également étrangères à la politique agricole qui relève de la compétence des régions en vertu de l'article 6, § 1^{er}, V, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 et qui, sous réserve des exceptions prévues au second alinéa de cette disposition, comprend la négociation et l'exécution de la politique agricole commune, les normes relatives à la qualité des matières premières ainsi que des produits végétaux et animaux lorsqu'il ne s'agit pas d'assurer la sécurité de la chaîne alimentaire, les mesures compensatoires de diminution d'activités des agriculteurs et les aides structurelles (*Doc. parl.*, Sénat, 2000-2001, n° 2-709/7, pp. 4 et suivantes).

B.8.6. De telles mesures relèvent de la compétence fédérale en matière de jeux et paris.

B.9. Le deuxième moyen dans l'affaire n° 7277 n'est pas fondé.

La liberté d'établissement et la libre prestation des services

B.10.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un huitième moyen, première branche, de la violation, par les articles 21, 3° et 4°, et 22 de la loi du 7 mai 2019, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 23, alinéa 3, 1°, de la Constitution et avec les articles 49, 52, 54, 56, 57 et 62 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : le TFUE).

B.10.2. Les parties requérantes dans les affaires n°s 7289 et 7291 prennent un second moyen, deuxième branche, de la violation, par l'article 21, 3° et 4°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 49 et 56 du TFUE, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.10.3. En substance, les parties requérantes dans les affaires n°s 7277, 7289 et 7291 font valoir qu'en ce qu'elles subordonnent l'organisation de paris hippiques à l'autorisation des associations de courses et au paiement à celles-ci d'une compensation, les dispositions attaquées constituent une restriction à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services qui n'est pas raisonnablement justifiée.

B.11. Lorsqu'une partie requérante dénonce, dans le cadre d'un recours en annulation, la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles ou internationales ou avec d'autres principes généraux du droit garantissant un droit fondamental, le moyen consiste en ce que cette partie estime qu'une différence de traitement est établie, parce que la disposition qu'elle attaque dans le recours la prive de l'exercice de ce droit fondamental, alors que ce dernier serait garanti sans restriction à tout autre citoyen.

La catégorie de personnes qui aurait été privée de cette garantie fondamentale doit donc être comparée à la catégorie de personnes à laquelle cette garantie s'applique.

La Cour examine les moyens en ce sens.

B.12.1. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

B.12.2. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 n'exposent pas en quoi l'article 22 de la loi du 7 mai 2019, qui impose aux organisateurs de paris hippiques d'obtenir une licence F1P et de respecter les conditions spécifiques fixées par le Roi, violerait les dispositions visées au moyen.

Le huitième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7277 est irrecevable en ce qu'il est dirigé contre l'article 22 de la loi du 7 mai 2019.

B.13.1. Les paris sur les compétitions sportives, en ce compris les courses hippiques, offrent, contre une mise valant paiement, une espérance de gain en argent (CJUE, grande chambre, 8 septembre 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, point 40; CJCE, 21 octobre 1999, C-67/98, *Zenatti*, point 18). Ils constituent donc une activité économique, encadrée par les libertés économiques consacrées par le TFUE, dont la liberté d'établissement et la libre prestation des services (CJUE, grande chambre, 8 septembre 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, point 41; CJCE, 11 septembre 2003, C-6/01, *Anomar*, points 44 et 47).

B.13.2.1. Il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice qu'une mesure constitue une restriction à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services garanties par les articles 49 et 56 du TFUE lorsque cette mesure interdit, gêne ou rend moins attrayant l'exercice de ces libertés (CJUE, 22 janvier 2015, C-463/13, *Stanley International Betting Ltd*, point 45).

B.13.2.2. Dès lors qu'il subordonne l'organisation de paris hippiques à l'autorisation des associations de courses et au paiement à celles-ci d'une compensation, l'article 21, 3^o et 4^o, de la loi du 7 mai 2019 entraîne une restriction à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services.

B.13.3. Pour être compatible avec les articles 49 et 56 du TFUE, une mesure indistinctement applicable restreignant la liberté d'établissement et la libre prestation des services doit être justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général, elle doit être propre à garantir la réalisation de l'objectif poursuivi, ce qui implique qu'elle doit répondre véritablement au souci de l'atteindre d'une manière cohérente et systématique, et elle ne doit pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif (CJUE, 22 juin 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd*, point 40; grande chambre, 8 septembre 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, point 55; CJCE, 6 novembre 2003, C-243/01, *Gambelli*, point 65).

B.13.4.1. Dans le domaine des jeux et des paris, la Cour de justice a jugé que les objectifs de prévention de la fraude, de protection des consommateurs et de protection de l'ordre social constituent des raisons impérieuses d'intérêt général pouvant justifier des restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services (CJUE, 22 juin 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd*, point 36; 30 juin 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, point 38; CJCE, 8 septembre 2009, C-42/07, *Liga Portuguesa de Futebol Profissional et Bwin International Ltd*, point 56). En outre, selon la Cour de justice, les particularités d'ordre moral, religieux ou culturel ainsi que les conséquences moralement et financièrement préjudiciables pour l'individu et la société qui entourent les jeux et les paris peuvent être de nature à justifier l'existence, au profit des autorités nationales, d'un pouvoir d'appréciation suffisant pour déterminer les exigences que comporte la protection du consommateur et de l'ordre social (CJUE, 3 juin 2010, C-258/08, *Ladbrokes Betting & Gaming Ltd et Ladbrokes International Ltd*, point 19).

En revanche, la Cour de justice considère que, bien qu'il ne soit pas indifférent que le prélèvement sur les recettes provenant des jeux de hasard autorisés puisse participer, de manière significative, au financement d'activités désintéressées ou d'intérêt général, un tel motif ne pourrait constituer qu'une conséquence bénéfique accessoire et non la justification réelle de la politique restrictive mise en place, dès lors que les motifs purement économiques ne constituent pas une raison impérieuse d'intérêt général pouvant justifier une restriction à la liberté d'établissement ou à la libre prestation des services (CJUE, 30 juin 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, point 52; CJCE, 21 octobre 1999, C-67/98, *Zenatti*, point 36).

B.13.4.2. Comme il est dit en B.6.3, la disposition attaquée vise à renforcer la protection des joueurs et à garantir l'intégrité des paris hippiques en assurant le financement du secteur hippique.

La protection des joueurs et la lutte contre la fraude en garantissant l'intégrité des paris hippiques constituent des raisons impérieuses d'intérêt général.

B.13.5. En ce qu'elle soumet l'organisation de paris hippiques à l'autorisation des associations de courses et au paiement à celles-ci d'une compensation, la disposition attaquée est pertinente au regard des objectifs poursuivis. Les travaux préparatoires soulignent en effet que « l'intégrité des paris est liée à une organisation professionnelle du secteur hippique, qui a besoin d'un soutien structurel pour pouvoir continuer à développer ses activités » et que « si les paris n'apportent pas de retour, le secteur des courses hippiques ne pourra jamais fonctionner et aucun pari sûr ne pourra être proposé sur des courses hippiques » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/002, pp. 37-38).

En outre, la disposition attaquée répond au souci d'atteindre d'une manière cohérente et systématique les objectifs poursuivis. S'inscrivant dans l'objectif de canalisation qui est poursuivi plus généralement par la loi du 7 mai 1999, elle est de nature à diriger les joueurs vers une offre légale de paris hippiques organisés sur des courses dont la qualité et la pérennité sont assurées par le financement provenant du secteur des paris. À cet égard, il convient de souligner que la Cour de justice a jugé qu'une politique d'expansion contrôlée des activités de jeux de hasard peut être cohérente tant avec l'objectif consistant à prévenir l'exploitation des activités de jeux de hasard à des fins criminelles ou frauduleuses qu'avec celui de la prévention de l'incitation à des dépenses excessives liées au jeu et de lutte contre l'assuétude à celui-ci, en dirigeant les consommateurs vers l'offre émanant des opérateurs autorisés (CJUE, 28 février 2018, C-3/17, *Sporting Odds Ltd*, point 29).

B.13.6.1. La Cour doit encore examiner si la disposition attaquée est proportionnée aux objectifs poursuivis.

B.13.6.2. La réalisation des objectifs poursuivis ne nécessite pas que les associations de courses se voient reconnaître le droit de refuser l'organisation de paris hippiques par les personnes auxquelles la Commission des jeux de hasard a octroyé une licence F1P.

Ce faisant, la disposition attaquée est de nature à créer un conflit d'intérêts chez les associations de courses. En effet, dès lors qu'il n'est pas exclu que les associations de courses puissent être titulaires d'une licence F1P, elles peuvent avoir un intérêt financier à ne pas octroyer d'autorisation à leurs concurrents si elles sont elles-mêmes titulaires d'une licence F1P. Plus généralement, la disposition attaquée peut inciter les associations de courses, et également celles qui ne sont pas titulaires d'une licence F1P, à marquer exclusivement leur accord sur l'offre de paris émanant des titulaires de licences qui sont disposés à offrir les conditions contractuelles les plus avantageuses pour l'association de courses, et à organiser ainsi une enchère entre les titulaires d'une licence.

B.13.6.3. Selon les travaux préparatoires, la compensation que les titulaires de licence FIP doivent payer aux associations de courses vise, d'une part, à faire participer les premiers aux frais exposés par les seconds pour l'organisation des courses, dès lors que ces frais « sont principalement des frais pour des services communs au profit du secteur des courses lui-même et des organisateurs de paris sur ces courses » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/002, p. 39) et constitue, d'autre part, la contrepartie pour l'exploitation des images et des données des courses hippiques par les titulaires de licence FIP (*ibid.*, p. 40).

En ce qui concerne les courses hippiques se déroulant en Belgique, qui sont organisées par les associations de courses auxquelles la compensation doit être payée, la disposition attaquée ne prévoit aucun mécanisme permettant d'assurer que la compensation, en ce qu'elle vise à faire participer les titulaires de licence FIP dans les coûts d'intérêt commun supportés par les associations de courses, n'excède pas ces coûts.

En ce qui concerne les courses hippiques se déroulant à l'étranger, qui ne sont pas organisées par les associations de courses auxquelles la compensation doit être payée, il convient de constater, sans qu'il soit nécessaire de déterminer si la participation de « chevaux belges » aux courses hippiques étrangères peut justifier qu'une compensation soit payée auxdites associations de courses, que la disposition attaquée ne lie pas la compensation à la participation de « chevaux belges » aux courses hippiques étrangères.

B.13.6.4. Il résulte de ce qui précède que la restriction à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services que la disposition attaquée entraîne n'est pas proportionnée aux objectifs poursuivis.

B.14. L'article 21, 3^o et 4^o, de la loi du 7 mai 2019 viole les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 49 et 56 du TFUE. La lecture combinée de ces dispositions avec les autres dispositions visées dans le moyen ne saurait aboutir à un constat de violation plus étendu.

Il y a lieu d'annuler l'article 21, 3^o et 4^o, de la loi du 7 mai 2019.

Le principe d'égalité et de non-discrimination et le droit européen de la concurrence

B.15.1. Les parties requérantes dans l'affaire n^o 7277 prennent un septième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par les articles 21, 3^o et 4^o, et 22 de la loi du 7 mai 2019.

Dans une première branche, elles font valoir que les dispositions attaquées font naître une différence de traitement injustifiée entre les organisateurs de paris hippiques, qui doivent conclure une convention avec les associations de courses et leur verser une compensation, et les organisateurs de paris dans tous les autres domaines, qui ne sont soumis à aucune contrainte financière.

Dans une seconde branche, elles font valoir que les dispositions attaquées font naître une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les titulaires de licence FIP et les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV qui engagent leurs paris et, d'autre part, les libraires, la Loterie Nationale et les organisateurs qui engagent des paris dans les hippodromes, en ce que la seconde catégorie ne doit ni conclure une convention avec les associations de courses, ni leur verser une compensation.

B.15.2. Les parties requérantes dans l'affaire n^o 7277 prennent un huitième moyen, seconde branche, de la violation, par les articles 21, 3^o et 4^o, et 22 de la loi du 7 mai 2019, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 101, 102 et 106 du TFUE.

Elles font valoir qu'en ce qui concerne les courses hippiques se déroulant en Belgique, les dispositions attaquées amènent toutes les associations de courses à négocier en commun avec les organisateurs de paris, supprimant dès lors toute concurrence entre les associations de courses. En outre, elles font valoir qu'en ce qui concerne les courses hippiques se déroulant à l'étranger, les associations de courses sont inévitablement amenées à abuser de la position dominante que les dispositions attaquées leur confèrent.

B.15.3. Les parties requérantes dans les affaires n^{os} 7289 et 7291 prennent un premier moyen de la violation, par l'article 21, 3^o et 4^o, de la loi du 7 mai 2019, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 102 et 106 du TFUE.

Elles font valoir qu'en confiant aux associations de courses agréées par la fédération compétente le pouvoir d'autoriser l'organisation de paris hippiques sur des courses se déroulant en Belgique ou à l'étranger, les dispositions attaquées confèrent à ces associations des droits spéciaux qui leur permettent d'évincer leurs concurrents sur le marché des paris hippiques.

B.16.1. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

B.16.2. Les parties requérantes dans l'affaire n^o 7277 n'exposent pas en quoi l'article 22 de la loi du 7 mai 2019, qui impose aux organisateurs de paris hippiques d'obtenir une licence FIP et de respecter les conditions spécifiques fixées par le Roi, violerait, d'une part, les articles 10 et 11 de la Constitution lus isolément et, d'autre part, les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec les articles 101, 102 et 106 du TFUE.

Le septième moyen et le huitième moyen, seconde branche, dans l'affaire n^o 7277 sont irrecevables en ce qu'ils sont dirigés contre l'article 22 de la loi du 7 mai 2019.

B.17. En ce qu'ils sont dirigés contre l'article 21, 3^o et 4^o, de la loi du 7 mai 2019, le septième moyen et le huitième moyen, seconde branche, dans l'affaire n^o 7277 et le premier moyen dans les affaires n^{os} 7289 et 7291 ne peuvent donner lieu à une annulation plus étendue que celle qui est mentionnée en B.14. Par conséquent, ils ne doivent pas être examinés.

En ce qui concerne l'obligation pour les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV de conclure une convention avec la commune et en ce qui concerne les restrictions de localisation qui leur sont applicables (troisième, neuvième et dixième moyens dans l'affaire n^o 7277; premier, deuxième et troisième moyens dans l'affaire n^o 7279; second moyen, troisième et quatrième branches, dans l'affaire n^o 7289; deuxième moyen dans l'affaire n^o 7296)

Les dispositions attaquées

B.18.1. L'article 23, 1^o, de la loi du 7 mai 2019 dispose :

« À l'article 43/4 de la [loi du 7 mai 1999], inséré par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

' L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. La convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi ainsi que les modalités, jours et heures d'ouverture et de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe IV et qui exerce le contrôle de la commune. ' ».

L'article 24, 2^o et 3^o, de la loi du 7 mai 2019 dispose :

« Dans l'article 43/5 de la [loi du 7 mai 1999], inséré par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

[...]

2° l'alinéa 1^{er} est complété par les 5. et 6. rédigés comme suit :

' 5. veiller à ne pas établir l'emplacement de l'établissement de jeux de hasard de classe IV à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes, sauf dérogation motivée par la commune;

6. présenter la convention conclue entre l'établissement de jeux de hasard de classe IV et la commune du lieu de l'établissement sous la condition d'obtenir la licence de classe F2 requise ';

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

' Les 5. et 6. de l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux demandeurs de licences de classe F2 pour l'engagement de paris en dehors d'un établissement de jeux de hasard de classe IV visé à l'article 43/4, § 5, ou pour l'engagement de paris dans un établissement de jeux de hasard mobile visé à l'article 43/4, § 2, alinéa 5. ' ».

L'article 36 de la loi du 7 mai 2019 dispose :

« Par dérogation aux articles 23, alinéa 1^{er}, 1°, et 24, les titulaires de licence F1 et F2, qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, disposent d'une licence octroyée par la commission des jeux de hasard, peuvent poursuivre leurs activités aux mêmes conditions.

Les conditions visées aux articles 23, alinéa 1^{er}, 1°, et 24 s'appliquent aux demandes de licence et aux demandes de renouvellement de licence introduites au plus tôt deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi ».

B.18.2. Les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019 imposent deux nouvelles obligations aux établissements de jeux de hasard de classe IV.

D'une part, l'exploitation de ces établissements nécessite désormais de conclure une convention avec la commune du lieu de l'établissement. Cette convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi ainsi que les modalités, jours et heures d'ouverture et de fermeture et qui exerce le contrôle de la commune (articles 43/4, § 1^{er}, alinéa 4 et 43/5, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 7 mai 1999, insérés par les articles 23, 1°, et 24, 2°, de la loi du 7 mai 2019).

D'autre part, les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ne peuvent pas être établis à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes, sauf dérogation motivée par la commune (article 43/5, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 24, 2°, de la loi du 7 mai 2019).

L'article 36 de la loi du 7 mai 2019 prévoit un régime transitoire selon lequel ces deux obligations s'appliquent aux demandes de licence et aux demandes de renouvellement de licence introduites au plus tôt deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 2019.

Les deux obligations précitées ne s'appliquent ni aux établissements de jeux de hasard mobiles de classe IV, ni aux libraires, ni aux hippodromes (article 43/5, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 24, 3°, de la loi du 7 mai 2019).

B.18.3. Il ressort des travaux préparatoires que ces deux nouvelles obligations applicables aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV visent à renforcer le rôle des communes dans le contrôle de ces établissements et à limiter les risques d'ordre social liés à l'emplacement de ceux-ci et qu'elles s'inscrivent dans l'objectif général de protection des joueurs. En outre, les travaux préparatoires soulignent que les articles 34, alinéa 3, et 36, 4° et 5°, de la loi du 7 mai 1999 imposent déjà des obligations similaires aux établissements de jeux de hasard de classe II. Les travaux préparatoires exposent ainsi :

« L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. Cette convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi, notamment en tenant compte de la proximité de l'établissement de jeux de hasard de classe IV avec par exemple des établissements d'enseignement, des hôpitaux, des endroits fréquentés par des jeunes, des lieux de culte ou encore des prisons. Cette convention détermine également les modalités, jours et heures d'ouverture et de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe IV et qui exerce le contrôle de la commune.

Prévoir une convention donne aux communes un contrôle effectif dans ces licences et leur donne une partie du contrôle des établissements de jeux de hasard. C'est logique en raison de leur mission du maintien de l'ordre, de la paix et de la sécurité sur leur territoire.

Une telle disposition n'est pas neuve dans la loi sur les jeux de hasard. En effet, cette condition existe déjà pour les salles de jeux automatiques (art. 34, al. 3, de la loi).

[...]

L'article 14 ajoute deux conditions supplémentaires auxquelles doivent répondre les demandeurs d'une licence de classe F1 et F2.

La première condition a pour but de limiter les risques d'ordre social liés à l'emplacement des agences de paris. Celles-ci ne peuvent pas être établies à proximité des lieux fréquentés par les jeunes ou des établissements d'enseignement. Il s'agit ici d'écoles, de maisons de jeunes, etc. De même, une agence de paris ne peut pas être établie à proximité des hôpitaux notamment où des personnes sont traitées pour des troubles liés aux jeux.

Cette condition est similaire à celle existante pour les demandeurs d'une licence de classe B (art. 36.4, de la loi).

Une dérogation à cette condition est toutefois possible sur base d'une motivation de la commune. Si dans la convention qu'elle a pris avec l'établissement, la commune a pris suffisamment de mesures de protection vis-à-vis du joueur potentiel, il peut être dérogé à cette condition, par exemple, si un établissement veut s'établir à proximité d'une école et que la commune a prévu des heures d'ouverture qui ne permettent pas à des jeunes de s'y rendre pendant ou juste avant et après les cours. La commune doit motiver expressément sa décision de ne pas interdire d'établissement à proximité des établissements d'enseignement, d'hôpitaux et, d'endroits fréquentés par des jeunes.

La deuxième condition ajoutée est liée à l'article 13 en projet et plus précisément au fait que l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant.

Pour obtenir une licence F2, le demandeur doit présenter ladite convention à la commission des jeux de hasard. Encore une fois une telle condition existe déjà pour les demandeurs d'une licence de classe B (Art. 36.5, de la loi).

À noter que ces deux nouvelles conditions ne s'appliquent ni aux librairies et hippodromes, ni aux établissements mobiles de classe IV, et ce, en raison du montant limité de la mise autorisée dans les librairies et du caractère temporaire des hippodromes et des établissements mobiles » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 12-14).

La répartition des compétences

B.19. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un troisième moyen de la violation, par les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019, de l'article 39 de la Constitution et de l'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

En substance, elles font valoir que les dispositions attaquées empiètent sur la compétence des régions de déterminer les attributions des communes.

B.20.1. La composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement des institutions communales relèvent par principe de la compétence des régions en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980.

B.20.2. L'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1^o, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 et l'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 2, de la même loi spéciale disposent respectivement :

« Les conseils communaux et, dans la mesure où ils existent, les conseils provinciaux ou les conseils des collectivités supracommunales, règlent respectivement tout ce qui est d'intérêt communal, provincial ou supracommunal; ils délibèrent et statuent sur tout ce qui leur est soumis par l'autorité fédérale ou par les communautés »;

« Les actes, règlements et ordonnances des autorités des provinces, des collectivités supracommunales, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes et des autres autorités administratives ne peuvent être contraires aux lois et aux arrêtés de l'autorité fédérale ou aux décrets et arrêtés des communautés, qui peuvent, en tout cas, charger ces autorités de leur exécution, et d'autres missions, en ce compris donner un avis, ainsi que d'inscrire au budget toutes les dépenses qu'elles imposent à ces autorités ».

Il ressort de ces dispositions que l'autorité fédérale peut confier des tâches aux communes lorsqu'elle agit dans le cadre de ses propres compétences.

B.20.3. Dès lors que la compétence de l'autorité fédérale en matière de jeux et paris lui permet de réglementer les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, elle est compétente pour confier aux communes des tâches relatives à l'autorisation et au contrôle de ces établissements.

B.21. Le troisième moyen dans l'affaire n° 7277 n'est pas fondé.

La comparaison entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et ceux de classe II et le régime transitoire

B.22.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un neuvième moyen, première branche, de la violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 1^o, de la Constitution par les articles 23, 1^o, et 24, 2^o et 3^o, de la loi du 7 mai 2019.

Elles font valoir que les dispositions attaquées traitent de manière identique les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et ceux de classe II, alors que ces deux catégories d'établissements se trouvent dans des situations différentes.

B.22.2. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7296 prennent un deuxième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par les articles 24 et 36, alinéa 2, de la loi du 7 mai 2019.

Dans les première et deuxième branches, elles font valoir que les dispositions attaquées font naître deux différences de traitement injustifiées entre les demandeurs d'une licence F2 pour l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV et les demandeurs d'une licence B pour l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe II : d'une part, seuls les seconds ne peuvent pas s'établir à proximité de lieux de culte et de prisons et, d'autre part, seuls les premiers peuvent bénéficier d'une dérogation motivée par la commune leur permettant de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux ou d'endroits fréquentés par des jeunes.

Dans la troisième branche, elles font valoir que l'article 36, alinéa 2, de la loi du 7 mai 2019 perpétue de manière disproportionnée la différence de traitement existante mais injustifiée entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et ceux de classe II.

Dans la quatrième branche, elles font valoir que les branches précédentes font corrélativement apparaître, d'une part, une différence de traitement injustifiée entre les joueurs, en ce qu'ils jouissent d'une protection moindre dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV que dans ceux de classe II, et, d'autre part, une différence de traitement injustifiée entre les voisins des établissements de jeux de hasard, qui en fonction de la classe de ceux-ci sont plus ou moins protégés contre les nuisances qui en émanent.

B.22.3. La partie requérante dans l'affaire n° 7279 prend un deuxième moyen de la violation du principe de la sécurité juridique en tant que principe général du droit à valeur constitutionnelle.

Selon elle, l'article 36 de la loi du 7 mai 2019 reporte à une date indéterminée l'entrée en vigueur des dispositions qu'il vise.

B.23. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 n'exposent pas en quoi l'article 23, alinéa 3, 1^o, de la Constitution serait violé par les dispositions attaquées.

Le neuvième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7277 est irrecevable en ce qu'il est pris de la violation de l'article 23, alinéa 3, 1^o, de la Constitution.

B.24. Il ressort de l'exposé du moyen que les griefs des parties requérantes dans l'affaire n° 7296 sont dirigés contre l'article 24, 2^o, de la loi du 7 mai 2019 en ce qu'il insère l'article 43/5, alinéa 1^{er}, 5^o, dans la loi du 7 mai 1999 et contre l'article 36, alinéa 2, de la loi du 7 mai 2019. En ce qui concerne l'affaire n° 7296, la Cour limite dès lors son examen à ces dispositions.

B.25.1. En vertu de l'article 142, alinéa 2, de la Constitution et de l'article 1^{er} de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la Cour est compétente pour statuer sur les recours en annulation d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'autorité fédérale, des communautés et des régions et pour cause de violation des articles du titre II (« Des Belges et de leurs droits ») et des articles 143, § 1^{er}, 170, 172 et 191 de la Constitution.

B.25.2. La Cour n'est pas compétente pour contrôler directement la compatibilité d'une loi avec le principe de la sécurité juridique.

B.25.3. Dès lors qu'il est pris uniquement de la violation du principe de la sécurité juridique, le deuxième moyen dans l'affaire n° 7279 est irrecevable.

B.26. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Ce principe s'oppose, par ailleurs, à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure critiquée, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.27. Les développements d'une proposition de loi, qui visait notamment à porter à 21 ans la limite d'âge pour la pratique de l'ensemble des paris et jeux de hasard et dont l'examen a été joint au projet ayant abouti à la loi du 7 mai 2019, exposent :

« Les développements du projet de loi 1992/001 [soulignent] que les paris sont déjà autorisés à partir de la majorité parce que ces jeux de hasard créent moins d'accoutumance que ceux qui peuvent être exploités par les titulaires d'une licence A et B ou par les titulaires d'une licence supplémentaire et en renvoyant plus particulièrement à la théorie 'short-odd & long-odd' (c.-à-d. la thèse selon laquelle les jeux dont le résultat est immédiatement connu créent davantage d'accoutumance que les paris dont le résultat n'est connu qu'ultérieurement, par exemple le résultat final d'une compétition sportive). [...]

[...]

[...] Reste ensuite à savoir s'il existe encore réellement une distinction entre les 'long odds' et les 'short odds'. En effet, les paris actuels peuvent porter sur une telle diversité d'éléments pendant les matchs, les paris en cours de jeu permettant de parier sur un événement toujours en cours (par exemple, sur l'équipe qui recevra la première carte jaune au cours d'un match de football). En cas de paris en cours de jeu, les parieurs peuvent adapter leurs paris pendant la partie en fonction de l'évolution du match. Le degré de risque de ce type de jeu est dès lors passé de 'peu addictif' à 'jeu à haut risque' pour les joueurs problématiques » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-2214/001, pp. 7-8).

À propos de la nouvelle limite d'âge de 21 ans pour la pratique dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV des jeux de hasard automatiques qui sont visés à l'article 43/4, § 2, alinéa 3, troisième tiret, de la loi du 7 mai 1999, l'exposé des motifs du projet de loi ayant abouti à la loi du 7 mai 2019 expose :

« Par rapport aux paris offerts dans les agences de paris, les jeux de hasard virtuels peuvent être plus addictifs pour les jeunes notamment car ils ne sont pas liés à un événement sportif réel (qui est limité dans le temps). Le résultat est connu immédiatement après la mise, ce qui implique que la période entre la mise et le gain est très courte » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 15).

Lors des travaux préparatoires de la loi du 7 mai 2019, un membre a en outre souligné :

« Les études scientifiques sont claires et les facteurs de risque qui entraînent des comportements excessifs voire des assuétudes sont connus: faible temps entre la mise et le résultat, accessibilité du jeu, dématérialisation de l'argent, absence de contrôle social, la consommation d'alcool, la croyance que l'on peut avoir une maîtrise sur l'issue d'un match ou d'un jeu, le haut taux de redistribution (plus un joueur a l'impression qu'il gagne, plus il rejouera). Plus ces facteurs sont cumulés, plus le jeu présente un risque » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/008, p. 7).

B.28.1. Comme le Conseil des ministres et la Loterie Nationale le soulignent, le législateur a raisonnablement pu considérer que les paris qui sont classiquement engagés dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV présentent moins de risques que les jeux de hasard qui sont exploités dans les établissements de jeux de hasard de classe II (salles de jeux automatiques) mais que les risques liés aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV se sont néanmoins accrus en raison de deux facteurs. D'une part, le développement croissant des paris en direct, à savoir les paris portant sur un événement ou des faits qui sont en cours, dont le résultat n'est pas déjà connu et dont le fait incertain n'est pas déjà survenu, engendre des risques accrus, dès lors que ces paris peuvent être caractérisés par un court intervalle de temps entre la mise et le résultat. D'autre part, les jeux de hasard automatiques visés à l'article 43/4, § 2, alinéa 3, troisième tiret, de la loi du 7 mai 1999 présentent également un risque accru.

B.28.2. Eu égard à l'accroissement des risques liés aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, il n'est pas dépourvu de justification raisonnable de leur imposer de conclure une convention avec la commune et de leur interdire par principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes, à l'instar des obligations similaires qui s'appliquaient déjà aux établissements de jeux de hasard de classe II.

Le fait que les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les établissements de jeux de hasard de classe II sont soumis à plusieurs égards à des règles différentes, notamment quant à la durée de leur licence respective, n'implique pas que les obligations imposées aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV par les dispositions attaquées seraient disproportionnées.

B.28.3. Le législateur a raisonnablement pu considérer que les risques liés aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ne sont toutefois pas devenus identiques à ceux liés aux établissements de jeux de hasard de classe II.

Il n'est pas dépourvu de justification raisonnable de ne pas étendre à tout établissement de jeux de hasard fixe de classe IV l'interdiction de s'établir à proximité de lieux de culte et de prisons que l'article 36, 4^o, de la loi du 7 mai 1999 prévoit pour les établissements de jeux de hasard de classe II. Il en va d'autant plus ainsi qu'une commune peut, si les circonstances locales concrètes le justifient, refuser de conclure une convention avec l'exploitant d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV qui souhaiterait s'établir à proximité d'un lieu de culte ou d'une prison. Les travaux préparatoires exposent en effet :

« L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. Cette convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi, notamment en tenant compte de la proximité de l'établissement de jeux de hasard de classe IV avec par exemple des établissements d'enseignement, des hôpitaux, des endroits fréquentés par des jeunes, des lieux de culte ou encore des prisons » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 12).

De même, il n'est pas dépourvu de justification raisonnable de permettre aux communes de déroger à l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes qui est applicable aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, bien qu'une telle faculté de dérogation n'existe pas à l'égard des établissements de jeux de hasard de classe II.

B.29.1. Il appartient en principe au législateur, lorsqu'il décide d'introduire une nouvelle réglementation, d'estimer s'il est nécessaire ou opportun d'assortir celle-ci de dispositions transitoires. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'est violé que si le régime transitoire ou son absence entraîne une différence de traitement dénuée de justification raisonnable ou s'il est porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime.

B.29.2. Le régime transitoire prévu par l'article 36 de la loi du 7 mai 2019 a pour effet que l'obligation pour les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV de conclure une convention avec la commune et l'interdiction de principe pour ces établissements de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes s'appliquent aux demandes de licence et de renouvellement de licence qui sont introduites à partir du 25 mai 2021, à savoir deux ans après l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 2019.

Comme le soulignent les travaux préparatoires, ce régime transitoire est raisonnablement justifié par le souhait de laisser un temps d'adaptation suffisant aux communes et de garantir la sécurité juridique des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV qui étaient en activité lors de l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 2019 (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 28).

B.30. Le neuvième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7277 et le deuxième moyen dans l'affaire n° 7296 ne sont pas fondés.

La différence de traitement entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires

B.31.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un neuvième moyen, seconde branche, de la violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 1°, de la Constitution par les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019.

En substance, elles font valoir que les dispositions attaquées font naître une différence de traitement injustifiée entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires, en ce que seuls les premiers sont soumis à l'obligation de conclure une convention avec la commune et à l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes.

B.31.2. La partie requérante dans l'affaire n° 7279 prend un premier moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par la loi du 7 mai 2019, notamment, en ce qu'elle fait naître la différence de traitement précitée.

En substance, elle fait valoir que les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires sont des catégories comparables, que la différence de traitement critiquée ne poursuit aucun objectif légitime, que le critère de distinction n'est ni objectif, ni pertinent et que les conséquences pour les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV sont disproportionnées.

B.32. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 n'exposent pas en quoi l'article 23, alinéa 3, 1°, de la Constitution serait violé par les dispositions attaquées.

Le neuvième moyen, seconde branche, dans l'affaire n° 7277 est irrecevable en ce qu'il est pris de la violation de l'article 23, alinéa 3, 1°, de la Constitution.

B.33. Il ressort de l'exposé du moyen que les griefs de la partie requérante dans l'affaire n° 7279 sont dirigés contre les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019. En ce qui concerne l'affaire n° 7279, la Cour limite dès lors son examen à ces dispositions.

B.34. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.35. Les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires qui sont titulaires d'une licence F2 sont comparables au regard des mesures en cause, dès lors qu'ils peuvent tous deux engager des paris.

B.36. Contrairement à ce que soutient la partie requérante dans l'affaire n° 7279, la distinction entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires visés à l'article 43/4, § 5, 1°, de la loi du 7 mai 1999 repose sur un critère objectif.

L'article 43/4, § 5, 1°, de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« § 5. En dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV précités peuvent également être engagés :

1° les paris sur les événements sportifs et sur les courses hippiques, à titre complémentaire, par les libraires, personnes physiques ou personnes morales, inscrits à la Banque-carrefour des entreprises en qualité d'entreprise commerciale, pour autant qu'ils ne soient pas engagés dans des endroits où des boissons alcoolisées sont vendues pour être consommées sur place.

Le Roi fixe les conditions spécifiques auxquelles les libraires doivent satisfaire pour l'engagement de ces paris. Ils doivent disposer d'une licence de classe F2 ».

La notion de « libraires » doit s'entendre dans le sens courant qui figure dans l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, a), de la loi du 10 novembre 2006 « relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services ». Il s'agit des unités d'établissement dont l'activité principale consiste en la vente de journaux, de magazines, de produits de tabac et d'articles pour fumeurs, de cartes téléphoniques et de produits de la Loterie nationale. Par conséquent, il n'y a pas de discordance dans la loi entre le terme français « libraires » et le terme néerlandais « dagbladhandelaars ».

La notion d'activité exercée « à titre complémentaire » doit également s'entendre dans son sens courant, à savoir une activité qui n'est pas exercée à titre principal. Contrairement à ce que soutient la partie requérante dans l'affaire n° 7279, il n'y a pas de discordance entre le terme français d'activité exercée « à titre complémentaire » et le terme néerlandais « nevenactiviteit ». Le législateur a valablement pu habiliter le Roi à définir les conditions spécifiques pour qu'il soit question d'une activité exercée « à titre complémentaire ». Les travaux préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 « portant modification de la législation relative aux jeux de hasard » (ci-après : la loi du 10 janvier 2010) exposent à cet égard :

« Les libraires ne peuvent engager de paris qu'à titre accessoire. Le Roi doit préciser les conditions plus spécifiques pour qu'il puisse être question d'une activité accessoire. Ces critères doivent au moins concerner la part des paris autorisés conformément à la présente loi par rapport au chiffre d'affaires total de la librairie » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/001, p. 38).

Et :

« [Un membre] cite l'exposé des motifs (DOC 52-1992/001, p. 38) selon lequel les critères qui devront être fixés par le Roi devront au moins concerner la part des paris autorisés par rapport au chiffre d'affaires total de la librairie. L'intervenante estime que le chiffre d'affaires est un critère extrêmement volatile que l'on peut difficilement considérer comme un critère principal pour la détermination du caractère accessoire ou non d'une activité.

Le secrétaire d'État [à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice] remarque à cet égard que les critères qui seront déterminés par le Roi seront avant tout bel et bien des critères objectifs. Le chiffre d'affaires ne sera pris en compte qu'en cas de contestation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/006, p. 84).

Il n'appartient pas à la Cour de contrôler la constitutionnalité de l'arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant les conditions pour l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV », que le Roi a pris sur le fondement de cette habilitation.

B.37.1. Le critère de distinction entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires visés à l'article 43/4, § 5, 1°, de la loi du 7 mai 1999 est pertinent au regard des objectifs de limitation des risques d'ordre social et de protection des joueurs qui sont poursuivis par les mesures attaquées.

B.37.2. Les travaux préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 exposent :

« - Le type de joueur qui se rend chez un libraire pour engager un pari sur des courses hippiques diffère du type de joueur fréquentant une agence de paris. Une agence de paris accueille les joueurs qui y passent un certain temps pour engager leurs paris, alors que le joueur qui se rend dans une librairie n'y reste que le temps nécessaire pour déposer son pari.

- L'infrastructure d'une librairie diffère de celle d'une agence de paris. Les agences de paris disposent de tables sur lesquelles sont déposés des journaux sportifs permettant aux joueurs d'effectuer un choix avant d'engager leur pari. Elles possèdent par ailleurs des écrans qui permettent aux joueurs de suivre les courses. Ces agences sont équipées de manière à attirer les joueurs, qui viennent y passer leur temps et nouent des contacts avec d'autres joueurs.

- Pour le libraire, l'acceptation de paris peut ne constituer qu'une activité exercée à titre complémentaire, contrairement aux agences de paris, dont c'est l'activité principale. Pour cette raison, le Roi devra préciser les critères et conditions auxquels les libraires devront satisfaire pour qu'il s'agisse d'une activité exercée à titre complémentaire. Ces conditions porteront en tout cas sur des éléments qui ne soient pas de nature à inciter le joueur à rester dans la librairie pour engager un pari. Le Roi pourra par exemple interdire aux libraires d'installer des écrans permettant aux joueurs de suivre les événements sportifs sur lesquels ils parient, ou leur interdire de réserver certaines parties de leur surface commerciale à l'engagement de paris, etc. » (*Doc. parl.*, Sénat, 2009-2010, n° 4-1411/4, p. 15).

Les travaux préparatoires de la loi du 7 mai 2019 exposent à propos des mesures attaquées :

« À noter que ces deux nouvelles conditions ne s'appliquent ni aux librairies et hippodromes, ni aux établissements mobiles de classe IV, et ce, en raison du montant limité de la mise autorisée dans les librairies et du caractère temporaire des hippodromes et des établissements mobiles » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14).

B.37.3. Les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV présentent plusieurs caractéristiques qui les distinguent des libraires.

Premièrement, l'engagement de paris constitue en principe l'activité exclusive des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, tandis qu'elle ne constitue qu'une activité accessoire pour les libraires.

Deuxièmement, sur le fondement de l'article 43/4, § 5, 1°, de la loi du 7 mai 1999, le Roi a pris l'arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant les conditions pour l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV », qui détermine notamment les conditions applicables à l'engagement de paris par les libraires. Cet arrêté royal limite l'espace des librairies qui peut être occupé pour l'engagement de paris et limite la publicité axée sur cette activité (article 4) et interdit dans les librairies la présence d'écrans de télévision et d'autres supports audiovisuels faisant la promotion des paris ou diffusant les événements auxquels ils ont trait (article 3). Comme le souligne le Conseil des ministres, cette dernière interdiction est de nature à rendre très difficile dans les librairies la pratique des paris en direct, qui, comme il est dit en B.28.1, présentent des risques accrus selon le législateur.

Troisièmement, les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, et non les libraires, peuvent exploiter au « maximum deux jeux de hasard automatiques qui proposent des paris sur des activités similaires à celles engagées dans l'agence de paris » (article 43/4, § 2, alinéa 3, troisième tiret, de la loi du 7 mai 1999). Comme il est dit en B.28.1, ces jeux de hasard automatiques présentent des risques accrus selon le législateur.

Quatrièmement, la mise maximale est limitée à 200 euros par jour chez un libraire (article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant les conditions pour l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV »). Cette limite oblige le joueur qui souhaite miser un montant supérieur à 200 euros à se déplacer chez un autre titulaire de licence F2 et elle peut dès lors constituer un frein pour le joueur.

B.37.4. Il ressort de ce qui précède que le législateur a raisonnablement pu considérer que les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV présentent des risques plus élevés que les libraires et qu'ils doivent dès lors être soumis à des conditions supplémentaires.

B.38. Enfin, les dispositions attaquées ne produisent pas d'effets disproportionnés à l'égard des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

B.39. Le neuvième moyen, seconde branche, dans l'affaire n° 7277 n'est pas fondé. Le premier moyen dans l'affaire n° 7279 n'est pas fondé en ce qu'il est dirigé contre les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019.

La liberté d'établissement, la libre prestation des services et la liberté d'entreprendre

B.40.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un dixième moyen de la violation, par les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 49 du TFUE.

En substance, elles font valoir que les dispositions attaquées portent atteinte au droit au travail, au libre choix d'une activité professionnelle, à la liberté de commerce et d'industrie et à la liberté d'établissement et que cette atteinte n'est pas raisonnablement justifiée.

B.40.2. La partie requérante dans l'affaire n° 7279 prend un troisième moyen de la violation, par la loi du 7 mai 2019, des articles 49 et 56 du TFUE, de la liberté d'entreprendre consacrée par les articles II.3 et II.4 du Code de droit économique et à l'article 16 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

En substance, elle fait valoir que les dispositions attaquées ne fixent pas de critères objectifs, non discriminatoires et connus à l'avance pour encadrer la décision d'une commune de conclure ou non une convention avec un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV et la décision d'une commune d'octroyer ou non une dérogation à l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes.

B.40.3. La partie requérante dans l'affaire n° 7289 prend un second moyen, troisième branche, de la violation, par les articles 23, 1°, et 24, 2°, alinéa 2, de la loi du 7 mai 2019, des articles 49 et 56 du TFUE, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

En substance, elle fait valoir que l'obligation pour les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV de conclure une convention avec la commune n'est pas proportionnée à l'objectif poursuivi de protection des joueurs. En outre, elle estime que cette obligation ne permet pas d'atteindre de manière cohérente et systématique l'objectif qui est poursuivi, dès lors qu'elle n'est pas applicable aux libraires, aux hippodromes et aux établissements de jeux de hasard mobiles de classe IV.

B.40.4. La partie requérante dans l'affaire n° 7289 prend un second moyen, quatrième branche, de la violation des articles 49 et 56 du TFUE, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution, par l'article 24, 2°, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 mai 2019, lu isolément ou en combinaison avec l'article 24, 3°, de la même loi.

En substance, elle fait valoir que les dispositions attaquées ne précisent pas les critères permettant d'apprécier la proximité avec les établissements d'enseignement, les hôpitaux et les endroits fréquentés par des jeunes et qu'elles n'encadrent pas la faculté de dérogation dont les communes disposent.

B.41. Il ressort de l'exposé du moyen que les griefs de la partie requérante dans l'affaire n° 7279 sont dirigés contre les articles 23, 1°, et 24, 2° et 3°, de la loi du 7 mai 2019. En ce qui concerne l'affaire n° 7279, la Cour limite dès lors son examen à ces dispositions.

B.42.1. L'article 23, alinéa 3, 1°, de la Constitution dispose :

« Ces droits comprennent notamment :

1° le droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle dans le cadre d'une politique générale de l'emploi, visant entre autres à assurer un niveau d'emploi aussi stable et élevé que possible, le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables, ainsi que le droit d'information, de consultation et de négociation collective ».

Cette disposition inclut le droit au travail et le droit au libre choix d'une activité professionnelle parmi les droits économiques, sociaux et culturels.

B.42.2. Il ressort des travaux préparatoires de l'article 23 de la Constitution que le Constituant n'a pas entendu consacrer la liberté de commerce et d'industrie ou la liberté d'entreprendre dans les notions de « droit au travail » et de « libre choix d'une activité professionnelle » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-2/3°, p. 15; n° 100-2/4°, pp. 93 à 99; n° 100-2/9°, pp. 3 à 10). Une telle approche découle également du dépôt de différentes propositions de « révision de l'article 23, alinéa 3, de la Constitution, en vue de le compléter par un 6° garantissant la liberté de commerce et d'industrie » (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-1930/1; Sénat, S.E. 2010, n° 5-19/1; Chambre, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

B.42.3. La loi du 28 février 2013, qui a introduit l'article II.3 du Code de droit économique, a abrogé le décret dit d'Allarde des 2-17 mars 1791. Ce décret, qui garantissait la liberté de commerce et d'industrie, a régulièrement servi de norme de référence à la Cour dans son contrôle du respect des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.42.4. La liberté d'entreprendre, visée par l'article II.3 du Code de droit économique, doit s'exercer « dans le respect des traités internationaux en vigueur en Belgique, du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire tel qu'établi par ou en vertu des traités internationaux et de la loi » (article II.4 du même Code).

La liberté d'entreprendre doit par conséquent être lue en combinaison avec les dispositions de droit de l'Union européenne applicables, ainsi qu'avec l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, au regard duquel la Cour peut effectuer directement un contrôle, en tant que règle répartitrice de compétences.

Enfin, la liberté d'entreprendre est également garantie par l'article 16 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

B.42.5. La liberté d'entreprendre ne peut être conçue comme une liberté absolue. Elle ne fait pas obstacle à ce que le législateur compétent règle l'activité économique des personnes et des entreprises. Le législateur n'interviendrait de manière déraisonnable que s'il limitait la liberté d'entreprendre sans aucune nécessité ou si cette limitation était disproportionnée au but poursuivi.

B.42.6. La liberté d'entreprendre est étroitement liée à la libre prestation des services (article 56 du TFUE) et à la liberté d'établissement (article 49 du TFUE).

B.42.7. En l'espèce, la Cour doit contrôler les dispositions attaquées au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec la liberté d'entreprendre, la liberté d'établissement et la libre prestation des services.

B.43.1. Dès lors qu'elles soumettent l'exploitation des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV à l'obligation de conclure une convention avec la commune et à l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes, les dispositions attaquées entraînent une restriction à la liberté d'établissement.

B.43.2. Comme il est dit en B.13.3, une mesure restreignant la liberté d'établissement, et qui est indistinctement applicable, doit être justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général, elle doit être propre à garantir la réalisation de l'objectif poursuivi, ce qui implique qu'elle doit répondre véritablement au souci de l'atteindre d'une manière cohérente et systématique, et elle ne doit pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif.

B.43.3. Comme il est dit en B.18.3, les dispositions attaquées visent en particulier à limiter les risques d'ordre social liés à l'emplacement des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et à protéger les joueurs. Il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice citée en B.13.4.1 qu'il s'agit de raisons impérieuses d'intérêt général.

B.43.4. L'obligation de conclure une convention avec la commune et l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes sont des mesures pertinentes au regard des objectifs poursuivis.

En outre, le fait que ces mesures s'appliquent aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, mais non aux établissements de jeux de hasard mobiles de classe IV, aux libraires et aux hippodromes, n'implique pas que les objectifs ne seraient pas poursuivis de manière cohérente et systématique. D'une part, il ressort de ce qui est dit en B.35 à B.38 que la non-application de ces mesures aux libraires est raisonnablement justifiée. D'autre part, la non-application de ces mesures aux établissements de jeux de hasard mobiles de classe IV et aux hippodromes est raisonnablement justifiée par leur caractère temporaire (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14) et par le fait que leur emplacement est déjà encadré par la loi du 7 mai 1999, dès lors que les premiers sont exploités sur le lieu de l'événement, de l'épreuve sportive ou de la compétition sportive sur lesquels ils engagent des paris (article 43/4, § 2, alinéas 5 et 6, de la loi du 7 mai 1999) et qu'en ce qui concerne les seconds, les paris sont engagés dans l'enceinte d'un hippodrome (article 43/4, § 5, 2°, de la loi du 7 mai 1999).

B.43.5. La Cour doit encore examiner si les mesures en question sont proportionnées aux objectifs poursuivis.

B.43.6. Eu égard à l'accroissement des risques liés aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV décrit en B.28.1, il n'est pas disproportionné de subordonner l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV à la conclusion d'une convention avec la commune et à l'interdiction de principe de s'établir à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes.

B.43.7. Dès lors que ces mesures constituent deux des conditions à respecter pour l'octroi d'une licence F2 (article 43/5, alinéa 1^{er}, 5° et 6°, de la loi du 7 mai 1999), il convient également de prendre en considération la jurisprudence de la Cour de justice selon laquelle il découle du principe de proportionnalité qu'un régime d'autorisation administrative préalable en ce qui concerne l'offre de certains types de jeux de hasard doit être fondé sur des critères objectifs, non discriminatoires et connus à l'avance, de manière à encadrer l'exercice du pouvoir d'appréciation des autorités nationales afin que celui-ci ne puisse être utilisé de manière arbitraire (CJUE, 24 janvier 2013, C-186/11 et C-209/11, *Stanleybet International Ltd e.a.*, point 47).

Lorsqu'elle décide de conclure une convention avec un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV, la commune exerce une compétence discrétionnaire (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 7). Cette compétence est suffisamment encadrée pour éviter le risque d'arbitraire.

Tout d'abord, le pouvoir d'appréciation de la commune est limité par les objectifs poursuivis par la loi du 7 mai 1999.

En outre, la notion de « proximité » entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les établissements d'enseignement, les hôpitaux et les endroits fréquentés par des jeunes n'est pas à ce point vague qu'elle ferait courir un risque d'arbitraire. Cette notion, qui doit s'entendre dans son sens courant évoquant une distance peu importante, doit s'apprécier au regard des circonstances locales concrètes. De même, la faculté de dérogation reconnue à la commune lui permet également de tenir compte des circonstances locales concrètes, ainsi que des conditions prévues dans la convention conclue avec l'établissement :

« Une dérogation à cette condition est toutefois possible sur base d'une motivation de la commune. Si dans la convention qu'elle a pris avec l'établissement, la commune a pris suffisamment de mesures de protection vis-à-vis du joueur potentiel, il peut être dérogé à cette condition, par exemple, si un établissement veut s'établir à proximité d'une école et que la commune a prévu des heures d'ouverture qui ne permettent pas à des jeunes de s'y rendre pendant ou juste avant et après les cours. La commune doit motiver expressément sa décision de ne pas interdire d'établissement à proximité des établissements d'enseignement, d'hôpitaux et, d'endroits fréquentés par des jeunes » (*Doc. parl., Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14*).

Enfin, la commune doit notamment respecter les principes généraux de bonne administration, comme l'obligation de motivation. Cette dernière suppose un exposé suffisant des motifs qui fondent la décision de la commune, de façon à ce que les intéressés puissent apprécier s'il y a lieu d'exercer les voies de recours dont ils disposent.

B.44. Les dispositions attaquées ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 49 du TFUE.

B.45. Il ressort également de ce qui précède que les dispositions attaquées ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec la liberté d'entreprendre et qu'à supposer que les dispositions attaquées entraînent une restriction à la libre prestation des services, elles ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 56 du TFUE.

B.46. Le dixième moyen dans l'affaire n° 7277, le troisième moyen dans l'affaire n° 7279 et le second moyen, troisième et quatrième branches, dans l'affaire n° 7289 ne sont pas fondés.

En ce qui concerne l'obligation d'enregistrement applicable dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV (onzième et douzième moyens dans l'affaire n° 7277; premier moyen dans l'affaire n° 7279; second moyen dans l'affaire n° 7280; second moyen, cinquième branche, dans l'affaire n° 7289)

La disposition attaquée et son contexte

B.47.1. L'article 31 de la loi du 7 mai 2019 modifie l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 et dispose :

« À l'article 62, de la [loi du 7 mai 1999], modifié par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots ' des classes I et II ' sont remplacés par les mots ' des classes I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ';

2° dans l'alinéa 6, les mots ' de classe I ou II ' sont remplacés par les mots ' de classe I, II ou de classe IV pour les établissements de jeux de hasard fixes ' ».

Cette disposition rend l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 applicable aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV. L'article 62 de la loi du 7 mai 1999 impose aux établissements de jeux de hasard de classes I et II et désormais également aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV de conserver une copie du document d'identité que le joueur doit présenter et de tenir un registre reprenant certaines informations relatives aux joueurs. Tel qu'il a été modifié par l'article 31 de la loi du 7 mai 2019, l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« Complémentairement à ce qui est prévu à l'article 54, l'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard des classes I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV est autorisé que sur présentation, par la personne concernée, d'un document d'identité et moyennant l'inscription, par l'exploitant, des nom complet, prénoms, date de naissance, lieu de naissance, profession et de l'adresse de cette personne dans un registre.

L'exploitant fait signer ce registre par la personne concernée.

Une copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur doit être conservée pendant au moins cinq ans à dater de la dernière activité de jeu de celui-ci.

Le Roi détermine les modalités pratiques d'admission et d'enregistrement des joueurs.

Il arrête les conditions d'accès aux registres.

L'absence de tenue ou la tenue incorrecte de ce registre de même que sa non-communication aux autorités, son altération ou sa disparition peut entraîner le retrait de la licence de classe I, II ou de classe IV pour les établissements de jeux de hasard fixes par la commission.

Le Roi détermine les modalités d'admission et d'enregistrement des joueurs pour la pratique de jeux de hasard via un réseau de communication électronique ainsi que les conditions que le registre doit remplir ».

B.47.2. Comme son premier alinéa l'indique, l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 doit être lu en combinaison avec l'article 54 de la même loi. Cette dernière disposition concerne les interdictions d'accéder à certains établissements de jeux de hasard et de pratiquer certains jeux de hasard qui sont applicables aux mineurs ou aux personnes de moins de 21 ans (article 54, § 1^{er}), aux magistrats, aux notaires, aux huissiers et aux membres des services de police en dehors de l'exercice de leurs fonctions (article 54, § 2, alinéa 1^{er}) et aux personnes exclues par la Commission des jeux de hasard (article 54, § 3 et 4).

Certaines de ces interdictions, notamment celles qui sont applicables aux personnes exclues par la Commission des jeux de hasard, portent uniquement sur les jeux de hasard « pour lesquels une obligation d'enregistrement existe », à savoir : (1) les jeux de hasard pratiqués dans les établissements de jeux de hasard visés à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999, (2) les paris qui font l'objet d'une mise supérieure à un montant fixé par le Roi (article 43/4, § 3, de la loi du 7 mai 1999), étant précisé que ce montant a été fixé à 1 000 euros par l'arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant le montant ou la contrepartie de la mise de paris pour laquelle une obligation d'enregistrement existe ainsi que le contenu et les modalités de cet enregistrement » et (3) les jeux de hasard exploités au moyen des instruments de la société de l'information (article 43/8, § 2, 2°, de la loi du 7 mai 1999). En soumettant les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV à l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999, l'article 31 de la loi du 7 mai 2019 rend applicable à ces établissements les interdictions qui portent sur les jeux de hasard « pour lesquels une obligation d'enregistrement existe ».

B.47.3. En outre, l'article 55 de la loi du 7 mai 1999 prévoit la création d'un système de traitement des informations concernant les personnes visées à l'article 54 de la même loi. Aux termes de l'article 55, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999, les finalités de ce système sont, d'une part, « de permettre à la commission des jeux de hasard d'exercer les missions qui lui sont attribuées par la présente loi » et, d'autre part, « de permettre aux exploitants et au personnel des établissements de jeux de hasard de contrôler le respect des exclusions visées à l'article 54 ». Ce système de traitement est le système EPIS (« *Excluded Persons Information System* »), qui a été créé par l'arrêté royal du 15 décembre 2004 « relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II ».

B.47.4. Le commentaire de l'article 19 du projet de loi, devenu l'article 31 de la loi du 7 mai 2019, expose :

« L'article 19 étend l'application de l'*Excluded Persons Information System* (EPIS), à tous les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV. EPIS qui regroupe tous les joueurs exclus, est utilisé actuellement à l'entrée d'un casino (classe I) ou d'une salle de jeux automatiques (classe II) réel ou virtuel, ou bien d'une agence de paris virtuelle. Les nom, prénom et date de naissance du joueur doivent obligatoirement être enregistrés dans EPIS afin de vérifier s'il peut être admis.

À noter que cette vérification peut se faire à l'entrée de l'établissement de jeu de hasard mais également au comptoir. Un contrôle doit être effectué avant qu'un joueur ne puisse jouer à une machine ou parier par exemple.

EPIS a prouvé qu'il constitue un outil très efficace dans la lutte contre la dépendance au jeu et il est indispensable pour renforcer la protection du joueur.

Dans son avis 36/2018 du 2 mai 2018, la Commission de la protection de la vie privée considère que l'élargissement du spectre d'EPIS est proportionnel au regard de la finalité d'EPIS qui est la protection des joueurs » (*Doc. parl., Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 16-17*).

Le droit au respect de la vie privée

B.48. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un douzième moyen de la violation, par l'article 31 de la loi du 7 mai 2019, de l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 5, paragraphe 1, point c), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) » (ci-après : le RGPD) et avec l'article 28, 3°, de la loi du 30 juillet 2018 « relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel » (ci-après : la loi du 30 juillet 2018).

Dans une première branche, elles font valoir en substance que l'article 62 de la loi du 7 mai 1999, rendu applicable par l'article 31 de la loi du 7 mai 2019 aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, habilite le Roi à déterminer des éléments essentiels liés à la tenue du registre et à sa consultation.

Dans une seconde branche, elles font valoir en substance que la disposition attaquée n'est ni pertinente ni proportionnée au regard de l'objectif de protection des joueurs qui est poursuivi.

B.49.1. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

B.49.2. L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.49.3. Le Constituant a recherché la plus grande concordance possible entre l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (*Doc. parl., Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2*).

La portée de cet article 8 est analogue à celle de la disposition constitutionnelle précitée, de sorte que les garanties que fournissent ces deux dispositions forment un tout indissociable.

B.49.4. Le droit au respect de la vie privée, tel qu'il est garanti par les dispositions constitutionnelle et conventionnelle précitées, a pour but essentiel de protéger les personnes contre les ingérences dans leur vie privée.

Ce droit a une portée étendue et englobe notamment la protection des données à caractère personnel et des informations personnelles. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme fait apparaître que de la protection de ce droit relèvent notamment les données et informations personnelles suivantes : le nom, l'adresse, les activités professionnelles, les relations personnelles, les empreintes digitales, les images filmées, les photographies, les communications, les données ADN, les données judiciaires (condamnations ou inculpations), les données financières et les informations concernant des biens (voy. notamment CEDH, 26 mars 1987, *Leander c. Suède*, § 47-48; grande chambre, 4 décembre 2008, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, § 66-68; 17 décembre 2009, *B.B. c. France*, § 57; 10 février 2011, *Dimitrov-Kazakov c. Bulgarie*, § 29-31; 18 octobre 2011, *Khelili c. Suisse*, § 55-57; 9 octobre 2012, *Alkaya c. Turquie*, § 29; 18 avril 2013, *M.K. c. France*, § 26; 18 septembre 2014, *Brunet c. France*, § 31).

B.49.5. Le droit au respect de la vie privée n'est toutefois pas absolu. L'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme n'excluent pas une ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit, pourvu que cette ingérence soit prévue par une disposition législative suffisamment précise, qu'elle réponde à un besoin social impérieux dans une société démocratique et qu'elle soit proportionnée à l'objectif légitime qu'elle poursuit.

Le législateur dispose en la matière d'une marge d'appréciation. Cette marge n'est toutefois pas illimitée : pour qu'une norme soit compatible avec le droit au respect de la vie privée, il faut que le législateur ait établi un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause.

B.49.6. L'article 5, paragraphe 1, point c), du RGPD dispose :

« Les données à caractère personnel doivent être :

[...]

c) adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (minimisation des données) ».

B.49.7. L'article 28, 3°, de la loi du 30 juillet 2018 dispose :

« Les données à caractère personnel sont :

[...]

3° adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées ».

B.50. Sans qu'il soit besoin de se prononcer sur la question de savoir si la Cour est compétente pour connaître d'une violation de la loi du 30 juillet 2018, lue en combinaison avec l'article 22 de la Constitution, il y a lieu de constater que les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 n'indiquent pas en quoi l'article 28, 3°, de cette loi contiendrait des garanties distinctes de celles qui sont prévues par les autres dispositions visées dans le moyen et qui seraient pertinentes au regard de la problématique litigieuse.

B.51. En ce qu'elle impose aux personnes se rendant dans un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV de présenter un document d'identité, dont l'exploitant doit conserver la copie pendant au moins cinq ans à dater de la dernière activité de jeu, et de communiquer certaines données à caractère personnel, que l'exploitant doit inscrire dans un registre, la disposition attaquée entraîne une ingérence dans le droit au respect de la vie privée.

La Cour doit dès lors examiner si cette ingérence répond à un besoin social impérieux dans une société démocratique, si elle est prévue par une disposition législative suffisamment précise et si elle est proportionnée à l'objectif légitime qu'elle poursuit.

B.52. Il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.47.4 que la disposition attaquée vise à protéger les joueurs. Cette disposition a pour conséquence que les interdictions d'accès visées à l'article 54, §§ 3 et 4, de la loi du 7 mai 1999 s'appliquent dorénavant aussi aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV. Le contrôle d'identité prescrit en vertu de la disposition attaquée permet, grâce au système EPIS visé à l'article 55 de la loi du 7 mai 1999 et mentionné en B.47.3, de vérifier si la personne en question se trouve dans l'une des situations qui donnent lieu à une interdiction d'accès. Les travaux préparatoires soulignent à cet égard qu'« EPIS a prouvé qu'il constitue un outil très efficace dans la lutte contre la dépendance au jeu et il est indispensable pour renforcer la protection du joueur » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 17).

Il s'ensuit que la disposition attaquée répond à un besoin social impérieux dans une société démocratique.

B.53.1. L'article 22 de la Constitution réserve au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée. Il garantit ainsi à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue.

Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et qu'elle porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels ont été fixés préalablement par le législateur.

B.53.2. Outre l'exigence de légalité formelle, l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, impose que l'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée soit définie en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d'appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise une pareille ingérence.

En matière de protection des données, cette exigence de prévisibilité implique qu'il doit être prévu de manière suffisamment précise dans quelles circonstances les traitements de données à caractère personnel sont autorisés (CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru c. Roumanie*, § 57; grande chambre, 4 décembre 2008, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, § 99).

Toute personne doit dès lors avoir une idée suffisamment claire des données traitées, des personnes concernées par un traitement de données déterminé et des conditions et finalités dudit traitement.

B.53.3. L'article 62, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999, rendu applicable par la disposition attaquée aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, détermine les données à caractère personnel qui doivent être inscrites dans le registre que l'exploitant doit tenir. L'article 62, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999 impose à l'exploitant de conserver une copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur pendant au moins cinq ans à dater de la dernière activité de jeu.

B.53.4. Les finalités du contrôle d'identité et les finalités de l'enregistrement des données à caractère personnel en question et de la conservation d'une copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur, qui sont liés à ce contrôle, ainsi que les personnes habilitées à avoir accès à ces informations, sont déterminées à suffisance par la lecture combinée des articles 54, 55 et 62 de la loi du 7 mai 1999, lus à la lumière des travaux préparatoires cités en B.52. Il s'agit, d'une part, des exploitants et du personnel des établissements de jeux de hasard concernés afin de contrôler le respect des exclusions visées à l'article 54 de la loi du 7 mai 1999 et, d'autre part, de la Commission des jeux de hasard afin d'exercer les missions qui lui sont attribuées par la loi du 7 mai 1999. Relève en particulier de cette mission, en vertu des articles 15/2, § 1^{er}, et 15/3 de la loi du 7 mai 1999, le contrôle du respect de cette même loi et de ses arrêtés d'exécution. L'enregistrement des données à caractère personnel et la conservation d'une copie de la pièce révélant l'identité du joueur permettent à la Commission des jeux de hasard de savoir qui a eu accès aux établissements de jeux de hasard en question et dès lors de contrôler que ces établissements respectent les interdictions d'accès applicables en vertu de l'article 54 de la loi du 7 mai 1999. À cet égard, l'article 62, alinéa 6, de la loi du 7 mai 1999 dispose également que « l'absence de tenue ou la tenue incorrecte de ce registre de même que sa non-communication aux autorités, son altération ou sa disparition peut entraîner le retrait de la licence de classe I, II ou de classe IV pour les établissements de jeux de hasard fixes par la Commission [des jeux de hasard] ».

B.53.5. La disposition attaquée ne prévoit toutefois aucune durée maximale de conservation des données à caractère personnel inscrites dans le registre visé à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999. En outre, elle ne prévoit aucune durée maximale de conservation de la copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur, dès lors que l'article 62, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999 prévoit seulement une durée minimale de conservation de cinq ans à dater de la dernière activité de jeu du joueur.

B.54. L'article 31 de la loi du 7 mai 2019 viole l'article 22 de la Constitution en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation des données à caractère personnel inscrites dans le registre visé à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 et en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation de la copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur.

B.55.1. La Cour examine à présent la proportionnalité de l'ingérence dans le droit au respect de la vie privée, uniquement en ce que cet examen pourrait aboutir à un constat de violation plus étendu que celui mentionné en B.54.

B.55.2. Il n'est pas disproportionné d'étendre aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV les obligations en matière de contrôle d'identité et de conservation des données à caractère personnel prévues à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999, dès lors que le législateur a également voulu interdire l'accès à ces établissements aux personnes qui sont exclues par la Commission des jeux de hasard sur la base de l'article 54, §§ 3 et 4, de la loi du 7 mai 1999, eu égard à l'accroissement, décrit en B.28.1, des risques liés à ces établissements. À défaut d'identification des joueurs et, partant, de possibilité de vérifier si l'intéressé figure dans le système EPIS visé à l'article 55 de la loi du 7 mai 1999 et mentionné en B.47.3, l'interdiction et les exclusions prévues à l'article 54 de la loi du 7 mai 1999 seraient largement privées d'effets pratiques. Ainsi qu'il est mentionné en B.53.4, l'enregistrement des données à caractère personnel en question permet à la Commission des jeux de hasard de contrôler le respect de la loi du 7 mai 1999 et de ses arrêtés d'exécution, en particulier l'article 54 de cette même loi.

En outre, il n'est pas disproportionné que l'identification et l'enregistrement s'effectuent lors de l'accès à l'établissement de jeux de hasard fixe de classe IV, dès lors qu'un tel établissement a en principe pour destination exclusive l'engagement de paris et que le législateur a donc raisonnablement pu considérer que les personnes qui y entrent le font en principe pour parier.

Enfin, les données à caractère personnel qui doivent être inscrites dans le registre visé à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 sont pertinentes et nécessaires au regard des objectifs poursuivis. En effet, ces données à caractère personnel permettent de vérifier si la personne concernée figurait dans le système EPIS mentionné en B.47.3 et devait donc se voir refuser l'accès à l'établissement de jeux de hasard.

B.56. Il y a lieu d'annuler l'article 31 de la loi du 7 mai 2019 uniquement en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation des données à caractère personnel inscrites dans le registre visé à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 et en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation de la copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur.

Le douzième moyen dans l'affaire n° 7277 n'est pas fondé pour le surplus.

Le principe d'égalité et de non-discrimination, la liberté d'entreprendre, la liberté d'établissement et la libre prestation des services

B.57.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un onzième moyen de la violation, par l'article 31 de la loi du 7 mai 2019, des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de la liberté de commerce et d'industrie consacré par les articles II.3 et II.4 du Code de droit économique et avec le droit au libre choix d'une activité professionnelle consacré par l'article 23 de la Constitution.

Dans une première branche, elles font grief à la disposition attaquée de traiter de manière identique, d'une part, les établissements de jeux de hasard de classes I et II et, d'autre part, les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV, en ce qu'ils sont tous soumis à l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999, alors qu'ils ne présentent pas les mêmes risques.

Dans une deuxième branche, elles font valoir que la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée, en ce que l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 s'applique uniquement pour l'entrée dans la salle de jeux en ce qui concerne les établissements de jeux de hasard de classes I et II, alors qu'elle s'applique pour l'entrée dans l'établissement lui-même en ce qui concerne les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Dans une troisième branche, elles font valoir que la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée, en ce qu'elle impose l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et non à la Loterie Nationale, aux librairies, aux hippodromes et aux établissements de jeux de hasard de classe III.

B.57.2. La partie requérante dans l'affaire n° 7279 prend un premier moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par la loi du 7 mai 2019, notamment, en ce qu'elle fait naître une différence de traitement injustifiée en imposant l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et non aux librairies.

B.57.3. La partie requérante dans l'affaire n° 7280 prend un second moyen de la violation, par l'article 31, 1°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 10 et 11 de la Constitution, du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination et du principe constitutionnel de proportionnalité, lus isolément ou en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

En substance, elle fait valoir que la disposition attaquée a pour effet d'encourager les joueurs à se diriger vers d'autres offres où les contrôles qu'elle prévoit ne sont pas applicables, comme les librairies ou les établissements de jeux de hasard de classe III, voire vers l'offre illégale.

B.57.4. La partie requérante dans l'affaire n° 7289 prend un second moyen, cinquième branche, de la violation, par l'article 31, 1° et 2°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 49 et 56 du TFUE, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

En substance, elle fait valoir que la disposition attaquée entraîne une restriction injustifiée à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services.

B.58. Il ressort de l'exposé du moyen que les griefs de la partie requérante dans l'affaire n° 7279 sont dirigés contre l'article 31 de la loi du 7 mai 2019. En ce qui concerne l'affaire n° 7279, la Cour limite dès lors son examen à cette disposition.

B.59. La Cour examine les moyens conjointement, uniquement en ce qu'ils pourraient aboutir à un constat de violation plus étendu que celui qui est mentionné en B.54.

B.60.1. La Cour examine d'abord, d'une part, l'identité de traitement entre les établissements de jeux de hasard de classes I et II et les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV en ce qui concerne l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 et, d'autre part, la différence de traitement entre ces établissements quant aux modalités de cette obligation.

B.60.2. Il ressort de ce qui est dit en B.55.2 qu'il n'est pas dépourvu de justification raisonnable d'étendre aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 qui était déjà applicable aux établissements de jeux de hasard de classes I et II.

B.60.3. Il n'est pas dépourvu de justification raisonnable que l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 s'applique lors de l'entrée dans les salles de jeux en ce qui concerne les établissements de jeux de hasard de classes I et II et qu'elle s'applique lors de l'entrée dans l'établissement lui-même en ce qui concerne les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

En effet, les articles 32, point 4, et 37, point 4, de la loi du 7 mai 1999 obligent les établissements de jeux de hasard de classes I et II à séparer entièrement et rigoureusement la salle de jeux des espaces ayant une autre affectation à l'intérieur de l'établissement ainsi que des espaces extérieurs à l'établissement qui sont accessibles au public, en ce sens qu'il ne peut en aucun cas être possible d'avoir, de l'extérieur de la salle de jeux, une vue sur les jeux de hasard.

Comme il est dit en B.55.2, dès lors qu'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV a en principe pour destination exclusive l'engagement de paris, le législateur a raisonnablement pu considérer que les personnes qui y entrent le font en principe pour parier et il a dès lors raisonnablement pu prévoir que l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 s'effectue lors de l'entrée dans l'établissement. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes dans l'affaire n° 7277, il n'en découle pas que ce contrôle doit s'effectuer sur le trottoir, dès lors qu'il ressort des travaux préparatoires qu'il peut s'effectuer à l'entrée ou au comptoir vers lequel la personne doit alors être dirigée dès qu'elle entre dans l'établissement :

« À noter que cette vérification peut se faire à l'entrée de l'établissement de jeu de hasard mais également au comptoir. Un contrôle doit être effectué avant qu'un joueur ne puisse jouer à une machine ou parier par exemple » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 17).

B.61.1. La Cour examine à présent la différence de traitement entre, d'une part, les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et, d'autre part, les librairies, les hippodromes, les établissements de jeux de hasard de classe III et la Loterie Nationale.

B.61.2. En ce qui concerne les libraires, auxquels l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 ne s'applique pas, le ministre de la Justice a exposé lors des travaux préparatoires de la disposition attaquée :

« Le projet de loi vise également à instaurer le système d'enregistrement EPIS dans les agences de paris. Il est évident que cela ne s'arrêtera pas là; sous la prochaine législature, il faudra également prendre des mesures quant à l'application généralisée de l'EPIS, pour les marchands de journaux, par exemple. Notons toutefois qu'il existe une restriction dans la mesure où ceux-ci peuvent proposer des paris à titre d'activité complémentaire » (*Doc. parl., Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 27*).

Et :

« Le ministre revient enfin sur le risque de discrimination lié aux contrôles EPIS qui sera étendu aux agences de paris mais pas aux marchands de journaux indépendants.

Ce contrôle est en effet réservé aux agences de paris. C'est en effet leur activité principale, contrairement aux marchands de journaux. Cela justifie donc qu'un contrôle s'impose davantage pour les agences de paris que pour les marchands de journaux. Cependant, le ministre est convaincu qu'à terme, le contrôle EPIS devra être élargi aux marchands de journaux et aux cafés » (*ibid.*, pp. 29-30).

Pour les motifs exprimés en B.35 à B.38, la différence de traitement examinée entre les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les libraires est raisonnablement justifiée.

B.61.3. En ce qui concerne les hippodromes, la non-application de l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 est raisonnablement justifiée par le caractère temporaire de l'activité d'engagement de paris qui y est exercée. En outre, une obligation d'enregistrement s'y applique pour les paris dont la mise est supérieure au montant ou à la contrepartie de 1 000 euros, qui a été fixé par le Roi sur la base de l'article 43/4, § 3, de la loi du 7 mai 1999 (arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant le montant ou la contrepartie de la mise de paris pour laquelle une obligation d'enregistrement existe ainsi que le contenu et les modalités de cet enregistrement » et article 7 de l'arrêté royal du 22 décembre 2010 « déterminant les conditions pour l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV »).

B.61.4. En ce qui concerne les établissements de jeux de hasard de classe III (débits de boissons), la non-application de l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 est raisonnablement justifiée eu égard, non seulement, à la difficulté pratique de la mettre en œuvre, mais surtout à la circonstance que la fréquentation des débits de boissons n'est pas principalement motivée par les jeux de hasard.

B.61.5. En ce qui concerne la comparaison que les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 opèrent entre les paris engagés dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et les paris organisés par la Loterie Nationale, il convient de constater que les paris organisés par la Loterie Nationale sont par principe soumis à la loi du 7 mai 1999 (voy. l'arrêt de la Cour n° 33/2004 du 10 mars 2004, B.8.2). Il s'ensuit que les paris que la Loterie Nationale organise dans le monde réel ne peuvent être engagés qu'auprès d'un titulaire de licence F2. Lorsque ces paris sont engagés dans un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV, l'obligation d'enregistrement prévue à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 s'applique, de sorte que la différence de traitement alléguée est à cet égard inexistante.

B.62. Il ressort également de ce qui précède qu'à supposer que la disposition attaquée entraîne une restriction à la liberté d'entreprendre, à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services, lues en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution, celle-ci est justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général, à savoir la protection des joueurs, elle est pertinente au regard de cet objectif et elle ne produit pas d'effets disproportionnés.

B.63. Le onzième moyen dans l'affaire n° 7277, le second moyen dans l'affaire n° 7280 et le second moyen, cinquième branche, dans l'affaire n° 7289 ne sont pas fondés. Le premier moyen dans l'affaire n° 7279 n'est pas fondé en ce qu'il est dirigé contre l'article 31 de la loi du 7 mai 2019.

En ce qui concerne la compétence de la Commission des jeux de hasard d'interdire certains paris (sixième moyen dans l'affaire n° 7277; second moyen, première branche, dans les affaires n°s 7289 et 7291; troisième moyen dans l'affaire n° 7296)

La disposition attaquée

B.64.1. L'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2°, de la loi du 7 mai 2019, habilite la Commission des jeux de hasard à interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Il dispose :

« La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés ».

B.64.2. Les travaux préparatoires exposent :

« Le nouvel alinéa 3 permet à la Commission des jeux de hasard de mettre un terme à certains événements soupçonnés d'être 'exposés à la fraude'. Dans ce cas, le titulaire de licence concerné doit en être informé. Il s'agit de tous les paris possibles, quelle que soit la manière employée pour les proposer.

À titre d'exemple, si un audit montre que d'importantes irrégularités ont eu lieu dans une certaine catégorie d'événements qui peuvent compromettre le bon déroulement de l'événement, et que l'on s'attend à ce que ces irrégularités se produisent également dans l'avenir, la commission peut estimer que ce type d'événements est exposé à la fraude. Il ne s'agit donc pas d'un seul événement spécifique mais plutôt de certaines catégories d'événement, comme des matchs de tennis dans de petits tournois hors de la vue des caméras. Une telle exposition à la fraude ainsi estimée sera en général également publiée via une note informative sur le site internet de la Commission des jeux de hasard » (*Doc. parl., Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/004, pp. 18-19*).

Le troisième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7296

B.65. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7296 prennent un troisième moyen, première branche, de la violation de l'article 23 de la Constitution par l'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2°, de la loi du 7 mai 2019.

Elles font valoir que les paris en direct étaient auparavant interdits et que la disposition attaquée a pour effet de les autoriser, ce qui engendre un recul significatif du degré de protection des joueurs et dès lors du droit à la protection de la santé, qui n'est pas justifié par un motif d'intérêt général.

B.66. Avant sa modification par la loi du 7 mai 2019, l'article 43/1 de la loi du 7 mai 1999, tel qu'il avait été inséré par l'article 22 de la loi du 10 janvier 2010, disposait :

« Il est interdit d'organiser des paris concernant un événement ou une activité contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.

Il est interdit d'organiser des paris sur des événements ou des faits dont le résultat est déjà connu ou dont le fait incertain est déjà survenu ».

Les travaux préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 exposent :

« L'article 43/1 définit les paris qui sont autorisés. En vue de la politique de canalisation visant à rendre la réglementation belge conforme à la jurisprudence en vigueur de la Cour Européenne de Justice, il est préconisé de n'autoriser que les paris déjà présents actuellement sur le marché belge et d'interdire toutes les autres formes de paris.

Des paris peuvent être organisés sur des événements sportifs, sur des courses hippiques et des événements autres que sportifs qui ne sont pas contraires à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. Les combats de coqs ne sont pas conciliables avec l'ordre public ou les bonnes mœurs.

Actuellement, seuls les paris mutuels et les paris à cote fixe sont présents sur le marché belge (à l'exception des paris sur les courses hippiques) » (*Doc. Parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/001, pp. 33).

L'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, dispose :

« La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés ».

B.67. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner si, avant l'entrée en vigueur de la disposition attaquée, les paris en direct étaient autorisés ou non, il suffit de constater qu'il n'est pas démontré que la disposition attaquée impliquerait un recul considérable du niveau de protection existant du droit à la protection de la santé des joueurs. En effet, la disposition attaquée ne règle pas le concept des paris en direct mais habilite de manière générale la Commission des jeux de hasard à interdire les paris si le bon déroulement de l'événement ne peut être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude.

B.68. Le troisième moyen, première branche, dans l'affaire n^o 7296 n'est pas fondé.

Le sixième moyen, seconde branche, dans l'affaire n^o 7277, et le troisième moyen, deuxième et troisième branches, dans l'affaire n^o 7296

B.69.1. Les parties requérantes dans l'affaire n^o 7277 prennent un sixième moyen, seconde branche, de la violation de l'article 12, alinéa 2, de la Constitution par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019.

En substance, elles font valoir que la disposition attaquée viole le principe de légalité en matière pénale, en ce qu'elle habilite la Commission des jeux de hasard à édicter des interdictions qui sont pénalement sanctionnées, que cette habilitation ne porte pas sur des points de détail et qu'elle ne permet d'anticiper ce qui sera considéré comme une infraction.

B.69.2. Les parties requérantes dans l'affaire n^o 7296 prennent un troisième moyen, deuxième et troisième branches, de la violation, par l'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, de l'article 12 de la Constitution, lu isolément ou en combinaison avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme, et des articles 33, 37, 105 et 108 de la Constitution.

En substance, les parties requérantes dans l'affaire n^o 7296 font grief à la disposition attaquée de déléguer de manière imprécise à la Commission des jeux de hasard la faculté d'édicter des interdictions qui sont pénalement sanctionnées et de lui attribuer un pouvoir réglementaire.

B.70. La Cour examine les moyens conjointement.

B.71. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.64.2 que l'interdiction que la Commission des jeux de hasard peut imposer sur la base de l'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999 concerne des catégories d'événements. Une telle interdiction a une portée réglementaire.

L'article 64 de la loi du 7 mai 1999 érige en infraction pénale le non-respect de l'article 43/1 de la même loi et, partant, le non-respect d'une interdiction imposée par la Commission des jeux de hasard sur la base de cette disposition. L'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2^o, de la loi du 7 mai 2019, relève dès lors du champ d'application de l'article 12, alinéa 2, de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.72. Les articles 33, 37, 105 et 108 de la Constitution ne s'opposent pas à ce que, dans une matière technique déterminée, le législateur confie des compétences exécutives spécifiques à une autorité administrative autonome soumise tant au contrôle juridictionnel qu'au contrôle parlementaire et n'interdisent pas au législateur d'accorder des délégations à un organe exécutif, pour autant qu'elles portent sur l'exécution de mesures dont le législateur compétent a déterminé l'objet, en particulier dans les matières techniques et complexes.

B.73.1. En attribuant au pouvoir législatif la compétence pour déterminer dans quels cas des poursuites pénales sont possibles, l'article 12, alinéa 2, de la Constitution garantit à tout justiciable qu'aucun comportement ne sera punissable qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue.

En outre, le principe de légalité en matière pénale qui découle de la disposition constitutionnelle et de la disposition internationale précitées procède de l'idée que la loi pénale doit être formulée en des termes qui permettent à chacun de savoir, au moment où il adopte un comportement, si celui-ci est ou non punissable. Il exige que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés, afin, d'une part, que celui qui adopte un comportement puisse évaluer préalablement, de manière satisfaisante, quelle sera la conséquence pénale de ce comportement et afin, d'autre part, que ne soit pas laissé au juge un trop grand pouvoir d'appréciation.

Toutefois, le principe de légalité en matière pénale n'empêche pas que la loi attribue un pouvoir d'appréciation au juge. Il faut en effet tenir compte du caractère de généralité des lois, de la diversité des situations auxquelles elles s'appliquent et de l'évolution des comportements qu'elles répriment.

La condition qu'une infraction doit être clairement définie par la loi se trouve remplie lorsque le justiciable peut savoir, à partir du libellé de la disposition pertinente et, au besoin, à l'aide de son interprétation par les juridictions, quels actes et omissions engagent sa responsabilité pénale.

Ce n'est qu'en examinant une disposition pénale spécifique qu'il est possible de déterminer, en tenant compte des éléments propres aux infractions qu'elle entend réprimer, si les termes généraux utilisés par le législateur sont à ce point vagues qu'ils méconnaîtraient le principe de légalité en matière pénale.

B.73.2. Le principe de légalité en matière pénale ne va pas jusqu'à obliger le législateur à régler lui-même chaque aspect de l'incrimination. Une délégation à un autre organe n'est pas contraire à ce principe, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels ont été fixés préalablement par le législateur.

B.74. La disposition attaquée a fait l'objet de la discussion suivante en commission :

« L'orateur demande ce qu'on entend par exemple comme étant des paris exposés à la fraude.

[Un deuxième membre] fait référence à la justification qui mentionne notamment la catégorie des matches de tennis dans de petits tournois hors de la vue des caméras. Cela les rend plus exposés à la fraude.

[Un troisième membre] demande comment on va gérer ceci de manière concrète. Le pari (et notamment le live betting) est autorisé, y compris lors des matches de première division de football. La Commission des jeux de hasard va-t-elle aussi oser interdire ces paris si on se rend compte que ces matches de football sont exposés à la fraude ? L'orateur se demande si cet article ne va pas être sujet à des problèmes d'interprétation.

[Le deuxième membre] indique que ce sera à la Commission des jeux de hasard à se pencher sur cette question. En cas de fraude, elle devra donc s'y attaquer. Cet article le permet désormais.

[Un quatrième membre] confirme cela. La plateforme fédérale ' *Match fixing* ' a demandé à toutes les fédérations de désigner une personne de référence sur cet aspect. Le but est que les fédérations et le parquet s'attaquent ensemble à la problématique. L'oratrice constate aussi qu'en pratique, la plupart des fédérations ont déjà agi avec des résultats. On peut donc agir désormais en cas de suspicions de fraude.

[Le troisième membre] demande ce que signifie cette interdiction de la Commission: sera-ce une décision définitive ou temporaire ? Y aura-t-il des conditions attachées à cette interdiction ? La base légale n'est pas très détaillée sur ce point.

[Le deuxième membre] ajoute qu'il s'agit de mettre en terme à certains événements soupçonnés d'être exposés à la fraude ou à certaines catégories d'événements. Il y a donc une marge de manœuvre. La justification est claire la dessus » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/005, pp. 57-58).

B.75. En prévoyant que l'interdiction que la Commission des jeux de hasard peut édicter, dont le non-respect est pénalement sanctionné, ne peut porter que sur des possibilités spécifiques de paris exposées à la fraude ou que sur des paris portant sur un événement dont le bon déroulement ne peut pas être garanti, le législateur a suffisamment précisé le comportement punissable.

Le législateur a également précisé l'objectif de l'habilitation attaquée ainsi que les limites dans lesquelles celle-ci a été accordée. À la lumière des travaux préparatoires cités en B.64.2 et en B.74, les notions employées par la disposition attaquée sont suffisamment précises pour encadrer l'habilitation confiée à la Commission des jeux de hasard.

B.76. En exécution de l'habilitation qui lui est conférée, la Commission des jeux de hasard doit déterminer concrètement les possibilités spécifiques de paris exposées à la fraude ou les paris portant sur un événement dont le bon déroulement ne peut pas être garanti qu'elle entend interdire, de sorte que ce sont les paris visés par ces décisions de la Commission des jeux de hasard qui sont interdits. L'article 43/1, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999 prévoit en outre que les titulaires de licence concernés sont immédiatement informés de ces décisions de la Commission des jeux de hasard.

La condition qu'un fait punissable doit être défini en des termes clairs ne se trouve remplie que lorsque le justiciable peut savoir, à partir du libellé de la disposition pertinente et, au besoin, à l'aide de son interprétation par les juridictions, quels actes et omissions engagent sa responsabilité pénale.

Seul le contrôle d'une interdiction spécifique permet de déterminer si la formulation choisie par la Commission des jeux de hasard est à ce point vague qu'elle violerait le principe de légalité en matière pénale. Ce contrôle ressortit à la compétence des juridictions administratives et judiciaires.

B.77. Enfin, eu égard à la technicité et au caractère évolutif que la matière peut présenter, le législateur a valablement pu confier cette compétence à la Commission des jeux de hasard.

B.78. Le sixième moyen, seconde branche, dans l'affaire n° 7277 et le troisième moyen, deuxième et troisième branches, dans l'affaire n° 7296 ne sont pas fondés.

Le sixième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7277 et le second moyen, première branche, dans les affaires n°s 7289 et 7291

B.79.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7277 prennent un sixième moyen, première branche, de la violation, par l'article 20, 2°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 10, 11, et 23 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 49 du TFUE.

En substance, elles font valoir que la disposition attaquée porte atteinte au droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle, à la liberté de commerce et d'industrie et à la liberté d'établissement, en ce qu'elle laisse une marge d'appréciation trop importante à la Commission des jeux de hasard.

B.79.2. Les parties requérantes dans les affaires n°s 7289 et 7291 prennent un second moyen, première branche, de la violation, par l'article 20, 2°, de la loi du 7 mai 2019, des articles 49 et 56 du TFUE, lus en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

En substance, elles font grief à la disposition attaquée de ne pas préciser les circonstances dans lesquelles la Commission des jeux de hasard peut interdire certains paris.

B.80. La Cour examine les moyens conjointement.

B.81. La Cour doit en l'espèce contrôler la disposition attaquée au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec la liberté d'entreprendre, la liberté d'établissement et la libre prestation des services.

B.82. Pour les motifs mentionnés en B.75 et B.76, il y a lieu de constater que l'habilitation confiée à la Commission des jeux de hasard d'interdire des paris si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude ou si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti est suffisamment encadrée pour éviter le risque d'arbitraire.

En outre, les décisions que la Commission des jeux de hasard peut adopter sur la base de la disposition attaquée peuvent faire l'objet d'un recours en annulation, assorti le cas échéant d'une demande de suspension ordinaire ou d'extrême urgence, devant le Conseil d'État et elles peuvent être contrôlées par toute juridiction sur le fondement de l'article 159 de la Constitution.

B.83. Enfin, la disposition attaquée est proportionnée aux objectifs légitimes de protection des joueurs et de lutte contre la fraude qu'elle poursuit.

B.84. Le sixième moyen, première branche, dans l'affaire n° 7277, et le second moyen, première branche, dans les affaires n°s 7289 et 7291, ne sont pas fondés.

En ce qui concerne les titulaires de licence auxquels le parieur peut s'adresser (quatrième moyen dans l'affaire n° 7296)

B.85. L'article 43/1, alinéa 4, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 20, 2°, de la loi du 7 mai 2019, dispose :
« En ce qui concerne le pari pris dans le monde réel, le joueur choisit le titulaire de la licence concerné auquel il s'adresse s'il a des questions ou des remarques sur son exploitation ».

B.86. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7296 prennent un quatrième moyen de la violation par cette disposition des articles 10 et 11 de la Constitution.

En substance, elles font valoir que l'engagement de paris ne peut pas avoir lieu via des instruments de la société de l'information mais qu'il doit nécessairement avoir lieu dans l'établissement physique d'un titulaire de licence F2. Selon elles, la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les joueurs qui engagent des paris dans le monde réel, qui peuvent adresser leurs questions et remarques au titulaire de la licence F1 ou au titulaire de la licence F2 et, d'autre part, les joueurs qui font usage d'instruments de la société de l'information, qui peuvent adresser leurs questions uniquement au titulaire de la licence F1+ et non au titulaire de la licence F2.

B.87. L'article 25, alinéa 1^{er}, 6 à 7, de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« Il existe neuf classes de licences et trois licences supplémentaires :

[...]

6. la licence de classe F1 permet, pour des périodes de neuf ans renouvelables, aux conditions qu'elle détermine, l'exploitation de l'organisation des paris;

6/1. la licence supplémentaire de classe F1+ permet, aux conditions qu'elle détermine, l'exploitation de l'organisation des paris par le biais des instruments de la société de l'information;

6/2. la licence de classe F1P permet, aux conditions qu'elle détermine et aux conditions fixées pour les licences de classe F1, et le cas échéant F1+, l'exploitation de l'organisation de paris sur les courses hippiques;

7. la licence de classe F2 permet, pour des périodes renouvelables de trois ans, aux conditions qu'elle détermine, l'engagement de paris pour le compte de titulaires de licence de classe F1 dans un établissement de jeux de hasard de classe IV fixe ou mobile. Cette licence permet également l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV dans les cas visés à l'article 43/4, § 5, 1^o et 2^o. Pour cette licence, des périodes renouvelables de trois ans sont également prévues.

[...] ».

L'article 43/8 de la loi du 7 mai 1999 dispose :

« § 1^{er}. La commission peut octroyer à un titulaire d'une licence de classe A, B ou F1, au maximum une licence supplémentaire, respectivement A+, B+ et F1+, pour l'exploitation de jeux de hasard via des instruments de la société de l'information. La licence supplémentaire ne peut porter que sur l'exploitation des jeux de même nature que ceux offerts dans le monde réel.

Toutefois, à l'exception de ce qui concerne les jeux de même nature que ceux offerts dans le monde réel, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer des critères d'exploitation distincts pour les licences supplémentaires par rapport aux licences octroyées pour l'exploitation des jeux de hasard dans le monde réel.

§ 2. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

1^o les conditions qualitatives auxquelles le demandeur doit satisfaire et qui portent au moins sur les éléments suivants :

- a) la solvabilité du demandeur;
- b) la sécurité des opérations de paiement entre l'exploitant et le joueur;
- c) la politique de l'exploitant concernant l'accessibilité de groupes socialement vulnérables aux jeux de hasard;
- d) le règlement des plaintes;
- e) les modalités relatives à la publicité;
- f) le respect de toutes ses obligations fiscales;

2^o les conditions auxquelles les jeux peuvent être offerts et qui portent au minimum sur l'enregistrement et l'identification du joueur, le contrôle de l'âge, les jeux offerts, les règles de jeu, le mode de paiement et le mode de distribution des prix;

3^o les modalités de surveillance et de contrôle des jeux de hasard exploités, qui portent au minimum sur la condition selon laquelle les serveurs sur lesquels les données et la structure du site web sont gérées se trouvent dans un établissement permanent sur le territoire belge;

4^o quels jeux peuvent être exploités;

5^o les modalités de l'information des joueurs, concernant la légalité des jeux offerts par le biais des instruments de la société de l'information;

§ 3. La durée de validité des licences supplémentaires est liée à la durée de validité respective de la licence de classe A, B ou F1.

§ 4. La commission tient à jour une liste des licences supplémentaires délivrées, qui est consultable par toute personne qui en fait la demande ».

B.88. Les travaux préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 exposent que l'objectif du législateur est de lutter contre la prolifération des paris en ligne au moyen d'une politique de licence cohérente et correctement contrôlée :

« Le développement des moyens de communication électronique, comme le téléphone mobile, la télévision interactive et surtout l'Internet, a permis de faciliter sensiblement l'organisation de jeux de hasard et de paris.

La loi du 7 mai 1999 ne réglemente pas l'autorisation des jeux de hasard par le biais des instruments de la société de l'information (dont l'internet). De ce fait, ils sont en principe interdits. En pratique, on assiste néanmoins à une multiplication débridée des jeux de hasard proposés par le biais de l'Internet. Les paris en ligne constituent à cet égard la tendance la plus récente.

Le seuil de l'offre en ligne est très bas: elle est accessible à tout moment et le joueur ne doit pas se déplacer. En outre, le jeu se déroule de manière totalement anonyme, de sorte que le joueur peut plus rapidement succomber à la tentation du jeu.

Le projet de nouvelle loi sur les jeux de hasard vise à canaliser la prolifération des jeux en ligne par le biais d'une politique cohérente et correctement contrôlée de licences. À cette fin, les jeux de hasard via Internet seront réservés à ceux qui exploitent les jeux de hasard dans le monde réel également. Seules les entités qui disposent d'une licence dans le monde réel peuvent offrir ce type d'activité dans le monde virtuel. Ainsi, un exploitant de casino qui dispose d'une licence supplémentaire ne pourra offrir que des jeux de casino via Internet et non des paris, par exemple. Comme dans le monde réel, la Commission des jeux de hasard contrôlera également le bon déroulement et l'organisation des jeux de hasard dans le monde virtuel » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1992/006, pp. 6-7).

B.89. Eu égard à l'objectif poursuivi par le législateur, les articles 25, alinéa 1^{er}, 6/1, et 43/8 de la loi du 7 mai 1999 doivent être interprétés en ce sens que la licence F1+ permet l'organisation et l'engagement de paris via des instruments de la société de l'information.

Cette interprétation est confirmée par les travaux préparatoires de la disposition attaquée :

« Le législateur a choisi de distinguer dans le monde réel l'organisation de paris de l'engagement de paris, de sorte que deux licences différentes sont respectivement disponibles à l'article 25 de la loi sur les jeux de hasard. La licence de classe F1 doit être octroyée à l'organisateur de paris, la licence de classe F2 à la personne qui propose au client les paris de l'organisateur. Cette distinction n'existe pas pour les paris en ligne, le titulaire de licence de classe F1+ se chargeant tant de l'organisation que de l'engagement des paris » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/004, p. 19).

B.90. Dès lors qu'il repose sur la prémisse erronée selon laquelle la licence F1+ ne permet pas l'engagement de paris via des instruments de la société de l'information, le quatrième moyen dans l'affaire n^o 7296 n'est pas fondé.

En ce qui concerne la limite d'âge de 21 ans pour la pratique des jeux de hasard automatiques dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV (premier moyen dans l'affaire n^o 7280)

B.91. L'article 54, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 28, 1^o, de la loi du 7 mai 2019, dispose :

« La pratique des jeux de hasard automatiques visés à l'article 43/4, § 2, alinéa 3, dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV est interdite aux personnes de moins de vingt-et-un ans ».

B.92. La partie requérante dans l'affaire n° 7280 prend un premier moyen de la violation, par cette disposition, des articles 10 et 11 de la Constitution, du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination et du principe constitutionnel de proportionnalité, lus isolément ou en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Elle fait valoir que la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée entre les majeurs de plus de 21 ans et les majeurs de moins de 21 ans et qu'elle opère une différence de traitement injustifiée entre les divers jeux qui sont exploités dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

B.93. Selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme n'a pas d'existence indépendante puisqu'il vaut uniquement pour la « jouissance des droits et libertés » reconnus dans la Convention (CEDH, grande chambre, 19 février 2013, *X et autres c. Autriche*, § 94).

La partie requérante dans l'affaire n° 7280 ne mentionne pas d'autres dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme, lues en combinaison avec son article 14. En conséquence, la Cour n'examine pas le moyen en ce qu'il porte sur la violation de l'article 14 de la Convention, lu en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.94. Les travaux préparatoires de la disposition attaquée exposent :

« L'objectif est d'interdire la pratique des jeux de hasard virtuels dans les agences de paris aux personnes de moins de 21 ans.

En effet, par rapport aux paris offerts dans les agences de paris, les jeux de hasard virtuels peuvent être plus addictifs pour les jeunes notamment car ils ne sont pas liés à un événement sportif réel (qui est limité dans le temps). Le résultat est connu immédiatement après la mise, ce qui implique que la période entre la mise et le gain est très courte » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 15).

B.95. Dès lors qu'il constate que les jeux de hasard automatiques visés à l'article 43/4, § 2, alinéa 3, troisième tiret, de la loi du 7 mai 1999 présentent un risque plus élevé pour les jeunes, le législateur prend une mesure pertinente et proportionnée en interdisant leur pratique aux personnes de moins de 21 ans.

B.96. Le premier moyen dans l'affaire n° 7280 n'est pas fondé.

En ce qui concerne les navires à passagers internationaux (premier moyen dans l'affaire n° 7296)

B.97. L'article 3^{ter} de la loi du 7 mai 1999, inséré par l'article 4 de la loi du 7 mai 2019, dispose :

« La présente loi ne s'applique pas aux navires à passagers internationaux à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts et qui usent de leur droit de passage inoffensif au sens de la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer, signée à Montego Bay le 10 décembre 1982.

L'exploitation de jeux de hasard ou de paris à bord des navires visés à l'alinéa 1^{er}, est cependant interdite entre le moment où le navire a une interface navire/port telle que visée à l'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime et le moment où le navire lève l'ancre.

Durant toute la durée du séjour du navire dans le port, l'exploitation des jeux de hasard ou des paris est interdite ».

B.98. Les parties requérantes dans l'affaire n° 7296 prennent un premier moyen de la violation, par cette disposition, des articles 10, 11 et 23 de la Constitution.

Dans une première branche, elles font valoir que la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les exploitants de jeux de hasard qui doivent respecter la loi du 7 mai 1999 et, d'autre part, les navires à passagers internationaux qui, dans les conditions visées par la disposition attaquée, peuvent exploiter des jeux de hasard en Belgique sans respecter cette loi.

Dans une deuxième branche, elles font valoir que la disposition attaquée fait naître une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les joueurs qui jouent à des jeux de hasard au sein d'un établissement de jeux de hasard ou au moyen d'instruments de la société de l'information qui relèvent du champ d'application de la loi du 7 mai 1999 et, d'autre part, les joueurs qui jouent à des jeux de hasard à bord de navires à passagers internationaux usant de leur droit de passage inoffensif en Belgique, en ce que seule la première catégorie de joueurs bénéficie de la protection offerte par la loi du 7 mai 1999.

Dans une troisième branche, elles font valoir que la disposition attaquée entraîne un recul significatif du degré de protection de la santé des joueurs et que ce recul n'est pas justifié par un motif d'intérêt général.

B.99. La Cour examine d'abord la première branche du moyen.

B.100. Les travaux préparatoires exposent :

« L'accord de gouvernement du 10 octobre 2014 prévoit que ' Le gouvernement autorisera les navires de croisière internationaux qui sont équipés d'un casino et/ou de jeux de hasard, à exploiter ceux-ci dans nos eaux territoriales jusqu'à ce qu'ils mouillent l'ancre dans le port '.

Le présent article exécute cette partie de l'accord de gouvernement.

Cet article prévoit que la loi sur les jeux de hasard ne s'applique pas aux navires à passagers internationaux qui entrent dans les eaux territoriales belges et à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts.

Cette exception permet aux navires de croisière internationaux de continuer à offrir leurs jeux de hasard ou paris à bord lorsqu'ils entrent dans les eaux territoriales belges et ce, jusqu'au moment où le navire a une interface navire/port. L'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime définit l'interface navire/port comme suit : ' les interactions qui se produisent lorsqu'un navire est directement et immédiatement affecté par des activités entraînant le mouvement de personnes ou de marchandises ou la fourniture de services portuaires vers le navire ou à partir du navire '. L'interaction navire/port implique que le navire est sous la juridiction complète de la Belgique dès qu'elle a lieu.

Cette exception ne s'applique que pour les navires de croisière en passage inoffensif dans les eaux territoriales belges. En effet, seuls les navires qui traversent la mer territoriale vers le port de destination sont autorisés à exploiter leurs jeux de hasard et paris à bord durant la durée de cette traversée. L'exploitation des jeux de hasard ou paris à bord est interdite si le navire jette l'ancre dans les eaux territoriales.

L'article 17 de la Convention sur le droit de la mer, signée à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982 prévoit que les navires de tous les États, côtiers ou sans littoral, jouissent du droit de passage inoffensif dans la mer territoriale. Ce passage inoffensif vise le fait de naviguer dans la mer territoriale aux fins notamment de se rendre dans les eaux intérieures ou les quitter, ou faire escale dans une telle rade ou installation portuaire ou la quitter (art. 18.1, *b*), de la convention).

Durant toute la durée du séjour du navire dans le port, l'exploitation des jeux de hasard ou paris est interdite. Ces navires ne doivent en effet pas devenir des ' nouveaux établissements de jeux de hasard '.

Une amende est prévue en cas de non-respect des conditions prescrites par l'article 3^{ter} de la loi sur les jeux de hasard.

En réponse aux observations formulées par le Conseil d'État dans son avis 63.661/4 du 4 juillet 2018, il convient de préciser que la notion 'interface navire/port' au sens de l'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 ne peut pas être interprétée de manière restrictive comme un amarrage purement physique au quai. Dès que le navire est directement et immédiatement affecté par des activités entraînant le mouvement de personnes ou de marchandises ou la fourniture de services portuaires vers le navire ou à partir du navire, référence est faite à une 'interface navire / port'. On comprend également les situations dans lesquelles le navire se trouve dans une écluse, navigue dans le port, etc.

Suite à la remarque du Conseil d'État concernant cet article, certaines précisions ont été reprises dans les commentaires de cet article » (*Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 6-7).

B.101. Les articles 17 à 19 de la Convention des Nations Unies du 10 décembre 1982 sur le droit de la mer disposent :

« Article 17

Droit de passage inoffensif

Sous réserve de la Convention, les navires de tous les États, côtiers ou sans littoral, jouissent du droit de passage inoffensif dans la mer territoriale.

Article 18

Signification du terme ' passage '

1. On entend par ' passage ' le fait de naviguer dans la mer territoriale aux fins de :

a) la traverser sans entrer dans les eaux intérieures ni faire escale dans une rade ou une installation portuaire située en dehors des eaux intérieures; ou

b) se rendre dans les eaux intérieures ou les quitter, ou faire escale dans une telle rade ou installation portuaire ou la quitter.

2. Le passage doit être continu et rapide. Toutefois, le passage comprend l'arrêt et le mouillage, mais seulement s'ils constituent des incidents ordinaires de navigation ou s'imposent par suite d'un cas de force majeure ou de détresse ou dans le but de porter secours à des personnes, des navires ou des aéronefs en danger ou en détresse.

Article 19

Signification de l'expression ' passage inoffensif '

1. Le passage est inoffensif aussi longtemps qu'il ne porte pas atteinte à la paix, au bon ordre ou à la sécurité de l'État côtier. Il doit s'effectuer en conformité avec les dispositions de la Convention et les autres règles du droit international.

2. Le passage d'un navire étranger est considéré comme portant atteinte à la paix, au bon ordre ou à la sécurité de l'État côtier si, dans la mer territoriale, ce navire se livre à l'une quelconque des activités suivantes :

a) menace ou emploi de la force contre la souveraineté, l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de l'État côtier ou de toute autre manière contraire aux principes du droit international énoncés dans la Charte des Nations Unies;

b) exercice ou manœuvre avec armes de tout type;

c) collecte de renseignements au détriment de la défense ou de la sécurité de l'État côtier;

d) propagande visant à nuire à la défense ou à la sécurité de l'État côtier;

e) lancement, appontage ou embarquement d'aéronefs;

f) lancement, appontage ou embarquement d'engins militaires;

g) embarquement ou débarquement de marchandises, de fonds ou de personnes en contravention aux lois et règlements douaniers, fiscaux, sanitaires ou d'immigration de l'État côtier;

h) pollution délibérée et grave, en violation de la Convention;

i) pêche;

j) recherches ou levés;

k) perturbation du fonctionnement de tout système de communication ou de tout autre équipement ou installation de l'État côtier;

l) toute autre activité sans rapport direct avec le passage ».

B.102. Les établissements de jeux de hasard soumis à la loi du 7 mai 1999 et les navires à passagers internationaux à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts et qui usent de leur droit de passage inoffensif dans la mer territoriale belge sont des catégories comparables au regard de la loi du 7 mai 1999 et des objectifs qu'elle poursuit, dès lors qu'ils exploitent tous deux des jeux de hasard ou des paris.

B.103. Il convient de constater que la loi du 7 mai 2019 ne prévoit pas de garanties suffisantes pour éviter l'apparition de croisières de courte durée à bord desquelles des passagers pourraient embarquer en Belgique, lors desquelles les passagers pourraient participer à des jeux de hasard ou des paris dès que le navire navigue dans la mer territoriale sans que la loi du 7 mai 1999 s'applique, et qui pourraient ainsi détourner les joueurs des établissements de jeux de hasard soumis à la loi du 7 mai 1999 et de la protection que cette loi y garantit. L'interdiction d'exploiter des jeux de hasard ou des paris entre le moment où le navire a une interface navire/port et le moment où le navire lève l'ancre, ainsi que durant toute la durée du séjour du navire dans le port, n'est pas suffisante à cet égard.

B.104. Le premier moyen, première branche, dans l'affaire n° 7296 est fondé.

Il y a lieu d'annuler l'article 4 de la loi du 7 mai 2019.

Dès lors que les deux autres branches ne peuvent donner lieu à une annulation plus étendue, elles ne doivent pas être examinées.

Par ces motifs,

la Cour

- annule les articles 4 et 21, 3° et 4°, de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale »;

- annule l'article 31 de la loi du 7 mai 2019 précitée, uniquement en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation des données à caractère personnel inscrites dans le registre visé à l'article 62 de la loi du 7 mai 1999 « sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs » et en ce qu'il ne prévoit pas de durée maximale de conservation de la copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur;

- rejette les recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 9 décembre 2021.

Le greffier,
F. Meersschant

Le président,
P. Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[2021/205921]

Uittreksel uit arrest nr. 177/2021 van 9 december 2021

Rolnummers 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 en 7296

In zake : de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij », ingesteld door de nv « Derby » en de nv « Tiercé Ladbroke », door de nv « Betcenter Group », door E.G., door de bvba « World Football Association », door de nv « Belgische PMU » en door de nv « Rocoluc » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Nihoul en L. Lavrysen, en de rechters J.-P. Moerman, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne en D. Pieters, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter P. Nihoul,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 8 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 12 november 2019, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 3, 2°, 18, 20, 2°, 21, 3° en 4°, 22, 23, 1°, 24, 2° en 3°, en 31 van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2019) door de nv « Derby » en de nv « Tiercé Ladbroke », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Joassart, advocaat bij de balie te Brussel.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 8 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 13 november 2019, heeft de nv « Betcenter Group », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. L. Wynant en Mr. A. Loubkine, advocaten bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van dezelfde wet.

c. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 13 november 2019, heeft E.G., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. D. Philippe en Mr. J.-F. Libert, advocaten bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 28, 1°, en 31, 1°, van dezelfde wet.

d. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 november 2019, heeft de bvba « World Football Association », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. Y. Spiegl en Mr. C. Maczkovics, advocaten bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 20, 2°, 21, 3° en 4°, 23, 1°, 24, 2° en 3°, en 31, 1° en 2°, van dezelfde wet.

e. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 november 2019, heeft de nv « Belgische PMU », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. Y. Spiegl en Mr. C. Maczkovics, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 20, 2°, en 21, 3° en 4°, van dezelfde wet.

f. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 november 2019 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 18 november 2019, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 4, 20, 24 en 36 van dezelfde wet door de nv « Rocoluc », de nv « Fremoluc » en Frédéric Van den Berghe, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. F. Tulkens en Mr. M. Vanderstraeten, advocaten bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 en 7296 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de omvang van de beroepen tot vernietiging

B.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 vorderen de vernietiging van de artikelen 2, 3, 2°, 18, 20, 2°, 21, 3° en 4°, 22, 23, 1°, 24, 2° en 3°, en 31 van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij » (hierna : de wet van 7 mei 2019).

De verzoekende partij in de zaak nr. 7279 vordert de vernietiging van dezelfde wet.

De verzoekende partij in de zaak nr. 7280 vordert de vernietiging van de artikelen 28, 1°, en 31, 1°, van dezelfde wet.

De verzoekende partij in de zaak nr. 7289 vordert de vernietiging van de artikelen 20, 2°, 21, 3° en 4°, 23, 1°, 24, 2° en 3°, en 31, 1° en 2°, van dezelfde wet.

De verzoekende partij in de zaak nr. 7291 vordert de vernietiging van de artikelen 20, 2°, en 21, 3° en 4°, van dezelfde wet.

De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 vorderen de vernietiging van de artikelen 4, 20, 24 en 36 van dezelfde wet « in alle gevallen ».

Ten aanzien van de bestreden wet

B.2.1. De wet van 7 mei 2019 brengt wijzigingen aan in de wet van 7 mei 1999 « op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers » (hierna : de wet van 7 mei 1999). De initiële wet van 7 mei 1999 heeft als doelstelling :

« een aantal principes bij wet vast te leggen : een kader dat speloperators aan strikte uitbatingsregels zou binden met, als compensatie, de zekerheid van beroep en van redelijke winst.

Dit voorstel vertrekt van een tweevoudig principe :

- het uitbaten van kansspelen blijft - *a priori* - verboden;

- een uitbatingstoelating moet beschouwd worden als een voorrecht dat bij overtreding of schending van de opgelegde regels, onmiddellijk moet herroepen worden.

[...]

Alles wordt bedacht in functie van een viervoudig doel :

- de bescherming van de maatschappij en de openbare orde;
- de bescherming van de speler;
- de bescherming van de uitbaters;
- de bescherming van de fiscale belangen van de Gewesten » (*Parl. St.*, Senaat, 1995-1996, nr. 1-419/1, pp. 2-3).

De wet van 7 mei 1999 is derhalve gebaseerd op het principe dat het exploiteren van kansspelen *a priori* verboden is, maar er wordt in uitzonderingen voorzien door een systeem van toelatingen in de vorm van de toekenning van vergunningen door de Kansspelcommissie (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, pp. 3-4). De wetgever streeft onder meer een kanalisatiedoelstelling na die bestaat in het bestrijden van het illegale aanbod van kansspelen door een beperkt legaal aanbod van kansspelen toe te staan (*ibid.*, p. 4).

De bij de wet van 7 mei 1999 toegestane kansspelinrichtingen worden ingedeeld in vier categorieën (artikel 6, eerste lid, van die wet) : de kansspelinrichtingen klasse I of casino's (artikel 28), de kansspelinrichtingen klasse II of speelautomatenhallen (artikel 34), de kansspelinrichtingen klasse III of drankgelegenheden (artikel 39) en de kansspelinrichtingen klasse IV of « plaatsen uitsluitend bestemd voor het aannemen van weddenschappen » (artikel 43/4).

Luidens artikel 25 van de wet van 7 mei 1999 onderscheiden de vier categorieën van kansspelinrichtingen zich bovendien door het soort vergunning die is vereist voor de exploitatie ervan : een vergunning A is vereist om een casino te exploiteren (artikel 25, eerste lid, 1), een vergunning B is vereist om een speelautomatenhal te exploiteren (artikel 25, eerste lid, 2), een vergunning C is vereist om een drankgelegenheid te exploiteren (artikel 25, eerste lid, 3). De vergunning F1 (artikel 25, eerste lid, 6) staat de exploitatie van « de inrichting van weddenschappen » toe. De vergunning F2 (artikel 25, eerste lid, 7) staat « de aanneming van weddenschappen voor rekening van de houder van een vergunning klasse F1 » toe in een vaste of mobiele kansspelinrichting klasse IV en, buiten een dergelijke inrichting, door dagbladhandelaars en op renbanen onder de bij artikel 43/4, § 5, 1^o en 2^o, van de wet van 7 mei 1999 vastgestelde voorwaarden.

Bovendien bepaalt artikel 43/8 van de wet van 7 mei 1999 dat de aanvullende vergunningen A+, B+ en F1+ nodig zijn om kansspelen te exploiteren via instrumenten van de informatiemaatschappij, dat zij slechts kunnen worden toegekend aan personen die reeds vergunninghouder klasse A, B of F1 zijn, dat die personen slechts een enkele aanvullende vergunning kunnen verkrijgen en dat die aanvullende vergunning enkel betrekking kan hebben op de exploitatie van spelen van dezelfde aard als die welke zij reeds in de reële wereld aanbieden.

B.2.2. Het algemene opzet van de wet van 7 mei 2019 kan als volgt worden samengevat :

« Het ontwerp van wet wijzigt de bepalingen van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers om voornoemde wet inzonderheid aan te passen aan bepaalde bij de speloperatoren vastgestelde praktijken.

Het verhoogt het maximum aantal kansspelen die in drankgelegenheden mogen worden geëxploiteerd, en verbiedt de exploitatie van machines die niet bij wet zijn toegestaan.

De samenstelling van de Kansspelcommissie en de benoemingsvoorwaarden worden gewijzigd.

De sanctiebevoegdheid van de Kansspelcommissie wordt versterkt.

De inrichtingen klasse IV zijn verplicht om een convenant af te sluiten met de gemeente waarin zij zich wensen te vestigen.

De zogenaamde virtuele kansspelen die worden geëxploiteerd in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, zijn verboden voor personen jonger dan 21 jaar en het EPIS-controlesysteem wordt toepasselijk voor de vaste kansspelinrichtingen klasse IV.

De Koning krijgt de bevoegdheid om de reclame voor kansspelen te reglementeren » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 3).

Naast hetgeen voorafgaat :

- wijzigt de wet van 7 mei 2019 de voorwaarden waaronder weddenschappen op paardenwedrennen kunnen worden georganiseerd (artikel 43/2 van de wet van 7 mei 1999, zoals gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 7 mei 2019) en voert zij de nieuwe klasse van vergunning F1P in voor de exploitatie van « de inrichting van weddenschappen op paardenwedrennen » (artikel 25, eerste lid, 6/2, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 7 mei 2019);

- wordt bij de wet van 7 mei 2019 aan de Kansspelcommissie de bevoegdheid toevertrouwd om « weddenschappen [te] verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn » (artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019);

- wordt bij de wet van 7 mei 2019 een nieuwe bepaling ingevoegd met betrekking tot internationale passagiersschepen die aan boord kansspelen of weddenschappen aanbieden (artikel 3ter van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 7 mei 2019).

Ten aanzien van het belang

B.3. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.4.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 verantwoorden hun belang bij het beroep door aan te voeren dat zij actief zijn op het gebied van kansspelen en weddenschappen, dat zij vergunninghouders F1 en F2 zijn en dat zij kansspelinrichtingen klasse IV exploiteren. Volgens hen beperken de bestreden bepalingen hun activiteiten en onderwerpen zij hen aan dwingende verplichtingen.

B.4.2.1. De vzw « UBA-BNGO », tussenkomen partij in de zaak nr. 7277, doet gelden dat het eerste middel, het eerste onderdeel van het vierde middel en het vijfde middel in de zaak nr. 7277, die tegen artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 zijn gericht, niet ontvankelijk zijn bij gebrek aan belang bij de vernietiging van die bepaling.

B.4.2.2. Bij artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 worden twee nieuwe leden ingevoegd in artikel 3 van de wet van 7 mei 1999, die het tweede en het derde lid van die bepaling worden.

Ingevolge die wijziging bepaalt artikel 3 van de wet van 7 mei 1999 :

« Geen kansspelen in de zin van deze wet zijn :

1. de sportbeoefening;

2. spelen die aan de speler of gokker geen ander voordeel opleveren dan het recht om maximaal vijf keer gratis verder te spelen;

3. kaart- of gezelschapsspelen, uitgeoefend buiten de kansspelinrichtingen klasse I en II, met uitzondering van kaart- of gezelschapsspelen, uitgeoefend in kansspelinrichtingen klasse III die gebruik maken van een toestel, alsook spelen uitgebaat door pretparken of door kermisexploitanten naar aanleiding van kermissen, handelsbeurzen of andere beurzen onder soortgelijke omstandigheden, alsook spelen die occasioneel en maximaal vier keer per jaar worden ingericht door een plaatselijke vereniging ter gelegenheid van een bijzondere gebeurtenis of door een feitelijke vereniging met een sociaal of liefdadig doel of een vereniging zonder winstgevend oogmerk ten behoeve van een sociaal of liefdadig doel, en die slechts een zeer beperkte inzet vereisen en aan de speler of gokker slechts een materieel voordeel van geringe waarde kunnen opleveren.

De kaart- of gezelschapsspelen, bedoeld in het eerste lid, 3., die worden aangeboden op toestellen, zijn verboden voor minderjarigen en kunnen alleen worden gespeeld op toestellen die daartoe uitdrukkelijk zijn toegelaten door de kansspelcommissie. De controle van de leeftijd van de speler dient op automatische wijze te gebeuren via een e-ID-lezer.

De gemeentelijke overheid kan de kaart- of gezelschapsspelen, bedoeld in het eerste lid, 3., al dan niet aangeboden op toestellen, en die slechts een zeer beperkte inzet vereisen en aan de speler of gokker slechts een materieel voordeel van geringe waarde kunnen opleveren aan een voorafgaande toelating en aan niet-technische exploitatievoorwaarden onderwerpen.

De Koning bepaalt met toepassing van het eerste lid, 2. en 3., de nadere voorwaarden van het soort inrichting, het soort spel, het bedrag van de inzet, het voordeel dat kan worden toegekend en het gemiddeld uurverlies ».

Bij artikel 2, eerste lid, 1^o en 5^o, van de wet van 7 mei 1999 worden kansspelen gedefinieerd als « elk spel, waarbij een ingebrachte inzet van om het even welke aard, hetzij het verlies van deze inzet door minstens één der spelers, hetzij een winst van om het even welke aard voor minstens één der spelers, of inrichters van het spel tot gevolg heeft en waarbij het toeval een zelfs bijkomstig element is in het spelverloop, de aanduiding van de winnaar of de bepaling van de winstgrootte », en de weddenschap als een « kansspel waarbij elke speler een inzet inbrengt en waarbij winst of verlies wordt opgeleverd die niet afhangt van een daad gesteld door de speler, maar van de verwezenlijking van een onzekere gebeurtenis die zich voordoet zonder tussenkomst van de spelers ».

Volgens artikel 3, eerste lid, 3^o, van de wet van 7 mei 1999 worden bepaalde kaart- of gezelschapsspelen evenwel niet beschouwd als kansspelen. Artikel 3, tweede en derde lid, van de wet van 7 mei 1999, zoals ingevoegd bij artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, voorziet in een afbakening van die kaart- of gezelschapsspelen die van de definitie van kansspelen worden uitgesloten. Aldus zijn kaart- of gezelschapsspelen die niet worden uitgeoefend in een kansspelinrichting klasse I, II of III, geen kansspelen, maar wanneer zij worden aangeboden op toestellen (« 3.3-toestellen »), zijn zij voor minderjarigen verboden en kunnen zij alleen worden gespeeld op toestellen die daartoe uitdrukkelijk zijn toegelaten door de Kansspelcommissie. Bovendien kan de gemeentelijke overheid de kaart- of gezelschapsspelen die niet als kansspelen worden beschouwd, aan een voorafgaande toelating en aan niet-technische exploitatievoorwaarden onderwerpen, ongeacht of de kaart- of gezelschapsspelen al dan niet worden aangeboden op toestellen.

B.4.2.3. Volgens artikel 43/4, § 1, eerste lid, van de wet van 7 mei 1999, dat niet is gewijzigd bij de wet van 7 mei 2019, zijn kansspelinrichtingen klasse IV « plaatsen [die] uitsluitend bestemd [zijn] voor het aannemen van weddenschappen die overeenkomstig deze wet zijn toegestaan voor rekening van de vergunninghouders F1 ».

Tijdens de parlementaire voorbereiding werd het volgende uiteengezet :

« Kansspelinrichtingen klasse IV zijn plaatsen uitsluitend bestemd voor het aannemen van weddenschappen die overeenkomstig deze wet zijn toegestaan. Deze kansspelinrichtingen kunnen worden opgedeeld in kansspelinrichtingen met een vast karakter en kansspelinrichtingen met een mobiel karakter.

Ondanks deze uitsluitende bestemming voor het aannemen van weddenschappen is het de vaste kansspelinrichtingen toegelaten om gespecialiseerde bladen, sportmagazines, gadgets en niet [-]alcoholische dranken te verkopen. Deze staan immers in verhouding met de door het wedkantoor uitgevoerde economische activiteit. Tevens is in een vast wedkantoor de exploitatie toegelaten van maximaal twee automatische kansspelen die weddenschappen op gelijklopende activiteiten aanbieden als deze die afgesloten worden in het wedkantoor.

In deze inrichtingen kunnen enkel de weddenschappen worden aangeboden waarvoor de inrichter van deze weddenschappen een vergunning F1 heeft bekomen. Het aannemen van andere weddenschappen waarvoor de inrichter geen vergunning F1 heeft bekomen zijn verboden » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, p. 36).

Uit de tekst van artikel 43/4 van de wet van 7 mei 1999 en uit de voormelde parlementaire voorbereiding blijkt aldus dat de kansspelinrichtingen klasse IV enkel zijn gewijd aan de activiteit van het aannemen van weddenschappen, met uitsluiting van andere nevenactiviteiten of het aanbod van andere soorten van spelen. Artikel 43/4, § 2, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, dat niet is gewijzigd bij de wet van 7 mei 2019, voorziet echter in een uitzondering op die regel. Aldus worden, naast het aannemen van weddenschappen, drie andere soorten van activiteiten toegestaan in een vaste kansspelinrichting klasse IV : (1) de verkoop van gespecialiseerde bladen, sportmagazines en gadgets, (2) de verkoop van niet-alcoholische dranken en (3) de exploitatie van « maximaal twee automatische kansspelen die weddenschappen op soortgelijke activiteiten aanbieden als deze die aangegaan worden in het wedkantoor ».

Daaruit volgt dat de kansspelinrichtingen klasse IV geen in artikel 3, eerste lid, 3^o, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde kaart- of gezelschapsspelen mogen exploiteren. Aangezien artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 betrekking heeft op de exploitatie van die kaart- of gezelschapsspelen en aangezien het verbod om die te exploiteren in kansspelinrichtingen klasse IV dateert van vóór de wet van 7 mei 2019, raakt artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 de situatie van de verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 niet rechtstreeks en ongunstig.

B.4.2.4. Het beroep in de zaak nr. 7277 is niet ontvankelijk in zoverre het tegen artikel 3, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 is gericht.

B.4.3.1. De vzw « UBA-BNGO » doet gelden dat het tweede onderdeel van het vierde middel in de zaak nr. 7277, dat tegen de artikelen 2 en 18 van de wet van 7 mei 2019 is gericht, niet ontvankelijk is bij gebrek aan belang bij de vernietiging van die bepalingen.

B.4.3.2. Artikel 18 van de wet van 7 mei 2019 wijzigt artikel 39 van de wet van 7 mei 1999, dat de kansspelinrichtingen klasse III of drankgelegenheden voortaan definieert als « inrichtingen waar drank, ongeacht de aard ervan, wordt verkocht voor gebruik ter plaatse en waarin maximaal twee automatische kansspelen en twee automatische kansspelen met verminderde inzet worden geëxploiteerd ».

Bij artikel 2, eerste lid, 11^o, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 7 mei 2019, worden « automatische kansspelen met verminderde inzet » gedefinieerd als een « toestel waarop kansspelen worden geëxploiteerd waarbij met het kansspel minder kan gespeeld worden dan op andere toestellen in kansspelinrichtingen klasse III, waardoor het geheel van de inzetten resulteert in een gemiddeld uurverlies dat lager ligt dan het bedrag per uur bedoeld in artikel 8, derde lid, en de inzetten per spel de waarde van het hoogste muntstuk in omloop niet kan overstijgen ». Artikel 2, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999, eveneens ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 7 mei 2019, voorziet erin dat de Koning de hoogte van de in de voormelde definitie bedoelde inzetten, bepaalt.

B.4.3.3. Uit de uiteenzetting van het verzoekschrift blijkt dat de verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 van mening zijn dat de artikelen 2 en 18 van de wet van 7 mei 2019 een onverantwoord verschil in behandeling doen ontstaan tussen, enerzijds, de kansspelinrichtingen klasse III die over een vergunning C beschikken, en, anderzijds, de plaatsen die niet over een vergunning beschikken.

De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 behoren niet tot een van de twee categorieën die zij vergelijken. Zij tonen niet aan in welk opzicht de artikelen 2 en 18 van de wet van 7 mei 2019 hun situatie rechtstreeks en ongunstig zouden kunnen raken.

B.4.3.4. Het beroep in de zaak nr. 7277 is onontvankelijk in zoverre het tegen de artikelen 2 en 18 van de wet van 7 mei 2019 is gericht.

B.5.1. De Ministerraad doet gelden dat de verzoekende partijen in de zaken nrs. 7277, 7289, 7291 en 7296 geen legitiem belang hebben bij het vorderen van de vernietiging van artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, dat bepaalt :

« De commissie kan weddenschappen verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn. De betrokken vergunninghouders worden hierover onverwijld ingelicht ».

De Ministerraad stelt dat de verzoekende partijen met deze vernietiging willen bereiken dat zij fraudegevoelige weddenschappen kunnen aanbieden, zodat hun belang onwettig moet worden geacht.

B.5.2. De verzoekende partijen in de zaken nrs. 7277, 7289, 7291 en 7296 bekritisieren op zich niet het feit dat fraudegevoelige weddenschappen kunnen worden verboden, maar zij voeren onder meer aan dat de bestreden bepaling een al te grote beoordelingsmarge toevertrouwt aan de Kansspelcommissie. Hun belang is derhalve niet onwettig.

B.5.3. De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

Wat betreft de weddenschappen op paardenwedrennen (tweede, zevende en achtste middel in de zaak nr. 7277; eerste middel en tweede middel, tweede onderdeel, in de zaken nrs. 7289 en 7291)

De bestreden bepalingen

B.6.1. Bij artikel 22 van de wet van 7 mei 2019 wordt een nieuw artikel 43/2/1 ingevoegd in de wet van 7 mei 1999. Die bepaling voorziet erin dat de organisatie van weddenschappen op paardenwedrennen een vergunning F1P vereist, die de Kansspelcommissie enkel kan toekennen aan vergunninghouders F1. Bovendien machtigt zij de Koning om de nadere voorwaarden te bepalen die moeten worden nageleefd voor het aannemen van weddenschappen op paardenwedrennen.

Het nieuwe artikel 43/2/1 van de wet van 7 mei 1999 bepaalt :

« § 1. De inrichters van de weddenschappen op paardenwedrennen moeten beschikken over een vergunning klasse F1P, dewelke de commissie enkel kan toekennen aan een vergunninghouder klasse F1.

De commissie spreekt zich uit over de aanvragen tot toekenning van een vergunning klasse F1P binnen drie maanden na de aanvraag.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere voorwaarden die de vergunninghouder F1P moet naleven voor de aanneming van deze weddenschappen ».

B.6.2. Bij artikel 21, 3^o, van de wet van 7 mei 2019 wordt paragraaf 2 van artikel 43/2 van de wet van 7 mei 1999 vervangen en bij artikel 21, 4^o, van de wet van 7 mei 2019 wordt een paragraaf 3 ingevoegd in diezelfde bepaling. Ingevolge die wijzigingen bepaalt artikel 43/2 van de wet van 7 mei 1999 :

« § 1. Inzake paardenwedrennen worden enkel volgende weddenschappen toegelaten :

1^o de onderlinge weddenschappen op paardenwedrennen die in België plaatsvinden en die worden georganiseerd door een renvereniging die erkend is door de bevoegde federatie;

2^o de onderlinge weddenschappen op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden;

3^o de weddenschappen tegen vaste of conventionele notering op paardenwedrennen die in België plaatsvinden en die worden georganiseerd door een renvereniging die erkend is door de bevoegde federatie;

4^o de weddenschappen tegen vaste of conventionele notering op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden.

§ 2. Inzake paardenwedrennen kunnen :

1^o de weddenschappen bedoeld in paragraaf 1, 1^o en 3^o, enkel worden ingericht mits toestemming van de renvereniging die de betreffende wedren organiseert onder de door de Koning bepaalde voorwaarden. Deze vereniging mag de vorm aannemen van een vereniging zonder winstoogmerk;

2^o de weddenschappen bedoeld in paragraaf 1, 2^o, enkel worden ingericht onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de inrichter van de weddenschappen bedoeld in de bepaling onder 1^o en mits een overeenkomst tussen de buitenlandse inrichter erkend in een lidstaat van de Europese Unie en de vergunninghouder F1;

3^o de weddenschappen bedoeld in paragraaf 1, 4^o, enkel worden ingericht onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de inrichter van de weddenschappen bedoeld in de bepaling onder 1^o.

§ 3. De vergunninghouder F1P die weddenschappen op paardenwedrennen georganiseerd door een renvereniging bedoeld in paragraaf 2, 1^o, wil aanbieden, sluit een overeenkomst met die renvereniging. De overeenkomst waarbij de renvereniging instemt met de aanbieding van weddenschappen, bepaalt minstens hoe de renvereniging de gegevens met betrekking tot de wedrennen die zij organiseert doorzendt, de termijn voor het doorzenden ervan en de vergoeding die door de partijen wordt overeengekomen. Wanneer de vergunninghouder F1P weddenschappen wil aanbieden op het geheel van de paardenwedrennen georganiseerd door erkende renverenigingen, sluit hij een overeenkomst met het geheel van deze renverenigingen. Deze overeenkomst bepaalt minstens hoe de renverenigingen de gegevens met betrekking tot de wedrennen die zij organiseren doorzenden, de termijn voor het doorzenden ervan en de vergoeding die door de partijen wordt overeengekomen.

Wanneer een vergunninghouder F1P weddenschappen wil aanbieden op alle paardenwedrennen georganiseerd door de erkende renverenigingen of paardenwedrennen gelopen in het buitenland, bereiken de renverenigingen overeenstemming over het beheer van de gegevens en beelden van hun paardenwedrennen, alsook over het verlenen van toestemming om weddenschappen aan te bieden op de paardenwedrennen. De vergunninghouder F1P zal slechts een enkele periodieke vergoeding verschuldigd zijn voor deze toestemming, verdeeld onder de erkende renverenigingen volgens een door hen onderling bepaalde verdeelsleutel ».

Daaruit volgt met name dat de vergunninghouder F1P die weddenschappen wenst te organiseren op paardenwedrennen die in België plaatsvinden, toestemming moet verkrijgen van de renvereniging die de betreffende wedren organiseert (artikel 43/2, § 2, 1^o, van de wet van 7 mei 1999) en haar een vergoeding moet betalen waarvan het bedrag bij overeenkomst wordt bepaald (artikel 43/2, § 3, eerste lid, van de wet van 7 mei 1999). Enkel de vergunninghouders F1P die toestemming hebben gekregen om weddenschappen te organiseren op paardenwedrennen

die in België plaatsvinden, mogen bovendien weddenschappen organiseren op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden (artikel 43/2, § 2, 2° en 3°, van de wet van 7 mei 1999). Indien de vergunninghouder F1P weddenschappen wenst te organiseren op alle paardenwedrennen die in België plaatsvinden of indien hij weddenschappen wenst te organiseren op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden, dient hij een periodieke vergoeding te betalen aan de renverenigen, die die laatste onder elkaar verdelen (artikel 43/2, § 3, eerste en tweede lid, van de wet van 7 mei 1999).

B.6.3. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever aldus de bescherming van de spelers wou versterken en wou waken over de integriteit van de weddenschappen op paardenwedrennen door de financiering van de sector van de paardenwedrennen te zorgen. In de parlementaire voorbereiding wordt uiteengezet :

« Algemeen

De amendementen met de nummers 18 tot 24 beogen het regelgevend kader te versterken ter ondersteuning van de sector van paarden- en vergunde weddenschappen die een lange traditie kennen en verbonden zijn met verschillende culturele activiteiten in dit land. De bescherming van de speler is beter gevrijwaard met een vergund en gecontroleerd aanbod in eigen land. De integriteit van de weddenschappen is verbonden met een professionele organisatie van de paardensector die een structurele ondersteuning nodig heeft om hun activiteiten te kunnen blijven ontwikkelen.

[...]

De paardenrensector en de wedsector zijn onderling sterk met elkaar verbonden. Van oudsher plaatsen mensen weddenschappen op paardenwedrennen waarbij een marge op deze weddenschappen enerzijds de financiering van de prijzengelden van de rennen verzekert die de inkomsten zijn van de socioprofessionele actoren van de rensector en anderzijds de organisatie van rennen mogelijk maakt. Dit is het algemeen ondernemingsmodel van de paardenrensector. Daarom is het belangrijk dat de rensector de normale financiering krijgt vanuit de weddenschappen en, wat de vergunde inrichters van weddenschappen betreft, dat zij (kwalitatieve) rennen voorhanden hebben waar weddenschappen op kunnen worden aangeboden en dienen zij daarbij een duidelijk kader te hebben om te beschikken over de gegevens en televisiebeelden van deze rennen. Indien er geen terugvloeit van de weddenschappen kan de paardenrensector nooit functioneren en kunnen geen veilige weddenschappen op paardenwedrennen worden aangeboden.

[...]

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 januari 2010 blijkt dat de wetgever met deze wetswijziging een drievoudig doel nastreeft :

(i) de vrijwaring van het financiële evenwicht van de sector van de paardenwedrennen en, meer bepaald, van de renverenigen die deze verzekeren;

(ii) de bestrijding van de criminaliteit en de fraude; en ten slotte

(iii) de bestrijding van spelverslaving en de bescherming van de consument.

[...]

De wetgever had dus duidelijke bedoelingen ter ondersteuning van de paardenrensector. De kosten gemaakt door de rensector voor het organiseren van de rennen zijn in essentie kosten voor gemeenschappelijke diensten ten voordele van de rensector zelf en van de inrichters van weddenschappen op die rennen, waardoor het billijk is dat die laatste aldus die kosten mede dekken.

De bestaande kansspelwetgeving voorziet dan ook reeds in een conventionele ondersteuning van de paardenrensector, maar slechts inzake onderlinge weddenschappen op paardenwedrennen gelopen in het buitenland. Daarnaast bekomen de renverenigen in functie van de wet financiële inkomsten uit de commerciële overeenkomsten die zij sluiten met de vergunninghouders F1 die weddenschappen aanbieden op paardenrennen gelopen in het binnenland. Gedurende enige jaren was dit systeem - mogelijk gemaakt door de dan gewijzigde wet - de levenslijn van de paardenwedrennen in België. Echter, de gewijzigde wet is niet voldoende want in de praktijk is deze contractueel bepaalde ondersteuning niet (langer) functioneel zodat dit nu geenszins voldoet om de paardenrensector, die al de kosten draagt voor de vereiste kwaliteit, de nodige zuurstof te geven. Een aantal aandachtspunten moeten daarenboven bij een aanpassing van de wet beter geregeld worden.

Deze wetswijziging houdt geen nieuwe beleidslijn in, maar is een technische wijziging om het bestaande beleid opnieuw te bekrachtigen.

Een uitwerking van de beoogde doelstelling van ondersteuning voor de sector

Algemene krachtlijnen

Teneinde deze financiële ondersteuning van de paardenrensport terug op punt te zetten, is een wijziging nodig aan het bestaande systeem. Dit kan worden bereikt door een veralgemeende conventionele return te voorzien in de Kansspelwet. De wettelijk aangestuurde conventionele return geldt niet enkel meer voor de onderlinge weddenschappen maar wordt veralgemeend naar elk type van weddenschap op paardenrennen (onderling en tegen notering), zowel voor rennen gelopen in het binnenland als in het buitenland. [...]

Rechten op de beelden

Een tweede kwestie waarmee vergunde inrichters van weddenschappen op de paardenwedrennen kampen betreft de televisiebeelden van de rennen. De verdeling van de beelden van de paardenwedrennen gelopen in België is een onduidelijk kluwen. De renverenigen zijn de respectievelijke rechtenhouders van de beelden van de rennen die bij hen worden gelopen.

In een context waarbinnen de operatoren voor alle weddenschappen op paardenwedrennen een afdracht moeten maken aan de paardenrensector, is het gepast een vereenvoudigd systeem in werking te stellen voor het gebruik van de beelden en gegevens van de paardenwedrennen door de wedoperatoren in kwestie. De - conventioneel bepaalde maar wettelijk aangestuurde - afdracht van de wedoperatoren komt ten gunste van de renverenigen. Deze renverenigen zijn eigenaar van de gegevens (programma van de rennen van de verschillende renverenigen, deelnemerslijsten, resultaten, etc.) en beelden van rennen gelopen op hun renbaan. Een regeling inzake de rechten op de beelden en de gegevens van paardenwedrennen dient deel uit te maken van de overeenkomst te sluiten tussen de renvereniging(en) en de vergunninghouder F1P. Rechtmatige aanbieders van weddenschappen op paardenwedrennen dienen op eenvormige wijze die rechten te kunnen bekomen.

Belang van bescherming van de speler en integriteit

Een derde kwestie betreft correcte spelersbescherming en integriteit van de paardenrensport binnen een stabiel regulerend kader. Hierin is een belangrijke rol weggelegd voor de overkoepelende beheersorganen inzake paardenrensport (Belgische Federatie voor Paardenwedrennen vzw). Zij heeft een coördinerende functie tussen de renverenigen, is verantwoordelijk voor het algemene beheer van de paardenwedrensport, en kan een rol opnemen in de strijd tegen *match-fixing*. Dit impliceert onder meer participatie van de Federatie in het Nationaal Platform, dat

als overlegorgaan moet dienen tussen de overheid, de opsporingspartners, de Kansspelcommissie en de sportsector, met als doel de informatiestromen tussen de verschillende stakeholders te verbeteren. De Federatie staat dus enerzijds in voor het toezicht op een geoptimaliseerde organisatie en beheer van paardenwedrennen en anderzijds voor het bewaren van de integriteit van de paardenrensport » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, pp. 37-41*).

En :

« De wijzigingen aan artikel 43/2 van de Kansspelwet zijn erop gericht een veralgemeende return aan de paardenrensector mogelijk te maken. Het is op heden weinig logisch dat de voornaamste bron van kostendekking van de Belgische paardenrensector is gebaseerd op de onderlinge weddenschappen op buitenlandse paardenwedrennen. Een wettelijk aangestuurd conventionele return wordt dan ook veralgemeend naar elk type van weddenschap op paardenrennen (onderling en tegen notering), zowel voor rennen gelopen in het binnenland als in het buitenland.

Deze veralgemeende return kan worden bewerkstelligd door alle vormen van weddenschappen op paardenwedrennen onderhevig te maken aan een akkoord met de paardenrensector (zoals nu voor de onderlinge weddenschappen, waarover de Kansspelwet stelt dat ze ' enkel worden ingericht door of mits toestemming van de renvereniging ').

Dit gebeurt door elke vorm van weddenschappen op paardenwedrennen voor te behouden aan die inrichters van weddenschappen die onderlinge weddenschappen aanbieden op paardenwedrennen gelopen in België, waarvoor een overeenkomst moet worden gesloten met de erkende renverenigingen. In deze overeenkomst kunnen de renverenigingen een financiële return opnemen ten bate van de paardenrensector.

Daarbij is het van belang te erkennen dat zowel voor de paardenrensector als voor de sector van de inrichters van weddenschappen de werkbaarheid van het systeem baat heeft bij een *one-stop-shop* voor de wedoperatoren om de totale toestemming voor het geheel van weddenschappen op paardenwedrennen te verkrijgen. Om deze redenen moeten de renverenigingen zich verenigen opdat de wedoperatoren een overeenkomst kunnen sluiten over het geheel van alle vormen van weddenschappen op paardenwedrennen (onderling en tegen notering, gelopen in België alsook in het buitenland). Voor weddenschappen die worden aangeboden binnen de omheining van de renbaan, moet nog steeds enkel met de renvereniging in kwestie worden gecontracteerd. Indien de wedoperator enkel weddenschappen zou willen aanbieden op paardenwedrennen georganiseerd door een specifieke renvereniging, zal deze nog steeds enkel met deze renvereniging kunnen contracteren » (*ibid.*, pp. 44-45).

De bevoegdheidsverdeling

B.7. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een tweede middel af uit de schending, door artikel 21, 4°, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 39 en 127 van de Grondwet en van de artikelen 4, 9°, en 6, § 1, V, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (hierna : de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Zij doen gelden dat de bestreden bepaling enkel tot doel heeft de sector van de paardenwedrennen te financieren en dat zij bijgevolg niet tot de federale bevoegdheid inzake spelen en weddenschappen maar tot de gemeenschapsbevoegdheid inzake sport of tot de gewestelijke bevoegdheid inzake landbouwbeleid behoort.

B.8.1. Artikel 39 van de Grondwet bepaalt :

« De wet draagt aan de gewestelijke organen welke zij opricht en welke samengesteld zijn uit verkozen mandatarissen de bevoegdheid op om de aangelegenheden te regelen welke zij aanduidt met uitsluiting van die bedoeld in de artikelen 30 en 127 tot 129 en dit binnen het gebied en op de wijze die zij bepaalt. Deze wet moet worden aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid ».

Artikel 127 van de Grondwet bepaalt :

« § 1. De Parlementen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap regelen, elk voor zich, bij decreet :

1° de culturele aangelegenheden;

2° het onderwijs, met uitsluiting van :

a) de bepaling van het begin en het einde van de leerplicht;

b) de minimale voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's;

c) de pensioenregeling;

3° de samenwerking tussen de gemeenschappen, alsook de internationale samenwerking, met inbegrip van het sluiten van verdragen, voor de aangelegenheden bedoeld in 1° en 2°.

Een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid, stelt de in 1° vermelde culturele aangelegenheden, de in 3° vermelde vormen van samenwerking, alsook de nadere regelen voor het in 3° vermelde sluiten van verdragen vast.

§ 2. Deze decreten hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlandse taalgebied en in het Franse taalgebied, alsmede ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun activiteiten, moeten worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de ene of de andere gemeenschap ».

Artikel 4, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« De culturele aangelegenheden bedoeld in artikel 127, § 1, 1°, van de Grondwet zijn :

[...]

9° De lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens ».

Artikel 6, § 1, V, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« De aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet zijn :

[...]

V. Wat de landbouw betreft :

1° het landbouwbeleid en de zeevisserij ».

B.8.2. De federale overheid is bevoegd om de spelen en weddenschappen te regelen, om de voorwaarden te bepalen waaronder de door haar toegestane activiteiten kunnen worden uitgeoefend, en om de controle ervan te organiseren.

B.8.3. Zonder dat het nodig is zich uit te spreken over de vraag of maatregelen met betrekking tot paardenwedrennen tot de respectieve bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten inzake sport of landbouw behoren, stelt het Hof vast dat de artikelen 21, 3° en 4°, van de wet van 7 mei 2019 te dezen geen betrekking hebben op de vergunning voor paardenwedrennen op zich, maar betrekking hebben op de vergunning voor weddenschappen op paardenwedrennen, op de contractuele relatie tussen de organisatoren van weddenschappen op paardenwedrennen en de renverenigingen en op de vergoeding die de eerstgenoemden dienen te betalen aan de laatstgenoemden.

B.8.4. Zulke maatregelen behoren niet tot de beroepssport, noch tot de sport voor liefhebbers, bevoegdheden die artikel 4, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan de gemeenschappen toevertrouwt door lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens bij de culturele aangelegenheden onder te brengen. In de parlementaire

voorbereiding van de wet van 21 juli 1971 « betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap » (waarvan artikel 2, eerste lid, 9°, die aangelegenheden beoogde met dezelfde bewoordingen als artikel 4, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) wordt overigens aangegeven dat de wetgever de reglementering van weddenschappen daarvan heeft willen uitsluiten (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 400, p. 6).

B.8.5. Dergelijke maatregelen behoren evenmin tot het landbouwbeleid dat onder de bevoegdheid van de gewesten valt krachtens artikel 6, § 1, V, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, en dat, onder voorbehoud van de in het tweede lid van die bepaling bedoelde uitzonderingen, het overleg over en de uitvoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid omvat, alsook de normen met betrekking tot de kwaliteit van de grondstoffen en van de plantaardige en dierlijke producten wanneer het niet gaat om de veiligheid van de voedselketen, de compensatiemaatregelen voor activiteitenvermindering van landbouwers, of de structurele steun (*Parl. St.*, Senaat, 2000-2001, nr. 2-709/7, pp. 4 en volgende).

B.8.6. Dergelijke maatregelen behoren tot de federale bevoegdheid inzake spelen en weddenschappen.

B.9. Het tweede middel in de zaak nr. 7277 is niet gegrond.

De vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten

B.10.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een achtste middel, eerste onderdeel, af uit de schending, door de artikelen 21, 3° en 4°, en 22 van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23, derde lid, 1°, van de Grondwet en met de artikelen 49, 52, 54, 56, 57 en 62 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna : het VWEU).

B.10.2. De verzoekende partijen in de zaken nrs. 7289 en 7291 leiden een tweede middel, tweede onderdeel, af uit de schending, door artikel 21, 3° en 4°, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.10.3. In essentie doen de verzoekende partijen in de zaken nrs. 7277, 7289 en 7291 gelden dat de bestreden bepalingen, in zoverre zij de organisatie van weddenschappen op paardenwedrennen afhankelijk maken van de toestemming van de renverenigingen en van het betalen van een vergoeding aan die renverenigingen, een beperking van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten uitmaken die niet redelijk verantwoord is.

B.11. Wanneer een verzoekende partij, in het kader van een beroep tot vernietiging, de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met andere grondwetsartikelen of internationale bepalingen of met algemene rechtsbeginselen die een fundamentele waarborg bevatten, bestaat het middel erin dat zij van oordeel is dat een verschil in behandeling wordt ingesteld doordat die fundamentele waarborg haar wordt ontnomen door de bepaling die zij met het beroep bestrijdt, terwijl die waarborg voor andere burgers onverminderd geldt.

De categorie van personen die die fundamentele waarborg zou zijn ontnomen, dient aldus te worden vergeleken met de categorie van personen voor wie die waarborg geldt.

Het Hof onderzoekt de middelen in die zin.

B.12.1. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.12.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 zetten niet uiteen in welk opzicht artikel 22 van de wet van 7 mei 2019, dat aan de organisatoren van weddenschappen op paardenwedrennen de verplichting oplegt om een vergunning FIP te verkrijgen en om de door de Koning bepaalde nadere voorwaarden na te leven, de in het middel bedoelde bepalingen zou schenden.

Het eerste onderdeel van het achtste middel in de zaak nr. 7277 is niet ontvankelijk in zoverre het tegen artikel 22 van de wet van 7 mei 2019 is gericht.

B.13.1. De weddenschappen op sportwedstrijden, met inbegrip van de paardenwedrennen, bieden, tegen een inleg die als betaling geldt, uitzicht op een geldprijs (HvJ, grote kamer, 8 september 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, punt 40; 21 oktober 1999, C-67/98, *Zenatti*, punt 18). Zij vormen dus een economische activiteit, waarvoor de in het VWEU neergelegde economische vrijheden, waaronder de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten, gelden (HvJ, grote kamer, 8 september 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, punt 41; 11 september 2003, C-6/01, *Anomar*, punten 44 en 47).

B.13.2.1. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt dat een maatregel een beperking van de door de artikelen 49 en 56 van het VWEU gewaarborgde vrijheid van vestiging en vrijheid van dienstverrichting uitmaakt wanneer die maatregel de uitoefening van die vrijheden verbiedt, belemmert of minder aantrekkelijk maakt (HvJ, 22 januari 2015, C-463/13, *Stanley International Betting Ltd*, punt 45).

B.13.2.2. Aangezien het de organisatie van weddenschappen op paardenwedrennen afhankelijk maakt van de toestemming van de renverenigingen en van het betalen van een vergoeding aan die renverenigingen, brengt artikel 21, 3° en 4°, van de wet van 7 mei 2019 een beperking van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten met zich mee.

B.13.3. Om bestaanbaar te zijn met de artikelen 49 en 56 van het VWEU, moet een zonder onderscheid van toepassing zijnde maatregel die de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten beperkt, rechtvaardiging vinden in een dwingende reden van algemeen belang, moet hij geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te verzekeren, hetgeen inhoudt dat hij daadwerkelijk moet tegemoetkomen aan de bekommernis om het op samenhangende en stelselmatige wijze te bereiken, en mag hij niet verder gaan dan ter bereiking van dat doel noodzakelijk is (HvJ, 22 juni 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd.*, punt 40; grote kamer, 8 september 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, punt 55; 6 november 2003, C-243/01, *Gambelli*, punt 65).

B.13.4.1. Op het gebied van kansspelen en weddenschappen heeft het Hof van Justitie geoordeeld dat de doelstellingen inzake fraudebestrijding, consumentenbescherming en bescherming van de maatschappelijke orde dwingende redenen van algemeen belang uitmaken die beperkingen van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten kunnen rechtvaardigen (HvJ, 22 juni 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd*, punt 36; 30 juni 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, punt 38; 8 september 2009, C-42/07, *Liga Portuguesa de Futebol Profissional en Bwin International Ltd*, punt 56). Bovendien kunnen, volgens het Hof van Justitie, de bijzonderheden van morele, religieuze of culturele aard en de aan kansspelen en weddenschappen verbonden moreel en financieel schadelijke gevolgen voor het individu en de samenleving rechtvaardigen dat de nationale autoriteiten over voldoende beoordelingsvrijheid beschikken om te bepalen wat noodzakelijk is voor de bescherming van de consument en van de maatschappelijke orde (HvJ, 3 juni 2010, C-258/08, *Ladbrokes Betting & Gaming Ltd en Ladbrokes International Ltd*, punt 19).

Daarentegen is het Hof van Justitie van oordeel dat, hoewel het niet onbelangrijk is dat de afhouding op de opbrengsten uit legale kansspelen significant kan bijdragen tot de financiering van onbaatzuchtige activiteiten of activiteiten van algemeen belang, een dergelijk motief slechts een bijkomstig gunstig gevolg en niet de werkelijke rechtvaardiging van het ingevoerde restrictieve beleid kan vormen, aangezien louter economische motieven geen dwingende reden van algemeen belang vormen die een beperking van de vrijheid van vestiging of van het vrij verrichten van diensten kan rechtvaardigen (HvJ, 30 juni 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, punt 52; 21 oktober 1999, C-67/98, *Zenatti*, punt 36).

B.13.4.2. Zoals in B.6.3 is vermeld, strekt de bestreden bepaling ertoe de bescherming van de spelers te versterken en de integriteit van de weddenschappen op paardenwedrennen te waarborgen door voor de financiering van de sector van de paardenwedrennen te zorgen.

De bescherming van de spelers en de bestrijding van fraude door de integriteit van de weddenschappen op paardenwedrennen te waarborgen, vormen dwingende redenen van algemeen belang.

B.13.5. In zoverre zij de organisatie van weddenschappen op paardenwedrennen onderwerpt aan de toestemming van de renverenigen en aan het betalen van een vergoeding aan die renverenigen, is de bestreden bepaling pertinent ten aanzien van de nagestreefde doelstellingen. In de parlementaire voorbereiding wordt immers beklemtoond dat « de integriteit van de weddenschappen [...] verbonden [is] met een professionele organisatie van de paardensector die een structurele ondersteuning nodig heeft om hun activiteiten te kunnen blijven ontwikkelen » en dat, « indien er geen terugvloei komt van de weddenschappen [,] [...] de paardensector nooit [kan] functioneren en [...] geen veilige weddenschappen op paardenwedrennen [kunnen] worden aangeboden » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, pp. 37-38).

Bovendien komt de bestreden bepaling tegemoet aan de bekommernis om de nagestreefde doelstellingen op samenhangende en stelselmatige wijze te bereiken. De bestreden bepaling, die past in het kader van de kanalisatiedoelstelling die meer algemeen bij de wet van 7 mei 1999 wordt nagestreefd, is van dien aard dat zij de spelers stuurt in de richting van een legaal aanbod van weddenschappen op paardenwedrennen die worden georganiseerd op wedrennen waarvan de kwaliteit en het voortbestaan worden verzekerd door de financiering die afkomstig is van de sector van de weddenschappen. In dat verband dient te worden beklemtoond dat het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat een beleid dat is gericht op een gecontroleerde expansie van kansspelactiviteiten, in overeenstemming kan zijn met zowel de doelstelling de exploitatie van kansspelactiviteiten voor criminele of frauduleuze doeleinden te voorkomen als de doelstelling te voorkomen dat personen tot geldverkwisting door gokken worden aangezet en gokverslaving te bestrijden, doordat dat beleid de consument stuurt in de richting van het aanbod van aanbieders met een vergunning (HvJ, 28 februari 2018, C-3/17, *Sporting Odds Ltd*, punt 29).

B.13.6.1. Het Hof dient nog te onderzoeken of de bestreden bepaling evenredig is met de nagestreefde doelstellingen.

B.13.6.2. De verwezenlijking van de nagestreefde doelstellingen vereist niet dat aan de renverenigen het recht wordt toegekend om de organisatie, van weddenschappen op paardenwedrennen door de personen aan wie de Kansspelcommissie een vergunning FIP heeft toegekend, te weigeren.

Hierdoor is de bestreden bepaling van dien aard dat zij een belangenconflict in het leven roept bij de renverenigen. Aangezien het niet uitgesloten is dat de renverenigen houder kunnen zijn van een vergunning FIP, kunnen zij immers een financieel belang erbij hebben om geen toestemming te verlenen aan hun concurrenten indien zij zelf houder zijn van een vergunning FIP. Meer in het algemeen kan de bestreden bepaling de renverenigen, ook diegenen die geen houder zijn van een vergunning FIP, ertoe aanzetten om uitsluitend in te stemmen met de aanbidding van weddenschappen die uitgaan van vergunninghouders die bereid zijn om de voor de renvereniging voordeligste contractuele voorwaarden te bieden, en als dusdanig een opbod tussen vergunninghouders te organiseren.

B.13.6.3. Volgens de parlementaire voorbereiding strekt de vergoeding die de vergunninghouders FIP aan de renverenigen moeten betalen, ertoe, enerzijds, de eerstgenoemden te laten bijdragen in de kosten die door de laatstgenoemden zijn gemaakt voor het organiseren van de wedrennen, aangezien die kosten « in essentie kosten [zijn] voor gemeenschappelijke diensten ten voordele van de rensector zelf en van de inrichters van weddenschappen op die rennen » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, p. 39), en vormt zij, anderzijds, de tegenprestatie voor het gebruik van de beelden en gegevens van de paardenwedrennen door de vergunninghouders FIP (*ibid.*, p. 40).

Wat betreft de paardenwedrennen die in België plaatsvinden, die worden georganiseerd door de renverenigen waaraan de vergoeding moet worden betaald, voorziet de bestreden bepaling niet in enig mechanisme aan de hand waarvan kan worden verzekerd dat de vergoeding, in zoverre zij ertoe strekt de vergunninghouders FIP te laten bijdragen in de door de renverenigen gedragen kosten van gemeenschappelijk belang, die kosten niet overschrijdt.

Wat betreft de paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden, die niet worden georganiseerd door de renverenigen waaraan de vergoeding moet worden betaald, dient te worden vastgesteld, zonder dat het noodzakelijk is te bepalen of de deelname van « Belgische paarden » aan buitenlandse paardenwedrennen kan verantwoord worden dat aan die renverenigen een vergoeding wordt betaald, dat de bestreden bepaling de vergoeding niet verbindt met de deelname van « Belgische paarden » aan buitenlandse paardenwedrennen.

B.13.6.4. Uit het voorgaande vloeit voort dat de beperking van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten die de bestreden bepaling met zich meebrengt, niet evenredig is met de nagestreefde doelstellingen.

B.14. Artikel 21, 3^o en 4^o, van de wet van 7 mei 2019 schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 49 en 56 van het VWEU. De gecombineerde lezing van die bepalingen met de andere in het middel bedoelde bepalingen kan niet tot een ruimere vaststelling van schending leiden.

Artikel 21, 3^o en 4^o, van de wet van 7 mei 2019 dient te worden vernietigd.

Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie en het Europese mededingingsrecht

B.15.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een zevende middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door de artikelen 21, 3^o en 4^o, en 22 van de wet van 7 mei 2019.

In een eerste onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepalingen een onverantwoord verschil in behandeling doen ontstaan tussen de organisatoren van weddenschappen op paardenwedrennen, die een overeenkomst met de renverenigen moeten sluiten en hun een vergoeding moeten betalen, en de organisatoren van weddenschappen in alle andere domeinen, die niet aan enige financiële verplichting worden onderworpen.

In een tweede onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepalingen een onverantwoord verschil in behandeling doen ontstaan tussen, enerzijds, de vergunninghouders FIP en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV die hun weddenschappen aannemen en, anderzijds, de dagbladhandelaars, de Nationale Loterij en de organisatoren die weddenschappen aannemen op renbanen, in zoverre de tweede categorie noch een overeenkomst met de renverenigen moet sluiten, noch hun een vergoeding moet betalen.

B.15.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een achtste middel, tweede onderdeel, af uit de schending, door de artikelen 21, 3^o en 4^o, en 22 van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 101, 102 en 106 van het VWEU.

Zij doen gelden dat de bestreden bepalingen, wat betreft de paardenwedrennen die in België plaatsvinden, alle renverenigingen ertoe brengen gezamenlijk te onderhandelen met de organisatoren van weddenschappen en dat zij bijgevolg elke concurrentie tussen de renverenigingen afschaffen. Bovendien doen zij gelden dat de renverenigingen, wat betreft de paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden, onvermijdelijk ertoe worden gebracht misbruik te maken van de machtspositie die de bestreden bepalingen hun toekennen.

B.15.3. De verzoekende partijen in de zaken nrs. 7289 en 7291 leiden een eerste middel af uit de schending, door artikel 21, 3° en 4°, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 102 en 106 van het VWEU.

Zij doen gelden dat de bestreden bepalingen, door aan de door de bevoegde federatie erkende renverenigingen de bevoegdheid toe te vertrouwen om de organisatie van weddenschappen op paardenwedrennen toe te staan op wedrennen die in België of in het buitenland plaatsvinden, aan die verenigingen bijzondere rechten toekennen waardoor ze hun concurrenten op de markt van de weddenschappen op paardenwedrennen kunnen uitschakelen.

B.16.1. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.16.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 zetten niet uiteen in welk opzicht artikel 22 van de wet van 7 mei 2019, dat aan de organisatoren van weddenschappen op paardenwedrennen de verplichting oplegt om een vergunning F1P te verkrijgen en om de door de Koning bepaalde nadere voorwaarden na te leven, enerzijds, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, afzonderlijk gelezen, en, anderzijds, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 101, 102 en 106 van het VWEU, zou schenden.

Het zevende middel en het achtste middel, tweede onderdeel, in de zaak nr. 7277 zijn niet ontvankelijk in zoverre zij tegen artikel 22 van de wet van 7 mei 2019 zijn gericht.

B.17. In zoverre zij tegen artikel 21, 3° en 4°, van de wet van 7 mei 2019 zijn gericht, kunnen het zevende middel en het tweede onderdeel van het achtste middel in de zaak nr. 7277 en het eerste middel in de zaken nrs. 7289 en 7291 geen aanleiding geven tot een ruimere vernietiging dan die welke in B.14 is vermeld. Bijgevolg dienen zij niet te worden onderzocht.

Wat betreft de verplichting voor de vaste kansspelinrichtingen klasse IV om met de gemeenten een convenant te sluiten en wat betreft de lokalisatiebeperkingen die op hen van toepassing zijn (derde, negende en tiende middel in de zaak nr. 7277; eerste, tweede en derde middel in de zaak nr. 7279; tweede middel, derde en vierde onderdeel, in de zaak nr. 7289; tweede middel in de zaak nr. 7296)

De bestreden bepalingen

B.18.1. Artikel 23, 1°, van de wet van 7 mei 2019 bepaalt :

« In artikel 43/4 van [de wet van 7 mei 1999], ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

‘ De uitbating van een vaste kansspelinrichting klasse IV moet geschieden krachtens een convenant dat voorafgaandelijk wordt gesloten tussen de gemeente van vestiging en de uitbater. Het convenant bepaalt waar de kansspelinrichting wordt gevestigd alsook de nadere voorwaarden, de openings- en sluitingsuren, alsook de openings- en sluitingsdagen van de kansspelinrichtingen klasse IV en wie het gemeentelijk toezicht waarneemt. ’ ».

Artikel 24, 2° en 3°, van de wet van 7 mei 2019 bepaalt :

« In artikel 43/5 van [de wet van 7 mei 1999], ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

[...]

2° het eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 5. en 6., luidende :

‘ 5. ervoor zorgen dat de kansspelinrichting klasse IV niet gevestigd wordt in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen, plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, zulks behoudens met redenen omklede afwijking die door de gemeente wordt toegestaan;

6. het convenant kunnen voorleggen dat werd gesloten tussen de kansspelinrichting klasse IV en de gemeente waar die inrichting gevestigd is onder de voorwaarde dat de vergunning van klasse F2 wordt verkregen. ’ »;

3° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

‘ De bepalingen onder 5. en 6. van het eerste lid zijn niet van toepassing op de aanvragers van vergunningen klasse F2 voor het aannemen van weddenschappen buiten een kansspelinrichting klasse IV bedoeld in artikel 43/4, § 5, of voor het aannemen van weddenschappen in een mobiele kansspelinrichting bedoeld in artikel 43/4, § 2, vijfde lid. ’ ».

Artikel 36 van de wet van 7 mei 2019 bepaalt :

« In afwijking van de artikelen 23, eerste lid, 1°, en 24, kunnen de vergunninghouders F1 en F2, die, op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet, over een door de kansspelcommissie toegekende vergunning beschikken, hun activiteiten onder dezelfde voorwaarden voortzetten.

De voorwaarden bedoeld in de artikelen 23, eerste lid, 1°, en 24, zijn van toepassing op de aanvragen van een vergunning en op de aanvragen om hernieuwing van een vergunning ingediend ten vroegste twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet ».

B.18.2. Bij de artikelen 23, 1°, en 24, 2° en 3°, van de wet van 7 mei 2019 worden twee nieuwe verplichtingen opgelegd aan de vaste kansspelinrichtingen klasse IV.

Enerzijds vereist de exploitatie van die inrichtingen voortaan dat een convenant wordt gesloten met de gemeente van vestiging. Dat convenant bepaalt waar de kansspelinrichting wordt gevestigd alsook de nadere voorwaarden, de openings- en sluitingsuren, de openings- en sluitingsdagen en wie het gemeentelijk toezicht waarneemt (artikelen 43/4, § 1, vierde lid, en 43/5, eerste lid, 6°, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij de artikelen 23, 1°, en 24, 2°, van de wet van 7 mei 2019).

Anderzijds mogen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV niet worden gevestigd in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, behoudens een met redenen omklede afwijking die door de gemeente wordt toegestaan (artikel 43/5, eerste lid, 5°, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 24, 2°, van de wet van 7 mei 2019).

Artikel 36 van de wet van 7 mei 2019 voorziet in een overgangsregeling volgens welke die twee verplichtingen van toepassing zijn op de vergunningsaanvragen en op de aanvragen tot hernieuwing van een vergunning die ten vroegste twee jaar na de inwerkingtreding van de wet van 7 mei 2019 zijn ingediend.

De twee voormelde verplichtingen zijn noch op de mobiele kansspelinrichtingen klasse IV, noch op de dagbladhandelaars, noch op de renbanen van toepassing (artikel 43/5, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 24, 3°, van de wet van 7 mei 2019).

B.18.3. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat die twee nieuwe verplichtingen die van toepassing zijn op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, ertoe strekken de rol van de gemeenten bij het toezicht op die inrichtingen te versterken en de sociale risico's in verband met de ligging ervan te beperken en dat zij aansluiten bij het algemene doel van bescherming van de spelers. Bovendien wordt in de parlementaire voorbereiding beklemtoond dat de artikelen 34, derde lid, en 36, 4° en 5°, van de wet van 7 mei 1999 reeds soortgelijke verplichtingen opleggen aan de kansspelinrichtingen klasse II. In de parlementaire voorbereiding wordt aldus uiteengezet :

« De uitbating van een vaste kansspelinrichting klasse IV moet geschieden krachtens een convenant dat wordt gesloten tussen de gemeente van vestiging en de uitbater. Dat convenant bepaalt waar de kansspelinrichting wordt gevestigd, inzonderheid rekening houdend met onderwijsinstellingen, ziekenhuizen, plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, plaatsen waar erediensten worden gehouden of gevangenissen. Dat convenant bepaalt ook de nadere voorwaarden, de openings- en sluitingsuren en de openings- en sluitingsdagen van de kansspelinrichtingen klasse IV en wie het gemeentelijk toezicht waarneemt.

Dankzij dat convenant krijgen de gemeenten daadwerkelijk zeggenschap in deze vergunning en wordt een deel van de controle op deze kansspelinrichtingen in handen van de gemeente gegeven. Dat is logisch gelet op de opdracht van controle van de orde, rust en veiligheid op haar grondgebied.

Een dergelijke bepaling is niet nieuw in de kansspelwet. Die voorwaarde bestaat immers al voor de speelautomatenhallen (art. 34, derde lid, van de wet).

[...]

Artikel 14 voegt twee extra voorwaarden toe waaraan de aanvragen van een vergunning klasse F1 en F2 moeten voldoen.

De eerste voorwaarde strekt ertoe de risico's van sociale aard, die gepaard gaan met de vestiging van wedkantoren, te beperken. Die mogen niet worden gevestigd in de nabijheid van plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht of onderwijsinstellingen. Het gaat hier om scholen, jeugdhuizen, enz. Evenzo mag een wedkantoor niet worden gevestigd in de nabijheid van ziekenhuizen waar inzonderheid personen worden behandeld wegens spelgerelateerde problemen.

Deze voorwaarde lijkt op degene die bestaat voor de aanvragers van een vergunning klasse B (art. 36.4 van de wet).

Een afwijking op deze voorwaarde is evenwel mogelijk op grond van een motivering van de gemeente. Als de gemeente in het convenant dat zij met de inrichting heeft afgesloten, voldoende beschermingsmaatregelen heeft genomen ten aanzien van de potentiële speler, kan van deze voorwaarde afgeweken worden, bijvoorbeeld als een inrichting zich in de nabijheid van een school wil vestigen en de gemeente openingsuren heeft bepaald waardoor jongeren er niet kunnen komen tijdens of kort voor en na de schooluren. De gemeente moet haar beslissing om de vestiging in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, niet te verbieden, uitdrukkelijk motiveren.

De tweede voorwaarde die wordt toegevoegd, houdt verband met artikel 13 van het ontwerp en meer in het bijzonder met het gegeven dat de uitbating van een kansspelinrichting klasse IV moet geschieden krachtens een convenant dat wordt gesloten tussen de gemeente van vestiging en de uitbater.

Om een vergunning klasse F2 te verkrijgen, moet de aanvrager voornoemd convenant voorleggen aan de Kansspelcommissie. Zoals gezegd, bestaat een dergelijke voorwaarde al voor de aanvragers van een vergunning klasse B (art. 36.5 van de wet).

Daarbij moet worden opgemerkt dat deze twee nieuwe voorwaarden niet van toepassing zijn op krantenwinkels en renbanen, en ook niet op de mobiele inrichtingen klasse IV, zulks wegens het beperkte bedrag van de inzet in krantenwinkels en het tijdelijke karakter van renbanen en mobiele inrichtingen » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 12-14).

De bevoegdheidsverdeling

B.19. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een derde middel af uit de schending, door de artikelen 23, 1°, en 24, 2° en 3°, van de wet van 7 mei 2019, van artikel 39 van de Grondwet en van artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

In essentie doen zij gelden dat de bestreden bepalingen inbreuk maken op de bevoegdheid van de gewesten om de bevoegdheden van de gemeenten te bepalen.

B.20.1. De samenstelling, de organisatie, de bevoegdheid en de werking van de gemeentelijke instellingen behoort principieel tot de bevoegdheid van de gewesten krachtens artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

B.20.2. Artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1°, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en artikel 6, § 1, VIII, tweede lid, van dezelfde bijzondere wet bepalen respectievelijk :

« De gemeenteraden en, in de mate dat deze bestaan, de provincieraden of de raden van bovengemeentelijke besturen, regelen respectievelijk alles wat van gemeentelijk, provinciaal of bovengemeentelijk belang is; zij beraadslagen en besluiten over elk onderwerp dat hen door de federale overheid of door de gemeenschappen is voorgelegd »;

« De handelingen, reglementen en verordeningen van de overheden van de provincies, de bovengemeentelijke besturen, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten en andere bestuursoverheden mogen niet in strijd zijn met de wetten en de besluiten van de federale overheid of de decreten en besluiten van de gemeenschappen, welke in elk geval die overheden met de uitvoering daarvan en met andere opdrachten, met inbegrip van het geven van advies, kunnen belasten, alsook met het op de begroting brengen van alle uitgaven die zij aan deze overheden opleggen ».

Uit die bepalingen blijkt dat de federale overheid taken kan toevertrouwen aan de gemeenten wanneer zij optreedt in het kader van haar eigen bevoegdheden.

B.20.3. Aangezien de bevoegdheid van de federale overheid inzake spelen en weddenschappen haar de mogelijkheid biedt de vaste kansspelinrichtingen klasse IV te regelen, is zij bevoegd om aan de gemeenten taken met betrekking tot de toelating van en het toezicht op die inrichtingen toe te vertrouwen.

B.21. Het derde middel in de zaak nr. 7277 is niet gegrond.

De vergelijking tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de kansspelinrichtingen klasse II en de overgangsregeling

B.22.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een negende middel, eerste onderdeel, af uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 1°, van de Grondwet door de artikelen 23, 1°, en 24, 2° en 3°, van de wet van 7 mei 2019.

Zij doen gelden dat de bestreden bepalingen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de kansspelinrichtingen klasse II op identieke wijze behandelen, terwijl die twee categorieën van inrichtingen zich in verschillende situaties bevinden.

B.22.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door de artikelen 24 en 36, tweede lid, van de wet van 7 mei 2019.

In het eerste en het tweede onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepalingen twee onverantwoorde verschillen in behandeling doen ontstaan tussen de aanvragers van een vergunning F2 voor de exploitatie van een vaste kansspelinrichting klasse IV en de aanvragers van een vergunning B voor de exploitatie van een kansspelinrichting klasse II : enerzijds mogen enkel de laatstgenoemden zich niet vestigen in de nabijheid van plaatsen waar erediens worden gehouden en gevangenissen en, anderzijds, kunnen enkel de eerstgenoemden een door de gemeente met redenen omklede afwijking genieten waardoor ze zich kunnen vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen of plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht.

In het derde onderdeel doen zij gelden dat artikel 36, tweede lid, van de wet van 7 mei 2019 het bestaande maar onverantwoorde verschil in behandeling tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de kansspelinrichtingen klasse II op onevenredige wijze bestendigt.

In het vierde onderdeel doen zij gelden dat uit de vorige onderdelen tegelijkertijd, enerzijds, een onverantwoord verschil in behandeling tussen de spelers blijkt, in zoverre zij minder bescherming genieten in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV dan in de kansspelinrichtingen klasse II, en, anderzijds, een onverantwoord verschil in behandeling tussen de burens van de kansspelinrichtingen, die naargelang van de klasse ervan meer of minder beschermd zijn tegen de hinder die eruit voortvloeit.

B.22.3. De verzoekende partij in de zaak nr. 7279 leidt een tweede middel af uit de schending van het rechtszekerheidsbeginsel als algemeen rechtsbeginsel met grondwettelijke waarde.

Volgens haar stelt artikel 36 van de wet van 7 mei 2019 de inwerkingtreding van de bepalingen die erin worden beoogd, uit tot een onbepaalde datum.

B.23. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 zetten niet uiteen in welk opzicht artikel 23, derde lid, 1°, van de Grondwet zou zijn geschonden door de bestreden bepalingen.

Het eerste onderdeel van het negende middel in de zaak nr. 7277 is niet ontvankelijk in zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 23, derde lid, 1°, van de Grondwet.

B.24. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat de grieven van de verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 zijn gericht tegen artikel 24, 2°, van de wet van 7 mei 2019 in zoverre het artikel 43/5, eerste lid, 5°, invoegt in de wet van 7 mei 1999 en tegen artikel 36, tweede lid, van de wet van 7 mei 2019. Wat de zaak nr. 7296 betreft, beperkt het Hof zijn onderzoek bijgevolg tot die bepalingen.

B.25.1. Krachtens artikel 142, tweede lid, van de Grondwet en artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof is het Hof bevoegd om uitspraak te doen op de beroepen tot vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel, wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten en wegens schending van de artikelen van titel II (« De Belgen en hun rechten ») en van de artikelen 143, § 1, 170, 172 en 191 van de Grondwet.

B.25.2. Het Hof is niet bevoegd om een wet rechtstreeks te toetsen aan het rechtszekerheidsbeginsel.

B.25.3. Aangezien het tweede middel in de zaak nr. 7279 enkel is afgeleid uit de schending van het rechtszekerheidsbeginsel, is het onontvankelijk.

B.26. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Dat beginsel verzet er zich overigens tegen dat categorieën van personen, die zich ten aanzien van de betwiste maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.27. In de toelichting bij een wetsvoorstel, dat met name ertoe strekte de leeftijdsgrens voor deelname aan alle weddenschappen en kansspelen op 21 jaar te brengen en waarvan de behandeling werd gevoegd bij het ontwerp dat tot de wet van 7 mei 2019 heeft geleid, wordt uiteengezet :

« Wetsontwerp 1992/001 heeft bij de toelichting [...] [beklemtoond] dat deze weddenschappen reeds worden toegelaten vanaf de meerderjarigheid omdat deze kansspelen minder verslavend zijn dan deze die mogen worden uitgebaat door vergunningshouders A en B of door aanvullende vergunninghouders, waarbij inzonderheid werd verwezen naar de 'short odd' & 'long odd'-theorie (d.i. de these dat weddenschappen waarbij de uitkomst onmiddellijk bekend is verslavender zijn dan weddenschappen waarbij het resultaat pas 'later' bekend is, cf. einduitslag van een sportmatch). [...]

[...]

[...] Ten tweede werpt de vraag zich op in hoeverre er nog werkelijk sprake is van het onderscheid tussen de zgn. 'long odds' en 'short odds'. Zo kan vandaag tijdens sportwedstrijden op zo'n divers aantal zaken gegokt worden, het zgn. 'In-game betting' waarbij gegokt kan worden op een gebeurtenis die nog aan de gang is (cf. inzetten op de ploeg die de eerste gele kaart krijgt in een voetbalwedstrijd). Bij 'In-game betting' kunnen gokkers tijdens de match hun weddenschappen aanpassen afhankelijk van het verloop van de match. Dit veranderde de risicograad van dit soort spelen van 'weinig verslavend' naar een 'hoog risico-spel' voor problematische gokkers » (Parl. St., Kamer, 2016-2017, DOC 54-2214/001, pp. 7-8).

In verband met de nieuwe leeftijdsgrens van 21 jaar voor deelname aan de in artikel 43/4, § 2, derde lid, derde streepje, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde automatische kansspelen in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV wordt in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp dat tot de wet van 7 mei 2019 heeft geleid, uiteengezet :

« Vergeleken met de weddenschappen die in wedkantoren worden aangeboden, kunnen de virtuele kansspelen [...] verslavender zijn voor jongeren, inzonderheid omdat die niet verbonden zijn aan een reëel sportevenement (dat beperkt is in de tijd). Het resultaat is onmiddellijk na de inzet bekend, wat impliceert dat de periode tussen de inzet en de winst zeer kort is » (Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 15).

Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 7 mei 2019 heeft een lid bovendien beklemd toond :

« De wetenschappelijke onderzoeken laten er geen twijfel over bestaan; de risicofactoren die tot excessief spelgedrag of zelfs tot verslaving leiden, zijn gekend : korte tijdsspanne tussen inzetten en resultaat, toegankelijkheid van het spel, virtueel geld, geen sociale controle, alcoholgebruik, overtuiging dat men de afloop van een wedstrijd of een spel kan beïnvloeden, hoge herverdelingsgraad (hoe vaker een speler de indruk heeft dat hij wint, hoe vaker hij opnieuw zal spelen). Een spel vertoont grotere risico's naarmate meerdere van die factoren samengaan » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/008, p. 7*).

B.28.1. Zoals de Ministerraad en de Nationale Loterij beklemd tonen, vermocht de wetgever redelijkerwijs te oordelen dat de weddenschappen die klassiek worden aangenomen in vaste kansspelinrichtingen klasse IV minder risico's vertonen dan de kansspelen die worden geëxploiteerd in kansspelinrichtingen klasse II (speelautomatenhallen), maar dat de risico's in verband met de vaste kansspelinrichtingen klasse IV desalniettemin zijn toegenomen wegens twee factoren. Enerzijds brengt de toenemende ontwikkeling van live weddenschappen, namelijk weddenschappen met betrekking tot een evenement of gebeurtenissen die aan de gang zijn, waarvan de uitslag niet reeds bekend is en waarbij de onzekere gebeurtenis niet reeds heeft plaatsgevonden, grotere risico's met zich mee, aangezien die weddenschappen kunnen worden gekenmerkt door een korte tijdsspanne tussen de inzet en het resultaat. Anderzijds vertonen de in artikel 43/4, § 2, derde lid, derde streepje, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde automatische kansspelen eveneens een groter risico.

B.28.2. Gelet op de toename van de risico's in verband met de vaste kansspelinrichtingen klasse IV is het niet zonder redelijke verantwoording om hun de verplichting op te leggen om met de gemeente een convenant te sluiten en hun principieel te verbieden om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, in navolging van de soortgelijke verplichtingen die reeds van toepassing waren op de kansspelinrichtingen klasse II.

Het feit dat de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de kansspelinrichtingen klasse II in verscheidene opzichten aan verschillende regels worden onderworpen, met name wat betreft de duur van de respectieve vergunning ervan, houdt niet in dat de verplichtingen die bij de bestreden bepalingen aan de vaste kansspelinrichtingen klasse IV worden opgelegd, onevenredig zouden zijn.

B.28.3. De wetgever vermocht redelijkerwijs te oordelen dat de risico's in verband met de vaste kansspelinrichtingen klasse IV evenwel niet identiek zijn geworden aan die in verband met de kansspelinrichtingen klasse II.

Het is niet zonder redelijke verantwoording om het verbod om zich in de nabijheid van plaatsen waar erediensten worden gehouden en van gevangenis te vestigen waarin artikel 36, 4^o, van de wet van 7 mei 1999 voorziet voor de kansspelinrichtingen klasse II, niet uit te breiden tot elke vaste kansspelinrichting klasse IV. Zulks geldt des te meer daar een gemeente, indien de concrete lokale omstandigheden zulks verantwoorden, kan weigeren om een convenant te sluiten met de exploitant van een vaste kansspelinrichting klasse IV die zich zou willen vestigen in de nabijheid van een plaats waar erediensten worden gehouden of van een gevangenis. In de parlementaire voorbereiding wordt immers uiteengezet :

« De uitbating van een vaste kansspelinrichting klasse IV moet geschieden krachtens een convenant dat wordt gesloten tussen de gemeente van vestiging en de uitbater. Dat convenant bepaalt waar de kansspelinrichting wordt gevestigd, inzonderheid rekening houdend met onderwijsinstellingen, ziekenhuizen, plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, plaatsen waar erediensten worden gehouden of gevangenis » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 12*).

Evenzo is het niet zonder redelijke verantwoording om het de gemeenten mogelijk te maken af te wijken van het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht dat van toepassing is op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, hoewel een dergelijke afwijkingmogelijkheid niet bestaat ten aanzien van de kansspelinrichtingen klasse II.

B.29.1. Het staat in beginsel aan de wetgever om, wanneer hij beslist nieuwe regelgeving in te voeren, te beoordelen of het noodzakelijk of opportuun is die beleidswijziging vergezeld te doen gaan van overgangsmaatregelen. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt slechts geschonden indien de overgangsregeling of de ontstentenis daarvan tot een verschil in behandeling leidt waarvoor geen redelijke verantwoording bestaat of indien aan het vertrouwensbeginsel of buitensporige wijze afbreuk wordt gedaan.

B.29.2. De in artikel 36 van de wet van 7 mei 2019 bedoelde overgangsregeling heeft tot gevolg dat de verplichting voor de vaste kansspelinrichtingen klasse IV om met de gemeente een convenant te sluiten en het principiële verbod voor die inrichtingen om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, van toepassing zijn op de vergunningsaanvragen en op de aanvragen tot hernieuwing van een vergunning die worden ingediend vanaf 25 mei 2021, namelijk twee jaar na de inwerkingtreding van de wet van 7 mei 2019.

Zoals in de parlementaire voorbereiding wordt beklemd toond, wordt die overgangsregeling redelijk verantwoord door de wens om de gemeenten voldoende tijd te laten om zich aan te passen en om de rechtszekerheid te waarborgen van de vaste kansspelinrichtingen klasse IV die bij de inwerkingtreding van de wet van 7 mei 2019 actief waren (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 28*).

B.30. Het eerste onderdeel van het negende middel in de zaak nr. 7277 en het tweede middel in de zaak nr. 7296 zijn niet gegrond.

Het verschil in behandeling tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de dagbladhandelaars

B.31.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een negende middel, tweede onderdeel, af uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 1^o, van de Grondwet door de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o en 3^o, van de wet van 7 mei 2019.

In essentie doen zij gelden dat de bestreden bepalingen een onverantwoord verschil in behandeling doen ontstaan tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de dagbladhandelaars, in zoverre enkel de eerstgenoemden worden onderworpen aan de verplichting om met de gemeente een convenant te sluiten en aan het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht.

B.31.2. De verzoekende partij in de zaak nr. 7279 leidt een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door de wet van 7 mei 2019, met name in zoverre zij het voormelde verschil in behandeling doet ontstaan.

In essentie doet zij gelden dat de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de dagbladhandelaars vergelijkbare categorieën zijn, dat met het bekritiseerde verschil in behandeling geen legitiem doel wordt nagestreefd, dat het criterium van onderscheid noch objectief, noch pertinent is en dat de gevolgen voor de vaste kansspelinrichtingen klasse IV onevenredig zijn.

B.32. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 zetten niet uiteen in welk opzicht artikel 23, derde lid, 1^o, van de Grondwet zou zijn geschonden door de bestreden bepalingen.

Het tweede onderdeel van het negende middel in de zaak nr. 7277 is niet ontvankelijk in zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 23, derde lid, 1^o, van de Grondwet.

B.33. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat de grieven van de verzoekende partij in de zaak nr. 7279 zijn gericht tegen de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o en 3^o, van de wet van 7 mei 2019. Wat de zaak nr. 7279 betreft, beperkt het Hof zijn onderzoek bijgevolg tot die bepalingen.

B.34. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.35. De vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de dagbladhandelaars die houder zijn van een vergunning F2, zijn vergelijkbaar ten aanzien van de in het geding zijnde maatregelen, aangezien zij allebei weddenschappen mogen aannemen.

B.36. In tegenstelling tot hetgeen de verzoekende partij in de zaak nr. 7279 aanvoert, berust het onderscheid tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de in artikel 43/4, § 5, 1^o, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde dagbladhandelaars op een objectief criterium.

Artikel 43/4, § 5, 1^o, van de wet van 7 mei 1999 bepaalt :

« § 5. Buiten voormelde kansspelinrichtingen klasse IV mogen tevens worden aangenomen :

1^o de weddenschappen op sportevenementen en op paardwedrennen, bij wijze van nevenactiviteit door de dagbladhandelaars, natuurlijke personen of rechtspersonen, die als commerciële onderneming zijn ingeschreven in de Kruispuntbank voor ondernemingen, voor zover ze niet worden aangenomen in gelegenheden waar alcoholische dranken worden verkocht voor verbruik ter plaatse.

De Koning bepaalt de nadere voorwaarden die de dagbladhandelaars moeten naleven voor de aanneming van deze weddenschappen. Zij dienen te beschikken over een vergunning klasse F2 ».

Het begrip « dagbladhandelaars » moet worden begrepen in de courante betekenis die wordt vermeld in artikel 16, § 2, eerste lid, a), van de wet van 10 november 2006 « betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening ». Het betreft de vestigingseenheden waarvan de hoofdactiviteit bestaat in de verkoop van kranten, tijdschriften, tabak en rookwaren, telefoonkaarten en producten van de Nationale Loterij. Bijgevolg is er geen discordantie in de wet tussen de Franse term « libraires » en de Nederlandse term « dagbladhandelaars ».

Het begrip « nevenactiviteit » dient eveneens in de courante betekenis ervan te worden begrepen, namelijk een activiteit die niet in hoofdberoep wordt uitgeoefend. In tegenstelling tot hetgeen de verzoekende partij in de zaak nr. 7279 aanvoert, is er geen discordantie tussen de Franse term d'« activité exercée ' à titre complémentaire ' » en de Nederlandse term « nevenactiviteit ». De wetgever vermocht de Koning op geldige wijze ertoe te machtigen de nadere voorwaarden te bepalen opdat sprake is van een « nevenactiviteit ». In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 januari 2010 « tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen » (hierna : de wet van 10 januari 2010) wordt in dat verband uiteengezet :

« Dagbladhandelaars mogen enkel als nevenactiviteit weddenschappen aannemen. De Koning dient de nadere criteria te bepalen opdat van een nevenactiviteit sprake kan zijn. Deze criteria moeten minstens betrekking hebben op het aandeel van de overeenkomstig deze wet toegelaten weddenschappen ten aanzien van het totale zakencijfer van de dagbladhandel » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, p. 38).

En :

« [Een lid] haalt de memorie van toelichting aan (DOC 52 1992/001, blz. 38), waarin staat dat de door de Koning vast te stellen criteria minstens betrekking moeten hebben op het aandeel van de toegelaten weddenschappen ten aanzien van het totale zakencijfer van de dagbladhandel. De spreekster vindt dat de omzet een uiterst vluchtig criterium is dat voor de bepaling van het al dan niet bijkomstige karakter van een activiteit moeilijk als een hoofdcriterium kan worden beschouwd.

De staatssecretaris [voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie,] merkt in dit verband op dat de criteria die de Koning zal bepalen, in de eerste plaats wel degelijk objectieve criteria zullen zijn. Met de omzet zal maar bij betwisting rekening worden gehouden » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/006, p. 84).

Het Hof vermag niet de grondwettigheid te toetsen van het koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van de voorwaarden tot aanneming van weddenschappen buiten kansspelinrichtingen klasse IV », dat de Koning op grond van die machtiging heeft genomen.

B.37.1. Het criterium van onderscheid tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de in artikel 43/4, § 5, 1^o, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde dagbladhandelaars is pertinent ten aanzien van de met de bestreden maatregelen nagestreefde doelstellingen om de sociale risico's te beperken en de spelers te beschermen.

B.37.2. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 januari 2010 wordt uiteengezet :

« - Het type speler dat een dagbladhandelaar bezoekt voor het plaatsen van een weddenschap op paardenrennen is verschillend van het type speler die we aantreffen in een wedkantoor. Een wedkantoor beoogt de spelers die daar enige tijd vertoeven om hun weddenschappen te plaatsen dit terwijl de speler in een dagbladwinkel er slechts de nodige tijd vertoeft om zijn weddenschap in te dienen.

- De dagbladwinkel verschilt van infrastructuur van een wedkantoor. In een wedkantoor bevinden zich tafels met sportkranten die de speler toelaten een keuze te maken vooraleer de weddenschap te plaatsen [.]. Daarnaast bevinden er zich in een wedkantoor beeldschermen waarop de wedstrijden kunnen worden gevolgd. De wedkantoren zijn dermate ingericht om spelers aan te trekken die daar hun tijd verdrijven en met andere spelers contact leggen.

- Bij de dagbladhandelaar kan de aanname van de weddenschappen slechts bij wijze van nevenactiviteit plaatsvinden dit terwijl voor de wedkantoren de aanname van weddenschappen een hoofdactiviteit vormt. De Koning zal om die reden duidelijke criteria en voorwaarden bepalen waaraan de dagbladhandelaars moeten voldoen opdat sprake is van een nevenactiviteit. Die voorwaarden zullen alleszins betrekking hebben op elementen die ervoor zorgen dat de speler niet aangetrokken wordt om in de dagbladwinkel te vertoeven voor het plaatsen van een weddenschap. Bijvoorbeeld een verbod op beeldschermen waarbij sportevenementen worden vertoond waarop kan worden gewed, een verbod om gedeeltes van de winkeloppervlakte voor te behouden voor de weddenschappen,... » (*Parl. St.*, Senaat, 2009-2010, nr. 4-1411/4, p. 15).

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 7 mei 2019 wordt in verband met de bestreden maatregelen uiteengezet :

« Daarbij moet worden opgemerkt dat deze twee nieuwe voorwaarden niet van toepassing zijn op krantenwinkels en renbanen, en ook niet op de mobiele inrichtingen klasse IV, zulks wegens het beperkte bedrag van de inzet in krantenwinkels en het tijdelijke karakter van renbanen en mobiele inrichtingen » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14).

B.37.3. De vaste kansspelinrichtingen klasse IV vertonen verscheidene kenmerken die ze onderscheiden van dagbladhandelaars.

Ten eerste vormt het aannemen van weddenschappen in beginsel de exclusieve activiteit van de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, terwijl het voor de dagbladhandelaars maar een bijkomstige activiteit vormt.

Ten tweede heeft de Koning, op grond van artikel 43/4, § 5, 1^o, van de wet van 7 mei 1999, het koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van de voorwaarden tot aanneming van weddenschappen buiten kansspelinrichtingen klasse IV » genomen, dat met name de voorwaarden bepaalt die van toepassing zijn op het aannemen van weddenschappen door dagbladhandelaars. Dat koninklijk besluit beperkt de ruimte in de krantenwinkels die in beslag mag worden genomen voor het aannemen van weddenschappen en de reclame die op die activiteit is gericht (artikel 4), en verbiedt bij dagbladhandelaars de aanwezigheid van tv-schermen en andere audiovisuele dragers die de weddenschappen promoten of de gebeurtenissen waarop die betrekking hebben, tonen (artikel 3). Zoals de Ministerraad beklemtoont, kan dat laatste verbod bij dagbladhandelaars de deelname aan live weddenschappen ernstig bemoeilijken, weddenschappen die, zoals in B.28.1 is vermeld, volgens de wetgever grotere risico's vertonen.

Ten derde mogen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, en niet de dagbladhandelaars, « maximaal twee automatische kansspelen die weddenschappen op soortgelijke activiteiten aanbieden als deze die aangegaan worden in het wedkantoor », exploiteren (artikel 43/4, § 2, derde lid, derde streepje, van de wet van 7 mei 1999). Zoals in B.28.1 is vermeld, vertonen die automatische kansspelen grotere risico's volgens de wetgever.

Ten vierde wordt de maximuminzet beperkt tot 200 euro per dag bij een dagbladhandelaar (artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van de voorwaarden tot aanneming van weddenschappen buiten kansspelinrichtingen klasse IV »). Die limiet verplicht de speler die een bedrag wenst in te zetten dat hoger is dan 200 euro, om zich te verplaatsen naar een andere vergunninghouder F2 en zij kan bijgevolg een rem vormen voor de speler.

B.37.4. Uit het voorgaande blijkt dat de wetgever redelijkerwijs vermocht te oordelen dat de vaste kansspelinrichtingen klasse IV grotere risico's vertonen dan dagbladhandelaars en dat zij bijgevolg aan extra voorwaarden moeten worden onderworpen.

B.38. Ten slotte brengen de bestreden bepalingen geen onevenredige gevolgen teweeg ten aanzien van de vaste kansspelinrichtingen klasse IV.

B.39. Het tweede onderdeel van het negende middel in de zaak nr. 7277 is niet gegrond. Het eerste middel in de zaak nr. 7279 is niet gegrond in zoverre het tegen de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o en 3^o, van de wet van 7 mei 2019 is gericht.

De vrijheid van vestiging, het vrij verrichten van diensten en de vrijheid van ondernemen

B.40.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een tiende middel af uit de schending, door de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o en 3^o, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 49 van het VWEU.

In essentie doen zij gelden dat de bestreden bepalingen het recht op arbeid, de vrije keuze van beroepsarbeid, de vrijheid van handel en nijverheid en de vrijheid van vestiging aantasten en dat die aantasting niet redelijk verantwoord is.

B.40.2. De verzoekende partij in de zaak nr. 7279 leidt een derde middel af uit de schending, door de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 49 en 56 van het VWEU en van de vrijheid van ondernemen die is vastgelegd in de artikelen II.3 en II.4 van het Wetboek van economisch recht en in artikel 16 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

In essentie doet zij gelden dat de bestreden bepalingen geen objectieve, niet-discriminerende en vooraf bekende criteria vaststellen om de beslissing van een gemeente om al dan niet een convenant te sluiten met een vaste kansspelinrichting klasse IV en de beslissing van een gemeente om al dan niet een afwijking toe te kennen op het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, af te bakenen.

B.40.3. De verzoekende partij in de zaak nr. 7289 leidt een tweede middel, derde onderdeel, af uit de schending, door de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o, tweede lid, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

In essentie doet zij gelden dat de verplichting voor de vaste kansspelinrichtingen klasse IV om met de gemeente een convenant te sluiten, niet evenredig is met het nagestreefde doel van bescherming van de spelers. Bovendien is zij van mening dat die verplichting het niet mogelijk maakt om op samenhangende en stelselmatige wijze de doelstelling die wordt nagestreefd te bereiken, aangezien zij niet van toepassing is op dagbladhandelaars, op renbanen en op mobiele kansspelinrichtingen klasse IV.

B.40.4. De verzoekende partij in de zaak nr. 7289 leidt een tweede middel, vierde onderdeel, af uit de schending van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door artikel 24, 2^o, eerste lid, van de wet van 7 mei 2019, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 24, 3^o, van dezelfde wet.

In essentie doet zij gelden dat de bestreden bepalingen niet de criteria preciseren aan de hand waarvan de nabijheid met de onderwijsinstellingen, de ziekenhuizen en de plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, kunnen worden beoordeeld en dat zij de afwijkingmogelijkheid waarover de gemeenten beschikken, niet afbakenen.

B.41. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat de grieven van de verzoekende partij in de zaak nr. 7279 zijn gericht tegen de artikelen 23, 1^o, en 24, 2^o en 3^o, van de wet van 7 mei 2019. Wat de zaak nr. 7279 betreft, beperkt het Hof zijn onderzoek bijgevolg tot die bepalingen.

B.42.1. Artikel 23, derde lid, 1^o, van de Grondwet bepaalt :

« Die rechten omvatten inzonderheid :

1^o het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid in het raam van een algemeen werkgelegenheidsbeleid dat onder meer gericht is op het waarborgen van een zo hoog en stabiel mogelijk werkgelegenheidspeil, het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke beloning, alsmede het recht op informatie, overleg en collectief onderhandelen ».

Die bepaling vermeldt het recht op arbeid en het recht op de vrije keuze van beroepsarbeid onder de economische, sociale en culturele rechten.

B.42.2. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 23 van de Grondwet blijkt dat de Grondwetgever de vrijheid van handel en nijverheid of de vrijheid van ondernemen niet heeft willen verankeren in de begrippen « recht op arbeid » en « vrije keuze van beroepsarbeid » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-2/3°, p. 15; nr. 100-2/4°, pp. 93 tot 99; nr. 100-2/9°, pp. 3 tot 10). Eenzelfde benadering blijkt eveneens uit de indiening van verschillende voorstellen tot « herziening van artikel 23, derde lid, van de Grondwet, teneinde het aan te vullen met een 6°, ter vrijwaring van de vrijheid van handel en nijverheid » (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-1930/1; Senaat, B.Z. 2010, nr. 5-19/1; Kamer, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

B.42.3. De wet van 28 februari 2013 die artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht heeft ingevoerd, heeft het zogenaamde decreet d'Allarde van 2-17 maart 1791 opgeheven. Dat decreet, dat de vrijheid van handel en nijverheid waarborgde, heeft het Hof meermaals in zijn toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet betrokken.

B.42.4. De vrijheid van ondernemen, bedoeld in artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht, moet worden uitgeoefend « met inachtneming van de in België van kracht zijnde internationale verdragen, van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid zoals vastgesteld door of krachtens de internationale verdragen en de wet » (artikel II.4 van hetzelfde Wetboek).

De vrijheid van ondernemen dient derhalve in samenhang te worden gelezen met de toepasselijke bepalingen van het Europese Unierecht, alsook met artikel 6, § 1, VI, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waaraan, als bevoegdheidsverdelende regel, het Hof rechtstreeks vermag te toetsen.

Ten slotte wordt de vrijheid van ondernemen eveneens gewaarborgd door artikel 16 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

B.42.5. De vrijheid van ondernemen kan niet als een absolute vrijheid worden opgevat. Zij belet niet dat de bevoegde wetgever de economische bedrijvigheid van personen en ondernemingen regelt. De wetgever zou pas onredelijk optreden indien hij de vrijheid van ondernemen zou beperken zonder dat daartoe enige noodzaak bestaat of indien die beperking onevenredig zou zijn met het nagestreefde doel.

B.42.6. De vrijheid van ondernemen is nauw verwant met het vrij verrichten van diensten (artikel 56 van het VWEU) en de vrijheid van vestiging (artikel 49 van het VWEU).

B.42.7. Te dezen dient het Hof de bestreden bepalingen te toetsen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de vrijheid van ondernemen, de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten.

B.43.1. Aangezien zij de exploitatie van de vaste kansspelinrichtingen klasse IV onderwerpen aan de verplichting om met de gemeente een convenant te sluiten en aan het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, brengen de bestreden bepalingen een beperking van de vrijheid van vestiging met zich mee.

B.43.2. Zoals in B.13.3 is vermeld, moet een maatregel die de vrijheid van vestiging beperkt, en die zonder onderscheid van toepassing is, rechtvaardiging vinden in een dwingende reden van algemeen belang, moet hij geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te verzekeren, hetgeen inhoudt dat hij daadwerkelijk moet tegemoetkomen aan de bekommernis om dat doel op samenhangende en stelselmatige wijze te bereiken, en mag hij niet verder gaan dan ter bereiking van dat doel noodzakelijk is.

B.43.3. Zoals in B.18.3 is vermeld, strekken de bestreden bepalingen in het bijzonder ertoe de sociale risico's in verband met de ligging van de vaste kansspelinrichtingen klasse IV te beperken en de spelers te beschermen. Uit de in B.13.4.1 aangehaalde rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt dat het dwingende redenen van algemeen belang betreft.

B.43.4. De verplichting om met de gemeente een convenant te sluiten en het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, zijn maatregelen die pertinent zijn ten aanzien van de nagestreefde doelstellingen.

Bovendien houdt het feit dat die maatregelen van toepassing zijn op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, maar niet op de mobiele kansspelinrichtingen klasse IV, de dagbladhandelaars en de renbanen, niet in dat de doelstellingen niet op samenhangende en stelselmatige wijze zouden worden nagestreefd. Enerzijds blijkt uit hetgeen in B.35 tot B.38 is vermeld dat de niet-toepassing van die maatregelen op de dagbladhandelaars redelijk verantwoord is. Anderzijds wordt de niet-toepassing van die maatregelen op de mobiele kansspelinrichtingen klasse IV en op de renbanen redelijk verantwoord door het tijdelijke karakter ervan (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14) en door het feit dat de ligging ervan reeds is afgebakend bij de wet van 7 mei 1999, aangezien de eerste worden geëxploiteerd op de plaats van het evenement, van de sportwedstrijd of van de sportcompetitie waarvoor zij weddenschappen aannemen (artikel 43/4, § 2, vijfde en zesde lid, van de wet van 7 mei 1999) en aangezien, wat de laatste betreft, de weddenschappen worden aangenomen binnen de omheining van een renbaan (artikel 43/4, § 5, 2°, van de wet van 7 mei 1999).

B.43.5. Het Hof dient nog te onderzoeken of de maatregelen in kwestie evenredig zijn met de nagestreefde doelstellingen.

B.43.6. Gelet op de in B.28.1 beschreven toename van de risico's in verband met de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, is het niet onevenredig om de exploitatie van een vaste kansspelinrichting klasse IV afhankelijk te maken van het sluiten van een convenant met de gemeente en van het principiële verbod om zich te vestigen in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht.

B.43.7. Aangezien die maatregelen twee van de na te leven voorwaarden voor de toekenning van een vergunning F2 vormen (artikel 43/5, eerste lid, 5° en 6°, van de wet van 7 mei 1999), dient eveneens rekening te worden gehouden met de rechtspraak van het Hof van Justitie volgens welke uit het evenredigheidsbeginsel voortvloeit dat een stelsel van voorafgaande administratieve vergunning voor het aanbieden van bepaalde soorten kansspelen gebaseerd moet zijn op objectieve criteria die niet-discriminerend en vooraf bekend zijn, zodat een grens wordt gesteld aan de uitoefening van de beoordelingsbevoegdheid van de nationale autoriteiten en deze niet op willekeurige wijze kan worden gebruikt (HvJ, 24 januari 2013, C-186/11 en C-209/11, *Stanleybet International Ltd e.a.*, punt 47).

Wanneer zij beslist om met een vaste kansspelinrichting klasse IV een convenant te sluiten, oefent de gemeente een discretionaire bevoegdheid uit (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 7). Die bevoegdheid is voldoende afgebakend om het risico van willekeur te vermijden.

Allereerst wordt de beoordelingsbevoegdheid van de gemeente beperkt door de bij de wet van 7 mei 1999 nagestreefde doelstellingen.

Bovendien is het begrip « nabijheid » tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de onderwijsinstellingen, de ziekenhuizen en de plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, niet dermate vaag dat het een risico van willekeur zou doen ontstaan. Dat begrip, dat moet worden begrepen in de courante betekenis ervan waarbij een geringe afstand wordt bedoeld, moet worden beoordeeld ten aanzien van de concrete lokale omstandigheden. Evenzo maakt de aan de gemeente toegekende afwijkingsmogelijkheid het haar eveneens mogelijk rekening te houden met de concrete lokale omstandigheden, alsook met de voorwaarden waarin in het met de inrichting gesloten convenant is voorzien :

« Een afwijking op deze voorwaarde is evenwel mogelijk op grond van een motivering van de gemeente. Als de gemeente in het convenant dat zij met de inrichting heeft afgesloten, voldoende beschermingsmaatregelen heeft genomen ten aanzien van de potentiële speler, kan van deze voorwaarde afgeweken worden, bijvoorbeeld als een inrichting zich in de nabijheid van een school wil vestigen en de gemeente openingsuren heeft bepaald waardoor jongeren er niet kunnen komen tijdens of kort voor en na de schooluren. De gemeente moet haar beslissing om de vestiging in de nabijheid van onderwijsinstellingen, ziekenhuizen en plaatsen die vooral door jongeren worden bezocht, niet te verbieden, uitdrukkelijk motiveren » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 14).

Ten slotte dient de gemeente met name de algemene beginselen van behoorlijk bestuur, zoals de motiveringsplicht, in acht te nemen. Die laatste vergt een afdoende uiteenzetting van de redenen die de beslissing van de gemeente dragen, zodat de betrokkenen kunnen oordelen of er aanleiding bestaat om de rechtsmiddelen aan te wenden waarover zij beschikken.

B.44. De bestreden bepalingen schenden niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 49 van het VWEU.

B.45. Uit wat voorafgaat, blijkt eveneens dat de bestreden bepalingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de vrijheid van ondernemen, niet schenden en dat de bestreden bepalingen, gesteld dat zij een beperking van het vrij verrichten van diensten met zich meebrengen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 56 van het VWEU, niet schenden.

B.46. Het tiende middel in de zaak nr. 7277, het derde middel in de zaak nr. 7279 en het derde en vierde onderdeel van het tweede middel in de zaak nr. 7289 zijn niet gegrond.

Wat betreft de registratieplicht die van toepassing is in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV (elfde en twaalfde middel in de zaak nr. 7277; eerste middel in de zaak nr. 7279; tweede middel in de zaak nr. 7280; tweede middel, vijfde onderdeel, in de zaak nr. 7289)

De bestreden bepaling en de context ervan

B.47.1. Artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 wijzigt artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 en bepaalt :

« In artikel 62 van [de wet van 7 mei 1999], gewijzigd bij de wet van 10 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden ' klassen I en II ' vervangen door de woorden ' klassen I, II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV ' ;

2° in het zesde lid worden de woorden ' klasse I of II ' vervangen door de woorden ' klasse I, II of klasse IV voor de vaste kansspelinrichtingen ' ».

Die bepaling maakt artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 van toepassing op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV. Bij artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 wordt aan de kansspelinrichtingen klasse I en II en voortaan ook aan de vaste kansspelinrichtingen klasse IV de verplichting opgelegd om een afschrift van het identiteitsbewijs te bewaren dat de speler moet voorleggen en een register bij te houden waarin bepaalde inlichtingen over de spelers worden vermeld. Zoals gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 7 mei 2019, bepaalt artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 :

« In aanvulling op het door artikel 54 bepaalde, is de toegang tot de speelzalen van kansspelinrichtingen van de klassen I, II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV [...] slechts toegestaan wanneer de betrokken persoon een identiteitsbewijs voorlegt en de exploitant zijn volledige naam, voornamen, geboortedatum, geboorteplaats, beroep en adres in een register inschrijft.

De exploitant doet de betrokkene dat register ondertekenen.

Een afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt, moet gedurende ten minste vijf jaar na zijn laatste deelneming aan een kansspel worden bewaard.

De Koning bepaalt de wijze waarop de spelers worden toegelaten en geregistreerd.

Hij bepaalt de voorwaarden inzake toegang tot de registers.

De commissie kan de vergunning klasse I, II of klasse IV voor de vaste kansspelinrichtingen intrekken zo dat register niet of onjuist wordt bijgehouden, alsook ingeval het register niet aan de [overheden] wordt medegedeeld, beschadigd raakt dan wel verdwijnt.

De Koning bepaalt de wijze waarop de spelers worden toegelaten en geregistreerd voor deelneming aan kansspelen via een elektronisch communicatienetwerk evenals de voorwaarden waaraan het register moet voldoen ».

B.47.2. Zoals het eerste lid ervan aangeeft, dient artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 in samenhang te worden gelezen met artikel 54 van dezelfde wet. Die laatste bepaling betreft de verboden op toegang tot bepaalde kansspelinrichtingen en op deelname aan bepaalde kansspelen die van toepassing zijn op minderjarigen of op personen jonger dan 21 jaar (artikel 54, § 1), op magistraten, notarissen, deurwaarders en leden van de politiediensten buiten het kader van de uitoefening van hun functies (artikel 54, § 2, eerste lid) en op de personen die door de Kansspelcommissie zijn uitgesloten (artikel 54, § 3 en 4).

Sommige van die verboden, met name die welke van toepassing zijn op de door de Kansspelcommissie uitgesloten personen, betreffen enkel de kansspelen « waarvoor een registratieplicht geldt », namelijk : (1) de kansspelen waaraan wordt deelgenomen in de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde kansspelinrichtingen, (2) de weddenschappen waarvoor een inzet wordt gedaan die een door de Koning bepaald bedrag overschrijdt (artikel 43/4, § 3, van de wet van 7 mei 1999), waarbij wordt gepreciseerd dat dat bedrag is vastgesteld op 1 000 euro bij het koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van het bedrag of de tegenwaarde van de inzet van weddenschappen waarvoor een registratieplicht geldt en tot vaststelling van de inhoud en de wijze van deze registratie », en (3) de kansspelen die via instrumenten van de informatiemaatschappij worden geëxploiteerd (artikel 43/8, § 2, 2°, van de wet van 7 mei 1999). Door de vaste kansspelinrichtingen klasse IV te onderwerpen aan de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht, maakt artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 de verboden die betrekking hebben op de kansspelen « waarvoor een registratieplicht geldt », van toepassing op die inrichtingen.

B.47.3. Bovendien voorziet artikel 55 van de wet van 7 mei 1999 in het instellen van een systeem van informatieverwerking betreffende de personen bedoeld in artikel 54 van dezelfde wet. Luidens artikel 55, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999 zijn de doelstellingen van dat systeem, enerzijds, « de kansspelcommissie in staat te stellen de bij deze wet toegekende opdrachten uit te oefenen » en, anderzijds, « de exploitanten en het personeel van de

kansspelinrichtingen in staat te stellen de naleving te controleren van de ontzegging van toegang bedoeld in artikel 54 ». Dat verwerkingssysteem is het EPIS-systeem (« *Excluded Persons Information System* »), dat in het leven is geroepen bij het koninklijk besluit van 15 december 2004 « betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd ».

B.47.4. In de bespreking van artikel 19 van het wetsontwerp, dat artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 is geworden, wordt uiteengezet :

« Artikel 19 breidt de toepassing van het *Excluded Persons Information System* (EPIS) uit tot alle vaste kansspelinrichtingen klasse IV. EPIS, dat alle uitgesloten spelers verzamelt, wordt nu gebruikt bij de toegang tot een reëel of virtueel casino (klasse I), een reële of virtuele speelautomatenhal (klasse II) of een virtueel wedkantoor. De naam, voornaam en geboortedatum van de speler moeten verplicht worden geregistreerd in EPIS om na te gaan of de speler toegang kan worden verleend.

Er moet worden opgemerkt dat die controle kan gebeuren bij de toegang tot de kansspelinrichting maar ook aan de balie. Een controle moet gebeuren voordat een speler kan spelen op een toestel of wedden bijvoorbeeld.

EPIS heeft bewezen een zeer doeltreffend instrument te zijn in de bestrijding van de verslaving aan kansspelen en is onontbeerlijk om de bescherming van de spelers te versterken.

In haar advies 36/2018 van 2 mei 2018 meent de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat de verruiming van het EPIS bereik proportioneel is met het doeleinde van EPIS, met name de bescherming van de spelers » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 16-17).

Het recht op eerbiediging van het privéleven

B.48. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een twaalfde middel af uit de schending, door artikel 31 van de wet van 7 mei 2019, van artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 5, lid 1, c), van de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) » (hierna : de AVG) en met artikel 28, 3°, van de wet van 30 juli 2018 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens » (hierna : de wet van 30 juli 2018).

In een eerste onderdeel doen zij in essentie gelden dat artikel 62 van de wet van 7 mei 1999, dat bij artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 van toepassing is gemaakt op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, de Koning ertoe machtigt essentiële elementen in verband met het bijhouden van het register en de raadpleging ervan te bepalen.

In een tweede onderdeel doen zij in essentie gelden dat de bestreden bepaling noch pertinent, noch evenredig is ten aanzien van het nagestreefde doel van bescherming van de spelers.

B.49.1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

B.49.2. Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.49.3. De Grondwetgever heeft gestreefd naar een zo groot mogelijke concordantie tussen artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

De draagwijdte van dat artikel 8 is analoog aan die van de voormelde grondwetsbepaling, zodat de waarborgen die beide bepalingen bieden, een onlosmakelijk geheel vormen.

B.49.4. Het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd in de voormelde grondwets- en verdragsbepalingen, heeft als essentieel doel de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven.

Dat recht heeft een ruime draagwijdte en omvat, onder meer, de bescherming van persoonsgegevens en van persoonlijke informatie, waaronder met name digitale vingerafdrukken vallen. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat, onder meer, de volgende gegevens en informatie betreffende personen vallen onder de bescherming van dat recht : de naam, het adres, de professionele activiteiten, de persoonlijke relaties, digitale vingerafdrukken, camerabeelden, foto's, communicatiegegevens, DNA-gegevens, gerechtelijke gegevens (veroordeling of verdenking), financiële gegevens en informatie over bezittingen (zie onder meer EHRM, 26 maart 1987, *Leander t. Zweden*, § § 47-48; grote kamer, 4 december 2008, *S. en Marper t. Verenigd Koninkrijk*, § § 66-68; 17 december 2009, *B.B. t. Frankrijk*, § 57; 10 februari 2011, *Dimitrov-Kazakov t. Bulgarije*, § § 29-31; 18 oktober 2011, *Khelili t. Zwitserland*, § § 55-57; 9 oktober 2012, *Alkaya t. Turkije*, § 29; 18 april 2013, *M.K. t. Frankrijk*, § 26; 18 september 2014, *Brunet t. Frankrijk*, § 31).

B.49.5. Het recht op eerbiediging van het privéleven is evenwel niet absoluut. Artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens sluiten een overheidsinmenging in de uitoefening van dat recht niet uit, voor zover zij wordt toegestaan door een voldoende precieze wettelijke bepaling, zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving en zij evenredig is met de daarmee nagestreefde wettelijke doelstelling.

De wetgever beschikt ter zake over een beoordelingsvrijheid. Die vrijheid is evenwel niet onbegrensd : opdat een wettelijke regeling verenigbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, is vereist dat de wetgever een billijk evenwicht heeft ingesteld tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn.

B.49.6. Artikel 5, lid 1, c), van de AVG bepaalt :

« Persoonsgegevens moeten :

[...]

c) toereikend zijn, ter zake dienend en beperkt tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt (' minimale gegevensverwerking ') ».

B.49.7. Artikel 28, 3°, van de wet van 30 juli 2018 bepaalt :

« De persoonsgegevens :

[...]

3° zijn toereikend, ter zake dienend en niet bovenmatig in verhouding tot de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt ».

B.50. Zonder dat het nodig is zich uit te spreken over de vraag of het Hof bevoegd is om kennis te nemen van een schending van de wet van 30 juli 2018, in samenhang gelezen met artikel 22 van de Grondwet, dient te worden vastgesteld dat de verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 niet aangeven in welk opzicht artikel 28, 3°, van die wet waarborgen zou bevatten die zich onderscheiden van die waarin de andere in het middel bedoelde bepalingen voorzien en die relevant zouden zijn ten aanzien van de in het geding zijnde problematiek.

B.51. In zoverre zij aan de personen die zich naar een vaste kansspelinrichting klasse IV begeven, de verplichting oplegt om een identiteitsbewijs voor te leggen, waarvan de exploitant het afschrift gedurende ten minste vijf jaar na de laatste deelneming aan een kansspel moet bewaren, en om bepaalde persoonsgegevens mee te delen, die de exploitant in een register moet inschrijven, brengt de bestreden bepaling een inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven met zich mee.

Het Hof dient bijgevolg te onderzoeken of die inmenging beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving, of daarin wordt voorzien bij een voldoende precieze wettelijke bepaling en of zij evenredig is met de door haar nagestreefde wettige doelstelling.

B.52. Uit de in B.47.4 vermelde parlementaire voorbereiding blijkt dat de bestreden bepaling ertoe strekt de spelers te beschermen. Die bepaling leidt ertoe dat de toegangsverboden bedoeld in artikel 54, § 3, en 4, van de wet van 7 mei 1999 voortaan ook gelden met betrekking tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV. De krachtens de bestreden bepaling voorgeschreven identiteitscontrole laat toe om, met behulp van het in artikel 55 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde en in B.47.3 vermelde EPIS-systeem, te verifiëren of de desbetreffende persoon zich bevindt in één van de situaties die aanleiding geven tot een toegangsverbod. In de parlementaire voorbereiding wordt in dat verband beklemtoond dat « EPIS heeft bewezen een zeer doeltreffend instrument te zijn in de bestrijding van de verslaving aan kansspelen en [...] onontbeerlijk [is] om de bescherming van de spelers te versterken » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 17).

Daaruit volgt dat de bestreden bepaling beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving.

B.53.1. Bij artikel 22 van de Grondwet wordt aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehouden om te bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven. Het waarborgt aldus aan elke burger dat geen inmenging in de uitoefening van dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering.

Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettigheidsbeginsel, voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld.

B.53.2. Naast het formele wettigheidsvereiste legt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, de verplichting op dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen wordt geformuleerd die het mogelijk maken de hypothesen te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat.

Inzake bescherming van de gegevens impliceert deze vereiste van voorzienbaarheid dat voldoende precies moet worden bepaald in welke omstandigheden de verwerkingen van persoonsgegevens zijn toegelaten (EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru t. Roemenië*, § 57; grote kamer, 4 december 2008, *S. en Marper t. Verenigd Koninkrijk*, § 99).

Derhalve moet eenieder een voldoende duidelijk beeld hebben van de verwerkte gegevens, de bij een bepaalde gegevensverwerking betrokken personen en de voorwaarden voor en de doeleinden van de verwerking.

B.53.3. Artikel 62, eerste lid, van de wet van 7 mei 1999, dat bij de bestreden bepaling van toepassing is gemaakt op de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, bepaalt de persoonsgegevens die moeten worden ingeschreven in het register dat de exploitant moet bijhouden. Bij artikel 62, derde lid, van de wet van 7 mei 1999 wordt aan de exploitant de verplichting opgelegd om een afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt, te bewaren gedurende ten minste vijf jaar na de laatste deelneming aan een kansspel.

B.53.4. De doeleinden van de identiteitscontrole en de doeleinden van de registratie van de desbetreffende persoonsgegevens en bewaring van een afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt, alsook de personen die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot die informatie, worden voldoende bepaald door de gecombineerde lezing van de artikelen 54, 55 en 62 van de wet van 7 mei 1999, gelezen in het licht van de in B.52 aangehaalde parlementaire voorbereiding. Het betreft, enerzijds, de exploitanten en het personeel van de betrokken kansspelinrichtingen teneinde de naleving te controleren van de ontzegging van toegang bedoeld in artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 en, anderzijds, de Kansspelcommissie teneinde de opdrachten uit te oefenen die haar worden toegekend bij de wet van 7 mei 1999. Tot die opdrachten behoort inzonderheid, krachtens de artikelen 15/2, § 1, en 15/3 van de wet van 7 mei 1999, het toezicht op de naleving van diezelfde wet en de uitvoeringsbesluiten ervan. De registratie van de persoonsgegevens en bewaring van een afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt, laat toe dat de Kansspelcommissie nagaat wie toegang heeft gekregen tot de desbetreffende kansspelinrichtingen en derhalve controleert of die inrichtingen de overeenkomstig artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 geldende toegangsverboden naleven. In dat verband bepaalt artikel 62, zesde lid, van de wet van 7 mei 1999 eveneens dat de Kansspelcommissie « de vergunning klasse I, II of klasse IV voor de vaste kansspelinrichtingen [kan] intrekken zo dat register niet of onjuist wordt bijgehouden, alsook ingeval het register niet aan de overheden wordt medegedeeld, beschadigd raakt dan wel verdwijnt ».

B.53.5. De bestreden bepaling voorziet evenwel niet in enige maximumtermijn voor het bewaren van de persoonsgegevens die in het in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde register zijn ingeschreven. Bovendien voorziet zij niet in enige maximumtermijn voor het bewaren van het afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt, aangezien artikel 62, derde lid, van de wet van 7 mei 1999 enkel voorziet in een minimumtermijn van bewaring van vijf jaar na de laatste deelneming van de speler aan een kansspel.

B.54. Artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 schendt artikel 22 van de Grondwet in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van de persoonsgegevens die in het in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde register zijn ingeschreven en in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van het afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt.

B.55.1. Het Hof onderzoekt thans de evenredigheid van de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven, enkel in zoverre dat onderzoek zou kunnen leiden tot een ruimere vaststelling van schending dan die welke in B.54 is vermeld.

B.55.2. Het is niet onevenredig om de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde verplichtingen inzake identiteitscontrole en bewaring van persoonsgegevens uit te breiden tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV, aangezien de wetgever ook de toegang tot die inrichtingen heeft willen verbieden voor de personen die door de Kansspelcommissie zijn uitgesloten op grond van artikel 54, § 3 en 4, van de wet van 7 mei 1999, gelet op de in B.28.1 beschreven toename van de risico's in verband met die inrichtingen. Bij ontstentenis van identificatie van de spelers en

de daarmee gepaard gaande mogelijkheid om te verifiëren of de betrokken persoon is opgenomen in het in artikel 55 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde en in B.47.3 vermelde EPIS-systeem, zouden het verbod en de ontzegging van toegang waarin artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 voorziet, weinig praktisch effect hebben. Zoals is vermeld in B.53.4, maakt de registratie van de desbetreffende persoonsgegevens het mogelijk voor de Kansspelcommissie om toezicht uit te oefenen op de naleving van de wet van 7 mei 1999 en de uitvoeringsbesluiten ervan, in het bijzonder artikel 54 van diezelfde wet.

Bovendien is het niet onevenredig dat de identificatie en de registratie plaatsvinden bij de toegang tot de vaste kansspelinrichting klasse IV, aangezien een dergelijke inrichting in beginsel uitsluitend bestemd is voor het aannemen van weddenschappen en aangezien de wetgever dus redelijkerwijs vermocht te oordelen dat de personen die er binnengaan, zulks in beginsel doen om te wedden.

Ten slotte zijn de persoonsgegevens die in het in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde register moeten worden ingeschreven, pertinent en noodzakelijk ten aanzien van de nagestreefde doelstellingen. Die persoonsgegevens laten immers toe om na te gaan of de betrokken persoon was opgenomen in het in B.47.3 vermelde EPIS-systeem en aldus de toegang tot de kansspelinrichting diende te worden ontzegd.

B.56. Artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 dient enkel te worden vernietigd in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van de persoonsgegevens die in het in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde register zijn ingeschreven en in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van het afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt.

Het twaalfde middel in de zaak nr. 7277 is voor het overige niet gegrond.

Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, de vrijheid van ondernemen, de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten

B.57.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een elfde middel af uit de schending, door artikel 31 van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het beginsel van de vrijheid van handel en nijverheid dat is vastgelegd in de artikelen II.3 en II.4 van het Wetboek van economisch recht en met het recht op de vrije keuze van beroepsarbeid dat is vastgelegd in artikel 23 van de Grondwet.

In een eerste onderdeel klagen zij aan dat de bestreden bepaling, enerzijds, de kansspelinrichtingen klasse I en II en, anderzijds, de vaste kansspelinrichtingen klasse IV op identieke wijze behandelt, in zoverre zij alle worden onderworpen aan de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht, terwijl zij niet dezelfde risico's vertonen.

In een tweede onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan, in zoverre de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht enkel van toepassing is voor de toegang tot de speelzaal wat de kansspelinrichtingen klasse I en II betreft, terwijl zij van toepassing is voor de toegang tot de inrichting zelf wat de vaste kansspelinrichtingen klasse IV betreft.

In een derde onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan, in zoverre zij de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht oplegt aan de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en niet aan de Nationale Loterij, de dagbladhandelaars, de renbanen en de kansspelinrichtingen klasse III.

B.57.2. De verzoekende partij in de zaak nr. 7279 leidt een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door de wet van 7 mei 2019, met name in zoverre zij een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan door de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht op te leggen aan de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en niet aan de dagbladhandelaars.

B.57.3. De verzoekende partij in de zaak nr. 7280 leidt een tweede middel af uit de schending, door artikel 31, 1^o, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie en van het grondwettelijk evenredigheidsbeginsel, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Zij doet in essentie gelden dat de bestreden bepaling tot gevolg heeft de spelers ertoe aan te zetten zich te wenden tot andere aanbiedingen waar de controles waarin zij voorziet, niet van toepassing zijn, zoals de dagbladhandelaars of de kansspelinrichtingen klasse III, en zelfs tot het illegale aanbod.

B.57.4. De verzoekende partij in de zaak nr. 7289 leidt een tweede middel, vijfde onderdeel, af uit de schending, door artikel 31, 1^o en 2^o, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Zij doet in essentie gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoorde beperking van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten met zich meebrengt.

B.58. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat de grieven van de verzoekende partij in de zaak nr. 7279 zijn gericht tegen artikel 31 van de wet van 7 mei 2019. Wat de zaak nr. 7279 betreft, beperkt het Hof zijn onderzoek bijgevolg tot die bepaling.

B.59. Het Hof onderzoekt de middelen samen, enkel in zoverre zij zouden kunnen leiden tot een ruimere vaststelling van schending dan die welke in B.54 is vermeld.

B.60.1. Het Hof onderzoekt eerst, enerzijds, de gelijke behandeling van de kansspelinrichtingen klasse I en II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV met betrekking tot de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht en, anderzijds, het verschil in behandeling tussen die inrichtingen wat de nadere regels van die plicht betreft.

B.60.2. Uit hetgeen in B.55.2 is vermeld, blijkt dat het niet zonder redelijke verantwoording is om de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht die reeds van toepassing was op de kansspelinrichtingen klasse I en II, uit te breiden tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV.

B.60.3. Het is niet zonder redelijke verantwoording dat de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht van toepassing is bij de toegang tot de speelzalen wat de kansspelinrichtingen klasse I en II betreft en dat zij van toepassing is bij de toegang tot de inrichting zelf wat de vaste kansspelinrichtingen klasse IV betreft.

De artikelen 32, punt 4, en 37, punt 4, van de wet van 7 mei 1999 verplichten de kansspelinrichtingen klasse I en II immers om de speelzaal op zodanige wijze volledig en strikt te scheiden van de ruimten in de inrichting die een andere bestemming hebben, alsook van de voor het publiek toegankelijke ruimten buiten de inrichting, dat de kansspelen van buiten de speelzaal niet kunnen worden gezien.

Zoals in B.55.2 is vermeld, aangezien een vaste kansspelinrichting klasse IV in beginsel uitsluitend bestemd is voor het aannemen van weddenschappen, vermocht de wetgever redelijkerwijs te oordelen dat de personen die er binnengaan, zulks in beginsel doen om te wedden en vermocht hij bijgevolg redelijkerwijs erin te voorzien dat de in

artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht wordt toegepast bij de toegang tot de inrichting. In tegenstelling tot hetgeen de verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 aanvoeren, vloeit daaruit niet voort dat die controle moet plaatsvinden op het voetpad, aangezien uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat zij kan plaatsvinden bij de toegang of aan de balie waarnaar de persoon dan moet worden gestuurd zodra hij de inrichting binnenkomt :

« Er moet worden opgemerkt dat die controle kan gebeuren bij de toegang tot de kansspelinrichting maar ook aan de balie. Een controle moet gebeuren voordat een speler kan spelen op een toestel of wedden bijvoorbeeld » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 17*).

B.61.1. Het Hof onderzoekt thans het verschil in behandeling tussen, enerzijds, de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en, anderzijds, de dagbladhandelaars, de renbanen, de kansspelinrichtingen klasse III en de Nationale Loterij.

B.61.2. Wat de dagbladhandelaars betreft, op wie de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht niet van toepassing is, heeft de minister van Justitie tijdens de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling uiteengezet :

« Het wetsontwerp beoogt ook de invoering van het EPIS-registratiesysteem in de wedkantoren. Het is duidelijk dat dit geen laatste fase mag zijn; ook tijdens de volgende legislatuur moeten met betrekking tot de veralgemeende toepassing van EPIS, bijvoorbeeld naar de dagbladhandels toe, maatregelen worden genomen. Er is wel een beperking door het feit dat ze in nevenactiviteit weddenschappen mogen aanbieden » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, p. 27*).

En :

« De minister komt ten slotte terug op de mogelijke ongelijke behandeling omdat de EPIS-controles ook zullen gelden voor de gokkantoren, maar niet voor de zelfstandige krantenwinkels.

Die controle is inderdaad alleen op de gokkantoren van toepassing; het is immers hun hoofdactiviteit, in tegenstelling tot de krantenwinkels. Dat rechtvaardigt dus het feit dat er meer nood is aan toezicht op de gokkantoren dan op de krantenwinkels. Niettemin is de minister ervan overtuigd dat de EPIS-controle op termijn ook voor de krantenwinkels en cafés moet gelden » (*ibid.*, pp. 29-30).

Om de in B.35 tot B.38 uitgedrukte redenen is het onderzochte verschil in behandeling tussen de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de dagbladhandelaars redelijk verantwoord.

B.61.3. Wat de renbanen betreft, wordt de niet-toepassing van de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht redelijk verantwoord door het tijdelijke karakter van de activiteit die er wordt uitgeoefend met name het aannemen van weddenschappen. Bovendien is een registratieplicht er van toepassing voor de weddenschappen waarvoor een inzet werd gedaan die het bedrag of de tegenwaarde van 1 000 euro, bepaald door de Koning op grond van artikel 43/4, § 3, van de wet van 7 mei 1999, overschrijdt (koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van het bedrag of de tegenwaarde van de inzet van weddenschappen waarvoor een registratieplicht geldt en tot vaststelling van de inhoud en de wijze van deze registratie » en artikel 7 van het koninklijk besluit van 22 december 2010 « tot vaststelling van de voorwaarden tot aanneming van weddenschappen buiten kansspelinrichtingen klasse IV »).

B.61.4. Wat de kansspelinrichtingen klasse III (drankgelegenheden) betreft, is de niet-toepassing van de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht redelijk verantwoord, niet alleen gelet op de praktische moeilijkheid om ze ten uitvoer te leggen, maar vooral omdat de omstandigheid dat drankgelegenheden niet hoofdzakelijk worden bezocht voor de kansspelen.

B.61.5. Wat betreft de vergelijking die de verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 maken tussen de in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV aangenomen weddenschappen en de door de Nationale Loterij georganiseerde weddenschappen, dient te worden vastgesteld dat de door de Nationale Loterij georganiseerde weddenschappen in beginsel zijn onderworpen aan de wet van 7 mei 1999 (zie het arrest van het Hof nr. 33/2004 van 10 maart 2004, B.8.2). Daaruit volgt dat de weddenschappen die de Nationale Loterij organiseert in de reële wereld, enkel kunnen worden aangenomen bij een vergunninghouder F2. Wanneer die weddenschappen worden aangenomen in een vaste kansspelinrichting klasse IV, is de in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 bedoelde registratieplicht van toepassing, zodat het aangevoerde verschil in behandeling in dat verband onbestaande is.

B.62. Uit het voorgaande volgt eveneens dat, gesteld dat de bestreden bepaling een beperking met zich meebrengt van de vrijheid van ondernemen, van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, die beperking wordt verantwoord door een dwingende reden van algemeen belang, namelijk de bescherming van de spelers, zij pertinent is ten aanzien van die doelstelling en zij geen onevenredige gevolgen teweegbrengt.

B.63. Het elfde middel in de zaak nr. 7277, het tweede middel in de zaak nr. 7280 en het tweede middel, vijfde onderdeel, in de zaak nr. 7289 zijn niet gegrond. Het eerste middel in de zaak nr. 7279 is niet gegrond in zoverre het tegen artikel 31 van de wet van 7 mei 2019 is gericht.

Wat betreft de bevoegdheid van de Kansspelcommissie om bepaalde weddenschappen te verbieden (zesde middel in de zaak nr. 7277; tweede middel, eerste onderdeel, in de zaken nrs. 7289 en 7291; derde middel in de zaak nr. 7296)

De bestreden bepaling

B.64.1. Artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, machtigt de Kansspelcommissie om weddenschappen te verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn. Het bepaalt :

« De commissie kan weddenschappen verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn. De betrokken vergunninghouders worden hierover onverwijld ingelicht ».

B.64.2. In de parlementaire voorbereiding wordt uiteengezet :

« Het nieuwe derde lid maakt het mogelijk voor de Kansspelcommissie om weddenschappen stop te zetten op bepaalde evenementen die het als ' fraudegevoelig ' heeft bestempeld. In dat geval moet de betrokken vergunninghouder daarvan op de hoogte worden gesteld. Het gaat om alle mogelijke weddenschappen, en ongeacht de wijze waarop deze worden aangeboden.

Bijvoorbeeld, wanneer uit een audit blijkt dat in een bepaalde categorie van evenementen grote onregelmatigheden zijn gebeurd die een eerlijk verloop van het evenement in het gedrang brengen, en van deze onregelmatigheden wordt verwacht dat ze zich ook in de toekomst zullen voordoen, kan de commissie dit soort evenementen als fraudegevoelig aanwijzen. Het gaat dus niet om één bepaald evenement, maar eerder om bepaalde categorieën van evenementen, zoals bijvoorbeeld tenniswedstrijden in kleine tornooien buiten het zicht van de camera's. Dergelijke aanwijzingen van fraudegevoeligheid zullen over het algemeen ook via een informatieve nota worden bekendgemaakt op de website van de Kansspelcommissie » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/004, pp. 18-19*).

Derde middel, eerste onderdeel, in de zaak nr. 7296

B.65. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 leiden een derde middel, eerste onderdeel, af uit de schending van artikel 23 van de Grondwet door artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019.

Ze doen gelden dat live weddenschappen voordien verboden waren en dat de bestreden bepaling tot gevolg heeft dat zij worden toegestaan, hetgeen leidt tot een aanzienlijke achteruitgang van het niveau van bescherming van de spelers en derhalve van het recht op bescherming van de gezondheid, die niet wordt verantwoord door een reden van algemeen belang.

B.66. Vóór de wijziging ervan bij de wet van 7 mei 2019 bepaalde artikel 43/1 van de wet van 7 mei 1999, zoals het was ingevoegd bij artikel 22 van de wet van 10 januari 2010 :

« Het is verboden een weddenschap in te richten omtrent een gebeurtenis of activiteit die strijdig is met de openbare orde of de goede zeden.

Het is verboden weddenschappen in te richten op evenementen of gebeurtenissen waarvan de uitslag reeds gekend is of waarbij de onzekere gebeurtenis reeds heeft plaatsgevonden ».

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 januari 2010 wordt uiteengezet :

« Artikel 43/1 omschrijft de weddenschappen die worden toegelaten. Omwille van het kanalisatiebeleid om de Belgische reglementering conform de vigerende rechtspraak van het Europees Hof van Justitie te houden, verdient het de aanbeveling om enkel de weddenschappen toe te laten die actueel reeds op de Belgische markt aanwezig zijn en andere vormen van weddenschappen te verbieden.

Weddenschappen mogen worden ingericht op sportevenementen, op paardenwedrennen en andere gebeurtenissen dan sportgebeurtenissen die niet in strijd zijn met de openbare orde of de goede zeden. Hanengevechten zijn niet verenigbaar met de openbare orde of de goede zeden.

Actueel zijn enkel onderlinge weddenschappen en weddenschappen tegen vaste notering aanwezig op de Belgische markt (met uitzondering van de paardenwedrennen) » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, p. 33).

Artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019 bepaalt :

« De commissie kan weddenschappen verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn. De betrokken vergunninghouders worden hierover onverwijld ingelicht ».

B.67. Zonder dat het noodzakelijk is om te onderzoeken of, vóór de inwerkingtreding van de bestreden bepaling, live weddenschappen al dan niet waren toegelaten, volstaat het om vast te stellen dat niet wordt aangetoond dat de bestreden bepaling een aanzienlijke achteruitgang met zich zou brengen van het bestaande beschermingsniveau van het recht op de bescherming van de gezondheid van de spelers. De bestreden bepaling regelt immers niet het concept van de live weddenschappen, maar kent op algemene wijze aan de Kansspelcommissie de bevoegdheid toe om weddenschappen te verbieden indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gegarandeerd of indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn.

B.68. Het eerste onderdeel van het derde middel in de zaak nr. 7296 is niet gegrond.

Zesde middel, tweede onderdeel, in de zaak nr. 7277 en derde middel, tweede en derde onderdeel, in de zaak nr. 7296

B.69.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een zesde middel, tweede onderdeel, af uit de schending van artikel 12, tweede lid, van de Grondwet door artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019.

Zij doen in essentie gelden dat de bestreden bepaling het wettigheidsbeginsel in strafzaken schendt, in zoverre zij de Kansspelcommissie ertoe machtigt verboden uit te vaardigen die strafrechtelijk worden bestraft, in zoverre die machtiging geen betrekking heeft op details en in zoverre zij het niet mogelijk maakt vooruit te lopen op wat als een inbreuk zal worden beschouwd.

B.69.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 leiden een derde middel, tweede en derde onderdeel, af uit de schending, door artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, van artikel 12 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, en van de artikelen 33, 37, 105 en 108 van de Grondwet.

In essentie klagen de verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 aan dat de bestreden bepaling de mogelijkheid om verboden uit te vaardigen die strafrechtelijk worden bestraft, op onduidelijke wijze delegeert aan de Kansspelcommissie en haar een reglementaire bevoegdheid toewijst.

B.70. Het Hof onderzoekt de middelen samen.

B.71. Uit de in B.64.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat het verbod dat de Kansspelcommissie op grond van artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999 kan opleggen, categorieën van evenementen betreft. Een dergelijk verbod heeft een reglementaire draagwijdte.

Bij artikel 64 van de wet van 7 mei 1999 wordt de niet-naleving van artikel 43/1 van dezelfde wet en, bijgevolg, de niet-naleving van een verbod dat op grond van die bepaling door de Kansspelcommissie is opgelegd, strafbaar gesteld. Artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, valt bijgevolg onder het toepassingsgebied van artikel 12, tweede lid, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.72. De artikelen 33, 37, 105 en 108 van de Grondwet verzetten zich niet ertegen dat, in een bepaalde technische materie, de wetgever specifieke uitvoerende bevoegdheden toevertrouwt aan een autonome administratieve overheid die zowel aan de juridictionele controle als aan de parlementaire controle is onderworpen, en verbieden de wetgever niet delegaties te verlenen aan een uitvoerend orgaan, op voorwaarde dat die betrekking hebben op de uitvoering van maatregelen waarvan het doel door de bevoegde wetgever is bepaald, in het bijzonder in technische en ingewikkelde materies.

B.73.1. Door aan de wetgevende macht de bevoegdheid te verlenen om te bepalen in welke gevallen strafvervolgning mogelijk is, waarborgt artikel 12, tweede lid, van de Grondwet aan elke rechtsonderhorige dat geen enkele gedraging strafbaar zal worden gesteld dan krachtens regels aangenomen door een democratisch verkozen beeraadslagende vergadering.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken dat uit de voormelde grondwetsbepaling en internationale bepaling voortvloeit, gaat bovendien uit van de idee dat de strafwet moet worden geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is. Het vereist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en rechtszekerheid biedende bewoordingen bepaalt welke feiten strafbaar worden gesteld, zodat, enerzijds, diegene die een gedrag aanneemt, vooraf op afdoende wijze kan inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van dat gedrag zal zijn en, anderzijds, aan de rechter geen al te grote beoordelingsbevoegdheid wordt gelaten.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken staat evenwel niet eraan in de weg dat de wet aan de rechter een beoordelingsbevoegdheid toekent. Er dient immers rekening te worden gehouden met het algemene karakter van de wetten, de uiteenlopende situaties waarop zij van toepassing zijn en de evolutie van de gedragingen die zij bestraffen.

Aan het vereiste dat een misdrijf duidelijk moet worden omschreven in de wet is voldaan wanneer de rechtzoekende, op basis van de bewoordingen van de relevante bepaling en, indien nodig, met behulp van de interpretatie daarvan door de rechtscolleges, kan weten voor welke handelingen en welke verzuimen hij strafrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld.

Enkel bij het onderzoek van een specifieke strafbepaling is het mogelijk om, rekening houdend met de elementen eigen aan de misdrijven die zij wil bestraffen, te bepalen of de door de wetgever gehanteerde algemene bewoordingen zo vaag zijn dat ze het strafrechtelijk wettigheidsbeginsel zouden schenden.

B.73.2. Het wettigheidsbeginsel in strafzaken gaat niet zover dat het de wetgever ertoe verplicht elk aspect van de strafbaarstelling zelf te regelen. Een delegatie aan een ander orgaan is niet in strijd met dat beginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld.

B.74. De bestreden bepaling werd als volgt besproken in de commissie :

« De spreker vraagt [...] wat wordt verstaan onder ' wedmogelijkheden die als fraudegevoelig worden aangemerkt'.

[Een tweede lid] verwijst naar de verantwoording, waarin met name de categorie van de tenniswedstrijden in kleine toernooien buiten het zicht van de camera's wordt vermeld. Zulks maakt die wedstrijden fraudegevoeliger.

[Een derde lid] vraagt hoe dit in de praktijk kan worden aangepakt. Wedden (en met name *live betting*) is toegestaan, ook bij de voetbalwedstrijden in eerste klasse. Zal de Kansspelcommissie ook die weddenschappen durven te verbieden indien men vaststelt dat die voetbalwedstrijden fraudegevoelig zijn ? De spreker vraagt zich af of dit artikel niet zal leiden tot interpretatieproblemen.

[Het tweede lid] wijst erop dat de Kansspelcommissie zich over die kwestie zal moeten buigen. Als er sprake is van fraude, zal ze dat moeten aanpakken. Dit artikel maakt dat voortaan mogelijk.

[Een vierde lid] bevestigt dit. Het Nationaal Platform *Match Fixing* heeft alle federaties gevraagd om hieromtrent een referentiepersoon aan te wijzen. De bedoeling is dat de federaties en het parket het vraagstuk samen aanpakken. De spreker merkt ook op dat de meeste federaties in de praktijk al met resultaat hebben gehandeld. Voortaan kan bij verdenking van fraude dus actie worden ondernomen.

[Het derde lid] vraagt wat dit verbod van de Kansspelcommissie inhoudt : zal het een definitieve dan wel een tijdelijke beslissing zijn? Zullen voorwaarden aan dit verbod zijn verbonden ? De rechtsgrondslag is niet erg gedetailleerd wat dit aspect betreft.

[Het tweede lid] voegt toe dat het de bedoeling is een einde te maken aan bepaalde evenementen die ervan verdacht worden fraudegevoelig te zijn of aan bepaalde categorieën van evenementen. Er is enige armslag mogelijk. De verantwoording is daarover duidelijk » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, pp. 57-58).

B.75. Door erin te voorzien dat het verbod dat de Kansspelcommissie kan uitvaardigen, waarvan de niet-naleving strafrechtelijk wordt bestraft, enkel betrekking kan hebben op specifieke wedmogelijkheden die fraudegevoelig zijn of enkel op weddenschappen met betrekking tot een evenement waarvan het eerlijke verloop niet kan worden gegarandeerd, heeft de wetgever de strafbare gedraging op voldoende wijze gepreciseerd.

De wetgever heeft ook het doel van de bestreden machtiging en de grenzen waarbinnen zij is verleend gepreciseerd. In het licht van de in B.64.2 en B.74 aangehaalde parlementaire voorbereiding zijn de in de bestreden bepaling gebruikte begrippen voldoende nauwkeurig om de aan de Kansspelcommissie verleende machtiging af te bakenen.

B.76. Ter uitvoering van de aan haar verleende machtiging dient de Kansspelcommissie de specifieke wedmogelijkheden die fraudegevoelig zijn of de weddenschappen met betrekking tot een evenement waarvan het eerlijke verloop niet kan worden gegarandeerd, die zij wenst te verbieden, concreet te bepalen, zodat het de in die beslissingen van de Kansspelcommissie bedoelde weddenschappen zijn die worden verboden. Artikel 43/1, derde lid, van de wet van 7 mei 1999 bepaalt bovendien dat de betrokken vergunninghouders onverwijld worden ingelicht over die beslissingen van de Kansspelcommissie.

Aan het vereiste dat een strafbaar feit duidelijk moet worden omschreven, is slechts voldaan wanneer de rechtzoekende, op basis van de bewoordingen van de relevante bepaling en, indien nodig, met behulp van de interpretatie daarvan door de rechtscolleges, kan weten welke handelingen en welke verzuimen zijn strafrechtelijke aansprakelijkheid mee brengen.

Enkel bij het onderzoek van een specifiek verbod is het mogelijk om te bepalen of de door de Kansspelcommissie gehanteerde bewoordingen zo vaag zijn dat zij het strafrechtelijk wettigheidsbeginsel zouden schenden. Die controle ressorteert onder de bevoegdheid van de administratieve en de justitiële rechter.

B.77. Ten slotte vermocht de wetgever, gelet op het technische en het evolutieve karakter dat de aangelegenheid kan vertonen, die bevoegdheid op geldige wijze toe te vertrouwen aan de Kansspelcommissie.

B.78. Het tweede onderdeel van het zesde middel in de zaak nr. 7277 en het tweede en derde onderdeel van het derde middel in de zaak nr. 7296 zijn niet gegrond.

Zesde middel, eerste onderdeel, in de zaak nr. 7277 en tweede middel, eerste onderdeel, in de zaken nrs. 7289 en 7291

B.79.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7277 leiden een zesde middel, eerste onderdeel, af uit de schending, door artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 49 van het VWEU.

Zij doen in essentie gelden dat de bestreden bepaling afbreuk doet aan het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid, op de vrijheid van handel en nijverheid en op de vrijheid van vestiging, in zoverre zij een al te grote beoordelingsmarge aan de Kansspelcommissie laat.

B.79.2. De verzoekende partijen in de zaken nrs. 7289 en 7291 leiden een tweede middel, eerste onderdeel, af uit de schending, door artikel 20, 2^o, van de wet van 7 mei 2019, van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Zij klagen in essentie aan dat de bestreden bepaling niet de omstandigheden preciseert waarin de Kansspelcommissie bepaalde weddenschappen kan verbieden.

B.80. Het Hof onderzoekt de middelen samen.

B.81. Het Hof dient de bestreden bepaling te dezen te toetsen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de vrijheid van ondernemen, de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten.

B.82. Om de in B.75 en B.76 vermelde redenen dient te worden vastgesteld dat de aan de Kansspelcommissie verleende machtiging om weddenschappen te verbieden indien zij meent dat specifieke wedmogelijkheden fraudegevoelig zijn of indien het eerlijke verloop van het evenement niet kan worden gewaarborgd, voldoende afgebakend is om het risico van willekeur te vermijden.

Bovendien kan tegen de beslissingen die de Kansspelcommissie op grond van de bestreden bepaling kan aannemen, voor de Raad van State, een beroep tot vernietiging worden ingesteld, dat in voorkomend geval gepaard gaat met een gewone vordering tot schorsing of met een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid, en die beslissingen kunnen worden getoetst door elk rechtscollege op grond van artikel 159 van de Grondwet.

B.83. Ten slotte is de bestreden bepaling evenredig met de legitieme doelstellingen van bescherming van de spelers en van fraudebestrijding die ermee worden nagestreefd.

B.84. Het eerste onderdeel van het zesde middel in de zaak nr. 7277 en het eerste onderdeel van het tweede middel in de zaken nrs. 7289 en 7291 zijn niet gegrond.

Wat betreft de vergunninghouders die de gokker kan aanspreken (vierde middel in de zaak nr. 7296)

B.85. Artikel 43/1, vierde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 20, 2°, van de wet van 7 mei 2019, bepaalt :

« Voor de weddenschap aangegaan in de reële wereld kiest de speler welke betrokken vergunninghouder hij aanspreekt ingeval van vragen of opmerkingen inzake de exploitatie hiervan ».

B.86. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 leiden een vierde middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door die bepaling.

Zij doen in essentie gelden dat het aannemen van weddenschappen niet kan plaatsvinden via instrumenten van de informatiemaatschappij maar noodzakelijkerwijs dient plaats te vinden in de fysieke inrichting van een vergunninghouder F2. Volgens hen doet de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling ontstaan tussen, enerzijds, de spelers die weddenschappen aannemen in de reële wereld, die hun vragen en opmerkingen kunnen richten aan de vergunninghouder F1 of aan de vergunninghouder F2, en, anderzijds, de spelers die gebruikmaken van instrumenten van de informatiemaatschappij, die hun vragen enkel kunnen richten aan de vergunninghouder F1+ en niet aan de vergunninghouder F2.

B.87. Artikel 25, eerste lid, 6 tot 7, van de wet van 7 mei 1999 bepaalt :

« Er bestaan negen klassen van vergunningen en drie aanvullende vergunningen :

[...]

6. de vergunning klasse F1 staat, voor hernieuwbare periodes van negen jaar, onder de door haar bepaalde voorwaarden, de exploitatie toe van de inrichting van weddenschappen;

6/1. de aanvullende vergunning klasse F1+ staat, onder de door haar bepaalde voorwaarden, de exploitatie toe van de inrichting van weddenschappen via informatiemaatschappij-instrumenten;

6/2. de vergunning klasse F1P staat, onder de door haar bepaalde voorwaarden en onder de voorwaarden van de vergunning klasse F1, en desgevallend F1+, de exploitatie toe van de inrichting van weddenschappen op paardenwedrennen;

7. de vergunning klasse F2 staat, voor hernieuwbare periodes van drie jaar, onder de door haar bepaalde voorwaarden, de aanneming van weddenschappen voor rekening van de houder van een vergunning klasse F1 toe in een vaste of mobiele kansspelinrichting klasse IV. Deze vergunning staat eveneens het aannemen van weddenschappen toe buiten een kansspelinrichting klasse IV voor de in artikel 43/4, § 5, 1° en 2° bedoelde gevallen. Ook voor deze vergunning worden hernieuwbare periodes van drie jaar ingesteld.

[...] ».

Artikel 43/8 van de wet van 7 mei 1999 bepaalt :

« § 1. De commissie kan, aan een vergunninghouder klasse A, B of F1 maximaal één aanvullende vergunning toekennen, respectievelijk A+, B+ en F1+, voor het uitbaten van kansspelen via informatiemaatschappij-instrumenten. De aanvullende vergunning kan enkel betrekking hebben op de uitbating van spelen van dezelfde aard als deze die in de reële wereld aangeboden worden.

Behalve voor wat betreft de spelen van dezelfde aard als deze die in de reële wereld aangeboden worden, kan de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, evenwel afzonderlijke exploitatiecriteria bepalen voor de aanvullende vergunningen ten aanzien van de vergunningen toegekend voor de exploitatie van de kansspelen in de reële wereld.

§ 2. De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° de kwaliteitsvoorwaarden die door de aanvrager dienen te worden vervuld en welke minstens betrekking hebben op de volgende elementen :

a) de kredietwaardigheid van de aanvrager;

b) de veiligheid van het betalingsverkeer tussen de exploitant en de speler;

c) het beleid van de exploitant ten aanzien van de toegankelijkheid van de kansspelen voor sociaal kwetsbare groepen;

d) de klachtenregeling;

e) de nadere regels betreffende de reclame;

f) de nakoming van al zijn fiscale verplichtingen;

2° de voorwaarden waaronder de spelen kunnen worden aangeboden en welke minstens betrekking hebben op de registratie en identificatie van de speler, de controle van de leeftijd, de aangeboden spelen, de spelregels, de wijze van betaling en de wijze van verdeling van prijzen;

3° de nadere regels van toezicht op en controle van de geëxploiteerde kansspelen en die minstens betrekking hebben op de voorwaarde dat de servers waarop de gegevens en de website-inrichting worden beheerd, zich bevinden in een permanente inrichting op het Belgisch grondgebied;

4° welke spelen mogen worden uitgebaat;

5° de nadere regels betreffende de informatie ten behoeve van de spelers over de wettigheid van de kansspelen via informatiemaatschappij-instrumenten;

§ 3. De geldigheidsduur van de aanvullende vergunningen is gekoppeld aan de respectievelijke geldigheidsduur van de vergunningen klasse A, B of F1.

§ 4. De commissie houdt een lijst bij van de afgegeven aanvullende vergunningen die kan worden ingezien door eenieder die daarom verzoekt ».

B.88. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 januari 2010 wordt uiteengezet dat het doel van de wetgever erin bestaat de wildgroei aan online weddenschappen tegen te gaan door middel van een coherent en correct gecontroleerd vergunningsbeleid :

« De opkomst van de elektronische communicatiemiddelen, zoals de mobiele telefoon, interactieve televisie en vooral het internet, heeft tot gevolg dat het veel gemakkelijker geworden is om kans- en gokspelen te beoefenen.

De wet van 7 mei 1999 bevat geen vergunningsregeling voor kansspelen via informatiemaatschappij-instrumenten (waaronder het internet). Hierdoor zijn ze in beginsel verboden. In de praktijk is niettemin een wildgroei ontstaan van kansspelen die aangeboden worden via internet. De nieuwste trend is het *online* gokken.

Het *online* aanbod is erg laagdrempelig: het is op elk ogenblik toegankelijk en de speler hoeft zich niet te verplaatsen. Bovendien gebeurt het spelen volledig anoniem zodat de speler sneller kan toegeven aan een impuls om te spelen.

Het ontwerp van nieuwe kansspelwet wil de wildgroei van online spelen kanaliseren via een coherent en gecontroleerd vergunningsbeleid. Hiertoe worden de kansspelen via internet voorbehouden aan hen die ook in de reële wereld de kansspelen uitbaten. Enkel de entiteiten die in de reële wereld over een vergunning beschikken, kunnen dezelfde activiteiten aanbieden in de virtuele wereld. Zo zal een casino-uitbater met een aanvullende vergunning enkel casinospelen via internet mogen aanbieden en bijvoorbeeld geen weddenschappen. Net als in de reële wereld zal de Kansspelcommissie ook in de virtuele wereld het correcte spelverloop en de organisatie van de kansspelen controleren » (*Parl. St., Kamer, 2008-2009, DOC 52-1992/006, pp. 6-7*).

B.89. Gelet op het door de wetgever nagestreefde doel dienen de artikelen 25, eerste lid, 6/1, en 43/8 van de wet van 7 mei 1999 in die zin te worden geïnterpreteerd dat de vergunning F1+ het organiseren en het aannemen van weddenschappen via instrumenten van de informatiemaatschappij mogelijk maakt.

Die interpretatie wordt bevestigd in de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling:

« De wetgever heeft ervoor geopteerd om in de reële wereld het inrichten van weddenschappen te onderscheiden van het aannemen van de weddenschappen, zodat respectievelijk twee verschillende vergunningen in artikel 25 van de Kansspelwet voorhanden zijn. De F1-vergunning wordt toegekend aan de inrichter van de weddenschappen, de F2-vergunning aan de persoon die de weddenschappen van de inrichter aanbiedt aan de klant. Dit onderscheid bestaat niet voor de online weddenschappen waar zowel de inrichting als de aanneming van de weddenschappen gebeurt door de F1+-vergunninghouder » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/004, p. 19*).

B.90. Aangezien het op het verkeerde uitgangspunt berust volgens hetwelk de vergunning F1+ het aannemen van weddenschappen via instrumenten van de informatiemaatschappij niet mogelijk maakt, is het vierde middel in de zaak nr. 7296 niet gegrond.

Wat betreft de leeftijdsgrens van 21 jaar om deel te nemen aan automatische kansspelen in vaste kansspelinrichtingen klasse IV (eerste middel in de zaak nr. 7280)

B.91. Artikel 54, § 1, vijfde lid, van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 28, 1^o, van de wet van 7 mei 2019, bepaalt:

« De deelneming aan automatische kansspelen bedoeld in artikel 43/4, § 2, derde lid, in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV is verboden voor personen jonger dan eenentwintig jaar ».

B.92. De verzoekende partij in de zaak nr. 7280 leidt een eerste middel af uit de schending, door die bepaling, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie en van het grondwettelijk evenredigheidsbeginsel, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Zij doet gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan tussen de meerderjarigen die ouder zijn dan 21 jaar en de meerderjarigen die jonger zijn dan 21 jaar en dat zij een onverantwoord verschil in behandeling doorvoert tussen de diverse spelen die in de vaste kansspelinrichtingen klasse IV worden geëxploiteerd.

B.93. Volgens de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens geen autonome werking omdat het enkel geldt voor het « genot van de rechten en vrijheden » welke in het Verdrag zijn vermeld (EHRM, grote kamer, 19 februari 2013, *X en anderen t. Oostenrijk*, § 94).

De verzoekende partij in de zaak nr. 7280 vermeldt geen andere bepalingen van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in samenhang gelezen met artikel 14 ervan. Bijgevolg onderzoekt het Hof het middel niet in zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 14 van het Verdrag, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.94. In de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling wordt uiteengezet:

« Het is de bedoeling de praktijk van virtuele kansspelen in wedkantoren te verbieden voor personen jonger dan 21 jaar.

Vergeleken met de weddenschappen die in wedkantoren worden aangeboden, kunnen de virtuele kansspelen immers verslavender zijn voor jongeren, inzonderheid omdat die niet verbonden zijn aan een reëel sportevenement (dat beperkt is in de tijd). Het resultaat is onmiddellijk na de inzet bekend, wat impliceert dat de periode tussen de inzet en de winst zeer kort is » (*Parl. St., Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, p. 15*).

B.95. Aangezien hij vaststelt dat de in artikel 43/4, § 2, derde lid, derde streepje, van de wet van 7 mei 1999 bedoelde automatische kansspelen een groter risico vertonen voor jongeren, neemt de wetgever een pertinente en evenredige maatregel door de deelname eraan te verbieden voor personen jonger dan 21 jaar.

B.96. Het eerste middel in de zaak nr. 7280 is niet gegrond.

Wat betreft internationale passagiersschepen (eerste middel in de zaak nr. 7296)

B.97. Artikel 3ter van de wet van 7 mei 1999, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 7 mei 2019, bepaalt:

« Deze wet is niet van toepassing op internationale passagiersschepen die aan boord kansspelen of weddenschappen aanbieden en die gebruik maken van hun recht op onschuldige doorvaart in de zin van het Zeerechtverdrag, ondertekend te Montego Bay op 10 december 1982.

De exploitatie van weddenschappen of van kansspelen aan boord van de in het eerste lid bedoelde schepen is evenwel verboden van het moment dat het schip een schip/haven raakvlak heeft als bedoeld in artikel 5, 5^o, van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging tot het moment dat het schip het anker licht.

Gedurende het hele verblijf van het schip in de haven is de exploitatie van kansspelen of weddenschappen verboden ».

B.98. De verzoekende partijen in de zaak nr. 7296 leiden een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet door die bepaling.

In een eerste onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan tussen, enerzijds, de exploitanten van kansspelen die de wet van 7 mei 1999 in acht moeten nemen en, anderzijds, de internationale passagiersschepen die, onder de in de bestreden bepaling bedoelde voorwaarden, kansspelen in België mogen exploiteren zonder die wet in acht te nemen.

In een tweede onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepaling een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan tussen, enerzijds, de spelers die kansspelen spelen in een kansspelinrichting of via instrumenten van de informatiemaatschappij die onder het toepassingsgebied van de wet van 7 mei 1999 vallen en, anderzijds, de spelers die kansspelen spelen aan boord van internationale passagiersschepen die gebruikmaken van hun recht op onschuldige doorvaart in België, in zoverre enkel de eerste categorie van spelers de bij de wet van 7 mei 1999 geboden bescherming geniet.

In een derde onderdeel doen zij gelden dat de bestreden bepaling een aanzienlijke achteruitgang van het niveau van bescherming van de gezondheid van de spelers met zich meebrengt en dat die achteruitgang niet wordt verantwoord door een reden van algemeen belang.

B.99. Het Hof onderzoekt in de eerste plaats het eerste onderdeel van het middel.

B.100. In de parlementaire voorbereiding wordt uiteengezet :

« Het regeerakkoord van 10 oktober 2014 bepaalt dat ' de regering een regeling [zal] uitwerken om internationale cruiseschepen, die uitgerust zijn met een casino en/of kansspelen, toe te laten om in onze territoriale wateren kansspelen of weddenschappen te exploiteren, tot op het moment waarop zij voor anker gaan (in de haven) '.

Dit artikel geeft uitvoering aan dat gedeelte van het regeerakkoord.

Dit artikel bepaalt dat de wet op de kansspelen niet van toepassing is op internationale passagiersschepen die de Belgische territoriale wateren aandoen en die aan boord kansspelen of weddenschappen aanbieden.

Deze uitzondering maakt dat internationale cruiseschepen hun kansspelen of weddenschappen aan boord kunnen blijven aanbieden wanneer zij de Belgische territoriale wateren aandoen, totdat het schip een schip/haven raakvlak heeft. Artikel 5, 5°, van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging definieert het schip/haven raakvlak als volgt : ' interacties die plaatsvinden wanneer een schip rechtstreeks en onmiddellijk betrokken is bij acties die gepaard gaan met de verplaatsing van personen of goederen, dan wel verlening van havendiensten aan of vanuit het schip '. De schip/haven interactie impliceert dat het schip onder volledige Belgische jurisdictie valt zodra het plaatsvindt.

De uitzondering geldt enkel voor cruiseschepen met onschuldige doorvaart in de Belgische territoriale wateren. Enkel de schepen die de territoriale zee naar de haven van bestemming oversteken zijn immers gemachtigd hun kansspelen en weddenschappen aan boord te exploiteren gedurende die oversteek. De exploitatie van de kansspelen of weddenschappen aan boord is verboden indien het schip voor anker gaat in de territoriale wateren.

Artikel 17 van het Zeerechtverdrag, ondertekend te Montego Bay (Jamaica) op 10 december 1982, bepaalt dat schepen van alle Staten, ongeacht of zij kuststaten zijn of niet, het recht van onschuldige doorvaart door de territoriale zee [genieten]. Die onschuldige doorvaart beoogt het varen door de territoriale zee [met de bedoeling] de binnenwateren binnen of uit te varen of zulk een rede of havenvoorziening aan te lopen (artikel 18.1.b), van het verdrag).

De exploitatie van weddenschappen of kansspelen is verboden gedurende het hele verblijf van het schip in de haven. Die schepen mogen immers niet gaan fungeren als ' nieuwe kansspelinrichtingen '.

Er is voorzien in een geldboete in geval van niet-naleving van de voorwaarden omschreven in artikel 3ter van de wet op de kansspelen.

Er dient, in antwoord op de opmerkingen van de Raad van State in zijn advies 63.661/4 van 4 juli 2018, te worden verduidelijkt dat de notie ' schip/haven raakvlak ' in de zin van artikel 5, 5°, van de wet van 5 februari 2007 niet beperkend kan worden geïnterpreteerd tot het louter fysiek aanmeren aan de kade. Van zodra het schip rechtstreeks en onmiddellijk betrokken is bij acties die gepaard gaan met de verplaatsing van personen of goederen, of bij verlening van havendiensten aan of vanuit het schip, wordt gesproken van een ' schip/haven raakvlak '. Ook begrepen zijn dus de situaties waarin het schip in een havensluis ligt, navigeert binnen de haven, enzovoort.

Naar aanleiding van de opmerking die de Raad van State met betrekking tot dit artikel maakte, werd in de bespreking van het artikel een en ander verduidelijkt » (*Parl. St.*, Kamer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, pp. 6-7).

B.101. De artikelen 17 tot 19 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 10 december 1982 inzake het recht van de zee bepalen :

« Artikel 17

Recht van onschuldige doorvaart

Onder voorbehoud van dit Verdrag genieten schepen van alle Staten, ongeacht of zij kuststaten zijn of niet, het recht van onschuldige doorvaart door de territoriale zee.

Artikel 18

Betekenis van doorvaart

1. Doorvaart betekent het varen door de territoriale zee :

a) zonder de bedoeling de binnenwateren binnen te varen of een buiten de binnenwateren gelegen rede of havenvoorziening aan te lopen; of

b) de binnenwateren binnen of uit te varen of zulk een rede of havenvoorziening aan te lopen.

2. De doorvaart dient snel en ononderbroken te zijn. Doorvaart omvat evenwel het stoppen en voor anker gaan, doch alleen voor zover zulks een onderdeel vormt van de normale navigatie of noodzakelijk wordt als gevolg van overmacht of van het feit dat het schip in nood verkeert of voor het verlenen van hulp aan in gevaar of nood verkerende personen, schepen of luchtvaartuigen.

Artikel 19

Betekenis van onschuldige doorvaart

1. De doorvaart is onschuldig zolang zij geen gevaar oplevert voor de vrede, de orde of de veiligheid van de kuststaat. Een zodanige doorvaart moet plaats vinden overeenkomstig dit Verdrag en de andere regels van het internationale recht.

2. De doorvaart van een vreemd schip wordt geacht gevaar op te leveren voor de vrede, de orde of de veiligheid van de kuststaat indien het zich in de territoriale zee bezighoudt met enigerlei van de onderstaande activiteiten :

a) bedreiging met of gebruik van geweld tegen de soevereiniteit, territoriale integriteit of politieke onafhankelijkheid van de kuststaat of enigerlei andere handelwijze die in strijd is met de beginselen van het internationale [recht] vervat in het Handvest der Verenigde Naties;

b) oefeningen met wapens van enigerlei aard;

c) handelwijzen gericht op het vergaren van informatie ten nadele van de verdediging of de veiligheid van de kuststaat;

d) propagandistische handelwijzen gericht op aantasting van de verdediging of de veiligheid van de kuststaat;

e) het doen opstijgen, doen landen of het aan boord nemen van luchtvaartuigen;

f) het lanceren, doen landen of het aan boord nemen van militair materieel;

- g) het in- of ontschepen van goederen, valuta of personen in strijd met de wetten en voorschriften van de kuststaat inzake douane, belastingen, immigratie of de volksgezondheid;
- h) opzettelijke en ernstige verontreiniging in strijd met dit Verdrag;
- i) beoefening van de visserij;
- j) het verrichten van onderzoek of karteringswerkzaamheden;
- k) handelswijzen gericht op de verstoring van communicatiesystemen of van andere voorzieningen of installaties van de kuststaat;
- l) andere activiteiten die niet rechtstreeks samenhangen met de doorvaart ».

B.102. De aan de wet van 7 mei 1999 onderworpen kansspelinrichtingen en de internationale passagiersschepen die aan boord kansspelen of weddenschappen aanbieden en die gebruikmaken van hun recht op onschuldige doorvaart door de Belgische territoriale zee, zijn vergelijkbare categorieën ten aanzien van de wet van 7 mei 1999 en de doelstellingen die ermee worden nagestreefd, aangezien zij allebei kansspelen of weddenschappen exploiteren.

B.103. Er dient te worden vastgesteld dat de wet van 7 mei 2019 niet in voldoende waarborgen voorziet om te vermijden dat er gedurende korte tijd cruiseschepen opduiken waarop passagiers zouden kunnen inschepen in België, waarbij de passagiers zouden kunnen deelnemen aan kansspelen of weddenschappen zodra het schip vaart door de territoriale zee zonder dat de wet van 7 mei 1999 van toepassing is, en die aldus de spelers zouden kunnen weglukken van de kansspelinrichtingen die zijn onderworpen aan de wet van 7 mei 1999 en aan de bescherming die die wet er waarborgt. Het verbod om kansspelen of weddenschappen te exploiteren van het moment dat het schip een schip/haven raakvlak heeft tot het moment dat het schip het anker licht, alsook gedurende het hele verblijf van het schip in de haven, volstaat in dat verband niet.

B.104. Het eerste onderdeel van het eerste middel in de zaak nr. 7296 is gegrond.

Artikel 4 van de wet van 7 mei 2019 dient te worden vernietigd.

Aangezien de twee andere onderdelen geen aanleiding kunnen geven tot een ruimere vernietiging, dienen zij niet te worden onderzocht.

Om die redenen,
het Hof

- vernietigt de artikelen 4 en 21, 3^o en 4^o, van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij »;

- vernietigt artikel 31 van de voormelde wet van 7 mei 2019, enkel in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van de persoonsgegevens die in het in artikel 62 van de wet van 7 mei 1999 « op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers » bedoelde register zijn ingeschreven en in zoverre het niet voorziet in een maximumtermijn voor het bewaren van het afschrift van het stuk waaruit de identiteit van de speler blijkt;

- verwerpt de beroepen voor het overige.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 9 december 2021.

De griffier,
F. Meersschaut

De voorzitter,
P. Nihoul

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2021/205921]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 177/2021 vom 9. Dezember 2021

Geschäftsverzeichnisnummern 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 und 7296

In Sachen: Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 7. Mai 2019 «zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler, und zur Einfügung eines Artikels 37/1 in das Gesetz vom 19. April 2002 zur Rationalisierung der Arbeit und Verwaltung der Nationallotterie», erhoben von der «Derby» AG und der «Tiercé Ladbroke» AG, von der «Betcenter Group» AG, von E.G., von der «World Football Association» PGmbH, von der «PMU Belge» AG und von der «Rocoluc» AG und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten P. Nihoul und L. Lavrysen, und den Richtern J.-P. Moerman, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne und D. Pieters, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten P. Nihoul,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 8. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 12. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 Nr. 2, 18, 20 Nr. 2, 21 Nrn. 3 und 4, 22, 23 Nr. 1, 24 Nrn. 2 und 3 und 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 «zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler, und zur Einfügung eines Artikels 37/1 in das Gesetz vom 19. April 2002 zur Rationalisierung der Arbeit und Verwaltung der Nationallotterie» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 15. Mai 2019): die «Derby» AG und die «Tiercé Ladbroke» AG, unterstützt und vertreten durch RA P. Joassart, in Brüssel zugelassen.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 8. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 13. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Betcenter Group» AG, unterstützt und vertreten durch RA L. Wynant und RA A. Loubkine, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung desselben Gesetzes.

c. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 7. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 13. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob E.G., unterstützt und vertreten durch RA D. Philippe und RA J.-F. Libert, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 28 Nr. 1 und 31 Nr. 1 desselben Gesetzes.

d. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «World Football Association» PGmbH, unterstützt und vertreten durch RÄin Y. Spiegl und RÄin C. Maczkovics, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 20 Nr. 2, 21 Nrn. 3 und 4, 23 Nr. 1, 24 Nrn. 2 und 3 und 31 Nrn. 1 und 2 desselben Gesetzes.

e. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «PMU Belge» AG, unterstützt und vertreten durch RÄin Y. Spiegl und RÄin C. Maczkovics, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 20 Nr. 2 und 21 Nrn. 3 und 4 desselben Gesetzes.

f. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. November 2019 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 18. November 2019 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 4, 20, 24 und 36 desselben Gesetzes: die «Rocoluc» AG, die «Fremoluc» AG und Frédéric Van den Bergh, unterstützt und vertreten durch RA F. Tulkens und RA M. Vanderstraeten, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 7277, 7279, 7280, 7289, 7291 und 7296 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf den Umfang der Nichtigkeitsklagen

B.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 Nr. 2, 18, 20 Nr. 2, 21 Nrn. 3 und 4, 22, 23 Nr. 1, 24 Nrn. 2 und 3 und 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 «zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler, und zur Einfügung eines Artikels 37/1 in das Gesetz vom 19. April 2002 zur Rationalisierung der Arbeit und Verwaltung der Nationallotterie» (nachstehend: Gesetz vom 7. Mai 2019).

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 beantragt die Nichtigerklärung desselben Gesetzes.

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7280 beantragt die Nichtigerklärung der Artikel 28 Nr. 1 und 31 Nr. 1 desselben Gesetzes.

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7289 beantragt die Nichtigerklärung der Artikel 20 Nr. 2, 21 Nrn. 3 und 4, 23 Nr. 1, 24 Nrn. 2 und 3 und 31 Nrn. 1 und 2 desselben Gesetzes.

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7291 beantragt die Nichtigerklärung der Artikel 20 Nr. 2 und 21 Nrn. 3 und 4 desselben Gesetzes.

Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 beantragen «jedenfalls» die Nichtigerklärung der Artikel 4, 20, 24 und 36 desselben Gesetzes.

In Bezug auf das angefochtene Gesetz

B.2.1. Das Gesetz vom 7. Mai 2019 ändert das Gesetz vom 7. Mai 1999 «über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler» (nachstehend: Gesetz vom 7. Mai 1999). Das ursprüngliche Gesetz vom 7. Mai 1999 hat zum Ziel:

«à définir une série de principes dans la loi, un cadre qui soumettrait les opérateurs de jeux à des règles d'exploitation strictes en contrepartie de la sécurité professionnelle et de la certitude d'un gain raisonnable.

Elle repose sur le double principe suivant :

- l'exploitation de jeux de hasard reste - *a priori* - interdite;
- une autorisation d'exploitation doit être considérée comme un privilège qu'il y a lieu de supprimer immédiatement en cas d'infraction aux règles imposées ou de violation de ces règles.

[...]

Tout est conçu en fonction d'un quadruple objectif :

- la protection de la société et la sauvegarde de l'ordre public;
- la protection du joueur;
- la protection des exploitants;
- la protection des intérêts fiscaux des régions» (*Parl. Dok.*, Senat, 1995-1996, Nr. 1-419/1, SS. 2-3).

Dem Gesetz vom 7. Mai 1999 liegt also das Prinzip zugrunde, dass das Betreiben von Glücksspielen *a priori* verboten ist, jedoch sind Ausnahmen über ein System von Zulassungen im Wege der Erteilung von Lizenzen durch die Kommission für Glücksspiele vorgesehen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, SS. 3-4). Der Gesetzgeber verfolgt insbesondere ein Ziel der Kanalisierung, das darin besteht, das illegale Angebot von Glücksspielen durch die Genehmigung eines begrenzten legalen Angebots an Glücksspielen zu bekämpfen (ebenda, S. 4).

Die vom Gesetz vom 7. Mai 1999 erlaubten Glücksspieleinrichtungen sind in vier Klassen aufgeteilt (Artikel 6 Absatz 1 dieses Gesetzes): Glücksspieleinrichtungen der Klasse I oder Spielbanken (Artikel 28), Glücksspieleinrichtungen der Klasse II oder Automatenspielhallen (Artikel 34), Glücksspieleinrichtungen der Klasse III oder Schankstätten (Artikel 39) und Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV oder «ausschließlich für die Entgegennahme von Wetten bestimmte Orte» (Artikel 43/4).

Nach Artikel 25 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 unterscheiden sich die vier Klassen von Glücksspieleinrichtungen zudem durch die Art der Lizenz, die für ihr Betreiben erforderlich ist: Eine Lizenz A ist für das Betreiben einer Spielbank erforderlich (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 1), eine Lizenz B ist für das Betreiben einer Automatenspielhalle erforderlich (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 2), eine Lizenz C ist für das Betreiben einer Schankstätte erforderlich (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 3). Die Lizenz F1 (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 6) erlaubt das «Organisieren von Wetten». Die Lizenz F2 (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 7) erlaubt «die Entgegennahme von Wetten für Rechnung von Inhabern von F1-Lizenzen» in einer ortsfesten oder mobilen Glücksspieleinrichtung der Klasse IV und außerhalb einer solchen Einrichtung durch Zeitungshändler oder auf Rennbahnen nach den in Artikel 43/4 § 5 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 festgelegten Bedingungen.

Außerdem sieht Artikel 43/8 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vor, dass A+-, B+- und F1+-Zusatzlizenzen für das Betreiben von Glücksspielen über Instrumente der Informationsgesellschaft notwendig sind, dass sie nur Personen gewährt werden können, die bereits im Besitz einer A-, B- oder F1- Lizenz sind, dass diese Personen nur eine einzige Zusatzlizenz erhalten können und dass diese Zusatzlizenzen nur das Betreiben von Spielen der gleichen Art wie diejenigen, die sie bereits in der realen Welt anbieten, betreffen darf.

B.2.2. Der allgemeine Zweck des Gesetzes vom 7. Mai 2019 kann wie folgt zusammengefasst werden:

«Le projet de loi modifie des dispositions de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection du joueur pour notamment l'adapter à certaines pratiques constatées auprès des opérateurs de jeux.

Il augmente le nombre maximum de jeux de hasard pouvant être exploités dans les débits de boissons en y interdisant l'exploitation de machines non autorisées par la loi.

La composition de la Commission des jeux de hasard et les conditions de nomination sont modifiées.

Le pouvoir de sanction de la Commission des jeux de hasard est renforcé.

Les établissements de classe IV sont tenus de conclure une convention avec la commune où ils souhaitent s'établir.

Les jeux de hasard dits 'virtuels' exploités dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV sont interdits aux personnes de moins de 21 ans et le système de contrôle EPIS devient applicable aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Compétence est donnée au Roi pour réglementer la publicité liée aux jeux de hasard» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 3).

Darüber hinaus werden durch das Gesetz vom 7. Mai 2019:

- die Bedingungen, unter denen Pferdewetten organisiert werden können, abgeändert (Artikel 43/2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, abgeändert durch Artikel 21 des Gesetzes vom 7. Mai 2019) und die neue Lizenzklasse F1P für das «Organisieren von Wetten auf Pferderennen» eingeführt (Artikel 25 Absatz 1 Nr. 6/2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 14 des Gesetzes vom 7. Mai 2019);

- wird der Kommission für Glücksspiele die Befugnis übertragen, «Wetten zu verbieten, wenn der ordnungsgemäße Ablauf des Ereignisses nicht gewährleistet werden kann oder wenn sie der Auffassung ist, dass spezifische Wettmöglichkeiten betrugsanfällig sind» (Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019);

- eine neue Bestimmung zu internationalen Passagierschiffen, auf denen Glücksspiele oder Wetten angeboten werden, eingefügt (Artikel 3ter des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019).

In Bezug auf das Interesse

B.3. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.4.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 weisen ihr Interesse an der Klageerhebung nach, indem sie geltend machen, dass sie im Bereich von Glücksspielen und Wetten tätig sind, dass sie Inhaber von F1- und F2-Lizenzen sind und dass sie Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV betreiben. Ihrer Ansicht nach schränken die angefochtenen Bestimmungen ihre Tätigkeiten ein und erlegen ihnen verbindlichen Pflichten auf.

B.4.2.1. Die VoG «UBA-BNGO», intervenierende Partei in der Rechtssache 7277, macht geltend, dass der erste Klagegrund, der erste Teil des vierten Klagegrunds und der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277, die gegen Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind, wegen des fehlenden Interesses an der Nichtigkeitsklärung dieser Bestimmung unzulässig seien.

B.4.2.2. Durch Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 werden zwei neue Absätze in Artikel 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 eingefügt, die zum zweiten und dritten Absatz dieser Bestimmung werden.

Infolge dieser Abänderung bestimmt Artikel 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999:

«Ne sont pas des jeux de hasard au sens de la présente loi :

1. l'exercice des sports;
2. les jeux offrant au joueur ou au parieur comme seul enjeu le droit de poursuivre le jeu gratuitement et ce, cinq fois au maximum;
3. les jeux de cartes ou de société pratiqués en dehors des établissements de jeux de hasard de classe I et II, à l'exception des jeux de cartes ou de société, pratiqués dans des établissements de jeu de hasard de classe III qui utilisent un appareil, les jeux exploités dans des parcs d'attractions ou par des industriels forains à l'occasion [...] de kermesses, de foires commerciales ou autres et en des occasions analogues, ainsi que les jeux organisés occasionnellement et tout au plus quatre fois par an par une association locale à l'occasion d'un événement particulier ou par une association de fait à but social ou philanthropique ou par une association sans but lucratif au bénéfice d'une œuvre sociale ou philanthropique, et ne nécessitant qu'un enjeu très limité et qui ne peuvent procurer, au joueur ou au parieur, qu'un avantage matériel de faible valeur.

Les jeux de cartes ou de société pratiqués visés à l'alinéa 1^{er}, 3, offerts sur des appareils, sont interdits aux mineurs d'âge et ne peuvent être joués qu'au moyen d'appareils explicitement autorisés à cet effet par la commission des jeux de hasard. Le contrôle de l'âge du joueur doit se faire de manière automatique au moyen d'un lecteur de cartes d'identité électronique.

L'autorité communale peut soumettre les jeux de cartes ou de société visés à l'alinéa 1^{er}, 3, qu'ils soient ou non offerts sur des appareils, et qui ne nécessitent qu'un enjeu très limité et ne peuvent procurer au joueur ou au parieur qu'un avantage matériel de faible valeur, à une autorisation préalable et à des conditions d'exploitation non-techniques.

Le Roi détermine, en application de l'alinéa 1^{er}, 2. et 3., les conditions du type d'établissement, du type de jeu, du montant de la mise, de l'avantage qui peut être attribué et de la perte moyenne par heure».

Artikel 2 Absatz 1 Nrn. 1 und 5 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 definiert das Glücksspiel als «ein Spiel mit Einsatz, wobei entweder der Einsatz von mindestens einem der Spieler verloren wird oder ein Gewinn von mindestens einem der Spieler oder Spielveranstalter erzielt wird und wobei der Zufall beim Spielablauf, bei der Bestimmung des Gewinners oder bei der Festlegung des Gewinns eine - selbst nebensächliche - Rolle spielt und die Wette als ein «Glücksspiel, wobei jeder Spieler einen Einsatz leistet und dessen Gewinn oder Verlust nicht vom Handeln des Spielers abhängt, sondern vom Ausgang eines ungewissen Sachverhalts, der ohne Eingreifen der Spieler erfolgt».

Nach Artikel 3 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 werden bestimmte Karten- oder Gesellschaftsspiele jedoch nicht als Glücksspiele angesehen. Artikel 3 Absätze 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, sieht einen Rahmen für diese Karten- oder Gesellschaftsspiele vor, die von der Definition der Glücksspiele ausgenommen sind. So sind Karten- oder Gesellschaftsspiele, die nicht in einer Glücksspieleinrichtung der Klasse I, II oder III stattfinden, keine Glücksspiele, wenn dabei jedoch Geräte zum Einsatz kommen («3.3-Geräte»), sind sie für Minderjährige verboten und können sie nur auf Geräten gespielt werden, die von der Kommission für Glücksspiele ausdrücklich zugelassen wurden. Die Gemeindebehörde kann die Karten- oder Gesellschaftsspiele, die nicht als Glücksspiele angesehen werden, einer vorherigen Erlaubnis und nichttechnischen Betriebsbedingungen unterwerfen. Dies gilt unabhängig davon, ob die Karten- oder Gesellschaftsspiele auf Geräten angeboten werden.

B.4.2.3. Nach Artikel 43/4 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, nicht abgeändert durch das Gesetz vom 7. Mai 2019, sind die Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV «Orte, die ausschließlich dazu bestimmt sind, gemäß vorliegendem Gesetz zugelassene Wetten für Rechnung von Inhabern von F1-Lizenzen entgegenzunehmen».

Während der Vorarbeiten wurde Folgendes dargelegt:

«Les établissements de jeux de hasard de classe IV sont des lieux exclusivement destinés à engager des paris autorisés conformément à la présente loi. Ces établissements de jeux de hasard peuvent être répartis en établissements de jeux de hasard ayant un caractère fixe ou établissements de jeux de hasard ayant un caractère mobile.

Nonobstant cette destination exclusive pour l'engagement de paris, les établissements de jeux de hasard fixes sont autorisés à vendre des revues spécialisées, des magazines sportifs, des gadgets et des boissons non alcoolisées. En effet, ceux-ci sont liés à l'activité économique réalisée par l'agence de paris. En outre, une agence de paris fixe est autorisée à exploiter au maximum deux jeux de hasard, automatiques qui proposent des paris sur des activités similaires à celles conclues dans l'agence de paris.

Dans ces établissements, seuls peuvent être proposés les paris pour lesquels l'organisateur a obtenu une licence de classe F1. L'engagement d'autres paris pour lesquels l'organisateur n'a pas obtenu de licence de classe F1 est interdit» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, S. 36).

Es geht demnach aus dem Text von Artikel 43/4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 und den vorerwähnten Vorarbeiten hervor, dass Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV ausschließlich für die Tätigkeit der Entgegennahme von Wetten bestimmt sind, unter Ausschluss damit zusammenhängender Tätigkeiten oder von Angeboten anderer Arten von Spielen. Der nicht durch das Gesetz vom 7. Mai 2019 abgeänderte Artikel 43/4 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 sieht jedoch eine Ausnahme von dieser Regel vor. So sind neben der Entgegennahme von Wetten drei andere Arten von Tätigkeiten in einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV zulässig: (1) Verkauf von Fachzeitungen, Sportmagazinen und Gadgets, (2) Verkauf alkoholfreier Getränke und (3) Betrieb von höchstens zwei Glücksspielautomaten, die Wetten in Bereichen anbieten, die denen ähnlich sind, auf die in Wettbüros gewettet wird.

Daraus folgt, dass es Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV nicht erlaubt ist, die in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Karten- oder Gesellschaftsspiele zu betreiben. Da Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 das Betreiben von Karten- oder Gesellschaftsspielen betrifft und das Verbot, diese in den Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV zu betreiben, bereits vor dem Gesetz vom 7. Mai 2019 bestand, beeinträchtigt Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 nicht unmittelbar und ungünstig die Situation der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277.

B.4.2.4. Die Klage in der Rechtssache Nr. 7277 ist unzulässig, insofern sie gegen Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist.

B.4.3.1. Die VoG «UBA-BNGO» macht geltend, dass der zweite Teil des vierten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277, der gegen die Artikel 2 und 18 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist, wegen des fehlenden Interesses an der Nichtigkeitsklärung dieser Bestimmungen unzulässig sei.

B.4.3.2. Artikel 18 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ändert Artikel 39 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 ab, der die Glücksspieleinrichtungen der Klasse III oder Schankstätten nunmehr definiert als «Einrichtung, in der Getränke gleich welcher Art zum dortigen Verzehr verkauft werden und in der höchstens zwei automatische Glücksspiele und zwei automatische Glücksspiele mit begrenztem Einsatz betrieben werden».

Artikel 2 Absatz 1 Nr. 11 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 definiert «Glücksspielautomaten mit begrenztem Einsatz» als ein «Gerät, an dem Glücksspiele betrieben werden und an dem es weniger möglich ist, Glücksspiele zu spielen als an anderen Geräten in den Glücksspieleinrichtungen der Klasse III, sodass sich aus der Gesamtheit der Einsätze ein Verlust pro Stunde ergibt, der durchschnittlich geringer ist als der Betrag pro Stunde, der in Artikel 8 Absatz 3 genannt ist, und die Einsätze pro Spiel den Wert der in Umlauf befindlichen Geldmünze mit dem höchsten Wert nicht übersteigen können». Artikel 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, ebenfalls eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, sieht vor, dass der König die in der vorgenannten Definition erwähnte Tabelle der Einsätze festlegt.

B.4.3.3. Aus der Darlegung in der Klageschrift geht hervor, dass die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 der Auffassung sind, dass die Artikel 2 und 18 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen einerseits den Glücksspieleinrichtungen der Klasse III mit einer C-Lizenz und andererseits den Orten, die nicht im Besitz einer Lizenz sind, führen.

Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 gehören zu keiner der zwei Kategorien, die sie miteinander vergleichen. Sie weisen nicht nach, inwiefern die Artikel 2 und 18 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ihre Situation unmittelbar und in ungünstigem Sinne betreffen könnten.

B.4.3.4. Die Klage in der Rechtssache Nr. 7277 ist unzulässig, insofern sie gegen die Artikel 2 und 18 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist.

B.5.1. Der Ministerrat macht geltend, dass die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7277, 7289, 7291 und 7296 kein berechtigtes Interesse an der Beantragung der Nichtigkeitsklärung der Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, hätten. Dieser bestimmt:

«La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés».

Der Ministerrat macht geltend, dass die Absicht der klagenden Parteien mit der Beantragung dieser Nichtigkeitsklärung darin bestehe, dass sie betrugsanfällige Wetten anbieten könnten, sodass ihr Interesse als unrechtmäßig angesehen werden müsse.

B.5.2. Die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7277, 7289, 7291 und 7296 beanstanden nicht an sich den Umstand, dass Wetten, bei denen ein Betrug begangen werden könnte, verboten werden können, sondern sie führen unter anderem an, dass mit der angefochtenen Bestimmung der Kommission für Glücksspiele ein zu großer Ermessensspielraum eingeräumt werde. Ihr Interesse ist daher nicht unrechtmäßig.

B.5.3. Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

In Bezug auf die Pferdewetten (zweiter, siebter und achter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277; erster Klagegrund und zweiter Teil des zweiten Klagegrunds in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7294)

Die angefochtenen Bestimmungen

B.6.1. Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 fügt in das Gesetz vom 7. Mai 1999 einen neuen Artikel 43/2/1 ein. Diese Bestimmung sieht vor, dass das Organisieren von Pferdewetten eine F1P-Lizenz erfordert, die die Kommission für Glücksspiele nur Inhabern einer F1-Lizenz erteilen kann. Außerdem ermächtigt sie den König, die spezifischen Bedingungen festzulegen, die für die Entgegennahme von Pferdewetten eingehalten werden müssen.

Der neue Artikel 43/2/1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bestimmt:

« § 1^{er}. Les organisateurs de paris sur les courses hippiques doivent disposer d'une licence de classe F1P que la commission ne peut accorder qu'aux titulaires d'une licence de classe F1.

La commission prend une décision sur les demandes d'octroi de la licence de classe F1P dans les trois mois de la demande.

§ 2. Le Roi fixe les conditions spécifiques qui doivent être respectées pour l'engagement de ces paris par le titulaire d'une licence F1P ».

B.6.2. Artikel 21 Nr. 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ersetzt Paragraph 2 von Artikel 43/2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, und Artikel 21 Nr. 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 fügt einen Paragraphen 3 in dieselbe Bestimmung ein. Infolge dieser Abänderungen bestimmt Artikel 43/2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999:

« § 1^{er}. En matière de courses hippiques, seuls les paris suivants sont autorisés :

1° les paris mutuels sur les courses hippiques qui ont lieu en Belgique et qui sont organisées par une association de courses agréée par la fédération compétente;

2° les paris mutuels sur les courses hippiques qui ont lieu à l'étranger;

3° les paris à cote fixe ou conventionnelle sur des courses hippiques qui ont lieu en Belgique et qui sont organisées par une association de courses agréée par la fédération compétente;

4° les paris à cote fixe ou conventionnelle sur des courses hippiques qui ont lieu à l'étranger.

§ 2. Concernant les courses hippiques :

1° les paris visés au paragraphe 1^{er}, 1° et 3°, ne peuvent être organisés que moyennant l'autorisation de l'association de courses qui organise la course en question et aux conditions fixées par le Roi. Cette association peut adopter la forme d'une association sans but lucratif;

2° les paris visés au paragraphe 1^{er}, 2°, ne peuvent être organisés qu'aux conditions fixées par le Roi par l'organisateur de paris visé au 1° et moyennant une convention conclue entre l'organisateur étranger agréé dans un État membre de l'Union européenne et le titulaire d'une licence de classe F1;

3° les paris visés au paragraphe 1^{er}, 4°, ne peuvent être organisés qu'aux conditions fixées par le Roi par l'organisateur des paris visé au 1°.

§ 3. Le titulaire d'une licence F1P, qui souhaite proposer des paris sur des courses hippiques organisées par une association de courses visée au paragraphe 2, 1°, conclut une convention avec cette association de courses. La convention par laquelle l'association autorise l'offre de paris fixe au minimum la manière dont l'association de courses transmet les données relatives aux courses qu'elle organise, le délai de transmission de ces données ainsi que la compensation convenue entre les parties. Lorsque le titulaire de licence F1P souhaite proposer des paris sur l'ensemble des courses hippiques organisées par des associations de courses agréées, il conclut une convention avec l'ensemble de ces associations. Cette convention fixe au minimum la manière dont les associations de courses transmettent les données relatives aux courses qu'elles organisent, le délai de transmission de ces données ainsi que la compensation convenue entre les parties.

Lorsqu'un titulaire de licence F1P souhaite proposer des paris sur toutes les courses hippiques organisées par des associations de courses agréées ou sur des courses hippiques se déroulant à l'étranger, les associations de courses s'accordent sur la gestion des données et des images de leurs courses hippiques ainsi que sur l'octroi des autorisations pour l'offre de paris sur ces courses. Le titulaire d'une licence F1P n'est redevable que d'une seule compensation périodique pour cette autorisation, répartie entre les associations de courses agréées selon une clé de répartition définies entre elles ».

Daraus ergibt sich insbesondere, dass ein Inhaber einer F1P-Lizenz, der Wetten auf Pferderennen organisieren möchte, die in Belgien stattfinden, eine Erlaubnis des Rennvereins, der das betreffende Rennen ausrichtet, einholen muss (Artikel 43/2 § 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999) und an ihn eine Ausgleichszahlung entrichten muss, deren Höhe vertraglich festgelegt wird konventionell (Artikel 43/2 § 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999). Nur Inhaber einer F1P-Lizenz, die die Erlaubnis erhalten haben, Wetten auf Pferderennen zu organisieren, die in Belgien stattfinden, können auch Wetten auf Pferderennen organisieren, die im Ausland stattfinden (Artikel 43/2 § 2 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999). Wenn der Inhaber einer F1P-Lizenz Wetten auf sämtliche Pferderennen in Belgien organisieren möchte oder wenn er Wetten auf Pferderennen im Ausland organisieren möchte, muss er an die Rennvereine eine periodische Ausgleichszahlung entrichten, die diese untereinander aufteilen (Artikel 43/2 § 3 Absätze 1 und 2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999).

B.6.3. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber so den Schutz der Spieler verstärken und durch die Gewährleistung der Finanzierung der Pferdebranche für die Integrität von Pferdewetten sorgen wollte. In den Vorarbeiten heißt es:

«Généralités

Les amendements avec les numéros 18 à 24 visent à renforcer le cadre réglementaire, afin de soutenir le secteur des paris hippiques et des paris sous licence, qui jouissent d'une longue tradition et qui sont liés à diverses activités culturelles dans notre pays. Proposer au joueur une offre sous licence et contrôlée dans son propre pays lui garantit une meilleure protection. L'intégrité des paris est liée à une organisation professionnelle du secteur hippique, qui a besoin d'un soutien structurel pour pouvoir continuer à développer ses activités.

[...]

Le secteur des courses hippiques et le secteur des paris sont fortement liés l'un à l'autre. Depuis longtemps, les gens font des paris sur des courses hippiques créant une marge sur ces paris qui d'une part assure le financement des primes des courses, qui sont les revenus des acteurs socioprofessionnels du secteur des courses, et qui d'autre part permet l'organisation de courses. Il s'agit du modèle d'entreprise général du secteur des courses hippiques. Il est donc important que le secteur des courses soit financé normalement par les paris et, en ce qui concerne les organisateurs autorisés de paris, qu'ils disposent de courses (de qualité) pour lesquelles des paris peuvent être proposés et, à cette fin, ils doivent avoir un cadre clair afin de disposer des données et des images télévisées de ces courses. Si les paris n'apportent pas de retour, le secteur des courses hippiques ne pourra jamais fonctionner et aucun pari sûr ne pourra être proposé sur des courses hippiques.

[...]

Il ressort des travaux parlementaires préparatoires de la loi du 10 janvier 2010 qu'au travers de cette modification législative, le législateur vise un triple objectif :

(i) la préservation de l'équilibre financier du secteur hippique et, plus particulièrement, des associations de courses;

(ii) la lutte contre la criminalité et la fraude; et enfin

(iii) la lutte contre la dépendance au jeu et la protection du consommateur.

[...]

Le législateur avait donc clairement l'intention de soutenir le secteur des courses hippiques. Les frais exposés par le secteur des courses pour l'organisation de ces dernières sont principalement des frais pour des services communs au profit du secteur des courses lui-même et des organisateurs de paris sur ces courses, de sorte qu'il est équitable que ces derniers couvrent donc également ces frais.

Dès lors, la législation existante sur les jeux de hasard prévoit déjà un soutien conventionnel de la filière hippique, mais uniquement en ce qui concerne les paris mutuels sur des courses hippiques ayant lieu à l'étranger. En outre, en fonction de la loi, les associations de courses obtiennent des revenus financiers des conventions commerciales qu'ils

concluent avec les titulaires de licence de classe F1 qui proposent des paris sur des courses hippiques se déroulant en Belgique. Pendant quelques années, ce système - rendu possible par la loi modifiée à l'époque - a été la planche de salut des courses hippiques en Belgique. Cependant, la loi modifiée n'est pas suffisante parce que dans la pratique, ce soutien défini contractuellement n'est pas (n'est plus) fonctionnel, de sorte qu'à présent il ne suffit absolument pas à préserver la viabilité du secteur des courses hippiques, qui assument tous les frais pour avoir la qualité exigée. En outre, une adaptation de la loi doit mieux régler certains points.

La modification de la loi ne consiste pas en une nouvelle ligne de politique, mais en une modification technique afin de confirmer à nouveau la politique existante.

Élaboration de l'objectif de soutien du secteur

Lignes directrices

Afin de réajuster ce soutien financier du sport hippique, il est nécessaire de modifier le système existant. Pour ce faire, il convient de prévoir un retour conventionnel généralisé dans la loi sur les jeux de hasard. Le retour conventionnel régi par la loi ne s'applique plus uniquement aux paris mutuels, mais est généralisé à tous les types de paris hippiques (mutuels et à cote), tant pour les courses organisées en Belgique que pour celles organisées à l'étranger. [...]

Droits aux images

Une deuxième question que les organisateurs de paris hippiques autorisés doivent résoudre concerne les images télévisées des courses. La diffusion des images des courses hippiques belges est très complexe. Les associations de courses sont les détenteurs respectifs des droits sur les images des courses organisées chez elles.

Dans un contexte où les opérateurs doivent verser une contribution au secteur hippique pour tous les paris hippiques, il est indiqué d'instaurer un système simplifié pour l'exploitation des images et des données des courses hippiques par les opérateurs de paris en question. La contribution des opérateurs de paris - déterminée conventionnellement, mais régie par la loi - est destinée aux associations de courses. Ces associations de courses sont les propriétaires des données (programmation des courses des différentes associations de courses, listes des participants, résultats, etc.) et des images de courses se déroulant dans leur hippodrome. Une réglementation relative aux images et aux données de courses hippiques doit faire partie de la convention devant être conclue entre l'association (les associations) de courses et le titulaire de licence F1P. Les exploitants légitimes de paris pour les courses hippiques doivent pouvoir obtenir ces droits de manière uniforme.

Importance de la protection du joueur et de l'intégrité

Une troisième question concerne la protection adéquate des joueurs et l'intégrité du sport hippique au sein d'un cadre régulateur stable. À cet égard, l'organe de gestion qui chapeaute le sport hippique (Fédération belge des courses hippiques ASBL) a un rôle important à jouer. Il assure la coordination entre les associations de courses, est responsable de la gestion générale des courses hippiques et peut collaborer à la lutte contre le truchage de compétitions. Cela implique, entre autres, une participation de la Fédération à la plate-forme nationale, qui doit faire office d'organe de concertation entre les autorités, les partenaires d'enquête, la Commission des jeux de hasard et le secteur sportif, afin d'améliorer les flux d'information entre les différentes parties prenantes. La Fédération a donc la responsabilité de veiller d'une part à une organisation et une gestion optimales des courses hippiques et d'autre part au maintien de l'intégrité du sport hippique» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, SS. 37-41).

Und:

«Les modifications apportées à l'article 43/2 de la loi relative aux jeux de hasard visent à assurer au secteur des courses hippiques un retour généralisé. Actuellement, il est peu logique que la source principale de la couverture des frais du secteur des courses hippiques belge soit basée sur les paris mutuels sur des courses hippiques ayant lieu à l'étranger. Un retour conventionnel régi par la loi est donc généralisé à tous les types de paris hippiques (mutuels et à cote), tant pour les courses belges que pour les courses étrangères.

Ce retour généralisé peut être assuré en subordonnant tous les types de paris hippiques à un accord avec le secteur (comme c'est le cas actuellement pour les paris mutuels, à propos desquels la loi sur les jeux de hasard précise qu'ils 'ne peuvent être organisés que par ou moyennant l'autorisation de l'association de courses').

Cela peut se faire en réservant toute forme de pari sur des courses hippiques à des organisateurs de paris qui offrent des paris mutuels sur des courses hippiques se déroulant en Belgique, pour lesquelles une convention doit être conclue avec les associations de courses reconnues. Dans cette convention, les associations de courses peuvent intégrer un retour financier au profit du secteur des courses hippiques.

Dans ce cadre, il est important de reconnaître que, pour le secteur hippique comme pour le secteur des organisateurs de paris, un 'one-stop-shop' pour les opérateurs de paris sera bénéfique pour le bon fonctionnement du système, afin d'obtenir l'autorisation totale pour l'ensemble des paris sur les courses hippiques. Pour ces raisons, les associations de courses doivent se rassembler afin que les opérateurs de paris puissent conclure une convention sur l'ensemble de toutes les formes de paris sur les courses hippiques (mutuels et à cote, se déroulant en Belgique ainsi qu'à l'étranger). Pour les paris proposés dans l'enceinte de l'hippodrome, il faut encore toujours uniquement conclure une convention avec l'association de courses en question. Si l'opérateur de paris veut uniquement proposer des paris sur des courses hippiques organisées par une association de courses spécifiques, il ne pourra encore conclure cette convention qu'avec cette association de courses» (ebenda, SS. 44-45).

Die Zuständigkeitsverteilung

B.7. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch Artikel 21 Nr. 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 39 und 127 der Verfassung und die Artikel 4 Nr. 9 und 6 § 1 V Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen (nachstehend: Sondergesetz vom 8. August 1980).

Sie machen geltend, dass das einzige Ziel der angefochtenen Bestimmung die Finanzierung der Pferdebranche sei und dass sie daher nicht in die föderale Zuständigkeit in Angelegenheiten von Spielen und Wetten, sondern in die Zuständigkeit der Gemeinschaften in Angelegenheiten des Sports oder in die regionale Zuständigkeit in Angelegenheiten der Agrarpolitik falle.

B.8.1. Artikel 39 der Verfassung bestimmt:

«Das Gesetz überträgt den regionalen Organen, die es schafft und die sich aus gewählten Vertretern zusammensetzen, die Zuständigkeit, innerhalb des von ihm bestimmten Bereichs und gemäß der von ihm bestimmten Weise die von ihm bezeichneten Angelegenheiten zu regeln unter Ausschluss derjenigen, die in den Artikeln 30 und 127 bis 129 erwähnt sind. Dieses Gesetz muss mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen werden».

Artikel 127 der Verfassung bestimmt:

« § 1. Die Parlamente der Französischen und der Flämischen Gemeinschaft regeln durch Dekret, jedes für seinen Bereich:

1. die kulturellen Angelegenheiten;

2. das Unterrichtswesen mit Ausnahme

- a) der Festlegung von Beginn und Ende der Schulpflicht;
- b) der Mindestbedingungen für die Ausstellung der Diplome;
- c) der Pensionsregelungen;

3. die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinschaften sowie die internationale Zusammenarbeit, einschließlich des Abschlusses von Verträgen, in den unter den Nummern 1 und 2 erwähnten Angelegenheiten.

Ein Gesetz, das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, legt die unter Nummer 1 erwähnten kulturellen Angelegenheiten, die unter Nummer 3 erwähnten Formen der Zusammenarbeit sowie die näheren Regeln für den unter Nummer 3 erwähnten Abschluss von Verträgen fest.

§ 2. Diese Dekrete haben jeweils Gesetzeskraft im französischen Sprachgebiet beziehungsweise im niederländischen Sprachgebiet sowie in Bezug auf die im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt errichteten Einrichtungen, die aufgrund ihrer Tätigkeiten als ausschließlich zu der einen oder der anderen Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind».

Artikel 4 Nr. 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«Die kulturellen Angelegenheiten, auf die sich Artikel 127 § 1 Nr. 1 der Verfassung bezieht, sind:

[...]

9. Leibeserziehung, Sport und Leben im Freien ».

Artikel 6 § 1 V Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«Die Angelegenheiten, auf die sich Artikel 39 der Verfassung bezieht, sind:

[...]

V. was die Landwirtschaft betrifft:

1. die Agrarpolitik und die Seefischerei».

B.8.2. Die Förderalbehörde ist befugt, Spiele und Wetten zu regeln, die Bedingungen festzulegen, unter denen die von ihr erlaubten Tätigkeiten ausgeübt werden können, und die diesbezügliche Kontrolle zu organisieren.

B.8.3. Ohne dass es notwendig wäre, über die Frage zu befinden, ob Maßnahmen in Bezug auf Pferderennen zu den jeweiligen Zuständigkeiten der Gemeinschaften und der Regionen in Angelegenheiten des Sports und der Landwirtschaft gehören, stellt der Gerichtshof fest, dass sich im vorliegenden Fall Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 nicht auf die Erlaubnis für Pferderennen selbst bezieht, sondern auf die Erlaubnis für Wetten auf Pferderennen, auf das Vertragsverhältnis zwischen den Veranstaltern von Pferdewetten und den Rennvereinen und auf die Ausgleichszahlung, die Erstere an Letztere entrichten müssen.

B.8.4. Solche Maßnahmen gehören weder zum Berufssport noch zum Amateursport, den Artikel 4 Nr. 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 den Gemeinschaften anvertraut, indem Leibeserziehung, Sport und Leben im Freien den kulturellen Angelegenheiten zugeordnet werden. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 21. Juli 1971 «über die Zuständigkeit und die Arbeitsweise der Kulturräte für die Niederländische Kulturgemeinschaft und für die Französische Kulturgemeinschaft» (dessen Artikel 2 Absatz 1 Nr. 9 diese Angelegenheiten ebenso vorsah wie Artikel 4 Nr. 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980) heißt es im Übrigen, dass der Gesetzgeber die Regelung der Wetten davon ausschließen wollte (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 400, S. 6).

B.8.5. Solche Maßnahmen haben ebenfalls nichts zu tun mit der Agrarpolitik, für die aufgrund von Artikel 6 § 1 V Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 die Regionen zuständig sind und die vorbehaltlich der in Absatz 2 dieser Bestimmung vorgesehenen Ausnahmen die Aushandlung und Ausführung der gemeinsamen Agrarpolitik, die Normen bezüglich der Qualität der Rohstoffe sowie der pflanzlichen und tierischen Erzeugnisse, wenn es nicht um die Gewährleistung der Sicherheit der Nahrungsmittelkette geht, die Ausgleichsmaßnahmen für die Verringerung der Tätigkeiten der Landwirte und die strukturellen Beihilfen umfasst (*Parl. Dok.*, Senat, 2000-2001, Nr. 2-709/7, SS. 4 ff.).

B.8.6. Solche Maßnahmen gehören zur föderalen Zuständigkeit in Angelegenheiten von Spielen und Wetten.

B.9. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277 ist unbegründet.

Die Niederlassungsfreiheit und die Dienstleistungsfreiheit

B.10.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen ersten Teil des achten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch die Artikel 21 Nrn. 3 und 4 und 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung und den Artikeln 49, 52, 54, 56, 57 und 62 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (nachstehend: AEUV).

B.10.2. Die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291 leiten einen zweiten Teil des zweiten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 49 und 56 des AEUV in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.10.3. Im Wesentlichen machen die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7277, 7289 und 7291 geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen, indem sie das Organisieren von Pferdewetten an die Erlaubnis der Rennvereine und an die Entrichtung einer Ausgleichszahlung an diese knüpfen, eine Einschränkung der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit darstellten, die nicht vernünftig gerechtfertigt sei.

B.11. Wenn eine klagende Partei im Rahmen einer Nichtigkeitsklage einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit anderen Verfassungsartikeln oder internationalen Bestimmungen oder mit allgemeinen Rechtsgrundsätzen, die eine grundlegende Garantie enthalten, anführt, besteht der Klagegrund darin, dass diese Partei der Auffassung ist, dass ein Behandlungsunterschied eingeführt werde, indem diese grundlegende Garantie ihr entzogen werde durch die Bestimmung, die sie mit der Klage anfight, während diese Garantie für andere Bürger uneingeschränkt gelte.

Die Kategorie von Personen, der diese grundlegende Garantie womöglich entzogen wird, muss folglich mit der Kategorie von Personen verglichen werden, für die diese Garantie gilt.

Der Gerichtshof prüft die Klagegründe in diesem Sinne.

B.12.1. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.12.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 legen nicht dar, inwiefern Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, der es den Veranstaltern von Pferdewetten auferlegt, eine FIP-Lizenz einzuholen und die vom König festgelegten spezifischen Bedingungen einzuhalten, gegen die im Klagegrund erwähnten Bestimmungen verstoßen würde.

Der erste Teil des achten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 ist unzulässig, insofern er gegen Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist.

B.13.1. Wetten über Sportwettkämpfe, einschließlich Pferderennen, bieten als Gegenleistung für einen Einsatz eine Chance auf einen Geldgewinn (EuGH, Große Kammer, 8. September 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, Randnr. 40; EuGH, Große Kammer, 21. Oktober 1999, C-67/98, *Zenatti*, Randnr. 18). Sie stellen also eine wirtschaftliche Tätigkeit dar, die sich im Rahmen der im AEUV niedergelegten wirtschaftlichen Freiheiten, zu denen die Niederlassungsfreiheit und die Dienstleistungsfreiheit gehören, bewegt (EuGH, Große Kammer, 8. September 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, Randnr. 41; EuGH, 11. September 2003, C-6/01, *Anomar*, Randnrn. 44 und 47).

B.13.2.1. Aus der Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Union geht hervor, dass eine Maßnahme eine Beschränkung der von den Artikeln 49 und 56 des AEUV garantierten Niederlassungsfreiheit und Dienstleistungsfreiheit darstellt, wenn diese Maßnahme die Ausübung dieser Freiheiten untersagt, behindert oder weniger attraktiv macht (EuGH, 22. Januar 2015, C-463/13, *Stanley International Betting Ltd*, Randnr. 45).

B.13.2.2. Da er das Organisieren von Pferdewetten an die Erlaubnis der Rennvereine und an die Entrichtung einer Ausgleichszahlung an diese knüpft, hat Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 eine Beschränkung der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit zur Folge.

B.13.3. Um mit den Artikeln 49 und 56 des AEUV vereinbar zu sein, muss eine unterschiedslos anwendbare Maßnahme, die die Niederlassungsfreiheit und die Dienstleistungsfreiheit beschränkt, durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt sein, sie muss geeignet sein, die Verwirklichung des verfolgten Ziels zu gewährleisten, was bedeutet, dass sie wirklich dem Bestreben entsprechen muss, es kohärent und systematisch zu erreichen, und sie darf nicht über das hinausgehen, was zur Erreichung dieses Ziels erforderlich ist (EuGH, 22. Juni 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd.*, Randnr. 40; Große Kammer, 8. September 2010, C-46/08, *Carmen Media Group Ltd*, Randnr. 55; EuGH, 6. November 2003, C-243/1, *Gambelli*, Randnr. 65).

B.13.4.1. Auf dem Gebiet von Spielen und Wetten hat der Gerichtshof entschieden, dass die Ziele der Betrugsvermeidung, des Verbraucherschutzes und des Schutzes der Sozialordnung zwingende Gründe des Allgemeininteresses darstellen, die Beschränkungen der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit rechtfertigen können (EuGH, 22. Juni 2017, C-49/16, *Unibet International Ltd*, Randnr. 36; 30. Juni 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, Randnr. 38; EuGH, 8. September 2009, C-42/07, *Liga Portuguesa de Futebol Profissional und Bwin International Ltd*, Randnr. 56). Außerdem können gemäß dem Gerichtshof der Europäischen Union die sittlichen, religiösen oder kulturellen Besonderheiten und die sittlich und finanziell schädlichen Folgen für den Einzelnen wie für die Gesellschaft, die mit Spielen und Wetten einhergehen, ein ausreichendes Ermessen der staatlichen Stellen rechtfertigen, festzulegen, welche Erfordernisse sich aus dem Schutz der Verbraucher und der Sozialordnung ergeben (EuGH, 3. Juni 2010, C-258/08, *Ladbroke's Betting & Gaming Ltd und Ladbroke's International Ltd*, Randnr. 19).

Hingegen ist der Gerichtshof der Europäischen Union der Auffassung, dass es zwar nicht gleichgültig ist, dass Abgaben auf Einnahmen aus Glücksspielen in erheblichem Maße zur Finanzierung uneigennütziger oder im Allgemeininteresse liegender Tätigkeiten beitragen können, dies jedoch nur eine erfreuliche Nebenfolge, nicht aber der eigentliche Grund der betriebenen restriktiven Politik sein kann, da rein wirtschaftliche Gründe keinen zwingenden Grund des Allgemeininteresses darstellen, der eine Beschränkung der Niederlassungsfreiheit oder der Dienstleistungsfreiheit rechtfertigen kann (EuGH, 30. Juni 2011, C-212/08, *Zeturf Ltd*, Randnr. 52; EuGH, 21. Oktober 1999, C-67/98, *Zenatti*, Randnr. 36).

B.13.4.2. Wie in B.6.3 erwähnt, bezweckt es die angefochtene Bestimmung, den Schutz der Spieler zu verstärken und durch die Gewährleistung der Finanzierung der Pferdebranche die Integrität von Pferdewetten sicherzustellen.

Der Schutz der Spieler und die Betrugsbekämpfung durch die Sicherstellung der Integrität von Pferdewetten stellen zwingende Gründe des Allgemeininteresses dar.

B.13.5. Insofern sie das Organisieren von Pferdewetten der Erlaubnis der Rennvereine und der Entrichtung einer Ausgleichszahlung an diese unterwirft, ist die angefochtene Bestimmung im Hinblick auf die verfolgte Zielsetzung sachdienlich. In den Vorarbeiten wird nämlich unterstrichen, dass «die Integrität von Wetten mit einer professionellen Organisation der Pferdebranche zusammenhängt, die eine strukturelle Unterstützung benötigt, um ihre Aktivitäten weiter ausbauen zu können» und dass, «wenn die Wetten keinen Ertrag bringen, der Pferderennsektor nie wird funktionieren können und keine sichere Wette auf Pferderennen wird angeboten werden können» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, SS. 37-38).

Außerdem entspricht die angefochtene Bestimmung dem Bestreben, die verfolgten Ziele in kohärenter und systematischer Weise zu erreichen. Da sie in das Ziel der Kanalisierung, das ganz allgemein vom Gesetz vom 7. Mai 1999 verfolgt wird, eingebettet ist, ist sie geeignet, die Spieler zu einem legalen Angebot von auf Rennen veranstalteten Pferdewetten, deren Qualität und Fortbestand durch die Finanzierung aus der Wettbranche gewährleistet ist, zu lenken. Diesbezüglich ist zu betonen, dass der Gerichtshof der Europäischen Union geurteilt hat, dass eine Politik der kontrollierten Expansion von Glücksspieltätigkeiten sowohl mit dem Ziel, die Ausnutzung von Glücksspieltätigkeiten zu kriminellen oder betrügerischen Zwecken zu verhindern, als auch mit dem Ziel der Vermeidung von Anreizen zu übermäßigen Ausgaben für das Spielen und der Bekämpfung der Spielsucht in Einklang stehen kann, indem die Verbraucher zu dem Angebot zugelassenen Anbieter gelenkt werden (EuGH, 28. Februar 2018, C-3/17, *Sporting Odds Ltd*, Randnr. 29).

B.13.6.1. Der Gerichtshof muss ferner prüfen, ob die angefochtene Bestimmung im Verhältnis zu den verfolgten Zielen steht.

B.13.6.2. Für die Verwirklichung der verfolgten Ziele ist es nicht erforderlich, dass den Rennvereinen das Recht zuerkannt wird, das Organisieren von Pferdewetten durch Personen, denen die Kommission für Glücksspiele eine FIP-Lizenz erteilt hat, abzulehnen.

Dadurch kann die angefochtene Bestimmung zu einem Interessenkonflikt bei den Rennvereinen führen. Da es nicht ausgeschlossen ist, dass Rennvereine Inhaber einer FIP-Lizenz sein können, können sie nämlich ein finanzielles Interesse daran haben, ihren Wettbewerbern keine Erlaubnis zu gewähren, wenn sie selbst Inhaber einer FIP-Lizenz sind. Allgemein kann die angefochtene Bestimmung die Rennvereine und ebenfalls die Rennvereine, die nicht im Besitz einer FIP-Lizenz sind, dazu verleiten, ihre Zustimmung ausschließlich zu Wettangeboten von Lizenzinhabern zu geben, die bereit sind, die für den Rennverein günstigsten Vertragsbedingungen anzubieten, und so unter den Inhabern einer Lizenz eine Versteigerung zu organisieren.

B.13.6.3. Laut den Vorarbeiten bezweckt die Ausgleichszahlung, die die Inhaber einer FIP-Lizenz an die Rennvereine entrichten müssen, einerseits, Erstere an den von Letzteren für die Ausrichtung der Rennen aufgewandten Kosten zu beteiligen, da diese Kosten «hauptsächlich Kosten für gemeinsam genutzte Dienste für den Rennsektor selbst und die Veranstalter von Wetten auf diese Rennen sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/002, S. 39), und stellt andererseits die Gegenleistung für die Verwertung der Bilder und Daten der Pferderennen durch die Inhaber einer FIP-Lizenz dar (ebenda, S. 40).

Was die Pferderennen in Belgien betrifft, die von Rennvereinen ausgerichtet werden, an die die Ausgleichszahlung zu entrichten ist, sieht die angefochtene Bestimmung keinerlei Mechanismus vor, mit dem sichergestellt werden kann, dass die Ausgleichszahlung, insoweit sie bezweckt, die Inhaber einer FIP-Lizenz an den von den Rennvereinen getragenen Kosten im gemeinsamen Interesse zu beteiligen, diese Kosten nicht übersteigt.

Was die Pferderennen im Ausland betrifft, die nicht von Rennvereinen ausgerichtet werden, an die die Ausgleichszahlung zu entrichten ist, ist festzustellen - ohne dass es notwendig wäre zu bestimmen, ob die Teilnahme von «belgischen Pferden» an ausländischen Pferderennen es rechtfertigen kann, dass an diese Rennvereine eine Ausgleichszahlung zu entrichten ist -, dass die angefochtene Bestimmung die Ausgleichszahlung nicht von der Teilnahme von «belgischen Pferden» an ausländischen Pferderennen abhängig macht.

B.13.6.4. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Beschränkung der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit, die die angefochtene Bestimmung zur Folge hat, nicht im Verhältnis zu den verfolgten Zielen steht.

B.14. Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 49 und 56 des AEUV. Die Verbindung dieser Bestimmungen mit den anderen im Klagegrund genannten Bestimmungen könnte nicht zu einer weiter reichenden Feststellung eines Verstoßes führen.

Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ist für nichtig zu erklären.

Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung und das europäische Wettbewerbsrecht

B.15.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen siebten Klagegrund aus einem Verstoß durch die Artikel 21 Nrn. 3 und 4 und 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung ab.

In einem ersten Teil machen sie geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Veranstaltern von Pferdewetten, die eine Vereinbarung mit den Rennvereinen abschließen und eine Ausgleichszahlung an sie entrichten müssten, und den Veranstaltern von Wetten in allen anderen Bereichen, die keiner finanziellen Verpflichtung unterlägen, führten.

In einem zweiten Teil machen sie geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen einerseits den Inhabern einer FIP Lizenz und den ortsfesten Glücksspiel-einrichtungen der Klasse IV, die ihre Wetten entgegennehmen, und andererseits den Zeitungshändlern, der National-lotterie und den Veranstaltern, die Wetten auf Rennbahnen entgegennehmen, führten, insofern die zweite Kategorie weder eine Vereinbarung mit den Rennvereinen abschließen noch eine Ausgleichszahlung an sie entrichten müsse.

B.15.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zweiten Teil des achten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch die Artikel 21 Nrn. 3 und 4 und 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 101, 102 und 106 des AEUV.

Sie machen geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen, was Pferderennen in Belgien betreffe, alle Rennvereine dazu brächten, gemeinsam mit den Veranstaltern von Wetten zu verhandeln, und dass sie daher jeden Wettbewerb unter den Rennvereinen ausschalteten. Außerdem machen sie geltend, dass die Rennvereine, was Pferderennen im Ausland betreffe, unweigerlich dazu gebracht würden, die beherrschende Stellung, die ihnen die angefochtenen Bestimmungen verliehen, zu missbrauchen.

B.15.3. Die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291 leiten einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 102 und 106 des AEUV.

Sie machen geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen, indem sie den von dem zuständigen Rennverband zugelassenen Rennvereinen die Befugnis übertrügen, das Organisieren von Pferdewetten auf Rennen in Belgien oder im Ausland zu erlauben, diesen Vereinen besondere Rechte verliehen, die es ihnen ermöglichten, ihre Wettbewerber auf dem Markt der Pferdewetten auszuschalten.

B.16.1. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.16.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 legen nicht dar, inwiefern Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, der es den Veranstaltern von Pferdewetten auferlegt, eine FIP-Lizenz einzuholen und die vom König festgelegten spezifischen Bedingungen einzuhalten, gegen einerseits die Artikel 10 und 11 der Verfassung an sich und andererseits die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 101, 102 und 106 des AEUV verstoßen würde.

Der siebte Klagegrund und der zweite Teil des achten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 sind unzulässig, insofern sie gegen Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind.

B.17. Insofern sie gegen Artikel 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind, können der siebte Klagegrund und der zweite Teil des achten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der erste Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291 nicht zu einer weitergehenden Nichtigerklärung als der in B.14 Erwähnten führen. Folglich sind sie nicht zu prüfen.

In Bezug auf die Verpflichtung der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV, eine Vereinbarung mit der Gemeinde abzuschließen, und in Bezug auf die für sie geltenden Standortbeschränkungen (dritter, neunter und zehnter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277; erster, zweiter und dritter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279; dritter und vierter Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7289; zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296)

Die angefochtenen Bestimmungen

B.18.1. Artikel 23 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 bestimmt:

«À l'article 43/4 de la [loi du 7 mai 1999], inséré par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

' L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. La convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi ainsi que les modalités, jours et heures d'ouverture et de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe IV et qui exerce le contrôle de la commune. ' ».

Artikel 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 bestimmt:

«Dans l'article 43/5 de la [loi du 7 mai 1999], inséré par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

[...]

2° l'alinéa 1^{er} est complété par les 5. et 6. rédigés comme suit :

' 5. veiller à ne pas établir l'emplacement de l'établissement de jeux de hasard de classe IV à proximité d'établissements d'enseignement, d'hôpitaux et d'endroits fréquentés par des jeunes, sauf dérogation motivée par la commune;

6. présenter la convention conclue entre l'établissement de jeux de hasard de classe IV et la commune du lieu de l'établissement sous la condition d'obtenir la licence de classe F2 requise ;

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

' Les 5. et 6. de l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux demandeurs de licences de classe F2 pour l'engagement de paris en dehors d'un établissement de jeux de hasard de classe IV visé à l'article 43/4, § 5, ou pour l'engagement de paris dans un établissement de jeux de hasard mobile visé à l'article 43/4, § 2, alinéa 5. '».

Artikel 36 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 bestimmt:

«Par dérogation aux articles 23, alinéa 1^{er}, 1°, et 24, les titulaires de licence F1 et F2, qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, disposent d'une licence octroyée par la commission des jeux de hasard, peuvent poursuivre leurs activités aux mêmes conditions.

Les conditions visées aux articles 23, alinéa 1^{er}, 1°, et 24 s'appliquent aux demandes de licence et aux demandes de renouvellement de licence introduites au plus tôt deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi».

B.18.2. Die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 erlegen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV zwei neue Pflichten auf.

Zum einen erfordert das Betreiben dieser Einrichtungen nunmehr den Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde, in der die Einrichtung angesiedelt ist. Diese Vereinbarung bestimmt den Ort, wo die Glücksspieleinrichtung angesiedelt ist sowie die Modalitäten und die Öffnungs- und Schließungstage und -zeiten und die Person, die die Gemeindekontrolle ausübt (Artikel 43/4 § 1 Absatz 4 und 43/5 Absatz 1 Nr. 6 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019).

Zum anderen dürfen die ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV nicht in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, angesiedelt werden, außer im Fall einer begründeten Ausnahmeregelung durch die Gemeinde (Artikel 43/5 Absatz 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 24 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019).

Artikel 36 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 sieht eine Übergangsregelung vor, nach der diese zwei Pflichten für Lizenzanträge und für Anträge auf Verlängerung einer Lizenz, die frühestens zwei Jahre nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gestellt werden, gelten.

Die zwei vorerwähnten Pflichten gelten weder für mobile Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV noch für Zeitungshändler oder Rennbahnen (Artikel 43/5 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 24 Nr. 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019).

B.18.3. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass diese zwei neuen für ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV geltenden Pflichten bezwecken, die Rolle der Gemeinden bei der Kontrolle dieser Einrichtungen zu stärken und die Risiken sozialer Art, die mit deren Standort zusammenhängen, zu begrenzen, und dass sie zum allgemeinen Ziel des Schutzes von Spielern gehören. Zudem wird in den Vorarbeiten betont, dass die Artikel 34 Absatz 3 und 36 Nrn. 4 und 5 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 den Glücksspieleinrichtungen der Klasse II bereits ähnliche Pflichten auferlegen. So heißt es in den Vorarbeiten:

«L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. Cette convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi, notamment en tenant compte de la proximité de l'établissement de jeux de hasard de classe IV avec par exemple des établissements d'enseignement, des hôpitaux, des endroits fréquentés par des jeunes, des lieux de culte ou encore des prisons. Cette convention détermine également les modalités, jours et heures d'ouverture et de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe IV et qui exerce le contrôle de la commune.

Prévoir une convention donne aux communes un contrôle effectif dans ces licences et leur donne une partie du contrôle des établissements de jeux de hasard. C'est logique en raison de leur mission du maintien de l'ordre, de la paix et de la sécurité sur leur territoire.

Une telle disposition n'est pas neuve dans la loi sur les jeux de hasard. En effet, cette condition existe déjà pour les salles de jeux automatiques (art. 34, al. 3, de la loi).

[...]

L'article 14 ajoute deux conditions supplémentaires auxquelles doivent répondre les demandeurs d'une licence de classe F1 et F2.

La première condition a pour but de limiter les risques d'ordre social liés à l'emplacement des agences de paris. Celles-ci ne peuvent pas être établies à proximité des lieux fréquentés par les jeunes ou des établissements d'enseignement. Il s'agit ici d'écoles, de maisons de jeunes, etc. De même, une agence de paris ne peut pas être établie à proximité des hôpitaux notamment où des personnes sont traitées pour des troubles liés aux jeux.

Cette condition est similaire à celle existante pour les demandeurs d'une licence de classe B (art. 36.4, de la loi).

Une dérogation à cette condition est toutefois possible sur base d'une motivation de la commune. Si dans la convention qu'elle a pris avec l'établissement, la commune a pris suffisamment de mesures de protection vis-à-vis du joueur potentiel, il peut être dérogé à cette condition, par exemple, si un établissement veut s'établir à proximité d'une école et que la commune a prévu des heures d'ouverture qui ne permettent pas à des jeunes de s'y rendre pendant ou juste avant et après les cours. La commune doit motiver expressément sa décision de ne pas interdire d'établissement à proximité des établissements d'enseignement, d'hôpitaux et, d'endroits fréquentés par des jeunes.

La deuxième condition ajoutée est liée à l'article 13 en projet et plus précisément au fait que l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant.

Pour obtenir une licence F2, le demandeur doit présenter ladite convention à la commission des jeux de hasard. Encore une fois une telle condition existe déjà pour les demandeurs d'une licence de classe B (Art. 36.5, de la loi).

À noter que ces deux nouvelles conditions ne s'appliquent ni aux librairies et hippodromes, ni aux établissements mobiles de classe IV, et ce, en raison du montant limité de la mise autorisée dans les librairies et du caractère temporaire des hippodromes et des établissements mobiles» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, SS. 12-14).

Die Zuständigkeitsverteilung

B.19. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen dritten Klagegrund aus einem Verstoß durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen Artikel 39 der Verfassung und Artikel 6 § 1 VIII Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 ab.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass mit den angefochtenen Bestimmungen in die Zuständigkeit der Regionen eingegriffen werde, den Zuständigkeitsbereich der Gemeinden zu bestimmen.

B.20.1. Die Zusammensetzung, Organisation, Befugnis und Arbeitsweise der kommunalen Einrichtungen fällt nach Artikel 6 § 1 VIII Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 grundsätzlich in die Zuständigkeit der Regionen.

B.20.2. Artikel 6 § 1 VIII Absatz 1 Nr. 1 Absatz 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 und Artikel 6 § 1 VIII Absatz 2 desselben Sondergesetzes bestimmen jeweils:

«Die Gemeinderäte und, sofern sie bestehen, die Provinzialräte oder die Räte der suprakommunalen Körperschaften regeln alles, was von kommunalem, provinzialem beziehungsweise suprakommunalem Interesse ist; sie beraten und entscheiden über jeden Gegenstand, der ihnen von der Föderalbehörde oder von den Gemeinschaften unterbreitet wird»;

«Die Handlungen, Regelungen und Verordnungen der Behörden der Provinzen, suprakommunalen Körperschaften, Gemeinden, Agglomerationen und Gemeindeföderationen und der anderen Verwaltungsbehörden dürfen nicht gegen die Gesetze und Erlasse der Föderalbehörde oder gegen die Dekrete und Erlasse der Gemeinschaften verstoßen, die diese Behörden auf jeden Fall mit der Ausführung davon und mit anderen Aufgaben einschließlich der Abgabe von Stellungnahmen beauftragen können sowie damit, alle Ausgaben, die sie diesen Behörden auferlegen, in den Haushaltsplan einzutragen».

Aus diesen Bestimmungen geht hervor, dass die Föderalbehörde den Gemeinden Aufgaben übertragen kann, wenn sie im Rahmen ihrer eigenen Zuständigkeiten handelt.

B.20.3. Da es die Zuständigkeit der Föderalbehörde in Angelegenheiten von Spielen und Wetten ihr ermöglicht, die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV zu regeln, ist sie befugt, den Gemeinden Aufgaben bezüglich der Erlaubnis für diese Einrichtungen und deren Kontrolle zu übertragen.

B.21. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277 ist unbegründet.

Der Vergleich zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den Glücksspieleinrichtungen der Klasse II und die Übergangsregelung

B.22.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen ersten Teil des neunten Klagegrunds aus einem Verstoß durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung ab.

Sie machen geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und die Glücksspieleinrichtungen der Klasse II gleich behandelten, obwohl sich diese beiden Kategorien von Einrichtungen in unterschiedlichen Situationen befänden.

B.22.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 leiten einen zweiten Klagegrund aus einem Verstoß durch die Artikel 24 und 36 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung ab.

Im ersten und zweiten Teil machen sie geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen zu zwei ungerechtfertigten Behandlungsunterschieden zwischen den Antragstellern einer F2-Lizenz für das Betreiben einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV und den Antragstellern einer B-Lizenz für das Betreiben einer Glücksspieleinrichtung der Klasse II führten: einerseits könnten nur Letztere sich nicht in der Nähe von Kultstätten und Gefängnissen ansiedeln und andererseits könnten nur Erstere in den Genuss einer begründeten Ausnahmeregelung durch die Gemeinde kommen, die es ihnen ermögliche, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln.

In einem dritten Teil machen sie geltend, dass Artikel 36 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 den bestehenden, aber ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und Glücksspieleinrichtungen der Klasse II für immer festschreibe.

In einem vierten Teil machen sie geltend, dass die vorstehenden Teile dementsprechend einerseits einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Spielern, insofern sie in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV einen geringeren Schutz genießen als in den Glücksspieleinrichtungen der Klasse II, und andererseits einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Nachbarn der Glücksspieleinrichtungen zeigten, die je nach deren Klasse mehr oder weniger gegen die von ihnen ausgehenden Belästigungen geschützt würden.

B.22.3. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 leitet einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen den Grundsatz der Rechtssicherheit als allgemeinen Rechtsgrundsatz mit Verfassungsrang.

Ihrer Auffassung nach verschiebt Artikel 36 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 das Inkrafttreten der darin genannten Bestimmungen auf unbestimmte Zeit.

B.23. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 legen nicht dar, inwiefern die angefochtenen Bestimmungen gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung verstoßen würden.

Der erste Teil des neunten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 ist unzulässig, insofern er gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung gerichtet ist.

B.24. Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass die Beschwerdegründe der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 gegen Artikel 24 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, insofern er Artikel 43/5 Absatz 1 Nr. 5 in das Gesetz vom 7. Mai 1999 einfügt, und gegen Artikel 36 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind. Was die Rechtssache Nr. 7296 betrifft, beschränkt der Gerichtshof daher seine Prüfung auf diese Bestimmungen.

B.25.1. Aufgrund von Artikel 142 Absatz 2 der Verfassung und Artikel 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof ist der Gerichtshof dazu befugt, über Klagen auf Nichtigerklärung eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer in Artikel 134 der Verfassung erwähnten Regel wegen Verletzung der Regeln, die durch die Verfassung oder aufgrund der Verfassung für die Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten der Föderalbehörde, der Gemeinschaften und der Regionen festgelegt sind, und wegen Verletzung der Artikel von Titel II («Die Belgier und ihre Rechte») und der Artikel 143 § 1, 170, 172 und 191 der Verfassung zu befinden.

B.25.2. Der Gerichtshof ist nicht befugt, ein Gesetz unmittelbar auf seine Vereinbarkeit mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit hin zu prüfen.

B.25.3. Da der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279 nur aus einem Verstoß gegen die Rechtssicherheit abgeleitet ist, ist er unzulässig.

B.26. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist. Dieser Grundsatz steht übrigens dem entgegen, dass Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne dass hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.27. In der Begründung eines Gesetzesvorschlages, mit dem unter anderem die Altersgrenze für die Teilnahme an sämtlichen Wetten und Glücksspielen auf 21 Jahre angehoben werden sollte und dessen Prüfung dem Entwurf hinzugefügt wurde, der zum Gesetz vom 7. Mai 2019 geführt hat, heißt es:

«Les développements du projet de loi 1992/001 [soulignent] que les paris sont déjà autorisés à partir de la majorité parce que ces jeux de hasard créent moins d'accoutumance que ceux qui peuvent être exploités par les titulaires d'une licence A et B ou par les titulaires d'une licence supplémentaire et en renvoyant plus particulièrement à la théorie 'short-odd & long-odd' (c.-à-d. la thèse selon laquelle les jeux dont le résultat est immédiatement connu créent davantage d'accoutumance que les paris dont le résultat n'est connu qu'ultérieurement, par exemple le résultat final d'une compétition sportive). [...]

[...]

[...] Reste ensuite à savoir s'il existe encore réellement une distinction entre les 'long odds' et les 'short odds'. En effet, les paris actuels peuvent porter sur une telle diversité d'éléments pendant les matchs, les paris en cours de jeu permettant de parier sur un événement toujours en cours (par exemple, sur l'équipe qui recevra la première carte jaune au cours d'un match de football). En cas de paris en cours de jeu, les parieurs peuvent adapter leurs paris pendant la partie en fonction de l'évolution du match. Le degré de risque de ce type de jeu est dès lors passé de 'peu addictif' à 'jeu à haut risque' pour les joueurs problématiques » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-2214/001, SS. 7-8).

Zu der neuen Altersgrenze von 21 Jahren für das Spielen an Glücksspielautomaten, die in Artikel 43/4 § 2 Absatz 3 dritter Gedankenstrich des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnt sind, in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV heißt es in der Begründung des Gesetzentwurfes, der zum Gesetz vom 7. Mai 2019 geführt hat:

«Par rapport aux paris offerts dans les agences de paris, les jeux de hasard virtuels peuvent être plus addictifs pour les jeunes notamment car ils ne sont pas liés à un événement sportif réel (qui est limité dans le temps). Le résultat est connu immédiatement après la mise, ce qui implique que la période entre la mise et le gain est très courte » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 15).

Bei den Vorarbeiten zum Gesetz vom 7. Mai 2019 hat ein Mitglied außerdem betont:

«Les études scientifiques sont claires et les facteurs de risque qui entraînent des comportements excessifs voire des assuétudes sont connus: faible temps entre la mise et le résultat, accessibilité du jeu, dématérialisation de l'argent, absence de contrôle social, la consommation d'alcool, la croyance que l'on peut avoir une maîtrise sur l'issue d'un match ou d'un jeu, le haut taux de redistribution (plus un joueur a l'impression qu'il gagne, plus il rejouera). Plus ces facteurs sont cumulés, plus le jeu présente un risque » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/008, S. 7).

B.28.1. Wie der Ministerrat und die Nationallotterie unterstreichen, konnte der Gesetzgeber vernünftigerweise der Auffassung sein, dass die üblicherweise in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV abgegebenen Wetten weniger Risiken aufweisen als die Glücksspiele, die in den Glücksspieleinrichtungen der Klasse II (Automatenspielhallen) betrieben werden, dass sich aber die Risiken im Zusammenhang mit den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV dennoch aufgrund von zwei Faktoren erhöht haben. Zum einen führt die zunehmende Verbreitung von Live-Wetten, das heißt Wetten, die sich auf Ereignisse oder Sachverhalte beziehen, die bereits laufen, deren Ergebnis nicht bereits bekannt ist und deren ungewisser Ausgang nicht bereits eingetreten ist, zu höheren Risiken, da diese Wetten durch eine kurze Zeitspanne zwischen Einsatz und Ergebnis gekennzeichnet sein können. Zum anderen weisen die in Artikel 43/4 § 2 Absatz 3 dritter Gedankenstrich des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Glücksspielautomaten ebenfalls ein höheres Risiko auf.

B.28.2. Angesichts des erhöhten Risikos im Zusammenhang mit den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, es ihnen aufzuerlegen, eine Vereinbarung mit der Gemeinde abzuschließen, und es ihnen ebenso wie den ähnlichen Pflichten, die bereits für Glücksspieleinrichtungen der Klasse II gelten, grundsätzlich zu verbieten, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln.

Der Umstand, dass die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und die Glücksspieleinrichtungen der Klasse II in mehrerer Hinsicht unterschiedlichen Regeln unterliegen, insbesondere in Bezug auf die Gültigkeitsdauer ihrer jeweiligen Lizenz, bedeutet nicht, dass die den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV durch die angefochtenen Bestimmungen auferlegten Pflichten unverhältnismäßig wären.

B.28.3. Der Gesetzgeber konnte vernünftigerweise der Auffassung sein, dass die Risiken im Zusammenhang mit den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV jedoch nicht zu den gleichen Risiken geworden sind, die mit den Glücksspieleinrichtungen der Klasse II verbunden sind.

Es entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, das Verbot, sich in der Nähe von Kultstätten und Gefängnissen anzusiedeln, das Artikel 36 Nr. 4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 für die Glücksspieleinrichtungen der Klasse II vorsieht, nicht auf alle ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV auszudehnen. Dies gilt umso mehr, als eine Gemeinde es ablehnen kann, wenn es konkrete lokale Gegebenheiten rechtfertigen, eine Vereinbarung mit dem Betreiber einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV, der sich in der Nähe einer Kultstätte oder eines Gefängnisses anzusiedeln möchte, abzuschließen. In den Vorarbeiten heißt es nämlich:

«L'exploitation d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu de l'établissement et l'exploitant. Cette convention détermine où l'établissement de jeux de hasard est établi, notamment en tenant compte de la proximité de l'établissement de jeux de hasard de classe IV avec par exemple des établissements d'enseignement, des hôpitaux, des endroits fréquentés par des jeunes, des lieux de culte ou encore des prisons» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 12).

Ebenso entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, es den Gemeinden zu erlauben, von dem grundsätzlichen Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, das für ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV gilt, abzuweichen, obwohl eine solche Möglichkeit, davon abzuweichen, nicht für die Glücksspieleinrichtungen der Klasse II besteht.

B.29.1. Es obliegt grundsätzlich dem Gesetzgeber, wenn er beschließt, eine neue Regelung einzuführen, zu beurteilen, ob es notwendig oder sachdienlich ist, diese mit Übergangsmaßnahmen zu versehen. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung wird nur verletzt, wenn die Übergangsregelung oder ihr Fehlen zu einem nicht vernünftig zu rechtfertigenden Behandlungsunterschied führt oder wenn der Grundsatz des berechtigten Vertrauens übermäßig beeinträchtigt wird.

B.29.2. Die in Artikel 36 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 vorgesehene Übergangsregelung hat zur Folge, dass die Pflicht der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV, eine Vereinbarung mit der Gemeinde abzuschließen, und das grundsätzliche Verbot für diese Einrichtungen, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, für Lizenzanträge und für Anträge auf Verlängerung einer Lizenz, die ab dem 25. Mai 2021, das heißt zwei Jahre nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 7. Mai 2019, gestellt werden, gelten.

Wie in den Vorarbeiten betont wird, ist diese Übergangsregelung durch den Wunsch vernünftig gerechtfertigt, den Gemeinden eine ausreichende Zeit der Anpassung zu lassen und die Rechtssicherheit für die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV zu gewährleisten, die beim Inkrafttreten des Gesetzes vom 7. Mai 2019 bereits bestanden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, S. 28).

B.30. Der erste Teil des neunten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296 sind unbegründet.

Der Behandlungsunterschied zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den Zeitungshändlern

B.31.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zweiten Teil des neunten Klagegrunds aus einem Verstoß durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung ab.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den Zeitungshändlern führten, insofern nur Erstere der Pflicht zum Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde und dem grundsätzlichen Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, unterlägen.

B.31.2. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 leitet einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch das Gesetz vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insbesondere insofern es zu dem vorerwähnten Behandlungsunterschied führe.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und die Zeitungshändler vergleichbare Kategorien seien, dass der beanstandete Behandlungsunterschied kein legitimes Ziel verfolge, dass das Unterscheidungskriterium weder objektiv noch sachdienlich sei und dass die Folgen für die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV unverhältnismäßig seien.

B.32. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 legen nicht dar, inwiefern die angefochtenen Bestimmungen gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung verstoßen würden.

Der zweite Teil des neunten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 ist unzulässig, insofern er gegen Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung gerichtet ist.

B.33. Aus der Begründung des Klagegrunds geht hervor, dass die Beschwerdegründe der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 7279 gegen die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind. Was die Rechtssache Nr. 7279 betrifft, beschränkt der Gerichtshof daher seine Prüfung auf diese Bestimmungen.

B.34. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.35. Die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und die Zeitungshändler, die im Besitz einer F2-Lizenz sind, sind im Hinblick auf die fraglichen Maßnahmen vergleichbar, da sie alle beide Wetten entgegennehmen können.

B.36. Im Gegensatz zu dem, was die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 anführt, beruht die Unterscheidung zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den in Artikel 43/4 § 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Zeitungshändlern auf einem objektiven Kriterium.

Artikel 43/1 § 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bestimmt:

« § 5. Außerhalb vorerwählter Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV können ebenfalls entgegengenommen werden:

1. Totalisatorwetten auf Pferderennen und Wetten auf Sportereignisse, die keine Pferderennen und Windhundrennen sind, als Nebentätigkeit von Zeitungshändlern, ob natürliche oder juristische Personen, die als Handelsunternehmen in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen sind, insofern die Wetten nicht an Orten entgegengenommen werden, an denen alkoholische Getränke für den Verzehr vor Ort verkauft werden.

Der König bestimmt die Bedingungen, denen die Zeitungshändler genügen müssen. Sie müssen über eine F2-Lizenz verfügen.

Der Begriff «Zeitungshändler» ist in dem üblichen Sinne zu verstehen, der in Artikel 16 § 2 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzes vom 10. November 2006 «über die Öffnungszeiten in Handel, Handwerk und im Dienstleistungsbereich» wiedergegeben ist. Das sind Niederlassungseinheiten, deren Haupttätigkeit im Verkauf von Zeitungen, Zeitschriften, Tabak und Raucharartikel, Telefonkarten und Produkten der Nationallotterie besteht. Folglich gibt es keine Diskrepanz in dem Gesetz zwischen dem französischen Begriff «libraires» und dem niederländischen Begriff «dagbladhandelaars».

Der Begriff der «nebenberuflich» ausgeübten Tätigkeit ist ebenfalls in seinem üblichen Sinne zu verstehen, nämlich einer Tätigkeit, die nicht hauptberuflich ausgeübt wird. Im Gegensatz zu dem, was die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 anführt, gibt es keine Diskrepanz zwischen dem französischen Begriff der «à titre complémentaire» ausgeübten Tätigkeit und dem niederländischen Begriff «nevenactiviteit». Der Gesetzgeber durfte den König ermächtigen, die spezifischen Bedingungen festzulegen, damit es sich um eine «nebenberuflich» ausgeübte Tätigkeit handelt. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. Januar 2010 «zur Abänderung der Rechtsvorschriften über die Glücksspiele» (nachstehend: Gesetz vom 10. Januar 2010) wurde diesbezüglich dargelegt:

«Les libraires ne peuvent engager de paris qu'à titre accessoire. Le Roi doit préciser les conditions plus spécifiques pour qu'il puisse être question d'une activité accessoire. Ces critères doivent au moins concerner la part des paris autorisés conformément à la présente loi par rapport au chiffre d'affaires total de la librairie» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, S. 38).

Und:

« [Une membre] cite l'exposé des motifs (DOC 52-1992/001, p. 38) selon lequel les critères qui devront être fixés par le Roi devront au moins concerner la part des paris autorisés par rapport au chiffre d'affaires total de la librairie. L'intervenante estime que le chiffre d'affaires est un critère extrêmement volatile que l'on peut difficilement considérer comme un critère principal pour la détermination du caractère accessoire ou non d'une activité.

Le secrétaire d'État [à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice] remarque à cet égard que les critères qui seront déterminés par le Roi seront avant tout bel et bien des critères objectifs. Le chiffre d'affaires ne sera pris en compte qu'en cas de contestation» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/006, S. 84).

Es obliegt nicht dem Gerichtshof die Verfassungsmäßigkeit des königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Bedingungen für die Entgegennahme von Wetten außerhalb von Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV», den der König auf der Grundlage dieser Ermächtigung hat ergehen lassen, zu prüfen.

B.37.1. Das Unterscheidungskriterium zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den in Artikel 43/4 § 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Zeitungshändlern ist im Hinblick auf die Ziele, die Risiken sozialer Art zu begrenzen und Spieler zu schützen, die von den angefochtenen Maßnahmen verfolgt werden, sachdienlich.

B.37.2. In den Vorarbeiten des Gesetzes vom 10. Januar 2010 heißt es:

«- Le type de joueur qui se rend chez un libraire pour engager un pari sur des courses hippiques diffère du type de joueur fréquentant une agence de paris. Une agence de paris accueille les joueurs qui y passent un certain temps pour engager leurs paris, alors que le joueur qui se rend dans une librairie n'y reste que le temps nécessaire pour déposer son pari.

- L'infrastructure d'une librairie diffère de celle d'une agence de paris. Les agences de paris disposent de tables sur lesquelles sont déposés des journaux sportifs permettant aux joueurs d'effectuer un choix avant d'engager leur pari. Elles possèdent par ailleurs des écrans qui permettent aux joueurs de suivre les courses. Ces agences sont équipées de manière à attirer les joueurs, qui viennent y passer leur temps et nouent des contacts avec d'autres joueurs.

- Pour le libraire, l'acceptation de paris peut ne constituer qu'une activité exercée à titre complémentaire, contrairement aux agences de paris, dont c'est l'activité principale. Pour cette raison, le Roi devra préciser les critères et conditions auxquels les libraires devront satisfaire pour qu'il s'agisse d'une activité exercée à titre complémentaire. Ces conditions porteront en tout cas sur des éléments qui ne soient pas de nature à inciter le joueur à rester dans la librairie pour engager un pari. Le Roi pourra par exemple interdire aux libraires d'installer des écrans permettant aux joueurs de suivre les événements sportifs sur lesquels ils parient, ou leur interdire de réserver certaines parties de leur surface commerciale à l'engagement de paris, etc.» (*Parl. Dok.*, Senat, 2009-2010, Nr. 4-1411/4, S. 15).

In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 7. Mai 2019 heißt es zu den angefochtenen Maßnahmen:

«À noter que ces deux nouvelles conditions ne s'appliquent ni aux librairies et hippodromes, ni aux établissements mobiles de classe IV, et ce, en raison du montant limité de la mise autorisée dans les librairies et du caractère temporaire des hippodromes et des établissements mobiles» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 14).

B.37.3. Die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV weisen mehrere Merkmale auf, die sie von Zeitungshändlern unterscheiden.

Erstens stellt die Entgegennahme von Wetten im Prinzip die ausschließliche Tätigkeit der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV dar, während sie bei den Zeitungshändlern nur eine Nebentätigkeit ist.

Zweitens hat der König auf der Grundlage von Artikel 43/4 § 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 den königlichen Erlass vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Bedingungen für die Entgegennahme von Wetten außerhalb von Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV», der insbesondere die für die Entgegennahme von Wetten durch Zeitungshändler geltenden Bedingungen bestimmt, ergehen lassen. Dieser königliche Erlass beschränkt den Raum der Zeitungsläden, der der Entgegennahme von Wetten dienen darf, und beschränkt die auf diese Tätigkeit ausgerichtete Werbung (Artikel 4) und verbietet in den Zeitungsläden das Vorhandensein von Fernsehbildschirmen und anderen Tonbildträgern, die Wetten bewerben oder die Ereignisse ausstrahlen, auf die sie sich beziehen (Artikel 3). Wie der Ministerrat unterstreicht, erschwert das letztgenannte Verbot das Angebot von Live-Wetten in den Zeitungsläden sehr, die - wie in B.28.1 erwähnt - nach Ansicht des Gesetzgebers höhere Risiken aufweisen.

Drittens dürfen die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV, nicht aber die Zeitungshändler «höchstens zwei Glücksspielautomaten, die Wetten in Bereichen anbieten, die denen ähnlich sind, auf die in Wettbüros gewettet wird» betreiben (Artikel 43/4 § 2 Absatz 3 dritter Gedankenstrich des Gesetzes vom 7. Mai 1999). Wie in B.28.1 erwähnt, weisen diese Glücksspielautomaten nach Ansicht des Gesetzgebers höhere Risiken auf.

Viertens ist der Höchsteinsatz bei einem Zeitungshändler auf 200 EUR pro Tag begrenzt (Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Bedingungen für die Entgegennahme von Wetten außerhalb von Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV»). Diese Begrenzung zwingt den Spieler, der einen höheren Betrag als 200 EUR einsetzen möchte, sich zu einem anderen Inhaber einer F2-Lizenz zu begeben und kann daher als Hemmnis für den Spieler wirken.

B.37.4. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der Gesetzgeber vernünftigerweise der Auffassung sein konnte, dass ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV höhere Risiken aufweisen als Zeitungshändler und dass sie daher zusätzlichen Bedingungen unterworfen werden müssen.

B.38. Schließlich haben die angefochtenen Bestimmungen keine unverhältnismäßigen Folgen für die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV.

B.39. Der zweite Teil des neunten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 ist unbegründet. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279 ist unbegründet, insofern er gegen die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist.

Die Niederlassungsfreiheit, die Dienstleistungsfreiheit und die Unternehmensfreiheit

B.40.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zehnten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 49 des AEUV.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass die angefochtenen Bestimmungen das Recht auf Arbeit, auf freie Wahl der Berufstätigkeit, auf Handels- und Gewerbefreiheit und auf Niederlassungsfreiheit beeinträchtigen und dass diese Beeinträchtigung nicht vernünftig gerechtfertigt sei.

B.40.2. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 leitet einen dritten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch das Gesetz vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 49 und 56 des AEUV, die durch die Artikel II.3 und II.4 des Wirtschaftsgesetzbuches gewährleistete Unternehmensfreiheit und Artikel 16 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass in den angefochtenen Bestimmungen keine objektiven, nicht diskriminierenden und im Voraus bekannten Kriterien festgelegt würden, um einen Rahmen für die Entscheidung einer Gemeinde, eine Vereinbarung mit einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV abzuschließen oder nicht, und die Entscheidung einer Gemeinde zu setzen, eine Ausnahmeregelung vom grundsätzlichen Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, zu gewähren oder nicht.

B.40.3. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7289 leitet einen dritten Teil des ersten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nr. 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 49 und 56 des AEUV in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass die Pflicht der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV zum Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde nicht zu dem verfolgten Ziel des Schutzes der Spieler im Verhältnis stehe. Zudem ist sie der Auffassung, dass mit dieser Pflicht das verfolgte Ziel nicht kohärent und systematisch erreicht werden kann, da sie nicht für Zeitungshändler, Rennbahnen und mobile Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV gelte.

B.40.4. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7289 leitet einen vierten Teil des zweiten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 24 Nr. 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, an sich oder in Verbindung mit Artikel 24 Nr. 3 desselben Gesetzes, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass die Kriterien, mit denen die Nähe zu Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, beurteilt werden könne, in den angefochtenen Bestimmungen nicht präzisiert seien und darin keine Grenzen für die Möglichkeit, davon abzuweichen, über die die Gemeinden verfügten, vorgesehen seien.

B.41. Aus der Begründung des Klagegrunds geht hervor, dass die Beschwerdegründe der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 7279 gegen die Artikel 23 Nr. 1 und 24 Nrn. 2 und 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind. Was die Rechtssache Nr. 7279 betrifft, beschränkt der Gerichtshof daher seine Prüfung auf diese Bestimmungen.

B.42.1. Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung bestimmt:

«Diese Rechte umfassen insbesondere:

1. das Recht auf Arbeit und auf freie Wahl der Berufstätigkeit im Rahmen einer allgemeinen Beschäftigungspolitik, die unter anderem darauf ausgerichtet ist, einen Beschäftigungsstand zu gewährleisten, der so stabil und hoch wie möglich ist, das Recht auf gerechte Arbeitsbedingungen und gerechte Entlohnung sowie das Recht auf Information, Konsultation und kollektive Verhandlungen ».

Diese Bestimmung erwähnt das Recht auf Arbeit und das Recht auf freie Wahl der Berufstätigkeit unter den wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechten.

B.42.2. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 23 der Verfassung geht hervor, dass der Verfassungsgeber nicht beabsichtigte, die Handels- und Gewerbefreiheit oder die Unternehmensfreiheit unter die Begriffe «Recht auf Arbeit» und «freie Wahl der Berufstätigkeit» zu fassen (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-2/3°, S. 15; Nr. 100-2/4°, SS. 93 bis 99; Nr. 100-2/9°, SS. 3 bis 10). Eine solche Sicht ergibt sich ebenfalls aus der Einreichung von verschiedenen Vorschlägen zur «Revision von Artikel 23 Absatz 3 der Verfassung, um ihn durch eine Nr. 6 zur Gewährleistung der Handels- und Gewerbefreiheit zu ergänzen» (*Parl. Dok.*, Senat, 2006-2007, Nr. 3-1930/1; Senat, Sondersitzungsperiode 2010, Nr. 5-19/1; Kammer, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

B.42.3. Das Gesetz vom 28. Februar 2013, das Artikel II.3 des Wirtschaftsgesetzbuches eingeführt hat, hat das so genannte d'Allarde-Dekret vom 2.-17. März 1791 aufgehoben. Dieses Dekret, das die Handels- und Gewerbefreiheit gewährleistete, hat der Gerichtshof mehrmals in seine Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung einbezogen.

B.42.4. Die Unternehmensfreiheit im Sinne von Artikel II.3 des Wirtschaftsgesetzbuches ist «unter Achtung der in Belgien geltenden internationalen Verträge, des allgemeinen rechtlichen Rahmens der Wirtschaftsunion und der Währungseinheit, so wie er durch oder aufgrund der internationalen Verträge und des Gesetzes festgelegt ist» (Artikel II.4 desselben Gesetzbuches) auszuüben.

Die Unternehmensfreiheit ist also in Verbindung mit den anwendbaren Bestimmungen des Rechts der Europäischen Union zu betrachten, sowie mit Artikel 6 § 1 VI Absatz 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1980, anhand dessen der Gerichtshof - als Regel der Zuständigkeitsverteilung - eine direkte Prüfung vornehmen darf.

Schließlich wird die Unternehmensfreiheit ebenfalls durch Artikel 16 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union gewährleistet.

B.42.5. Die Unternehmensfreiheit kann nicht als eine absolute Freiheit angesehen werden. Sie verhindert nicht, dass der zuständige Gesetzgeber die Wirtschaftstätigkeit von Personen und Unternehmen regelt. Der Gesetzgeber würde nur unvernünftig auftreten, wenn er die Unternehmensfreiheit einschränken würde, ohne dass dies in irgendeiner Weise notwendig wäre oder wenn diese Einschränkung dem angestrebten Ziel gegenüber unverhältnismäßig wäre.

B.42.6. Die Unternehmensfreiheit ist eng mit der Dienstleistungsfreiheit (Artikel 56 des AEUV) und der Niederlassungsfreiheit (Artikel 49 des AEUV) verbunden.

B.42.7. Im vorliegenden Fall muss der Gerichtshof die angefochtenen Bestimmungen anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Unternehmensfreiheit, der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit prüfen.

B.43.1. Da sie das Betreiben von ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV der Pflicht, eine Vereinbarung mit der Gemeinde abzuschließen, und dem grundsätzlichen Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, unterwerfen, haben die angefochtenen Bestimmungen eine Einschränkung der Niederlassungsfreiheit zur Folge.

B.43.2. Wie in B.13.3 erwähnt, muss eine Maßnahme, die die Niederlassungsfreiheit beschränkt und die unterschiedslos anwendbar ist, durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt sein, sie muss geeignet sein, die Verwirklichung des verfolgten Ziels zu gewährleisten, was bedeutet, dass sie wirklich dem Bestreben entsprechen muss, es kohärent und systematisch zu erreichen, und sie darf nicht über das zur Erreichung dieses Ziels Notwendige hinausgehen.

B.43.3. Wie in B.18.3 erwähnt, zielen die angefochtenen Bestimmungen insbesondere darauf ab, Risiken sozialer Art, die mit dem Standort der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV verbunden sind, zu begrenzen und die Spieler zu schützen. Aus der in B.13.4.1 zitierten Rechtsprechung des Gerichtshofs der Europäischen Union geht hervor, dass dies zwingende Gründe des Allgemeininteresses sind.

B.43.4. Die Pflicht, eine Vereinbarung mit der Gemeinde abzuschließen, und das grundsätzliche Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, sind im Hinblick auf die verfolgten Ziele sachdienliche Maßnahmen.

Außerdem bedeutet der Umstand, dass diese Maßnahmen auf ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV, aber nicht auf mobile Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV, Zeitungshändler und Rennbahnen anwendbar sind, nicht, dass diese Ziele nicht kohärent und systematisch verfolgt würden. Zum einen geht aus dem in B.35 bis B.38 Erwähnten hervor, dass die Nichtanwendung dieser Maßnahmen auf Zeitungshändler vernünftig gerechtfertigt ist. Zum anderen ist die Nichtanwendung dieser Maßnahmen auf mobile Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und auf Rennbahnen vernünftig gerechtfertigt durch deren vorübergehende Beschaffenheit (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 14) und durch den Umstand, dass ihr Standort bereits durch das Gesetz vom 7. Mai 1999 geregelt ist, da Erstere an dem Ort des Ereignisses, der Sportveranstaltung oder des Sportwettkampfes, auf die sie Wetten entgegennehmen, betrieben werden (Artikel 43/4 § 2 Absätze 5 und 6 des Gesetzes vom 7. Mai 1999) und bei Letzteren die Wetten auf dem Gelände einer Rennbahn entgegengenommen werden (Artikel 43/4 § 5 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999).

B.43.5. Der Gerichtshof muss noch prüfen, ob die fraglichen Maßnahmen zur verfolgten Zielsetzung im Verhältnis stehen.

B.43.6. Angesichts des in B.28.1 beschriebenen erhöhten Risikos im Zusammenhang mit den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV ist es nicht unverhältnismäßig, das Betreiben einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV dem Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde und dem grundsätzlichen Verbot, sich in der Nähe von Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, anzusiedeln, zu unterwerfen.

B.43.7. Da diese Maßnahmen zwei der Bedingungen für die Gewährung einer F2-Lizenz darstellen (Artikel 43/5 Absatz 1 Nrn. 5 und 6 des Gesetzes vom 7. Mai 1999), ist ebenfalls die Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Union zu berücksichtigen, nach der sich aus dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit ergibt, dass ein System der vorherigen behördlichen Genehmigung für das Angebot bestimmter Arten von Glücksspielen auf objektiven und nichtdiskriminierenden Kriterien beruhen muss, die im Voraus bekannt sind, damit dem Ermessen der nationalen Behörden Grenzen gesetzt werden, die seine missbräuchliche Ausübung verhindern (EuGH, 24. Januar 2013, C-186/11 und C-209/11, *Stanleybet International Ltd u.a.*, Randnr. 47).

Wenn sie entscheidet, eine Vereinbarung mit einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV abzuschließen, übt die Gemeinde eine Ermessensbefugnis aus (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, S. 7). Dieser Befugnis werden ausreichende Grenzen gesetzt, um die Gefahr des Missbrauchs zu vermeiden.

Zunächst ist der Ermessensspielraum der Gemeinde durch die vom Gesetz vom 7. Mai 1999 verfolgten Ziele begrenzt.

Außerdem ist der Begriff der «Nähe» zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den Unterrichtsanstalten, Krankenhäusern und Orten, die von Jugendlichen besucht werden, nicht dermaßen vage, dass er zu einer Gefahr des Missbrauchs führen würde. Dieser Begriff, der in seinem üblichen Sinne zu verstehen ist und auf eine geringe Entfernung verweist, muss anhand der konkreten lokalen Gegebenheiten beurteilt werden. Ebenso ermöglicht es die der Gemeinde zuerkannte Möglichkeit, davon abzuweichen, ebenfalls, die konkreten lokalen Gegebenheiten sowie Bedingungen, die in der mit der Einrichtung abgeschlossenen Vereinbarung vorgesehen sind, zu berücksichtigen:

«Une dérogation à cette condition est toutefois possible sur base d'une motivation de la commune. Si dans la convention qu'elle a pris avec l'établissement, la commune a pris suffisamment de mesures de protection vis-à-vis du joueur potentiel, il peut être dérogé à cette condition, par exemple, si un établissement veut s'établir à proximité d'une école et que la commune a prévu des heures d'ouverture qui ne permettent pas à des jeunes de s'y rendre pendant ou juste avant et après les cours. La commune doit motiver expressément sa décision de ne pas interdire d'établissement à proximité des établissements d'enseignement, d'hôpitaux et, d'endroits fréquentés par des jeunes» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 14).

Schließlich muss die Gemeinde insbesondere die allgemeinen Grundsätze der guten Verwaltung wie die Begründungspflicht einhalten. Die Begründungspflicht setzt eine ausreichende Darlegung der Gründe, die der Entscheidung der Gemeinde zugrunde liegen voraus, sodass die Interessehabenden beurteilen können, ob sie gegebenenfalls die Rechtsmittel einlegen, die ihnen zustehen.

B.44. Die angefochtenen Bestimmungen verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 49 des AEUV.

B.45. Aus dem Vorstehenden geht ebenfalls hervor, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Unternehmensfreiheit verstoßen und dass die angefochtenen Bestimmungen, wenn man annehmen würde, dass sie eine Beschränkung der Dienstleistungsfreiheit zur Folge hätten, nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 56 des AEUV verstoßen.

B.46. Der zehnte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277, der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279 und der dritte und vierte Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7289 sind unbegründet.

In Bezug auf die in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV geltende Registrierungspflicht (elfter und zwölfter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277; erster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279; zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7280; fünfter Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7289)

Die angefochtene Bestimmung und deren Kontext

B.47.1. Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ändert Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 ab und bestimmt.

«À l'article 62, de la [loi du 7 mai 1999], modifié par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots ' des classes I et II ' sont remplacés par les mots ' des classes I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ' ;

2° dans l'alinéa 6, les mots ' de classe I ou II ' sont remplacés par les mots ' de classe I, II ou de classe IV pour les établissements de jeux de hasard fixes ' ».

Diese Bestimmung erklärt Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 für auf die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV anwendbar. Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erlegt es den Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II und nunmehr auch den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV auf, eine Kopie des Identitätsdokuments, das der Spieler vorlegen muss, aufzubewahren und ein Register mit bestimmten Informationen über die Spieler zu führen. In der durch Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 abgeänderten Fassung bestimmt Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999:

«Complémentairement à ce qui est prévu à l'article 54, l'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard des classes I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV est autorisé que sur présentation, par la personne concernée, d'un document d'identité et moyennant l'inscription, par l'exploitant, des nom complet, prénoms, date de naissance, lieu de naissance, profession et de l'adresse de cette personne dans un registre.

L'exploitant fait signer ce registre par la personne concernée.

Une copie de la pièce ayant servi à l'identification du joueur doit être conservée pendant au moins cinq ans à dater de la dernière activité de jeu de celui-ci.

Le Roi détermine les modalités pratiques d'admission et d'enregistrement des joueurs.

Il arrête les conditions d'accès aux registres.

L'absence de tenue ou la tenue incorrecte de ce registre de même que sa non-communication aux autorités, son altération ou sa disparition peut entraîner le retrait de la licence de classe I, II ou de classe IV pour les établissements de jeux de hasard fixes par la commission.

Le Roi détermine les modalités d'admission et d'enregistrement des joueurs pour la pratique de jeux de hasard via un réseau de communication électronique ainsi que les conditions que le registre doit remplir».

B.47.2. Wie in seinem ersten Absatz angegeben, ist Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 in Verbindung mit Artikel 54 desselben Gesetzes zu betrachten. Diese Bestimmung betrifft die Verbote des Zugangs zu bestimmten Glücksspieleinrichtungen und der Teilnahme an bestimmten Glücksspielen, die für Minderjährige oder Personen unter 21 Jahren (Artikel 54 § 1), für Magistrate, Notare, Gerichtsvollzieher und Mitglieder der Polizeidienste außerhalb der Ausübung ihres Amtes (Artikel 54 § 2 Absatz 1) und für Personen gelten, denen von der Kommission für Glücksspiele der Zugang verweigert wird (Artikel 54 § § 3 und 4).

Einige dieser Verbote, insbesondere diejenigen, die für Personen gelten, denen von der Kommission für Glücksspiele der Zugang verweigert wird, beziehen sich nur auf die Glücksspiele, «für die eine Registrierungspflicht besteht», das heißt: (1) Glücksspiele in den in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Glücksspieleinrichtungen, (2) Wetten mit einem Einsatz, der höher ist als der vom König festgelegte Betrag (Artikel 43/4 § 3 des

Gesetzes vom 7. Mai 1999), wobei dieser Betrag durch den königlichen Erlass vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Höhe oder der Gegenleistung für den Wetteinsatz, für den eine Registrierungspflicht besteht, sowie des Inhalts und der Modalitäten dieser Registrierung» auf 1 000 EUR festgelegt wurde, und (3) Glücksspiele, die über Instrumente der Informationsgesellschaft betrieben werden (Artikel 43/8 § 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999). Indem er die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV der Registrierungspflicht unterwirft, die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehen ist, erklärt Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 die Verbote, die sich auf Glücksspiele beziehen, «für die eine Registrierungspflicht besteht», für auf diese Einrichtungen anwendbar.

B.47.3. Außerdem sieht Artikel 55 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 die Einrichtung eines Verarbeitungssystems für Daten in Bezug auf die in Artikel 54 desselben Gesetzes erwähnten Personen vor. Nach Artikel 55 Absatz 2 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 wird mit diesem System bezweckt, es einerseits «der Kommission für Glücksspiele zu ermöglichen, die ihr durch vorliegendes Gesetz anvertrauten Aufträge zu erfüllen» und es andererseits «den Betreibern und dem Personal der Glücksspieleinrichtungen zu ermöglichen, die Einhaltung der in Artikel 54 erwähnten Zugangsverweigerungen zu kontrollieren». Dieses Verarbeitungssystem ist das System EPIS («*Excluded Persons Information System*»), das durch den königlichen Erlass vom 15. Dezember 2004 «über die Einrichtung eines Verarbeitungssystems für Daten in Bezug auf die Spieler, denen der Zugang zu Spielsälen von Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II verweigert wird» eingerichtet wurde.

B.47.4. Im Kommentar zu Artikel 19 des Gesetzentwurfes, der zu Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 geworden ist, heißt es:

«L'article 19 étend l'application de l'*Excluded Persons Information System* (EPIS), à tous les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV. EPIS qui regroupe tous les joueurs exclus, est utilisé actuellement à l'entrée d'un casino (classe I) ou d'une salle de jeux automatiques (classe II) réel ou virtuel, ou bien d'une agence de paris virtuelle. Les nom, prénom et date de naissance du joueur doivent obligatoirement être enregistrés dans EPIS afin de vérifier s'il peut être admis.

À noter que cette vérification peut se faire à l'entrée de l'établissement de jeu de hasard mais également au comptoir. Un contrôle doit être effectué avant qu'un joueur ne puisse jouer à une machine ou parier par exemple.

EPIS a prouvé qu'il constitue un outil très efficace dans la lutte contre la dépendance au jeu et il est indispensable pour renforcer la protection du joueur.

Dans son avis 36/2018 du 2 mai 2018, la Commission de la protection de la vie privée considère que l'élargissement du spectre d'EPIS est proportionnel au regard de la finalité d'EPIS qui est la protection des joueurs» (*Parl. Dok., Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, SS. 16-17*).

Das Recht auf Achtung des Privatlebens

B.48. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zwölften Klagegrund ab aus einem Verstoß durch Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 «zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)» (nachstehend: DSGVO) und mit Artikel 28 Nr. 3 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 «über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten» (nachstehend: Gesetz vom 30. Juli 2018).

In einem ersten Teil machen sie im Wesentlichen geltend, dass Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, der durch Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 für anwendbar auf die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV erklärt wurde, den König ermächtigt, die wesentlichen Elemente im Zusammenhang mit der Führung des Registers und seiner Abfragung zu bestimmen.

In einem zweiten Teil machen sie im Wesentlichen geltend, dass die angefochtene Bestimmung weder sachdienlich noch verhältnismäßig im Hinblick auf das verfolgte Ziel, die Spieler zu schützen, sei.

B.49.1. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

B.49.2. Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer».

B.49.3. Der Verfassungsgeber hat eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention angestrebt (*Parl. Dok., Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2*).

Die Tragweite dieses Artikels 8 entspricht derjenigen der vorerwähnten Verfassungsbestimmung, sodass die durch die beiden Bestimmungen gebotenen Garantien ein untrennbares Ganzes bilden.

B.49.4. Das Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die vorerwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet wird, bezweckt im Wesentlichen, die Personen gegen Einmischungen in ihr Privatleben zu schützen.

Dieses Recht hat eine weitreichende Tragweite und umfasst unter anderem den Schutz der personenbezogenen Daten und der persönlichen Information. Die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte zeigt, dass, u. a. folgende personenbezogene Daten und Informationen unter den Schutzbereich dieses Rechts fallen: der Name, die Adresse, die professionellen Aktivitäten, die persönlichen Beziehungen, digitale Fingerabdrücke, Kamerabilder, Fotos, Kommunikationsdaten, DNA-Daten, gerichtliche Daten (Verurteilung oder Verdacht), finanzielle Daten und Informationen über Eigentum (siehe insbesondere EuGHMR, 26. März 1987, *Leander gegen Schweden*, § § 47-48; Große Kammer, 4. Dezember 2008, *S. und Marper gegen Vereinigtes Königreich*, § § 66-68; 17. Dezember 2009, *B.B. gegen Frankreich*, § 57; 10. Februar 2011, *Dimitrov-Kazakov gegen Bulgarien*, § § 29-31; 18. Oktober 2011, *Khelili gegen Schweiz*, § § 55-57; 9. Oktober 2012, *Alkaya gegen Türkei*, § 29; 18. April 2013, *M.K. gegen Frankreich*, § 26; 18. September 2014, *Brunet gegen Frankreich*, § 31).

B.49.5. Das Recht auf Achtung des Privatlebens ist jedoch kein absolutes Recht. Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention schließen eine Einmischung der Behörden in die Ausübung dieses Rechts nicht aus, sofern eine solche durch eine ausreichend präzise gesetzliche Bestimmung vorgesehen ist, sie einem zwingenden gesellschaftlichen Bedürfnis in einer demokratischen Gesellschaft entspricht und sie im Verhältnis zu dem damit angestrebten rechtmäßigen Ziel steht.

Der Gesetzgeber besitzt diesbezüglich einen Ermessensspielraum. Dieser Ermessensspielraum ist jedoch nicht unbegrenzt; damit eine Norm mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens vereinbar ist, ist es erforderlich, dass der Gesetzgeber ein faires Gleichgewicht zwischen allen betroffenen Rechten und Interessen hergestellt hat.

B.49.6. Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c der DSGVO bestimmt:

«Personenbezogene Daten müssen

[...]

c) dem Zweck angemessen und erheblich sowie auf das für die Zwecke der Verarbeitung notwendige Maß beschränkt sein (' Datenminimierung ' »).

B.49.7. Artikel 28 Nr. 3 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 bestimmt:

«Personenbezogene Daten:

[...]

3. entsprechen dem Verarbeitungszweck, sind maßgeblich und in Bezug auf die Zwecke, für die sie verarbeitet werden, nicht übermäßig».

B.50. Ohne dass es notwendig ist, sich zu der Frage zu äußern, ob der Gerichtshof befugt ist, über einen Verstoß gegen das Gesetz vom 30. Juli 2018 in Verbindung mit Artikel 22 der Verfassung zu befinden, ist festzustellen, dass die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 nicht angeben, inwiefern Artikel 28 Nr. 3 dieses Gesetzes andere Garantien enthalten würde als die Garantien, die durch die anderen im Klagegrund erwähnten Bestimmungen vorgesehen sind, und die im Hinblick auf die strittige Problematik relevant wären.

B.51. Insofern die angefochtene Bestimmung es Personen, die sich in eine ortsfeste Glücksspieleinrichtung der Klasse IV begeben, auferlegt, ein Identitätsdokument vorzulegen, von dem der Betreiber eine Kopie mindestens fünf Jahre nach der letzten Teilnahme an einem Glücksspiel aufbewahren muss, und bestimmte personenbezogene Daten anzugeben, die der Betreiber in ein Register eintragen muss, hat die angefochtene Bestimmung eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens zur Folge.

Der Gerichtshof muss daher prüfen, ob diese Einmischung einem zwingenden gesellschaftlichen Bedürfnis in einer demokratischen Gesellschaft entspricht, ob sie durch eine ausreichend präzise gesetzliche Bestimmung vorgesehen ist und ob sie im Verhältnis zu dem damit angestrebten rechtmäßigen Ziel steht.

B.52. Aus den in B.47.4 erwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass die angefochtene Bestimmung den Schutz von Spielern bezweckt. Diese Bestimmung hat zur Folge, dass die in Artikel 54 § 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Zugangsverbote nunmehr auch auf ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV Anwendung finden. Die nach der angefochtenen Bestimmung vorgeschriebene Überprüfung der Identität ermöglicht es, dank des in Artikel 55 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 und in B.47.3 erwähnten EPIS-Systems, zu überprüfen, ob die fragliche Person sich in einer der Situationen befindet, die zu einem Zugangsverbot führen. In den Vorarbeiten wird diesbezüglich betont, dass «EPIS bewiesen hat, dass es ein sehr wirksames Instrument bei der Bekämpfung der Spielsucht darstellt und es unerlässlich ist, um den Schutz des Spielers zu verstärken» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 17).

Daraus folgt, dass die angefochtene Bestimmung einem zwingenden gesellschaftlichen Bedürfnis in einer demokratischen Gesellschaft entspricht.

B.53.1. Artikel 22 der Verfassung behält dem zuständigen Gesetzgeber die Befugnis vor, festzulegen, in welchen Fällen und unter welchen Bedingungen das Recht auf Achtung des Privatlebens beeinträchtigt werden kann. Somit garantiert er jedem Bürger, dass eine Einmischung in die Ausübung dieses Rechts nur aufgrund von Regeln erfolgen darf, die durch eine demokratisch gewählte beratende Versammlung angenommen wurden.

Eine Ermächtigung einer anderen Gewalt steht jedoch nicht im Widerspruch zum Legalitätsprinzip, sofern die Ermächtigung ausreichend präzise beschrieben ist und sich auf die Ausführung von Maßnahmen bezieht, deren wesentliche Elemente vorher durch den Gesetzgeber festgelegt wurden.

B.53.2. Neben dem formalen Erfordernis der Legalität wird durch Artikel 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention ebenfalls die Verpflichtung auferlegt, dass die Einmischung in die Ausübung des Rechts auf Achtung des Privatlebens deutlich und ausreichend präzise formuliert wird, damit es möglich ist, die Fälle vorherzusehen, in denen der Gesetzgeber eine solche Einmischung erlaubt.

Auf dem Gebiet des Datenschutzes bedeutet dieses Erfordernis der Vorhersehbarkeit, dass ausreichend präzise vorgesehen werden muss, unter welchen Umständen Verarbeitungen von personenbezogenen Daten erlaubt sind (EuGHMR, Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru gegen Rumänien*, § 57; Große Kammer, 4. Dezember 2008, *S. und Marper gegen Vereinigtes Königreich*, § 99).

Jeder somit eine ausreichend klare Vorstellung von den verarbeiteten Daten, den von einer bestimmten Datenverarbeitung betroffenen Personen und den Bedingungen und Zwecken dieser Verarbeitung haben.

B.53.3. Der durch die angefochtene Bestimmung auf ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV für anwendbar erklärte Artikel 62 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bestimmt die personenbezogenen Daten, die in das Register eingetragen werden müssen, das der Betreiber führen muss. Artikel 62 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erlegt es dem Betreiber auf, eine Kopie des Dokuments, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat, mindestens fünf Jahre nach der letzten Teilnahme an einem Glücksspiel aufzubewahren.

B.53.4. Die Zwecke der Identitätsüberprüfung und der Registrierung der betreffenden personenbezogenen Daten und der Aufbewahrung einer Kopie des Dokuments, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat, die mit dieser Überprüfung zusammenhängen, sowie die Personen, die befugt sind, Zugang zu diesen Daten zu haben, werden durch die Verbindung der Artikel 54, 55 und 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, die im Lichte der in B.52 zitierten Vorarbeiten zu lesen sind, ausreichend bestimmt. Es handelt sich einerseits um die Betreiber und das Personal der betreffenden Glücksspieleinrichtungen, um die Einhaltung der in Artikel 54 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Zugangsverweigerungen zu kontrollieren, und andererseits um die Kommission für Glücksspiele, um die ihr durch das Gesetz vom 7. Mai 1999 anvertrauten Aufträge zu erfüllen. Zu dieser Aufgabe gehört aufgrund der Artikel 15/2 § 1 und 15/3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 insbesondere die Kontrolle der Einhaltung dieses Gesetzes und seiner Ausführungserlasse. Die Registrierung der personenbezogenen Daten und die Aufbewahrung einer Kopie des Dokuments über die Identität des Spielers ermöglichen es der Kommission für Glücksspiele zu wissen, wer Zugang zu den betreffenden Glücksspieleinrichtungen hatte, und somit zu kontrollieren, dass diese Einrichtungen die nach Artikel 54 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 geltenden Zugangsverbote einhalten. Diesbezüglich bestimmt Artikel 62 Absatz 6 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 ebenfalls, dass « [d]ie Kommission [für Glücksspiele] [...] die Lizenz der Klasse I, II oder der Klasse IV für die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen entziehen [kann], wenn dieses Register nicht oder unrichtig geführt wird oder wenn es den Behörden nicht übermittelt wird, beschädigt wird oder verschwindet ».

B.53.5. In der angefochtenen Bestimmung ist jedoch keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten vorgesehen, die in dem in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Register eingetragen sind. Außerdem sieht sie keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der Kopie des Dokuments vor, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat, da in Artikel 62 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 nur eine Mindestdauer für die Aufbewahrung von fünf Jahren nach der letzten Teilnahme an einem Glücksspiel vorgesehen ist.

B.54. Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 verstößt gegen Artikel 22 der Verfassung, insofern er keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten vorsieht, die in dem in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Register eingetragen sind, und insofern er keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der Kopie des Dokuments vorsieht, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat.

B.55.1. Der Gerichtshof prüft jetzt die Verhältnismäßigkeit der Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens nur insofern, als diese Prüfung zu einer weiter reichenden Feststellung eines Verstoßes als der in B.54 erwähnten Feststellung führen kann.

B.55.2. Es ist nicht unverhältnismäßig, die Pflichten im Bereich der Überprüfung der Identität und der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten, die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehen sind, auf die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV auszudehnen, da der Gesetzgeber angesichts der in B.28.1 beschriebenen Zunahme der mit diesen Einrichtungen verbundenen Risiken den Zugang zu diesen Einrichtungen ebenfalls Personen verbieten wollte, denen die Kommission für Glücksspiele auf der Grundlage von Artikel 54 § § 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 den Zugang verweigert. Ohne eine Identifizierung der Spieler und folglich ohne eine Möglichkeit zu überprüfen, ob der Betreffende in das in Artikel 55 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 und in B.47.3 erwähnte System EPIS aufgenommen wurde, wären das Verbot und die in Artikel 54 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehenen Zugangsverweigerungen in der Praxis weitgehend wirkungslos. Wie in B.53.4 erwähnt, ermöglicht es die Registrierung der betreffenden personenbezogenen Daten der Kommission für Glücksspiele, die Einhaltung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 und seiner Ausführungserlasse, insbesondere Artikel 54 dieses Gesetzes, zu kontrollieren.

Außerdem ist es nicht unverhältnismäßig, dass die Identifizierung und die Registrierung beim Zugang zu der ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV vorgenommen wird, da eine solche Einrichtung grundsätzlich als ausschließliche Zweckbestimmung die Entgegennahme von Wetten hat und der Gesetzgeber deshalb vernünftigerweise die Auffassung vertreten konnte, dass die Personen, die sie betreten, dies grundsätzlich tun, um zu wetten.

Schließlich sind die personenbezogenen Daten, die in das in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnte Register eingetragen werden müssen, im Hinblick auf die verfolgten Ziele sachdienlich und notwendig. Diese personenbezogenen Daten ermöglichen es nämlich zu überprüfen, ob die betreffende Person in das in B.47.3 erwähnte System EPIS aufgenommen wurde und ihr folglich der Zugang zu der Glücksspieleinrichtung verweigert werden muss.

B.56. Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ist für nichtig zu erklären, aber nur insofern er keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten vorsieht, die in dem in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Register eingetragen sind, und insofern er keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der Kopie des Dokuments vorsieht, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat.

Der zwölfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277 ist im Übrigen unbegründet.

Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, die Unternehmensfreiheit, die Niederlassungsfreiheit und die Dienstleistungsfreiheit

B.57.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen elften Klagegrund ab aus einem Verstoß durch Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem in den Artikeln II.3 und II.4 des Wirtschaftsgesetzbuches verankerten Grundsatz der Handels- und Gewerbefreiheit und mit dem in Artikel 23 der Verfassung verankerten Recht auf freie Wahl der Berufstätigkeit.

In einem ersten Teil beanstanden sie, dass in der angefochtenen Bestimmung einerseits die Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II und andererseits die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV gleich behandelt würden, insofern sie alle der in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehenen Registrierungspflicht unterlägen, obgleich sie nicht dieselben Risiken aufwiesen.

In einem zweiten Teil machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führe, insofern die Registrierungspflicht nach Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bezüglich der Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II nur für das Betreten des Spielsaals gelte, während sie bezüglich der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV für das Betreten der Einrichtung selbst gelte.

In einem dritten Teil machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führe, insofern sie die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und nicht der Nationallotterie, den Zeitungshändlern, den Rennbahnen und den Glücksspieleinrichtungen der Klasse III auferlege.

B.57.2. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7279 leitet einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch das Gesetz vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insbesondere insofern es zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führe, indem die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und nicht den Zeitungshändlern auferlegt werde.

B.57.3. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7280 leitet einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch Artikel 31 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, den verfassungsmäßigen Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung und den verfassungsmäßigen Grundsatz der Verhältnismäßigkeit, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung zur Folge habe, dass die Spieler ermuntert würden, sich anderen Angeboten zuzuwenden, wo die von ihr vorgesehenen Kontrollen nicht gelten, wie den Zeitungshändlern oder den Glücksspieleinrichtungen der Klasse III oder sogar illegalen Angeboten.

B.57.4. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7289 leitet einen fünften Teil des zweiten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 31 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 49 und 56 des AEUV in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Im Wesentlichen macht sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung eine ungerechtfertigte Beschränkung der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit nach sich ziehe.

B.58. Aus der Begründung des Klagegrunds geht hervor, dass die Beschwerdegründe der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 7279 gegen Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet sind. Was die Rechtssache Nr. 7279 betrifft, beschränkt der Gerichtshof daher seine Prüfung auf diese Bestimmung.

B.59. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe zusammen, aber nur insofern als sie zu einer weiter reichenden Feststellung eines Verstoßes als der in B.54 erwähnten Feststellung führen können.

B.60.1. Der Gerichtshof prüft zunächst einerseits die Gleichbehandlung der Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II und der ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV in Bezug auf die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht und andererseits den Behandlungsunterschied zwischen diesen Einrichtungen in Bezug auf die Modalitäten dieser Pflicht.

B.60.2. Aus dem in B.55.2 Erwähnten geht hervor, dass es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung entbehrt, die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht, die bereits auf die Glücksspiel-einrichtungen der Klassen I und II anwendbar war, auf die ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV auszudehnen.

B.60.3. Es entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht für Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II beim Betreten der Spielsäle angewandt wird und dass sie für ortsfeste Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV beim Betreten der Einrichtung selbst angewandt wird.

Die Artikel 32 Nr. 4 und 37 Nr. 4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 verpflichten die Glücksspieleinrichtungen der Klassen I und II nämlich, den Spielsaal vollständig und streng abzutrennen von den Räumlichkeiten, die innerhalb der Einrichtung einen anderen Verwendungszweck haben, und von den Räumlichkeiten außerhalb der Einrichtung, die der Öffentlichkeit zugänglich sind, sodass kein Einblick von außerhalb des Spielsaals auf die Glücksspiele möglich ist.

Da eine ortsfeste Glücksspieleinrichtung der Klasse IV grundsätzlich als ausschließliche Zweckbestimmung die Entgegennahme von Wetten hat, konnte der Gesetzgeber - wie in B.55.2 erwähnt - vernünftigerweise die Auffassung vertreten, dass die Personen, die sie betreten, dies grundsätzlich tun, um zu wetten, und er konnte deshalb vernünftigerweise vorsehen, dass die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht beim Betreten der Einrichtung umgesetzt wird. Im Gegensatz zu den Ausführungen der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 beinhaltet dies nicht, dass diese Kontrolle auf dem Bürgersteig erfolgen muss, da aus den Vorarbeiten hervorgeht, dass sie am Eingang oder an einem Ladentisch, zu dem die Person dann geleitet werden muss, sobald sie die Einrichtung betritt, erfolgen kann:

«À noter que cette vérification peut se faire à l'entrée de l'établissement de jeu de hasard mais également au comptoir. Un contrôle doit être effectué avant qu'un joueur ne puisse jouer à une machine ou parier par exemple» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 17).

B.61.1. Der Gerichtshof prüft jetzt den Behandlungsunterschied zwischen einerseits den ortsfesten Glücksspiel-einrichtungen der Klasse IV und andererseits den Zeitungshändlern, den Rennbahnen, den Glücksspieleinrichtungen der Klasse III und der Nationallotterie.

B.61.2. Was die Zeitungshändler betrifft, auf die die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht keine Anwendung findet, hat der Minister der Justiz bei den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung dargelegt:

«Le projet de loi vise également à instaurer le système d'enregistrement EPIS dans les agences de paris. Il est évident que cela ne s'arrêtera pas là; sous la prochaine législature, il faudra également prendre des mesures quant à l'application généralisée de l'EPIS, pour les marchands de journaux, par exemple. Notons toutefois qu'il existe une restriction dans la mesure où ceux-ci peuvent proposer des paris à titre d'activité complémentaire» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, S. 27).

Und:

«Le ministre revient enfin sur le risque de discrimination lié aux contrôles EPIS qui sera étendu aux agences de paris mais pas aux marchands de journaux indépendants.

Ce contrôle est en effet réservé aux agences de paris. C'est en effet leur activité principale, contrairement aux marchands de journaux. Cela justifie donc qu'un contrôle s'impose davantage pour les agences de paris que pour les marchands de journaux. Cependant, le ministre est convaincu qu'à terme, le contrôle EPIS devra être élargi aux marchands de journaux et aux cafés» (ebenda, SS. 29-30).

Aus den in B.35 bis B.38 genannten Gründen ist der geprüfte Behandlungsunterschied zwischen den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV und den Zeitungshändlern vernünftig gerechtfertigt.

B.61.3. Was die Rennbahnen betrifft, ist die Nichtanwendung der in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehenen Registrierungspflicht durch die vorübergehende Beschaffenheit der dort ausgeübten Tätigkeit der Entgegennahme von Wetten vernünftig gerechtfertigt. Zudem kommt dort eine Registrierungspflicht für Wetten zur Anwendung, bei denen Beträge gesetzt werden, die den Betrag oder die Gegenleistung von 1 000 EUR übersteigen, die vom König auf der Grundlage von Artikel 43/4 § 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 festgelegt werden (königlicher Erlass vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Höhe oder der Gegenleistung für den Wetteinsatz, für den eine Registrierungspflicht besteht, sowie des Inhalts und die Modalitäten dieser Registrierung» und Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2010 «zur Festlegung der Bedingungen für die Entgegennahme von Wetten außerhalb von Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV»).

B.61.4. Was die Glücksspieleinrichtungen der Klasse III (Schankstätten) betrifft, ist die Nichtanwendung der in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehenen Registrierungspflicht unter Berücksichtigung nicht nur des praktischen Umsetzungsproblems, sondern vor allem des Umstands vernünftig gerechtfertigt, dass der Grund für den Besuch von Schankstätten nicht in erster Linie die Glücksspiele sind.

B.61.5. Was den Vergleich betrifft, den die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 zwischen Wetten, die in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV entgegengenommen werden, und Wetten, die von der Nationallotterie veranstaltet werden, vornehmen, ist festzustellen, dass die von der Nationallotterie veranstalteten Wetten grundsätzlich dem Gesetz vom 7. Mai 1999 unterliegen (s. Entscheid des Gerichtshofes Nr. 33/2004 vom 10. März 2004, B.8.2). Daraus folgt, dass die Wetten, die die Nationallotterie in der realen Welt veranstaltet, nur bei einem Inhaber einer F2-Lizenz entgegengenommen werden können. Wenn diese Wetten in einer ortsfesten Glücksspieleinrichtung der Klasse IV entgegengenommen werden, kommt die in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 vorgesehene Registrierungspflicht zur Anwendung, sodass der angeführte Behandlungsunterschied in dieser Hinsicht nicht existiert.

B.62. Es geht ebenfalls aus dem Vorstehenden hervor, dass in dem Fall, dass die angefochtene Bestimmung eine Beschränkung der Unternehmensfreiheit, der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zur Folge haben sollte, diese aus zwingenden Gründen des Allgemeininteresses, nämlich dem Schutz der Spieler, gerechtfertigt ist, dass sie im Hinblick auf dieses Ziel sachdienlich ist und dass sie keine unverhältnismäßigen Folgen hat.

B.63. Der elfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277, der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7280 und der fünfte Teil des zweiten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7289 sind unbegründet. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7279 ist unbegründet, insofern er gegen Artikel 31 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gerichtet ist.

In Bezug auf die Befugnis der Kommission für Glücksspiele, bestimmte Wetten zu verbieten (sechster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7277, erster Teil des zweiten Klagegrunds in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291; dritter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296)

Die angefochtene Bestimmung

B.64.1. Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ermächtigt die Kommission für Glücksspiele, Wetten zu verbieten, wenn der ordnungsgemäße Ablauf des Ereignisses nicht gewährleistet werden kann oder wenn sie der Auffassung ist, dass spezifische Wettmöglichkeiten betrugsanfällig sind. Er bestimmt:

«La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés».

B.64.2. In den Vorarbeiten heißt es:

«Le nouvel alinéa 3 permet à la Commission des jeux de hasard de mettre un terme à certains événements soupçonnés d'être ' exposés à la fraude '. Dans ce cas, le titulaire de licence concerné doit en être informé. Il s'agit de tous les paris possibles, quelle que soit la manière employée pour les proposer.

À titre d'exemple, si un audit montre que d'importantes irrégularités ont eu lieu dans une certaine catégorie d'événements qui peuvent compromettre le bon déroulement de l'événement, et que l'on s'attend à ce que ces irrégularités se produisent également dans l'avenir, la commission peut estimer que ce type d'événements est exposé à la fraude. Il ne s'agit donc pas d'un seul événement spécifique mais plutôt de certaines catégories d'événement, comme des matchs de tennis dans de petits tournois hors de la vue des caméras. Une telle exposition à la fraude ainsi estimée sera en général également publiée via une note informative sur le site internet de la Commission des jeux de hasard» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/004, SS. 18-19).

Der erste Teil des dritten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7296

B.65. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 leiten einen ersten Teil des dritten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, gegen Artikel 23 der Verfassung.

Sie machen geltend, dass Live-Wetten vorher verboten gewesen seien und dass die angefochtene Bestimmung die Folge habe, sie zu erlauben, was einen erheblichen Rückschritt des Schutzmaßes für die Spieler und daher beim Recht auf Gesundheitsschutz, der nicht durch einen Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt sei, nach sich ziehe.

B.66. Vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 7. Mai 2019 bestimmte Artikel 43/1 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 22 des Gesetzes vom 10. Januar 2010:

«Es ist verboten, Wetten in Bezug auf Ereignisse oder Handlungen zu organisieren, die gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstoßen.

Es ist verboten, Wetten auf Ereignisse oder Sachverhalte zu organisieren, deren Ausgang bereits bekannt ist oder bei denen der ungewisse Umstand bereits erfolgt ist».

In den Vorarbeiten vom 10. Januar 2010 heißt es:

«L'article 43/1 définit les paris qui sont autorisés. En vue de la politique de canalisation visant à rendre la réglementation belge conforme à la jurisprudence en vigueur de la Cour Européenne de Justice, il est préconisé de n'autoriser que les paris déjà présents actuellement sur le marché belge et d'interdire toutes les autres formes de paris.

Des paris peuvent être organisés sur des événements sportifs, sur des courses hippiques et des événements autres que sportifs qui ne sont pas contraires à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. Les combats de coqs ne sont pas conciliables avec l'ordre public ou les bonnes mœurs.

Actuellement, seuls les paris mutuels et les paris à cote fixe sont présents sur le marché belge (à l'exception des paris sur les courses hippiques)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/001, SS. 33).

Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, bestimmt:

«La commission peut interdire des paris si le bon déroulement de l'événement ne peut pas être garanti ou si elle estime que des possibilités spécifiques de paris sont exposées à la fraude. Les titulaires de licence concernés en sont immédiatement informés».

B.67. Ohne dass es notwendig ist zu prüfen, ob vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung Live-Wetten erlaubt waren oder nicht, genügt die Feststellung, dass nicht erwiesen ist, dass die angefochtene Bestimmung einen erheblichen Rückschritt des bestehenden Schutzmaßes beim Recht auf Gesundheitsschutz der Spieler bedeuten würde. Die angefochtene Bestimmung regelt nämlich nicht den Begriff der Live-Wetten, sondern ermächtigt die Kommission für Glücksspiele allgemein, sie zu verbieten, wenn der ordnungsgemäße Ablauf des Ereignisses nicht gewährleistet werden kann oder wenn sie der Auffassung ist, dass spezifische Wettmöglichkeiten betrugsanfällig sind.

B.68. Der erste Teil des dritten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7296 ist unbegründet.

Der zweite Teil des sechsten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der zweite und dritte Teil des dritten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7296

B.69.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen zweiten Teil des sechsten Klagegrunds aus einem Verstoß durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen Artikel 12 Nr. 2 der Verfassung ab.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen verstoße, insofern sie die Kommission für Glücksspiele ermächtigt, Verbote zu erlassen, die strafrechtlich geahndet würden, dass sich diese Ermächtigung nicht auf einzelne Punkte beziehe und dass sie es nicht ermöglichen vorherzusehen, was als eine Straftat angesehen werde.

B.69.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 leiten einen zweiten und dritten Teil des dritten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, gegen Artikel 12 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention, und die Artikel 33, 37, 105 und 108 der Verfassung.

Im Wesentlichen bemängeln die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296, dass die angefochtene Bestimmung in ungenauer Weise der Kommission für Glücksspiele die Befugnis übertrage, Verbote zu erlassen, die strafrechtlich geahndet würden, und ihr eine Verordnungsbefugnis übertrage.

B.70. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe zusammen.

B.71. Aus den in B.64.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass das Verbot, dass die Kommission für Glücksspiele auf der Grundlage von Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erlassen kann, Kategorien von Ereignissen betrifft. Ein solches Verbot hat die Tragweite einer Verordnung.

Artikel 64 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 stellt einen Verstoß gegen Artikel 43/1 desselben Gesetzes und somit einen Verstoß gegen ein von der Kommission für Glücksspiele auf der Grundlage dieser Bestimmung erlassenes Verbot unter Strafe. Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, gehört daher zum Anwendungsbereich von Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.72. Die Artikel 33, 105 und 108 der Verfassung stehen dem nicht entgegen, dass der Gesetzgeber in einem bestimmen technischen Bereich spezifische ausführende Befugnisse einer autonomen Verwaltungsbehörde anvertraut, die sowohl der gerichtlichen Kontrolle als auch der parlamentarischen Kontrolle untersteht, und sie verbieten es dem Gesetzgeber nicht, einem ausführenden Organ Ermächtigungen zu erteilen, sofern sie die Ausführung von Maßnahmen betreffen, deren Gegenstand der zuständige Gesetzgeber bestimmt hat, insbesondere in technischen und komplexen Angelegenheiten.

B.73.1. Indem er der gesetzgebenden Gewalt die Befugnis verleiht, die Fälle zu bestimmen, in denen eine Strafverfolgung möglich ist, gewährleistet Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung jedem Rechtsunterworfenen, dass kein Verhalten strafbar ist, außer aufgrund von Regeln, die durch eine demokratisch gewählte beratende Versammlung angenommen wurden.

Außerdem beruht das Legalitätsprinzip in Strafsachen, das sich aus den vorerwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen ergibt, auf der Überlegung, dass das Strafgesetz so formuliert sein muss, dass jeder zu dem Augenblick, wo er ein Verhalten annimmt, wissen kann, ob dieses Verhalten strafbar ist oder nicht. Es erfordert es, dass der Gesetzgeber in einer ausreichend präzisen, klaren und Rechtssicherheit bietenden Formulierung angibt, welche Handlungen unter Strafe gestellt werden, sodass einerseits derjenige, der ein Verhalten annimmt, vorher auf hinlängliche Weise beurteilen kann, welche strafrechtlichen Folgen dieses Verhalten haben wird, und andererseits dem Richter keine allzu große Ermessensbefugnis überlassen wird.

Das Legalitätsprinzip in Strafsachen verhindert jedoch nicht, dass das Gesetz dem Richter eine Ermessensbefugnis gewährt. Man muss nämlich der allgemeinen Beschaffenheit der Gesetze, der Verschiedenartigkeit der Situationen, auf die sie Anwendung finden, und der Entwicklung der durch sie geahndeten Verhaltensweisen Rechnung tragen.

Die Bedingung, dass eine Straftat durch das Gesetz klar definiert sein muss, ist erfüllt, wenn der Rechtsunterworfenen anhand der Formulierung der relevanten Bestimmung und gegebenenfalls mit Hilfe ihrer Auslegung durch die Rechtsprechungsorgane wissen kann, durch welche Handlungen und Unterlassungen er strafrechtlich haftbar wird.

Erst durch die Prüfung einer spezifischen Strafbestimmung ist es möglich, unter Berücksichtigung der jeweiligen Elemente der dadurch zu ahndenden Straftaten festzustellen, ob die vom Gesetzgeber verwendete allgemeine Formulierung derart ungenau ist, dass sie das Legalitätsprinzip in Strafsachen missachten würde.

B.73.2. Das Legalitätsprinzip in Strafsachen geht nicht soweit, dass es den Gesetzgeber verpflichtet, jeden Aspekt der Unterstrafstellung selbst zu regeln. Eine Ermächtigung eines anderen Organs steht nicht im Widerspruch zu diesem Prinzip, sofern die Ermächtigung ausreichend präzise umschrieben ist und sich auf die Ausführung von Maßnahmen bezieht, deren wesentliche Elemente vorher durch den Gesetzgeber festgelegt worden sind.

B.74. Die angefochtene Bestimmung wurde im Ausschuss folgendermaßen diskutiert:

«L'orateur demande ce qu'on entend par exemple comme étant des paris exposés à la fraude.

[Un deuxième membre] fait référence à la justification qui mentionne notamment la catégorie des matches de tennis dans de petits tournois hors de la vue des caméras. Cela les rend plus exposés à la fraude.

[Un troisième membre] demande comment on va gérer ceci de manière concrète. Le pari (et notamment le live betting) est autorisé, y compris lors des matches de première division de football. La Commission des jeux de hasard va-t-elle aussi oser interdire ces paris si on se rend compte que ces matches de football sont exposés à la fraude ? L'orateur se demande si cet article ne va pas être sujet à des problèmes d'interprétation.

[Le deuxième membre] indique que ce sera à la Commission des jeux de hasard à se pencher sur cette question. En cas de fraude, elle devra donc s'y attaquer. Cet article le permet désormais.

[Un quatrième membre] confirme cela. La plateforme fédérale ' Match fixing ' a demandé à toutes les fédérations de désigner une personne de référence sur cet aspect. Le but est que les fédérations et le parquet s'attaquent ensemble à la problématique. L'oratrice constate aussi qu'en pratique, la plupart des fédérations ont déjà agi avec des résultats. On peut donc agir désormais en cas de suspicions de fraude.

[Le troisième membre] demande ce que signifie cette interdiction de la Commission: sera-ce une décision définitive ou temporaire ? Y aura-t-il des conditions attachées à cette interdiction ? La base légale n'est pas très détaillée sur ce point.

[Le deuxième membre] ajoute qu'il s'agit de mettre en terme à certains événements soupçonnés d'être exposés à la fraude ou à certaines catégories d'évènements. Il y a donc une marge de manœuvre. La justification est claire la dessus» (Parl. Dok., Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/005, SS. 57-58).

B.75. Indem er vorgesehen hat, dass sich das Verbot, das die Kommission für Glücksspiele erlassen kann und dessen Nichteinhaltung strafrechtlich geahndet wird, nur auf spezifische Wettmöglichkeiten, die betrugsanfällig sind, oder auf Wetten zu einem Ereignis, dessen ordnungsgemäßer Ablauf nicht gewährleistet werden kann, beziehen darf, hat der Gesetzgeber das strafbare Verhalten ausreichend präzisiert.

Der Gesetzgeber hat ebenfalls das Ziel der angefochtenen Ermächtigung sowie die Grenzen, innerhalb deren diese gewährt wurde, präzisiert. Im Lichte der in B.64.2 und in B.74 zitierten Vorarbeiten sind die in der angefochtenen Bestimmung verwendeten Begriffe ausreichend präzise, um die der Kommission für Glücksspiele erteilte Ermächtigung einzugrenzen.

B.76. In Ausführung der ihr erteilten Ermächtigung muss die Kommission für Glücksspiele die spezifischen Wettmöglichkeiten, die betrugsanfällig sind, oder die Wetten zu einem Ereignis, dessen ordnungsgemäßer Ablauf nicht gewährleistet werden kann, die sie beabsichtigt zu verbieten, konkret bestimmen, sodass es die Wetten, auf die sich diese Entscheidungen der Kommission für Glücksspiele beziehen, sind, die verboten werden. Artikel 43/1 Absatz 3 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 sieht außerdem vor, dass die betroffenen Lizenzinhaber unverzüglich über diese Entscheidungen der Kommission für Glücksspiele informiert werden.

Das Erfordernis, dass eine strafbare Handlung deutlich definiert werden muss, wird nur erfüllt, wenn der Rechtsuchende anhand des Wortlauts der relevanten Bestimmung und notwendigenfalls mit Hilfe ihrer Auslegung durch die Gerichte wissen kann, welche Handlungen und welche Versäumnisse seine strafrechtliche Haftung zur Folge haben.

Nur die Prüfung eines spezifischen Verbots ermöglicht es festzustellen, ob der durch Kommission für Glücksspiele verwendete Wortlaut so vage ist, dass er gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen verstößt. Diese Prüfung gehört zum Zuständigkeitsbereich der administrativen und ordentlichen Rechtsprechungsorgane.

B.77. Schließlich durfte der Gesetzgeber in Anbetracht der technischen sowie evolutiven Beschaffenheit, die die Angelegenheit aufweisen kann, diese Zuständigkeit der Kommission für Glücksspiele anvertrauen.

B.78. Der zweite Teil des sechsten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der zweite und dritte Teil des dritten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7296 sind unbegründet.

Der erste Teil des sechsten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der erste Teil des zweiten Klagegrunds in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291

B.79.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7277 leiten einen ersten Teil des sechsten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 49 des AEUV.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung gegen das Recht auf Arbeit und auf freie Wahl einer Berufstätigkeit, gegen die Handels- und Gewerbefreiheit und die Niederlassungsfreiheit verstoße, insofern sie der Kommission für Glücksspiele einen zu großen Ermessensspielraum lasse.

B.79.2. Die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291 leiten einen ersten Teil des zweiten Klagegrunds ab aus einem Verstoß durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 gegen die Artikel 49 und 56 des AEUV in Verbindung mit die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Im Wesentlichen beanstanden sie, dass in der angefochtenen Bestimmung die Umstände nicht präzisiert seien, unter denen die Kommission für Glücksspiele bestimmte Wetten verbieten kann.

B.80. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe zusammen.

B.81. Der Gerichtshof muss im vorliegenden Fall die angefochtene Bestimmung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Unternehmensfreiheit, der Niederlassungsfreiheit und der Dienstleistungsfreiheit prüfen.

B.82. Aus den in B.75 und B.76 erwähnten Gründen ist festzustellen, dass der der Kommission für Glücksspiele erteilten Ermächtigung, Wetten zu verbieten, wenn sie der Auffassung ist, dass spezifische Wettmöglichkeiten betrugsanfällig sind oder wenn der ordnungsgemäße Ablauf des Ereignisses nicht gewährleistet werden kann, ausreichende Grenzen gesetzt wurden, um die Gefahr des Missbrauchs zu vermeiden.

Außerdem kann gegen die Beschlüsse, die die Kommission für Glücksspiele auf der Grundlage der angefochtenen Bestimmung fassen kann, eine Nichtigkeitsklage, gegebenenfalls verbunden mit einer Klage auf einstweilige Aussetzung im ordentlichen Verfahren oder im Verfahren der äußersten Dringlichkeit, beim Staatsrat erhoben werden und sie können von jedem Gericht auf der Grundlage von Artikel 159 der Verfassung überprüft werden.

B.83. Schließlich steht die angefochtene Bestimmung im Verhältnis zu den angestrebten legitimen Zielen des Schutzes der Spieler und der Betrugsbekämpfung.

B.84. Der erste Teil des sechsten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7277 und der erste Teil des zweiten Klagegrunds in den Rechtssachen Nrn. 7289 und 7291 sind unbegründet.

In Bezug auf die Lizenzinhaber, an die der Wetter sich wenden kann (vierter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296)

B.85. Artikel 43/1 Absatz 4 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 20 Nr. 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, bestimmt:

«En ce qui concerne le pari pris dans le monde réel, le joueur choisit le titulaire de la licence concerné auquel il s'adresse s'il a des questions ou des remarques sur son exploitation».

B.86. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 leiten einen vierten Klagegrund aus einem Verstoß durch diese Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung ab.

Im Wesentlichen machen sie geltend, dass die Entgegennahme von Wetten nicht über Instrumente der Informationsgesellschaft erfolgen dürfe, sondern zwingend in der physischen Einrichtung eines Inhabers einer F2-Lizenz erfolgen müsse. Ihrer Auffassung nach führt die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen einerseits den Spielern, die in der realen Welt wetten und die ihre Fragen oder Anmerkungen an den Inhaber der F1-Lizenz oder den Inhaber der F2-Lizenz richten können, und andererseits den Spielern, die Instrumente der Informationsgesellschaft nutzen, die ihre Fragen nur an den Inhaber der F1+-Lizenz und nicht an den Inhaber der F2-Lizenz richten könnten.

B.87. Artikel 25 Absatz 1 Nrn. 6 bis 7 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bestimmt:

«Il existe neuf classes de licences et trois licences supplémentaires :

[...]

6. la licence de classe F1 permet, pour des périodes de neuf ans renouvelables, aux conditions qu'elle détermine, l'exploitation de l'organisation des paris;

6/1. la licence supplémentaire de classe F1+ permet, aux conditions qu'elle détermine, l'exploitation de l'organisation des paris par le biais des instruments de la société de l'information;

6/2. la licence de classe F1P permet, aux conditions qu'elle détermine et aux conditions fixées pour les licences de classe F1, et le cas échéant F1+, l'exploitation de l'organisation de paris sur les courses hippiques;

7. la licence de classe F2 permet, pour des périodes renouvelables de trois ans, aux conditions qu'elle détermine, l'engagement de paris pour le compte de titulaires de licence de classe F1 dans un établissement de jeux de hasard de classe IV fixe ou mobile. Cette licence permet également l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV dans les cas visés à l'article 43/4, § 5, 1^o et 2^o. Pour cette licence, des périodes renouvelables de trois ans sont également prévues.

[...] ».

Artikel 43/8 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 bestimmt:

« § 1. Die Kommission kann Inhabern von A-, B- oder F1-Lizenzen höchstens eine A+, B+ beziehungsweise F1+-Zusatzlizenz für das Betreiben von Glücksspielen über Instrumente der Informationsgesellschaft erteilen. Diese Zusatzlizenz kann nur hinsichtlich des Betriebs von Glücksspielen erteilt werden, die in ihrer Art den in der realen Welt angebotenen Spielen entsprechen.

§ 2. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. die Qualitätsbedingungen, denen der Antragsteller genügen muss und die mindestens Folgendes betreffen:

- a) Kreditwürdigkeit des Antragstellers,
- b) Sicherheit der Zahlungsverrichtungen zwischen Betreiber und Spieler,
- c) Vorgehensweise des Betreibers in Bezug auf die Zugänglichkeit von Glücksspielen für soziale Risikogruppen,
- d) Beschwerdenbearbeitung,
- e) Modalitäten in Bezug auf Werbung,
- f) Erfüllung seiner sämtlichen Steuerpflichten,

2. die Bedingungen, unter denen Spiele angeboten werden können und die mindestens Registrierung und Identifizierung des Spielers, Alterskontrolle, Spieleangebot, Spielregeln, Zahlungsweise und Weise der Preisverteilung betreffen,

3. die Modalitäten für Überwachung und Kontrolle der betriebenen Glücksspiele, die mindestens die Bedingung betreffen, dass sich die Server, auf denen Daten und Struktur der Website verwaltet werden, in einer dauerhaften Einrichtung auf belgischem Staatsgebiet befinden,

4. welche Spiele betrieben werden dürfen,

5. die Modalitäten für Unterrichtung der Spieler in Bezug auf die Rechtmäßigkeit der über die Instrumente der Informationsgesellschaft angebotenen Spiele.

§ 3. Die Gültigkeitsdauer der Zusatzlizenzen ist an die Gültigkeitsdauer der entsprechenden A-, B- oder F1-Lizenz gekoppelt.

§ 4. Die Kommission schreibt eine Liste der erteilten Zusatzlizenzen fort, die jede Person einsehen kann, die einen entsprechenden Antrag stellt ».

B.88. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. Januar 2010 heißt es, dass es das Ziel des Gesetzgebers ist, die Weiterverbreitung von Online-Wetten mit einer kohärenten und richtig kontrollierten Lizenzpolitik zu bekämpfen:

«Le développement des moyens de communication électronique, comme le téléphone mobile, la télévision interactive et surtout l'Internet, a permis de faciliter sensiblement l'organisation de jeux de hasard et de paris.

La loi du 7 mai 1999 ne réglemente pas l'autorisation des jeux de hasard par le biais des instruments de la société de l'information (dont l'internet). De ce fait, ils sont en principe interdits. En pratique, on assiste néanmoins à une multiplication débridée des jeux de hasard proposés par le biais de l'Internet. Les paris en ligne constituent à cet égard la tendance la plus récente.

Le seuil de l'offre en ligne est très bas: elle est accessible à tout moment et le joueur ne doit pas se déplacer. En outre, le jeu se déroule de manière totalement anonyme, de sorte que le joueur peut plus rapidement succomber à la tentation du jeu.

Le projet de nouvelle loi sur les jeux de hasard vise à canaliser la prolifération des jeux en ligne par le biais d'une politique cohérente et correctement contrôlée de licences. À cette fin, les jeux de hasard via Internet seront réservés à ceux qui exploitent les jeux de hasard dans le monde réel également. Seules les entités qui disposent d'une licence dans le monde réel peuvent offrir ce type d'activité dans le monde virtuel. Ainsi, un exploitant de casino qui dispose d'une licence supplémentaire ne pourra offrir que des jeux de casino via Internet et non des paris, par exemple. Comme dans le monde réel, la Commission des jeux de hasard contrôlera également le bon déroulement et l'organisation des jeux de hasard dans le monde virtuel» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1992/006, SS. 6-7).

B.89. In Anbetracht der Zielsetzung des Gesetzgebers müssen die Artikel 25 Absatz 1, 6/1 und 43/8 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 dahin ausgelegt werden, dass die F1+-Lizenz das Organisieren und die Entgegennahme von Wetten über Instrumente der Informationsgesellschaft erlaubt.

Diese Auslegung wird in den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung bestätigt:

«Le législateur a choisi de distinguer dans le monde réel l'organisation de paris de l'engagement de paris, de sorte que deux licences différentes sont respectivement disponibles à l'article 25 de la loi sur les jeux de hasard. La licence de classe F1 doit être octroyée à l'organisateur de paris, la licence de classe F2 à la personne qui propose au client les paris de l'organisateur. Cette distinction n'existe pas pour les paris en ligne, le titulaire de licence de classe F1+ se chargeant tant de l'organisation que de l'engagement des paris» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/004, S. 19).

B.90. Da er auf der falschen Annahme beruht, dass die F1+-Lizenz die Entgegennahme von Wetten über Instrumente der Informationsgesellschaft nicht erlaubt, ist der vierte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296 unbegründet.

In Bezug auf die Altersgrenze von 21 Jahren für das Spielen an Glücksspielautomaten in den ortsfesten Glücksspiel-einrichtungen der Klasse IV (erster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7280)

B.91. Artikel 54 § 1 Absatz 5 des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 28 Nr. 1 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, bestimmt:

«La pratique des jeux de hasard automatiques visés à l'article 43/4, § 2, alinéa 3, dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV est interdite aux personnes de moins de vingt-et-un ans.»

B.92. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7280 leitet einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß durch diese Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, den verfassungsmäßigen Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung und den verfassungsmäßigen Grundsatz der Verhältnismäßigkeit, an sich oder in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte. Sie macht geltend, dass die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen Volljährigen über 21 Jahren und Volljährigen unter 21 Jahren führe und dass sie einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den verschiedenen Spielen, die in den ortsfesten Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV betrieben würden, vornehme.

B.93. Nach der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte hat Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention keine autonome Wirkung, da er ausschließlich in Bezug auf die «Wahrnehmung der Rechte und Freiheiten» gilt, die in der Konvention anerkannt sind (EuGHMR, Große Kammer, 19. Februar 2013, *X und andere gegen Österreich*, § 94).

Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 7280 erwähnt keine anderen Bestimmungen der Europäischen Menschenrechtskonvention in Verbindung mit deren Artikel 14. Folglich prüft der Gerichtshof den Klagegrund nicht, sofern er auf einem Verstoß gegen Artikel 14 der Konvention in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung beruht.

B.94. In den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung heißt es:

«L'objectif est d'interdire la pratique des jeux de hasard virtuels dans les agences de paris aux personnes de moins de 21 ans.

En effet, par rapport aux paris offerts dans les agences de paris, les jeux de hasard virtuels peuvent être plus addictifs pour les jeunes notamment car ils ne sont pas liés à un évènement sportif réel (qui est limité dans le temps). Le résultat est connu immédiatement après la mise, ce qui implique que la période entre la mise et le gain est très courte» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, S. 15).

B.95. Da der Gesetzgeber feststellt, dass die in Artikel 43/4 § 2 Absatz 3 dritter Gedankenstrich des Gesetzes vom 7. Mai 1999 erwähnten Glücksspielautomaten ein höheres Risiko für Jugendliche darstellen, trifft er eine sachdienliche und verhältnismäßige Maßnahme, wenn er Personen unter 21 Jahren das Spielen daran verbietet.

B.96. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7280 ist unbegründet.

In Bezug auf die internationalen Passagierschiffe (erster Klagegrund in der Rechtssache Nr. 7296)

B.97. Artikel 3ter des Gesetzes vom 7. Mai 1999, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019, bestimmt:

«La présente loi ne s'applique pas aux navires à passagers internationaux à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts et qui usent de leur droit de passage inoffensif au sens de la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer, signée à Montego Bay le 10 décembre 1982.

L'exploitation de jeux de hasard ou de paris à bord des navires visés à l'alinéa 1^{er}, est cependant interdite entre le moment où le navire a une interface navire/port telle que visée à l'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime et le moment où le navire lève l'ancre.

Durant toute la durée du séjour du navire dans le port, l'exploitation des jeux de hasard ou des paris est interdite ».

B.98. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 7296 leiten einen ersten Klagegrund aus einem Verstoß durch diese Bestimmung gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung ab.

In einem ersten Teil machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führe zwischen einerseits den Betreibern von Glücksspielen, die das Gesetz vom 7. Mai 1999 einhalten müssten, und andererseits den internationalen Passagierschiffen, die nach den in der angefochtenen Bestimmung erwähnten Bedingungen in Belgien Glücksspiele betreiben könnten, ohne dieses Gesetz einzuhalten.

In einem zweiten Teil machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führe zwischen einerseits Spielern, die Glücksspiele in einer Glücksspieleinrichtung oder über Instrumente der Informationsgesellschaft spielten, die in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 7. Mai 1999 fielen, und andererseits Spielern, die Glücksspiele an Bord von internationalen Passagierschiffen unter Wahrnehmung ihres Rechts der friedlichen Durchfahrt in Belgien spielten, insofern nur die erste Kategorie von Spielern den vom Gesetz vom 7. Mai 1999 gebotenen Schutz genossen.

In einem dritten Teil machen sie geltend, dass die angefochtene Bestimmung einen erheblichen Rückschritt des Schutzmaßes der Gesundheit der Spieler zur Folge habe und dass dieser Rückschritt nicht durch einen Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt sei.

B.99. Der Gerichtshof prüft zunächst den ersten Teil des Klagegrunds.

B.100. In den Vorarbeiten heißt es:

«L'accord de gouvernement du 10 octobre 2014 prévoit que ' Le gouvernement autorisera les navires de croisière internationaux qui sont équipés d'un casino et/ou de jeux de hasard, à exploiter ceux-ci dans nos eaux territoriales jusqu'à ce qu'ils mouillent l'ancre dans le port '.

Le présent article exécute cette partie de l'accord de gouvernement.

Cet article prévoit que la loi sur les jeux de hasard ne s'applique pas aux navires à passagers internationaux qui entrent dans les eaux territoriales belges et à bord desquels des jeux de hasard ou des paris sont offerts.

Cette exception permet aux navires de croisière internationaux de continuer à offrir leurs jeux de hasard ou paris à bord lorsqu'ils entrent dans les eaux territoriales belges et ce, jusqu'au moment où le navire a une interface navire/port. L'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime définit l'interface navire/port comme suit : ' les interactions qui se produisent lorsqu'un navire est directement et immédiatement affecté par des activités entraînant le mouvement de personnes ou de marchandises ou la fourniture de services portuaires vers le navire ou à partir du navire '. L'interaction navire/port implique que le navire est sous la juridiction complète de la Belgique dès qu'elle a lieu.

Cette exception ne s'applique que pour les navires de croisière en passage inoffensif dans les eaux territoriales belges. En effet, seuls les navires qui traversent la mer territoriale vers le port de destination sont autorisés à exploiter leurs jeux de hasard et paris à bord durant la durée de cette traversée. L'exploitation des jeux de hasard ou paris à bord est interdite si le navire jette l'ancre dans les eaux territoriales.

L'article 17 de la Convention sur le droit de la mer, signée à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982 prévoit que les navires de tous les États, côtiers ou sans littoral, jouissent du droit de passage inoffensif dans la mer territoriale. Ce passage inoffensif vise le fait de naviguer dans la mer territoriale aux fins notamment de se rendre dans les eaux intérieures ou les quitter, ou faire escale dans une telle rade ou installation portuaire ou la quitter (art. 18.1, b), de la convention).

Durant toute la durée du séjour du navire dans le port, l'exploitation des jeux de hasard ou paris est interdite. Ces navires ne doivent en effet pas devenir des ' nouveaux établissements de jeux de hasard '.

Une amende est prévue en cas de non-respect des conditions prescrites par l'article 3ter de la loi sur les jeux de hasard.

En réponse aux observations formulées par le Conseil d'État dans son avis 63.661/4 du 4 juillet 2018, il convient de préciser que la notion ' interface navire/port ' au sens de l'article 5, 5°, de la loi du 5 février 2007 ne peut pas être interprétée de manière restrictive comme un amarrage purement physique au quai. Dès que le navire est directement et immédiatement affecté par des activités entraînant le mouvement de personnes ou de marchandises ou la fourniture de services portuaires vers le navire ou à partir du navire, référence est faite à une interface navire / port '. On comprend également les situations dans lesquelles le navire se trouve dans une écluse, navigue dans le port, etc.

Suite à la remarque du Conseil d'État concernant cet article, certaines précisions ont été reprises dans les commentaires de cet article» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2018-2019, DOC 54-3327/001, SS. 6-7).

B.101. Die Artikel 17 bis 19 des Seerechtsübereinkommens der Vereinten Nationen vom 10. Dezember 1982 bestimmen:

«Artikel 17

Recht der friedlichen Durchfahrt

Vorbehaltlich dieses Übereinkommens genießen die Schiffe aller Staaten, ob Küsten- oder Binnenstaaten, das Recht der friedlichen Durchfahrt durch das Küstenmeer.

Artikel 18

Bedeutung der Durchfahrt

(1) 'Durchfahrt' bedeutet die Fahrt durch das Küstenmeer zu dem Zweck,

a) es ohne Einlaufen in die inneren Gewässer oder Anlaufen einer Reede oder Hafenanlage außerhalb der inneren Gewässer zu durchqueren oder

b) in die inneren Gewässer einzulaufen oder sie zu verlassen oder eine solche Reede oder Hafenanlage anzulaufen oder zu verlassen.

(2) Die Durchfahrt muß ohne Unterbrechung und zügig erfolgen. Die Durchfahrt schließt jedoch das Anhalten und Anker ein, aber nur insoweit, als dies zur normalen Schifffahrt gehört oder infolge höherer Gewalt oder eines Notfalls oder zur Hilfeleistung für Personen, Schiffe oder Luftfahrzeuge in Gefahr oder Not erforderlich wird.

Artikel 19

Bedeutung der friedlichen Durchfahrt

(1) Die Durchfahrt ist friedlich, solange sie nicht den Frieden, die Ordnung oder die Sicherheit des Küstenstaats beeinträchtigt. Die Durchfahrt hat in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen und den sonstigen Regeln des Völkerrechts zu erfolgen.

(2) Die Durchfahrt eines fremden Schiffes gilt als Beeinträchtigung des Friedens, der Ordnung oder der Sicherheit des Küstenstaats, wenn das Schiff im Küstenmeer eine der folgenden Tätigkeiten vornimmt:

a) eine Androhung oder Anwendung von Gewalt, die gegen die Souveränität, die territoriale Unversehrtheit oder die politische Unabhängigkeit des Küstenstaats gerichtet ist oder sonst die in der Charta der Vereinten Nationen niedergelegten Grundsätze des Völkerrechts verletzt;

b) eine Übung oder ein Manöver mit Waffen jeder Art;

c) eine Handlung, die auf das Sammeln von Informationen zum Schaden der Verteidigung oder Sicherheit des Küstenstaats gerichtet ist;

d) eine Propagandahandlung, die auf die Beeinträchtigung der Verteidigung oder Sicherheit des Küstenstaats gerichtet ist;

e) das Starten, Landen oder Anbordnehmen von Luftfahrzeugen;

f) das Aussetzen, Landen oder Anbordnehmen von militärischem Gerät;

g) das Laden oder Entladen von Waren, Zahlungsmitteln oder Personen entgegen den Zoll- und sonstigen Finanzgesetzen, Einreise- oder Gesundheitsgesetzen und diesbezüglichen sonstigen Vorschriften des Küstenstaats;

h) eine vorsätzliche schwere Verschmutzung entgegen diesem Übereinkommen;

i) Fischereitätigkeiten;

j) Forschungs- oder Vermessungsarbeiten;

k) eine Handlung, die auf die Störung eines Nachrichtenübermittlungssystems oder anderer Einrichtungen oder Anlagen des Küstenstaats gerichtet ist;

l) eine andere Tätigkeit, die nicht unmittelbar mit der Durchfahrt zusammenhängt».

B.102. Dem Gesetz vom 7. Mai 1999 unterliegende Glücksspieleinrichtungen und internationale Passagierschiffe, bei denen an Bord Glücksspiele oder Wetten angeboten werden und die ihr Recht auf friedliche Durchfahrt durch belgische Hoheitsgewässer wahrnehmen, sind Kategorien, die anhand des Gesetzes vom 7. Mai 1999 und dessen Zielsetzung verglichen werden können, da beide Glücksspiele oder Wetten betreiben.

B.103. Es ist festzustellen, dass das Gesetz vom 7. Mai 2019 keine ausreichenden Garantien vorsieht, um zu verhindern, dass es zu einem Angebot von Kreuzfahrten von kurzer Dauer kommt, bei denen Passagiere in Belgien an Bord gehen und an Glücksspielen oder Wetten teilnehmen könnten, sobald das Schiff nationale Hoheitsgewässer befährt, ohne dass das Gesetz vom 7. Mai 1999 zur Anwendung kommt, und durch die so Spieler den Glücksspieleinrichtungen, die dem Gesetz vom 7. Mai 1999 unterliegen, und dem von diesem Gesetz gebotenen Schutz den Rücken kehren könnten. Das Verbot, Glücksspiele oder Wetten zwischen dem Zeitpunkt, zu dem das Schiff eine Schnittstelle Schiff/Hafen hat, und dem Zeitpunkt, an dem das Schiff ablegt, sowie während der gesamten Aufenthaltsdauer des Schiffes im Hafen zu betreiben, ist diesbezüglich nicht ausreichend.

B.104. Der erste Teil des ersten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 7296 ist begründet.

Artikel 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 ist für nichtig zu erklären.

Da die beiden anderen Teile nicht zu einer weitergehenden Nichtigerklärung führen können, sind sie nicht zu prüfen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt die Artikel 4 und 21 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 7. Mai 2019 «zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler, und zur Einfügung eines Artikels 37/1 in das Gesetz vom 19. April 2002 zur Rationalisierung der Arbeit und Verwaltung der Nationallotterie» für nichtig;

- erklärt Artikel 31 des vorerwähnten Gesetzes vom 7. Mai 2019 für nichtig, aber nur insoweit es keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten vorsieht, die in dem in Artikel 62 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 «über die Glücksspiele, die Wetten, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler» erwähnten Register eingetragen sind, und insoweit es keine Höchstdauer für die Aufbewahrung der Kopie des Dokuments, das zur Identifizierung des Spielers gedient hat, vorsieht;

- weist die Klagen im Übrigen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 9. Dezember 2021.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

P. Nihoul

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/30600]

19 JANUARI 2022. — Wet houdende boek 2, titel 3, “Relatievermogensrecht” en boek 4 “Nalatenschappen, schenkingen en testamenten” van het Burgerlijk Wetboek (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Inhoud van boek 2, titel 3, “Relatievermogensrecht” van het Burgerlijk Wetboek*

Art. 2. Boek 2, titel 3, van het Burgerlijk Wetboek ingevoerd bij artikel 2 van de wet van 13 april 2019 tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van boek 8 “Bewijs” in dat Wetboek, bevat de volgende bepalingen:

“Boek 2. Personen, familie en relatievermogensrecht

Titel 3. Relatievermogensrecht

Ondertitel 1. Huwelijksvermogensrecht

Hoofdstuk 1. Huwelijksovereenkomsten

Art. 2.3.1. Contractsvrijheid

De echtgenoten kiezen of wijzigen vrij hun huwelijksstelsel in een contract dat “huwelijksovereenkomst” wordt benoemd, voor zover zij niets bedingen dat strijdig is met een dwingende regel of met de openbare orde, of met het vereiste van coherentie van hun huwelijksstelsel.

Art. 2.3.2. Toegelaten erfovereenkomst

Indien een van de echtgenoten een of meer afstammelingen heeft die voortkomen uit een andere relatie van voor hun huwelijk of die geadopteerd werden voor hun huwelijk, of afstammelingen van de geadopteerden, kunnen de echtgenoten, in hun huwelijksovereenkomst, geheel of ten dele, zelfs zonder wederkerigheid, een regeling treffen over de rechten die de ene in de nalatenschap van de andere kan uitoefenen.

Deze regeling doet geen afbreuk aan het recht van de ene, om bij testament of bij akte onder de levenden te beschikken ten gunste van de andere.

Ze kan in geen geval aan de langstlevende het recht van bewoning ontnemen van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap van de eerststervende het gezin tot voornaamste woning diende en het onoverdraagbare recht van vruchtgebruik van het daarin aanwezige huisraad voor een periode van zes maanden vanaf de dag van het openvallen van de nalatenschap van de eerststervende.

De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van toepassing op deze regeling.

Art. 2.3.3. Algemeen verwoorde keuze

De echtgenoten mogen geen huwelijksstelsel kiezen door eenvoudige verwijzing naar een opgeheven wetgeving.

Zij kunnen verklaren een van de stelsels aan te nemen, waarin deze ondertitel voorziet.

Art. 2.3.4. Minderjarigen

Indien de familierechtbank het leeftijdsvereiste voor het aangaan van het huwelijk heeft opgeheven, mag de minderjarige ook een huwelijksstelsel kiezen of die keuze nog voor het sluiten van zijn huwelijk wijzigen, voor zover hij wordt bijgestaan door zijn ouders, door een van hen, of, bij ontstentenis daarvan, met de toestemming van de familierechtbank.

Met deze bijstand of die toestemming mag een minderjarige ook tijdens het huwelijk zijn huwelijksstelsel wijzigen.

Art. 2.3.5. Beschermde meerderjarigen

De beschermde persoon die krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam werd verklaard om zijn huwelijksstelsel te kiezen of te wijzigen, kan dit alsnog doen na hiertoe, op zijn verzoek, te zijn gemachtigd door de vrederechter, op basis van het door de notaris opgestelde ontwerp.

In bijzondere gevallen kan de vrederechter de bewindvoerder machtigen alleen op te treden of hem toestaan de beschermde persoon bij te staan. Bij het verzoekschrift wordt een kopie gevoegd van de notariële ontwerpakte.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/30600]

19 JANVIER 2022. — Loi portant le livre 2, titre 3, “Les relations patrimoniales des couples” et le livre 4 “Les successions, donations et testaments” du Code civil (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Contenu du livre 2, titre 3, “Les relations patrimoniales des couples” du Code civil*

Art. 2. Le livre 2, titre 3, du Code civil créé par l’article 2 de la loi du 13 avril 2019 portant création d’un Code civil et y insérant un livre 8 “La preuve”, comprend les dispositions suivantes:

“Livre 2. Les personnes, la famille et les relations patrimoniales des couples

Titre 3. Les relations patrimoniales des couples

Sous-titre 1^{er}. Régimes matrimoniaux

Chapitre 1^{er}. Conventions matrimoniales

Art. 2.3.1. Liberté contractuelle

Les époux choisissent ou modifient librement leur régime matrimonial dans un contrat dénommé “convention matrimoniale”, pourvu qu’ils ne stipulent rien qui soit contraire à une règle impérative ou d’ordre public, ou à l’exigence de cohérence de leur régime matrimonial.

Art. 2.3.2. Pacte successoral autorisé

Si l’un des époux a un ou plusieurs descendants issus d’une relation antérieure à leur mariage ou adoptés avant leur mariage ou des descendants de ceux-ci, ils peuvent conclure, dans leur convention matrimoniale, même sans réciprocité, un accord complet ou partiel relatif aux droits que l’un peut exercer dans la succession de l’autre.

Cet accord ne porte pas préjudice au droit de l’un de disposer, par testament ou par acte entre vifs, au profit de l’autre.

Il ne peut en aucun cas priver le conjoint survivant du droit d’habitation portant sur l’immeuble affecté au jour de l’ouverture de la succession du prémourant au logement principal de la famille et du droit d’usufruit incessible des meubles meublants qui le garnissent, pour une période de six mois à compter du jour de l’ouverture de la succession du prémourant.

Les articles 4.244 à 4.253 s’appliquent à cet accord.

Art. 2.3.3. Choix par référence

Les époux ne peuvent adopter de régime matrimonial par simple référence à une législation abrogée.

Ils peuvent déclarer qu’ils adoptent un des régimes organisés par le présent sous-titre.

Art. 2.3.4. Mineurs

Si le tribunal de la famille a accordé la dispense d’âge pour la conclusion du mariage, le mineur peut également faire le choix d’un régime matrimonial ou modifier ce choix avant la conclusion de son mariage, s’il est assisté de son père et de sa mère ou de l’un d’eux, ou, à défaut, avec l’autorisation du tribunal de la famille.

Le mineur peut également, moyennant cette assistance ou cette autorisation, modifier son régime matrimonial pendant le mariage.

Art. 2.3.5. Majeurs protégés

La personne protégée qui, en vertu de l’article 492/1 de l’ancien Code civil, a été déclarée incapable de choisir ou de modifier son régime matrimonial peut néanmoins le faire après avoir, à sa demande, obtenu l’autorisation du juge de paix, sur la base du projet rédigé par le notaire.

Dans des cas particuliers, le juge de paix peut autoriser l’administrateur à agir seul, ou l’autoriser à assister la personne protégée. Une copie du projet d’acte notarié est jointe à la requête.

Art. 2.3.6. Vormvereiste

Alle huwelijksovereenkomsten, ongeacht of ze voor of tijdens het huwelijk worden gesloten, worden, op straffe van nietigheid, bij notariële akte vastgesteld.

Art. 2.3.7. Wijziging vóór het huwelijk

Indien de toekomstige echtgenoten hun huwelijksstelsel willen wijzigen vooraleer hun huwelijk voltrokken is, zijn de aanwezigheid en de gelijktijdige toestemming vereist van alle personen die bij hun eerdere huwelijksovereenkomst partij zijn geweest.

Art. 2.3.8. Wijziging tijdens het huwelijk

§ 1. De echtgenoten kunnen tijdens het huwelijk hun huwelijksvermogensstelsel wijzigen naar goeddunken en zelfs een ander stelsel aannemen.

§ 2. Een voorafgaande boedelbeschrijving van alle roerende en onroerende goederen en van de schulden van de echtgenoten is vereist indien de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg heeft.

Deze boedelbeschrijving wordt vastgesteld bij notariële akte.

§ 3. Indien de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel de vereffening van het vorige stelsel niet tot gevolg heeft, wordt de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door een boedelbeschrijving voorafgegaan indien één van de echtgenoten erom verzoekt.

In dat geval kan de boedelbeschrijving worden opgemaakt op grond van verklaringen, voor zover beide echtgenoten hiermee akkoord gaan.

Art. 2.3.9. Bekendmaking

De notaris voor wie een huwelijksovereenkomst is verleden, schrijft deze akte in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in.

Een buitenlandse akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel kan, indien zij voldoet aan de voorwaarden voor de erkenning ervan in België, worden vermeld op de kant van een akte die door een Belgische notaris is opgesteld en bij die akte worden gevoegd. Deze formaliteit wordt verricht met het oog op de bekendmaking van de wijziging en heeft niet tot gevolg dat deze aan derden kan worden tegengeworpen.

Art. 2.3.10. Gevolgen voor de echtgenoten

De huwelijksovereenkomst die voor de voltrekking van het huwelijk is gesloten, heeft tussen de echtgenoten uitwerking vanaf de voltrekking van het huwelijk, niettegenstaande enige andersluidende overeenkomst.

De huwelijksovereenkomst die tijdens het huwelijk is gesloten, heeft tussen de echtgenoten uitwerking vanaf de datum van de akte.

Art. 2.3.11. Gevolgen voor derden

De huwelijksovereenkomst die voor de voltrekking van het huwelijk is gesloten, heeft tegenover derden uitwerking vanaf de voltrekking van het huwelijk, voor zover ze is ingeschreven in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten. Bij gebrek aan deze inschrijving kunnen de van het wettelijk stelsel afwijkende bepalingen niet worden tegengeworpen aan derden die, onbekend met de huwelijksovereenkomst, overeenkomsten met de echtgenoten hebben aangegaan.

De huwelijksovereenkomst die tijdens het huwelijk is gesloten, heeft tegenover derden uitwerking vanaf de inschrijving ervan in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten, behoudens indien de echtgenoten hen van de wijzigingen op de hoogte hebben gebracht, in de overeenkomsten die ze met hen sloten.

Hoofdstuk 2. Algemene bepalingen

Art. 2.3.12. Wettelijk stelsel als gemeen recht

Behoudens bijzondere overeenkomsten vormen de regels van het wettelijk stelsel, bepaald in hoofdstuk 3 van deze ondertitel, het gemeen recht.

Indien de echtgenoten vooraf geen huwelijksstelsel hebben gekozen, heeft het wettelijk stelsel uitwerking vanaf de voltrekking van het huwelijk, niettegenstaande enige andersluidende overeenkomst.

Art. 2.3.13. Preferentiële toewijzing bij overlijden

Wanneer het huwelijksvermogensstelsel eindigt door het overlijden van een van de echtgenoten, kan de langstlevende, tegen opleg indien daartoe grond bestaat, zich bij voorrang doen toewijzen, voor zover deze behoren tot het gemeenschappelijk vermogen of tot het vermogen dat exclusief tussen de echtgenoten in onverdeeldheid is:

- 1° een van de onroerende goederen die tot gezinswoning dient;
- 2° het aldaar aanwezige huisraad;

Art. 2.3.6. Exigence de forme

Toutes conventions matrimoniales, qu'elles soient conclues avant ou pendant le mariage, sont, à peine de nullité, constatées par acte notarié.

Art. 2.3.7. Modification avant le mariage

Si les futurs époux veulent modifier leur régime matrimonial avant la célébration du mariage, la présence et le consentement simultané de toutes les personnes qui ont été parties à la convention matrimoniale antérieure, sont requis.

Art. 2.3.8. Modification pendant le mariage

§ 1^{er}. Les époux peuvent, au cours du mariage, apporter à leur régime matrimonial toutes modifications qu'ils jugent à propos et même en changer entièrement.

§ 2. Un inventaire préalable de tous les biens meubles et immeubles et des dettes des époux est requis lorsque la modification du régime matrimonial entraîne la liquidation du régime préexistant.

Cet inventaire est constaté par acte notarié.

§ 3. Si la modification du régime matrimonial n'entraîne pas la liquidation du régime préexistant, l'acte modificatif du régime matrimonial est précédé d'un inventaire si l'un des époux le demande.

Dans ce cas, l'inventaire peut être fait sur déclarations, pour autant que les deux époux y consentent.

Art. 2.3.9. Publicité

Le notaire qui a reçu une convention matrimoniale procède à son inscription au registre central des conventions matrimoniales.

Un acte étranger portant modification du régime matrimonial peut, s'il remplit les conditions requises pour sa reconnaissance en Belgique, être mentionné en marge d'un acte établi par un notaire belge et être joint à cet acte. Cette formalité est effectuée à titre de publicité de la modification et n'a pas pour effet de rendre celle-ci opposable aux tiers.

Art. 2.3.10. Effets entre les époux

Une convention matrimoniale conclue avant la célébration du mariage, sortit ses effets entre époux à la célébration du mariage, nonobstant toute convention contraire.

Une convention matrimoniale conclue pendant le mariage, sortit ses effets entre époux à dater de l'acte.

Art. 2.3.11. Effets à l'égard des tiers

Une convention matrimoniale conclue avant la célébration du mariage sortit ses effets à l'égard des tiers à la célébration du mariage, pour autant qu'elle soit inscrite au registre central des conventions matrimoniales. Faute d'une telle inscription, les clauses dérogoires au régime légal ne peuvent être opposées aux tiers qui ont contracté avec ces époux dans l'ignorance de leurs conventions matrimoniales.

Une convention matrimoniale conclue pendant le mariage, sortit ses effets à l'égard des tiers au jour de son inscription au registre central des conventions matrimoniales, sauf si, dans leurs conventions conclues avec des tiers, les époux ont informé ceux-ci de la modification.

Chapitre 2. Dispositions générales

Art. 2.3.12. Régime légal de droit commun

À défaut de conventions particulières, les règles relatives au régime légal, établies au chapitre 3 du présent sous-titre, forment le droit commun.

Si les époux n'ont pas choisi de régime matrimonial avant le mariage, le régime légal prend effet, nonobstant toute convention contraire, à la célébration du mariage.

Art. 2.3.13. Attribution préférentielle en cas de décès

Lorsque le régime matrimonial prend fin par le décès d'un des époux, le conjoint survivant peut, moyennant soulte s'il y a lieu, se faire attribuer par préférence, pour autant qu'ils appartiennent au patrimoine commun ou au patrimoine qui est en indivision exclusivement entre les époux:

- 1° un des immeubles servant au logement de la famille;
- 2° les meubles meublants qui le garnissent;

3° de goederen die hij aanwendt voor de uitoefening van zijn beroep of de uitoefening van zijn bedrijf.

Art. 2.3.14. Preferentiële toewijzing bij echtscheiding

§ 1. Wanneer het huwelijksvermogensstelsel eindigt door echtscheiding op grond van artikel 229 van het oud Burgerlijk Wetboek, door de scheiding van tafel en bed of door de gerechtelijke scheiding van goederen, kan elk van de echtgenoten binnen de vereffeningprocedure aan de familierechtbank te zijnen voordele toepassing van artikel 2.3.13 vragen.

§ 2. De rechtbank beslist met inachtneming van de belangen die ieder van de echtgenoten kan laten gelden en rekening houdend met de financiële mogelijkheden van degene die de opleg desgevallend zal moeten betalen.

Behoudens uitzonderlijke omstandigheden, wordt het verzoek ingewilligd dat uitgaat van de echtgenoot die slachtoffer is van een feit bedoeld in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403, 405, 409, §§ 1 tot 3 en 5 en 422bis van het Strafwetboek of van een poging tot het plegen van een feit bedoeld in de artikelen 375, 393 tot 397, 401, 404 en 409, § 4, van hetzelfde Wetboek, indien de andere echtgenoot door in kracht van gewijsde gegane beslissing uit dien hoofde als dader, mededader of medeplichtige schuldig werd bevonden.

Art. 2.3.15. Heling

De echtgenoot die te kwader trouw informatie verzwijgt of valse verklaringen aflegt met betrekking tot de samenstelling of de omvang van de gemeenschap, van de tussen echtgenoten bestaande onverdeeldheden, of, in geval van een stelsel van scheiding van goederen met beding van verrekening, van de verrekenmassa, om hieruit voor zichzelf, ten nadele van de andere echtgenoot, een voordeel te verkrijgen, is schuldig aan heling.

De echtgenoot die schuldig is aan heling verliest zijn aandeel in de geheele goederen of waarden of wordt, desgevallend, gesanctioneerd ten belope van de geheele goederen of waarden bij de berekening van de verrekenvordering.

Deze sanctie kan niet worden opgelegd aan de echtgenoot die spontaan en tijdig de juiste en volledige informatie verstrekt of zijn valse verklaringen rechtzet.

Hoofdstuk 3. Wettelijk stelsel

Afdeling 1. Eigen vermogens en gemeenschappelijk vermogen

Onderafdeling 1. Algemene bepaling

Art. 2.3.16. Drie vermogens

Het wettelijk stelsel berust op het bestaan van drie vermogens: het eigen vermogen van elk van beide echtgenoten en het gemeenschappelijk vermogen van beide echtgenoten, zoals die worden omschreven in dit hoofdstuk.

Onderafdeling 2. Baten van de eigen vermogens

Art. 2.3.17. Voorhuwelijkse goederen, nalatenschappen en giften

Eigen zijn de goederen en schuldvorderingen die aan elk van beide echtgenoten toebehoren op de dag van het huwelijk en die welke ieder van hen tijdens het stelsel verkrijgt door een nalatenschap of een gift.

Art. 2.3.18. Eigen met vergoedingsplicht

Eigen zijn, ongeacht het tijdstip van verkrijging en behoudens vergoeding indien daartoe aanleiding bestaat:

1° het toebehoren van eigen goederen of rechten;

2° de goederen aan een van de echtgenoten overgedragen door een van zijn verwanten in de opgaande lijn, hetzij om te voldoen wat hij hem verschuldigd is, hetzij onder verplichting een schuld van die verwant aan een derde te betalen;

3° het aandeel door een van de echtgenoten verkregen in een goed waarvan hij reeds mede-eigenaar is;

4° de goederen en rechten die ten gevolge van zaakvervangings in de plaats treden van eigen goederen, alsook de goederen verkregen uit belegging of wederbelegging;

5° de vorderbare netto-aankoopwaarde, op het moment van de ontbinding van het stelsel, verbonden aan een individuele levensverzekeringsovereenkomst die door één van de echtgenoten tijdens het stelsel is gesloten, indien de verzekeringsprestatie niet verschuldigd is bij de ontbinding van het stelsel;

6° de verzekerde prestatie verbonden aan een individuele levensverzekeringsovereenkomst die door één van de echtgenoten tijdens het stelsel is gesloten, en die bij de ontbinding van het stelsel ten voordele van die echtgenoot verschuldigd is.

3° les biens qu'il utilise pour l'exercice de sa profession ou l'exploitation de son entreprise.

Art. 2.3.14. Attribution préférentielle en cas de divorce

§ 1^{er}. Lorsque le régime matrimonial prend fin par le divorce sur la base de l'article 229 de l'ancien Code civil, par la séparation de corps ou par la séparation de biens judiciaire, chacun des époux peut au cours des opérations de liquidation, demander au tribunal de la famille de faire application à son profit des dispositions visées à l'article 2.3.13.

§ 2. Le tribunal statue en considération des intérêts que chacun des époux peut faire valoir et en tenant compte des capacités financières de celui qui, le cas échéant, devra payer la soulte.

Il est fait droit, sauf circonstances exceptionnelles, à la demande formulée par l'époux qui a été victime d'un fait visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403, 405, 409, §§ 1^{er} à 3 et 5, et 422bis du Code pénal ou d'une tentative de commission d'un fait visé aux articles 375, 393 à 397, 401, 404 et 409, § 4, du même Code, si l'autre époux a été reconnu coupable de ce chef comme auteur, coauteur ou complice par décision coulée en force de chose jugée.

Art. 2.3.15. Recel

L'époux qui, de mauvaise foi, dissimule des informations ou fait de fausses déclarations en ce qui concerne la composition ou l'étendue de la communauté, des indivisions existant entre les époux ou, dans le cas d'un régime de séparation de biens avec clause de participation, de la masse de participation, pour en retirer un avantage pour lui-même au préjudice de l'autre époux, est coupable de recel.

L'époux qui est coupable de recel est privé de sa part dans les biens ou valeurs recelés ou est, le cas échéant, sanctionné à concurrence des biens ou valeurs recelés dans le calcul de la créance de participation.

Cette sanction ne peut être invoquée à l'encontre de l'époux qui fournit, spontanément et en temps utile, l'information exacte et complète ou rectifie ses fausses déclarations.

Chapitre 3. Régime légal

Section 1^{re}. Patrimoines propres et patrimoine commun

Sous-section 1^{re}. Disposition générale

Art. 2.3.16. Trois patrimoines

Le régime légal est fondé sur l'existence de trois patrimoines: le patrimoine propre de chacun des deux époux et le patrimoine commun aux deux époux, tels qu'ils sont définis dans le présent chapitre.

Sous-section 2. Actif des patrimoines propres

Art. 2.3.17. Biens antérieurs au mariage, successions et libéralités

Sont propres, les biens et créances appartenant à chacun des époux au jour du mariage et ceux que chacun acquiert au cours du régime, par succession ou libéralité.

Art. 2.3.18. Propres moyennant récompense

Sont propres, quel que soit le moment de l'acquisition et sauf récompense s'il y a lieu:

1° les accessoires de biens ou de droits propres;

2° les biens cédés à l'un des époux par un de ses ascendants soit pour le remplir de ce qui lui est dû, soit à charge de payer une dette de l'ascendant envers un tiers;

3° la part acquise par l'un des époux dans un bien dont il est déjà copropriétaire;

4° les biens et droits qui, par l'effet d'une subrogation réelle, remplacent des propres, ainsi que les biens acquis en emploi ou en remploi;

5° la valeur de rachat nette exigible, au moment de la dissolution du régime, liée à un contrat individuel d'assurance sur la vie qui a été conclu par un des époux pendant le régime, lorsque la prestation d'assurance n'est pas due à la dissolution du régime;

6° la prestation d'assurance liée à un contrat individuel d'assurance sur la vie qui a été conclu par un des époux pendant le régime, et qui est due au profit de cet époux à la dissolution du régime.

Art. 2.3.19. Eigen ten persoonlijke titel

§ 1. Eigen zijn, ongeacht het tijdstip van verkrijging:

- 1° de klederen en voorwerpen voor persoonlijk gebruik;
- 2° het literaire, artistieke of industriële eigendomsrecht;
- 3° het recht op een pensioen, lijfrente of soortgelijke uitkering, dat een van de echtgenoten alleen heeft;
- 4° het recht op herstel van persoonlijke lichamelijke of morele schade;

5° de lidmaatschapsrechten verbonden aan vennootschapsaandelen die met gemeenschappelijke gelden zijn verkregen en op naam van één echtgenoot zijn ingeschreven, met inbegrip van het recht om als eigenaar van deze aandelen te handelen, voor zover het gaat, hetzij om een vennootschap die onderworpen is aan wettelijke of statutaire regels, of overeenkomsten tussen vennoten, die de overdracht van aandelen beperken, hetzij om een vennootschap waarin enkel die echtgenoot zijn professionele activiteit als zaakvoerder of beheerder uitoefent;

6° het recht op goederen die een echtgenoot exclusief voor de uitoefening van zijn beroep of de uitbating van zijn bedrijf aanwendt, met inbegrip van het recht om als eigenaar van deze beroepsgoederen te handelen, tenzij de echtgenoten samen dat beroep uitoefenen of dat bedrijf uitbaten;

7° het recht op cliënteel, met inbegrip van het recht om als eigenaar van het cliënteel te handelen, tenzij het cliënteel is opgebouwd of verworven binnen een beroep dat de echtgenoten samen uitoefenen of een bedrijf dat ze samen uitbaten.

§ 2. Eveneens eigen zijn:

1° de schadevergoeding uitgekeerd aan een echtgenoot, voor zover deze vergoeding strekt tot herstel van zijn persoonlijke ongeschiktheid, die betrekking heeft op de niet economisch waardeerbare gevolgen van de aantasting van de fysieke en psychische integriteit in zijn dagelijks leven;

2° de verzekerde prestatie verbonden aan een individuele levensverzekeringsovereenkomst die door een van de echtgenoten tijdens het stelsel gesloten is, indien ze bij de ontbinding van het stelsel ten voordele van de andere echtgenoot verschuldigd is.

Onderafdeling 3. Bewijs en wederbelegging

Art. 2.3.20. Bewijs

Ten aanzien van derden wordt het eigendomsrecht van elk van de echtgenoten op een goed dat niet van persoonlijke aard is, bij gebreke van boedelbeschrijving of tegen een bezit volgens de bepalingen van artikel 3.21, bewezen aan de hand van titels met vaste dagtekening, van bescheiden van een openbare dienst of vermeldingen in regelmatig gehouden of opgemaakte registers, bescheiden of borderellen door de wet opgelegd of door het gebruik bekrachtigd.

Tussen de echtgenoten onderling mag het bewijs van eigendom van dezelfde goederen of van schuldvorderingen geleverd worden door alle bewijsmiddelen.

Art. 2.3.21. Wederbelegging

Wederbelegging wordt geacht te zijn gedaan ten aanzien van een van de echtgenoten, wanneer deze bij de aankoop van een onroerend goed verklaard heeft dat de aankoop geschiedt om hem tot wederbelegging te dienen en voor meer dan de helft betaald is uit de opbrengst van de vervreemding van een eigen onroerend goed of uit gelden waarvan het eigen karakter behoorlijk is aangetoond.

De echtgenoot die een onroerend goed verkrijgt door middel van gemeenschappelijke gelden, kan in de akte een verklaring van vroege wederbelegging doen. Voor zover de echtgenoot binnen twee jaar na de datum van de akte meer dan de helft terugbetaalt van het bedrag dat uit het gemeenschappelijk vermogen is opgenomen, wordt het verkregen goed een eigen goed te rekenen van de terugbetaling.

Wederbelegging wordt geacht te zijn gedaan ten aanzien van een echtgenoot wanneer komt vast te staan dat de verkrijging van roerende goederen voor meer dan de helft betaald is uit gelden of uit de opbrengst van de vervreemding van andere goederen waarvan het karakter van eigen goed is aangetoond overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2.3.17 tot 2.3.20.

Onderafdeling 4. Baten van het gemeenschappelijk vermogen

Art. 2.3.22. Gemeenschappelijke goederen

§ 1. Gemeenschappelijk zijn:

1° de inkomsten uit de beroepsbezigheden van elk van de echtgenoten, alle inkomsten of vergoedingen die ze vervangen of aanvullen, evenals de inkomsten uit openbare of particuliere mandaten; de opzeggingsvergoeding en andere uitkeringen waarop een echtgenoot

Art. 2.3.19. Propres à titre personnel

§ 1^{er}. Sont propres, quel que soit le moment de l'acquisition:

- 1° les vêtements et objets à usage personnel;
- 2° le droit de propriété littéraire, artistique ou industrielle;
- 3° le droit aux pensions, rentes viagères ou allocations de même nature, dont un seul des époux est titulaire;
- 4° le droit à réparation d'un préjudice corporel ou moral personnel;

5° les droits résultant de la qualité d'associé liés à des parts ou actions de société acquises avec des fonds communs et qui ont été inscrites au nom d'un des époux, en ce compris le droit d'agir en tant que propriétaire de ces parts ou actions, pour autant qu'il s'agisse soit d'une société qui est soumise à des règles légales ou statutaires, ou à des conventions entre actionnaires, qui restreignent la cession des parts ou actions, soit d'une société au sein de laquelle seul cet époux exerce son activité professionnelle en tant que gérant ou administrateur;

6° le droit aux biens qu'un époux utilise exclusivement pour l'exercice de sa profession ou l'exploitation de son entreprise, en ce compris le droit d'agir en tant que propriétaire de ces biens professionnels, à moins que les époux n'exercent ensemble cette profession ou n'exploitent ensemble cette entreprise;

7° le droit à la clientèle, en ce compris le droit d'agir en tant que propriétaire de la clientèle, à moins que la clientèle n'ait été constituée ou acquise dans le cadre d'une profession que les époux exercent ensemble ou d'une entreprise qu'ils exploitent ensemble.

§ 2. Sont également propres:

1° l'indemnité payée à un époux en réparation d'un dommage, dans la mesure où cette indemnité vise à réparer son incapacité personnelle, qui concerne les conséquences non économiquement quantifiables de l'atteinte à son intégrité physique et psychique dans sa vie quotidienne;

2° la prestation d'assurance liée à un contrat individuel d'assurance sur la vie qui a été conclu par un des époux pendant le régime, et qui est due au profit de l'autre époux à la dissolution du régime.

Sous-section 3. Preuve et emploi

Art. 2.3.20. Preuve

À l'égard des tiers, la propriété dans le chef de chacun des époux d'un bien qui n'a pas de caractère personnel doit être établie, à défaut d'inventaire ou à l'encontre d'une possession réunissant les conditions de l'article 3.21, par des titres ayant date certaine, des documents émanant d'un service public ou des mentions figurant dans des registres, documents ou bordereaux imposés par la loi ou consacrés par l'usage et régulièrement tenus ou établis.

Entre époux, la preuve de la propriété des mêmes biens ou des créances peut se faire par tous modes de preuve.

Art. 2.3.21. Remploi

Le remploi est censé fait à l'égard d'un des époux toutes les fois que, lors d'une acquisition immobilière, il a déclaré qu'elle était faite pour lui tenir lieu de remploi et payée à concurrence de plus de la moitié, au moyen du produit de l'aliénation d'un immeuble propre ou de fonds dont le caractère propre est dûment établi.

L'époux, qui acquiert un bien immobilier au moyen de fonds communs, peut faire dans l'acte une déclaration de remploi anticipé. Pour autant que l'époux rembourse, dans les deux ans de la date de l'acte, plus de la moitié des sommes prélevées sur le patrimoine commun, le bien acquis aura le caractère de propre à dater du remboursement.

Le remploi est censé fait à l'égard d'un époux lorsqu'il est établi que l'acquisition de biens meubles a été payée à concurrence de plus de la moitié, au moyen de fonds ou du produit de l'aliénation d'autres biens dont le caractère de propre est établi conformément aux dispositions des articles 2.3.17 à 2.3.20.

Sous-section 4. Actif du patrimoine commun

Art. 2.3.22. Biens communs

§ 1^{er}. Sont communs:

1° les revenus de l'activité professionnelle de chacun des époux, tous revenus ou indemnités en tenant lieu ou les complétant, ainsi que les revenus provenant de l'exercice de mandats publics ou privés; l'indemnité de préavis et autres prestations auxquelles a droit un époux en

wegens beëindiging van zijn arbeidsovereenkomst gerechtigd is, voor het deel daarvan dat overeenstemt met de opzeggingstermijn die tijdens het stelsel loopt;

2° de vruchten, inkomsten, interesten van hun eigen goederen;

3° de goederen geschonken of vermaakt aan de twee echtgenoten samen of aan een van hen onder beding dat die goederen gemeenschappelijk zullen zijn;

4° de schadevergoeding uitgekeerd aan een echtgenoot, voor zover deze vergoeding strekt tot herstel van zijn huishoudelijke of economische ongeschiktheid tijdens het stelsel;

5° de vermogenswaarde van de vennootschapsaandelen bedoeld in artikel 2.3.19, § 1, 5°;

6° de vermogenswaarde van de beroepsgoederen die door een van de echtgenoten met gemeenschappelijke gelden zijn verkregen, als het recht op die beroepsgoederen eigen is krachtens artikel 2.3.19, § 1, 6°;

7° de economische waarde van het cliënteel dat tijdens het stelsel door een van de echtgenoten in de uitoefening van zijn beroep of de uitbating van zijn bedrijf is opgebouwd of verworven, als het recht op dat cliënteel eigen is krachtens artikel 2.3.19, § 1, 7°.

§ 2. Eveneens gemeenschappelijk is de verzekerde prestatie verbonden aan een individuele levensverzekeringsovereenkomst die door een van de echtgenoten tijdens het stelsel is gesloten en tijdens het stelsel aan een van hen verschuldigd is. Indien de prestatie als kapitaal wordt uitbetaald, is het volledige bedrag ervan gemeenschappelijk. Indien de prestatie als rente wordt uitbetaald, zijn zowel de rentebedragen die tijdens het stelsel zijn uitbetaald als de reserve die overeenstemt met de na de ontbinding van het stelsel nog verschuldigde rentes, gemeenschappelijk.

§ 3. Zijn ten slotte ook gemeenschappelijk, alle goederen waarvan niet bewezen is dat zij aan een van de echtgenoten eigen zijn ingevolge enige wetsbepaling.

Onderafdeling 5. Lasten van de eigen vermogens en van het gemeenschappelijk vermogen

Art. 2.3.23. Eerder aangegane schulden en schulden ten laste van nalatenschappen en giften

De schulden van de echtgenoten die dateren van vóór het stelsel en de schulden ten laste van nalatenschappen en giften die hun toevallen tijdens het stelsel, blijven eigen schulden.

Art. 2.3.24. Overige eigen schulden

Eigen zijn:

1° de schulden door een van de echtgenoten aangegaan in het uitsluitend belang van zijn eigen vermogen;

2° de schulden ontstaan uit een persoonlijke of zakelijke zekerheid door een van de echtgenoten gesteld in een ander belang dan dat van het gemeenschappelijk vermogen;

3° de schulden behorende tot een door een van de echtgenoten uitgeoefend beroep dat hem verboden is krachtens artikel 216 van het oud Burgerlijk Wetboek, of ontstaan uit handelingen die een van de echtgenoten niet mocht verrichten zonder de medewerking van de andere echtgenoot of zonder rechterlijke machtiging;

4° de schulden ontstaan uit een strafrechtelijke veroordeling of uit een onrechtmatige daad begaan door een van de echtgenoten.

Art. 2.3.25. Gemeenschappelijke schulden

§ 1. Gemeenschappelijk zijn:

1° de schulden aangegaan door beide echtgenoten, gezamenlijk of hoofdelijk;

2° de schulden aangegaan door een van de echtgenoten ten behoeve van de huishouding en de opvoeding van de kinderen;

3° de schulden door een van de echtgenoten aangegaan in het belang van het gemeenschappelijk vermogen;

4° de schulden ten laste van giften, aan de twee echtgenoten gezamenlijk of aan een van hen gedaan onder beding dat de gegeven of vermaakte goederen gemeenschappelijk zullen zijn;

5° de interest van de eigen schulden van een van de echtgenoten;

6° de onderhoudsschulden jegens afstammelingen van een van de echtgenoten.

§ 2. Zijn eveneens gemeenschappelijk, de schulden waarvan niet bewezen is dat zij aan een van de echtgenoten eigen zijn ingevolge enige wetsbepaling.

raison de la rupture de son contrat de travail, pour la part de celle-ci correspondant au délai de préavis qui court pendant le régime;

2° les fruits, revenus, intérêts de leurs biens propres;

3° les biens donnés ou légués aux deux époux conjointement ou à l'un d'eux avec stipulation que ces biens seront communs;

4° l'indemnité payée à un époux en réparation d'un dommage, dans la mesure où cette indemnité vise à réparer son incapacité ménagère ou économique durant le régime;

5° la valeur patrimoniale des parts ou actions de société visées à l'article 2.3.19, § 1^{er}, 5°;

6° la valeur patrimoniale des biens professionnels qui ont été acquis par un des époux avec des fonds communs, si le droit à ces biens professionnels est propre en vertu de l'article 2.3.19, § 1^{er}, 6°;

7° la valeur économique de la clientèle qui a été constituée ou acquise pendant le régime par un des époux dans le cadre de l'exercice de sa profession ou de l'exploitation de son entreprise, si le droit à cette clientèle est propre en vertu de l'article 2.3.19, § 1^{er}, 7°.

§ 2. Est également commune la prestation d'assurance liée à un contrat individuel d'assurance sur la vie qui a été conclu par un des époux pendant le régime, lorsqu'elle est due à un des époux pendant le régime. Si la prestation est versée sous forme de capital, la totalité de son montant est commune. Si la prestation est payée sous la forme d'une rente, sont communs les montants de la rente payés pendant le régime ainsi que la réserve qui correspond aux rentes encore dues après la dissolution du régime.

§ 3. Sont enfin également communs, tous les biens dont il n'est pas prouvé qu'ils sont propres à l'un des époux en application d'une disposition de la loi.

Sous-section 5. Passif des patrimoines propres et du patrimoine commun

Art. 2.3.23. Dettes antérieures et dettes grevant des successions ou des libéralités

Les dettes des époux antérieures au régime et celles qui grèvent les successions et libéralités qui leur échoient durant le régime, leur restent propres.

Art. 2.3.24. Autres dettes propres

Sont propres:

1° les dettes contractées par l'un des époux dans l'intérêt exclusif de son patrimoine propre;

2° les dettes résultant d'une sûreté personnelle ou réelle donnée par un des époux dans un intérêt autre que celui du patrimoine commun;

3° les dettes provenant de l'exercice par l'un des époux d'une profession qui lui a été interdite en vertu de l'article 216 de l'ancien Code civil ou d'actes que l'un des époux ne pouvait accomplir sans le concours de son conjoint ou l'autorisation de justice;

4° les dettes résultant d'une condamnation pénale ou d'un délit ou quasi-délict commis par un des époux.

Art. 2.3.25. Dettes communes

§ 1^{er}. Sont communes:

1° les dettes contractées conjointement ou solidairement par les deux époux;

2° les dettes contractées par un des époux pour les besoins du ménage et l'éducation des enfants;

3° les dettes contractées par un des époux dans l'intérêt du patrimoine commun;

4° les dettes grevant les libéralités faites aux deux époux conjointement ou à l'un d'eux avec stipulation que les biens donnés ou légués seront communs;

5° la charge des intérêts de dettes propres à l'un des époux;

6° les dettes alimentaires au profit des descendants d'un seul des époux.

§ 2. Sont également communes, les dettes dont il n'est pas prouvé qu'elles sont propres à l'un des époux en application d'une disposition de la loi.

Afdeling 2. Rechten van de schuldeisers

Art. 2.3.26. Eigen schulden

§ 1. Met behoud van de toepassing van de paragrafen 2 tot 4, kan een eigen schuld van een van de echtgenoten slechts verhaald worden op diens eigen vermogen en inkomsten.

§ 2. De schulden die krachtens artikel 2.3.23 eigen zijn aan een van de echtgenoten, kunnen worden verhaald op het gemeenschappelijk vermogen, in zoverre het verrijkt is door opnemings van eigen goederen van de schuldenaar.

Het bewijs van de verrijking, dat rust op de schuldeiser, kan worden geleverd door alle bewijsmiddelen.

§ 3. Schulden behorende tot een door een van de echtgenoten uitgeoefend beroep dat hem verboden is met toepassing van artikel 216 van het oud Burgerlijk Wetboek, of ontstaan uit handelingen die een van de echtgenoten niet mocht verrichten zonder de medewerking van de andere echtgenoot of zonder rechterlijke machtiging, kunnen op het gemeenschappelijk vermogen niet worden verhaald dan in zoverre het uit dat beroep of die handelingen voordeel heeft getrokken.

Het bewijs van het voordeel, dat rust op de schuldeiser, kan worden geleverd door alle bewijsmiddelen.

§ 4. Dezelfde regels gelden voor de schulden ontstaan uit een strafrechtelijke veroordeling van een van de echtgenoten of uit een onrechtmatige daad door hem begaan.

Indien het eigen vermogen van de echtgenoot-schuldenaar ontoereikend is, kunnen deze schulden bovendien op het gemeenschappelijk vermogen worden verhaald ten belope van de helft van zijn nettobaten.

Art. 2.3.27. Gezamenlijk aangegane schulden

Een schuld aangegaan door de twee echtgenoten, zelfs in verschillende hoedanigheid, kan zowel verhaald worden op het eigen vermogen van ieder van hen als op het gemeenschappelijk vermogen.

Art. 2.3.28. Gemeenschappelijke schulden

Gemeenschappelijke schulden kunnen zowel verhaald worden op het eigen vermogen van elk van de echtgenoten als op het gemeenschappelijk vermogen.

Op het eigen vermogen van de niet-contracterende echtgenoot mogen echter niet worden verhaald:

1° de schulden door een van de echtgenoten aangegaan ten behoeve van de huishouding en de opvoeding van de kinderen, wanneer zij lasten meebrengen die, gelet op de bestaansmiddelen van het gezin, buitensporig zijn;

2° de interest van de eigen schulden van een van de echtgenoten;

3° de schulden door een van de echtgenoten aangegaan bij de uitoefening van zijn beroep;

4° de onderhoudsschulden jegens afstammelingen van een van de echtgenoten.

Afdeling 3. Bestuur van het gemeenschappelijk vermogen

Art. 2.3.29. Algemene bepaling

Het bestuur omvat alle bevoegdheden van beheer, genot en beschikking.

De echtgenoten besturen het gemeenschappelijk vermogen in het belang van het gezin, naar de regels vervat in deze afdeling.

Art. 2.3.30. Afzonderlijk uit te oefenen bevoegdheden

Het gemeenschappelijk vermogen wordt bestuurd door de ene of door de andere echtgenoot die de bestuursbevoegdheden alleen kan uitoefenen, onder verplichting voor ieder van hen om de bestuurshandelingen van de andere te eerbiedigen.

Art. 2.3.31. Beroepsuitoefening

De echtgenoot die een beroep uitoefent, verricht alle bestuurshandelingen die voor deze uitoefening verantwoord zijn alleen.

Wanneer beide echtgenoten samen een zelfde beroep uitoefenen, is beider medewerking vereist voor alle handelingen behalve die van beheer.

Art. 2.3.32. Gezamenlijk uit te oefenen bevoegdheden

Met behoud van de toepassing van het bepaalde in artikel 2.3.31, is de toestemming van beide echtgenoten vereist om:

1° voor hypotheek vatbare goederen te verkrijgen, te vervreemden of met zakelijke rechten te bezwaren;

2° een handelszaak of enig bedrijf te verkrijgen, over te dragen of in pand te geven;

Section 2. Droits des créanciers

Art. 2.3.26. Dettes propres

§ 1^{er}. Le paiement d'une dette propre à l'un des époux ne peut être poursuivi que sur son patrimoine propre et ses revenus, sans préjudice des paragraphes 2 à 4.

§ 2. Le paiement des dettes propres à l'un des époux en vertu de l'article 2.3.23 peut être poursuivi sur le patrimoine commun dans la mesure où il s'est enrichi par l'absorption de biens propres au débiteur.

La preuve de l'enrichissement, qui incombe au créancier, peut être faite par tous modes de preuve.

§ 3. Le paiement des dettes provenant de l'exercice par un des époux d'une profession qui lui a été interdite par application de l'article 216 de l'ancien Code civil ou d'actes que l'un des époux ne pouvait accomplir sans le concours de son conjoint ou l'autorisation de justice, ne peut être poursuivi sur le patrimoine commun que dans la mesure du profit qu'il a tiré de cette activité ou de ces actes.

La preuve du profit, qui incombe au créancier, peut être faite par tous modes de preuve.

§ 4. Les mêmes règles valent pour les dettes résultant d'une condamnation pénale prononcée contre un seul des époux ou d'un délit ou quasi-délict commis par lui.

En outre, en cas d'insuffisance du patrimoine propre de l'époux débiteur, le paiement de ces dettes pourra être poursuivi sur le patrimoine commun à concurrence de la moitié de son actif net.

Art. 2.3.27. Dettes contractées par les deux époux

Le paiement d'une dette contractée par les deux époux, même à des titres différents, peut être poursuivi tant sur le patrimoine propre de chacun d'eux que sur le patrimoine commun.

Art. 2.3.28. Dettes communes

Le paiement des dettes communes peut être poursuivi tant sur le patrimoine propre de chacun des époux que sur le patrimoine commun.

Toutefois ne peut être poursuivi sur le patrimoine propre de l'époux non contractant le paiement:

1° des dettes contractées par un des époux pour les besoins du ménage et l'éducation des enfants lorsqu'elles entraînent des charges excessives, eu égard aux ressources du ménage;

2° des intérêts des dettes propres à l'un des époux;

3° des dettes contractées par un des époux dans l'exercice de sa profession;

4° des dettes alimentaires au profit des descendants d'un seul des époux.

Section 3. Gestion du patrimoine commun

Art. 2.3.29. Disposition générale

La gestion comprend tous pouvoirs d'administration, de jouissance et de disposition.

Les époux gèrent le patrimoine commun dans l'intérêt de la famille, conformément aux règles établies par la présente section.

Art. 2.3.30. Gestion concurrente

Le patrimoine commun est géré par l'un ou l'autre époux qui peut exercer seul les pouvoirs de gestion, à charge pour chacun de respecter les actes de gestion accomplis par son conjoint.

Art. 2.3.31. Exercice d'une profession

L'époux qui exerce une activité professionnelle accomplit seul tous actes de gestion qui sont justifiés pour cet exercice.

Lorsque les deux époux exercent ensemble une même activité professionnelle, le concours des deux est requis pour les actes autres que d'administration.

Art. 2.3.32. Gestion conjointe

Sans préjudice des dispositions de l'article 2.3.31, le consentement des deux époux est requis pour:

1° acquérir, aliéner ou grever de droits réels les biens susceptibles d'hypothèque;

2° acquérir, céder ou donner en gage des fonds de commerce ou exploitations de toute nature;

3° een huurovereenkomst voor langer dan negen jaar te sluiten, te vernieuwen of op te zeggen en een handelshuur of pachtovereenkomst toe te staan;

4° een hypothecaire schuldvordering over te dragen of in pand te geven;

5° de prijs van een vervreemd onroerend goed of de terugbetaling van een hypothecaire schuldvordering in ontvangst te nemen en opheffing te verlenen van hypothecaire inschrijvingen;

6° een legaat of een schenking te aanvaarden of te verwerpen, wanneer bedongen is dat de vermaakte of geschonken goederen gemeenschappelijk zullen zijn;

7° een lening aan te gaan;

8° een consumentenkrediet aan te gaan, behalve wanneer dit krediet noodzakelijk is voor de huishouding of de opvoeding van de kinderen.

Art. 2.3.33. Schenking

De ene echtgenoot kan zonder de toestemming van de andere niet onder de levenden beschikken om niet over goederen die deel uitmaken van het gemeenschappelijk vermogen.

Art. 2.3.34. Weigering of onmogelijkheid tot wilsuiting

Indien een echtgenoot zonder wettige reden weigert toestemming te geven of indien hij in de onmogelijkheid verkeert zijn wil te kennen te geven, kan de andere echtgenoot zich door de familierechtbank laten machtigen om een van de handelingen genoemd in de artikelen 2.3.31, tweede lid, 2.3.32 en 2.3.33, alleen te verrichten.

Art. 2.3.35. Verbod of machtiging als beschermingsmaatregel

Iedere echtgenoot kan aan de familierechtbank vragen dat aan de andere echtgenoot verbod wordt opgelegd om enige bestuurshandeling te verrichten die hem nadeel kan berokkenen of de belangen van het gezin kan schaden.

De rechtbank kan machtiging verlenen tot het verrichten van die daad of aan haar machtiging bepaalde voorwaarden verbinden.

Art. 2.3.36. Nietigheid als handhavingsmaatregel

Op verzoek van een van de echtgenoten die bewijst dat hij een wettig belang heeft en zonder afbreuk te doen aan de rechten van de te goeder trouw zijnde derden, kan de familierechtbank elke handeling nietig verklaren, die de andere echtgenoot heeft verricht:

1° in strijd met de bepalingen van de artikelen 2.3.31, tweede lid, 2.3.32 en 2.3.33; de nietigverklaring van de handelingen genoemd in artikel 2.3.32, 4° tot 8°, vereist bovendien een benadeling;

2° in strijd met een verbod of met de voorwaarden die de rechter heeft gesteld;

3° met bedrieglijke benadeling van de rechten van de eiser.

Het bewijs van goede trouw moet worden geleverd door de contracterende derde.

Art. 2.3.37. Vordering tot nietigverklaring

De vordering tot nietigverklaring moet op straffe van verval worden ingesteld binnen een jaar na de dag waarop de handeling van de andere echtgenoot ter kennis is gekomen van de eiser, en uiterlijk voor de definitieve vereffening van het stelsel.

Indien de echtgenoot overlijdt voordat het verval is ingetreden, beschikken zijn erfgenamen vanaf het overlijden over een nieuwe termijn van een jaar.

Art. 2.3.38. Legaten

De legaten die een van de echtgenoten maakt van het geheel of een deel van het gemeenschappelijk vermogen, mogen zijn aandeel in dat vermogen niet te boven gaan.

Heeft het legaat betrekking op bepaalde goederen, dan kan de legataris ze alleen dan in natura opeisen wanneer die goederen, ten gevolge van de verdeling, toevallen aan de erfgenamen van de erfflater; in het tegenovergestelde geval heeft de legataris ten laste van de nalatenschap van de erfflater recht op de waarde van de vermaakte goederen, behoudens inkorting in beide gevallen indien daartoe grond bestaat.

Afdeling 4. Bestuur van het eigen vermogen

Art. 2.3.39. Alleenbestuur

Iedere echtgenoot bestuurt zijn eigen vermogen alleen, met behoud van de toepassing van het bepaalde in artikel 215, § 1, van het oud Burgerlijk Wetboek.

3° conclure, renouveler ou résilier des baux de plus de neuf ans, consentir des baux commerciaux et des baux à ferme;

4° céder ou donner en gage des créances hypothécaires;

5° percevoir le prix de l'aliénation d'immeubles ou le remboursement de créances hypothécaires, donner mainlevée des inscriptions;

6° accepter ou refuser un legs ou une donation lorsqu'il est stipulé que les biens légués ou donnés seront communs;

7° contracter un emprunt;

8° contracter un crédit à la consommation, sauf si ce crédit est nécessaire aux besoins du ménage ou à l'éducation des enfants.

Art. 2.3.33. Donation

Un époux ne peut sans le consentement de l'autre disposer entre vifs à titre gratuit de biens faisant partie du patrimoine commun.

Art. 2.3.34. Refus ou impossibilité de manifester sa volonté

Si un époux refuse sans motif légitime de donner son consentement ou s'il se trouve dans l'impossibilité de manifester sa volonté, son conjoint peut se faire autoriser par le tribunal de la famille à accomplir seul l'un des actes énumérés aux articles 2.3.31, alinéa 2, 2.3.32 et 2.3.33.

Art. 2.3.35. Interdiction ou autorisation comme mesure de protection

Chaque époux peut demander au tribunal de la famille d'interdire à son conjoint d'accomplir tout acte de gestion pouvant lui causer préjudice ou nuire aux intérêts de la famille.

Le tribunal peut autoriser l'accomplissement de cet acte ou soumettre son autorisation à des conditions déterminées.

Art. 2.3.36. Nullité comme mesure de sanction

Le tribunal de la famille peut, à la demande de l'un des époux justifiant d'un intérêt légitime et sans préjudice des droits des tiers de bonne foi, annuler l'acte accompli par l'autre époux:

1° en violation des dispositions des articles 2.3.31, alinéa 2, 2.3.32 et 2.3.33; l'annulation des actes repris à l'article 2.3.32, 4° à 8°, requiert en outre l'existence d'une lésion;

2° en violation d'une interdiction prononcée ou des conditions imposées par justice;

3° en fraude des droits du demandeur.

La preuve de sa bonne foi incombe au tiers contractant.

Art. 2.3.37. Action en nullité

L'action en nullité doit être introduite à peine de forclusion dans l'année du jour où l'époux demandeur a eu connaissance de l'acte accompli par son conjoint et au plus tard avant la liquidation définitive du régime.

Si l'époux décède avant que la forclusion soit atteinte, ses héritiers disposent à dater du décès d'un nouveau délai d'un an.

Art. 2.3.38. Legs

Les legs faits par un des époux de la totalité ou d'une quotité du patrimoine commun ne peuvent excéder sa part dans ce patrimoine.

Si le legs porte sur des biens déterminés, le légataire ne peut les réclamer en nature que si ces biens, par l'effet du partage, sont attribués aux héritiers du testateur; dans le cas contraire, le légataire a droit à charge de la succession du testateur, à la valeur des biens légués, sauf réduction dans les deux cas s'il y a lieu.

Section 4. Gestion du patrimoine propre

Art. 2.3.39. Gestion exclusive

Chaque époux a la gestion exclusive de son patrimoine propre, sans préjudice de l'article 215, § 1^{er}, de l'ancien Code civil.

Afdeling 5. Gemeenschappelijke bepaling met betrekking tot het bestuur van de eigen vermogens en het gemeenschappelijk vermogen

Art. 2.3.40. Ontnemen van bestuursbevoegdheid

§ 1. Indien een van de echtgenoten blijk geeft van ongeschiktheid in het bestuur van het gemeenschappelijk vermogen zowel als van zijn eigen vermogen of de belangen van het gezin in gevaar brengt, kan de andere echtgenoot vorderen dat de bestuursbevoegdheden hem geheel of gedeeltelijk worden ontnomen.

De familierechtbank kan dat bestuur opdragen, hetzij aan de eiser, hetzij aan een derde, die zij aanwijst.

Die beslissing kan worden herroepen, indien de redenen waarop zij gegrond was, komen te vervallen.

§ 2. De griffier van het rechtcollege dat een rechterlijke beslissing heeft uitgesproken waarbij aan een van de echtgenoten zijn bestuursbevoegdheden worden ontnomen of teruggegeven, stelt, wanneer deze beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, het centraal register voor huwelijksovereenkomsten hiervan in kennis.

§ 3. Indien de echtgenoot aan wie het bestuur onttrokken of teruggegeven wordt, zelfstandig een beroepsactiviteit uitoefent waarvoor hij in de Kruispuntbank van Ondernemingen moet ingeschreven zijn, geeft de griffier daarvan kennis aan die Kruispuntbank.

§ 4. Artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek is mede van toepassing.

Afdeling 6. Ontbinding van het wettelijk stelsel

Onderafdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 2.3.41. Oorzaken van ontbinding

Het wettelijk stelsel wordt ontbonden door:

- 1° het overlijden van een van de echtgenoten;
- 2° de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed;
- 3° de gerechtelijke scheiding van goederen;
- 4° de overgang naar een ander huwelijksvermogensstelsel.

Art. 2.3.42. Boedelbeschrijving

In geval van ontbinding van het wettelijk stelsel door het overlijden van een van de echtgenoten, door gerechtelijke scheiding van goederen, door echtscheiding of scheiding van tafel en bed op een van de gronden vermeld in artikel 229 van het oud Burgerlijk Wetboek, zijn de echtgenoten of is de langstlevende echtgenoot gehouden een boedelbeschrijving op te maken van de gemeenschappelijke roerende goederen en schulden.

Deze boedelbeschrijving, waarvan de inhoud geregeld wordt bij de artikelen 1175 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, mag onderhands geschieden, wanneer alle belanghebbende meerderjarige partijen daarmee instemmen en ingeval er minderjarigen of beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard om goederen te vervreemden, wanneer de vrederechter aangezocht bij verzoekschrift daarmee instemt.

Zij moet opgemaakt worden binnen drie maanden na het overlijden, na de melding van de echtscheiding of van de scheiding van tafel en bed op de huwelijksakte, of de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het uittreksel uit de beslissing die de scheiding van goederen uitspreekt.

Bij gebreke van een boedelbeschrijving binnen die termijn kan elke belanghebbende partij de omvang van het gemeenschappelijk vermogen bewijzen door alle bewijsmiddelen.

Art. 2.3.43. Gevolgen van de ontbinding

§ 1. De ontbinding van het stelsel heeft vereffening en verdeling ten gevolge.

Vooraf wordt voor elke echtgenoot een rekening opgemaakt van de vergoedingen tussen het gemeenschappelijk vermogen en zijn eigen vermogen.

Vervolgens wordt overgegaan tot de verrekening van de lasten, de verrekening van de vergoedingen en de verdeling van de netto-baten.

§ 2. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de verdeling en veiling en die van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verdeling van nalatenschappen zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Voor de volgende goederen wordt in de te verdelen boedel de waarde op het tijdstip van ontbinding van het stelsel, en niet op het tijdstip van verdeling opgenomen:

- 1° de vermogenswaarde van de vennootschapsaandelen bedoeld in artikel 2.3.19, § 1, 5°;

Section 5. Disposition commune à la gestion des patrimoines propres et commun

Art. 2.3.40. Retrait du pouvoir de gestion

§ 1^{er}. Si l'un des époux fait preuve d'inaptitude dans la gestion tant du patrimoine commun que de son patrimoine propre ou met en péril les intérêts de la famille, son conjoint peut demander que tout ou partie des pouvoirs de gestion lui soit retiré.

Le tribunal de la famille peut confier cette gestion, soit au demandeur, soit à un tiers qu'il désigne.

Cette décision peut être révoquée si les motifs qui l'ont justifiée cessent d'exister.

§ 2. Toute décision judiciaire retirant à l'un des époux ses pouvoirs de gestion ou lui rendant ses pouvoirs est communiquée, lorsque cette décision est coulée en force de chose jugée, par le greffier de la juridiction qui a rendu la décision au registre central des conventions matrimoniales.

§ 3. Si l'époux à qui la gestion est retirée ou rendue exerce une activité professionnelle indépendante pour laquelle il doit être inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, le greffier en informe la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 4. L'article 1250 du Code judiciaire s'applique.

Section 6. Dissolution du régime légal

Sous-section 1^{re}. Dispositions générales

Art. 2.3.41. Causes de dissolution

Le régime légal se dissout:

- 1° par le décès d'un des époux;
- 2° par le divorce et la séparation de corps;
- 3° par la séparation de biens judiciaire;
- 4° par l'adoption d'un autre régime matrimonial.

Art. 2.3.42. Inventaire

En cas de dissolution du régime légal par le décès d'un des époux, la séparation de biens judiciaire, le divorce ou la séparation de corps pour les causes reprises à l'article 229 de l'ancien Code civil, les époux ou le conjoint survivant seront tenus de faire inventaire des biens meubles et des dettes communes.

Cet inventaire, dont le contenu est réglé par les articles 1175 et suivants du Code judiciaire, peut se faire sous signature privée lorsque toutes les parties intéressées majeures y consentent et, en cas d'existence de mineurs ou de personnes protégées qui ont été déclarées incapables d'aliéner des biens en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, moyennant l'accord du juge de paix saisi par requête.

Il doit être établi dans les trois mois du décès, de la mention du divorce ou de la séparation de corps à l'acte de mariage ou de la publication au *Moniteur belge* de l'extrait de la décision prononçant la séparation de biens.

À défaut d'inventaire dans ce délai, toute partie intéressée peut établir la consistance du patrimoine commun par tous modes de preuve.

Art. 2.3.43. Effets de la dissolution

§ 1^{er}. La dissolution du régime donne lieu à liquidation et à partage.

Au préalable, il est établi pour chaque époux un compte des récompenses entre le patrimoine commun et son patrimoine propre.

Il est procédé ensuite au règlement du passif, au règlement du compte des récompenses, et au partage de l'actif net.

§ 2. Les dispositions du Code judiciaire concernant les partages et licitations et celles du Code civil concernant le partage des successions sont applicables.

§ 3. Pour les biens suivants, la valeur au moment de la dissolution du régime, et non au moment du partage, est reprise dans la masse à partager:

- 1° la valeur patrimoniale des parts ou actions de société visées à l'article 2.3.19, § 1^{er}, 5°;

2° de vermogenswaarde van de beroepsgoederen die door een van de echtgenoten met gemeenschappelijke gelden zijn verkregen, als het recht op die beroepsgoederen eigen is krachtens artikel 2.3.19, § 1, 6°;

3° de economische waarde van het cliënteel dat tijdens het stelsel door een van de echtgenoten in de uitoefening van zijn beroep of de uitbating van zijn bedrijf is opgebouwd of verworven, als het recht op dat cliënteel eigen is krachtens artikel 2.3.19, § 1, 7°.

§ 4. De erfgenamen van de echtgenoten hebben dezelfde rechten en dezelfde verplichtingen als de echtgenoot die zij vertegenwoordigen.

Onderafdeling 2. Vergoedingsrekeningen

Art. 2.3.44. Vergoedingen aan het gemeenschappelijk vermogen

Elk van de echtgenoten is vergoeding verschuldigd ten belope van de bedragen die hij uit het gemeenschappelijk vermogen heeft opgenomen om een eigen schuld te voldoen en, in het algemeen, telkens als hij persoonlijk voordeel heeft getrokken uit het gemeenschappelijk vermogen.

De echtgenoot die zijn beroep uitoefent binnen een vennootschap waarvan de aandelen hem eigen zijn, is aan het gemeenschappelijk vermogen een vergoeding verschuldigd voor de netto beroepsinkomsten die het gemeenschappelijk vermogen niet heeft ontvangen en redelijkerwijze had kunnen ontvangen indien het beroep niet binnen die vennootschap was uitgeoefend.

Aan het gemeenschappelijk vermogen is eveneens vergoeding verschuldigd ten belope van de schade die het heeft geleden wegens een van de handelingen bedoeld in artikel 2.3.36, indien die schade niet geheel is hersteld door de nietigverklaring van de handeling of indien de nietigverklaring niet is gevraagd of verkregen.

Art. 2.3.45. Vergoedingen aan het eigen vermogen

Het gemeenschappelijk vermogen is vergoeding verschuldigd ten belope van de eigen of uit vervreemding van een eigen goed voortkomende gelden die in dat vermogen zijn gevallen en niet zijn belegd of wederbelegd, alsook, in het algemeen, telkens als het voordeel heeft getrokken uit de eigen goederen van een van de echtgenoten.

Art. 2.3.46. Omvang en bewijs van de vergoedingen

De vergoeding mag niet kleiner zijn dan de verarming van het vergoedingsgerechtigde vermogen. Hebben de in het vergoedingsplichtige vermogen gevallen bedragen en gelden echter gediend tot het verkrijgen, instandhouden of verbeteren van een goed, dan zal de vergoeding gelijk zijn aan de waarde of de waardevermeerdering van dat goed, hetzij bij de ontbinding van het stelsel indien het zich op dat tijdstip bevindt in het vergoedingsplichtige vermogen, hetzij op de dag van de vervreemding indien het voordien vervreemd is; is het vervreemde goed vervangen door een ander goed, dan wordt de vergoeding geschat op de grondslag van dat nieuwe goed.

Het recht op vergoeding kan door alle bewijsmiddelen worden bewezen.

De vergoedingen brengen van rechtswege interest op vanaf de dag van de ontbinding van het stelsel.

Art. 2.3.47. Saldering van de vergoedingsrekeningen

De vergoedingen door een van de echtgenoten verschuldigd aan het gemeenschappelijk vermogen en de vergoedingen die het gemeenschappelijk vermogen hem verschuldigd is, doen elkaar teniet ten belope van het kleinste bedrag.

Indien beide echtgenoten vergoedingen te vorderen hebben of verschuldigd zijn, doen hun wederzijdse vorderingen en schulden elkaar teniet ten belope van het kleinste bedrag.

Alleen de echtgenoot die de grootste vordering of schuld heeft, zal nog een vergoeding te vorderen of te voldoen hebben ten belope van het verschil tussen de wederzijdse vorderingen of schulden.

Onderafdeling 3. Verrekening van de lasten

Art. 2.3.48. Betaling van gemeenschappelijke schulden

Zonder afbreuk te doen aan de rechten van de hypothecaire en bevoorrechte schuldeisers, moeten de gemeenschappelijke schulden die overeenkomstig artikel 2.3.28 verhaalbaar zijn op de drie vermogens, worden voldaan vóór de schulden die alleen verhaalbaar zijn op het gemeenschappelijk vermogen en op het vermogen van een van de echtgenoten.

Onderafdeling 4. Verrekening van de vergoedingen

Art. 2.3.49. Voldoening van de vergoedingsschuld

§ 1. De echtgenoot die nog vergoeding verschuldigd is, voldoet die, hetzij door mindere ontvangst, hetzij door betaling, aan de te verdelen boedel, van de waarde van de vergoedingsschuld.

2° la valeur patrimoniale des biens professionnels qui ont été acquis par un des époux avec des fonds communs, si le droit sur ces biens professionnels est propre en vertu de l'article 2.3.19, § 1^{er}, 6°;

3° la valeur économique de la clientèle qui a été constituée ou acquise pendant le régime par un des époux dans le cadre de l'exercice de sa profession ou de l'exploitation de son entreprise, si le droit à cette clientèle est propre en vertu de l'article 2.3.19, § 1^{er}, 7°.

§ 4. Les héritiers des époux ont les mêmes droits et sont tenus des mêmes obligations que l'époux qu'ils représentent.

Sous-section 2. Comptes de récompense

Art. 2.3.44. Récompenses dues au patrimoine commun

Il est dû récompense par chaque époux à concurrence des sommes qu'il a prises sur le patrimoine commun pour acquitter une dette propre et généralement toutes les fois qu'il a tiré un profit personnel du patrimoine commun.

L'époux qui exerce sa profession au sein d'une société dont les actions lui sont propres doit une récompense au patrimoine commun pour les revenus professionnels nets que le patrimoine commun n'a pas reçus et qu'il aurait raisonnablement pu recevoir si la profession n'avait pas été exercée au sein de cette société.

Il est de même dû récompense au patrimoine commun à concurrence du préjudice qu'il a subi en conséquence d'un des actes énumérés à l'article 2.3.36, lorsque ce préjudice n'a pas été entièrement réparé par l'annulation de l'acte ou lorsque l'annulation n'a pas été demandée ou obtenue.

Art. 2.3.45. Récompenses dues au patrimoine propre

Il est dû récompense par le patrimoine commun à concurrence des fonds propres ou provenant de l'aliénation d'un bien propre qui sont entrés dans ce patrimoine, sans qu'il y ait eu emploi ou remploi et généralement toutes les fois qu'il a tiré profit des biens propres d'un époux.

Art. 2.3.46. Montant et preuve des récompenses

La récompense ne peut être inférieure à l'appauvrissement du patrimoine créancier. Toutefois, si les sommes et fonds entrés dans le patrimoine débiteur ont servi à acquérir, conserver ou améliorer un bien, la récompense sera égale à la valeur ou à la plus-value acquise par ce bien, soit à la dissolution du régime, s'il se trouve à ce moment dans le patrimoine débiteur, soit au jour de son aliénation s'il a été aliéné auparavant; si un nouveau bien a remplacé le bien aliéné, la récompense est évaluée sur la base de ce nouveau bien.

Le droit aux récompenses s'établit par tous modes de preuve.

Les récompenses portent intérêt de plein droit du jour de la dissolution du régime.

Art. 2.3.47. Clôture des comptes de récompenses

Les récompenses dues par l'époux au patrimoine commun et celles que le patrimoine commun lui doit s'annulent à concurrence du montant le plus faible.

Si les époux sont tous deux créanciers ou débiteurs de récompenses, leurs créances et dettes respectives s'annulent à concurrence du montant le plus faible.

Seul l'époux dont la créance ou la dette est la plus forte reste créancier ou débiteur d'une récompense égale à la différence entre les créances ou dettes respectives.

Sous-section 3. Règlement du passif

Art. 2.3.48. Paiement des dettes communes

Sans préjudice des droits des créanciers hypothécaires et privilégiés, les dettes communes dont, aux termes de l'article 2.3.28, le paiement peut être poursuivi sur les trois patrimoines, sont payées avant celles dont le paiement ne peut être poursuivi que sur le patrimoine commun et celui d'un des époux.

Sous-section 4. Règlement des récompenses

Art. 2.3.49. Acquiescement de la dette de récompense

§ 1^{er}. L'époux qui est encore redevable d'une récompense, s'en acquitte, soit en moins prenant, soit par paiement à la masse à partager, pour un montant égal à celui de sa dette.

De voldoening door mindere ontvangst gebeurt, hetzij door verrekening op het aandeel van de echtgenoot-schuldenaar, hetzij door vooruitneming door de andere echtgenoot.

§ 2. De echtgenoot die nog vergoeding te vorderen heeft, neemt ter voldoening hiervan goederen van een gelijke waarde uit de te verdelen boedel vooraf.

§ 3. Indien de echtgenoten het niet eens worden over de toepassing van paragraaf 1 of paragraaf 2, en met name over de aanwijzing van de vooruit te nemen goederen, wordt het geschil binnen de procedure van gerechtelijke verdeling opgelost.

Behoudens het akkoord van de echtgenoten mag de vooruitneming geen afbreuk doen aan de rechten van toewijzing die de andere echtgenoot bezit op grond van de artikelen 2.3.13 en 2.3.14.

§ 4. De echtgenoot die zijn vergoeding niet geheel kunnen verhalen op de boedel, wordt schuldeiser van de andere echtgenoot ten belope van de helft van hetgeen hij niet ontvangen heeft.

Onderafdeling 5. Verdeling

Art. 2.3.50. Netto-verdeling

§ 1. Indien er een batig saldo is, wordt dit bij helften verdeeld.

§ 2. Elk van de echtgenoten staat met al zijn goederen in voor de gemeenschappelijke schulden die overblijven na de verdeling.

Evenwel zal iedere echtgenoot, voor de gemeenschappelijke schulden die tijdens het stelsel niet verhaalbaar waren op zijn eigen vermogen, slechts instaan ten belope van hetgeen hij ontvangen heeft bij de verdeling.

§ 3. Voor zover in de akte van verdeling niet anders is bepaald, kan de echtgenoot die na de verdeling een gemeenschappelijke schuld betaalt, de helft van hetgeen hij betaald heeft, op de andere echtgenoot verhalen.

§ 4. Tenzij anders is bedongen, draagt iedere echtgenoot voor de helft bij in de kosten van vereffening en verdeling.

Onderafdeling 6. Schulden tussen echtgenoten

Art. 2.3.51. Betaling en interest

Schuldvorderingen van de ene echtgenoot op de andere kunnen tijdens het wettelijk stelsel alleen verhaald worden op de eigen goederen van de schuldenaar.

Deze schuldvorderingen brengen van rechtswege interest op, te rekenen van de dag van de ontbinding van het stelsel.

Hoofdstuk 4. Overeenkomsten die het wettelijk stelsel kunnen wijzigen

Afdeling 1. Algemene bepaling

Art. 2.3.52. Toegelaten afwijkingen

Echtgenoten die een stelsel van gemeenschap van goederen hebben aangenomen, mogen niet afwijken van de regels van het wettelijk stelsel die betrekking hebben op het bestuur over het eigen en het gemeenschappelijk vermogen. Onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 2.3.1 tot 2.3.3, kunnen zij bij huwelijksvereenkomst elke andere wijziging aanbrengen in het wettelijk stelsel.

Zij kunnen met name overeenkomen:

1° dat het gemeenschappelijk vermogen al hun tegenwoordige en toekomstige goederen of een deel ervan zal omvatten;

2° dat er tussen hen algehele gemeenschap zal zijn;

3° dat een van de echtgenoten recht zal hebben op een vooruitmaking;

4° dat in geval van ontbinding van het huwelijk door het overlijden van een van de echtgenoten, het gemeenschappelijk vermogen in ongelijke delen zal worden verdeeld of geheel aan een van de echtgenoten zal verblijven.

Zij blijven onderworpen aan de regels van het wettelijk stelsel waarvan hun huwelijksvereenkomst niet afwijkt.

Afdeling 2. Uitbreiding van het gemeenschappelijk vermogen

Art. 2.3.53. Inbreng

§ 1. Echtgenoten kunnen overeenkomen dat de tegenwoordige en toekomstige roerende of onroerende goederen, bedoeld in artikel 2.3.17, geheel of ten dele tot het gemeenschappelijk vermogen zullen behoren.

L'acquiescement en moins prenant se fait soit par imputation sur la part de l'époux débiteur, soit par prélèvement par son conjoint.

§ 2. L'époux qui a encore droit à une récompense prélève sur la masse à partager des biens pour une valeur égale à celle de sa créance.

§ 3. À défaut d'accord des époux quant à l'application du paragraphe 1^{er} ou du paragraphe 2, et notamment quant à la désignation des biens qui peuvent être prélevés, le litige sera tranché dans le cadre de la procédure de partage judiciaire.

Sauf accord des époux, le prélèvement ne peut porter atteinte aux droits d'attribution reconnus à l'autre époux par les articles 2.3.13 et 2.3.14.

§ 4. L'époux qui n'a pu obtenir à charge de la masse la totalité de sa récompense devient créancier de l'autre époux à concurrence de la moitié de ce qu'il n'a pas reçu.

Sous-section 5. Partage

Art. 2.3.50. Partage net

§ 1^{er}. S'il reste un actif, il se partage par moitié.

§ 2. Chacun des époux répond sur l'ensemble de ses biens des dettes communes qui subsistent après le partage.

Toutefois, chaque époux ne répond des dettes communes pour le paiement desquelles son patrimoine propre ne pouvait être poursuivi durant le régime qu'à concurrence de ce qu'il a reçu lors du partage.

§ 3. À défaut d'autre disposition dans l'acte de partage, l'époux qui après le partage paie une dette commune, a un recours contre l'autre époux à concurrence de la moitié de ce qu'il a payé.

§ 4. Sauf convention contraire, chacun des époux contribue pour moitié aux frais de liquidation et de partage.

Sous-section 6. Créances entre époux

Art. 2.3.51. Paiement et intérêts

Les créances que l'un des époux possède contre l'autre ne s'exercent, pendant la durée du régime légal, que sur les biens propres du débiteur.

Ces créances portent intérêt de plein droit du jour de la dissolution du régime.

Chapitre 4. Conventions qui peuvent modifier le régime légal

Section 1^{re}. Disposition générale

Art. 2.3.52. Dérégations autorisées

Les époux qui ont adopté un régime en communauté ne peuvent déroger aux règles du régime légal qui concernent la gestion des patrimoines propres et commun. Sous réserve des dispositions des articles 2.3.1 à 2.3.3, ils peuvent, par convention matrimoniale, apporter toute autre modification au régime légal.

Ils peuvent notamment convenir:

1° que le patrimoine commun comprendra tout ou partie de leurs biens présents et futurs;

2° qu'il y aura entre eux communauté universelle;

3° que l'un des époux aura droit à un préciput;

4° qu'en cas de dissolution du mariage par le décès d'un des époux, le partage du patrimoine commun se fera par parts inégales ou que tout ce patrimoine sera attribué à l'un des époux.

Ils restent soumis aux règles du régime légal auxquelles leur convention matrimoniale ne déroge pas.

Section 2. Clauses extensives du patrimoine commun

Art. 2.3.53. Apport

§ 1^{er}. Les époux peuvent convenir que tout ou partie des biens présents et futurs, meubles ou immeubles, visés à l'article 2.3.17, feront partie du patrimoine commun.

§ 2. Toekomstige echtgenoten die, voor het aangaan van het huwelijk, de volle eigendom van een onroerend goed verkrijgen, kunnen, voor zover zij ten gevolge van die verkrijging exclusief en ten belope van gelijke delen onverdeelde eigenaren zijn van dit goed, in de akte van eigendomsverrijking een verklaring van anticipatieve inbreng opnemen. Door het louter feit van hun huwelijk, zal dit onroerend goed dan tot het gemeenschappelijk vermogen behoren, alsof ze de inbreng in hun huwelijksovereenkomst hadden bedongen.

De echtgenoten kunnen in hun huwelijksovereenkomst afwijken van het eerste lid.

De notaris schrijft de verklaring van anticipatieve inbreng, bedoeld in het eerste lid, in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in.

§ 3. De schulden die open staan op het ogenblik van de inbreng en die door de echtgenoot inbrenger werden aangegaan om de ingebrachte goederen te verkrijgen, te verbeteren of in stand te houden, komen ten laste van het gemeenschappelijk vermogen, behoudens andersluidende overeenkomst in de huwelijksovereenkomst of in de verklaring bedoeld in paragraaf 2.

§ 4. De echtgenoot die bepaalde goederen in het gemeenschappelijk vermogen heeft gebracht, kan bij de verdeling de nog in natura aanwezige goederen terugnemen, mits hij ze op zijn aandeel toerekent naar hun waarde ten tijde van de verdeling. Deze bepaling is niet van toepassing op goederen die door beide echtgenoten gezamenlijk zijn ingebracht.

§ 5. Een echtgenoot die een bepaald goed in het gemeenschappelijk vermogen brengt, waarvan de waarde in de huwelijksovereenkomst wordt vermeld, kan zijn inbreng beperken tot een vastgesteld bedrag.

Tenzij in de huwelijksovereenkomst anders is bedongen, is het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het stelsel, hem een vergoeding verschuldigd gelijk aan het verschil tussen de waarde van het ingebrachte goed en het bedrag ten belope waarvan het is ingebracht.

Deze vergoeding zal worden geherwaardeerd volgens de waarde van het ingebrachte goed, hetzij bij de ontbinding van het stelsel, indien het zich op dat tijdstip nog in het gemeenschappelijk vermogen bevindt, hetzij op de dag van de vervreemding indien het voordien vervreemd is; is het vervreemde goed vervangen door een ander goed, dan wordt de vergoeding geschat op de grondslag van dat nieuwe goed.

Art. 2.3.54. Algehele gemeenschap

Komen de echtgenoten overeen dat er tussen hen algehele gemeenschap zal zijn, dan brengen zij al hun tegenwoordige en toekomstige goederen in het gemeenschappelijk vermogen, met uitzondering van die welke van persoonlijke aard zijn en van de rechten die uitsluitend aan de persoon verbonden zijn.

De algehele gemeenschap is in dat geval ook gehouden tot de schulden van de echtgenoten die dateren van voor het stelsel en de schulden ten laste van nalatenschappen en giften die hun tijdens het stelsel toevallen.

Afdeling 3. Bedingen tot afwijking van de wijze van vereffening of van verdeling

Art. 2.3.55. Vooruitmaking

§ 1. Echtgenoten kunnen overeenkomen dat de langstlevende of een van hen indien die het langst leeft, het recht zal hebben om vóór de verdeling, hetzij een bepaalde geldsom, hetzij bepaalde goederen in natura, hetzij een hoeveelheid of een percentage van een bepaalde categorie van goederen vooraf te nemen uit het gemeenschappelijk vermogen.

De toegekende voordelen worden echter als een schenking beschouwd ten belope van de helft, indien zij tegenwoordige of toekomstige goederen tot voorwerp hebben die de vooroverleden echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen heeft gebracht door een uitdrukkelijk beding in de huwelijksovereenkomst.

§ 2. Vooruitgemaakte goederen kunnen in beslag worden genomen voor de betaling van gemeenschappelijke schulden, behoudens verhaal van de begunstigde echtgenoot, wanneer het goederen in natura betreft, op de rest van het gemeenschappelijk vermogen.

Zodanig verhaal is eveneens mogelijk in geval van vervreemding door een van de echtgenoten van een goed dat in natura vooruitgemaakt is.

Art. 2.3.56. Niet gelijke verdeling en verblijvingsbeding

Echtgenoten kunnen overeenkomen dat de langstlevende of een van hen indien hij het langst leeft, bij de verdeling een ander deel dan de helft, of zelfs het gehele vermogen, zal ontvangen.

§ 2. Les futurs époux qui, avant de contracter mariage, acquièrent la pleine propriété d'un bien immeuble, peuvent, pour autant qu'ils soient, suite à cette acquisition, propriétaires indivisifs exclusifs et par parts égales de ce bien, faire figurer une déclaration d'apport anticipé dans l'acte d'acquisition de propriété. Du simple fait de leur mariage, ce bien immeuble fera alors partie du patrimoine commun, comme s'ils avaient stipulé l'apport dans leur convention matrimoniale.

Les époux peuvent déroger à l'alinéa 1^{er} dans leur convention matrimoniale.

Le notaire inscrit la déclaration d'apport anticipé, visée à l'alinéa 1^{er}, au registre central des conventions matrimoniales.

§ 3. Les dettes en cours au moment de l'apport et qui ont été contractées par l'époux apporteur afin d'acquérir, d'améliorer ou de conserver les biens apportés sont à charge du patrimoine commun, sous réserve de convention contraire dans la convention matrimoniale ou dans la déclaration visée au paragraphe 2.

§ 4. L'époux qui a fait au patrimoine commun l'apport de biens déterminés a, lors du partage, la faculté de reprendre les biens existants encore en nature en les imputant sur sa part à leur valeur au moment du partage. La présente disposition ne s'applique pas aux biens apportés conjointement par les deux époux.

§ 5. Un époux qui apporte au patrimoine commun un bien déterminé, dont la valeur est indiquée dans la convention matrimoniale, peut limiter son apport à concurrence d'une certaine somme.

Sauf stipulation contraire dans la convention matrimoniale, à la dissolution du régime, il lui est dû par le patrimoine commun une récompense égale à la différence entre la valeur du bien et la somme à concurrence de laquelle ce bien a été apporté.

Cette récompense sera réévaluée en fonction de la valeur du bien apporté, soit à la dissolution du régime s'il se trouve encore à ce moment dans le patrimoine commun, soit au jour de son aliénation s'il a été aliéné auparavant; si un autre bien a remplacé le bien aliéné, la récompense est évaluée en fonction de la valeur de ce nouveau bien.

Art. 2.3.54. Communauté universelle

Lorsque les époux conviennent qu'il y aura entre eux communauté universelle, ils font entrer dans le patrimoine commun tous leurs biens présents et futurs à l'exception de ceux qui ont un caractère personnel et des droits exclusivement attachés à la personne.

La communauté universelle supporte également toutes les dettes des époux antérieures au régime et celles qui grèvent les successions et libéralités qui leur échoient durant le régime.

Section 3. Clauses dérogeant au mode de liquidation ou de partage

Art. 2.3.55. Préciput

§ 1^{er}. Les époux peuvent convenir que celui qui survivra ou l'un d'eux s'il survit, aura le droit de prélever sur le patrimoine commun avant tout partage, soit une certaine somme, soit certains biens en nature, soit une certaine quantité ou quotité d'une espèce déterminée de biens.

Les avantages octroyés sont cependant considérés comme une donation, à concurrence de moitié, s'ils ont pour objet des biens présents ou futurs que l'époux prédécédé a fait entrer dans le patrimoine commun par une stipulation expresse de la convention matrimoniale.

§ 2. Les biens faisant l'objet du préciput peuvent être saisis pour le paiement des dettes communes, sauf, lorsque le préciput porte sur des biens en nature, le recours de l'époux bénéficiaire sur le reste du patrimoine commun.

Pareil recours peut également être exercé en cas d'aliénation par un des époux d'un bien en nature, objet du préciput.

Art. 2.3.56. Partage inégal et clause d'attribution

Les époux peuvent convenir que celui qui survivra ou l'un d'eux s'il survit, recevra lors du partage une part autre que la moitié, voire tout le patrimoine.

Indien de echtgenoten bij de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen ongelijke aandelen verkrijgen, zijn zij tot de betaling van de gemeenschappelijke schulden gehouden naar evenredigheid van hun aandeel in de baten, met behoud van de toepassing van artikel 2.3.50, § 2.

Indien de akte van verdeling niet anders bepaalt, kan de echtgenoot die na de verdeling een gemeenschappelijke schuld betaalt boven het aandeel dat hij krachtens het tweede lid moet dragen, het meerdere op de andere echtgenoot verhalen.

Art. 2.3.57. Regel ten aanzien van gemeenschappelijke kinderen

Indien er gemeenschappelijke kinderen zijn, wordt een huwelijks-overeenkomst die een voordeel toekent dat uit de samenstelling, de werking, de vereffening of de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen kan worden verkregen, ten aanzien van hen als een schenking beschouwd voor het aandeel boven de helft dat aan de langstlevende echtgenoot wordt toegewezen in de waarde, op de dag van de toekenning ervan, van de tegenwoordige of toekomstige goederen die de vooroverleden echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen heeft gebracht door een uitdrukkelijk beding in de huwelijks-overeenkomst.

Een kind van een van de echtgenoten dat gewoon of ten volle is geadopteerd door de andere echtgenoot, wordt beschouwd als een gemeenschappelijk kind.

Art. 2.3.58. Regel ten aanzien van niet-gemeenschappelijke kinderen

Ingeval er kinderen zijn die niet gemeenschappelijk zijn, wordt enkel de gelijke verdeling van hetgeen is gespaard op de wederzijdse inkomsten van de echtgenoten, al zijn die ongelijk, aan de toepassing van de regels van de schenkingen onttrokken.

Elke huwelijks-overeenkomst die een ruimer voordeel toekent dat een echtgenoot uit de samenstelling, de werking, de vereffening of de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen kon verkrijgen, wordt, ten aanzien van hen, als een schenking beschouwd.

Art. 2.3.59. Verval bij onwaardigheid

Elk beding van de huwelijks-overeenkomst die een voordeel toekent dat de langstlevende echtgenoot uit de samenstelling, de werking, de vereffening of de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen kon verkrijgen, vervalt indien deze echtgenoot onwaardig is om van de overleden echtgenoot te erven.

De bepalingen inzake onwaardigheid om te erven zijn van overeenkomstige toepassing op de onwaardigheid om voordelen te verkrijgen of te behouden die de langstlevende echtgenoot uit de samenstelling, de werking, de vereffening of de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen kon verkrijgen. Dit is eveneens het geval indien de langstlevende echtgenoot uit de nalatenschap van de overleden echtgenoot gesloten is, hetzij door een ontvrend beding, hetzij door een beslissing tot uitsluiting of tot verval van zijn erfrecht.

Art. 2.3.60. Verval bij ontbinding anders dan door overlijden of echtscheiding

Met behoud van de toepassing van artikel 4.237, § 4, leidt de ontbinding van het huwelijksstelsel door de overgang naar een gerechtelijke scheiding van goederen of door de conventionele overgang naar een ander huwelijksvermogensstelsel, tot verval van de voordelen die een echtgenoot uit de samenstelling, de werking, de vereffening of de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen kon verkrijgen en die als overlevingsrechten zijn toegekend.

Hoofdstuk 5. Scheiding van goederen

Afdeling 1. Conventionele scheiding van goederen

Art. 2.3.61. Scheiding van vermogens

Wanneer de echtgenoten bij huwelijks-overeenkomst bedingen dat zij gescheiden van goederen zullen zijn, bezit ieder van hen de bevoegdheid van beheer, genot en beschikking alleen, met behoud van de toepassing van de bepalingen betreffende hun wederzijdse rechten en verplichtingen.

De inkomsten en besparingen van ieder van de echtgenoten blijven eigen goed.

Art. 2.3.62. Bewijs van eigendom

Het bewijs van de eigendom van een goed of een schuldvordering wordt tussen echtgenoten zowel als ten aanzien van derden geleverd volgens de regels van artikel 2.3.20.

Roerende goederen waarvan niet kan worden bewezen dat ze eigendom zijn van een van de echtgenoten, worden beschouwd als onverdeeld tussen de echtgenoten.

Lorsque les époux obtiennent des parts inégales dans le partage du patrimoine commun, ils sont tenus de contribuer au paiement des dettes communes dans la proportion de leur part dans l'actif, sans préjudice de l'application de l'article 2.3.50, § 2.

À défaut d'autre disposition dans l'acte de partage, l'époux qui après le partage paie une dette commune au-delà de la part qui lui incombe en vertu de l'alinéa 2 a un recours contre l'autre époux pour ce qu'il a payé au-delà de sa part.

Art. 2.3.57. Règle à l'égard des enfants communs

Dans le cas où il y a des enfants communs, une convention matrimoniale accordant un avantage qui résulterait du mode de composition, de fonctionnement, de liquidation ou de partage du patrimoine commun est considérée, à leur égard, comme une donation pour la part dépassant la moitié attribuée au conjoint survivant dans la valeur, au jour de leur attribution, des biens présents ou futurs que l'époux prédécédé a fait entrer dans le patrimoine commun par une stipulation expresse de la convention matrimoniale.

Un enfant d'un des époux qui a fait l'objet d'une adoption simple ou plénière par l'autre époux est considéré comme un enfant commun.

Art. 2.3.58. Règle à l'égard des enfants non communs

Dans le cas où il y a des enfants qui ne leur sont pas communs, seul le partage égal des économies faites sur les revenus respectifs des époux, quoique inégaux, échappe à l'application des règles des donations.

Toute convention matrimoniale accordant un avantage supérieur qui résulterait pour un époux du mode de composition, de fonctionnement, de liquidation ou de partage du patrimoine commun supérieur est considérée, à leur égard, comme une donation.

Art. 2.3.59. Caducité en cas d'indignité

Toute clause de la convention matrimoniale accordant un avantage qui résulterait pour le conjoint survivant du mode de composition, de fonctionnement, de liquidation ou de partage du patrimoine commun, est caduque si ce conjoint est indigne d'hériter du conjoint défunt.

Les dispositions relatives à l'indignité successorale s'appliquent par analogie à l'indignité de recueillir ou de conserver des avantages qui résulteraient pour le conjoint survivant du mode de composition, de fonctionnement, de liquidation ou de partage du patrimoine commun. Il en est ainsi même si le conjoint survivant est exclu de la succession du conjoint décédé, soit par l'effet d'une clause d'exhérédation, soit par l'effet d'une décision d'exclusion ou de déchéance de ses droits successoraux.

Art. 2.3.60. Caducité en cas de dissolution pour une autre cause que le décès ou le divorce

Sans préjudice de l'article 4.237, § 4, la dissolution du régime matrimonial opérée par la séparation de biens judiciaire ou par l'adoption conventionnelle d'un autre régime matrimonial entraîne la caducité des avantages qui résulteraient pour un époux du mode de composition, de fonctionnement, de liquidation ou de partage du patrimoine commun et qui sont concédés en tant que droits de survie.

Chapitre 5. Séparation de biens

Section 1^{re}. Séparation de biens conventionnelle

Art. 2.3.61. Séparation des patrimoines

Lorsque les époux ont stipulé par convention matrimoniale qu'ils seront séparés de biens, chacun d'eux a seul tous pouvoirs d'administration, de jouissance et de disposition, sans préjudice de l'application des dispositions relatives à leurs droits et devoirs respectifs.

Les revenus et les économies de chacun des époux restent des biens propres.

Art. 2.3.62. Preuve de la propriété

La preuve de la propriété d'un bien ou d'une créance se fait tant entre époux que vis-à-vis des tiers selon les règles de l'article 2.3.20.

Les biens meubles dont la propriété dans le chef d'un seul des époux n'est pas établie sont considérés comme indivis entre eux.

Art. 2.3.63. Onverdeeldheid

Met behoud van de toepassing van artikel 215, § 1, van het oud Burgerlijk Wetboek, en onder voorbehoud van andersluidende overeenkomsten, kan elk van de echtgenoten te allen tijde verdeling vorderen van al hun onverdeelde goederen of een deel ervan.

Art. 2.3.64. Toegelaten toevoegingen

§ 1. Echtgenoten die kiezen voor het stelsel van scheiding van goederen kunnen aan dit stelsel alle bedingen toevoegen die met dat stelsel verenigbaar zijn.

Zij kunnen onder meer bedingen toevoegen met betrekking tot de bewijsvoering, tussen hen, van exclusief eigendomsrecht, met betrekking tot het bewijs van vorderingen die de ene tegen de andere kan invoeren, en bedingen ter nadere regeling van enige onverdeeldheid of doelvermogen die tussen hen zou bestaan.

Zij kunnen ook bedingen opnemen die ertoe strekken een verrekening tussen hun vermogens te verwezenlijken, met name door toevoeging van een beding van verrekening van aanwinsten.

De artikelen 2.3.57 tot 2.3.60 zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 2. Echtgenoten die een beding van verrekening van aanwinsten hebben opgenomen, zijn onderworpen aan de artikelen 2.3.65 tot 2.3.77. Het aanvangsvermogen, het eindvermogen, de verrekenvordering en de betaling daarvan worden overeenkomstig die artikelen bepaald.

Echtgenoten kunnen bij huwelijksovereenkomst afwijken van het bepaalde in het eerste lid en zelf de verrekenmassa, verrekenleutel, het verrekenstijp en de verrekenmodaliteiten overeenkomen.

§ 3. De notaris vermeldt uitdrukkelijk in de huwelijksovereenkomst dat hij ieder van de echtgenoten heeft gewezen op de juridische gevolgen van het opnemen of niet opnemen van een beding van verrekening van aanwinsten.

Art. 2.3.65. Verrekening van aanwinsten

In een stelsel van scheiding van goederen met verrekening van aanwinsten worden de aanwinsten gevormd door het verschil tussen het eindvermogen van een echtgenoot en zijn aanvangsvermogen.

Bij de ontbinding van het huwelijksstelsel blijkt de verrekenvordering uit de vergelijking tussen de aanwinsten van beide echtgenoten.

Art. 2.3.66. Samenstelling van het aanvangsvermogen

§ 1. Het aanvangsvermogen is het vermogen van ieder van de echtgenoten op de datum waarop het huwelijksstelsel uitwerking krijgt. De schulden worden in het aanvangsvermogen in aanmerking genomen, zelfs al overschrijden zij het bedrag van het actief.

§ 2. De goederen en rechten die ieder van de echtgenoten later verkrijgt door gift of nalatenschap en deze bedoeld in artikel 2.3.19, § 1, 1°, en § 2, worden in het aanvangsvermogen opgenomen. De schulden bedoeld in de artikelen 2.3.23 en 2.3.24 worden in het aanvangsvermogen in aanmerking genomen, zelfs al overschrijden zij het bedrag van het actief.

§ 3. Tot het aanvangsvermogen worden niet gerekend:

1° de vruchten van de goederen die tot dat vermogen behoren;

2° de goederen van het aanvangsvermogen die een echtgenoot tijdens het huwelijksstelsel aan één van zijn verwanten in rechte lijn heeft gegeven.

§ 4. Bij het sluiten van de huwelijksovereenkomst maken de echtgenoten een beschrijving op van hun respectieve aanvangsvermogen. Indien die beschrijving door beide echtgenoten is ondertekend, wordt zij geacht juist te zijn.

§ 5. Indien geen beschrijving werd opgemaakt, wordt het aanvangsvermogen geacht nul te zijn.

Art. 2.3.67. Waardering van het aanvangsvermogen

§ 1. Het aanvangsvermogen wordt als volgt geschat:

1° de op datum waarop het huwelijksstelsel in werking treedt bestaande goederen worden op die datum geschat;

2° de goederen die na de datum waarop het huwelijksstelsel in werking treedt, worden verkregen en die, krachtens artikel 2.3.66, § 2, tot het aanvangsvermogen behoren, worden op de datum van hun verkrijging geschat.

§ 2. De onroerende goederen en de onroerende zakelijke rechten van het aanvangsvermogen, andere dan vruchtgebruik, worden op de datum van de ontbinding van het stelsel geschat. Indien die goederen tijdens het huwelijk zijn overgedragen of vervangen, wordt de waarde in aanmerking genomen op de datum van overdracht of vervanging.

Art. 2.3.63. Indivision

Sans préjudice de l'application de l'article 215, § 1^{er}, de l'ancien Code civil, et sous réserve de conventions contraires, chacun des époux peut à tout moment demander le partage de tout ou partie des biens indivis entre eux.

Art. 2.3.64. Ajouts autorisés

§ 1^{er}. Les époux qui optent pour le régime de la séparation de biens peuvent ajouter à ce régime toutes les clauses compatibles avec ce régime.

Ils peuvent notamment ajouter des clauses concernant l'administration de la preuve, entre eux, du droit de propriété exclusif, concernant la preuve de créances que l'un peut invoquer contre l'autre, ainsi que des clauses précisant toute indivision ou patrimoine d'affectation pouvant exister entre eux.

Ils peuvent aussi adopter des clauses visant à réaliser un décompte entre leurs patrimoines, notamment par l'ajout d'une clause de participation aux acquêts.

Les articles 2.3.57 à 2.3.60 s'appliquent par analogie.

§ 2. Les époux qui ont adopté une clause de participation aux acquêts sont soumis aux articles 2.3.65 à 2.3.77. Le patrimoine originaire, le patrimoine final, la créance de participation et le paiement de celle-ci sont définis conformément à ces articles.

Les époux peuvent dans leur convention matrimoniale déroger au prescrit de l'alinéa 1^{er} et convenir eux-mêmes de la masse de participation, de la clé de participation, du moment de participation et des modalités de participation.

§ 3. Le notaire mentionne explicitement dans la convention matrimoniale qu'il a attiré l'attention de chacun des époux sur les conséquences juridiques de l'adoption ou non d'une clause de participation aux acquêts.

Art. 2.3.65. Participation aux acquêts

Dans un régime de séparation de biens avec participation aux acquêts, les acquêts sont constitués par la différence entre le patrimoine final d'un époux et son patrimoine originaire.

À la dissolution du régime matrimonial, la créance de participation résulte de la comparaison des acquêts de chacun des époux.

Art. 2.3.66. Composition du patrimoine originaire

§ 1^{er}. Le patrimoine originaire est le patrimoine de chacun des époux à la date à laquelle le régime matrimonial prend effet. Les dettes sont prises en compte dans le patrimoine originaire, même lorsqu'elles excèdent le montant de l'actif.

§ 2. Les biens et droits acquis ultérieurement par chacun des époux par libéralité ou succession ainsi que ceux visés à l'article 2.3.19, § 1^{er}, 1°, et § 2, sont ajoutés au patrimoine originaire. Les dettes visées aux articles 2.3.23 et 2.3.24 sont prises en compte dans le patrimoine originaire, même lorsqu'elles excèdent le montant de l'actif.

§ 3. Le patrimoine originaire ne comprend pas:

1° les fruits des biens qui le composent;

2° les biens du patrimoine originaire donnés par un époux à des parents en ligne directe au cours du régime matrimonial.

§ 4. Lors de la conclusion de la convention matrimoniale, les époux établissent un inventaire de leur patrimoine originaire respectif. Cet inventaire est présumé exact lorsque les deux époux l'ont signé.

§ 5. Si aucun inventaire n'a été établi, le patrimoine originaire est présumé nul.

Art. 2.3.67. Evaluation du patrimoine originaire

§ 1^{er}. Le patrimoine originaire est évalué comme suit:

1° les biens existants à la date de prise d'effet du régime matrimonial sont évalués à cette date;

2° les biens acquis après la date de prise d'effet du régime matrimonial et qui, en vertu de l'article 2.3.66, § 2, font partie du patrimoine originaire, sont évalués à la date de leur acquisition.

§ 2. Toutefois, les immeubles et droits réels immobiliers du patrimoine originaire, autres que l'usufruit, sont évalués à la date de la dissolution du régime. Si ces biens ont été cédés ou remplacés au cours du mariage, est retenue leur valeur à la date de la cession ou du remplacement. Les modifications de leur état entreprises au cours du

De tijdens het huwelijk ondernomen wijzigingen aan de toestand van die goederen, worden niet in aanmerking genomen voor de raming van het aanvangsvermogen.

§ 3. Indien de goederen worden geraamd op een datum die de ontbinding van het huwelijksvermogensstelsel voorafgaat, dan wordt hun overeenkomstig paragrafen 1 en 2 bepaalde waarde, aangepast volgens de wijziging van het algemeen indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De paragrafen 1 en 3 zijn ook van toepassing op de schatting van schulden.

Art. 2.3.68. Samenstelling van het eindvermogen

§ 1. Het eindvermogen is samengesteld uit de goederen die de echtgenoot op de datum van ontbinding van het stelsel toebehoren. De schulden worden in aanmerking genomen, zelfs als zij het bedrag van het actief overschrijden.

§ 2. Aan dat eindvermogen wordt de waarde toegevoegd van de goederen die een echtgenoot:

1° heeft geschonken, behalve indien:

a) de schenking niet overdreven was, gelet op de levenswijze van de echtgenoten of;

b) de schenking betrekking heeft op een goed van het aanvangsvermogen dat aan verwanten in rechte lijn werd geschonken. De meerwaarde ten gevolge van de verbeteringen die tijdens de duur van het huwelijksstelsel werd aangebracht, met gelden die niet van het aanvangsvermogen afhangen, wordt echter aan het eindvermogen toegevoegd;

2° heeft overgedragen met oogmerk om de andere echtgenoot te benadelen of;

3° heeft verkwist.

Die bepalingen zijn niet van toepassing indien de schenking, de bedrieglijke vervreemding of de verkwisting meer dan tien jaar voor de ontbinding van het huwelijksstelsel plaatsvond, of indien de andere echtgenoot ermee heeft ingestemd.

Art. 2.3.69. Waardering van het eindvermogen

Het eindvermogen wordt zowel voor het actief als voor het passief geschat op de datum van ontbinding van het huwelijksstelsel.

De waarde van de goederen bedoeld in artikel 2.3.68, § 2, wordt bepaald op de datum van de schenking, van de bedrieglijke vervreemding of van de verkwisting. De meerwaarde bedoeld in artikel 2.3.68, § 2, eerste lid, 1°, b), wordt geschat op de datum van de schenking van het goed.

De in het tweede lid vermelde waarden worden aangepast volgens de wijziging van het algemeen indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 2.3.70. Vaststelling van de verrekenvordering

Indien bij ontbinding van het huwelijksstelsel de aanwinsten van een van de echtgenoten die van de andere overschrijden, dan kan deze laatste tegen zijn echtgenoot een verrekenvordering gelijk aan de helft van dat verschil doen gelden.

De verrekenvordering wordt in geld betaald. De rechtbank kan echter op verzoek van de ene of van de andere echtgenoot beslissen dat, met het oog op die betaling, goederen van de schuldenaar aan de schuldeiser worden overgedragen, indien dit met het billijkheidsbeginsel overeenstemt.

Na de ontbinding van het huwelijksstelsel is de verrekenvordering wegens overlijden vererfbaar en onder levenden overdraagbaar.

Art. 2.3.71. Waardering van de verrekenvordering

Indien het huwelijk door echtscheiding is ontbonden, of indien het huwelijksstelsel door een andere gerechtelijke beslissing is ontbonden, wordt de verrekenvordering bepaald volgens de samenstelling en de waarde van het vermogen van de echtgenoten op het tijdstip waarop de vordering in rechte is ingediend.

Art. 2.3.72. Maximumbedrag van de verrekenvordering

De verrekenvordering is beperkt tot de helft van de waarde van de aanwinsten van de schuldplichtige echtgenoot, zoals ze na aftrek van de schulden bestaan, op de datum die voor de bepaling van het bedrag ervan in aanmerking komt.

De beperking van de verrekenvordering wordt verhoogd met de helft van het bedrag dat aan het eindvermogen wordt toegevoegd overeenkomstig artikel 2.3.68, § 2, met uitzondering van het geval bedoeld in het eerste lid, 1°, b), van diezelfde paragraaf.

mariage ne sont pas prises en compte dans l'évaluation du patrimoine originaire.

§ 3. Lorsque les biens sont évalués à une date antérieure à la dissolution du régime matrimonial, leur valeur déterminée en application des paragraphes 1^{er} et 2 est indexée sur la variation de l'indice général des prix à la consommation.

§ 4. Les paragraphes 1^{er} et 3 s'appliquent aussi à l'évaluation des dettes.

Art. 2.3.68. Composition du patrimoine final

§ 1^{er}. Le patrimoine final est constitué des biens appartenant à l'époux à la date de la dissolution du régime. Les dettes sont prises en compte, même lorsqu'elles excèdent le montant de l'actif.

§ 2. Est ajoutée au patrimoine final la valeur des biens qu'un époux:

1° a donnés, sauf:

a) si la donation n'est pas excessive eu égard au train de vie des époux ou;

b) si la donation porte sur un bien du patrimoine originaire donné à des parents en ligne directe. Toutefois, la plus-value apportée par les améliorations réalisées sur ce bien, pendant la durée du régime matrimonial, avec une somme d'argent ne dépendant pas du patrimoine originaire, est ajoutée au patrimoine final;

2° a cédés dans le but de léser l'autre époux ou;

3° a dissipés.

Ces dispositions ne s'appliquent pas si la donation, l'aliénation frauduleuse ou la dissipation est intervenue plus de dix ans avant la dissolution du régime matrimonial ou si l'autre époux y a consenti.

Art. 2.3.69. Évaluation du patrimoine final

Le patrimoine final est évalué, tant en ce qui concerne l'actif que le passif, à la date de la dissolution du régime matrimonial.

La valeur des biens visés à l'article 2.3.68, § 2, est fixée à la date de la donation, de l'aliénation frauduleuse ou de la dissipation. La plus-value visée à l'article 2.3.68, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, b), est évaluée à la date de la donation du bien.

Les valeurs indiquées à l'alinéa 2 sont indexées sur la variation de l'indice général des prix à la consommation.

Art. 2.3.70. Détermination de la créance de participation

Si à la dissolution du régime matrimonial, les acquêts d'un époux excèdent les acquêts de l'autre époux, ce dernier peut faire valoir à l'encontre de son conjoint une créance de participation égale à la moitié de la différence.

La créance de participation donne lieu à un paiement en argent. Toutefois, le tribunal peut, à la demande de l'un ou l'autre des époux, ordonner, à l'effet de ce paiement, le transfert de biens du débiteur au créancier, si cela répond au principe de l'équité.

Après la dissolution du régime matrimonial, la créance de participation est transmissible à cause de mort et cessible entre vifs.

Art. 2.3.71. Évaluation de la créance de participation

Si le mariage est dissous par divorce ou si le régime matrimonial est dissous par une autre décision judiciaire, la créance de participation est déterminée en fonction de la composition et de la valeur du patrimoine des époux à la date d'introduction de la demande en justice.

Art. 2.3.72. Montant maximal de la créance de participation

La créance de participation est limitée à la moitié de la valeur des acquêts de l'époux débiteur tels qu'ils existent, après déduction des dettes, à la date retenue pour la détermination du montant de cette créance.

La limite de la créance de participation est relevée de la moitié du montant ajouté au patrimoine final en application de l'article 2.3.68, § 2, à l'exception du cas visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, b), du même paragraphe.

Art. 2.3.73. Verjaring

Het recht op de verrekenvordering verjaart na drie jaar te rekenen vanaf de datum waarop de echtgenoot kennis heeft van de ontbinding van het huwelijksstelsel, en uiterlijk tien jaar na de ontbinding van het stelsel.

Art. 2.3.74. Informatieplicht

Na de ontbinding van het huwelijksstelsel moet iedere echtgenoot aan de andere alle informatie verschaffen over de samenstelling van zijn aanvangs- en eindvermogen. Hij moet op verzoek bewijsstukken overleggen. Ieder van de echtgenoten kan eisen dat een volledige en waarheidsgetrouwe beschrijving wordt opgemaakt. Op zijn verzoek moet hij voor die beschrijving worden opgeroepen. Hij mag bovendien eisen dat die beschrijving op zijn kosten door een notaris wordt opgemaakt.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer een van de echtgenoten de ontbinding van het huwelijk of de vervroegde uitbetaling van de verrekenvordering heeft geëist.

Art. 2.3.75. Uitstel van betaling

Indien de onmiddellijke betaling van de verrekenvordering voor de schuldenaar onredelijk bezwarend is, met name als hij verplicht zou worden een goed af te staan dat hij nodig heeft om in zijn levensonderhoud te voorzien, kan de rechtbank hem, op zijn verzoek, uitstel voor die betaling verlenen.

De vordering waarvan de betaling wordt uitgesteld, brengt intrest op.

De rechtbank kan, op verzoek van de schuldeiser, de schuldenaar verplichten zekerheden te stellen, waarvan hij de aard en het bedrag naar billijkheid bepaalt.

Art. 2.3.76. Vervroegde uitkering

Indien een echtgenoot door het bestuur van zijn vermogen de rechten van de andere met betrekking tot de berekening van de verrekenvordering in gevaar brengt, kan deze laatste de vervroegde uitkering van de verrekenvordering eisen. Dat is met name zo in de gevallen die leiden tot de fictieve toevoeging bedoeld in artikel 2.3.68, § 2.

Vanaf de definitieve beslissing die de vraag inwilligt, zijn de echtgenoten aan het stelsel van scheiding van goederen onderworpen.

Art. 2.3.77. Beschrijving

De beschrijving bedoeld in de artikelen 2.3.66 en 2.3.74 kan voor de notaris of onderhands worden opgemaakt. De notariële beschrijving kan worden opgemaakt op grond van verklaringen, voor zover beide echtgenoten hiermee akkoord gaan.

Afdeling 2. Gerechtelijke scheiding van goederen

Art. 2.3.78. Vordering

§ 1. Een van de echtgenoten of zijn wettelijke vertegenwoordiger kan scheiding van goederen in rechte vorderen, wanneer uit de wanorde in de zaken van de andere echtgenoot, zijn slecht beheer of de verkwesting van zijn inkomsten blijkt dat de instandhouding van het stelsel de belangen van de eisende echtgenoot in gevaar brengt.

§ 2. De schuldeisers van een van beide echtgenoten kunnen geen scheiding van goederen vorderen.

Zij kunnen tussenkomen in het geding.

Art. 2.3.79. Gevolgen

§ 1. De gerechtelijke scheiding van goederen werkt terug, wat haar gevolgen betreft, tot op de dag van de eis, zowel tussen echtgenoten als ten aanzien van derden.

§ 2. De beslissing waarbij de scheiding van goederen wordt uitgesproken, blijft zonder gevolg indien de staat van vereffening van het vorige stelsel niet bij authentieke akte is opgemaakt binnen een jaar na de inschrijving van die beslissing in het centraal register voor huwelijksvereenkomsten.

De termijn kan op verzoekschrift worden verlengd door de rechter die de scheiding van goederen heeft uitgesproken.

Art. 2.3.80. Verzet schuldeisers

De schuldeisers van de echtgenoten kunnen verzet doen tegen vereffening buiten hun aanwezigheid en daarin op hun kosten tussenkomen.

Bovendien kunnen zij, binnen een termijn van zes maanden te rekenen van het verstrijken van de termijn gesteld in het artikel 2.3.79, § 2, opkomen tegen de vereffening, wanneer deze met bedrieglijke benadeling van hun rechten is geschied.

Art. 2.3.73. Prescription

Le droit à la créance de participation se prescrit par trois ans à compter de la date à laquelle l'époux a connaissance de la dissolution du régime matrimonial, et au plus tard dix ans après la dissolution du régime.

Art. 2.3.74. Devoir d'information

Après la dissolution du régime matrimonial, chacun des époux a l'obligation de fournir à l'autre époux toutes informations sur la composition de ses patrimoines originaire et final. Sur demande, il doit présenter des justificatifs. Chacun des époux peut exiger la présentation d'un inventaire sincère et véritable. À sa demande, il doit être appelé à cet inventaire. Il peut en outre exiger que l'inventaire soit établi par un notaire à ses frais.

L'alinéa 1^{er} s'applique également dès lors que l'un des époux a demandé la dissolution du mariage ou la liquidation anticipée de la créance de participation.

Art. 2.3.75. Délai de paiement

Si le règlement immédiat de la créance de participation pénalise de manière inéquitable le débiteur, notamment en l'obligeant à céder un bien constituant son moyen de subsistance, le tribunal peut, à sa demande, lui accorder des délais pour le règlement de la créance.

La créance dont le paiement est différé, porte intérêts.

Le tribunal peut, à la demande du créancier, imposer au débiteur la fourniture de sûretés dont il détermine la nature et le montant en équité.

Art. 2.3.76. Liquidation anticipée

Si la gestion de son patrimoine par l'un des époux est de nature à compromettre les droits de l'autre au titre du calcul de la créance de participation, ce dernier peut demander la liquidation anticipée de la créance de participation. Il en est notamment ainsi dans les cas qui conduisent à la réunion fictive visée à l'article 2.3.68, § 2.

A compter de la décision définitive faisant droit à la demande, les époux sont placés sous le régime de la séparation de biens.

Art. 2.3.77. Inventaire

L'inventaire visé aux articles 2.3.66 et 2.3.74 peut être établi soit devant notaire soit sous signature privée. En cas d'inventaire notarié, celui-ci peut être fait sur déclarations, pour autant que les deux époux y consentent.

Section 2. Séparation de biens judiciaire

Art. 2.3.78. Demande

§ 1^{er}. Un des époux ou son représentant légal peut poursuivre en justice la séparation de biens lorsqu'il apparaît que par le désordre des affaires de son conjoint, sa mauvaise gestion ou la dissipation de ses revenus, le maintien du régime existant met en péril les intérêts de l'époux demandeur.

§ 2. Les créanciers de l'un ou de l'autre époux ne peuvent pas demander la séparation de biens.

Ils peuvent intervenir à l'instance.

Art. 2.3.79. Effets

§ 1^{er}. La séparation de biens judiciaire remonte quant à ses effets au jour de la demande, tant entre époux qu'à l'égard des tiers.

§ 2. La décision prononçant la séparation de biens est de nul effet si l'état liquidatif du régime antérieur n'a pas été dressé par acte authentique dans l'année de l'inscription de cette décision au registre central des conventions matrimoniales.

Le délai peut être prorogé sur requête par la juridiction qui a prononcé la séparation de biens.

Art. 2.3.80. Opposition des créanciers

Les créanciers d'un des époux peuvent s'opposer à ce que la liquidation s'opère hors de leur présence et y intervenir à leurs frais.

Ils peuvent en outre, dans un délai de six mois prenant cours à l'expiration de celui prévu à l'article 2.3.79, § 2, se pourvoir contre une liquidation opérée en fraude de leurs droits.

Afdeling 3. Rechterlijke billijkheidscorrectie

Art. 2.3.81. Facultatieve rechterlijke billijkheidscorrectie

§ 1. Met behoud van de toepassing van paragraaf 2, kan de familie-rechtbank, wanneer het huwelijk ontbonden is door echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting van het huwelijk tussen de echtgenoten, aan de benadeelde echtgenoot, op zijn verzoek, een vergoeding ten laste van de andere echtgenoot toekennen op voorwaarde dat de omstandigheden sedert het sluiten van de huwelijksvereenkomst van scheiding van goederen of sedert de dag van de eis tot gerechtelijke scheiding van goederen onvoorzien en ongunstig gewijzigd zijn, waardoor het gekozen stelsel, rekening houdend met de vermogens-rechtelijke situatie van beide echtgenoten, tot manifest onbillijke gevolgen ten nadele van de verzoekende echtgenoot zou leiden.

De toe te kennen vergoeding remedieert deze manifest onbillijke gevolgen en kan niet hoger liggen dan één derde van de nettowaarde van de samengevoegde aanwinsten van de echtgenoten op het tijdstip van ontbinding van hun huwelijk, waarvan vervolgens de nettowaarde van de persoonlijke aanwinsten van de verzoekende echtgenoot moet worden afgetrokken. De aanwinsten van de echtgenoten in de zin van dit lid worden bepaald bij toepassing van de artikelen 2.3.65 tot 2.3.69.

De vordering tot vergoeding wordt behandeld binnen de procedure van vereffening van het huwelijksstelsel.

§ 2. Echtgenoten die kiezen voor het stelsel van scheiding van goederen, stellen in hun huwelijksvereenkomst hun akkoord vast over het al dan niet opnemen van dat recht op vergoeding, al of niet met afwijkende modaliteiten.

De notaris wijst de echtgenoten op de in het eerste lid bepaalde verplichting en op de juridische gevolgen van hun keuze om het recht op vergoeding op te nemen, al of niet met afwijkende modaliteiten. Op straffe van aansprakelijkheid, vermeldt de notaris de keuze van de echtgenoten uitdrukkelijk in hun huwelijksvereenkomst.

Ondertitel 2. Centraal register voor huwelijksvereenkomsten

Art. 2.3.82. Doeleinden

Het centraal register voor huwelijksvereenkomsten is een geïnformateerde gegevensbank met als doeleinde:

1° de huwelijksvereenkomsten tegenwerpelijk te maken aan derden en, binnen de perken van de bepalingen van deze ondertitel, de raadpleging en de mededeling aan derden van informatie over de huwelijksvereenkomsten van gehuwde personen, daarin begrepen de verklaringen van anticipatieve inbreng, evenals over de vermogens-rechtelijke overeenkomsten van wettelijk samenwonenden, op elektronische wijze of, in voorkomend geval, per post, mogelijk te maken;

2° binnen de perken bepaald door Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, de verwerking van de in het centraal register geregistreerde gegevens mogelijk te maken met het oog op het algemeen belang en in het bijzonder statistische en wetenschappelijke doeleinden, of teneinde de kwaliteit van het register te verbeteren.

Art. 2.3.83. Op te nemen akten

§ 1. In het centraal register voor huwelijksvereenkomsten worden opgenomen:

1° de huwelijksvereenkomsten, ongeacht of ze voor of tijdens het huwelijk worden gesloten;

2° de verklaringen van anticipatieve inbreng opgenomen in een akte van eigendomsverkrijging van een onroerend goed overeenkomstig artikel 2.3.53, § 2;

3° de in artikel 1478 van het oud Burgerlijk Wetboek bedoelde overeenkomsten;

4° de vorderingen tot scheiding van goederen, alsook de vonnissen en arresten waarbij de gerechtelijke scheiding van goederen als bedoeld in artikel 2.3.78 wordt uitgesproken;

5° de vonnissen en arresten waarbij aan een gehuwd persoon de bestuursbevoegdheid wordt ontnomen of een dergelijke ontneming wordt herroepen, in de zin van artikel 2.3.40, § 2;

6° de vonnissen en arresten waarin uitspraak wordt gedaan over de geldigheid, de toepassing of de interpretatie van een huwelijksvereenkomst.

§ 2. De notaris schrijft de akten bedoeld in paragraaf 1, 1° tot 3° in.

Section 3. Correction judiciaire en équité

Art. 2.3.81. Correction judiciaire en équité facultative

§ 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 2, le tribunal de la famille peut, lorsque le mariage est dissous par le divorce pour cause de désunion irrémédiable entre les époux, accorder à l'époux lésé, à sa demande, une indemnisation à charge de l'autre époux, à condition que les circonstances se soient modifiées défavorablement et de manière imprévue depuis la conclusion de la convention matrimoniale de séparation de biens ou depuis le jour de la demande de séparation des biens, de sorte que le régime choisi entraînerait, au détriment de l'époux demandeur, des conséquences manifestement inéquitables, eu égard à la situation patrimoniale des deux époux.

L'indemnisation à accorder remédie à ces conséquences manifestement inéquitables et ne peut être supérieure au tiers de la valeur nette des acquêts conjugués des époux au moment de la dissolution du mariage, dont il faut ensuite déduire la valeur nette des acquêts personnels de l'époux demandeur. Les acquêts des époux au sens du présent alinéa sont déterminés en application des articles 2.3.65 à 2.3.69.

La demande d'indemnisation est examinée dans le cadre de la procédure de liquidation du régime matrimonial.

§ 2. Les époux qui optent pour le régime de la séparation de biens constatent dans leur convention matrimoniale leur accord quant à l'insertion ou non de ce droit à l'indemnisation, assorti ou non de modalités dérogatoires.

Le notaire attire l'attention des époux sur l'obligation prévue à l'alinéa 1^{er} ainsi que sur les conséquences juridiques qui découlent de leur choix d'insérer ou non le droit à l'indemnisation, assorti ou non de modalités dérogatoires. Sous peine de responsabilité, le notaire fait expressément mention du choix des époux dans la convention matrimoniale.

Sous-titre 2. Registre central des conventions matrimoniales

Art. 2.3.82. Finalités

Le registre central des conventions matrimoniales est une banque de données informatisée ayant comme finalité:

1° de rendre opposables aux tiers les conventions matrimoniales, et de permettre dans les limites précisées dans le présent sous-titre la consultation et la communication aux tiers, par la voie électronique, ou, le cas échéant, par la voie postale, des informations relatives aux conventions matrimoniales des personnes mariées, en ce compris les déclarations d'apport anticipé, ainsi qu'aux conventions patrimoniales des cohabitants légaux;

2° le traitement, dans les limites déterminées par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, des données enregistrées dans le registre central à des fins d'intérêt général, et en particulier à des fins statistiques et scientifiques, ou afin d'améliorer la qualité du registre.

Art. 2.3.83. Actes à inscrire

§ 1^{er}. Sont inscrits dans le registre central des conventions matrimoniales:

1° les conventions matrimoniales, qu'elles soient conclues avant ou pendant le mariage;

2° les déclarations d'apport anticipé qui figurent dans un acte d'acquisition de propriété d'un bien immeuble conformément à l'article 2.3.53, § 2;

3° les conventions visées à l'article 1478 de l'ancien Code civil;

4° les demandes en séparation de biens, ainsi que les jugements et arrêts prononçant la séparation de biens judiciaire visée à l'article 2.3.78;

5° les jugements et arrêts prononçant le retrait du pouvoir de gestion d'une personne mariée ou révoquant un tel retrait, au sens de l'article 2.3.40, § 2;

6° les jugements et arrêts se prononçant sur la validité, l'application ou l'interprétation d'une convention matrimoniale.

§ 2. Le notaire inscrit les actes visés au paragraphe 1^{er}, 1° à 3°.

§ 3. De griffier van het rechtscollege waarbij ze werden neergelegd, stelt het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in kennis van de vorderingen tot scheiding van goederen bedoeld in paragraaf 1, 4°, zodra ze op de rol zijn gebracht.

De griffier van het rechtscollege dat ze heeft uitgesproken, stelt het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in kennis van de in paragraaf 1, 4°, 5° en 6°, bedoelde vonnissen of arresten.

De griffier van het rechtscollege dat het in paragraaf 1, 4°, bedoelde vonnis of arrest heeft uitgesproken, stelt het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in kennis van elk verzet, elk hoger beroep of elke voorziening tegen dit vonnis of arrest.

De griffier van het rechtscollege dat ze heeft uitgesproken stelt het centraal register voor huwelijksovereenkomsten in kennis van de rechterlijke beslissingen waarbij een in paragraaf 1, 4°, 5° en 6°, bedoeld vonnis of arrest wordt vernietigd of hervormd.

Art. 2.3.84. In te schrijven gegevens

§ 1. Het centraal register voor huwelijksovereenkomsten bevat de volgende gegevens geldend op het ogenblik van de inschrijving:

1° voor elk van de echtgenoten die partij zijn bij een akte, verklaring of rechterlijke beslissing als bedoeld in artikel 2.3.83, § 1, 1°, 2°, 4°, 5° of 6°, en voor elk van de wettelijk samenwonenden die partij zijn bij de in artikel 2.3.83, § 1, 3°, bedoelde overeenkomst:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboortedatum en -plaats;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 2.3.83, § 1, 1°, 2° en 3°, de aard en de datum van de akte;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 2.3.83, § 1, 1°, het toepasselijke huwelijksvermogensstelsel;

4° in de gevallen bedoeld in artikel 2.3.83, § 1, 4°, 5° en 6°, het voorwerp en de datum van het vonnis of arrest;

5° in de gevallen bedoeld in artikel 2.3.83, § 1, 4°, 5° en 6°, de aanduiding van elk verzet, elk hoger beroep of elke voorziening tegen een vonnis of arrest;

6° de identificatie van de notaris, of de met openbaar gezag beklede autoriteit of persoon die de akte heeft verleden of in bewaring heeft genomen, of het rechtscollege dat het vonnis of arrest heeft uitgesproken;

7° in voorkomend geval, de NABAN-referentie van de akte, zoals bedoeld in artikel 18 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, en, bij gebrek, het repertoriumnummer;

8° in voorkomend geval, de referentie van het vonnis of arrest volgens de ECLI-standaard (European Case Law Identifier), of, bij gebrek, het algemeen rolnummer van het vonnis of arrest;

9° in voorkomend geval, de plaats en datum van overlijden van een van deze partijen.

§ 2. Het centraal register voor huwelijksovereenkomsten geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.

Art. 2.3.85. Inschrijvingskosten

De Koning bepaalt het tarief van de kosten van de inschrijving in het register.

Art. 2.3.86. Verwerkingsverantwoordelijke

§ 1. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, hierna "de beheerder" genoemd, is belast met het beheer en de organisatie van het centraal register voor huwelijksovereenkomsten.

De beheerder wordt, met betrekking tot het centraal register voor huwelijksovereenkomsten, beschouwd als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 2. De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan. Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

§ 3. Le greffier de la juridiction auprès de laquelle elles ont été déposées communique au registre central des conventions matrimoniales les demandes de séparation de biens visées au paragraphe 1^{er}, 4°, dès leur mise au rôle.

Le greffier de la juridiction qui les a prononcés communique au registre central des conventions matrimoniales les jugements ou arrêts visés au paragraphe 1^{er}, 4°, 5° et 6°.

Le greffier de la juridiction qui a prononcé le jugement ou l'arrêt visé au paragraphe 1^{er}, 4°, communique au registre central des conventions matrimoniales les oppositions, appels ou pourvois formés contre ledit jugement ou arrêt.

Le greffier de la juridiction qui les a prononcées communique au registre central des conventions matrimoniales les décisions judiciaires annulant ou réformant un jugement ou arrêt visé au paragraphe 1^{er}, 4°, 5° et 6°.

Art. 2.3.84. Données à inscrire

§ 1^{er}. Le registre central des conventions matrimoniales contient les données suivantes, valables au moment de l'inscription:

1° pour chacun des conjoints qui est partie à un acte, une déclaration ou une décision judiciaire comme précisé à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 1°, 2°, 4°, 5° ou 6°, et pour chacun des cohabitants légaux partie à la convention précisée à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 3°:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle;

2° dans les cas visés à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, la nature et la date de l'acte;

3° dans les cas visés à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 1°, le régime matrimonial applicable;

4° dans les cas visés à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 4°, 5° et 6° l'objet et la date du jugement ou de l'arrêt;

5° dans les cas visés à l'article 2.3.83, § 1^{er}, 4°, 5° et 6°, l'indication de toute opposition, tout appel ou pourvoi contre un jugement ou arrêt;

6° l'identification du notaire, ou de l'autorité publique ou de la personne qui a dressé l'acte ou qui a reçu l'acte en vue de son dépôt, ou de la juridiction qui a prononcé le jugement ou l'arrêt;

7° le cas échéant, la référence NABAN de l'acte, telle que visée à l'article 18 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat et, à défaut, le numéro de répertoire;

8° le cas échéant, la référence du jugement ou de l'arrêt selon le standard ECLI (European Case Law Identifier), ou, à défaut, le numéro de rôle général du jugement ou de l'arrêt;

9° le cas échéant, le lieu et la date de décès d'une de ces parties.

§ 2. Le registre central des conventions matrimoniales tient lieu de source authentique des données qui y sont inscrites.

Art. 2.3.85. Frais d'inscription

Le Roi détermine le tarif des frais de l'inscription dans le registre.

Art. 2.3.86. Responsable du traitement

§ 1^{er}. La Fédération royale du Notariat belge, ci-après dénommée "le gestionnaire", est chargée de la gestion et de l'organisation du registre central des conventions matrimoniales.

Le gestionnaire est considéré, pour ce qui concerne le registre central des conventions matrimoniales, comme le responsable du traitement, au sens de l'article 4, 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 2. Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données. Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens verwerkt over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de gegevensbescherming en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Gegevensbeschermingsautoriteit;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt hij rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

Art. 2.3.87. Bewaartermijn

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens van de inschrijving, met vermelding van de datum van inschrijving, tot dertig jaar na het overlijden van de persoon wiens gegevens bewaard werden, of, indien de datum van overlijden niet gekend is, tot op het ogenblik dat hij de leeftijd van 145 jaar zou hebben bereikt.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens met betrekking tot de raadplegingen van het register, met name de identificatiegegevens van de persoon die het register heeft geraadpleegd, de identificatiegegevens van de persoon over wie een raadpleging werd gedaan, het ogenblik van de raadpleging en de reden van de raadpleging. De gegevens worden tot tien jaar na de raadpleging bewaard. In geval van betwisting wordt deze termijn geschorst tot alle beroepsmogelijkheden zijn uitgeput.

Art. 2.3.88. Raadpleging

§ 1. De gegevens opgenomen in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten zijn toegankelijk voor:

1° de notarissen, de Belgische diplomatieke zendingen en consulaire posten in het buitenland, de gerechtsdeurwaarders en de griffiers en magistraten bij de rechtscolleges, in functie van de uitoefening van hun ambt;

2° de openbare overheden, de instellingen van openbaar nut en instellingen van algemeen belang indien de kennisneming van de huwelijksovereenkomst van een persoon noodzakelijk is voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten;

3° de partijen zelf;

4° eenieder die een actueel en rechtmatig belang kan aantonen. Het belang van de verzoeker is actueel en rechtmatig wanneer zijn actuele rechten en verplichtingen worden of kunnen worden getroffen door het huwelijksvermogensstelsel of door de overeenkomst bedoeld in artikel 1478 van het oud Burgerlijk Wetboek van de persoon over wie een raadpleging wordt gedaan; het actueel en rechtmatig belang wordt vermeld in het verzoek tot raadpleging.

§ 2. Het is de beheerder verboden de in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten opgenomen gegevens mee te delen aan andere personen dan zij die toegang ertoe hebben zoals bepaald in paragraaf 1.

Met behoud van de toepassing van de wettelijke bepalingen ter bescherming van de persoonsgegevens moet hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 2.3.84 bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

§ 3. De toegang tot de gegevens van het centraal register voor huwelijksovereenkomsten is kosteloos.

De beheerder is gemachtigd om online raadpleging mogelijk te maken voor de in paragraaf 1 bedoelde belanghebbenden die daarom verzoeken, binnen de grenzen van hun consultatierecht. De vergoeding voor de daaruit voortvloeiende bijkomende taken en investeringen ten laste van de beheerder, wordt aangerekend aan deze raadplegers.”

2° d’informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l’établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d’une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d’être le point de contact pour l’Autorité de protection des données;

5° de l’exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de l’Autorité de protection des données.

Dans l’exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et fait directement rapport au gestionnaire.

Le Roi peut, après avis de l’Autorité de protection des données, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.

Art. 2.3.87. Délai de conservation

La Fédération royale du Notariat belge conserve les données de l’inscription, avec mention de la date de l’inscription, jusqu’à trente ans après le décès de la personne dont les données sont conservées, ou, si la date du décès n’est pas connue, jusqu’au moment où elle aurait atteint l’âge de 145 ans.

La Fédération royale du Notariat belge conserve les données relatives aux consultations opérées dans le registre, à savoir les données d’identification de la personne qui a accédé au registre, les données d’identification de la personne sur laquelle une recherche a été effectuée, le moment de la recherche et le motif de la recherche. Les données sont conservées jusqu’à dix ans après l’accès. En cas de contestation, ce délai est suspendu jusqu’à ce que toutes les voies de recours soient épuisées.

Art. 2.3.88. Consultation

§ 1^{er}. Les données inscrites au registre central des conventions matrimoniales sont accessibles:

1° aux notaires, missions diplomatiques et postes consulaires belges à l’étranger, huissiers de justice et greffiers et magistrats auprès des juridictions, dans l’exercice de leur fonction;

2° aux autorités publiques, organismes d’intérêt public et institutions d’intérêt général lorsque la prise de connaissance de la convention matrimoniale d’une personne est nécessaire pour l’exercice de leurs missions légales;

3° aux parties elles-mêmes;

4° à toute personne qui peut indiquer un intérêt actuel et légitime. L’intérêt du demandeur est actuel et légitime lorsque ses droits et obligations actuels sont ou peuvent être affectés par le régime matrimonial ou par la convention visée à l’article 1478 de l’ancien Code civil de la personne qui fait l’objet de la recherche; l’intérêt actuel et légitime est mentionné dans la demande de consultation.

§ 2. Le gestionnaire n’est pas autorisé à communiquer les données inscrites dans le registre central des conventions matrimoniales à d’autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé au paragraphe 1^{er}.

Sans préjudice des dispositions légales visant à la protection des données à caractère personnel, quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l’article 2.3.84, ou a connaissance de ces données, est tenu d’en respecter le caractère confidentiel.

L’article 458 du Code pénal leur est applicable.

§ 3. L’accès aux données du registre central des conventions matrimoniales est gratuit.

Le gestionnaire du registre peut autoriser la consultation en ligne pour les parties intéressées visées au paragraphe 1^{er} qui en font la demande, dans les limites de leurs droits de consultation. Les prestations du gestionnaire ainsi que les frais supplémentaires supportés par celui-ci dans l’exercice de cette mission seront facturés aux personnes ayant consulté le registre.”

HOOFDSTUK 3. — *Inhoud van boek 4*

“Nalatenschappen, schenkingen en testamenten” van het Burgerlijk Wetboek

Art. 3. Boek 4 van het Burgerlijk Wetboek ingevoerd bij artikel 2 van de wet van 13 april 2019 tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van boek 8 “Bewijs” in dat Wetboek, bevat de volgende bepalingen:

“Boek 4. Nalatenschappen, schenkingen en testamenten

Titel 1. Nalatenschappen en wettelijke erfopvolging

Ondertitel 1. Algemene bepalingen

Art. 4.1. Openvallen van de nalatenschap

Nalatenschappen vallen open door het overlijden.

Art. 4.2. Erfgerechtigden en erfgenamen

Erfgerechtigden hebben roeping tot de nalatenschap krachtens de wet, of hebben een algemene roeping of een roeping onder algemene titel tot de nalatenschap door de wil van de erflater.

Door de aanvaarding van de nalatenschap neemt de erfgerechtigde de hoedanigheid aan van erfgenaam, of erfopvolger.

Art. 4.3. Bezit van de erfgenamen

De door de wet aangeduide erfgenamen treden van rechtswege in het bezit van de goederen, rechten en rechtsvorderingen van de erflater, onder verplichting om alle lasten van de nalatenschap te voldoen.

Ondertitel 2. Hoedanigheden vereist om te erven

Art. 4.4. Bestaansvoorwaarde

Om erfgerechtigd te zijn moet men bestaan op het ogenblik dat de nalatenschap openvalt.

Zijn dus niet erfgerechtigd:

1° het kind dat nog niet verwekt is;

2° het kind dat niet levensvatbaar geboren is.

Art. 4.5. Overlevingsvoorwaarde

Om erfgerechtigd te zijn moet men de erflater overleven.

Wanneer de volgorde waarin twee of meer personen zijn overleden niet kan worden bepaald, worden die personen geacht gelijktijdig te zijn overleden.

Indien een belanghebbende ten gevolge van omstandigheden die hem niet kunnen worden toegerekend, moeilijkheden ondervindt bij het bewijs van de volgorde van overlijden, kan de rechter hem een of meer malen uitstel verlenen, voor zover redelijkerwijs mag worden aangenomen dat het bewijs binnen de termijn van het uitstel kan worden geleverd.

Ondertitel 3. Onwaardigheid om te erven

Art. 4.6. Onwaardigheid

§ 1. Onwaardig om krachtens de wet tot de nalatenschap te komen, en dus van de nalatenschap uitgesloten is:

1° hij die als dader, mededader of medeplichtige schuldig is bevonden om op de persoon van de erflater een feit te hebben gepleegd dat zijn dood heeft veroorzaakt, als bedoeld in de artikelen 376, 393 tot 397, 401, 404 en 409, § 4, van het Strafwetboek; zo ook hij die schuldig is bevonden aan de poging om een dergelijk feit te plegen;

2° hij die onwaardig is verklaard omdat hij een in de bepaling onder 1° bedoeld feit heeft gepleegd, of gepoogd heeft te plegen, maar die, omdat hij ondertussen overleden is, voor dat feit niet werd veroordeeld;

3° hij die onwaardig is verklaard omdat hij als dader, mededader of medeplichtige schuldig werd bevonden om op de persoon van de erflater een feit te hebben gepleegd als bedoeld in de artikelen 375, 398 tot 400, 402, 403, 405, 409, §§ 1 tot 3 en 5, en 422bis van het Strafwetboek.

§ 2. De in paragraaf 1, 1°, bedoelde onwaardigheid is een burgerlijke sanctie die uitwerking heeft door het louter feit dat de erfgerechtigde schuldig werd bevonden.

De in paragraaf 1, 2°, bedoelde onwaardigheid is een burgerlijke sanctie die door de rechtbank wordt uitgesproken op vordering van de procureur des Konings.

De in paragraaf 1, 3°, bedoelde onwaardigheid is een burgerlijke sanctie die kan worden uitgesproken door de strafrechter die de erfgerechtigde schuldig bevindt aan een van de daarin vermelde feiten. De strafrechter kan deze burgerlijke sanctie ook uitspreken ten aanzien van hem die schuldig bevonden is wegens de poging om een dergelijk feit te plegen.

CHAPITRE 3. — *Contenu du livre 4*

“Les successions, donations et testaments” du Code civil

Art. 3. Le livre 4 du Code civil créé par l'article 2 de la loi du 13 avril 2019 portant création d'un Code civil et y insérant un livre 8 “La preuve”, comprend les dispositions suivantes:

“Livre 4. Les successions, donations et testaments

Titre 1^{er}. Les successions et la dévolution légale

Sous-titre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.1. Ouverture de la succession

Les successions s'ouvrent par le décès.

Art. 4.2. Successibles et héritiers

Les successibles ont vocation à la succession en vertu de la loi, ou ont vocation universelle ou à titre universel à la succession par la volonté du défunt.

Le successible prend, par son acceptation de la succession, la qualité d'héritier, ou successeur.

Art. 4.3. Saisine des héritiers

Les héritiers désignés par la loi sont saisis de plein droit des biens, droits et actions du défunt, sous l'obligation d'acquitter toutes les charges de la succession.

Sous-titre 2. Qualités requises pour succéder

Art. 4.4. Condition d'existence

Pour être successible, il faut exister à l'instant de l'ouverture de la succession.

Ainsi, ne sont pas successibles:

1° l'enfant qui n'est pas encore conçu;

2° l'enfant qui est pas né viable.

Art. 4.5. Condition de survie

Pour être successible, il faut survivre au défunt.

Lorsque l'ordre dans lequel deux ou plusieurs personnes sont décédées ne peut être déterminé, ces personnes sont censées être décédées simultanément.

Si, par suite de circonstances qui ne peuvent lui être imputées, une personne intéressée éprouve des difficultés à établir l'ordre des décès, le juge peut lui accorder un ou plusieurs délais, pour autant qu'il soit raisonnable d'admettre que la preuve pourra être rapportée dans ces délais.

Sous-titre 3. Indignité successorale

Art. 4.6. Indignité

§ 1^{er}. Est indigne de venir à la succession par la loi, et, comme tel, exclu de la succession:

1° celui qui est reconnu coupable d'avoir, comme auteur, coauteur ou complice, commis sur la personne du défunt, un fait ayant entraîné sa mort, tel que visé aux articles 376, 393 à 397, 401, 404 et 409, § 4, du Code pénal, de même que celui qui est reconnu coupable d'avoir tenté de commettre un tel fait;

2° celui qui est déclaré indigne parce qu'il a commis ou tenté de commettre un fait visé au 1°, mais qui, parce qu'il est décédé entretemps, n'a pas été condamné pour ce fait;

3° celui qui est déclaré indigne parce qu'il a été reconnu coupable d'avoir commis, comme auteur, coauteur ou complice, sur la personne du défunt un fait tel que visé aux articles 375, 398 à 400, 402, 403, 405, 409, §§ 1^{er} à 3 et 5, et 422bis du Code pénal.

§ 2. L'indignité visée au paragraphe 1^{er}, 1°, est une sanction civile qui produit ses effets par le seul fait pour le successible d'avoir été reconnu coupable.

L'indignité visée au paragraphe 1^{er}, 2°, est une sanction civile, prononcée par le tribunal sur la réquisition du procureur du Roi.

L'indignité visée au paragraphe 1^{er}, 3°, est une sanction civile que peut prononcer le juge pénal qui reconnaît le successible coupable d'avoir commis un des faits qui y sont mentionnés. Le juge pénal peut également prononcer cette sanction civile à l'égard de celui qu'il a reconnu coupable d'avoir tenté de commettre un tel fait.

Art. 4.7. Vergiffenis

Er is geen onwaardigheid indien de erflater, in de in artikel 4.6, § 1, 3°, bedoelde gevallen de dader, mededader of medeplichtige, de feiten heeft vergeven. Vergiffenis kan enkel worden geschonken in een geschrift dat van de erflater uitgaat, en dat na de feiten is opgemaakt in de vorm die voor een testamentaire beschikking is vereist.

Art. 4.8. Gevolgen van de onwaardigheid

De wegens onwaardigheid van de nalatenschap uitgesloten erfge-rechtigde wordt geacht nooit enig recht in de nalatenschap te hebben gehad, zonder evenwel afbreuk te doen aan de rechten van derden die te goeder trouw handelden.

De onwaardige is gehouden tot teruggave van alle vruchten en inkomsten die hij sinds het openvallen van de nalatenschap genoten heeft.

Het aandeel van de onwaardige komt ten goede aan zijn afstammelingen, indien plaatsvervulling plaatsvindt. Zo niet, komt zijn aandeel door aanwas ten goede aan de andere erfge-rechtigden in dezelfde graad. Indien de onwaardige alleen is in zijn graad, vervalt het aan de overige erfge-rechtigden die tot deze nalatenschap geropen zijn.

Art. 4.9. Kinderen van de onwaardige

De kinderen van de onwaardige zijn niet van de nalatenschap uitgesloten wegens de schuld van hun ouder. Ze kunnen bij plaatsvervulling tot de nalatenschap komen.

De onwaardige heeft geen wettelijk genot op de goederen die zijn kinderen ten gevolge van zijn onwaardigheid vererven, en kan deze goederen noch rechtstreeks noch onrechtstreeks van deze kinderen vererven.

Wanneer de door een kind van de onwaardige aldus vererfde goederen bij overlijden van dit kind nog in natura in zijn nalatenschap aanwezig zijn, is de onwaardige voor deze goederen van de nalatenschap van het kind uitgesloten. Zijn deze goederen niet meer in natura aanwezig, dan is de onwaardige uit de nalatenschap gesloten ten belope van de waarde ervan, tenzij en in de mate deze goederen zijn verbruikt en dus ook hun tegenwaarde niet meer in de nalatenschap aanwezig is. De waarde van die goederen wordt bepaald op het ogenblik waarop het kind ze verkregen heeft.

Ondertitel 4. Wettelijke erfopvolging

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Art. 4.10. Erfrechtelijke roeping

§ 1. De nalatenschappen komen toe aan de kinderen en afstammelingen van de erflater, aan zijn noch uit de echt noch van tafel en bed gescheiden echtgenoot, aan zijn verwanten in de opgaande lijn, aan zijn verwanten in de zijlijn, en aan zijn wettelijk samenwonende binnen de grenzen van de rechten die hem zijn toegekend, overeenkomstig de regels die hierna worden bepaald.

§ 2. De erfrechtelijke roeping wordt vastgesteld volgens de eventuele aanwezigheid van een langstlevende echtgenoot of langstlevende wettelijk samenwonende, en van een van de vier mekaar opvolgende erfrechtelijke situaties, in de hierna vermelde volgorde:

1° aanwezigheid van afstammelingen die de eerste erfrechtelijke orde vormen;

2° afwezigheid van afstammelingen, en aanwezigheid van nauwe zijverwanten, in voorkomend geval samen met vader en moeder, die de tweede erfrechtelijke orde vormen;

3° afwezigheid van afstammelingen en van nauwe zijverwanten, en aanwezigheid van ascendenten die de derde erfrechtelijke orde vormen, met toepassing, in voorkomend geval, van de regels van de kloving;

4° afwezigheid van afstammelingen, van nauwe zijverwanten en van ascendenten, en aanwezigheid van gewone zijverwanten die de vierde erfrechtelijke orde vormen, met toepassing van de regels van de kloving, en met behoud van de toepassing van artikel 4.30, eerste lid.

Art. 4.11. Lijnen en graden

§ 1. De erfopvolging is in rechte lijn wanneer ze plaatsvindt tussen personen die van elkaar afstammen. Men onderscheidt in die lijn de rechte neerdalende lijn en de rechte opgaande lijn. De eerste verbindt de stamouder met de personen die van hem afstammen; de laatste verbindt een persoon met degenen van wie hij afstamt.

§ 2. De erfopvolging is in de zijlijn, wanneer ze plaats vindt tussen personen die niet van elkaar, maar van een gemene stamouder afstammen. Broers en zussen en hun afstammelingen worden ook de nauwe zijverwanten genoemd. De overige verwanten in de zijlijn worden de gewone zijverwanten genoemd.

Art. 4.7. Pardon

L'indignité est levée, dans les cas prévus à l'article 4.6, § 1^{er}, 3°, si le défunt a pardonné les faits à leur auteur, coauteur ou complice. Le pardon ne peut être accordé que dans un écrit émanant du défunt, établi après les faits et dans les formes requises pour un testament.

Art. 4.8. Effets de l'indignité

Le successible exclu de la succession pour cause d'indignité est réputé n'avoir jamais eu aucun droit dans la succession, sans préjudice toutefois des droits des tiers ayant agi de bonne foi.

L'indigne est tenu de rendre tous les fruits et revenus dont il a eu la jouissance depuis l'ouverture de la succession.

La part de l'indigne bénéficie à ses descendants, si la substitution a lieu. Dans le cas contraire, sa part accroît celle des autres successibles de son degré. Si l'indigne est seul à son degré, elle est dévolue aux autres successibles appelés à cette succession.

Art. 4.9. Enfants de l'indigne

Les enfants de l'indigne ne sont pas exclus de la succession en raison de la faute de leur parent. Ils peuvent venir à la succession par substitution.

L'indigne n'a aucun droit de jouissance légale sur les biens dont ses enfants héritent à la suite de son indignité et ne peut en hériter de ces enfants ni directement ni indirectement.

Si les biens recueillis par l'enfant d'un indigne se retrouvent en nature dans la succession de cet enfant au décès de celui-ci, l'indigne est exclu de cette succession en ce qui concerne ces biens. S'ils ne se retrouvent plus en nature dans cette succession, l'indigne en est exclu à concurrence de leur valeur, sauf et dans la mesure où ces biens ont été consommés et que dès lors leur contre-valeur ne se trouve plus dans la succession. La valeur de ces biens est déterminée au moment où l'enfant les a recueillis.

Sous-titre 4. Dévolution légale

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.10. Vocation successorale

§ 1^{er}. Les successions sont déférées aux enfants et descendants du défunt, à son conjoint non divorcé ni séparé de corps, à ses ascendants, à ses collatéraux et, dans les limites des droits qui lui sont conférés, à son cohabitant légal, suivant les règles ci-après déterminées.

§ 2. La vocation successorale est déterminée en fonction de la présence éventuelle d'un conjoint ou d'un cohabitant légal survivant et de l'une des quatre situations successorales qui peuvent se présenter dans l'ordre suivant:

1° présence de descendants, qui forment le premier ordre successoral;

2° absence de descendants, et présence de collatéraux proches, le cas échéant avec le père et la mère, qui forment le deuxième ordre successoral;

3° absence de descendants et de collatéraux proches, et présence d'ascendants qui forment le troisième ordre successoral, avec application, le cas échéant, des règles de la fente;

4° absence de descendants, de collatéraux proches et d'ascendants, et présence de collatéraux simples qui forment le quatrième ordre successoral, avec application des règles de la fente, et sans préjudice de l'application de l'article 4.30, alinéa 1^{er}.

Art. 4.11. Lignes et degrés

§ 1^{er}. La succession est déférée en ligne directe lorsqu'elle a lieu entre personnes qui descendent l'une de l'autre. On distingue dans la ligne directe, la ligne directe descendante et la ligne directe ascendante. La première est celle qui lie l'auteur avec ceux qui descendent de lui; la deuxième est celle qui lie une personne avec ceux dont elle descend.

§ 2. La succession est déférée en ligne collatérale, lorsqu'elle a lieu entre personnes qui ne descendent pas les unes des autres, mais qui descendent d'un auteur commun. Les frères et sœurs et leurs descendants sont également appelés les collatéraux proches. Les autres parents dans la ligne collatérale sont appelés les collatéraux simples.

§ 3. De afstand in verwantschap wordt bepaald door het aantal generaties. Elke generatie wordt een graad genoemd.

§ 4. In de rechte lijn zijn er zoveel graden als er generaties zijn tussen de personen in die lijn.

Zo staat het kind in de eerste graad tegenover zijn vader of zijn moeder, en staat het kleinkind in de tweede graad. Dit geldt ook wederkerig voor de vader of de moeder tegenover hun kind, en voor de grootvader of de grootmoeder tegenover hun kleinkinderen.

§ 5. In de zijlijn worden de graden bepaald door het aantal generaties, te rekenen van een van de verwanten tot aan de gemene stamouder, en vervolgens van deze stamouder tot aan de andere verwant.

Zo staan broer en zus tegenover elkaar in de tweede graad; oom of tante tegenover neef of nicht, in de derde graad; volle neven en nichten onderling, in de vierde graad; en zo verder.

§ 6. Verwanten van verder dan de vierde graad erven niet, behalve indien zij bij plaatsvervulling geroepen worden.

Art. 4.12. Erfrechtelijke roeping na gewone adoptie

In geval van gewone adoptie behouden de geadopteerde en zijn afstammelingen al hun erfrecht in hun oorspronkelijke familie.

Ze verkrijgen op de nalatenschap van de adoptant of adoptanten dezelfde rechten als een kind of zijn afstammelingen daarop zouden hebben.

Ze verkrijgen geen enkel recht op de nalatenschap van de verwanten van de adoptant of adoptanten.

Hoofdstuk 2. Plaatsvervulling

Art. 4.13. Principe van de plaatsvervulling

§ 1. Door plaatsvervulling nemen de afstammelingen van een erfgerechtigde zijn plaats in en worden zij in zijn graad tot de nalatenschap geroepen.

Plaatsvervulling heeft, volgens de hierna vermelde regels, plaats in geval van vooroverlijden, van gelijktijdig overlijden, van verwerping en van onwaardigheid van een erfgerechtigde.

§ 2. Men kan de plaats vervullen van hem wiens nalatenschap men verworpen heeft.

Art. 4.14. Toepassingen

In de rechte neerdalende lijn is er plaatsvervulling tot in het oneindige.

In de rechte opgaande lijn is er geen plaatsvervulling; de naaste in elk van beide lijnen sluit altijd de verdere uit.

In de zijlijn is er plaatsvervulling ten voordele van de afstammelingen van broers en zussen, ooms en tantes van de erflater.

Plaatsvervulling is er niet ten voordele van de afstammelingen van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende.

Art. 4.15. Graden en staken bij plaatsvervulling

Er is ook plaatsvervulling wanneer geen van de erfgerechtigden in dezelfde graad tot de nalatenschap komen, hetzij omdat ze voor of gelijktijdig met de erflater overleden zijn, dan wel de nalatenschap verworpen hebben of onwaardig zijn. Ze heeft plaats ongeacht of de afstammelingen onder elkaar in gelijke of in ongelijke graden staan.

In alle gevallen van plaatsvervulling geschiedt de verdeling bij staken. Indien een zelfde staak verscheidene takken heeft voortgebracht, geschiedt de onderverdeling in elke tak eveneens bij staken en delen de leden van dezelfde tak onder elkaar per hoofd.

Hoofdstuk 3. Aanwezigheid van afstammelingen

Art. 4.16. Rechte neerdalende lijn

De kinderen of hun afstammelingen erven van hun ouders, grootouders of verdere verwanten in de opgaande lijn, ook al hebben zij niet dezelfde ouders, en ongeacht de wijze waarop hun afstamming is vastgesteld.

De nalatenschap komt toe aan de afstammelingen die de naaste in graad zijn. Zij erven voor gelijke delen en per hoofd, wanneer zij allen in de eerste graad staan en uit eigen hoofde geroepen worden. Zij erven bij staken, wanneer zij allen of een gedeelte van hen bij plaatsvervulling opkomen.

§ 3. La proximité de parenté s'établit par le nombre de générations. Chaque génération s'appelle un degré.

§ 4. En ligne directe, on compte autant de degrés qu'il y a de générations entre les personnes dans cette ligne.

Ainsi l'enfant est, à l'égard du père ou de la mère, au premier degré, et le petit-enfant au second degré. Ceci vaut réciproquement pour le père ou la mère à l'égard de leur enfant, et du grand-père et de la grand-mère à l'égard de leurs petits-enfants.

§ 5. En ligne collatérale, les degrés se comptent par le nombre de générations, depuis l'un des parents jusqu'à l'auteur commun, et depuis celui-ci jusqu'à l'autre parent.

Ainsi, frère et sœur sont au deuxième degré; l'oncle ou la tante, et le neveu ou la nièce sont au troisième degré; les cousins germains au quatrième; ainsi de suite.

§ 6. Les parents au-delà du quatrième degré ne succèdent pas, à moins qu'ils ne soient appelés par substitution.

Art. 4.12. Vocation successorale après adoption simple

En cas d'adoption simple, l'adopté et ses descendants conservent tous leurs droits héréditaires dans la famille d'origine.

Ils acquièrent sur la succession de l'adoptant ou des adoptants les mêmes droits que ceux qu'auraient un enfant ou ses descendants.

Ils n'acquièrent aucun droit sur la succession des parents de l'adoptant ou des adoptants.

Chapitre 2. Substitution

Art. 4.13. Principe de la substitution

§ 1^{er}. La substitution permet aux descendants d'un successible de prendre sa place dans la succession, et d'y être appelé à son degré.

La substitution a lieu, selon les règles mentionnées ci-après, en cas de prédécès, de décès simultané, de renonciation et d'indignité d'un successible.

§ 2. On peut se substituer à celui à la succession duquel on a renoncé.

Art. 4.14. Applications

La substitution a lieu à l'infini dans la ligne directe descendante.

La substitution n'a pas lieu en faveur des ascendants; le plus proche, dans chacune des deux lignes, exclut toujours le plus éloigné.

En ligne collatérale, la substitution a lieu en faveur des descendants de frères et sœurs, oncles et tantes du défunt.

La substitution n'a pas lieu en faveur des descendants du conjoint ou du cohabitant légal.

Art. 4.15. Degrés et souches en cas de substitution

La substitution a lieu même lorsqu'aucun des successibles au même degré ne vient à la succession, soit parce qu'ils sont décédés avant ou au même moment que le défunt, soit parce qu'ils ont renoncé ou qu'ils sont indignes. Elle a lieu, encore que les descendants se situent à des degrés égaux ou inégaux.

Dans tous les cas de substitution, le partage s'opère par souche. Si une même souche a produit plusieurs branches, la subdivision se fait aussi par souche dans chaque branche, et les membres de la même branche partagent entre eux par tête.

Chapitre 3. Présence de descendants

Art. 4.16. Ligne directe descendante

Les enfants ou leurs descendants succèdent à leurs père et mère, aïeuls, aïeules, ou autres ascendants, encore qu'ils n'aient pas les mêmes parents et quel que soit le mode d'établissement de leur filiation.

La succession est déferée aux descendants les plus proches en degré. Ils succèdent par égales portions et par tête, quand ils sont tous au premier degré et appelés de leur chef. Ils succèdent par souche, lorsqu'ils viennent tous ou en partie par substitution.

Hoofdstuk 4. Erfrechtelijke roeping van de echtgenoot en de wettelijk samenwonende

Afdeling 1. De langstlevende echtgenoot

Art. 4.17. Erfrecht van de langstlevende echtgenoot

§ 1. Wanneer de erflater afstammelingen, geadopteerde kinderen of afstammelingen van deze achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik van de gehele nalatenschap.

§ 2. Wanneer de erflater verwanten in de opgaande lijn of nauwe zijverwanten achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot:

1° de volle eigendom van het deel van de eerststervende in het gemeenschappelijk vermogen en in het vermogen dat exclusief tussen de echtgenoten in onverdeeldheid is, en

2° het vruchtgebruik van de overige goederen van diens eigen vermogen.

3° het vruchtgebruik op de goederen onderworpen aan het recht van wettelijke terugkeer waarvan sprake in artikel 4.24 of in artikel 4.25, tenzij in de akte van schenking of in het testament anders is bepaald.

§ 3. Wanneer de erflater andere erfgenamen of geen erfgenamen achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot de volle eigendom van de gehele nalatenschap.

Art. 4.18. Vruchtgebruik op geschonken goederen

Bij overlijden van de schenker ontvangt de langstlevende echtgenoot die tot de nalatenschap komt het vruchtgebruik van de goederen die de schenker heeft geschonken en waarvan hij zich het vruchtgebruik heeft voorbehouden, op voorwaarde dat de echtgenoot op het tijdstip van de schenking al die hoedanigheid heeft en dat de schenker de titularis van dit vruchtgebruik is gebleven tot de dag van zijn overlijden.

Bij het overlijden van de schenker ontvangt de langstlevende echtgenoot die tot de nalatenschap komt het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende en van het daarin aanwezige huisraad, op voorwaarde dat de schenker zich bij de schenking van die goederen het vruchtgebruik ervan had voorbehouden, dat de echtgenoot op het tijdstip van de schenking met de schenker wettelijk samenwoonde en dat de schenker de titularis van dit vruchtgebruik is gebleven tot de dag van zijn overlijden.

De echtgenoot kan afstand doen van dat vruchtgebruik. De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van toepassing op die afstand wanneer hij plaatsvindt bij leven van de schenker.

Art. 4.19. Uitoefening van erfrechtelijk vruchtgebruik

Wanneer de langstlevende echtgenoot recht heeft op het vruchtgebruik van de gehele nalatenschap, wordt dat vruchtgebruik vastgesteld zoals bepaald in de volgende leden.

Het vruchtgebruik zoals bedoeld in het eerste lid bezwaart de goederen die op de dag van het overlijden aanwezig waren, na aftrek van de legaten.

Het bezwaart eveneens:

1° onder de voorwaarden bepaald in artikel 4.18, de goederen die door de erflater zijn geschonken en waarvan hij zich het vruchtgebruik had voorbehouden;

2° onder de voorwaarden en overeenkomstig de modaliteiten bepaald in titel 2, ondertitel 3, hoofdstuk 2, en in afwijking van het tweede lid, de door de erflater gelegateerde goederen voor zover de langstlevende echtgenoot de inkorting ervan kan vragen of genieten;

3° onder de voorwaarden en overeenkomstig de nadere regels bepaald in titel 2, ondertitel 3, hoofdstuk 2, de door de erflater geschonken goederen voor zover de langstlevende echtgenoot de inkorting ervan kan vragen of genieten.

Art. 4.20. Recht op huur

De langstlevende echtgenoot verkrijgt als enige, met uitsluiting van alle andere erfgenamen, het recht op de huur van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap van de erflater het gezin tot voornaamste woning diende.

Art. 4.21. Boedelbeschrijving en belegging

Niettegenstaande enig andersluidend beding kan ieder die de blote eigendom verkrijgt, eisen dat voor alle met vruchtgebruik belaste goederen een boedelbeschrijving van de roerende en een staat van de onroerende worden opgemaakt, en dat de geldsommen worden belegd.

Art. 4.22. Uitsluiting of verval

§ 1. De langstlevende echtgenoot kan van zijn erfrecht geheel of gedeeltelijk worden uitgesloten of daarvan vervallen worden verklaard indien hij geheel of gedeeltelijk is ontzet uit het ouderlijk gezag over de kinderen geboren uit zijn huwelijk met de erflater.

Chapitre 4. Vocation successorale du conjoint et du cohabitant légal

Section 1^{re}. Le conjoint survivant

Art. 4.17. Droit successoral du conjoint survivant

§ 1^{er}. Lorsque le défunt laisse des descendants, des enfants adoptifs ou des descendants de ceux-ci, le conjoint survivant recueille l'usufruit de toute la succession.

§ 2. Lorsque le défunt laisse des ascendants ou des collatéraux proches, le conjoint survivant recueille:

1° la pleine propriété de la part du prémourant dans le patrimoine commun et dans le patrimoine en indivision exclusivement entre les époux, et

2° l'usufruit des autres biens du patrimoine propre du défunt.

3° l'usufruit des biens soumis au droit de retour légal visé à l'article 4.24 ou à l'article 4.25, à moins qu'il n'en ait été décidé autrement dans l'acte de donation ou dans le testament.

§ 3. Lorsque le défunt laisse d'autres héritiers ou ne laisse aucun héritier, le conjoint survivant recueille la pleine propriété de toute la succession.

Art. 4.18. Usufruit sur des biens donnés

Le conjoint survivant qui vient à la succession recueille, au décès du donateur, l'usufruit des biens que celui-ci a donnés et sur lesquels il s'est réservé l'usufruit, pour autant que le conjoint ait déjà cette qualité au moment de la donation et que le donateur soit resté le titulaire de cet usufruit jusqu'au jour de son décès.

Le conjoint survivant qui vient à la succession recueille, au décès du donateur, l'usufruit de l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille, et des meubles qui le garnissent, pour autant que le donateur ait donné ces biens en s'en réservant l'usufruit, que le conjoint cohabitait légalement avec le donateur au moment de la donation et que le donateur soit resté le titulaire de cet usufruit jusqu'au jour de son décès.

Le conjoint peut renoncer à cet usufruit. Les articles 4.244 à 4.253 s'appliquent à cette renonciation, lorsqu'elle a lieu du vivant du donateur.

Art. 4.19. Exercice de l'usufruit successoral

Lorsque le conjoint survivant a droit à l'usufruit de toute la succession, cet usufruit est établi conformément aux alinéas suivants.

L'usufruit visé à l'alinéa 1^{er} grève les biens existants au jour du décès, déduction faite des legs.

Il grève également:

1° aux conditions prévues à l'article 4.18, les biens donnés par le défunt et dont il s'était réservé l'usufruit;

2° aux conditions et selon les modalités prévues au titre 2, sous-titre 3, chapitre 2, et par dérogation à l'alinéa 2, les biens légués par le défunt dans la mesure où le conjoint survivant peut solliciter leur réduction ou profiter de celle-ci;

3° aux conditions et selon les modalités prévues au titre 2, sous-titre 3, chapitre 2, les biens donnés par le défunt dans la mesure où le conjoint survivant peut solliciter leur réduction ou profiter de celle-ci.

Art. 4.20. Droit au bail

Le conjoint survivant recueille seul, à l'exclusion de tous les autres héritiers, le droit au bail relatif à l'immeuble affecté au logement principal de la famille au jour de l'ouverture de la succession du défunt.

Art. 4.21. Inventaire et emploi

Nonobstant toute stipulation contraire, quiconque recueille la nue-propriété peut exiger qu'il soit dressé pour tous les biens sujets à l'usufruit un inventaire des meubles et un état des immeubles et qu'il soit fait emploi des sommes recueillies.

Art. 4.22. Exclusion ou déchéance

§ 1^{er}. Le conjoint survivant peut être exclu ou déchu en tout ou en partie de ses droits successoraux s'il est déchu en tout ou en partie de l'autorité parentale à l'égard des enfants issus de son mariage avec le défunt.

§ 2. De rechtsvordering wordt door de afstammelingen ingesteld binnen een jaar te rekenen hetzij van het openvallen van de nalatenschap, hetzij van de ontzetting uit het ouderlijk gezag.

Het vonnis heeft gevolg met ingang van de datum waarop de vordering is ingesteld.

§ 3. Indien het vruchtgebruik reeds is omgezet in de volle eigendom van een goed of in een geldsom, of indien de blote eigendom van de goederen bedoeld in art. 4.61, § 7, reeds is overgedragen, levert de uitsluiting of de vervallenverklaring grond op tot vergoeding.

Die vergoeding wordt vastgesteld door de rechtbank en stemt overeen met de waarde van het vruchtgebruik, mede gelet op de vermoedelijke levensduur van de vruchtgebruiker bij het instellen van de rechtsvordering.

Is het vruchtgebruik omgezet in een lijfrente, dan werkt het vonnis terug tot hetzelfde tijdstip.

Afdeling 2. De langstlevende wettelijk samenwonende

Art. 4.23. Erfrecht en recht op huur van de langstlevende wettelijk samenwonende

§ 1. De langstlevende wettelijk samenwonende verkrijgt, met welke erfgenamen hij ook tot de nalatenschap komt, het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap van de erflater het gezin tot voornaamste woning diende, en van het daarin aanwezige huisraad.

Dit recht oefent de langstlevende wettelijk samenwonende ook uit indien de in het eerste lid vermelde goederen voorwerp zijn van een recht van wettelijke terugkeer waarvan sprake in artikel 4.24 of in artikel 4.25.

§ 2. De langstlevende wettelijk samenwonende die tot de nalatenschap komt ontvangt bij overlijden van de schenker het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende en van het daarin aanwezige huisraad, indien de schenker zich bij de schenking van deze goederen het vruchtgebruik ervan had voorbehouden, en op voorwaarde dat de wettelijk samenwonende op het tijdstip van de schenking al die hoedanigheid had en dat de schenker de titularis van dit vruchtgebruik is gebleven tot de dag van zijn overlijden.

De wettelijk samenwonende kan afstand doen van het in het eerste lid bedoelde vruchtgebruik. De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van toepassing op die afstand wanneer hij plaatsvindt bij leven van de schenker.

§ 3. De langstlevende wettelijk samenwonende verkrijgt als enige, met uitsluiting van alle andere erfgenamen, het recht op de huur van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap van de vooroverleden wettelijk samenwonende het gezin tot voornaamste woning diende, en verkrijgt het vruchtgebruik van het daarin aanwezige huisraad.

§ 4. De voorgaande bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de langstlevende wettelijk samenwonende een afstammeling is van de vooroverleden wettelijk samenwonende.

§ 5. Niettegenstaande enig andersluidend beding kan ieder die de blote eigendom verkrijgt, eisen dat een boedelbeschrijving van het huisraad en een staat van het onroerend goed dat het gezin tot voornaamste woning diende wordt opgemaakt.

§ 6. De regels inzake het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot die zijn opgenomen in de artikelen 4.22 en 4.60 tot 4.64 zijn van overeenkomstige toepassing op het vruchtgebruik van de langstlevende wettelijk samenwonende.

Hoofdstuk 5. Recht van wettelijke terugkeer

Art. 4.24. Recht van wettelijke terugkeer ten voordele van ascendenten

§ 1. De verwanten in de opgaande lijn erven, met uitsluiting van alle anderen, de goederen door hen geschonken aan hun kinderen of afstammelingen die zelf overleden zijn zonder afstammelingen achter te laten, wanneer de geschonken goederen nog in natura aanwezig zijn in de nalatenschap, onder verplichting om in de schulden bij te dragen en onder voorbehoud van de verkregen rechten van derden.

§ 2. Wanneer de goederen verkocht zijn, wordt dit recht uitgeoefend op de prijs, indien de prijs nog niet betaald is of er nog geen vermenging plaats vond in het vermogen van de begiftigde.

Zij erven ook de vordering tot terugneming die de begiftigde mocht hebben.

Art. 4.25. Recht van terugkeer na gewone adoptie

§ 1. In geval van gewone adoptie geldt artikel 4.24 niet. De goederen die door de verwanten in de opgaande lijn van de geadopteerde of door de adoptanten geschonken dan wel uit hun nalatenschap verkregen

§ 2. L'action est introduite par les descendants dans l'année qui suit, soit l'ouverture de la succession, soit la déchéance de l'autorité parentale.

Le jugement produit ses effets à la date de l'introduction de la demande.

§ 3. S'il y a déjà eu conversion de l'usufruit en la pleine propriété d'un bien ou en une somme ou cession de la nue-propriété des biens visés à l'article 4.61, § 7, l'exclusion ou la déchéance donnent lieu à indemnité.

Celle-ci est fixée par le tribunal et correspond à la valeur de l'usufruit, compte tenu de la durée de vie probable de l'usufruitier à la date de l'introduction de la demande.

Si la conversion a eu lieu en rente viagère, le jugement rétroagit à la même date.

Section 2. Le cohabitant légal survivant

Art. 4.23. Droit successoral et droit au bail du cohabitant légal survivant

§ 1^{er}. Quels que soient les héritiers avec lesquels il vient à la succession, le cohabitant légal survivant recueille l'usufruit de l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession du défunt au logement principal de la famille et des meubles meublants qui le garnissent.

Le cohabitant légal survivant exerce également ce droit lorsque les biens mentionnés à l'alinéa 1^{er} sont l'objet d'un droit de retour légal comme prévu à l'article 4.24 ou à l'article 4.25.

§ 2. Le cohabitant légal survivant qui vient à la succession recueille, au décès du donateur, l'usufruit de l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille, et des meubles qui le garnissent, si le donateur a donné ces biens en s'en réservant l'usufruit, pour autant que le cohabitant légal ait déjà cette qualité au moment de la donation et que le donateur soit resté le titulaire de cet usufruit jusqu'au jour de son décès.

Le cohabitant légal peut renoncer à l'usufruit visé à l'alinéa 1^{er}. Les articles 4.244 à 4.253 sont applicables à cette renonciation, lorsqu'elle a lieu du vivant du donateur.

§ 3. Le cohabitant légal survivant recueille seul, à l'exclusion de tous les autres héritiers, le droit au bail relatif à l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession du cohabitant légal prédécédé au logement principal de la famille et recueille l'usufruit des meubles qui le garnissent.

§ 4. Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas lorsque le cohabitant légal survivant est le descendant du cohabitant légal prédécédé.

§ 5. Nonobstant toute clause contraire, toute personne attributaire de la nue-propriété peut exiger que soient dressés un inventaire des meubles meublants ainsi qu'un état de l'immeuble affecté au logement principal de la famille.

§ 6. Les règles relatives à l'usufruit du conjoint survivant qui sont énoncées aux articles 4.22 et 4.60 à 4.64 s'appliquent par analogie à l'usufruit du cohabitant légal survivant.

Chapitre 5. Droit de retour légal

Art. 4.24. Droit de retour légal au profit des ascendants

§ 1^{er}. Les ascendants succèdent, à l'exclusion de tous autres, aux biens par eux donnés à leurs enfants ou descendants décédés sans descendance, lorsque ces biens se retrouvent en nature dans la succession, à charge de contribuer aux dettes et sous réserve des droits acquis des tiers.

§ 2. Si les biens ont été vendus, ce droit s'exerce sur le prix, s'il n'a pas encore été payé, ou s'il n'y a pas encore eu confusion dans le patrimoine du donataire.

Ils succèdent aussi à l'action en reprise que pouvait avoir le donataire.

Art. 4.25. Droit de retour après une adoption simple

§ 1^{er}. En cas d'adoption simple, l'article 4.24 ne s'applique pas. Les biens donnés par les ascendants de l'adopté ou par les adoptants ou recueillis dans leur succession et qui se retrouvent en nature dans la

zijn en nog in natura aanwezig zijn in de nalatenschap van de geadopteerde die overleden is zonder afstammelingen na te laten, keren terug naar die verwanten in de opgaande lijn of adoptanten of naar hun afstammelingen, onder verplichting om in de schulden bij te dragen en onder voorbehoud van de verkregen rechten van derden.

§ 2. Wanneer de goederen verkocht zijn, wordt dit recht uitgeoefend op de prijs, indien deze nog niet is betaald of er nog geen vermenging in het vermogen van de geadopteerde plaats vond.

De verwanten in opgaande lijn van de geadopteerde en de adoptanten verkrijgen ook de rechtsvordering tot terugneming die de geadopteerde mocht hebben.

Hoofdstuk 6. Afwezigheid van afstammelingen en aanwezigheid van nauwe zijverwanten

Art. 4.26. Nauwe zijverwanten, eventueel samen met vader en moeder

Indien de erfflater geen afstammelingen heeft achtergelaten, worden zijn nauwe zijverwanten tot de nalatenschap geroepen, in voorkomend geval samen met zijn vader en moeder, volgens de regels bepaald in de volgende paragrafen.

Indien de erfflater, in het geval vermeld in het eerste lid, een langstlevende echtgenoot achterlaat, zijn de rechten van de nauwe zijverwanten, en in voorkomend geval die van vader en moeder, evenwel beperkt tot de blote eigendom van de overige goederen van het eigen vermogen van de erfflater zoals in artikel 4.17, § 2, 2^o, omschreven.

Indien beide ouders van een persoon die zonder afstammelingen overleden is, hem hebben overleefd, en hij broers en zussen of hun afstammelingen achtergelaten heeft, wordt de nalatenschap in twee helften gesplitst, waarvan een helft aan de ouders toekomt, die ze onder elkaar gelijk verdelen. De andere helft komt toe aan de nauwe zijverwanten.

Indien enkel de vader of moeder van een persoon die zonder afstammelingen overleden is, vooroverleden is, wordt het gedeelte dat hem of haar, overeenkomstig het derde lid, zou zijn te beurt gevallen, gevoegd bij de helft die toekomt aan de nauwe zijverwanten.

In geval van vooroverlijden van vader en moeder van een persoon die zonder afstammelingen overleden is, komt de nalatenschap uitsluitend toe aan de nauwe zijverwanten met uitsluiting van de overige ascendenten en van de overige zijverwanten.

Art. 4.27. Rechten van de nauwe zijverwanten onderling

Nauwe zijverwanten erven, ofwel uit eigen hoofde, ofwel bij plaatsvervulling, overeenkomstig hetgeen in hoofdstuk 2 is bepaald.

Indien broers en zussen dezelfde ouders hebben, erven zij in gelijke delen.

Indien zij niet dezelfde ouders hebben, wordt een onderscheid gemaakt tussen de vaderlijke en de moederlijke lijn van de erfflater. Het gedeelte van de nalatenschap dat toekomt aan de nauwe zijverwanten wordt voor de helft aan elke lijn toegewezen. Volle broers en zussen erven in beide lijnen; halfbroers en halfzussen van vaderszijde erven slechts in de vaderlijke lijn; halfbroers en halfzussen van moederszijde erven slechts in de moederlijke lijn. Zijn er enkel broers of zussen van één zijde, dan erven ze alles, met uitsluiting van alle andere verwanten van de andere lijn.

Hoofdstuk 7. Afwezigheid van afstammelingen en van nauwe zijverwanten

Art. 4.28. Kloving

Indien de erfflater geen afstammelingen, en geen nauwe zijverwanten heeft achtergelaten, wordt de nalatenschap, als gevolg van kloving, in twee helften gesplitst tussen de verwanten in de vaderlijke lijn en de verwanten in de moederlijke lijn. Binnen elke lijn wordt ze toegewezen volgens de in dit hoofdstuk bepaalde regels.

Is deze eerste splitsing tussen de vaderlijke en de moederlijke lijn gedaan, dan heeft geen verdere splitsing plaats tussen de verschillende takken.

Zijn er in de ene lijn geen verwanten in erfelijke graad, dan erven de verwanten van de andere lijn de gehele nalatenschap.

Art. 4.29. Verwanten in rechte opgaande lijn

§ 1. Wanneer er na kloving, zoals bepaald in artikel 4.28, in beide lijnen verwanten in de opgaande lijn bestaan, dan erft in elke lijn de naaste verwant in graad, ook als de erfflater een langstlevende echtgenoot achterlaat. In elke lijn erven verwanten in opgaande lijn in gelijke graad, per hoofd.

§ 2. Indien er slechts in één lijn verwanten in opgaande lijn bestaan, en de erfflater een langstlevende echtgenoot achterlaat, vindt evenwel geen kloving plaats. Alleen de verwanten in opgaande lijn komen in dat

succession de l'adopté décédé sans descendance, retournent à ces ascendants ou adoptants ou à leurs héritiers en ligne descendante, à charge de contribuer aux dettes et sous réserve des droits acquis des tiers.

§ 2. Si les biens ont été vendus, ce droit s'exerce sur le prix, s'il n'a pas encore été payé, ou s'il n'y a pas encore eu confusion dans le patrimoine de l'adopté.

Les ascendants de l'adopté et les adoptants recueillent aussi l'action en reprise que pouvait avoir l'adopté.

Chapitre 6. Absence de descendants et présence de collatéraux proches

Art. 4.26. Collatéraux proches éventuellement en concours avec le père et la mère

Si le défunt n'a pas laissé de descendance, ses collatéraux proches, le cas échéant en concours avec son père et sa mère, sont appelés à la succession, selon les règles déterminées aux paragraphes suivants.

Si le défunt laisse, dans le cas prévu à l'alinéa 1^{er}, un conjoint survivant, les droits des collatéraux proches et le cas échéant ceux de son père et de sa mère, sont cependant limités à la nue-propriété des autres biens du patrimoine propre du défunt comme définis à l'article 4.17, § 2, 2^o.

Lorsque le père et la mère d'une personne décédée sans descendance lui ont survécu, et qu'elle a laissé des frères, sœurs, ou leurs descendants, la succession se divise en deux portions égales, dont une moitié est déférée au père et à la mère, qui la partagent entre eux également. L'autre moitié est déférée aux collatéraux proches.

Lorsque seul le père ou la mère de la personne décédée sans descendance est prédécédé, la portion qui lui aurait été dévolue conformément à l'alinéa 3, se réunit à la moitié déférée aux collatéraux proches.

En cas de prédécès tant du père que de la mère d'une personne décédée sans descendance, les collatéraux proches sont appelés à la succession, à l'exclusion des autres ascendants et des autres collatéraux.

Art. 4.27. Droits des collatéraux proches entre eux

Les collatéraux proches succèdent, ou de leur chef, ou par substitution, conformément aux dispositions du chapitre 2.

Si les frères et sœurs ont tous le même père et la même mère, ils succèdent par égales portions.

S'ils n'ont pas le même père et la même mère, une distinction est faite entre les deux lignes paternelle et maternelle du défunt. La part de la succession qui revient aux collatéraux proches est dévolue pour moitié à chacune des deux lignes. Les germains prennent part dans les deux lignes; les demi-frères et demi-sœurs ayant le même père ne prennent part que dans la ligne paternelle; les demi-frères et demi-sœurs ayant la même mère, dans la ligne maternelle seulement. S'il n'y a de frères et sœurs que d'un côté, ils succèdent à la totalité, à l'exclusion de tous autres parents de l'autre ligne.

Chapitre 7. Absence de descendants et de collatéraux proches

Art. 4.28. Fente

Lorsque le défunt ne laisse ni descendants, ni collatéraux proches, la succession est, par l'effet de la fente, divisée en deux parts égales: l'une pour les parents de la ligne paternelle, l'autre pour les parents de la ligne maternelle. Elle est dévolue, dans chacune de ces lignes, selon les règles déterminées au présent chapitre.

Cette première division opérée entre les lignes paternelle et maternelle, il ne se fait plus de division entre les diverses branches.

À défaut de parents au degré successible dans une ligne, les parents de l'autre ligne succèdent pour le tout.

Art. 4.29. Parents en ligne directe ascendante

§ 1^{er}. En cas de fente comme prévu à l'article 4.28, et si le défunt laisse des parents en ligne ascendante dans chaque ligne, l'ascendant qui se trouve au degré le plus proche, recueille la moitié affectée à sa ligne, même si le défunt laisse un conjoint survivant. Dans chaque ligne, les ascendants au même degré succèdent par tête.

§ 2. Si, par contre, il n'y a d'ascendants que dans une ligne, et que le défunt laisse un conjoint survivant, il n'y aura pas lieu à fente. Seuls les parents en ligne ascendante sont appelés à la succession. Dans cette

geval tot de nalatenschap. In die lijn komt de naaste in graad tot de nalatenschap en erven de verwanten in opgaande lijn in gelijke graad per hoofd.

§ 3. In het geval bepaald in paragraaf 1, indien de erflater ook een langstlevende echtgenoot nalaat, en in het geval bepaald in paragraaf 2, worden de rechten van de verwanten in opgaande lijn, beperkt tot de blote eigendom van de overige goederen van het eigen vermogen van de erflater zoals in artikel 4.17, § 2, 2°, omschreven.

§ 4. Indien er in een van beide lijnen geen verwanten in opgaande lijn bestaan, en de erflater geen langstlevende echtgenoot achterlaat, dan is er wel kloving, en komen in die lijn de gewone zijverwanten tot de nalatenschap, volgens de regels bepaald in artikel 4.30.

In dat geval heeft de overlevende vader of moeder het vruchtgebruik van het derde gedeelte van de goederen die hij of zij niet in eigendom erft.

Art. 4.30. Gewone zijverwanten

Gewone zijverwanten worden niet tot de nalatenschap geroepen indien de erflater een langstlevende echtgenoot nalaat.

Indien er slechts in één lijn verwanten in de opgaande lijn zijn, wordt de andere helft toegewezen aan de gewone zijverwanten van de andere lijn, en in die lijn aan de naaste in graad.

Indien er in geen van beide lijnen verwanten in de opgaande lijn zijn, wordt de nalatenschap toegewezen aan de gewone zijverwanten, in iedere lijn aan de naaste in graad.

Indien er, in één lijn, verschillende gewone zijverwanten van dezelfde graad samen opkomen, delen zij per hoofd, behalve indien zij bij plaatsvervulling geroepen worden, voor zover plaatsvervulling toegelaten is.

Hoofdstuk 8. Nalatenschap van de kinderloos overleden geadopteerde

Art. 4.31. Kloving in de nalatenschap van de geadopteerde

In geval van gewone adoptie worden, na uitoefening van het recht van terugkeer zoals bepaald in artikel 4.25 de overige goederen van de geadopteerde die overleden is zonder afstammelingen na te laten, in twee gelijke helften gesplitst tussen de oorspronkelijke en de adoptieve familie.

In de oorspronkelijke familie is die ene helft van de nalatenschap onderworpen aan de regels van artikelen 4.10 tot 4.30.

In de adoptieve familie komt de andere helft van de nalatenschap uitsluitend toe aan de adoptant of bij helften aan ieder van de adoptanten of aan hun afstammelingen, zonder afbreuk te doen aan de rechten van de overlevende echtgenoot of van de langstlevende wettelijk samenwonende. Indien een van de adoptanten overleden is zonder afstammelingen achter te laten, erven de andere adoptant of zijn afstammelingen deze helft van de nalatenschap.

Indien in een van deze families niemand tot de helft van de nalatenschap geroepen is, of de erfgenamen allen de nalatenschap verwerpen, vallen alle overige goederen van de geadopteerde aan de andere familie toe.

Artikel 4.24 is niet van toepassing, ten aanzien van de oorspronkelijke familie van de geadopteerde, op de nalatenschap van zijn kinderen die na hem overleden zijn zonder afstammelingen achter te laten. Het aandeel van de nalatenschap van de langstlevende van die kinderen, dat volgens artikel 4.29 wordt toegekend aan de verwanten in de opgaande lijn van de geadopteerde, wordt verdeeld overeenkomstig het eerste tot het vierde lid.

Ondertitel 5. Rechten van de Staat

Art. 4.32. Erfloze nalatenschap

Bij gebreke van erfgenamen vervalt de nalatenschap aan de Staat, zonder afbreuk te doen aan de rechten van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 4.33. Formaliteiten

Wanneer de Staat aanspraak maakt op de nalatenschap, moet hij de zegels doen leggen en een boedelbeschrijving doen opmaken in de vorm die is voorgeschreven voor de aanvaarding van nalatenschappen onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De Staat moet de inbezitstelling vragen bij de familierechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de nalatenschap is opengefallen. De rechtbank kan over de eis geen uitspraak doen dan na drie bekendmakingen en aanplakkingen in de gebruikelijke vorm, en na de procureur des Konings te hebben gehoord.

Indien de Staat de voorgeschreven formaliteiten niet heeft vervuld, kan hij worden veroordeeld tot schadevergoeding aan de erfgenamen die zich zouden aanmelden.

ligne, la succession est dévolue à l'ascendant au degré le plus proche et les ascendants au même degré succèdent par tête.

§ 3. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er}, si le défunt laisse aussi un conjoint survivant, ainsi que dans le cas prévu au paragraphe 2, les droits des ascendants sont limités à la nue-propriété des autres biens du patrimoine propre du défunt comme définis à l'article 4.17, § 2, 2°.

§ 4. S'il n'y a d'ascendants que dans une ligne, et que le défunt ne laisse pas de conjoint survivant, il y aura lieu à fente, et les collatéraux simples seront appelés à la succession dans l'autre ligne, selon les règles déterminées à l'article 4.30.

Le père ou la mère survivant a dans ce cas l'usufruit du tiers des biens auxquels il ne succède pas en propriété.

Art. 4.30. Collatéraux simples

Les collatéraux simples ne sont pas appelés à la succession si le défunt laisse un conjoint survivant.

S'il n'y a d'ascendants que dans une ligne, la moitié déférée aux collatéraux simples de l'autre ligne est dévolue à celui d'entre eux qui se trouve au degré le plus proche.

S'il n'y a d'ascendants dans aucune des deux lignes, la succession est déférée aux collatéraux simples, dans chacune des deux lignes à celui qui se trouve au degré le plus proche dans cette ligne.

S'il y a, dans une même ligne, concours de collatéraux simples au même degré, ils succèdent par tête, à moins qu'ils ne soient appelés par substitution, pour autant que la substitution soit autorisée.

Chapitre 8. Succession de l'enfant adopté décédé sans descendance

Art. 4.31. Fente dans la succession de l'enfant adopté

En cas d'adoption simple, après exercice du droit de retour comme il est prévu à l'article 4.25, le surplus des biens de l'adopté décédé sans descendance, se divise en deux parts égales entre la famille d'origine et la famille adoptive.

Dans la famille d'origine, la moitié de cette succession qui lui revient est soumise aux règles prévues aux articles 4.10 à 4.30.

Dans la famille adoptive, l'autre moitié est, sous réserve des droits du conjoint survivant ou du cohabitant légal survivant, déférée exclusivement à l'adoptant ou par moitié à chacun des adoptants ou à leurs descendants. Si l'un des adoptants est décédé sans descendance, l'autre adoptant ou ses descendants succèdent pour le tout.

Si dans l'une de ces familles, personne ne se trouve appelé à recueillir la moitié de la succession ou si les héritiers renoncent tous à la succession, l'autre famille recueille tout le surplus des biens de l'adopté.

L'article 4.24 n'est pas applicable, en ce qui concerne la famille d'origine de l'adopté, aux successions de ses enfants, décédés après lui sans descendance. La part de la succession du dernier mourant de ces enfants qui, aux termes de l'article 4.29 est attribuée aux ascendants de l'adopté, se divise conformément aux alinéas 1^{er} à 4.

Sous-titre 5. Droits de l'État

Art. 4.32. Succession en déshérence

À défaut de tout héritier, la succession est acquise à l'État, sans préjudice des droits des centres publics d'aide sociale.

Art. 4.33. Formalités

Lorsque l'État prétend avoir droit à la succession, il est tenu de faire apposer les scellés et de faire dresser inventaire dans les formes prescrites pour l'acceptation des successions sous bénéfice d'inventaire.

L'État doit demander l'envoi en possession au tribunal de la famille dans le ressort duquel la succession est ouverte. Le tribunal ne peut statuer sur la demande qu'après trois publications et affiches dans les formes usitées, et après avoir entendu le procureur du Roi.

Si l'État n'a pas rempli les formalités prescrites, il pourra être condamné aux dommages et intérêts envers les héritiers, s'il s'en présente.

Ondertitel 6. Erfkeuze

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Art. 4.34. Vrije keuze

Een nalatenschap kan of zuiver, of onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard worden.

Niemand is gehouden een hem opgekomen nalatenschap te aanvaarden.

Art. 4.35. Overgang van erfkeuze

Wanneer hij aan wie een nalatenschap is opgekomen, overleden is zonder zijn erfkeuze te hebben uitgeoefend, gaat deze erfkeuze op zijn erfgenamen over.

Indien deze erfgenamen omtrent deze erfkeuze van mening verschillen, moet de nalatenschap worden aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Art. 4.36. Tijdstip voor de uitoefening van de erfkeuze

Men kan omtrent de nalatenschap van een persoon die nog in leven is, geen erfkeuze maken, tenzij de wet anders bepaalt.

Het recht om een erfkeuze te maken verjaart door verloop van dertig jaar, te rekenen van de dag waarop de nalatenschap is opge gevallen.

Art. 4.37. Opschortende exceptie van boedelbeschrijving en beraad

§ 1. Gedurende de termijnen van boedelbeschrijving en van beraad, kan een erfgerechtigde niet worden genoodzaakt de hoedanigheid van erfgenaam aan te nemen, en kan tegen hem geen veroordeling worden verkregen.

§ 2. De termijn voor het opmaken van de boedelbeschrijving is drie maanden, te rekenen van de dag waarop de nalatenschap is opge gevallen.

De termijn om zich omtrent de erfkeuze te beraden, is veertig dagen, te rekenen van de dag dat de voor het opmaken van de boedelbeschrijving verleende drie maanden verstreken zijn, of van de dag van het sluiten van de boedelbeschrijving, indien deze vóór het verstrijken van de drie maanden is beëindigd.

§ 3. Na verloop van de hierboven bepaalde termijnen, kan de erfgerechtigde, indien tegen hem een vervolging wordt ingesteld, een nieuwe termijn aanvragen, die door de familierechtbank waarvoor het geschil aanhangig is, naar gelang van de omstandigheden wordt toegestaan of geweigerd.

§ 4 De kosten van de vervolging, in het geval van paragraaf 3, komen ten laste van de nalatenschap, indien de erfgerechtigde bewijst dat hij van het overlijden geen kennis heeft gedragen, of dat de termijnen onvoldoende zijn geweest, hetzij wegens de ligging van de goederen, hetzij wegens de gerezen geschillen; indien hij daarvan het bewijs niet levert, blijven de kosten te zijnen laste.

De kosten van opneming en andere waarschuwingen blijven ten laste van de nalatenschap als gerechtskosten.

Art. 4.38. Erfkeuze na verloop van de toegestane termijnen

Na verloop van de bij artikel 4.37, § 2, verleende, en zelfs van de door de rechter overeenkomstig artikel 4.37, § 3, toegestane termijnen, behoudt de erfgerechtigde niettemin het recht om de boedelbeschrijving alsnog te doen opmaken, en zijn erfkeuze uit te oefenen, tenzij hij reeds een daad van erfgenaam verricht heeft, of tegen hem een vonnis bestaat dat in kracht van gewijsde is gegaan en hem als zuiver erfgenaam veroordeelt.

Indien de erfgerechtigde de nalatenschap verwerpt, nadat de termijnen zijn verstreken of vroeger, komen de kosten, door hem tot dan toe wettig gemaakt, ten laste van de nalatenschap.

Art. 4.39. Gevolgen van de gemaakte erfkeuze

De erfkeuze werkt terug tot op de dag waarop de nalatenschap is opge gevallen.

De erfgerechtigde die de nalatenschap verwerpt, wordt geacht nooit erfgerechtigde te zijn geweest.

Art. 4.40. Minderjarigen en beschermde meerderjarigen

§ 1. Omtrent nalatenschappen die aan minderjarigen toekomen, kan de erfkeuze slechts rechtsgeldig worden uitgeoefend overeenkomstig de bepalingen van artikel 410, § 1, van het oud Burgerlijk Wetboek.

§ 2. De fondsen en waarden die zij verkrijgen, worden geplaatst op een rekening geopend op hun naam en worden onbeschikbaar gemaakt tot de meerderjarigheid, zonder afbreuk te doen aan het recht op wettelijk genot, en met behoud van de toepassing van het bepaalde in artikel 410, § 1, 14°, van het oud Burgerlijk Wetboek.

Sous-titre 6. Option héréditaire

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.34. Option libre

Une succession peut être acceptée purement et simplement, ou sous bénéfice d'inventaire.

Nul n'est tenu d'accepter une succession qui lui est échue.

Art. 4.35. Transmission de l'option héréditaire

Lorsque celui à qui une succession est échue, est décédé sans avoir exercé son option héréditaire, cette option héréditaire est transmise à ses héritiers.

Si ces héritiers ne sont pas d'accord sur la manière d'exercer cette option héréditaire, la succession doit être acceptée sous bénéfice d'inventaire.

Art. 4.36. Moment de l'exercice de l'option héréditaire

On ne peut exercer l'option héréditaire relative à la succession d'une personne vivante, sauf dans les cas prévus par la loi.

La faculté d'exercer l'option héréditaire se prescrit par trente ans, à compter du jour de l'ouverture de la succession.

Art. 4.37. Exception dilatoire pour faire inventaire et délibérer

§ 1^{er}. Pendant la durée des délais pour faire inventaire et pour délibérer, le successible ne peut être contraint à prendre la qualité d'héritier, et il ne peut être obtenu contre lui de condamnation.

§ 2. Le délai pour faire inventaire est de trois mois, à compter du jour de l'ouverture de la succession.

Le délai pour délibérer sur l'option héréditaire à prendre est de quarante jours, qui commencent à courir du jour de l'expiration des trois mois donnés pour l'inventaire, ou du jour de la clôture de l'inventaire s'il a été terminé avant les trois mois.

§ 3. Après l'expiration des délais ci-dessus, le successible, en cas de poursuite dirigée contre lui, peut demander un nouveau délai, que le tribunal de la famille saisi de la contestation accorde ou refuse suivant les circonstances.

§ 4. Les frais de poursuite, dans le cas du paragraphe 3, sont à la charge de la succession, si le successible justifie, ou qu'il n'avait pas eu connaissance du décès, ou que les délais ont été insuffisants, soit à raison de la situation des biens, soit à raison des contestations survenues; s'il n'en justifie pas, les frais restent à sa charge personnelle.

Les frais d'insertion et autres avertissements restent à charge de la succession comme frais de justice.

Art. 4.38. Option héréditaire après écoulement des délais accordés

Le successible conserve néanmoins, après l'expiration des délais accordés par l'article 4.37, § 2, et même de ceux donnés par le juge conformément à l'article 4.37, § 3, la faculté de faire encore inventaire et d'exercer son option héréditaire, sauf s'il a déjà fait acte d'héritier, ou s'il existe contre lui un jugement passé en force de chose jugée, qui le condamne en qualité d'héritier pur et simple.

Si le successible renonce lorsque les délais sont expirés ou avant, les frais par lui faits légitimement jusqu'à cette époque sont à la charge de la succession.

Art. 4.39. Effets de l'option héréditaire exercée

L'effet de l'option héréditaire exercée remonte au jour de l'ouverture de la succession.

Le successible qui renonce est censé n'avoir jamais été successible.

Art. 4.40. Mineurs et majeurs protégés

§ 1^{er}. Pour les successions échues aux mineurs, l'option héréditaire ne peut être valablement exercée que conformément aux dispositions de l'article 410, § 1^{er}, de l'ancien Code civil.

§ 2. Les fonds et valeurs leur revenant sont placés sur un compte à leur nom, frappé d'indisponibilité jusqu'à la majorité, sans préjudice du droit de jouissance légale, et sans préjudice de l'article 410, § 1^{er}, 14°, de l'ancien Code civil.

§ 3. Ingeval minderjarigen of personen die overeenkomstig artikel 492/1, § 2, derde lid, 5°, van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard om een nalatenschap te verwerpen, tot een nalatenschap bedoeld in artikel 4.44, derde lid, geroepen zijn, ook indien dit slechts in ondergeschikte graad of orde is, kan de vrederechter, voor het geheel of een deel van deze personen, worden verzocht om een gezamenlijke machtiging om deze nalatenschap te verwerpen.

Het verzoek kan gezamenlijk worden ingediend door de respectievelijke wettelijke vertegenwoordigers, overeenkomstig artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek.

Hoofdstuk 2. Zuivere aanvaarding van de nalatenschap

Art. 4.41. Uitdrukkelijke of stilzwijgende aanvaarding

§ 1. De zuivere aanvaarding kan uitdrukkelijk of stilzwijgend geschieden.

§ 2. Zij geschiedt uitdrukkelijk, wanneer de erfgerechtigde in een authentieke of een onderhandse akte de titel of de hoedanigheid van erfgenaam aanneemt.

§ 3. Zij geschiedt stilzwijgend, wanneer de erfgerechtigde een daad verricht die noodzakelijk zijn bedoeling om te aanvaarden insluit en die hij slechts in zijn hoedanigheid van erfgenaam bevoegd zou zijn te verrichten.

§ 4. Daden die alleen dienen tot bewaring, toezicht of voorlopig beheer, zijn geen daden van aanvaarding van de nalatenschap, indien daarbij de titel of de hoedanigheid van erfgenaam niet is aangenomen.

Indien echter in de nalatenschap zaken aanwezig zijn die kunnen bederven, of waarvan de bewaring grote kosten vergt, kan de erfgerechtigde zonder dat men daaruit een aanvaarding van zijn zijde mag afleiden, zich door de rechter doen machtigen om die zaken te verkopen. De bepalingen van boek IV, hoofdstuk V, van het Gerechtelijk Wetboek zijn van overeenkomstige toepassing.

Art. 4.42. Overdracht die aanvaarding inhoudt

De schenking, de verkoop of de overdracht van zijn erfrecht door een van de erfgenamen gedaan, hetzij aan een vreemde persoon, hetzij aan al zijn mede-erfgenamen, hetzij aan enkelen onder hen, heeft voor hem aanvaarding van de nalatenschap ten gevolge.

Hetzelfde geldt:

1° voor de verwerping, zelfs om niet, door een van de erfgenamen gedaan ten voordele van een of meer van zijn mede-erfgenamen;

2° voor de verwerping door hem gedaan, zelfs ten voordele van al zijn mede-erfgenamen zonder onderscheid, wanneer hij voor de verwerping een prijs ontvangt.

Art. 4.43. Bedrog of benadeling bij aanvaarding

Een meerderjarige kan tegen de door hem uitdrukkelijk of stilzwijgend gedane aanvaarding van een nalatenschap slechts opkomen ingeval die aanvaarding het gevolg mocht zijn geweest van een jegens hem gepleegd bedrog.

Hij kan er nooit tegen opkomen onder voorwendsel van benadeling, tenzij de nalatenschap mocht zijn teniet gedaan of met meer dan de helft verminderd, door de ontdekking van een testament dat op het ogenblik van de aanvaarding onbekend was.

Hoofdstuk 3. Verwerping van de nalatenschap

Art. 4.44. Uitdrukkelijke keuze vereist

De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij moet worden gedaan door middel van een verklaring afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verwerping, door toedoen van de notaris en op kosten van de verwerpende erfgerechtigde, ingeschreven in het centraal erfrechregister.

Ingeval de verwerper of verwerpers op eer verklaren in de akte dat volgens hun kennis het netto actief van de nalatenschap niet meer bedraagt dan 5 000 euro, wordt de verklaring van verwerping bedoeld in het eerste lid, kosteloos verleden en geregistreerd en wordt zij vrijgesteld van de betaling van recht op geschriften en bekendmakingskosten. Elke drie jaar, op 1 augustus, wordt het bedrag van 5 000 euro van rechtswege aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die aan de aanpassing voorafgaat. Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van de maand juli 2017.

Art. 4.45. Gevolgen van de verwerping

Het aandeel van hem die de nalatenschap verwerpt, komt ten goede aan zijn afstammelingen, indien plaatsvervulling plaatsvindt.

Zo niet, komt zijn aandeel door aanwas ten goede aan de andere erfgerechtigden in dezelfde graad.

§ 3. Dans le cas où des mineurs ou des personnes qui ont été déclarées incapables de renoncer à une succession conformément à l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 5°, de l'ancien Code civil, sont appelés à une succession visée à l'article 4.44, alinéa 3, même si ce n'est qu'à un degré ou à un ordre subséquent, une autorisation conjointe de renoncer à cette succession peut être demandée au juge de paix, pour tout ou partie de ces personnes.

La requête peut être introduite conjointement par leurs représentants légaux respectifs, conformément à l'article 1185 du Code judiciaire.

Chapitre 2. Acceptation pure et simple de la succession

Art. 4.41. Acceptation expresse ou tacite

§ 1^{er}. L'acceptation pure et simple peut être expresse ou tacite.

§ 2. Elle est expresse, quand le successible prend le titre ou la qualité d'héritier dans un acte authentique ou dans un acte sous signature privée.

§ 3. Elle est tacite, quand le successible fait un acte qui suppose nécessairement son intention d'accepter, et qu'il n'aurait droit de faire qu'en sa qualité d'héritier.

§ 4. Les actes purement conservatoires, de surveillance et d'administration provisoire, ne sont pas des actes d'acceptation de succession, si l'on n'y a pas pris le titre ou la qualité d'héritier.

Si cependant il existe dans la succession, des objets susceptibles de déperir ou dispendieux à conserver, le successible peut, sans qu'on puisse en induire de sa part une acceptation, se faire autoriser par justice à procéder à la vente de ces objets. Les dispositions du livre IV, chapitre V, du Code judiciaire s'appliquent par analogie.

Art. 4.42. Cession emportant acceptation

La donation, vente ou cession que fait de ses droits successifs un des cohéritiers, soit à un étranger, soit à tous ses cohéritiers, soit à quelques-uns d'eux, emporte de sa part acceptation de la succession.

Il en est de même:

1° de la renonciation, même gratuite, que fait un des héritiers au profit d'un ou de plusieurs de ses cohéritiers;

2° de la renonciation qu'il fait même au profit de tous ses cohéritiers indistinctement, lorsqu'il reçoit le prix de sa renonciation.

Art. 4.43. Dol ou lésion invalidant l'acceptation

Le majeur ne peut attaquer l'acceptation expresse ou tacite qu'il a faite d'une succession, que dans le cas où cette acceptation aurait été la suite d'un dol pratiqué envers lui.

Il ne peut jamais l'attaquer sous prétexte de lésion, excepté seulement dans le cas où la succession se trouverait absorbée ou diminuée de plus de moitié, par la découverte d'un testament inconnu au moment de l'acceptation.

Chapitre 3. Renonciation à la succession

Art. 4.44. Exigence d'une volonté expresse

La renonciation à une succession ne se présume pas: elle doit être faite par déclaration devant notaire, dans un acte authentique.

Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la renonciation est inscrite, par les soins du notaire et aux frais du successible renonçant, dans le registre central successoral.

Lorsque la ou les personnes qui renoncent déclarent sur l'honneur dans l'acte qu'à leur connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas 5 000 euros, la déclaration de renonciation visée à l'alinéa 1^{er} est reçue et enregistrée gratuitement et exemptée de paiement de droit d'écriture et de frais de publication. Tous les trois ans, au 1^{er} août, le montant de 5 000 euros est adapté de plein droit à l'indice des prix à la consommation du mois qui précède celui de l'adaptation. L'indice de départ est celui du mois de juillet 2017.

Art. 4.45. Effets de la renonciation

La part du renonçant bénéficie à ses descendants, si la substitution a lieu.

Dans le cas contraire, sa part accroît celle des autres successibles de son degré.

Indien de verwerper alleen is in zijn graad, vervalt het aan de overige erfgerechtigden die tot deze nalatenschap geroepen zijn.

Art. 4.46. Schuldeisers

De schuldeisers van hem die met benadeling van hun rechten een nalatenschap verwerpt, kunnen zich door de rechter doen machtigen om de nalatenschap uit hoofde van hun schuldenaar in zijn plaats te aanvaarden.

In dit geval is de verwerping alleen ten voordele van de schuldeisers en slechts tot het bedrag van hun schuldvorderingen vernietigd. Zij is het niet ten voordele van de erfgerechtigde die de nalatenschap verworpen heeft.

Art. 4.47. Intrekking van de verwerping

Zolang tegen erfgerechtigden die een nalatenschap verworpen hebben, geen verjaring is verkregen van het recht om te aanvaarden, blijven zij bevoegd om de nalatenschap alsnog te aanvaarden, indien deze niet reeds door andere erfgenamen is aanvaard; zonder evenwel afbreuk te doen aan de rechten die door derden op de goederen van de nalatenschap mochten zijn verkregen, hetzij door verjaring, hetzij door handelingen die wettig verricht zijn met de curator van de onbeheerde nalatenschap.

Art. 4.48. Heling en verval van het recht op verwerping

De erfgenaam of de erfgerechtigde die te kwader trouw informatie verzwijgt of valse verklaringen aflegt met betrekking tot de samenstelling of de omvang van de nalatenschap, om hieruit voor zichzelf, ten nadele van zijn mede-erfgenamen of van de schuldeisers van de nalatenschap, een voordeel te verkrijgen, is schuldig aan heling.

De erfgenaam of de erfgerechtigde die schuldig is aan heling verliest de bevoegdheid om de nalatenschap te verwerpen. Ook al zou hij die willen verwerpen, toch blijft hij zuiver erfgenaam, zonder op enig aandeel in de gehele goederen of waarden aanspraak te kunnen maken.

Deze sanctie kan niet worden ingeroepen tegen de erfgenaam of de erfgerechtigde die spontaan en tijdig de juiste en volledige informatie verstrekt of zijn valse verklaringen rechtzet.

Hoofdstuk 4. Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Art. 4.49. Uitdrukkelijke keuze vereist

§ 1. De verklaring waarbij een erfgerechtigde te kennen geeft dat hij de hoedanigheid van erfgenaam slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd ten overstaan van een notaris, in een authentieke akte.

§ 2. Binnen vijftien dagen volgend op de authentieke akte, wordt de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, door toedoen van de notaris en op kosten van de erfgenaam die onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt, ingeschreven in het centraal erfrechtregister.

§ 3. Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgerechtigde, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige, door de voogd of door de bewindvoerder met vertegenwoordigingsopdracht. Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig paragraaf 2. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen.

In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd *ad hoc* of een bewindvoerder *ad hoc* aangewezen.

§ 4. Een uittreksel uit de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wordt bekendgemaakt door een mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, door toedoen van de notaris en op kosten van de erfgenaam die onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt, met verzoek aan de schuldeisers en legatarissen om, bij aangetekende zending, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van die bekendmaking.

Dat uittreksel vermeldt enkel de volgende gegevens met betrekking tot de erflater:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboorteplaats en -datum;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats;
- e) de plaats en de datum van overlijden;
- f) de gekozen woonplaats voor de verzending van de aangetekende zending vermeld in het eerste lid.

De identiteit van de aangever wordt niet vermeld in dat uittreksel.

Si le renonçant est seul à son degré, elle est dévolue aux autres successibles appelés à cette succession.

Art. 4.46. Créanciers

Les créanciers de celui qui renonce au préjudice de leurs droits, peuvent se faire autoriser en justice à accepter la succession du chef de leur débiteur, en son lieu et place.

Dans ce cas, la renonciation n'est annulée qu'en faveur des créanciers, et jusqu'à concurrence seulement de leurs créances: elle ne l'est pas au profit du successible qui a renoncé.

Art. 4.47. Rétractation de la renonciation

Tant que la prescription du droit d'accepter n'est pas acquise contre les successibles qui ont renoncé, ils ont la faculté d'accepter encore la succession, si elle n'a pas déjà été acceptée par d'autres héritiers; sans préjudice néanmoins des droits qui peuvent être acquis à des tiers sur les biens de la succession, soit par prescription, soit par des actes valablement faits avec le curateur à la succession vacante.

Art. 4.48. Recel et déchéance du droit de renoncer

L'héritier ou le successible qui, de mauvaise foi, dissimule des informations ou fait de fausses déclarations en ce qui concerne la composition ou l'étendue de la succession, pour en retirer un avantage pour lui-même au préjudice de ses cohéritiers ou des créanciers de la succession, est coupable de recel.

L'héritier ou le successible qui est coupable de recel est déchu de la faculté de renoncer à la succession. Même s'il voulait y renoncer, il demeure héritier pur et simple, sans pouvoir prétendre à aucune part dans les biens ou valeurs recelés.

Cette sanction ne peut être invoquée à l'encontre de l'héritier ou du successible qui fournit, spontanément et en temps utile, l'information exacte et complète ou rectifie ses fausses déclarations.

Chapitre 4. Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Art. 4.49. Exigence d'une volonté expresse

§ 1^{er}. La déclaration d'un successible qu'il entend ne prendre la qualité d'héritier que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite devant notaire, dans un acte authentique.

§ 2. Dans les quinze jours qui suivent l'acte authentique, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire est, par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, inscrite dans le registre central successoral.

§ 3. En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par le père et la mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé, par le tuteur ou par l'administrateur chargé de représenter la personne protégée. Il est ensuite procédé conformément au paragraphe 2. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités.

En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur *ad hoc* ou un administrateur *ad hoc* soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office.

§ 4. Un extrait de la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publié par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par envoi recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de cette publication.

Cet extrait mentionne uniquement les données suivantes relatives au défunt:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) le lieu et la date de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle;
- e) le lieu et la date du décès;
- f) le domicile élu pour l'envoi du recommandé indiqué à l'alinéa 1^{er}.

Il n'est pas fait mention de l'identité du déclarant dans cet extrait.

Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvoorordeningen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij aangetekende zending, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.

Art. 4.50. Boedelbeschrijving vereist

De verklaring waarbij een erfgerechtigde aanvaardt onder voorrecht van boedelbeschrijving, heeft slechts kracht voor zover zij is voorafgegaan of gevolgd door een getrouwe en nauwkeurige boedelbeschrijving van de goederen van de nalatenschap, in de vorm door het Gerechtelijk Wetboek voorgeschreven.

Art. 4.51. Verval van het voorrecht

Het voorrecht van boedelbeschrijving vervalt voor de erfgenaam die schuldig is aan heling, of die, wetens en willens en te kwader trouw, verzuimd heeft goederen van de nalatenschap in de boedelbeschrijving te doen opnemen.

Art. 4.52. Gevolgen van het voorrecht

Ingevolge het voorrecht van boedelbeschrijving wordt de vermenging van de boedels verhinderd ten aanzien van de erfgenaam zowel als ten aanzien van de schuldeisers en de legatarissen.

De erfgenaam behoudt tegen de nalatenschap de rechten die hij had tegen de erflater. Hij is tot de betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap slechts gehouden op de goederen die hij verkrijgt.

De schuldeisers van de nalatenschap en de legatarissen worden uit die goederen betaald bij voorkeur boven de persoonlijke schuldeisers van de erfgenaam.

Art. 4.53. Beheer en vereffening door de erfgenaam

De erfgenaam die onder voorrecht van boedelbeschrijving heeft aanvaard, is belast met het beheer en de vereffening van de goederen van de nalatenschap. Hij moet van zijn beheer rekening en verantwoording doen aan de schuldeisers en de legatarissen.

Hij kan geen dading treffen, geen compromis aangaan, noch de goederen met hypotheek of andere zakelijke lasten bezwaren, zonder machtiging van de rechter.

Hij kan in zijn persoonlijke goederen niet verder worden aangesproken dan tot het bedrag dat hij als overschot heeft ontvangen.

Art. 4.54. Beheer en vereffening door een beheerder

§ 1. De erfgenaam die onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt, kan zich ontheffen van de zorg om de nalatenschap te beheren en te vereffenen. Hij moet vooraf, onder indiening van een verzoekschrift, bij beschikking van de familierechtbank, een beheerder doen benoemen, aan wie hij alle goederen van de nalatenschap overgeeft onder verplichting om ze met inachtneming van de hierna bepaalde regels te vereffenen.

§ 2. Ingeval de belangen van de schuldeisers van de nalatenschap of van de legatarissen in het gedrang kunnen komen wegens nalatigheid van de onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardende erfgenaam of wegens zijn vermogenstoestand, kan iedere belanghebbende vorderen dat deze wordt vervangen door een beheerder die de nalatenschap moet vereffenen.

Die beheerder wordt benoemd bij een beschikking in kort geding, de erfgenaam gehoord of vooraf opgeroepen.

§ 3. De beschikking tot aanwijzing van een beheerder in toepassing van de paragrafen 1 en 2 wordt binnen de vijftien dagen opgenomen in het centraal erfrechtregister.

§ 4. De beheerder, benoemd ingevolge de paragrafen 1 en 2, heeft dezelfde macht als die waarover de onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardende erfgenaam zelf beschikte.

Hij heeft dezelfde verplichtingen als de erfgenaam. Hij is ontslagen van borgstelling.

Art. 4.55. Vereffeningsovereenkomsten

§ 1. De verkoop van de roerende of onroerende goederen geschiedt in de vorm, door het Gerechtelijk Wetboek bepaald.

Indien de onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardende erfgenaam deze goederen niet verkoopt, is hij slechts verantwoordelijk voor de waardevermindering of de beschadiging door zijn nalatigheid veroorzaakt.

§ 2. De onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardende erfgenaam is verplicht, indien de schuldeisers of andere belanghebbenden het vorderen, een solvabele borg te stellen voor de waarde van de in de boedelbeschrijving begrepen roerende goederen en voor het gedeelte van de prijs van de onroerende goederen dat niet aan de hypotheekschuldeisers is overgewezen, met behoud van de toepassing van artikel 4.54, § 2.

Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se font connaître par envoi recommandé adressé au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.

Art. 4.50. Nécessité d'un inventaire

La déclaration d'un successible qu'il accepte sous bénéfice d'inventaire, n'a d'effet qu'autant qu'elle est précédée ou suivie d'un inventaire fidèle et exact des biens de la succession dans les formes réglées par le Code judiciaire.

Art. 4.51. Perte du bénéfice

L'héritier qui est coupable de recel, ou qui a omis, sciemment et de mauvaise foi, de comprendre dans l'inventaire, des biens de la succession, est déchu du bénéfice d'inventaire.

Art. 4.52. Effets du bénéfice

Le bénéfice d'inventaire a pour effet d'empêcher la confusion des patrimoines, tant à l'égard de l'héritier que des créanciers et légataires.

L'héritier conserve contre la succession les droits qu'il avait contre le défunt. Il n'est tenu des dettes et charges de la succession que sur les biens qu'il recueille.

Les créanciers de la succession et les légataires sont payés sur ces biens de préférence aux créanciers personnels de l'héritier.

Art. 4.53. Administration et liquidation par l'héritier

L'héritier bénéficiaire est chargé d'administrer les biens de la succession et de les liquider. Il doit rendre compte de sa gestion aux créanciers et aux légataires.

Il ne peut transiger, compromettre, ni grever les biens d'hypothèques ou d'autres charges réelles sans l'autorisation de justice.

Il ne peut être contraint sur ses biens personnels que jusqu'à concurrence seulement du reliquat qu'il a perçu.

Art. 4.54. Administration et liquidation par un administrateur

§ 1^{er}. L'héritier bénéficiaire peut se décharger du soin d'administrer et de liquider la succession. Il doit au préalable faire nommer sur requête, par ordonnance du tribunal de la famille, un administrateur auquel il remettra tous les biens de la succession, à charge pour celui-ci de la liquider en se conformant aux règles ci-dessous prescrites.

§ 2. Au cas où les intérêts des créanciers héréditaires ou des légataires pourraient être compromis par la négligence ou par la situation de fortune de l'héritier bénéficiaire, tout intéressé peut provoquer son remplacement par un administrateur chargé de liquider la succession.

Cet administrateur est nommé par ordonnance rendue en référé, l'héritier entendu ou préalablement appelé.

§ 3. L'ordonnance de désignation d'un administrateur en application des paragraphes 1^{er} et 2 est inscrite dans les quinze jours dans le registre central successoral.

§ 4. L'administrateur nommé en vertu des paragraphes 1^{er} et 2, dispose de pouvoirs identiques à ceux dont disposait l'héritier bénéficiaire lui-même.

Il est soumis aux mêmes obligations que l'héritier. Il est dispensé de fournir caution.

Art. 4.55. Opérations de liquidation

§ 1^{er}. La vente des biens meubles ou immeubles a lieu dans les formes prescrites par le Code judiciaire.

Si l'héritier bénéficiaire ne les vend pas, il n'est tenu que de la dépréciation ou de la détérioration due à sa négligence.

§ 2. L'héritier bénéficiaire est tenu, si les créanciers ou autres personnes intéressées l'exigent, de donner caution solvable de la valeur du mobilier compris dans l'inventaire et de la portion du prix des immeubles non délégués aux créanciers hypothécaires, sans préjudice de l'article 4.54, § 2.

Indien hij in gebreke blijft een zodanige borg te stellen, worden de roerende goederen verkocht en wordt de prijs daarvan, evenals het niet overgewezen gedeelte van de prijs van de onroerende goederen, in bewaring gesteld, om tot voldoening van de lasten van de nalatenschap te dienen.

§ 3. Bij vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, mag de erfgenaam geen niet-bevoorrechte schuldeiser of legataris betalen vóór het verstrijken van de termijn, gesteld in artikel 4.49, § 4, eerste lid.

Hij mag evenwel de schuldvorderingen vermeld in artikel 19 van de wet van 16 december 1851, betalen volgens hun rang.

§ 4. Na het verstrijken van die termijn kan de betaling, indien niet alle bekende schuldeisers het eens zijn om een minnelijke schikking te treffen, alleen geschieden in de volgorde en op de wijze, door de rechter bepaald.

§ 5. De kosten van de verzegeling, indien zegels zijn gelegd, van de boedelbeschrijving en van het opmaken van de rekening, komen ten laste van de nalatenschap.

Art. 4.56. Schuldeisers die zich later melden

Schuldeisers die ten tijde van een eerste betaling niet bekend waren maar zich achteraf aanmelden, hebben verhaal op de betaalde legatarissen gedurende een termijn van drie jaar te rekenen van de dag dat de rekening is aangezuiverd en het overschot betaald. Zij hebben geen verhaal tegen de reeds betaalde schuldeisers, maar zijn gerechtigd van het nog niet verdeelde actief het uit te keren bedrag af te nemen dat bij de eerste verdelingen aan hun schuldvorderingen toekwam.

Art. 4.57. Vereffening bij niet eenstemmige keuze

Aanvaarden sommige erfgenamen de nalatenschap zuiver en andere onder voorrecht van boedelbeschrijving, dan gelden de regelen inzake voorrecht van boedelbeschrijving die op de vorm van vereffening of op het vervolgingsrecht van de schuldeisers betrekking hebben voor de gehele nalatenschap tot bij de verdeling.

In dat geval kan de rechtbank de vereffening van de gehele nalatenschap opdragen aan een erfgenaam naar haar keuze, onder verplichting, voor deze erfgenaam, die in het vonnis bepaalde zekerheid te stellen.

Tijdens de vereffening kan geen erfgenaam in zijn persoonlijke goederen aangesproken worden. Na de verdeling blijven de gevolgen van de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving alleen bestaan ten aanzien van de erfgenamen die in deze vorm hebben aanvaard.

Hoofdstuk 5. Onbeheerde nalatenschappen

Art. 4.58. Vereffening van een onbeheerde nalatenschap

§ 1. Wanneer, na het verstrijken van de termijnen van boedelbeschrijving en van beraad, zich niemand aanmeldt om een nalatenschap op te vorderen, geen erfgenaam bekend is of de bekende erfgeerachtigen de nalatenschap hebben verworpen, wordt deze als onbeheerd beschouwd.

§ 2. De door de familierechtbank, overeenkomstig artikel 1228 van het Gerechtelijk Wetboek aangewezen curator is gehouden de staat van nalatenschap door een boedelbeschrijving te doen vaststellen.

Hij beheert de nalatenschap. De bepalingen van hoofdstuk 4 betreffende de tegeldemaking van het actief en de betaling van het passief door de onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardende erfgenaam, zijn van toepassing.

Hoofdstuk 6. Bewijs van erfgenaamschap

Art. 4.59. Akten of attesten van erfopvolging

§ 1. Behoudens andersluidende wettelijke bepaling, geeft een schuldenaar te goeder trouw bevrijdend tegoeden van een erfflater vrij, indien dit gebeurt, ofwel aan of op instructie van de personen aangewezen in een attest of een akte van erfopvolging, ofwel aan of op instructie van een gerechtsmandataris, na voorlegging:

a) van een attest van erfopvolging opgesteld door het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie; of

b) van een attest of akte van erfopvolging opgesteld door een notaris.

Het attest of de akte van erfopvolging wordt op verzoek van een belanghebbende afgeleverd met het oog op de in het eerste lid bedoelde vrijgave van tegoeden.

§ 2. De afgeleverde akte of het afgeleverde attest ontslaat de in paragraaf 1 bedoelde schuldenaar in geen geval van eventuele andere wettelijke verplichtingen voorgeschreven voor de deblokking van deze tegoeden.

Faute par lui de fournir cette caution, les biens meubles sont vendus et leur prix est déposé, ainsi que la portion non déléguée du prix des biens immeubles, pour être employés à l'acquit des charges de la succession.

§ 3. En cas d'acceptation bénéficiaire volontaire, l'héritier ne peut payer aucun créancier chirographaire ni légataire avant l'expiration du délai fixé par l'article 4.49, § 4, alinéa 1^{er}.

Il peut toutefois payer les créances énumérées à l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 suivant leur rang.

§ 4. Après l'expiration de ce délai, si tous les créanciers connus ne sont pas d'accord pour procéder à un règlement amiable, le paiement ne peut se faire que dans l'ordre et de la manière déterminée par le juge.

§ 5. Les frais de scellés, s'il en a été apposé, d'inventaire et de compte, sont à la charge de la succession.

Art. 4.56. Créanciers se présentant ultérieurement

Les créanciers qui, inconnus à l'époque d'un premier paiement, se font connaître ultérieurement, ont recours contre les légataires payés pendant un laps de trois ans à compter du jour de l'apurement du compte et du paiement du reliquat. Ils n'ont aucun recours contre les créanciers déjà payés, mais ils ont le droit de prélever sur l'actif non encore réparti les dividendes afférents à leurs créances dans les premières répartitions.

Art. 4.57. Liquidation en cas de choix non unanime

Si parmi les héritiers les uns acceptent la succession purement et simplement et les autres sous bénéfice d'inventaire, les règles du bénéfice d'inventaire relatives, soit à la forme de liquidation, soit au droit de poursuite des créanciers, s'appliquent à la succession tout entière jusqu'au partage.

Dans ce cas, le tribunal peut confier la liquidation de la succession tout entière à tel des héritiers qu'il lui plaît de choisir, à charge par celui-ci de fournir les sûretés déterminées par le jugement.

Pendant la durée de la liquidation, aucun des héritiers ne peut être poursuivi sur ses biens personnels. Après le partage, les effets de l'acceptation bénéficiaire ne subsistent qu'au regard des héritiers qui ont accepté dans cette forme.

Chapitre 5. Successions vacantes

Art. 4.58. Liquidation d'une succession vacante

§ 1^{er}. Lorsqu'après l'expiration des délais pour faire inventaire et pour délibérer, il ne se présente personne qui réclame une succession, qu'il n'y a pas d'héritier connu, ou que les successibles connus y ont renoncé, cette succession est réputée vacante.

§ 2. Le curateur désigné par le tribunal de la famille, conformément à l'article 1228 du Code judiciaire est tenu de faire constater l'état de la succession par un inventaire.

Il administre la succession. Les dispositions du chapitre 4 relatives tant à la réalisation de l'actif qu'au paiement du passif par l'héritier bénéficiaire sont applicables.

Chapitre 6. Preuve de la qualité d'héritier

Art. 4.59. Actes ou certificats d'hérédité

§ 1^{er}. Sauf disposition légale contraire, un débiteur de bonne foi libère les avoirs d'un défunt de manière libératoire à condition que cela ait été fait, soit aux ou sur instruction des personnes désignées par un certificat ou un acte d'hérédité, soit à ou sur instruction d'un mandataire judiciaire, après présentation:

a) d'un certificat d'hérédité rédigé par le bureau compétent de l'Administration générale de la documentation patrimoniale; ou

b) d'un certificat ou d'un acte d'hérédité rédigé par un notaire.

Le certificat ou l'acte d'hérédité est délivré sur demande d'une partie intéressée en vue de la libération des avoirs visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. L'acte ou le certificat délivré n'exempte en aucun cas le débiteur visé au paragraphe 1^{er} d'éventuelles autres obligations légales prescrites pour le déblocage de ces avoirs.

§ 3. De belanghebbende heeft de vrije keuze om zich te wenden tot het in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde kantoor of de notaris. In de gevallen waarin de nalatenschap van de erflater niet uitsluitend wordt vererfd overeenkomstig de bepalingen van ondertitel 4, in geval van bestaan van onbekwame erfgenamen of erfgerechtigden of indien er sprake is van een uiterste wilsbeschikking, een erfovereenkomst, een contractuele erfstelling of een huwelijksovereenkomst in hoofde van de erflater is alleen de notaris bevoegd om een akte of een attest van erfopvolging af te leveren.

§ 4. Zowel de akte als het attest van erfopvolging vermelden op duidelijke wijze wie de erfgenamen en erfgerechtigden zijn die aanspraak kunnen maken op de tegoeden van de erflater, met vermelding van volgende identificatiegegevens: naam, voornamen, plaats en datum van geboorte, adres en eventueel de datum van overlijden.

In voorkomend geval vermeldt de akte of het attest van erfopvolging het identificatienummer van het Rijksregister, het identificatienummer bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of het identificatienummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen.

§ 5. De notaris of het in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie kunnen elke aflevering van een akte of een attest van erfopvolging weigeren indien zij aan de hand van de door de verzoekende belanghebbende voorgelegde stukken, de gedane verklaringen en de verrichte opzoekingen, niet met zekerheid de erfgenamen of erfgerechtigden kunnen aanwijzen.

§ 6. De akte of het attest van erfopvolging, opgemaakt overeenkomstig de paragrafen 3 tot 5, geldt, tegenover derden te goeder trouw, als bewijs van hun erfgerechtigdheid of van hun erfgenaamschap voor alle personen die daarin als dusdanig zijn vermeld.

Ondertitel 7. Omzetting van het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot

Art. 4.60. Omzetting in onderling overleg

Indien alle blote eigenaars en de langstlevende echtgenoot meerderjarig en handelingsbekwaam zijn, kunnen zij in iedere stand van de zaak, in onderlinge overeenstemming en op de wijze die zij hebben vastgesteld, overgaan tot de omzetting van het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot of tot de overdracht van de blote eigendom van de goederen bedoeld in artikel 4.61, § 7.

Indien een van hen minderjarig of anderszins onbekwaam is, wordt gehandeld overeenkomstig artikel 1206 van het Gerechtelijk Wetboek.

Bij gebreke van overeenstemming, geschiedt de omzetting gerechtelijk, zoals bepaald in artikel 4.63.

Art. 4.61. Recht om de omzetting te vragen

§ 1. Wanneer de blote eigendom behoort aan de afstammelingen van de vooroverleden echtgenoot, aan zijn geadopteerde kinderen of aan de afstammelingen van dezen, kan de langstlevende echtgenoot of een van de blote eigenaars vragen dat het vruchtgebruik geheel of ten dele wordt omgezet, hetzij in de volle eigendom van met vruchtgebruik belaste goederen, hetzij in een geldsom, hetzij in een gewaarborgde en geïndexeerde rente.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 7 kan de omzetting die gevraagd wordt door een afstammeling, of door een geadopteerd kind, of door een afstammeling van deze, die niet tevens afstammeling of geadopteerd kind, of afstammeling van deze, van de langstlevende echtgenoot is, niet worden geweigerd, indien die vraag is gesteld binnen de termijnen bepaald in artikel 4.63, § 2.

Hetzelfde geldt voor de omzetting die gevraagd wordt door de langstlevende echtgenoot wanneer de blote eigendom geheel of gedeeltelijk behoort aan afstammelingen en geadopteerde kinderen zoals omschreven in het eerste lid.

Tenzij alle blote eigenaars en de langstlevende echtgenoot anders zijn overeengekomen, wordt het vruchtgebruik in de gevallen vermeld in het eerste en tweede lid, omgezet in een onverdeeld aandeel van de nalatenschap in volle eigendom. Dit aandeel wordt bepaald op basis van de omzettingstabellen bedoeld in artikel 4.64, § 3, en de leeftijd van de vruchtgebruiker op de datum van de vraag. De artikelen 4.63, § 3, en 4.64, §§ 2, 4 en 6, zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Wanneer de blote eigendom behoort aan andere personen dan die bedoeld in de paragrafen 1 en 2, kan de langstlevende echtgenoot die omzetting vragen binnen vijf jaar na het opvallen van de nalatenschap.

In hetzelfde geval kan hij te allen tijde vragen dat de blote eigendom van de goederen bedoeld in paragraaf 7 hem tegen geld wordt overgedragen.

§ 3. La partie intéressée est libre de s'adresser au bureau visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou au notaire. Dans les cas où la succession du défunt n'est pas exclusivement dévolue conformément aux dispositions du sous-titre 4, en cas de présence d'héritiers ou successibles incapables ou s'il est question de dispositions de dernière volonté, d'un pacte successoral, d'une institution contractuelle ou d'une convention matrimoniale dans le chef du défunt, seul le notaire est autorisé à délivrer un acte ou un certificat d'hérédité.

§ 4. Tant l'acte que le certificat d'hérédité mentionnent clairement qui sont les héritiers et les successibles qui peuvent prétendre aux avoirs du défunt, avec mention des données d'identification suivantes: nom, prénoms, lieu et date de naissance, adresse et éventuellement date de décès.

Le cas échéant, l'acte ou le certificat d'hérédité mentionne le numéro d'identification du Registre national, le numéro d'identification à la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ou le numéro d'identification à la Banque-Carrefour des entreprises.

§ 5. Le notaire ou le bureau de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent refuser toute remise de certificat ou d'acte d'hérédité si les pièces présentées par la partie intéressée requérante, les déclarations faites et les recherches effectuées ne leur permettent pas de désigner les héritiers ou les successibles avec certitude.

§ 6. L'acte ou le certificat d'hérédité établi conformément aux paragraphes 3 à 5, emporte la preuve, à l'égard des tiers de bonne foi, de leur qualité d'héritiers ou de successibles pour toutes les personnes qui y sont mentionnées comme telles.

Sous-titre 7. Conversion de l'usufruit du conjoint survivant

Art. 4.60. Conversion amiable

Lorsque tous les nus-proprétaires et le conjoint survivant sont majeurs et capables, ils peuvent en tout état de cause procéder d'un commun accord et comme ils en auront convenu, aux opérations de conversion de l'usufruit du conjoint survivant ou à la cession de la nue-proprété des biens visés à l'article 4.61, § 7.

S'il existe parmi eux un mineur ou un autre incapable, il est procédé conformément aux dispositions de l'article 1206 du Code judiciaire.

À défaut d'accord, la conversion a lieu judiciairement conformément à l'article 4.63.

Art. 4.61. Droit de demander la conversion

§ 1^{er}. Lorsque la nue-proprété appartient aux descendants de l'époux prédécédé, à ses enfants adoptifs ou aux descendants de ceux-ci, la conversion totale ou partielle de l'usufruit peut être demandée par le conjoint survivant ou un des nus-proprétaires, soit en la pleine propriété de biens grevés de l'usufruit, soit en une somme, soit en une rente indexée et garantie.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 7, la conversion demandée par un descendant ou par un enfant adopté, ou par un descendant de celui-ci, qui n'est pas simultanément un descendant ou un enfant adopté, ou un descendant de celui-ci, du conjoint survivant, ne peut être refusée si cette demande est formulée dans les délais prévus à l'article 4.63, § 2.

Il en va de même pour la conversion qui est demandée par le conjoint survivant lorsque la nue-proprété appartient, en tout ou en partie, à des descendants et à des enfants adoptés, tels que définis à l'alinéa 1^{er}.

Sauf si tous les nus-proprétaires et le conjoint survivant en conviennent autrement, l'usufruit visé aux alinéas 1^{er} et 2 est converti en une part indivise de la succession en pleine propriété. Cette part est déterminée sur la base des tables de conversion visées à l'article 4.64, § 3, et de l'âge de l'usufruitier à la date de la demande. Les articles 4.63, § 3, et 4.64, §§ 2, 4 et 6, s'appliquent par analogie.

§ 3. Lorsque la nue-proprété appartient à d'autres que ceux visés aux paragraphes 1^{er} et 2, le conjoint survivant peut demander cette conversion dans un délai de cinq ans à dater de l'ouverture de la succession.

Il peut, dans le même cas, demander à tout moment que lui soit cédée, contre une somme d'argent, la nue-proprété des biens visés au paragraphe 7.

§ 4. Behalve in de omstandigheden waarvan sprake in paragraaf 2, kan de familierechtbank de omzetting weigeren wanneer omwille van de gezondheidstoestand van de vruchtgebruiker zijn verwachte levensduur manifest lager is dan deze van de statistische tabellen, tenzij de rechtbank artikel 4.64, § 4, toepast.

Ze kan ook de omzetting van het vruchtgebruik en de toewijzing van de volle eigendom weigeren, wanneer zulks de belangen van een onderneming of van een beroepsarbeid ernstig zou schaden.

§ 5. Indien de rechtbank het billijk acht wegens omstandigheden die eigen zijn aan de zaak, kan zij een vordering tot omzetting toewijzen, die is ingesteld door een andere blote eigenaar dan die bedoeld in de paragrafen 1 en 2 of, na de termijn van vijf jaar, door de langstlevende echtgenoot.

§ 6. De omzetting van het vruchtgebruik van de goederen onderworpen aan het recht van wettelijke terugkeer kan alleen worden gevraagd door degene die dat recht bezit.

§ 7. Het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende, en van het daarin aanwezige huisraad, kan niet worden omgezet dan met instemming van de langstlevende echtgenoot.

Art. 4.62. Aard van het recht op omzetting

§ 1. Het recht om de omzetting van het vruchtgebruik of de toewijzing in volle eigendom van de goederen bedoeld in artikel 4.61, § 7, te vragen, geldt voor elk vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot, onverschillig of het verkregen is krachtens de wet of bij testament, dan wel ingevolge huwelijksovereenkomst of contractuele erfstelling.

Dit recht is persoonlijk en niet vatbaar voor overdracht. Het kan niet worden uitgeoefend door de schuldeisers van de rechthebbende.

§ 2. Het recht om de omzetting te vragen kan niet worden ontnomen aan de afstammelingen uit een vorige relatie van de vooroverleden echtgenoot.

Aan de langstlevende echtgenoot kan niet het recht worden ontnomen om de omzetting van het vruchtgebruik of de toewijzing in volle eigendom van de goederen bedoeld in artikel 4.61, § 7, te vragen.

Art. 4.63. Gerechtelijke omzetting

§ 1. De vraag tot omzetting of tot overdracht van de blote eigendom wordt aan de familierechtbank voorgelegd. Ze wordt aanhangig gemaakt op verzoekschrift. Alle erfgenamen worden in het geding geroepen bij gerechtsbrief.

Wanneer de rechtbank de eis geheel of ten dele toewijst, bepaalt zij de wijze van omzetting of de prijs die moet worden betaald voor de overdracht van de blote eigendom van de goederen bedoeld in artikel 4.61, § 7.

In voorkomend geval gelast zij de verkoop van de volle eigendom van het geheel of van een deel van de goederen die met vruchtgebruik belast zijn, dan wel de verdeling van die goederen, zelfs indien ter zake van dat recht geen onverdeeldheid bestaat, tenzij zij verkiest de partijen naar een notaris te verwijzen om de omzetting te laten plaatshebben volgens de procedure omschreven in de artikelen 1207 tot 1225 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. De omzetting bedoeld in artikel 4.61, § 2, kan echter enkel in het kader van de procedure van vereffening en verdeling worden gevraagd, uiterlijk bij de mededeling van de aanspraken vermeld in artikel 1218, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Is de vraag niet binnen die termijn gesteld, dan kan de omzetting later nog worden gevorderd, maar behoudt de rechtbank dezelfde beoordelingsbevoegdheid als bij een vraag tot omzetting op grond van artikel 4.61, § 1. Zo ook indien de omzetting van het vruchtgebruik wordt gevraagd nadat de nalatenschap minnelijk verdeeld is, met geheel of gedeeltelijk behoud van het vruchtgebruik voor de langstlevende.

§ 3. De vruchtgebruiker behoudt het vruchtgebruik van de goederen tot op het ogenblik dat de kapitalisatiewaarde van zijn vruchtgebruik hem effectief is betaald.

Tot dat ogenblik brengt deze som geen interesten op in het voordeel van de vruchtgebruiker, behalve indien de vruchtgebruiker na de definitieve vaststelling van de kapitalisatiewaarde van zijn vruchtgebruik beslist om afstand te doen van het genot van het goed. In dit geval zal aan de vruchtgebruiker een interest verschuldigd zijn gelijk aan de wettelijke interest vanaf het ogenblik waarop deze aan de blote eigenaar, bij aangetekende zending of deurwaardersexploot, bevestigt dat hij afstand heeft gedaan van het genot van het goed en hij de blote eigenaar in gebreke stelt tot het betalen van deze interest.

§ 4. Sauf dans les circonstances prévues au paragraphe 2, le tribunal de la famille peut refuser la conversion lorsque, en raison de l'état de santé de l'usufruitier, sa durée de vie probable est manifestement inférieure à celle des tables statistiques, sauf pour le tribunal à appliquer l'article 4.64, § 4.

Il peut également refuser la conversion de l'usufruit et l'attribution de la pleine propriété, si elles sont de nature à nuire gravement aux intérêts d'une entreprise ou d'une activité professionnelle.

§ 5. Le tribunal pourra, s'il l'estime équitable en raison de circonstances propres à la cause, agréer une demande de conversion présentée par un nu-propriétaire, autre que ceux visés aux paragraphes 1^{er} et 2, ou, après le délai de cinq ans, par le conjoint survivant.

§ 6. La conversion de l'usufruit des biens soumis au droit de retour légal ne peut être demandée que par le titulaire de ce droit.

§ 7. L'usufruit qui s'exerce sur l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille et sur les meubles meublants qui le garnissent, ne peut être converti que de l'accord du conjoint survivant.

Art. 4.62. Nature du droit à la conversion

§ 1^{er}. Le droit de demander la conversion de l'usufruit ou l'attribution de la pleine propriété des biens visés à l'article 4.61, § 7, s'applique à tout usufruit du conjoint survivant, qu'il soit légal ou testamentaire ou qu'il résulte d'une convention matrimoniale ou d'une institution contractuelle.

Ce droit est personnel et incessible. Il ne peut être exercé par les créanciers du titulaire.

§ 2. Les descendants d'une précédente relation du prémourant ne peuvent être privés par celui-ci du droit de demander la conversion.

Le conjoint survivant ne peut être privé du droit de demander la conversion de l'usufruit des biens visés à 4.61, § 7, ou leur attribution en pleine propriété.

Art. 4.63. Conversion judiciaire

§ 1^{er}. La demande de conversion ou de cession de la nue-propriété est portée devant le tribunal de la famille. Celui-ci est saisi par requête. Tous les héritiers sont appelés à la cause par pli judiciaire.

Lorsqu'il fait droit à la demande en tout ou en partie, le tribunal fixe les modalités de la conversion ou le montant du prix à payer pour la cession de la nue-propriété des biens visés à l'article 4.61, § 7.

Il ordonne, le cas échéant, la vente de la pleine propriété de tout ou partie des biens grevés d'usufruit ou leur partage, même s'il n'y a pas d'indivision quant à ce droit, à moins qu'il ne préfère renvoyer les parties devant un notaire pour procéder aux opérations de conversion suivant la procédure prévue par les articles 1207 à 1225 du Code judiciaire.

§ 2. La conversion visée à l'article 4.61, § 2, ne peut toutefois être demandée que dans le cadre de la procédure de liquidation-partage, au plus tard lors de la communication des revendications visée à l'article 1218, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire. Si la demande n'a pas été faite dans ce délai, la conversion peut encore être demandée ultérieurement, mais le tribunal conserve le même pouvoir d'appréciation que lors d'une demande de conversion fondée sur l'article 4.61, § 1^{er}. Il en va de même si la conversion de l'usufruit est demandée après le partage amiable de la succession, avec maintien intégral ou partiel de l'usufruit pour le survivant.

§ 3. L'usufruitier conserve l'usufruit des biens jusqu'au moment où la valeur capitalisée de son usufruit lui est effectivement payée.

Jusqu'à ce moment cette somme ne produit pas d'intérêt au profit de l'usufruitier, sauf si, après que la valeur capitalisée de son usufruit a été définitivement fixée, l'usufruitier décide de renoncer à la jouissance du bien. Dans ce cas, il sera dû à l'usufruitier un intérêt au taux légal dès l'instant où il aura confirmé au nu-propriétaire, par envoi recommandé ou par exploit d'huissier qu'il abandonnait la jouissance du bien, et qu'il le mettait en demeure de lui payer cet intérêt.

Art. 4.64. Waardering van het vruchtgebruik

§ 1. Tenzij partijen anders zijn overeengekomen gebeurt de waardering van het vruchtgebruik op basis van de verkoopwaarde van de goederen, van de leeftijd van de vruchtgebruiker op de datum van de indiening van het in het artikel 4.63, § 1, eerste lid, bedoelde verzoekschrift, en van de in paragraaf 3 vermelde omzettingstabellen.

§ 2. Ingeval de langstlevende echtgenoot tot de nalatenschap komt met afstammelingen uit een vorige relatie, wordt de langstlevende echtgenoot geacht ten minste twintig jaar ouder te zijn dan de oudste afstamming uit een vorige relatie.

§ 3. De minister van Justitie bepaalt voor de omzetting van het vruchtgebruik twee omzettingstabellen: een voor mannen en een voor vrouwen.

Deze omzettingstabellen bepalen de waarde van het vruchtgebruik als een percentage van de normale verkoopwaarde van de goederen onderworpen aan het vruchtgebruik, rekening houdend met:

1° de gemiddelde rentevoet over de laatste twee jaar van de lineaire obligaties waarvan de maturiteit gelijk is aan de levensverwachting van de vruchtgebruiker. De rentevoet die overeenstemt met de hoogste maturiteit wordt toegepast wanneer de levensverwachting deze maturiteit overschrijdt. Deze rentevoet wordt toegepast na aftrek van de roerende voorheffing. De bij het opstellen van de omzettingstabellen in aanmerking te nemen rentevoet mag evenwel niet lager zijn dan 1 % per jaar. De periode van twee jaar loopt vanaf 1 mei van het tweede aan de bekendmaking van de omzettingstabellen voorafgaande jaar tot 30 april van het jaar van de bekendmaking van die tabellen;

2° de Belgische prospectieve sterftetabellen die jaarlijks worden gepubliceerd door het Federaal Planbureau.

§ 4. Wanneer evenwel omwille van de gezondheidstoestand van de vruchtgebruiker zijn verwachte levensduur manifest lager is dan deze van de statistische tabellen, en indien geen toepassing werd gemaakt van artikel 4.61, § 4, eerste lid, kan de rechtbank, op vraag van een blote eigenaar of van de langstlevende echtgenoot, de toepassing van de omzettingstabellen uitsluiten en andere omzettingsvoorwaarden bepalen.

§ 5. De minister van Justitie bepaalt jaarlijks op 1 juli de in paragraaf 3, eerste lid, bedoelde omzettingstabellen. Bij deze gelegenheid houdt hij rekening met de in paragraaf 1 en in paragraaf 3, tweede lid, vermelde parameters en met de voorstellen van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, na kennis te hebben genomen van de resultaten van de werkzaamheden geleverd door het Federaal Planbureau en het Instituut voor actuarissen in België.

De omzettingstabellen worden ieder jaar in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Naast de leeftijd van de vruchtgebruiker vermelden deze tabellen zijn levensverwachting evenals de overeenkomstige rentevoet en waarde van het vruchtgebruik.

§ 6. De waarde van het vruchtgebruik verstrekt door de omzettingstabellen is gelijk aan het verschil tussen de waarde van de volle eigendom en de waarde van de blote eigendom. De waarde van de blote eigendom is gelijk aan een breuk waarvan de teller gelijk is aan de waarde van de volle eigendom; de noemer is gelijk aan één te vermeerderen met de rentevoet, deze som zijnde verheven tot de macht die gelijk is aan de levensverwachting van de vruchtgebruiker. De levensverwachting uitgedrukt in jaren, de rentevoet uitgedrukt in procent, en de waarde van het vruchtgebruik uitgedrukt in procent van de waarde van de volle eigendom, bevatten twee decimalen.

Ondertitel 8. Verdeling en inbreng

Hoofdstuk 1. Verdeling

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 4.65. Recht op een verrekenbaar voorschot

§ 1. De betaling van tegoeden die gedeponereerd zijn op een gemeenschappelijke of onverdeelde zicht- of spaarrekening waarvan de erflater of de langstlevende echtgenoot houder of medehouder is of waarvan de langstlevende wettelijk samenwonende medehouder is, is bevrijdend indien de schuldenaar, na het overlijden en zonder dat een attest of akte van erfopvolging vereist is, aan de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende, op diens verzoek, een bedrag ter beschikking stelt dat de helft van de beschikbare creditsaldi noch 5 000 euro overschrijdt, ongeacht het bestaan van enig recht van de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende op het saldo van de rekening.

§ 2. De ter beschikking gestelde bedragen worden bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen, van de onverdeeldheid of van de nalatenschap in rekening gebracht.

Art. 4.64. Évaluation de l'usufruit

§ 1^{er}. Sauf si les parties en ont convenu autrement, la valeur de l'usufruit est calculée sur la base de la valeur vénale des biens, de l'âge de l'usufruitier au jour de l'introduction de la requête visée à l'article 4.63, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et des tables de conversion visées au paragraphe 3.

§ 2. En cas de concours du conjoint survivant avec des descendants d'une précédente relation, le conjoint survivant est censé avoir au moins vingt ans de plus que l'aîné des descendants d'une précédente relation.

§ 3. Le ministre de la Justice établit pour la conversion de l'usufruit deux tables de conversion: l'une pour les hommes et l'autre pour les femmes.

Ces tables de conversion expriment la valeur de l'usufruit en un pourcentage de la valeur vénale normale des biens grevés de l'usufruit en tenant compte:

1° du taux d'intérêt moyen sur les deux dernières années des obligations linéaires de maturité égale à l'espérance de vie de l'usufruitier. Le taux d'intérêt correspondant à la maturité la plus élevée s'applique lorsque l'espérance de vie est supérieure à cette maturité. Ce taux d'intérêt est appliqué après déduction du précompte mobilier. Le taux d'intérêt à prendre en compte lors de l'établissement des tables de conversion ne peut toutefois être inférieur à 1 % par an. La période de deux ans court du 1^{er} mai de la deuxième année précédant la publication des tables de conversion au 30 avril de l'année de publication de ces tables;

2° des tables de mortalités prospectives belges publiées annuellement par le Bureau fédéral du Plan.

§ 4. Toutefois, lorsque, en raison de l'état de santé de l'usufruitier, sa durée de vie probable est manifestement inférieure à celle des tables statistiques, et s'il n'a pas été fait application de l'article 4.61, § 4, alinéa 1^{er}, le tribunal peut sur la demande d'un nu-propriétaire ou du conjoint survivant, écarter les tables de conversion et fixer d'autres conditions de conversion.

§ 5. Le ministre de la Justice établit, au 1^{er} juillet de chaque année, les tables de conversion visées au paragraphe 3, alinéa 1^{er}. Il tient compte, à cette occasion, des paramètres mentionnés au paragraphe 1^{er} et au paragraphe 3, alinéa 2, et des propositions que lui transmet la Fédération royale du notariat belge après avoir pris connaissance des résultats des travaux du Bureau fédéral du Plan et de l'Institut des actuaires en Belgique.

Les tables de conversion sont publiées chaque année au *Moniteur belge*. Ces tables indiquent, en regard de l'âge de l'usufruitier, son espérance de vie ainsi que le taux d'intérêt et la valeur de l'usufruit correspondants.

§ 6. La valeur de l'usufruit fournie par les tables de conversion est égale à la différence entre la valeur de la pleine propriété et la valeur de la nue-propriété. La valeur de la nue-propriété est égale à une fraction dont le numérateur est égal à la valeur de la pleine propriété; le dénominateur est égal à l'unité, majorée du taux d'intérêt, cette somme étant élevée à une puissance égale à l'espérance de vie de l'usufruitier. Deux décimales sont retenues pour l'espérance de vie exprimée en années, pour le taux d'intérêt exprimé en pourcentage, et pour la valeur de l'usufruit exprimée en pourcentage de valeur de la pleine propriété.

Sous-titre 8. Partage et rapport.

Chapitre 1^{er}. PartageSection 1^{re}. Dispositions générales

Art. 4.65. Droit à une avance imputable

§ 1^{er}. Le paiement d'avoirs déposés sur un compte à vue ou un compte d'épargne, commun ou indivis, dont le défunt ou le conjoint survivant est titulaire ou cotitulaire ou dont le cohabitant légal survivant est cotitulaire, est libératoire si, après le décès et sans qu'un certificat ou un acte d'hérédité soit requis, le débiteur met à la disposition du conjoint ou cohabitant légal survivant, à sa demande, un montant n'excédant pas la moitié des soldes créditeurs disponibles ni 5 000 euros, et ce, même si le conjoint ou cohabitant légal survivant possède un droit quelconque sur le solde du compte.

§ 2. Les montants mis à disposition sont pris en compte lors de la liquidation du patrimoine commun, de l'indivision ou de la succession.

De erfgenamen behouden echter jegens de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende een vorderingsrecht, ten belope van het bedrag dat het gedeelte overschrijdt dat deze laatste toekomt bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen, van de onverdeeldheid of van de nalatenschap.

§ 3. De langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende mag met toepassing van paragraaf 1 slechts een bedrag van ten hoogste 5 000 euro opvragen.

De schuldenaar van tegoeden gedeponeerd op een gemeenschappelijke of onverdeelde zicht- of spaarrekening waarvan de overledene of de langstlevende echtgenoot houder of medehouder is of waarvan de langstlevende wettelijk samenwonende medehouder is, wijst de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende op deze beperking, alsook op de in het derde lid bepaalde sanctie bij niet-naleving ervan.

De langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende die met toepassing van paragraaf 1 een bedrag heeft afgehaald dat hoger is dan de helft van de beschikbare credietsaldi of 5 000 euro, verliest ter waarde van de som die boven dat bedrag is afgehaald enig aandeel in het gemeenschappelijk vermogen, de onverdeeldheid of de nalatenschap.

De langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende die met toepassing van deze paragraaf enig aandeel verliest, verliest daarenboven de bevoegdheid om de nalatenschap te verwerpen of te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Al verwerpt hij de nalatenschap, toch blijft hij zuiver erfgenaam.

Art. 4.66. Recht op verdeling

Niemand kan worden genoodzaakt in onverdeeldheid te blijven. De verdeling kan te allen tijde worden gevorderd, niettegenstaande enig andersluidend beding.

De verdeling kan echter uitgesteld worden, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3.75, tweede lid.

Art. 4.67. Verdeling in onderling overleg

Wanneer alle mede-erfgenamen meerderjarig, aanwezig of vertegenwoordigd, en bekwaam zijn, kan de verdeling minnelijk gebeuren, in zodanige vorm en bij zodanige akte als de mede-erfgenamen dienstig oordelen.

Art. 4.68. Verdeling met minderjarigen of beschermde meerderjarigen

Wanneer zich onder de mede-erfgenamen minderjarigen bevinden, of beschermde personen die krachtens artikel 492/1, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam zijn verklaard om goederen te vervreemden, of andere personen zoals omschreven in artikel 1225 van het Gerechtelijk Wetboek, geschiedt de minnelijke verdeling evenwel zoals in artikel 1206 van het Gerechtelijk Wetboek bepaald. Zo ook indien de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving is aanvaard.

Afdeling 2. Vordering tot verdeling

Art. 4.69. Algemene bepaling

Verdeling kan gevorderd worden, zelfs wanneer een van de mede-erfgenamen het afzonderlijk genot mocht hebben gehad van een gedeelte van de goederen van de nalatenschap, tenzij er een akte van verdeling is geweest of een tot het verkrijgen van de verjaring voldoende bezit.

Art. 4.70. Vordering tot verdeling met minderjarigen of beschermde meerderjarigen

De vordering tot verdeling ten aanzien van minderjarige of meerderjarige mede-erfgenamen die krachtens artikel 492/1, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, onbekwaam zijn verklaard om goederen te vervreemden, kan worden ingesteld door hun voogd of bewindvoerder die daartoe bijzonder gemachtigd is door de vrederechter van het voogdijforum of het bewindsforum.

Afdeling 3. Bepalingen die voor elke verdeling gelden

Art. 4.71. Principe van de netto verdeling

§ 1. Iedere mede-erfgenaam die tot betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap gehouden is, kan eisen dat deze schulden en lasten worden betaald vooraleer tot verdeling in natura wordt overgegaan, en dat, zo nodig, onverdeelde goederen vooraf worden verkocht, indien de bankrekeningen en het gereed geld, behorend tot de boedel, hiervoor niet voldoende lijken.

§ 2. De onverdeelde goederen worden in de onderstaande volgorde ter voldoening van het passief besteed:

1° het geld en de bankrekeningen;

2° de openbare fondsen, de effecten op naam, de schuldvorderingen en de andere onlichamelijke roerende goederen;

3° de lichamelijke roerende goederen;

Les héritiers conservent néanmoins envers le conjoint ou le cohabitant légal survivant un droit de créance, à concurrence du montant qui excède la quotité qui revient à ce dernier dans le cadre de la liquidation du patrimoine commun, de l'indivision ou de la succession.

§ 3. Le conjoint ou cohabitant légal survivant ne peut réclamer, en application du paragraphe 1^{er}, qu'un montant de 5 000 euros maximum.

Le débiteur d'avoirs déposés sur un compte à vue ou un compte d'épargne, commun ou indivis, dont le défunt ou le conjoint survivant est titulaire ou cotitulaire ou dont le cohabitant légal survivant est cotitulaire, attire l'attention du conjoint ou cohabitant légal survivant sur cette restriction, ainsi que sur la sanction prévue à l'alinéa 3 en cas de non-respect de celle-ci.

Le conjoint ou cohabitant légal survivant ayant, en application du paragraphe 1^{er}, retiré un montant supérieur à la moitié des soldes créditeurs disponibles ou à 5 000 euros perd toute part dans le patrimoine commun, l'indivision ou la succession, à concurrence de la somme prélevée au-delà de ce montant.

Le conjoint ou cohabitant légal survivant qui perd toute part en application du présent paragraphe est en outre déchu de la faculté de renoncer à la succession ou de l'accepter sous bénéfice d'inventaire. Il demeure héritier pur et simple, nonobstant sa renonciation.

Art. 4.66. Droit au partage

Nul ne peut être contraint à demeurer dans l'indivision. Le partage peut toujours être provoqué, nonobstant toute clause contraire.

La suspension du partage est possible aux termes de l'article 3.75, alinéa 2.

Art. 4.67. Partage amiable

Si tous les héritiers sont majeurs, présents ou représentés, et capables, le partage peut se faire à l'amiable, dans la forme et par tel acte que les cohéritiers jugent convenables.

Art. 4.68. Partage avec des mineurs ou des majeurs protégés

Néanmoins, s'il y a parmi les cohéritiers des mineurs, ou des personnes protégées qui, en vertu de l'article 492/1, § 2, de l'ancien Code civil, ont été déclarées incapables d'aliéner des biens, ou d'autres personnes visées à l'article 1225 du Code judiciaire, le partage amiable se fait conformément à l'article 1206 du Code judiciaire. Il en est de même si la succession est acceptée sous bénéfice d'inventaire.

Section 2. Action en partage

Art. 4.69. Disposition générale

Le partage peut être demandé, même quand l'un des cohéritiers aurait joui séparément d'une partie des biens de la succession, s'il n'y a eu un acte de partage, ou possession suffisante pour acquérir la prescription.

Art. 4.70. Action en partage avec des mineurs et des majeurs protégés

L'action en partage à l'égard des cohéritiers mineurs ou majeurs déclarés incapables d'aliéner des biens en vertu de l'article 492/1, § 2, de l'ancien Code civil, peut être exercée par leur tuteur ou administrateur spécialement habilité à cet effet par le juge de paix du for de la tutelle ou de l'administration.

Section 3. Règles communes à tout partage

Art. 4.71. Principe du partage net

§ 1^{er}. Tout cohéritier qui est tenu au paiement des dettes et charges de la succession peut exiger que ces dettes et charges soient payées avant de procéder au partage en nature, et que, si besoin est, des biens indivis soient préalablement vendus, si les comptes en banque et les valeurs de portefeuille, appartenant à la masse, n'y paraissent pas suffire.

§ 2. Les biens indivis sont affectés à l'acquit du passif dans l'ordre suivant:

1° le numéraire et les comptes en banque;

2° les fonds publics, les valeurs nominatives, les créances et autres meubles incorporels;

3° les meubles corporels;

4° de onroerende goederen.

§ 3. Iedere mede-erfgenaam kan evenwel de verkoop bedoeld in paragraaf 1 verhinderen door een voldoende zekerheid te verschaffen tegen ieder verhaal.

§ 4. Indien de mede-erfgenamen het over de aanwijzing van de bij voorrang te verkopen goederen niet eens zijn, wordt het geschil in het kader van de gerechtelijke verdeling behandeld en beoordeeld.

Art. 4.72. Principe van de inbreng van giften en schulden

Iedere mede-erfgenaam doet, volgens de regels van Hoofdstuk 2, in de boedel inbreng van de giften die hem gedaan zijn en van de sommen die hij schuldig is.

Art. 4.73. Principe van de verdeling in natura

§ 1. De verdeling van de nalatenschap gebeurt in principe in natura. Er wordt naar gestreefd voor elke mede-erfgenaam een kavel te vormen met goederen van gelijke aard, gelijke hoedanigheid en gelijke deugdelijkheid.

De gelijkheid die tussen de mede-erfgenamen moet worden verwezenlijkt is echter een gelijkheid in waarde.

§ 2. Bij de verdeling in natura moet men de verbrokkeling van erven en de splitsing van bedrijven zoveel mogelijk vermijden.

Art. 4.74. Uitzonderingen op het principe van de verdeling in natura

Van de regel van de verdeling in natura wordt afgeweken indien een mede-erfgenaam zich op een wettelijke, testamentaire of conventionele bepaling beroept, die hem het recht verleent zich bepaalde goederen uit de boedel bij voorrang te laten toewijzen, dan wel dergelijke goederen bij voorkeur over te nemen of vooruit te nemen.

Indien een mede-erfgenaam, die zich niet op een dergelijke wettelijke, testamentaire of conventionele bepaling kan beroepen, de toewijzing van een onverdeeld goed vraagt, en de andere mede-erfgenamen stemmen daarmee in, dan kunnen alle mede-erfgenamen in onderlinge overeenstemming ook bedingen dat de overnemende mede-erfgenaam het toegewezen goed gedurende een nader te bepalen periode niet vrijwillig ten bezwaarde titel mag vervreemden, tenzij met instemming van alle mede-erfgenamen. Ze kunnen tevens een forfaitaire vergoeding bepalen voor het geval dit verbod wordt miskend.

Art. 4.75. Opleg en compensatie

§ 1. Indien de samenstelling van de boedel niet toelaat om kavels van gelijke waarde te vormen, wordt deze ongelijkheid door middel van een opleg verrekend.

§ 2. Wanneer de rechten van de langstlevende echtgenoot werden beperkt tot het vruchtgebruik van bepaalde goederen van de nalatenschap en die goederen, door de verdeling, aan de kinderen zijn toegewezen, kunnen de kinderen een compensatie voor de last van dat vruchtgebruik vorderen, in de mate waarin dit hun recht op een reservataire deel van de nalatenschap bezwaart.

§ 3. Wanneer de langstlevende wettelijke samenwonende recht heeft op het vruchtgebruik van bepaalde goederen van de nalatenschap en die goederen, door de verdeling, zijn toegewezen aan de kinderen, kunnen zij een compensatie vorderen voor de last van dat vruchtgebruik, in de mate waarin dit hun recht op een reservataire deel van de nalatenschap bezwaart.

§ 4. De compensatie bedoeld in paragrafen 2 en 3 komt ten laste van de begunstigten van de op het beschikbaar deel aangerekende legaten zoals bepaald in artikel 4.154, § 3, alsook van de kinderen zelf voor zover zij, naast hun reserve, in de goederen van de nalatenschap ook het saldo van het beschikbaar deel geheel of gedeeltelijk ontvangen. Zij dragen allen de last van deze compensatie in verhouding tot de waarde van de goederen die zij ontvangen, met uitsluiting van de reserve van de kinderen.

De globale compensatie is gelijk aan de gekapitaliseerde waarde van het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot of van de wettelijke samenwonende, bepaald overeenkomstig artikel 4.64.

Art. 4.76. Vrijwillige verkoop

§ 1. Bij een minnelijke verdeling worden onverdeelde goederen die geen van de mede-erfgenamen in zijn kavel wil of kan nemen, uit de hand of openbaar verkocht.

Indien alle mede-erfgenamen het daarover eens zijn, kunnen ze ook beslissen dat de goederen bij opbod voor een notaris worden verkocht, waarbij derden niet worden toegelaten.

§ 2. Wanneer zich onder de mede-erfgenamen minderjarigen bevinden, of beschermde personen die krachtens artikel 492/1, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, onbekwaam zijn verklaard om goederen te vervreemden, of andere personen bedoeld in artikel 1225 van het Gerechtelijk Wetboek, heeft de verkoop echter plaats zoals bepaald in deel IV, boek IV, hoofdstuk IV, van het Gerechtelijk Wetboek. Zo ook

4° les immeubles.

§ 3. Tout cohéritier peut néanmoins empêcher la vente dont il est question au paragraphe 1^{er} en fournissant une garantie suffisante contre tout recours.

§ 4. Si les cohéritiers ne s'accordent pas pour désigner les biens qui seront vendus par priorité, la question sera soumise et tranchée dans le cadre du partage judiciaire.

Art. 4.72. Principe du rapport des libéralités et des dettes

Chaque cohéritier fait rapport à la masse, suivant les règles du Chapitre 2, des libéralités qui lui ont été faites et des sommes dont il est débiteur.

Art. 4.73. Principe du partage en nature

§ 1^{er}. Le partage de la succession se fait en principe en nature. On tend à former pour chaque cohéritier un lot avec des biens de même nature, qualité et bonté.

L'égalité qui doit être atteinte entre les cohéritiers est néanmoins une égalité en valeur.

§ 2. Lors du partage en nature, on évite autant que possible de morceler les héritages et de diviser les exploitations.

Art. 4.74. Exceptions au principe du partage en nature

Il est dérogé à la règle du partage en nature si un des cohéritiers invoque une disposition légale, testamentaire ou conventionnelle qui lui accorde le droit de se faire attribuer ou de reprendre par préférence certains biens de la masse, ou encore de les prélever.

Si un cohéritier qui ne peut pas invoquer une disposition légale, testamentaire ou conventionnelle en ce sens, demande l'attribution d'un bien indivis et que les autres cohéritiers y consentent, tous les héritiers peuvent convenir que le repreneur ne pourra pas aliéner volontairement, à titre onéreux, le bien attribué, pendant une période à déterminer, sauf de l'accord de tous les cohéritiers. Ils peuvent également décider qu'une indemnité forfaitaire sera due si cette interdiction n'est pas respectée.

Art. 4.75. Soulte et compensation

§ 1^{er}. Si la consistance de la masse ne permet pas de constituer des lots d'égal valeur, leur inégalité se compense par une soulte.

§ 2. Lorsque les droits du conjoint survivant ont été limités à l'usufruit de certains biens de la succession, et que ces biens sont, par le partage, attribués aux enfants, ceux-ci peuvent exiger une compensation pour la charge de cet usufruit, dans la mesure où il grève leur droit à une part réservataire de la succession.

§ 3. Lorsque le cohabitant légal survivant a droit à l'usufruit de certains biens de la succession, et que ces biens sont, par le partage, attribués aux enfants, ceux-ci peuvent exiger une compensation pour la charge de cet usufruit, dans la mesure où il grève leur droit à une part réservataire de la succession.

§ 4. La compensation visée aux paragraphes 2 et 3 est à charge tant des bénéficiaires de legs imputables sur la quotité disponible comme il est prévu à l'article 4.154, § 3, que des enfants eux-mêmes dans la mesure où ils recueillent dans les biens de la succession, outre leur réserve, une portion ou la totalité du solde de la quotité disponible. Ils supportent tous la charge de cette compensation proportionnellement à la valeur des biens qu'ils recueillent, hormis la réserve des enfants.

La compensation globale est égale à la valeur capitalisée de l'usufruit du conjoint survivant ou du cohabitant légal survivant, déterminée comme il est prévu à l'article 4.64.

Art. 4.76. Vente volontaire

§ 1^{er}. Dans un partage amiable, les biens indivis qu'aucun des cohéritiers ne peut ou ne veut prendre dans son lot, sont vendus de gré à gré ou en vente publique.

Si les cohéritiers s'entendent sur ce point, ils peuvent également décider de vendre ces biens aux enchères, devant notaire, sans que des tiers y participent.

§ 2. S'il y a parmi les héritiers des mineurs, ou des personnes protégées qui, en vertu de l'article 492/1, § 2, de l'ancien Code civil, ont été déclarées incapables d'aliéner des biens, ou d'autres personnes visées à l'article 1225 du Code judiciaire, la vente a néanmoins lieu comme il est prévu dans la quatrième partie, livre IV, chapitre IV, du Code judiciaire. Il en est de même si la succession est acceptée sous

indien de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving is aanvaard. In al deze gevallen worden derden altijd tot de veiling opgeroepen.

Art. 4.77. Gedwongen verkoop van niet verdeelbare goederen

Bij een gerechtelijke verdeling worden onverdeelde goederen die niet gevoeglijk kunnen worden verdeeld, verkocht zoals bepaald in artikelen 1224 en 1224/1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Afdeling 4. Bijzondere bepalingen

Art. 4.78. Provisionele verdeling

Indien artikel 4.68 van toepassing is, en de daarin vermelde regels voor de verdeling niet werden nageleefd, is de verdeling slechts provisioneel.

Een provisionele verdeling geldt enkel als verdeling van het genot.

Art. 4.79. Onderonverdeeldheid

De regels bepaald voor de verdeling van de te verkavelen boedels, gelden eveneens voor de onderverdeling binnen de deelhebbende staken.

Art. 4.80. Later opkomende erfgenamen

De erfgenamen wier banden van verwantschap met de erflater niet zijn vastgesteld en die hun rechten niet hebben opgeëist binnen zes maanden na het opvallen van de nalatenschap, kunnen de geldigheid van de handelingen die later te goeder trouw zijn verricht door de andere erfgenamen of legatarissen, niet meer betwisten noch hun aandeel in natura opvorderen van de goederen die door deze laatsten na die termijn zijn vervreemd of verdeeld.

De erfgenaam die niet bij de verdeling werd betrokken, behoudt het recht om de tegenwaarde van zijn aandeel te vorderen.

Afdeling 5. Overdracht van erfrechten en erfuitkoop

Art. 4.81. Overdracht van erfrechten

Hij die zijn erfrechten verkoopt zonder de goederen waaruit de nalatenschap bestaat, stuk voor stuk op te geven, moet slechts voor zijn hoedanigheid van erfgenaam instaan.

Wanneer hij reeds de vruchten van enig goed had genoten, of het bedrag van enige tot die nalatenschap behorende schuldvordering had ontvangen, of enig goed ervan had verkocht, is hij verplicht die aan de koper te vergoeden, behalve indien hij ze uitdrukkelijk voor zich had voorbehouden bij het aangaan van de koop.

De koper van zijn kant is verplicht aan de verkoper te vergoeden wat hij wegens schulden en lasten van de nalatenschap betaald heeft, en hem te betalen wat hij als schuldeiser te vorderen had, tenzij het gedeelte is bedongen.

Art. 4.82. Erfuitkoop

Ieder die, ook al is hij verwant van de erflater, niet zijn erfgenaam is, en aan wie een mede-erfgenaam zijn erfrechten heeft overgedragen, kan uit de verdeling worden geweerd, hetzij door alle mede-erfgenamen, hetzij door een enkele, mits de prijs van de overdracht hem wordt terugbetaald.

Hoofdstuk 2. Inbreng

Afdeling 1. Inbreng van giften

Art. 4.83. Inbrengplicht

§ 1. Met behoud van de toepassing van paragraaf 2, tweede lid, en van de artikelen 4.254 tot 4.259, moet iedere erfgenaam in rechte neerdalende lijn, die tot een nalatenschap komt, zelfs indien hij onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt, aan zijn mede-erfgenamen inbreng doen van al hetgeen hij van de erflater, bij schenking of bij testament, rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen heeft, tenzij de schenkingen en legaten met zekerheid zijn vrijgesteld van inbreng.

Een gift is ook van inbreng vrijgesteld, als ze buiten deel of bij vooruitmaking is gedaan.

In afwijking van het eerste lid, worden de algemene legaten en de legaten onder algemene titel vermoed te zijn vrijgesteld van inbreng, tenzij de inbreng met zekerheid is opgelegd.

§ 2. De giften gedaan aan de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende zijn niet vatbaar voor inbreng.

Noch de langstlevende echtgenoot, noch de langstlevende wettelijk samenwonende kan de inbreng eisen van giften die aan andere erfgenamen zijn gedaan, ongeacht of deze giften tussen de andere erfgenamen moeten worden ingebracht of van inbreng zijn vrijgesteld.

bénéfice d'inventaire. Dans tous ces cas les tiers sont toujours appelés à la licitation.

Art. 4.77. Vente forcée de biens non partageables

Dans un partage judiciaire, les biens indivis qui ne sont pas commodément partageables, sont vendus comme il est prévu aux articles 1224 et 1224/1 du Code judiciaire.

Section 4. Dispositions particulières

Art. 4.78. Partage provisionnel

Si l'article 4.68 s'applique, et que les règles qu'il impose ne sont pas respectées, le partage ne sera que provisionnel.

Un partage provisionnel ne vaut que comme partage de la jouissance.

Art. 4.79. Sous-indivision

Les règles établies pour la division des masses à partager, sont également observées dans la subdivision à faire entre les souches copartageantes.

Art. 4.80. Héritiers apparaissant ultérieurement

Les héritiers dont les liens de parenté avec le défunt ne sont pas établis et qui n'ont pas revendiqué leurs droits dans les six mois à compter de l'ouverture de la succession, ne pourront plus contester la validité des actes accomplis ultérieurement par les autres héritiers ou légataires agissant de bonne foi ni réclamer leur part en nature dans les biens aliénés ou partagés par eux après ce délai.

L'héritier qui aura été omis dans le partage pourra toujours exercer ses droits en valeur.

Section 5. Cession de droits successifs et retrait successoral

Art. 4.81. Cession de droits successifs

Celui qui vend ses droits successifs sans spécifier en détail les biens qui composent la succession, n'est tenu de garantir que sa qualité d'héritier.

S'il avait déjà profité des fruits de quelque bien, ou reçu le montant de quelque créance appartenant à cette succession, ou vendu quelques biens de celle-ci, il est tenu de les rembourser à l'acquéreur, sauf s'il les a expressément réservés lors de la vente.

L'acquéreur doit de son côté rembourser au vendeur ce que celui-ci a payé pour les dettes et charges de la succession, et lui payer tout ce dont il était créancier, sauf s'il y a eu stipulation contraire.

Art. 4.82. Retrait successoral

Toute personne, même parente du défunt, qui n'est pas son héritier, et à laquelle un cohéritier aurait cédé ses droits successifs, peut être écartée du partage, soit par tous les cohéritiers, soit par un seul, en lui remboursant le prix de la cession.

Chapitre 2. Rapport

Section 1^{re}. Rapport des libéralités

Art. 4.83. Obligation de rapport

§ 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 2, alinéa 2, et des articles 4.254 à 4.259, tout héritier en ligne directe descendante venant à la succession, même s'il accepte sous bénéfice d'inventaire, doit rapporter à ses cohéritiers tout ce qu'il a reçu du défunt, par donation ou par testament, directement ou indirectement, à moins que les dons et legs aient été, de manière certaine, dispensés de rapport.

Une libéralité est aussi dispensée de rapport lorsqu'elle est faite hors part ou par préciput.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les legs universels et à titre universel sont présumés dispensés de rapport, à moins qu'ils aient, de manière certaine, été stipulés rapportables.

§ 2. Les libéralités faites au conjoint survivant ou au cohabitant légal survivant ne sont pas susceptibles de rapport.

Ni le conjoint survivant ni le cohabitant légal survivant ne peut exiger le rapport des libéralités faites à d'autres héritiers, que ces libéralités soient rapportables entre les autres héritiers ou qu'elles soient dispensées de rapport.

§ 3. De verwant die tot de nalatenschap komt en die geen erfgenaam in rechte neerdalende lijn is, moet hetgeen hij van de erflater, bij schenking of bij testament, rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangen heeft, niet inbrengen tenzij de inbreng hem met zekerheid is opgelegd.

§ 4. De begiftigde die ten tijde van de schenking geen vermoedelijk erfgenaam was, maar erfgenaam is op de dag dat de nalatenschap openvalt, is eveneens tot inbreng gehouden, onder de voorwaarden bepaald in dit artikel.

Art. 4.84. Wijziging van de inbrengplicht

De schenking die oorspronkelijk moest worden ingebracht, kan later van inbreng worden vrijgesteld, door een contract dat tussen de schenker en de begiftigde wordt gesloten.

De schenking die oorspronkelijk vrijgesteld van inbreng was, kan later aan inbreng worden onderworpen, door een contract dat tussen de schenker en de begiftigde wordt gesloten.

Het contract dat deze modaliteit van de schenking wijzigt, zoals bedoeld in het eerste en het tweede lid, wordt opgesteld in de vorm van een schenking. De artikelen 4.249 tot 4.253 zijn niet van toepassing op dit contract.

De schenker kan de aard van de schenking die oorspronkelijk al of niet moest worden ingebracht ook bij testament wijzigen. In dat geval is de begiftigde slechts door deze wijziging gebonden indien hij ze na het overlijden van de schenker aanvaardt. Deze aanvaarding blijft zonder invloed op de uitoefening van het keuzerecht van de begiftigde in de nalatenschap van de schenker.

De gift wordt overeenkomstig de regels bepaald in artikel 4.154, aangerekend op de datum van het contract bedoeld in het derde lid of, indien de wijziging bij testament gebeurt, op de datum van het overlijden van de schenker.

Art. 4.85. Voorwerp van de inbrengplicht

§ 1. Een erfgenaam gehouden tot inbreng, die uit eigen hoofde tot de nalatenschap komt, is slechts gehouden tot inbreng van wat hij zelf heeft gekregen van de erflater, en niet van wat zijn vader of zijn moeder heeft gekregen, zelfs wanneer hij zijn of haar nalatenschap mocht aanvaard hebben. Behoudens andersluidend beding gemaakt overeenkomstig paragraaf 2, brengt hij evenmin in wat zijn kind of zijn afstammeling heeft gekregen.

§ 2. Het kind van de schenker kan zich echter, hetzij in de schenkingsakte, hetzij in een later contract gesloten met de schenker en de begiftigde, ertoe verbinden de schenking aan zijn eigen kind in te brengen in de nalatenschap van de schenker, indien hij deze aanvaardt. De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn op deze verbintenis van toepassing.

De goederen ontvangen door het begiftigde kleinkind worden in de nalatenschap van het kind dat zich heeft verbonden tot inbreng overeenkomstig het eerste lid, behandeld alsof hij de goederen gekregen heeft van deze laatste.

Art. 4.86. Inbreng bij plaatsvervulling, verwerping of onwaardigheid

§ 1. De afstammelingen die bij plaatsvervulling tot de nalatenschap komen, moeten in deze nalatenschap de giften die ze zelf van de erflater hebben gekregen inbrengen, tenzij ze hiervan werden vrijgesteld.

Zelfs ingeval zij diens nalatenschap mochten hebben verworpen, moeten zij ook de giften die hij, van wie ze de plaats vervullen, van de erflater heeft gekregen, inbrengen tenzij hij van inbreng werd vrijgesteld.

§ 2. De erfgerechtigde die de nalatenschap verwerpt, mag, indien hij geen afstammelingen heeft die zijn plaats vervullen, de hem gedane schenking behouden, of het hem gemaakte legaat opeisen, ten belope van het beschikbaar deel.

§ 3. De erfgerechtigde die onwaardig is om te erven, en die geen afstammelingen heeft die zijn plaats vervullen, mag de gedane schenking slechts behouden, of het hem gemaakte legaat slechts opeisen, ten belope van het beschikbaar deel en voor zover de gift niet herroepen wordt.

Art. 4.87. Niet in te brengen giften

§ 1. Schenkingen en legaten aan de echtgenoot of de wettelijk samenwonende van een erfgerechtigde moeten niet worden ingebracht.

Zijn de schenkingen en legaten gezamenlijk aan twee echtgenoten of wettelijk samenwonenden gedaan, van wie slechts één erfgerechtigd is, dan brengt deze laatste de helft daarvan in. Zijn de schenkingen en legaten gedaan aan de echtgenoot of de wettelijk samenwonende die erfgerechtigd is, dan brengt hij die geheel in.

§ 3. Le parent qui vient à la succession et qui n'est pas un héritier en ligne directe descendante ne doit pas le rapport de ce qu'il a reçu du défunt, par donation ou par testament, directement ou indirectement, à moins que le rapport ait été stipulé de manière certaine.

§ 4. Le donataire qui n'était pas héritier présomptif lors de la donation, mais qui se trouve héritier au jour de l'ouverture de la succession, doit également le rapport, dans les conditions définies au présent article.

Art. 4.84. Modification de l'obligation de rapporter

La donation initialement rapportable peut être ultérieurement dispensée de rapport par un contrat conclu entre le donateur et le donataire.

La donation initialement dispensée de rapport peut être ultérieurement soumise au rapport par un contrat conclu entre le donateur et le donataire.

Le contrat modifiant cette modalité de la donation, visée aux alinéas 1^{er} et 2, est établie dans la forme d'une donation. Les articles 4.249 à 4.253 ne s'appliquent pas à ce contrat.

Le donateur peut également modifier le caractère rapportable ou non de la donation par testament. En ce cas, cette modification ne lie le donataire que pour autant qu'il l'accepte, postérieurement au décès du donateur. Cette acceptation est sans incidence sur l'option successorale du donataire dans le cadre de la succession du donateur.

La libéralité est imputée, conformément aux règles énoncées à l'article 4.154, à la date du contrat visé à l'alinéa 3 ou, lorsque la modification intervient par testament, à la date du décès du donateur.

Art. 4.85. Objet de l'obligation de rapport

§ 1^{er}. L'héritier tenu au rapport qui vient à la succession de son chef n'est tenu de rapporter que ce qu'il a lui-même reçu du défunt, et non ce qu'a reçu son père ou sa mère, même quand il aurait accepté la succession de celui-ci ou de celle-ci. Sauf stipulation contraire faite conformément au paragraphe 2, il ne rapporte pas davantage ce qu'a reçu son enfant ou son descendant.

§ 2. Toutefois, l'enfant du donateur peut, soit dans l'acte de donation, soit par un contrat postérieur conclu avec le donateur et le donataire, s'engager à rapporter à la succession du donateur, pour autant qu'il accepte celle-ci, la donation faite à son propre enfant. Les articles 4.244 à 4.253 sont applicables à cet engagement.

Les biens reçus par le petit-enfant gratifié sont traités, dans la succession de l'enfant s'étant engagé au rapport conformément à l'alinéa 1^{er}, comme s'il les tenait de ce dernier.

Art. 4.86. Rapport en cas de substitution, renonciation ou indignité

§ 1^{er}. Les descendants qui viennent à la succession par substitution sont tenus de rapporter, dans cette succession, les libéralités qu'ils ont reçues du défunt, à moins qu'ils en aient été dispensés.

Ils sont également tenus de rapporter les libéralités reçues du défunt par la personne à laquelle ils se substituent même dans le cas où ils auraient renoncé à la succession de celle-ci, à moins que ces libéralités aient été dispensées de rapport.

§ 2. Le successible qui renonce à la succession peut, s'il n'a pas de descendants se substituant à lui, retenir la donation ou réclamer le legs qui lui a été consenti, jusqu'à concurrence de la quotité disponible.

§ 3. Le successible indigne de succéder qui n'a pas de descendants se substituant à lui, ne peut retenir la donation ou réclamer le legs qui lui a été consenti, que jusqu'à concurrence de la quotité disponible et pour autant que cette libéralité ne soit pas révoquée.

Art. 4.87. Libéralités non rapportables

§ 1^{er}. Les dons et legs faits au conjoint ou au cohabitant légal d'un successible ne sont pas rapportables.

Si les dons et legs sont faits conjointement à deux époux ou cohabitants légaux, dont l'un seulement est successible, celui-ci en rapporte la moitié. Si les dons et legs sont faits à l'époux ou au cohabitant légal successible, il les rapporte en entier.

§ 2. De kosten van voeding, van onderhoud, van opvoeding, van het aanleren van een ambacht, kosten van bruiloft en gebruikelijke geschenken zijn geen giften. De aard van gebruikelijk geschenk wordt beoordeeld op de dag waarop het wordt toegekend en rekening houdend met het vermogen van de beschikker.

Wat gediend heeft om aan een van de mede-erfgenamen een stand te verschaffen of om zijn schulden te betalen, moet echter wel ingebracht worden.

Art. 4.88. Modaliteiten van de inbrengplicht

§ 1. Inbreng is slechts verschuldigd in de nalatenschap van de schenker, en enkel door een mede-erfgenaam aan zijn mede-erfgenamen. Hij is niet verschuldigd aan de legatarissen of aan de schuldeisers van de nalatenschap.

§ 2. Schenkingen die moeten ingebracht worden, worden voor het geheel ingebracht, zelfs indien ze, na aanrekening op de globale reserve, voor het overige op het beschikbaar deel worden aangerekend.

Legaten die moeten ingebracht worden en, na aanrekening op de globale reserve, voor het overschot op het beschikbaar deel worden aangerekend, worden slechts ingebracht voor de waarde die na eventuele inkorting over blijft.

Art. 4.89. Inbreng in waarde

§ 1. Met behoud van de toepassing van artikel 4.92, geschiedt de inbreng in waarde niettegenstaande elk andersluidend beding, hetzij door mindere ontvangst, hetzij door de betaling aan de boedel van de waarde van het geschenken of het gelegateerde goed. De inbreng door mindere ontvangst gebeurt hetzij door vooruitneming, hetzij door verrekening op het aandeel van de mede-erfgenaam schuldenaar.

§ 2. Indien de inbreng door mindere ontvangst geschiedt door vooruitneming, nemen de mede-erfgenamen aan wie de inbreng verschuldigd is, een deel van gelijke waarde vooraf uit de boedel van de nalatenschap. De vooruitnemingen geschieden, zoveel mogelijk, in goederen van gelijke aard, gelijke hoedanigheid en gelijke deugdelijkheid als het voorwerp van de ingebrachte giften.

Na deze vooruitnemingen worden uit hetgeen in de boedel overblijft, zoveel gelijke kavels samengesteld als er deelhebbende erfgenamen of deelhebbende staken zijn.

§ 3. Indien de inbreng geschiedt door aanrekening op het aandeel van de mede-erfgenaam schuldenaar, dooft de schuld uit door schuldvermenging. Indien het in te brengen bedrag het aandeel van de mede-erfgenaam overtreft, geschiedt de inbreng door betaling van het overschot aan de boedel. Indien de mede-erfgenaam zelf een schuldvordering ten laste van de boedel heeft, wordt het op zijn aandeel in te brengen bedrag slechts aangerekend ten belope van het saldo dat na schuldvergelijking aan de boedel toekomt.

Art. 4.90. In te brengen waarde

§ 1. De inbreng van legaten geschiedt volgens de intrinsieke waarde van het gelegateerde goed op de dag van het openvallen van de nalatenschap.

§ 2. De inbreng van schenkingen geschiedt volgens de intrinsieke waarde van het geschenken goed op de dag van de schenking, geïndexeerd vanaf deze dag tot op de dag van het overlijden, in functie van de index van de consumptieprijzen van de maand van het overlijden van de schenker, met als basisindex deze van de maand waarin de schenking werd gedaan. Er wordt geen rekening gehouden met de vruchten die het geschenken goed heeft opgebracht tussen de dag van de schenking en deze van het overlijden van de beschikker, noch met het voordeel dat de begiftigde heeft gehaald uit het genot van het goed tijdens deze periode.

§ 3. Van paragraaf 2 wordt afgeweken wanneer de begiftigde het recht om te beschikken over de volle eigendom van het geschenken goed niet vanaf de dag van de schenking had.

In dat geval, geschiedt de inbreng volgens de waarde van het geschenken goed op de dag van het overlijden van de beschikker, indien de begiftigde het recht om te beschikken over de volle eigendom verkrijgt op het ogenblik van het overlijden.

Indien de begiftigde het recht om over de volle eigendom te beschikken verkrijgt op een datum na het overlijden, geschiedt de inbreng volgens de waarde van het geschenken goed op de dag van het overlijden, verminderd met de waarde van de lasten die de uitoefening van het beschikkingsrecht over de volle eigendom verhinderen.

Indien de begiftigde het recht om over de volle eigendom te beschikken verkrijgt op een datum na de schenking, doch voor het overlijden van de beschikker, geschiedt de inbreng volgens de waarde van het geschenken goed op deze datum, geïndexeerd vanaf deze dag tot de dag van het overlijden overeenkomstig paragraaf 2.

§ 2. Les frais de nourriture, d'entretien, d'éducation, d'apprentissage, les frais de nocés et présents d'usage, ne sont pas des libéralités. Le caractère de présent d'usage s'apprécie à la date où il est consenti et compte tenu de la fortune du disposant.

Par contre, le rapport est dû de ce qui a été employé pour l'établissement d'un des cohéritiers, ou pour le paiement de ses dettes.

Art. 4.88. Modalités de l'obligation de rapport

§ 1^{er}. Le rapport ne se fait qu'à la succession du donateur et il n'est dû que par le cohéritier à son cohéritier. Il n'est pas dû aux légataires ni aux créanciers de la succession.

§ 2. Les donations rapportables sont rapportées pour le tout, même si, après imputation sur la réserve globale, elles sont pour le surplus imputées sur la quotité disponible.

Les legs rapportables, qui, après imputation sur la réserve globale, sont pour le surplus imputés sur la quotité disponible, ne doivent être rapportés que pour la valeur subsistant après leur éventuelle réduction.

Art. 4.89. Rapport en valeur

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 4.92, le rapport a lieu en valeur, nonobstant toute stipulation contraire, soit en moins prenant, soit par le paiement à la masse de la valeur du bien donné ou légué. Le rapport en moins prenant s'effectue soit par prélèvement soit par imputation sur la part du cohéritier débiteur.

§ 2. Lorsque le rapport en moins prenant s'opère par prélèvement, les cohéritiers à qui il est dû prélèvent une portion d'égale valeur sur la masse de la succession. Les prélèvements se font, autant que possible, en objets de même nature, qualité et bonté que l'objet des libéralités rapportées.

Après ces prélèvements, il est procédé, sur ce qui reste dans la masse, à la composition d'autant de lots égaux qu'il y a d'héritiers copartageants, ou de souches copartageantes.

§ 3. Si le rapport s'opère par imputation sur la part du cohéritier débiteur, la dette s'éteint par confusion. Si le montant à rapporter excède la part du cohéritier, le rapport a lieu par le paiement du surplus à la masse. Lorsque le cohéritier a lui-même une créance à faire valoir à l'égard de la masse, l'imputation du montant à rapporter sur sa part n'a lieu qu'à concurrence du solde dû à la masse après compensation.

Art. 4.90. Valeur à rapporter

§ 1^{er}. Le rapport des legs se fait de la valeur intrinsèque du bien légué au jour de l'ouverture de la succession.

§ 2. Le rapport des donations se fait de la valeur intrinsèque du bien donné au jour de la donation, indexée depuis ce jour et jusqu'à la date du décès, en fonction de l'indice des prix à la consommation du mois du décès du donateur, l'indice de base étant celui du mois au cours duquel la donation est intervenue. Il n'est tenu compte ni des fruits produits par le bien donné entre le jour de la donation et celui du décès du disposant, ni de l'avantage résultant, pour le donataire, de la jouissance du bien durant cette période.

§ 3. Il est dérogé au paragraphe 2 lorsque le donataire n'a pas eu le droit de disposer de la pleine propriété du bien donné dès le jour de la donation.

Dans ce cas, le rapport se fait de la valeur du bien donné au jour du décès du disposant, si le donataire acquiert le droit de disposer de la pleine propriété au moment du décès.

Si le donataire n'acquiert le droit de disposer de la pleine propriété qu'à une date postérieure au décès, le rapport se fait de la valeur du bien donné au jour du décès, déduction faite de la valeur des charges qui font obstacle à l'exercice du droit de disposition de la pleine propriété.

Si le donataire acquiert le droit de disposer de la pleine propriété à une date postérieure à la donation, mais avant le décès du disposant, le rapport se fait de la valeur du bien donné à cette date, indexée depuis ce jour jusqu'à la date du décès conformément au paragraphe 2.

§ 4. De intrinsieke waarde van het goed op de dag van de schenking is deze vermeld in de akte of uitgedrukt op de dag van de schenking, behoudens indien zij manifest onredelijk is gelet op de staat en de toestand van het goed op de dag van de schenking.

§ 5. De intrinsieke waarde van het goed op de dag van de schenking vermeld in de akte of uitgedrukt op de dag van de schenking, geldt voor iedere erfgenaam die ze aanvaard heeft in de akte of bij een later contract, gesloten met de schenker en de begiftigde.

§ 6. De schenker en de begiftigde kunnen overeenkomen dat de inbreng van een schenking bedoeld in paragraaf 3 zal geschieden volgens de intrinsieke waarde van het goed op de dag van de schenking, geïndexeerd zoals bepaald in paragraaf 2. Deze waarde geldt voor iedere erfgenaam die ze aanvaard heeft in de akte of bij een later contract, gesloten met de schenker en de begiftigde.

§ 7. De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van toepassing op het contract bedoeld in paragraaf 6, en de aanvaarding bedoeld in de paragrafen 5 en 6.

§ 8. De in paragrafen 5 en 6 bedoelde verklaring van de erfgenamen ontnemt hen niet het recht om inkorting te vragen overeenkomstig de artikelen 4.150 tot 4.157.

§ 9. Zelfs wanneer het geschonken goed door overmacht is teniet gegaan, moet zijn waarde overeenkomstig de vorige paragrafen worden ingebracht.

Art. 4.91. Interest op de inbrengschuld

De waarde die overeenkomstig artikel 4.90 moet worden ingebracht, brengt van rechtswege interesten op aan de wettelijke rentevoet te rekenen van de dag van het overlijden van de beschikker.

Art. 4.92. Aanbod tot inbreng in natura

De erfgenaam die tot de inbreng is gehouden, heeft de mogelijkheid om zijn verplichting uit te voeren door het geschonken goed in natura in te brengen, voor zover dit hem nog toebehoort en dit vrij is van elke last of bezetting, waarmee het nog niet bezwaard was ten tijde van de schenking.

Deze inbreng geeft aanleiding tot de betaling van een opleg ten laste van de boedel, indien de waarde van het goed dat in natura wordt ingebracht de in te brengen waarde zoals bepaald in artikel 4.90, §§ 2 en 3 overschrijdt.

Indien de waarde van het goed dat in natura wordt ingebracht lager is dan de in te brengen waarde, is een opleg verschuldigd aan de boedel, ten laste van de erfgenaam die tot inbreng is gehouden.

Art. 4.93. Dwingend recht

De artikelen 4.89, 4.90 en 4.92 zijn van toepassing niettegenstaande elk andersluidend beding, tenzij de wet anders bepaalt en tenzij de erfgenamen, na het openvallen van de nalatenschap, anders overeenkomen.

Afdeling 2. Inbreng van schulden

Art. 4.94. In te brengen schulden

Om de gelijke behandeling van de mede-erfgenamen in de verdeling te verzekeren, wordt de vaststaande schuld die een mede-erfgenaam tegenover de boedel heeft, in de te verdelen boedel ingebracht. De regels betreffende de wijze van inbreng van schenkingen zijn van toepassing op de inbreng van schulden, met uitzondering van de regels betreffende de waardering van schenkingen.

Art. 4.95. Voldoening van de in te brengen schuld

De inbreng van de schulden geschiedt hetzij door mindere ontvangst, hetzij door betaling van het verschuldigde bedrag aan de boedel.

Indien de inbreng door mindere ontvangst geschiedt door vooruitneming, nemen de mede-erfgenamen aan wie de inbreng verschuldigd is, een gelijk bedrag vooraf uit de boedel van de nalatenschap.

Indien de inbreng geschiedt door aanrekening op het aandeel van de mede-erfgenaam- schuldenaar, dan dooft de schuld uit door schuldvermenging. Indien het in te brengen bedrag het aandeel van de mede-erfgenaam overtreft, blijft de mede-erfgenaam het saldo verschuldigd met toepassing van de voorwaarden en termijnen die voor de oorspronkelijke schuld golden. Indien de mede-erfgenaam zelf een schuldvordering ten laste van de boedel heeft, wordt zijn schuld slechts op zijn aandeel aangerekend ten belope van het saldo dat na schuldvergelijking aan de boedel toekomt.

Art. 4.96. Opeisbaarheid van de in te brengen schuld

Tenzij ze betrekking heeft op de prijs van verkochte goederen uit de onverdeelde, is de schuld pas opeisbaar vanaf het sluiten van de verdelingsverrichtingen. De mede-erfgenaam schuldenaar kan echter beslissen om de schuld eerder te voldoen.

§ 4. La valeur intrinsèque du bien au jour de la donation est celle mentionnée dans l'acte ou exprimée au jour de la donation, sauf si elle est manifestement déraisonnable eu égard à l'état et à la situation du bien au jour de la donation.

§ 5. La valeur intrinsèque du bien au jour de la donation, mentionnée dans l'acte ou exprimée au jour de la donation, s'impose à tout héritier qui l'aurait acceptée dans l'acte ou par un contrat postérieur conclu avec le donateur et le donataire.

§ 6. Le donateur et le donataire peuvent convenir que le rapport d'une donation visée au paragraphe 3 se fera de la valeur intrinsèque du bien au jour de la donation, indexée conformément au paragraphe 2. Cette valeur s'impose à tout héritier qui l'aurait acceptée dans l'acte ou par un contrat postérieur conclu avec le donateur et le donataire.

§ 7. Les articles 4.244 à 4.253 sont applicables au contrat visé au paragraphe 6 et à l'acceptation visée aux paragraphes 5 et 6.

§ 8. La déclaration des héritiers visée aux paragraphes 5 et 6 ne les prive pas du droit de demander la réduction conformément aux articles 4.150 à 4.157.

§ 9. Même lorsque le bien donné a péri par force majeure, sa valeur est sujette à rapport conformément aux paragraphes précédents.

Art. 4.91. Intérêts de la dette de rapport

La valeur à rapporter conformément à l'article 4.90 est, de plein droit, productrice d'intérêts au taux légal à dater du décès du disposant.

Art. 4.92. Offre de rapport en nature

L'héritier tenu au rapport a la faculté d'exécuter son obligation en rapportant le bien donné en nature, pour autant que celui-ci lui appartienne encore et qu'il soit libre de toute charge ou occupation dont il n'aurait pas déjà été grevé à l'époque de la donation.

Ce rapport donne lieu au paiement d'une soulte à charge de la masse, si la valeur du bien rapporté en nature excède la valeur à rapporter telle que définie à l'article 4.90, §§ 2 et 3.

Si la valeur du bien rapporté en nature est inférieure à la valeur à rapporter, une soulte est due à la masse à charge de l'héritier tenu au rapport.

Art. 4.93. Droit impératif

Les articles 4.89, 4.90 et 4.92 s'appliquent nonobstant toute clause contraire, sauf si la loi en dispose autrement, et sauf si, après l'ouverture de la succession, les héritiers en conviennent autrement.

Section 2. Rapport des dettes

Art. 4.94. Dettes rapportables

Pour garantir l'égalité de traitement entre les cohéritiers, celui d'entre eux qui est tenu d'une dette liquide à l'égard de la masse, doit la rapporter à la masse. Les règles relatives au mode de rapport des donations sont applicables au rapport des dettes, à l'exception des règles relatives à l'évaluation des donations.

Art. 4.95. Acquiescement de la dette rapportable

Le rapport des dettes a lieu, soit en moins prenant, soit par le paiement à la masse de la somme due.

Lorsque le rapport en moins prenant s'opère par prélèvement, les cohéritiers à qui il est dû prélèvent une portion d'un même montant sur la masse de la succession.

Si le rapport s'opère par imputation sur la part du cohéritier débiteur, la dette s'éteint par confusion. Si le montant à rapporter excède la part du cohéritier, ce dernier reste redevable du solde aux conditions et délais qui prévalaient pour la dette initiale. Lorsque le cohéritier a lui-même une créance à faire valoir à l'égard de la masse, l'imputation du montant à rapporter sur sa part n'a lieu qu'à concurrence du solde dû à la masse après compensation.

Art. 4.96. Exigibilité de la dette rapportable

Sauf lorsqu'elle est relative au prix de biens indivis vendus, la dette n'est exigible qu'à la clôture des opérations de partage. Toutefois, le cohéritier débiteur peut décider de s'en acquitter avant cette échéance.

Art. 4.97. Interesten op de in te brengen schuld

De interesten op de schuld lopen door zoals oorspronkelijk was bedongen of beslist. Indien geen interest was bedongen of opgelegd, dan lopen de interesten van rechtswege vanaf het overlijden, aan de wettelijke rentevoet. Indien de schuld tijdens de onverdeeldheid is ontstaan, lopen de interesten van rechtswege vanaf de datum van opeisbaarheid, aan de wettelijke rentevoet.

Hoofdstuk 3. Schulden en lasten van de nalatenschap

Art. 4.98. Verplichting tot betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap

De erfgenamen zijn, persoonlijk naar evenredigheid van hun aandeel, en hypothecair voor het geheel, gehouden tot betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap, onder voorbehoud van hun verhaal op hun mede-erfgenamen, voor het aandeel waarvoor deze laatste daarin moeten bijdragen.

De titels die tegen de erflater uitvoerbaar waren, zijn ook tegen de erfgenaam persoonlijk uitvoerbaar. Niettemin kunnen de schuldeisers de tenuitvoerlegging daarvan eerst vervolgen acht dagen na de betekening van die titels aan de persoon of aan de woonplaats van de erfgenaam.

Art. 4.99. Scheiding van de boedels

§ 1. Schuldeisers van de nalatenschap kunnen in elk geval en tegen elke schuldeiser vorderen dat de boedel van de erflater wordt afgescheiden van de boedel van de erfgenaam.

§ 2. Dit recht kan echter niet meer worden uitgeoefend, wanneer er schuldvernieuwing heeft plaatsgehad door de erfgenaam als schuldenaar aan te nemen.

§ 3. Dit recht verjaart ten aanzien van roerende goederen door verloop van drie jaar.

Ten aanzien van onroerende goederen kan de vordering ingesteld worden zolang deze goederen zich in handen van de erfgenaam bevinden.

§ 4. Schuldeisers van een erfgenaam zijn niet bevoegd om tegen de schuldeisers van de nalatenschap de afscheiding van de boedels te vorderen.

Art. 4.100. Bijdrage in de schulden en lasten van de nalatenschap

§ 1. De mede-erfgenamen dragen onderling bij in de betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap, ieder naar evenredigheid van wat hij daaruit ontvangt.

§ 2. De mede-erfgenaam, die, ten gevolge van de hypotheek, meer dan zijn aandeel in de erfschuld betaalde, heeft op de overige mede-erfgenamen geen verder verhaal dan voor het aandeel dat ieder van hen persoonlijk in de schuld moet dragen, zelfs wanneer de mede-erfgenaam die de schuld betaalde, zich in de rechten van de schuldeisers heeft doen stellen, zonder evenwel afbreuk te doen aan de rechten van de mede-erfgenaam die, ten gevolge van het voorrecht van boedelbeschrijving, het vermogen mocht hebben behouden om, zoals ieder andere schuldeiser, betaling van zijn persoonlijke schuldverdeling te eisen.

§ 3. In geval van onvermogen van een van de mede-erfgenamen, wordt zijn aandeel in de hypotheecaire schuld over alle anderen naar evenredigheid omgeslagen.

§ 4. Indien de mede-erfgenamen de nalatenschap verdelen in de staat waarin ze zich bevindt, en een met hypotheek bezwaard onroerend goed aan een van hen wordt toegewezen, die alleen de last zal dragen van de door de hypotheek gewaarborgde rente of de schuld moet dragen, wordt het onroerend goed geschat, na aftrek van het kapitaal van de rente of van de schuld.

De erfgenaam in wiens kavel dat onroerend goed valt, blijft belast met de uitkering van de rente of de betaling van de schuld, en hij moet zijn mede-erfgenamen daarvoor vrijwaren.

Art. 4.101. Verzet tegen de verdeling

Schuldeisers van een erfgenaam kunnen, om te beletten dat de verdeling met bedrieglijke benadeling van hun rechten geschiedt, zich ertegen verzetten dat zij buiten hun aanwezigheid gedaan wordt. Zij hebben het recht op eigen kosten in de verdeling tussen te komen.

Tegen een voltrokken verdeling echter kunnen zij niet opkomen, behalve wanneer deze heeft plaatsgehad buiten hen om en met miskennis van een door hen gedaan verzet.

Art. 4.97. Intérêts de la dette rapportable

Les intérêts de la dette courent comme il en avait été convenu ou décidé initialement. Si aucun intérêt n'a été convenu ni imposé, ceux-ci courent de plein droit à partir de la date du décès, au taux d'intérêt légal. Si la dette est née pendant l'indivision, les intérêts courent de plein droit à partir de la date de son exigibilité, au taux d'intérêt légal.

Chapitre 3. Dettes et charges de la succession

Art. 4.98. Obligation de payer les dettes et les charges de la succession

Les héritiers sont tenus des dettes et charges de la succession, personnellement pour leur part, et hypothécairement pour le tout, sauf leur recours contre leurs cohéritiers, à raison de la part pour laquelle ils doivent y contribuer.

Les titres exécutoires contre le défunt sont pareillement exécutoires contre l'héritier personnellement. Néanmoins les créanciers ne pourront en poursuivre l'exécution que huit jours après la signification de ces titres à la personne ou au domicile de l'héritier.

Art. 4.99. Séparation des patrimoines

§ 1^{er}. Les créanciers de la succession peuvent demander, dans tous les cas, et contre tout créancier, la séparation du patrimoine du défunt d'avec le patrimoine de l'héritier.

§ 2. Ce droit ne peut cependant plus être exercé, lorsqu'il y a novation par l'acceptation de l'héritier pour débiteur.

§ 3. Il se prescrit, relativement aux meubles, par trois ans.

À l'égard des immeubles, l'action peut être exercée tant qu'ils existent aux mains de l'héritier.

§ 4. Les créanciers d'un héritier ne sont pas admis à demander la séparation des patrimoines contre les créanciers de la succession.

Art. 4.100. Contribution aux dettes et charges de la succession

§ 1^{er}. Les cohéritiers contribuent entre eux au paiement des dettes et charges de la succession, chacun dans la proportion de ce qu'il y prend.

§ 2. Le cohéritier, qui, par l'effet de l'hypothèque, a payé au-delà de sa part de la dette de la succession, n'a de recours contre les autres cohéritiers, que pour la part que chacun d'eux doit personnellement en supporter, même dans le cas où le cohéritier qui a payé la dette se serait fait subroger aux droits des créanciers, sans préjudice néanmoins des droits d'un cohéritier qui, par l'effet du bénéfice d'inventaire, aurait conservé la faculté de réclamer le paiement de sa créance personnelle, comme tout autre créancier.

§ 3. En cas d'insolvabilité d'un des cohéritiers, sa part dans la dette hypothécaire est répartie sur tous les autres, proportionnellement.

§ 4. Si les cohéritiers partagent la succession dans l'état où elle se trouve et qu'un immeuble grevé d'une hypothèque est attribué à l'un d'entre eux qui devra porter seul la charge de la rente ou de la dette garantie par l'hypothèque, l'immeuble grevé est estimé déduction faite du capital de la rente ou de la dette.

L'héritier dans le lot duquel tombe cet immeuble, demeure seul chargé du service de la rente ou du paiement de la dette, et il doit en garantir ses cohéritiers.

Art. 4.101. Opposition au partage

Les créanciers d'un héritier, pour éviter que le partage ne soit fait en fraude de leurs droits, peuvent s'opposer à ce qu'il y soit procédé hors de leur présence. Ils ont le droit d'y intervenir à leurs frais.

Mais ils ne peuvent attaquer un partage consommé, à moins toutefois qu'il n'y ait été procédé sans eux et au préjudice d'une opposition qu'ils auraient formée.

Hoofdstuk 4. Gevolgen van de verdeling en vrijwaring van de kavels

Art. 4.102. Declaratieve werking

Ieder mede-erfgenaar wordt geacht alleen en onmiddellijk te zijn opgevolgd in alle goederen die in zijn kavel zijn begrepen of die hem bij veiling ten deel zijn gevallen, en nooit de eigendom van de andere goederen van de nalatenschap te hebben gehad.

Art. 4.103. Vrijwaring

§ 1. De mede-erfgenaamen moeten elkaar alleen voor die stornissen en uitwinningen vrijwaren, waarvan de oorzaak vóór de verdeling bestond.

Vrijwaring vindt niet plaats indien ze betrekking heeft op een uitwinning die door een bijzonder en uitdrukkelijk beding in de akte van verdeling is uitgesloten. Zij houdt op wanneer de mede-erfgenaar door eigen schuld uitwinning ondergaat.

§ 2. Ieder mede-erfgenaar is persoonlijk gehouden, naar evenredigheid van zijn erfdeel, zijn mede-erfgenaar schadeloos te stellen voor het verlies dat de uitwinning hem heeft veroorzaakt.

Indien een van de mede-erfgenaamen onvermogen is, wordt het door hem verschuldigde aandeel evenredig omgeslagen over de gevrijwaarde en alle erfgenaamen die in staat zijn te betalen.

§ 3. De vordering tot vrijwaring tegen het onvermogen van de schuldenaar van een rente kan slechts worden ingesteld binnen vijf jaar na de verdeling.

Er bestaat geen grond tot vrijwaring wegens het onvermogen van de schuldenaar, wanneer dit pas na het voltrekken van de verdeling is ontstaan.

Hoofdstuk 5. Betwisting van de verdeling

Art. 4.104. Geweld of bedrog

Verdelingen kunnen worden vernietigd wegens geweld of bedrog.

Hij tegen wie een vordering tot vernietiging is ingesteld kan die tegenhouden en een herverdeling beletten, door aan de eiser, hetzij in geld, hetzij in natura, aan te bieden en te verschaffen hetgeen aan diens erfdeel ontbreekt.

De vordering tot vernietiging wegens bedrog of geweld van een mede-erfgenaar die zijn kavel geheel of ten dele vervreemd heeft, is niet meer ontvankelijk, indien hij de vervreemding gedaan heeft na het ontdekken van het bedrog of het ophouden van het geweld.

Art. 4.105. Benadeling

§ 1. Wanneer een mede-erfgenaar bewijst dat hij voor meer dan een vierde is benadeeld, kan hij tegen de anderen een vordering instellen tot aanvulling van het gedeelte dat hem bij de verdeling is toegekend.

De aanvulling wordt hem in geld toegekend, tenzij de partijen anders overeenkomen.

§ 2. Om te beoordelen of er benadeling geweest is, schat men de goederen op hun waarde ten tijde van de verdeling.

§ 3. De vordering tot aanvulling is toegestaan tegen elke handeling, ongeacht de benaming ervan, die ertoe strekt de onverdeeldheid onder mede-erfgenaamen te doen ophouden. In geval van opeenvolgende gedeeltelijke verdelingen wordt het nadeel slechts beoordeeld bij de afsluiting van de verdeling.

§ 4. Ingeval de verdeling of de daarmee gelijkstaande handeling deel uitmaakt van een dading, is de vordering niet toegestaan ten aanzien van die dading.

§ 5. De vordering is niet toegelaten tegen een verkoop van erfrecht, zonder bedrog aan een mede-erfgenaar, op zijn risico gedaan door zijn overige mede-erfgenaamen of door een van hen.

§ 6. De vordering tot aanvulling verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de verdeling of, in geval van gedeeltelijke opeenvolgende verdelingen, vanaf de datum van afsluiting van de verdeling.

Ondertitel 9. Kleine nalatenschappen

Art. 4.106. Afwijkende regeling

Wanneer, voor het geheel of voor een deel, een nalatenschap onroerende goederen bevat, waarvan het integrale kadastraal inkomen 1.565 euro niet overtreft, wordt van de bepalingen van ondertitel 8 afgeweken, zoals in de artikelen 4.107 tot 4.113 is aangeduid.

Het inkomen van de onroerende goederen die nog niet gekadastraerd of niet als afzonderlijk perceel gekadastraerd zijn, wordt, zo daartoe redenen zijn, vastgesteld zoals ter zake van grondbelasting.

De berekening geschiedt op het kadastraal inkomen van de dag van het openvallen van de nalatenschap.

Chapitre 4. Effets du partage et garantie des lots

Art. 4.102. Effet déclaratif

Chaque cohéritier est censé avoir succédé seul et immédiatement à tous les biens compris dans son lot, ou à lui échus sur licitation, et n'avoir jamais eu la propriété des autres biens de la succession.

Art. 4.103. Garantie

§ 1^{er}. Les cohéritiers demeurent respectivement garants, les uns envers les autres, des troubles et évictions seulement qui procèdent d'une cause antérieure au partage.

La garantie n'a pas lieu, si l'espèce d'éviction soufferte a été exceptée par une clause particulière et expresse de l'acte de partage. Elle cesse, si c'est par sa faute que le cohéritier souffre l'éviction.

§ 2. Chacun des cohéritiers est personnellement obligé, en proportion de sa part héréditaire, d'indemniser son cohéritier de la perte que lui a causée l'éviction.

Si l'un des cohéritiers se trouve insolvable, la portion dont il est tenu doit être proportionnellement répartie entre le garanti et tous les cohéritiers solvables.

§ 3. La garantie de la solvabilité du débiteur d'une rente ne peut être exercée que dans les cinq ans qui suivent le partage.

Il n'y a pas lieu à garantie à raison de l'insolvabilité du débiteur, quand elle n'est survenue que depuis le partage consommé.

Chapitre 5. Contestation du partage

Art. 4.104. Violence ou dol

Les partages peuvent être annulés pour cause de violence ou de dol.

Le défendeur à la demande en annulation peut en arrêter le cours et empêcher un nouveau partage, en offrant et en fournissant au demandeur le supplément de sa portion héréditaire, soit en numéraire, soit en nature.

Le cohéritier qui a aliéné son lot en tout ou partie, n'est plus recevable à intenter l'action en annulation pour dol ou violence, si l'aliénation qu'il a faite est postérieure à la découverte du dol, ou à la cessation de la violence.

Art. 4.105. Lésion

§ 1^{er}. Lorsque l'un des cohéritiers établit, à son préjudice, une lésion de plus du quart, il peut intenter contre les autres une action en complément de la part qui lui a été attribuée lors du partage.

Le complément de part lui est fourni en numéraire, à défaut d'accord entre les parties.

§ 2. Pour juger s'il y a eu lésion, on estime les biens suivant leur valeur à l'époque du partage.

§ 3. L'action en complément de part est admise contre tout acte, quelle que soit sa dénomination, dont l'objet est de faire cesser l'indivision entre cohéritiers. En cas de partages partiels successifs, la lésion ne s'apprécie qu'à la clôture du partage.

§ 4. Si le partage, ou l'acte qui en tient lieu, est inclus dans une transaction, l'action en complément de part n'est pas admissible à l'encontre de cette transaction.

§ 5. L'action n'est pas admise contre une vente de droit successif faite sans fraude à l'un des cohéritiers, à ses risques et périls, par ses autres cohéritiers, ou par l'un d'eux.

§ 6. L'action en complément de part se prescrit par cinq ans à compter du partage ou, en cas de partages partiels successifs, à compter de la clôture du partage.

Sous-titre 9. Petits héritages

Art. 4.106. Disposition dérogoire

Lorsqu'une succession comprend, pour la totalité ou pour une quotité, des immeubles dont le revenu cadastral intégral ne dépasse pas 1.565 euros, il est dérogé aux dispositions du sous-titre 8 ainsi qu'il est prévu aux articles 4.107 à 4.113.

Le revenu des immeubles non encore cadastrés ou non cadastrés en parcelle distincte est déterminé, s'il y a lieu, comme en matière de contribution foncière.

Le calcul se fait sur le revenu cadastral existant au jour de l'ouverture de la succession.

Art. 4.107. Behoud van de onverdeeldheid

Indien er, onder de erfgenamen in de rechte lijn van de eerststervende echtgenoot, een of meerdere minderjarigen zijn, kan de onverdeeldheid van de goederen die de langstlevende echtgenoot in vruchtgebruik heeft, hetzij op verzoek van een van de belanghebbenden, hetzij ambtshalve, in stand worden gehouden door de familierechtbank voor een termijn of voor achtereenvolgende termijnen, die niet verder zullen gaan dan de meerderjarigheid van de jongste minderjarige.

Deze bepaling houdt op van kracht te zijn, hetzij wanneer het vruchtgebruik eindigt, hetzij wanneer, bij toepassing van artikel 4.108, de goederen overgenomen worden.

De beslissing, waarbij de familierechtbank de onverdeeldheid in stand houdt, wordt overgeschreven in het register van het bevoegd kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

Bij gebreke aan overschrijving kan men zich op die beslissing niet beroepen ten aanzien van derden te goeder trouw die een concurrent recht op het onroerend goed hebben.

Art. 4.108. Recht op overname

§ 1. Zonder afbreuk te doen aan de rechten die artikel 2.3.13 aan de langstlevende echtgenoot toekent, heeft ieder van de erfgenamen in de rechte lijn en, in voorkomend geval, de noch uit de echt noch van tafel en bed gescheiden langstlevende echtgenoot het recht tot overname, naar schatting, hetzij van de woning, die de erflater, zijn echtgenoot of een van zijn afstammelingen bij het overlijden betrokken, samen met het huisraad, hetzij van het huis, samen met de meubelen, en met de gronden die de bewoner van het huis persoonlijk en voor eigen rekening in gebruik had, het landbouwmaterieel en de dieren die tot de bebouwing dienen of de goederen, de grondstoffen, de beroepsvoorwerpen en andere hulpmiddelen die aan het handels-, ambachts-, of nijverheidsbedrijf zijn verbonden.

De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarigen of van de beschermde personen die krachtens artikel 492/1, § 2, derde lid, 1^o, van het oud Burgerlijk Wetboek uitdrukkelijk onbekwaam zijn verklaard om goederen te vervreemden, mogen het recht van overname alleen uitoefenen met machtiging van de vrederechter van het voogdij- of bewindsforum.

§ 2. Willen verschillende belanghebbenden het recht tot overname uitoefenen, dan wordt de voorkeur bij voorrang en in de volgende orde gegeven aan:

- a) de langstlevende echtgenoot;
- b) degene die de erflater heeft aangewezen;
- c) degene die tot aan het overlijden, zelfs zonder het huis met de erflater of zijn echtgenoot te bewonen, op regelmatige en voortdurende wijze in het bedrijf meewerkte;
- d) degene die tot aan het overlijden met de erflater of zijn echtgenoot het huis bewoonde en hem hulp en bijstand verschafte;
- e) degene die op het ogenblik van het overlijden het huis bewoont;
- f) degene die door de meerderheid van de belangen is aangewezen en, bij gebreke van deze meerderheid, hij die door uitloting is aangewezen.

Eisen meerdere erfgenamen het voordeel van de overname op grond van een van de gevallen bepaald in het eerste lid, b), c), d) of e) op, dan kunnen zij gezamenlijk tot overname overgaan.

§ 3. Is dit door een belanghebbende of door een schuldeiser gevraagd, dan wordt er tot de schatting overgegaan door toedoen van de familierechtbank, die daartoe een of verscheidene schatters mag benoemen. Door de familierechtbank wordt uitspraak gedaan op de minuut van het verzoekschrift. Haar bevelschrift is op de minuut uitvoerbaar. Bij gerechtsbrief geeft de griffier aan de belanghebbenden kennis van de dag en het uur waarop de eed zal worden afgelegd door de schatter, alsook van zijn naam. Deze bepaalt onverwijld dag en uur voor zijn verrichtingen. De schatter kan de eed niet eerder afleggen dan vijftien dagen na de dag waarop de gerechtsbrieven zijn verstuurd. De belanghebbenden, die bij de beëdiging niet zijn opgekomen, worden door de griffier bij gerechtsbrief verwittigd. Elke eis tot wraking van de schatter moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, uiterlijk bij de beëdiging worden ingediend. Onmiddellijk doet de familierechtbank uitspraak over deze vraag.

§ 4. De rechtbank wijst een van haar leden aan om over de geschillen waartoe de overname aanleiding kan geven, uitspraak te doen zoals hierna is bepaald.

Rijzen er betwistingen omtrent de wijze waarop de overname moet geschieden, weigert een van de belanghebbenden daarin toe te stemmen of is hij niet aanwezig, dan worden de belanghebbenden of

Art. 4.107. Maintien de l'indivision

Si parmi les héritiers en ligne directe de l'époux prémourant, se trouvent un ou plusieurs mineurs, l'indivision des biens grevés d'un usufruit au profit du conjoint survivant, peut soit à la demande de l'un des intéressés, soit d'office, être maintenue par le tribunal de la famille pour un terme ou pour des termes successifs qui ne se prolongeront pas au-delà de la majorité du mineur le moins âgé.

Cette disposition cesse de produire ses effets, soit en cas d'extinction de l'usufruit, soit en cas de reprise des biens par application de l'article 4.108.

La décision par laquelle le tribunal de la famille maintient l'indivision est transcrite au registre du bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

À défaut de transcription, cette décision n'est pas opposable aux tiers de bonne foi qui disposent d'un droit concurrent sur le bien immobilier.

Art. 4.108. Droit de reprise

§ 1^{er}. Sans préjudice des droits reconnus au conjoint survivant par l'article 2.3.13, chacun des héritiers en ligne directe et, le cas échéant, le conjoint survivant non divorcé ni séparé de corps ont la faculté de reprendre, sur estimation, soit l'habitation occupée au moment du décès par le défunt, son conjoint ou l'un de ses descendants, ainsi que les meubles meublants, soit la maison, les meubles, ainsi que les terres que l'occupant de la maison exploitait personnellement et pour son propre compte, le matériel agricole et les animaux attachés à la culture ou les marchandises, les matières premières, matériel professionnel et autres accessoires attachés à l'exploitation commerciale, artisanale ou industrielle.

Les représentants légaux des mineurs ou des personnes protégées qui, en vertu de l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 1^o, de l'ancien Code civil ont été expressément déclarées incapables d'aliéner des biens peuvent traiter de la reprise, avec l'autorisation du juge de paix du for de la tutelle ou de l'administration des biens.

§ 2. Lorsque plusieurs intéressés veulent user du droit de reprise, la préférence revient par priorité et dans l'ordre:

- a) au conjoint survivant;
- b) à celui que le défunt a désigné;
- c) à celui qui jusqu'au décès, même sans habiter la maison avec le défunt ou son conjoint collaborait d'une façon régulière et durable à l'entreprise;
- d) à celui qui jusqu'au décès habitait la maison avec le défunt ou son conjoint en lui apportant aide et assistance;
- e) à celui qui au moment du décès habite la maison;
- f) à celui qui est désigné par la majorité des intérêts et à défaut de cette majorité, à celui qui est désigné par voie de tirage au sort.

Si plusieurs héritiers revendiquent le bénéfice de la reprise sur la base de l'un des cas visés à l'alinéa 1^{er}, b), c), d) ou e), ils peuvent faire la reprise conjointement.

§ 3. Si un intéressé ou son créancier en fait la demande, il est procédé à l'estimation par les soins du tribunal de la famille, qui peut nommer à cet effet un ou plusieurs experts. Le tribunal de la famille statue sur la minute de la requête. Son ordonnance est exécutoire sur minute. Le greffier avertit les intéressés, par pli judiciaire, du jour et de l'heure de la prestation de serment de l'expert et leur communique le nom de ce dernier. Celui-ci fixe aussitôt les jour et heure de ses opérations. La prestation de serment de l'expert ne peut intervenir qu'au plus tôt quinze jours après la date d'expédition du pli judiciaire. Les intéressés qui n'ont pas comparu à la prestation de serment sont avertis par pli judiciaire du greffier. Toute demande en récusation de l'expert doit être présentée, à peine de déchéance, au plus tard lors de la prestation de serment. Le tribunal de la famille statue aussitôt sur cette demande.

§ 4. Le tribunal désigne l'un de ses membres pour statuer comme il est prévu ci-après sur les contestations auxquelles pourraient donner lieu les reprises.

S'il s'élève des contestations sur la manière de procéder à la reprise, si l'un des intéressés refuse de consentir ou n'est pas présent, le juge désigné à cet effet convoque les intéressés ou leurs représentants

hun wettelijke vertegenwoordigers ten minste vijftien dagen vooraf bij gerechtsbrief opgeroepen door de daartoe aangewezen rechter. Op de bepaalde dag vergaderen de belanghebbenden onder voorzitterschap van de magistraat die hen heeft opgeroepen. Zelfs bij afwezigheid van een of meer belanghebbenden kan tot de werkzaamheden worden overgegaan. In voorkomend geval benoemt de rechter, die de vergadering voorziet, een notaris om de afwezigen te vervangen, hun aandelen te ontvangen en er ontvangstbewijs van te geven. Het ereloon van de notaris moet betaald worden door de partijen die hij vertegenwoordigt. De rechter beslecht de geschilpunten en verwijst partijen voor het verlijden van de akte naar de door hen aangewezen notaris of, indien zij het over deze keus niet eens kunnen worden, naar een ambtshalve benoemde notaris.

Art. 4.109. Tijdelijk vervreemdingsverbod

Behoudens om een ernstige reden, vooraf door de familierechtbank als geldig erkend, kan de overnemer gedurende een tijdvak van vijf jaar met ingang van de datum waarop de akte van overname is verleden, de overgenomen onroerende goederen niet vervreemden.

De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement waarin het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen vooraf, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overname betrokken waren. De rechtbank verleent of weigert haar toestemming na partijen te hebben gehoord.

Indien de overnemer de goederen zonder machtiging geheel of gedeeltelijk vervreemdt, is hij gehouden aan ieder van de gewezen mede-eigenaars of aan hun erfgenamen een vaste vergoeding te betalen, ten bedrage van twintig procent van hetgeen zij hebben ontvangen als prijs voor de overname.

Hetzelfde geldt in geval van gezamenlijke overname, wanneer een van de overnemers zijn onverdeelde rechten zonder voorafgaande machtiging aan iemand anders dan een medeovernemer afstaat.

Art. 4.110. Verplichte voortzetting van de exploitatie

De overnemer of ten minste een van hen, wanneer er meerdere zijn, is gehouden de overgenomen onroerende goederen binnen drie maanden en gedurende vijf jaar na de datum waarop de akte van overname is verleden, persoonlijk te betrekken en te exploiteren. Zo niet moet hij aan ieder van de gewezen mede-eigenaars of aan hun erfgenamen een vaste vergoeding betalen ten bedrage van twintig procent van hetgeen zij in totaal hebben ontvangen als prijs voor de overname.

De overnemer kan, om een ernstige reden, van de verplichting om de goederen persoonlijk te betrekken en te exploiteren worden ontslagen, hetzij op het ogenblik van de overname, hetzij later, door de familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement waarin het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

In het laatste geval moet dezelfde procedure worden gevolgd als die welke in artikel 4.109 is bepaald.

Art. 4.111. Verschuldigde vergoedingen

De vergoedingen bepaald in de artikelen 4.109 en 4.110 worden niet gecumuleerd. De betaling van één ervan stelt de overnemer vrij van alle andere verplichtingen.

De overnemer kan zich van de in de artikelen 4.109 en 4.110 gestelde verbodsbepalingen en verplichtingen bevrijden en de vaste vergoeding van 20 procent vermijden, indien hij de overgenomen uit hun aard onroerende goederen gezamenlijk bij openbare toewijzing verkoopt. In dat geval komt, indien de opbrengst van die verkoop groter is dan de waarde die aan hun overname ten grondslag lag, het verschil als vergoeding echter toe aan alle gewezen mede-eigenaars of aan hun erfgenamen in verhouding tot hun aandeel bij de overname.

Art. 4.112. Vordering tot betaling

De vordering tot betaling van de in de artikelen 4.109 en 4.110 bepaalde vergoedingen behoort tot de bevoegdheid van de rechtbank die over de overname heeft beslist.

Zij moet op straffe van verval worden ingediend binnen een jaar na de verkoop, de ontruiming van de woning of de staking van het bedrijf die er aanleiding toe geeft.

Art. 4.113. Hoger beroep en verzet

De beslissingen, gewezen in de gevallen waarvan sprake in deze Ondertitel, zijn niet vatbaar voor hoger beroep indien het kadastraal inkomen van al de onroerende goederen, op de dag van overname, 520 euro niet te boven gaat.

légaux, au moins quinze jours d'avance, par pli judiciaire. Au jour fixé, les intéressés se réunissent sous la présidence du magistrat qui a fait la convocation. Il peut être passé outre, même en l'absence d'un ou de plusieurs intéressés. Le cas échéant, le juge présidant la réunion désigne un notaire pour remplacer les absents, recevoir leurs parts et en donner décharge. Les honoraires du notaire sont à la charge des parties qu'il représente. Le juge vide les contestations et renvoie les parties, pour la passation de l'acte, devant le notaire désigné par elles ou devant un notaire nommé d'office, si les parties ne s'accordent pas sur le choix.

Art. 4.109. Interdiction d'aliénation temporaire

Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le tribunal de la famille, le reprenant ne pourra, pendant une période de cinq années prenant cours à la date de la passation de l'acte de reprise, aliéner les biens immeubles, objets de la reprise.

Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire dans lequel est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le tribunal accorde ou refuse l'autorisation après avoir entendu les parties.

Si le reprenant aliène, sans autorisation, tout ou partie des biens, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs héritiers une indemnité fixée forfaitairement à vingt pour cent de la somme reçue par eux pour prix de la reprise.

Il en est de même, en cas de reprise conjointe, si l'un des reprenants aliène sans autorisation préalable ses droits indivis à une personne autre qu'un coreprenant.

Art. 4.110. Obligation de poursuivre l'exploitation

Le reprenant ou au moins l'un d'eux en cas de pluralité de reprenants, est tenu d'occuper et d'exploiter personnellement les biens immeubles, objets de la reprise, dans les trois mois et pendant cinq années à dater de la passation de l'acte de reprise, sous peine de verser à chacun des anciens propriétaires ou à leurs héritiers une indemnité fixée forfaitairement à vingt pour cent de la somme totale reçue par eux pour prix de la reprise.

Le reprenant peut être relevé pour motif grave, de cette obligation d'occuper et d'exploiter personnellement, soit au moment de la reprise, soit ultérieurement par le tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire dans lequel est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Dans ce dernier cas, la procédure à suivre est identique à celle prévue à l'article 4.109.

Art. 4.111. Indemnités dues

Les indemnités prévues aux articles 4.109 et 4.110 ne se cumulent pas. Le paiement de l'une d'elles libère le reprenant de toute autre obligation.

Le reprenant peut se libérer des interdictions et obligations édictées aux articles 4.109 et 4.110 et ne pas encourir la pénalité forfaitaire de vingt pour cent, s'il procède à la vente par adjudication publique de l'ensemble des immeubles par nature repris mais dans ce cas, si le produit de cette vente dépasse la valeur qui a servi de base à leur reprise, la différence reviendra à titre d'indemnités, à tous les anciens copropriétaires ou à leurs héritiers dans la proportion de la part qu'ils possédaient lors de la reprise.

Art. 4.112. Action en paiement

L'action en paiement des indemnités prévues aux articles 4.109 et 4.110 est de la compétence de la juridiction qui a statué sur la reprise.

Elle doit être, à peine de forclusion, introduite dans l'année qui suit la vente, l'évacuation de l'habitation ou la cession de l'exploitation qui y donne lieu.

Art. 4.113. Appel et opposition

Les décisions rendues dans les divers cas dont question dans le présent Sous-titre sont en dernier ressort si le revenu cadastral de l'ensemble des immeubles, au jour de la reprise, ne dépasse pas 520 euros.

Binnen dezelfde perken zijn die zaken niet vatbaar voor verzet.

Ondertitel 10. Erfregeling landbouwbedrijven

Art. 4.114. Afwijkende regeling

§ 1. Voor de erfregeling van landbouwbedrijven en met het oog op de continuïteit ervan gelden de bepalingen van deze Ondertitel.

Onder “landbouwbedrijf” moet, voor de toepassing van deze Ondertitel, worden verstaan het geheel van de roerende en onroerende goederen bestemd voor iedere activiteit, grondgebonden of niet, die betrekking heeft op de akkerbouw, de veeteelt, de pluimveeteelt, de groenteteelt, de fruitteelt, de viskwekerij, de bijenkweek, de druiven- teelt, de bloemeteelt, de sierplantenteelt, de teelt van zaad- en pootgoed, de boomkwekerijen evenals de productie van kerstbomen.

§ 2. Onder voorbehoud van de rechten die artikel 2.3.13 aan de langstlevende echtgenoot toekent is, wanneer de toepassingsvoorwaarden van deze Ondertitel vervuld zijn, Ondertitel 9 betreffende kleine nalatenschappen niet van toepassing.

Art. 4.115. Behoud van de onverdeeldheid

Wanneer een van de mede-erfgenamen minderjarig is en minstens zestien jaar oud, kan de familierechtbank, op verzoek van de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige, de onverdeeldheid van het landbouwbedrijf in stand houden voor een periode die de meerderjarigheid van deze mede-erfgenaam niet kan overschrijden.

De beslissing, waarbij de familierechtbank de onverdeeldheid in stand houdt, wordt overgeschreven in het register van het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

Bij gebreke aan overschrijving kan men zich op die beslissing niet beroepen ten aanzien van derden te goeder trouw die een concurrent recht op het onroerend goed hebben.

Art. 4.116. Recht op overname

Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen die de rechten van de langstlevende echtgenoot en van de langstlevende wettelijk samenwonende vaststellen, heeft ieder van de erfgenamen in de rechte neerdalende lijn, wanneer een nalatenschap voor het geheel of voor een deel een landbouwbedrijf bevat, het recht van overname naar schatting van de roerende en onroerende goederen die behoren tot het landbouwbedrijf.

Een dergelijk recht heeft een erfgenaam in de rechte neerdalende lijn ook, onder hetzelfde voorbehoud, indien de nalatenschap niet voor het geheel of voor een deel een landbouwbedrijf bevat, maar wel onroerende goederen die behoorden tot het landbouwbedrijf van de erflater en deze erfgenaam thans exploitant is van deze goederen in het kader van zijn eigen landbouwbedrijf.

De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige of van de beschermde persoon die krachtens artikel 492/1, § 2, derde lid, 1°, van het oud Burgerlijk Wetboek, uitdrukkelijk onbekwaam zijn verklaard om goederen te vervreemden, mogen het recht van overname alleen uitoefenen met machtiging van de vrederechter van het voogdij- of bewindsforum.

Art. 4.117. Voorrangregeling

Willen verscheidene belanghebbenden het recht van overname uitoefenen, dan wordt de voorkeur bij voorrang en in de volgorde gegeven aan:

a) degene of degenen die door de erflater bij testament zijn aangewezen en die op het ogenblik van het overlijden het hele bedrijf van de erflater of een gedeelte ervan op regelmatige en voortdurende wijze exploiteren of die op het ogenblik van het overlijden op regelmatige en voortdurende wijze in het bedrijf van de erflater meewerken;

b) degene of degenen die op het ogenblik van het overlijden het hele bedrijf van de erflater of een gedeelte ervan op regelmatige en voortdurende wijze exploiteren of die op het ogenblik van het overlijden op regelmatige en voortdurende wijze in het bedrijf van de erflater meewerken;

c) degene of degenen die op het ogenblik van het overlijden niet aan het bedrijf van de erflater deelnemen zoals bepaald onder punt a) maar die door de erflater bij testament zijn aangewezen;

d) degene die onroerende goederen exploiteert die vroeger behoorden tot het landbouwbedrijf van de erflater, maar die hij nu exploiteert in het kader van zijn eigen landbouwbedrijf.

Dans les mêmes limites, ces affaires ne sont pas susceptibles d'opposition.

Sous-titre 10. Régime successoral des exploitations agricoles

Art. 4.114. Disposition dérogatoire

§ 1^{er}. Pour le régime successoral des exploitations agricoles et en vue de leur continuité, les règles du présent sous-titre s'appliquent.

Il faut entendre par “exploitation agricole”, pour l'application du présent Sous-titre, l'ensemble des meubles et immeubles affectés à toute activité, liée ou non au sol, qui a trait aux grandes cultures, à l'élevage du bétail, à l'aviculture, aux cultures maraîchères, aux cultures fruitières, à la pisciculture, à l'apiculture, à la viticulture, à la floriculture, à la culture de plantes ornementales, à la culture de semences et de plants, aux pépinières ainsi qu'à la production de sapins de Noël.

§ 2. Sous réserve de l'article 2.3.13 qui règle les droits du conjoint survivant, lorsque les conditions d'application du présent Sous-titre sont remplies, l'application du Sous-titre 9 relatif aux petits héritages est exclue.

Art. 4.115. Maintien de l'indivision

Lorsqu'un des cohéritiers est mineur et âgé de seize ans au moins, l'indivision de l'exploitation agricole peut, à la demande des représentants légaux du mineur, être maintenue par le tribunal de la famille pour un terme ne se prolongeant pas au-delà de la majorité de ce cohéritier.

La décision du maintien de l'indivision est transcrite dans un registre au bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

À défaut de transcription, cette décision n'est pas opposable aux tiers de bonne foi qui disposent d'un droit concurrent sur le bien immobilier.

Art. 4.116. Droit de reprise

Sous réserve des dispositions qui déterminent les droits du conjoint survivant et du cohabitant légal survivant, chacun des héritiers en ligne directe descendante a la faculté, lorsqu'une succession comprend pour la totalité ou pour une quotité une exploitation agricole, de reprendre, sur estimation, les biens meubles et immeubles qui constituent l'exploitation agricole.

Un héritier en ligne directe descendante a également cette faculté, sous la même réserve, dans le cas où la succession ne comprend pas pour la totalité ou pour une quotité une exploitation agricole, mais bien des biens immeubles qui faisaient partie de l'exploitation agricole du défunt, et que cet héritier est à ce moment exploitant de ces biens dans le cadre de sa propre exploitation agricole.

Les représentants légaux du mineur ou de la personne protégée qui ont été expressément déclarés incapables d'aliéner des biens en vertu de l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 1°, de l'ancien Code civil, ne peuvent exercer le droit de reprise qu'avec l'autorisation du juge de paix du for de la tutelle ou de l'administration des biens.

Art. 4.117. Ordre de priorité

Lorsque plusieurs intéressés veulent user du droit de reprise, la préférence revient par priorité et dans l'ordre:

a) à celui ou à ceux qui ont été désignés par testament par le défunt et qui, au moment du décès, exploitent la totalité ou une partie de l'exploitation du défunt d'une façon régulière et durable ou qui, au moment du décès, collaborent d'une façon régulière et durable à l'exploitation du défunt;

b) à celui ou à ceux qui, au moment du décès, exploitent la totalité ou une partie de l'exploitation du défunt d'une façon régulière et durable ou qui, au moment du décès, collaborent d'une façon régulière et durable à l'exploitation du défunt;

c) à celui ou à ceux qui, au moment du décès, ne participent pas à l'exploitation du défunt au sens du point a), mais qui ont été désignés par testament par le défunt;

d) à celui qui exploite des biens immeubles qui appartenaient auparavant à l'exploitation agricole du défunt, mais qui les exploite désormais dans le cadre de sa propre exploitation agricole.

Eisen meerdere erfgenamen die tot eenzelfde bevoorrechte categorie behoren op grond van een van de gevallen bepaald in het eerste lid, a), b), c), of d) het recht van overname op, dan kunnen zij gezamenlijk tot die overname overgaan.

Art. 4.118. Schatting

Wanneer een belanghebbende of zijn schuldeiser dit vraagt, wordt er tot de schatting overgegaan door toedoen van de familierechtbank, die daartoe een of meer schatters mag benoemen. Door de familierechtbank wordt uitspraak gedaan op de minuut van het verzoekschrift. Haar bevelschrift is uitvoerbaar op de minuut. Bij gerechtsbrief geeft de griffier aan de belanghebbenden kennis van de dag en het uur waarop de eed zal worden afgelegd door de schatter, alsook van zijn naam; deze bepaalt onverwijld dag en uur voor zijn verrichtingen. De schatter kan de eed niet eerder afleggen dan vijftien dagen na de dag waarop de gerechtsbrieven zijn verstuurd. De belanghebbenden die bij de beëdiging niet zijn opgekomen, worden door de griffier bij gerechtsbrief verwittigd. Elke eis tot wraking van de schatter moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, uiterlijk bij de beëdiging worden ingediend; onmiddellijk doet de familierechtbank uitspraak over deze vraag.

De rechtbank wijst een van haar leden aan om over de geschillen waartoe de overname aanleiding mocht geven, uitspraak te doen zoals hierna is bepaald.

Rijzen er betwistingen omtrent de wijze waarop de overname moet geschieden, weigert een van de belanghebbenden daarin toe te stemmen of is hij niet aanwezig, dan worden de belanghebbenden of hun wettelijke vertegenwoordigers ten minste vijftien dagen vooraf bij gerechtsbrief opgeroepen door de daartoe aangewezen rechter. Op de bepaalde dag vergaderen de belanghebbenden onder voorzitterschap van de magistraat die hen heeft opgeroepen. Zelfs bij afwezigheid van een of meer belanghebbenden kan tot de werkzaamheden worden overgegaan. In voorkomend geval benoemt de rechter die de vergadering voorziet, een notaris om de afwezigen te vervangen, hun aandelen te ontvangen en er ontvangstbewijs van te geven; het ereloon van de notaris moet betaald worden door de partijen die hij vertegenwoordigt. De rechter beslecht de geschilpunten en verwijst de partijen voor het verlijden van de akte naar de door hen aangewezen notaris of, indien zij het over deze keus niet eens kunnen worden, naar een ambtshalve benoemde notaris.

Art. 4.119. Verplichte voortzetting van de exploitatie

De overnemer is gehouden de overgenomen onroerende goederen binnen zes maanden en gedurende tien jaar na de datum waarop de akte van overname is verleden, zelf of in de persoon van zijn echtgenoot, van zijn afstammelingen of geadopteerde kinderen of van de echtgenoten van zijn afstammelingen of geadopteerde kinderen te exploiteren. De overnemer kan enkel om een ernstige door de familierechtbank als geldig erkende reden van deze verplichting ontheven worden.

De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement waarin het goed met het hoogste kadastrale inkomen gelegen is.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen vooraf, bij gerechtsbrief alle partijen op die bij de overname betrokken waren. De familierechtbank verleent of weigert haar toestemming na de partijen te hebben gehoord.

Indien de overnemer, zonder toestemming van de familierechtbank, de in het eerste lid bedoelde verplichting niet nakomt, moet hij aan ieder van de gewezen mede-eigenaars of aan hun erfgenamen een vaste vergoeding betalen ten bedrage van vijfendertig procent van hun aandeel in de overnameprijs.

In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer nochtans de exploitatie aan een medeovernemer afstaan zonder voorafgaande machtiging.

Art. 4.120. Tijdelijk vervreemdingsverbod

Behoudens om een ernstige reden, vooraf door de familierechtbank als geldig erkend, kan de overnemer gedurende een periode van tien jaar met ingang van de datum waarop de akte van overname is verleden, de overgenomen onroerende goederen niet vervreemden.

De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement waarin het goed met het hoogste kadastrale inkomen gelegen is.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen vooraf, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overname betrokken waren. De familierechtbank verleent of weigert haar toestemming na de partijen te hebben gehoord.

Indien de overnemer de goederen zonder toestemming geheel of gedeeltelijk vervreemdt, moet hij aan ieder van de gewezen mede-eigenaars of aan hun erfgenamen een vaste vergoeding betalen, ten bedrage van vijfendertig procent van hun aandeel in de overnameprijs.

Si plusieurs héritiers, faisant partie d'une même catégorie prioritaire sur la base de l'un des cas visés à l'alinéa 1^{er} a), b), c), ou d), revendiquent le droit de reprise, ils peuvent faire cette reprise conjointement.

Art. 4.118. Estimation

Si un intéressé ou son créancier en fait la demande, il est procédé à l'estimation par le soin du tribunal de la famille qui peut nommer à cet effet un ou plusieurs experts. Le tribunal de la famille statue sur la minute de la requête, son ordonnance est exécutoire sur minute. Le greffier avertit les intéressés, par pli judiciaire, du jour et de l'heure de la prestation de serment de l'expert et leur communique le nom de ce dernier; celui-ci fixe aussitôt les jour et heure de ses opérations. La prestation de serment de l'expert ne peut intervenir qu'au plus tôt quinze jours après la date d'expédition du pli judiciaire. Les intéressés qui n'ont pas comparu à la prestation de serment sont avertis par pli judiciaire du greffier. Toute demande en récusation de l'expert doit être présentée sous peine de déchéance, au plus tard lors de la prestation de serment; le tribunal de la famille statue aussitôt sur cette demande.

Le tribunal désigne l'un de ses membres pour statuer comme il est prévu ci-après sur les contestations auxquelles pourraient donner lieu les reprises.

S'il s'élève des contestations sur la manière de procéder à la reprise, si l'un des intéressés refuse de consentir ou n'est pas présent, le juge désigné à cet effet convoque les intéressés ou leurs représentants légaux, au moins quinze jours à l'avance, par pli judiciaire. Au jour fixé, les intéressés se réunissent sous la présidence du magistrat qui a fait la convocation. Il peut être passé outre, même en l'absence d'un ou de plusieurs intéressés. Le cas échéant, le juge présidant la réunion désigne un notaire pour remplacer les absents, recevoir leurs parts et en donner décharge; les honoraires du notaire sont à la charge des parties qu'il représente. Le juge vide les contestations et renvoie les parties, pour la passation de l'acte, devant le notaire désigné par elles ou devant un notaire nommé d'office, si les parties ne s'accordent pas sur le choix.

Art. 4.119. Obligation de poursuivre l'exploitation

Le reprenant est tenu d'exploiter lui-même ou par son conjoint, par ses descendants ou enfants adoptifs ou par les conjoints de ses descendants ou enfants adoptifs, les biens immeubles, objets de la reprise, dans les six mois et pendant dix années à dater de la passation de l'acte de reprise. Le reprenant ne peut être relevé de cette obligation que pour un motif grave reconnu valable par le tribunal de la famille.

Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire dans lequel est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le tribunal accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

Si, sans l'autorisation du tribunal, le reprenant omet d'exécuter l'obligation prévue par l'alinéa 1^{er}, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs héritiers une indemnité fixée forfaitairement à trente-cinq pour cent de leur part du prix de la reprise.

En cas de reprise conjointe, chaque reprenant peut toutefois céder l'exploitation à un coreprenant sans autorisation préalable.

Art. 4.120. Interdiction d'aliénation temporaire

Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le tribunal de la famille, le reprenant ne peut, pendant une période de dix années prenant cours à la date de la passation de l'acte de reprise, aliéner les biens immeubles, objets de la reprise.

Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire dans lequel est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le tribunal accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

Si le reprenant aliène tout ou partie des biens sans autorisation, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs héritiers une indemnité fixée forfaitairement à trente-cinq pour cent de leur part du prix de la reprise.

In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer nochtans zijn onverdeelde rechten zonder voorafgaande machtiging aan een medeovernemer afstaan.

Art. 4.121. Geen cumul van vergoedingen

De vergoedingen bepaald in de artikelen 4.119 en 4.120 worden niet gecumuleerd.

Art. 4.122. Vordering tot betaling

De vordering tot betaling van de in de artikelen 4.119 en 4.120 bepaalde vergoedingen, moet op straffe van verval worden ingediend binnen drie jaar na de staking van het bedrijf of de vervreemding die er aanleiding toe geeft.

Ieder van de gewezen mede-eigenaars of hun erfgenamen kunnen een verzoekschrift indienen bij de familierechtbank van het gerechtelijk arrondissement waarin het goed met het hoogste kadastraal inkomen gelegen is.

Art. 4.123. Beperkte overname

De overname kan beperkt worden tot een deel van het landbouwbedrijf. In dit geval duidt de belanghebbende de goederen aan die hij overneemt zonder zijn mede-erfgenamen te kunnen benadelen. In geval van betwisting beslist de bevoegde rechter.

In de volgorde van de verdere voorkeurscategorieën kan het overnamerecht uitgeoefend worden op de overblijvende goederen. Wanneer er verscheidene overnemers van een zelfde categorie zijn, duiden ze gezamenlijk de goederen aan die ze overnemen.

Art. 4.124. Verzet tegen de overname.

Ieder van de mede-erfgenamen kan zich verzetten tegen het recht van overname wanneer de betrokken ongebouwde goederen gelegen zijn in woongebieden, zoals deze omschreven zijn krachtens de wetgeving inzake ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Het verzet geldt alleen voor bouwgronden waarop zich geen gebouwen bevinden die gebruikt worden in een landbouwbedrijf. Het verzet heeft geen gevolg voor de andere goederen die bij de overname betrokken zijn.

Ondertitel 11. Centraal erfrechtregister

Art. 4.125. Doeleinden

Het centraal erfrechtregister is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doeleinde:

1° binnen de perken van de bepalingen van deze ondertitel, de raadpleging en de mededeling aan derden, op elektronische wijze of, in voorkomend geval, per post, mogelijk te maken;

a) van informatie met betrekking tot de akten waarin de identiteit wordt bepaald van de personen die tot een opengevallen nalatenschap zijn geroepen;

b) van de identiteit van de personen die een nalatenschap hebben verworpen of aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving;

c) van de gerechtelijke maatregelen genomen met betrekking tot het beheer van een nalatenschap.

2° binnen de perken bepaald door Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, de verwerking van de in het centraal register geregistreerde gegevens mogelijk te maken met het oog op het algemeen belang en in het bijzonder statistische en wetenschappelijke doeleinden, of teneinde de kwaliteit van het register te verbeteren.

Art. 4.126. Op te nemen akten

§ 1. In het centraal erfrechtregister worden opgenomen:

1° de akten en attesten van erfopvolging die door een notaris worden opgemaakt overeenkomstig artikel 4.59;

2° de Europese erfrechtverklaringen die worden opgemaakt overeenkomstig artikel 68 van Verordening nr. 650/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en de aanvaarding en de tenuitvoerlegging van authentieke akten op het gebied van erfopvolging, alsmede betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring, alsmede de Europese erfrechtverklaringen die worden opgemaakt door de bevoegde gerechtelijke autoriteit overeenkomstig artikel 72, tweede lid, in fine, van dezelfde Verordening;

3° de correcties, de wijzigingen en de intrekkingen van die Europese erfrechtverklaringen;

En cas de reprise conjointe, chaque reprenant peut toutefois céder sans autorisation préalable ses droits indivis à un coreprenant.

Art. 4.121. Pas de cumul d'indemnités

Les indemnités prévues aux articles 4.119 et 4.120 ne se cumulent pas.

Art. 4.122. Action en paiement

L'action en paiement des indemnités prévues aux articles 4.119 et 4.120 doit être, à peine de forclusion, introduite dans les trois ans qui suivent la cessation de l'exploitation ou l'aliénation qui y donne lieu.

Chacun des anciens copropriétaires ou leurs héritiers peuvent présenter une requête au tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire dans lequel est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Art. 4.123. Reprise limitée

La reprise peut se limiter à une partie de l'exploitation agricole. Dans ce cas, l'intéressé désigne les biens qu'il reprend sans qu'il puisse porter préjudice à ses cohéritiers. En cas de contestation, le juge compétent tranchera.

Dans l'ordre des priorités subséquentes, le droit de reprise peut s'exercer sur les biens restants. En cas de pluralité de reprenants dans une même catégorie, ceux-ci désignent conjointement les biens qu'ils reprennent.

Art. 4.124. Opposition à la reprise.

Chacun des cohéritiers peut s'opposer au droit de reprise pour les biens concernés non bâtis situés dans des zones d'habitat telles qu'elles ont été délimitées en vertu de la législation relative à l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

L'opposition ne vaut que pour les terrains à bâtir ne comportant pas de bâtiments affectés à l'exploitation agricole. Cette opposition ne porte pas sur les autres biens concernés par la reprise.

Sous-titre 11. Registre central successoral

Art. 4.125. Finalités

Le registre central successoral est une banque de données informatisée ayant comme finalité:

1° de permettre, dans les limites précisées dans le présent sous-titre, la consultation et la communication aux tiers, par la voie électronique, ou, le cas échéant, par la voie postale;

a) des informations relatives aux actes déterminant l'identité des personnes appelées à une succession ouverte;

b) de l'identité des personnes ayant renoncé ou accepté une succession sous bénéfice d'inventaire;

c) des mesures judiciaires prises relativement à l'administration d'une succession.

2° le traitement, dans les limites déterminées par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, des données enregistrées dans le registre central à des fins d'intérêt général, et en particulier à des fins statistiques et scientifiques, ou afin d'améliorer la qualité du registre.

Art. 4.126. Actes à inscrire

§ 1^{er}. Sont inscrits dans le registre central successoral:

1° les actes et certificats d'hérité qui sont établis par un notaire conformément à l'article 4.59;

2° les certificats successoraux européens, qui sont établis conformément à l'article 68 du règlement n° 650/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions, et l'acceptation et l'exécution des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen, ainsi que les certificats successoraux européens qui sont établis par l'autorité judiciaire compétente conformément à l'article 72, alinéa 2, in fine, du même règlement;

3° les rectifications, modifications et retraits desdits certificats successoraux européens;

4° de akten houdende de verklaring van verwerping, die worden opgemaakt overeenkomstig artikel 4.44;

5° de akten houdende de verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, die worden opgemaakt overeenkomstig artikel 4.49;

6° de vonnissen en arresten tot aanwijzing van een beheerder van een onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschap overeenkomstig artikel 4.54 of tot aanwijzing van een curator over een onbeheerde nalatenschap overeenkomstig artikel 4.58 en artikel 1231 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. De notaris schrijft de akten en attesten bedoeld in paragraaf 1, 1°, 4° en 5° in. De inschrijving van de Europese erfrechtverklaringen, bedoeld in paragraaf 1, 2°, die worden opgemaakt door een notaris, alsmede de correcties, de wijzigingen en de intrekkingen van deze Europese erfrechtverklaringen, gebeurt eveneens door de notaris.

De griffier van het rechtscollege dat de beslissing heeft uitgesproken, stelt het centraal erfrechtregister in kennis van de Europese erfrechtverklaringen, bedoeld in paragraaf 1, 2°, die worden opgemaakt door de bevoegde gerechtelijke autoriteit overeenkomstig artikel 72, tweede lid, in fine, van de voormelde Verordening (EU) nr. 650/2012.

Art. 4.127. In te schrijven gegevens

§ 1. Het register bevat de volgende gegevens geldend op het ogenblik van de inschrijving:

1° van de erflater:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboortedatum en -plaats;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats;
- e) de plaats en de datum van overlijden;

2° van de aangever, in geval van inschrijving van een verklaring overeenkomstig artikel 4.44 of artikel 4.49:

- a) de naam en voorna(a)m(en) in geval van een natuurlijke persoon, of, de naam of benaming in geval van een rechtspersoon;
- b) de rechtsvorm in geval van een rechtspersoon;
- c) het rijksregisternummer of in voorkomend geval het ondernemingsnummer;
- d) de geboortedatum en -plaats in geval van een natuurlijke persoon;
- e) de woonplaatskeuze in geval van een verklaring overeenkomstig artikel 4.49;

3° van de aangestelde curator of beheerder van de nalatenschap, in geval van inschrijving van een vonnis of arrest tot aanstelling overeenkomstig artikelen 4.54 en 4.58:

- a) de naam en de voorna(a)m(en);
- b) de functie;
- c) het kantooradres;

4° de aard en de datum van de akte, het attest of de Europese erfrechtverklaring indien opgemaakt door een notaris, met aanduiding van het voorwerp van de verklaring in geval van inschrijving van een verklaring overeenkomstig artikel 4.44 of artikel 4.49;

5° de aard en de datum van de beslissing houdende de Europese erfrechtverklaring indien opgemaakt door de rechtbank of van de beschikking tot aanwijzing van een curator of van een beheerder;

6° de identificatie van de notaris, die de akte heeft verleden of het attest of de Europese erfrechtverklaring heeft opgemaakt, van het rechtscollege dat de Europese erfrechtverklaring heeft opgemaakt of van het rechtscollege dat de beschikking tot aanwijzing van een curator of van een beheerder heeft gewezen;

7° in voorkomend geval, de NABAN-referentie van de akte of de Europese erfrechtverklaring, zoals bedoeld in artikel 18 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt; en bij gebrek, het repertoriumnummer, of, voor de attesten van erfopvolging, de referentie van het kantoor;

8° in voorkomend geval, de referentie volgens de ECLI-standaard (European Case Law Identifier) van de beslissing houdende de Europese erfrechtverklaring of van de beschikking tot aanwijzing van een curator of van een beheerder en bij gebrek, het algemeen rolnummer van het vonnis of het arrest.

§ 2. Het centraal erfrechtregister geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.

4° les actes portant la déclaration de renonciation, qui sont établis conformément à l'article 4.44;

5° les actes portant la déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, qui sont établis conformément à l'article 4.49;

6° les jugements et arrêts portant désignation d'un administrateur pour une succession acceptée sous bénéfice d'inventaire conformément à l'article 4.54, ou d'un curateur à succession vacante conformément à l'article 4.58 et à l'article 1231 du Code judiciaire.

§ 2. Le notaire inscrit les actes et certificats visés au paragraphe 1^{er}, 1°, 4° et 5°. L'inscription des certificats successoraux européens, visés au paragraphe 1^{er}, 2°, qui sont établis par un notaire, ainsi que les rectifications, les modifications, et les retrais desdits certificats successoraux européens, est effectuée également par le notaire.

Le greffier de la juridiction qui a prononcé la décision, communique au registre central successoral les certificats successoraux européens, visés au paragraphe 1^{er}, 2°, qui sont établis par l'autorité judiciaire compétente conformément à l'article 72, alinéa 2, in fine, du règlement (UE) n° 650/2012 précité.

Art. 4.127. Données à inscrire

§ 1^{er}. Le registre contient les données suivantes, en vigueur au moment de l'inscription:

1° du défunt:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) le lieu et la date de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle;
- e) le lieu et la date du décès;

2° du déclarant, en cas d'enregistrement d'une inscription conformément à l'article 4.44 ou à l'article 4.49:

- a) les nom et prénom(s) dans le cas d'une personne physique, ou, le nom ou la dénomination, dans le cas d'une personne morale;
- b) la forme juridique dans le cas d'une personne morale;
- c) le numéro de registre national ou, le cas échéant, le numéro d'entreprise;
- d) la date et le lieu de naissance dans le cas d'une personne physique;
- e) l'élection de domicile en cas d'une déclaration conformément à l'article 4.49;

3° du curateur ou de l'administrateur de la succession désigné, en cas d'inscription d'un jugement ou d'un arrêt de désignation conformément aux articles 4.54 et 4.58:

- a) les nom et prénom(s);
- b) la fonction;
- c) l'adresse professionnelle;

4° la nature et la date de l'acte, du certificat ou du certificat successoral européen s'il a été établi par un notaire, avec indication de l'objet de la déclaration en cas d'inscription d'une déclaration conformément à l'article 4.44 ou à l'article 4.49;

5° la nature et la date de la décision portant le certificat successoral européen s'il a été établi par le tribunal ou de l'ordonnance de désignation d'un curateur ou d'un administrateur;

6° l'identification du notaire qui a passé l'acte ou qui a établi le certificat ou le certificat successoral européen, de la juridiction qui a établi le certificat successoral européen ou de la juridiction qui a rendu l'ordonnance de désignation d'un curateur ou d'un administrateur;

7° le cas échéant, la référence NABAN de l'acte ou du certificat successoral européen, telle que visée à l'article 18 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat; et à défaut le numéro de répertoire, ou, pour les certificats d'hérédité, la référence de l'étude;

8° le cas échéant, la référence selon le standard ECLI (European Case Law Identifier) de la décision portant le certificat successoral européen ou de l'ordonnance de désignation d'un curateur ou d'un administrateur et à défaut, le numéro de rôle général du jugement ou de l'arrêt.

§ 2. Le registre central successoral tient lieu de source authentique des données qui y sont inscrites.

Art. 4.128. Inschrijvingskosten

De Koning bepaalt het tarief van de kosten van de inschrijving in het register.

Art. 4.129. Verwerkingsverantwoordelijke

§ 1. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, hierna "de beheerder" genoemd, is belast met het beheer en de organisatie van het centraal erfrechtregister.

De beheerder wordt, met betrekking tot het centraal erfrechtregister, beschouwd als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 2. De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan. Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens verwerkt over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de gegevensbescherming en de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Gegevensbeschermingsautoriteit;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Bij het uitvoeren van zijn opdrachten handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt hij rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

Art. 4.130. Bewaartermijn

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens van de inschrijving, met vermelding van de datum van inschrijving, tot dertig jaar na het overlijden van de persoon wiens gegevens bewaard werden.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens met betrekking tot de raadplegingen van het register, met name de identificatiegegevens van de persoon die het register heeft geraadpleegd, de identificatiegegevens van de persoon over wie een raadpleging werd gedaan, het ogenblik van de raadpleging en de reden van de raadpleging. De gegevens worden tot tien jaar na de raadpleging bewaard. In geval van betwisting wordt deze termijn geschorst tot alle beroepsmogelijkheden zijn uitgeput.

Art. 4.131. Raadpleging

§ 1. De gegevens opgenomen in het centraal erfrechtregister zijn toegankelijk voor:

1° de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de advocaten en de griffiers en magistraten bij de rechtscolleges, in functie van de uitoefening van hun ambt;

2° de openbare overheden, de instellingen van openbaar nut indien de kennisneming noodzakelijk is voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten;

3° eenieder, voor zover zij een actueel en rechtmatig belang kunnen aantonen. Het belang van de verzoeker is actueel en rechtmatig wanneer zijn actuele rechten en verplichtingen getroffen worden door het overlijden van de erflater of door de erfkeuzes van de erfgerechtigden. Het actueel en rechtmatig belang wordt vermeld in het verzoek tot raadpleging.

§ 2. Het is de beheerder verboden de in het centraal erfrechtregister opgenomen gegevens mee te delen aan andere personen dan zij die toegang ertoe hebben zoals bepaald in paragraaf 1.

Met behoud van de toepassing van de wettelijke bepalingen ter bescherming van de persoonsgegevens moet hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 4.127 bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Art. 4.128. Frais d'inscription

Le Roi détermine le tarif des frais de l'inscription dans le registre.

Art. 4.129. Responsable du traitement

§ 1^{er}. La Fédération Royale du Notariat belge, ci-après dénommée "le gestionnaire", est chargée de la gestion et de l'organisation du registre central successoral.

Le gestionnaire est considéré, pour ce qui concerne le registre central successoral, comme le responsable du traitement, au sens de l'article 4, 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 2. Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données. Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour l'Autorité de protection des données;

5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de l'Autorité de protection des données.

Dans l'exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et fait directement rapport au gestionnaire.

Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.

Art. 4.130. Délai de conservation

La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données de l'inscription, avec mention de la date de l'inscription, jusqu'à trente ans après le décès de la personne dont les données sont conservées.

La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données relatives aux consultations opérées dans le registre, à savoir les données d'identification de la personne qui a accédé au registre, les données d'identification de la personne sur laquelle une recherche a été effectuée, le moment de la recherche et le motif de la recherche. Les données sont conservées jusqu'à dix ans après l'accès. En cas de contestation, ce délai est suspendu jusqu'à ce que toutes les voies de recours soient épuisées.

Art. 4.131. Consultation

§ 1^{er}. Les données figurant dans le registre central successoral sont accessibles:

1° aux notaires, aux huissiers de justice, aux avocats, aux greffiers et aux magistrats dans les juridictions, dans le cadre de l'exercice de leur fonction;

2° aux autorités publiques, aux organismes d'intérêt public, si la prise de connaissance est nécessaire à l'accomplissement de leurs missions légales;

3° à toute personne, pour autant qu'elle puisse justifier un intérêt actuel et légitime. L'intérêt du demandeur est actuel et légitime lorsque ses droits et obligations actuels sont affectés par le décès du défunt ou par les options héréditaires des successibles. L'intérêt actuel et légitime est mentionné dans la demande de consultation.

§ 2. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données inscrites dans le registre central successoral à d'autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé au paragraphe 1^{er}.

Sans préjudice des dispositions légales visant à la protection des données à caractère personnel, quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'article 4.127, ou a connaissance de ces données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.

Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

§ 3. De toegang tot de gegevens van het centraal erfrechtregister is kosteloos.

De beheerder is gemachtigd om online raadpleging mogelijk te maken voor de in paragraaf 1 bedoelde belanghebbenden die daarom verzoeken, binnen de grenzen van hun consultatierecht. De vergoeding voor de daaruit voortvloeiende bijkomende taken en investeringen ten laste van de beheerder, wordt aangerekend aan deze raadplegers.

Titel 2. Schenkingen, testamenten en erfovereenkomsten

Ondertitel 1. Algemene bepalingen

Art. 4.132. Beschikkingen onder levenden en bij testament

§ 1. Men kan op geen andere wijze over zijn goederen om niet beschikken dan bij schenking onder levenden of bij testament, met inachtneming van de hierna bepaalde vormen.

Men kan een erfovereenkomst slechts sluiten binnen de perken in deze titel bepaald.

§ 2. Een schenking is een contract waarbij de schenker zich dadelijk en onherroepelijk van het geschonken goed ontdoet, ten voordele van de begiftigde, die ze aanvaardt.

§ 3. Een testament is een akte waarbij de testator, voor de tijd dat hij niet meer in leven zal zijn, over het geheel of een deel van zijn goederen beschikt, en die hij kan herroepen.

§ 4. De schenkingen, daarin begrepen de schenkingen van toekomstige goederen, en de beschikkingen bij testament worden in dit boek ook gezamenlijk aangeduid als giften.

Schenkingen van toekomstige goederen, waarbij een persoon conventioneel als erfgerechtigde benoemd wordt, worden, wanneer ze toegelaten zijn, ook aangeduid als contractuele erfstellingen.

Art. 4.133. Verbod van gift met bewaarplicht ten voordele van derden

§ 1. Iedere gift waarbij de begiftigde ermee belast wordt het gekregen goed te bewaren zodat het aan een opvolgende begunstigde kan toekomen, is nietig, zelfs ten aanzien van de begiftigde.

Deze regel is niet van toepassing op de beschikkingen die bij ondertitel 6 voor ouders en voor broers en zussen zijn toegelaten.

§ 2. De beschikking waarbij een derde tot een gift geroepen wordt, ingeval de begiftigde deze niet zou verkrijgen, wordt niet beschouwd als een gift met bewaarplicht ten voordele van derden, en is geldig.

Hetzelfde geldt voor de giften, waarbij het vruchtgebruik aan de ene en de blote eigendom aan de andere gegeven wordt.

Art. 4.134. Ongeoorloofde voorwaarden en lasten

In iedere gift zijn de voorwaarden en lasten die onmogelijk zijn, of die in strijd zijn met een dwingende wetbepaling of met de openbare orde, nietig.

Ondertitel 2. Bekwaamheid

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Art. 4.135. Bekwaamheid als regel

Eenieder kan een gift doen, en eenieder kan een gift ontvangen, behalve de personen die de wet daartoe onbekwaam verklaart.

Art. 4.136. Gezondheid van geest

Om een gift te kunnen doen, moet men gezond van geest zijn.

Art. 4.137. Ongeboren kind

Om bij schenking te verkrijgen, is het voldoende dat men verwekt was op het ogenblik van de schenking.

Om bij testament te verkrijgen, is het voldoende dat men verwekt was op het ogenblik van de dood van de testator.

Niettemin zal de schenking of het testament slechts gevolg hebben indien het kind levensvatbaar wordt geboren.

Hoofdstuk 2. Minderjarigen en beschermde meerderjarigen

Art. 4.138. Minderjarigen

Een minderjarige die de leeftijd van zestien jaar niet bereikt heeft, kan geen gift doen, behoudens hetgeen in ondertitel 9 bepaald is.

Een minderjarige die de leeftijd van zestien jaar bereikt heeft, kan alleen bij testament beschikken, en slechts ten belope van de helft van de goederen waarover de wet de meerderjarige toelaat te beschikken.

L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

§ 3. L'accès aux données du registre central successoral est gratuit.

Le gestionnaire du registre peut autoriser la consultation en ligne pour les parties intéressées visées au paragraphe 1^{er} qui en font la demande, dans les limites de leurs droits de consultation. Les prestations du gestionnaire ainsi que les frais supplémentaires supportés par celui-ci dans l'exercice de cette mission seront facturés aux personnes ayant consulté le registre.

Titre 2. Les donations, testaments et pactes successoraux

Sous-titre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.132. Dispositions entre vifs ou testamentaires

§ 1^{er}. On ne peut disposer de ses biens, à titre gratuit, que par donation entre vifs ou par testament, dans les formes ci-après établies.

On ne peut conclure de pacte successoral que dans les limites déterminées au présent titre.

§ 2. La donation est un contrat par lequel le donateur se dépouille actuellement et irrévocablement du bien donné, en faveur du donataire qui l'accepte.

§ 3. Le testament est un acte par lequel le testateur dispose, pour le temps où il n'existera plus, de tout ou partie de ses biens, et qu'il peut révoquer.

§ 4. Les donations, en ce compris les donations de biens futurs, et les dispositions testamentaires sont, dans le présent livre, également dénommées conjointement libéralités.

Les donations de biens futurs, par lesquelles une personne est désignée conventionnellement comme successible, sont, lorsqu'elles sont autorisées, dénommées aussi institutions contractuelles.

Art. 4.133. Prohibition de la libéralité avec charge de conservation au profit d'autrui

§ 1^{er}. Toute libéralité par laquelle le bénéficiaire est chargé de conserver le bien reçu afin qu'il puisse être transmis à un bénéficiaire subséquent est nulle, même à l'égard du bénéficiaire.

Cette règle n'est pas applicable aux dispositions permises aux pères et mères et aux frères et sœurs, au sous-titre 6.

§ 2. La disposition par laquelle un tiers est appelé à recueillir une libéralité, dans le cas où le bénéficiaire ne la recueillerait pas, n'est pas regardée comme une libéralité avec charge de conservation au profit d'autrui, et est valable.

Il en est de même de la libéralité par laquelle l'usufruit est donné à l'un, et la nue-propriété à l'autre.

Art. 4.134. Conditions et charges illicites

Dans toute libéralité, les conditions et charges qui sont impossibles, ou qui sont contraires à une disposition impérative ou à l'ordre public, sont nulles.

Sous-titre 2. Capacité

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.135. Principe de la capacité

Toute personne peut faire une libéralité, et toute personne peut recevoir une libéralité, sauf celles que la loi en déclare incapables.

Art. 4.136. Santé d'esprit

Pour faire une libéralité, il faut être sain d'esprit.

Art. 4.137. Enfant à naître

Pour recevoir une donation, il suffit d'être conçu au moment de la donation.

Pour recevoir par testament, il suffit d'être conçu à l'époque du décès du testateur.

Néanmoins, la donation ou le testament n'auront leur effet qu'autant que l'enfant sera né viable.

Chapitre 2. Mineurs et majeurs protégés

Art. 4.138. Mineurs

Le mineur âgé de moins de seize ans ne peut aucunement disposer, sauf ce qui est réglé au sous-titre 9.

Le mineur parvenu à l'âge de seize ans ne peut disposer que par testament, et jusqu'à concurrence seulement de la moitié des biens dont la loi permet au majeur de disposer.

Art. 4.139. Beschermdede meerderjarigen

Met behoud van de toepassing van zowel artikel 4.138 als van artikel 499/7, § 4, van het oud Burgerlijk Wetboek, kan de persoon die op grond van artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam is verklaard om te beschikken, hetzij bij schenking hetzij bij testament, toch beschikken na machtiging, op zijn verzoek, door de in artikel 628, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde vrederechter.

De vrederechter oordeelt over de wilsbekwaamheid van de beschermde persoon.

Als de vrederechter met toepassing van het eerste lid de beschermde persoon toestaat bij testament te beschikken, kan deze alleen bij authentieke akte een testament maken, zonder dat hij het ontwerp ervan aan de vrederechter moet voorleggen.

In afwijking van het derde lid kan de vrederechter toestaan dat een testament in internationale vorm wordt opgesteld wanneer aan de in artikel 4.183 bedoelde vormvereisten voor het notarieel testament niet kan worden voldaan wegens de lichamelijke ongeschiktheid van de beschermde persoon.

Bovendien mag de vrederechter de machtiging om te schenken weigeren indien de schenking de beschermde persoon of zijn onderhoudsgerechtigden behoeftig dreigt te maken.

Hoofdstuk 3. Specifieke onbekwaamheden

Art. 4.140. Voogd

Een minderjarige, al heeft hij de leeftijd van zestien jaar bereikt, kan, zelfs bij testament, geen beschikking maken ten voordele van zijn voogd.

Een minderjarige kan, wanneer hij meerderjarig geworden is, noch bij schenking, noch bij testament, beschikken ten voordele van zijn gewezen voogd, zolang de slotrekening over de voogdij niet gedaan en aangezuiverd is.

Het bepaalde in het eerste en het tweede lid is niet van toepassing op de verwanten in de opgaande lijn van de minderjarige, die zijn voogd zijn of geweest zijn.

Art. 4.141. Bewindvoerder

De in boek 1, titel XI, hoofdstuk II/1, van het oud Burgerlijk Wetboek bedoelde bewindvoerder en eenieder die een gerechtelijk mandaat uitoefent, kunnen geen voordeel genieten van giften die de beschermde persoon of de persoon ten aanzien van wie dit mandaat wordt uitgeoefend tijdens de rechterlijke bescherming of dit mandaat in hun voordeel mocht hebben gedaan.

Deze bepaling is niet van toepassing op de personen bedoeld in artikel 496, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek en in artikel 4.142, derde lid, 2° en 3°.

Art. 4.142. Artsen en zorgverstrekkers

Gezondheidszorgbeoefenaars, die een persoon hebben behandeld gedurende de ziekte waaraan hij overleden is, kunnen geen voordeel genieten van giften die hij, in de loop van die ziekte, in hun voordeel mocht hebben gedaan.

Beheerders en personeelsleden van instellingen voor residentiële ouderenzorg kunnen geen voordeel genieten van giften die een persoon die in hun instelling heeft verbleven gedurende zijn verblijf aldaar te hunnen behoeve mocht hebben gedaan.

Hiervan zijn uitgezonderd:

1° de giften tot vergoeding van diensten, onder bijzondere titel gemaakt, met inachtneming van het vermogen van de beschikker en van de bewezen diensten;

2° de giften ten voordele van verwanten tot en met de vierde graad, voor zover de overledene geen erfgenamen in de rechte lijn achterlaat; tenzij degene ten voordele van wie de beschikking gemaakt is, zelf tot die erfgenamen behoort;

3° de giften ten voordele van de echtgenoot, de wettelijk samenwonende of de persoon met de wie de beschikker een feitelijk gezin vormt.

Dezelfde regels worden in acht genomen ten aanzien van de bedienaren van de erediensten en andere geestelijken, alsmede ten aanzien van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad.

Art. 4.143. Rechtspersonen

Voor schenkingen of legaten ten voordele van rechtspersonen is machtiging of goedkeuring vereist indien de wet daarin voorziet.

Indien de rechtspersoon aan wie een schenking aangeboden wordt ze slechts na machtiging of goedkeuring kan aanvaarden, kan hij de schenking voorlopig aanvaarden, zoals nader in artikel 4.161, derde lid, bepaald.

Art. 4.139. Majeurs protégés

Sans préjudice tant de l'article 4.138 que de l'article 499/7, § 4, de l'ancien Code civil, la personne qui, sur la base de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, a été déclarée incapable de disposer, soit par donation, soit par testament, peut néanmoins le faire après y avoir été autorisée, à sa demande, par le juge de paix visé à l'article 628, 3°, du Code judiciaire.

Le juge de paix juge de la capacité de la personne protégée d'exprimer sa volonté.

Lorsque, en vertu de l'alinéa 1^{er}, le juge de paix donne l'autorisation à la personne protégée de disposer par testament, celle-ci ne peut tester que par acte authentique, sans devoir en soumettre le projet au juge de paix.

Par dérogation à l'alinéa 3, le juge de paix peut autoriser que le testament soit reçu en la forme internationale lorsque les conditions de forme du testament notarié visées à l'article 4.183 ne peuvent être remplies en raison de l'incapacité physique de la personne protégée.

Le juge de paix peut en outre refuser l'autorisation de disposer par donation si la donation menace d'indigence la personne protégée ou ses créanciers d'aliments.

Chapitre 3. Incapacités spéciales

Art. 4.140. Tuteur

Le mineur, quoique parvenu à l'âge de seize ans, ne peut, même par testament, disposer au profit de son tuteur.

Le mineur, devenu majeur, ne peut disposer, soit par donation, soit par testament, au profit de celui qui aura été son tuteur, si le compte définitif de la tutelle n'a pas été préalablement rendu et apuré.

Sont exceptés, dans les cas prévus aux alinéas 1^{er} et 2 ci-dessus, les ascendants des mineurs, qui sont ou qui ont été leurs tuteurs.

Art. 4.141. Administrateur

L'administrateur visé au livre 1^{er}, titre XI, chapitre II/1, de l'ancien Code civil, et toute personne exerçant un mandat judiciaire ne peuvent pas profiter des libéralités que la personne protégée ou la personne à l'égard de laquelle ce mandat est exercé aurait pu faire en leur faveur au cours de la protection judiciaire ou de ce mandat.

Cette disposition n'est pas applicable aux personnes visées à l'article 496, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil et à l'article 4.142, alinéa 3, 2° et 3°.

Art. 4.142. Médecins et prestataires de soin

Les professionnels des soins de santé, qui auront traité une personne pendant la maladie dont elle meurt, ne peuvent profiter des libéralités qu'elle aurait faites en leur faveur pendant le cours de cette maladie.

Les gestionnaires et membres du personnel d'institutions de soins résidentiels aux personnes âgées, ne peuvent profiter des libéralités qu'une personne hébergée dans leur institution aurait faites en leur faveur durant son séjour.

Sont exceptés:

1° les libéralités rémunératoires faites à titre particulier, eu égard aux facultés du disposant et aux services rendus;

2° les libéralités au profit de parents jusqu'au quatrième degré inclusivement, pourvu toutefois que le décédé n'ait pas d'héritiers en ligne directe; à moins que celui au profit de qui la disposition a été faite, ne soit lui-même du nombre de ces héritiers;

3° les libéralités en faveur du conjoint, du cohabitant légal ou de la personne vivant maritalement avec le disposant.

Les mêmes règles sont observées à l'égard des ministres du culte et autres ecclésiastiques, ainsi qu'à l'égard des délégués du Conseil Central Laïque.

Art. 4.143. Personnes morales

Les donations ou les legs au profit de personnes morales doivent être autorisées ou approuvées si la loi le prévoit.

Si la personne morale appelée à recevoir une donation ne peut l'accepter avant d'avoir obtenu l'autorisation ou l'approbation requise, elle peut accepter la donation provisoirement, comme il est prévu à l'article 4.161, alinéa 3.

Art. 4.144. Tussenpersonen

Iedere gift ten voordele van een onbekwame is nietig, ook wanneer men ze vermomt onder de vorm van een contract onder bezwarende titel, en wanneer men ze maakt op naam van tussenpersonen.

Als tussenpersonen worden beschouwd de ouders, de kinderen en afstammelingen en de echtgenoot van de onbekwame of de persoon met wie deze wettelijk samenwoont.

Ondertitel 3. Beschikbaar deel en inkorting

Hoofdstuk 1. Beschikbaar deel

Art. 4.145. Reserve van de kinderen

De giften mogen de helft van de rekenboedel bedoeld in artikel 4.153 niet overschrijden, indien de beschikker bij zijn overlijden één of meer kinderen, of afstammelingen van deze kinderen, die bij plaatsvervulling komen, achterlaat.

Art. 4.146. Vruchtgebruik op de reserve van de kinderen

§ 1. Het deel van de nalatenschap dat overeenkomstig artikel 4.145 aan de kinderen is gereserveerd wordt bezwaard met vruchtgebruik ten voordele van de langstlevende echtgenoot wanneer hij recht heeft op het vruchtgebruik van de gehele nalatenschap en in de mate als bepaald in artikel 4.19.

§ 2. In alle andere gevallen wordt de reserve van de kinderen enkel binnen onderstaande grenzen met dat vruchtgebruik bezwaard:

1° wanneer de rechten van de langstlevende echtgenoot werden beperkt tot het vruchtgebruik van een breukdeel van de nalatenschap, bezwaard dat vruchtgebruik eerst het saldo van het beschikbaar deel nadat hierop de giften werden aangerekend zoals bepaald in artikel 4.154, derde lid. Indien dat saldo niet volstaat om de langstlevende echtgenoot te voldoen in de hem toegekende rechten van vruchtgebruik, wordt het saldo van het vruchtgebruik dat hem toekomt ten laste gelegd van de reserve van de kinderen, elk voor een gelijk deel;

2° wanneer de rechten van de langstlevende echtgenoot werden beperkt tot het gedeelte zoals bepaald in artikel 4.147, § 1, bezwaard dat vruchtgebruik eerst het saldo van het beschikbaar deel nadat hierop de giften werden aangerekend zoals bepaald in artikel 4.154, derde lid. Indien dat saldo niet volstaat om de langstlevende echtgenoot in zijn rechten van vruchtgebruik te voldoen, kan hij de inkorting eisen van de op het beschikbaar deel aangerekende giften, in de volgorde zoals bepaald in artikel 4.155, vierde lid. Die inkorting gebeurt overeenkomstig het bepaalde in artikel 4.150.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2°, kan de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik waarvan hij de inkorting niet kan verkrijgen, hetzij omwille van artikel 4.147, § 3, hetzij omdat hij aan de vordering tot inkorting heeft verzaakt, niet ten laste van de reserve van de kinderen leggen.

Art. 4.147. Reserve van de langstlevende echtgenoot

§ 1. Niettegenstaande elke andersluidende bepaling verkrijgt de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik van de helft van de rekenboedel zoals omschreven in artikel 4.153.

§ 2. Giften mogen niet tot gevolg hebben dat de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik of het recht op huur verliest van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende en van het daarin aanwezige huisraad.

In geval van feitelijke scheiding van de echtgenoten heeft dit vruchtgebruik of dit recht op huur betrekking op het onroerend goed waarin de echtgenoten hun laatste echtelijke verblijfplaats hadden gevestigd en op het daarin aanwezige huisraad, op voorwaarde dat de langstlevende echtgenoot daar is blijven wonen of tegen zijn wil verhinderd werd dat te doen en de toewijzing van dit vruchtgebruik of dit recht op huur voldoet aan de eis van billijkheid.

Dat vruchtgebruik wordt toegerekend op het vruchtgebruik dat de langstlevende echtgenoot verkrijgt ingevolge paragraaf 1, evenwel zonder daartoe beperkt te zijn.

§ 3. In elk geval, kan de langstlevende echtgenoot niet de inkorting vragen van de schenkingen gedaan door de erflater op een tijdstip waarop de echtgenoot deze hoedanigheid niet had, niettegenstaande de opname ervan in de rekenboedel bedoeld in artikel 4.153. Evenmin kan hij voordeel genieten van de inkorting van dergelijke schenkingen gevraagd door de afstammelingen van de erflater.

§ 4. De rechten bedoeld in paragrafen 1 en 2 kunnen bij testament aan de langstlevende echtgenoot worden ontnomen, indien de echtgenoten op de dag van het overlijden sinds meer dan zes maanden gescheiden leefden en indien de erflater of de langstlevende echtgenoot, bij een gerechtelijke akte, als eiser of als verweerder, ofwel een afzonderlijk verblijf had gevorderd, ofwel een vordering tot echtscheiding op grond van artikel 229 van het oud Burgerlijk Wetboek had ingeleid, en voor zover de echtgenoten na die akte niet opnieuw zijn gaan samenwonen.

Art. 4.144. Personnes interposées

Toute libéralité au profit d'un incapable est nulle, soit qu'on la déguise sous la forme d'un contrat à titre onéreux, soit qu'on la fasse sous le nom de personnes interposées.

Sont réputés personnes interposées le père et la mère, les enfants et descendants, et l'époux de la personne incapable ou la personne avec laquelle celle-ci cohabite légalement.

Sous-titre 3. Quotité disponible et réduction

Chapitre 1^{er}. Quotité disponible

Art. 4.145. Réserve des enfants

Les libéralités ne peuvent excéder la moitié de la masse de calcul visée à l'article 4.153, si le disposant laisse à son décès un ou plusieurs enfants, ou des descendants de ceux-ci venant par substitution.

Art. 4.146. Usufruit sur la réserve des enfants

§ 1^{er}. La portion de la succession qui est réservée aux enfants conformément à l'article 4.145, est grevée d'usufruit au profit du conjoint survivant lorsque celui-ci a droit à l'usufruit de toute la succession, et dans la mesure déterminée à l'article 4.19.

§ 2. Dans tous les autres cas, la réserve des enfants n'est grevée de cet usufruit que dans les limites ci-après:

1° lorsque les droits du conjoint survivant ont été limités à l'usufruit d'une fraction de la succession, cet usufruit grève d'abord le solde de la quotité disponible après imputation sur celle-ci des libéralités comme il est prévu à l'article 4.154, alinéa 3. Si ce solde ne suffit pas pour remplir le conjoint survivant des droits en usufruit qui lui ont été accordés, le solde d'usufruit qui lui revient est mis à charge de la réserve attribuée aux enfants, chacun pour une part égale;

2° lorsque les droits du conjoint survivant ont été limités à la portion déterminée par l'article 4.147, § 1^{er}, cet usufruit grève d'abord le solde de la quotité disponible, après imputation sur celle-ci des libéralités comme il est prévu à l'article 4.154, alinéa 3. Si ce solde ne suffit pas pour remplir le conjoint survivant de ses droits en usufruit, il peut exiger la réduction des libéralités imputées sur la quotité disponible, dans l'ordre déterminé par l'article 4.155, alinéa 4. Cette réduction se fait conformément à ce qui est précisé à l'article 4.150.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, le conjoint survivant ne peut mettre à charge de la réserve des enfants l'usufruit dont il ne peut obtenir la réduction, soit par application de l'article 4.147, § 3, soit parce qu'il a renoncé à l'action en réduction.

Art. 4.147. Réserve du conjoint survivant

§ 1^{er}. Nonobstant toute disposition contraire, le conjoint survivant a droit à l'usufruit de la moitié de la masse de calcul visée à l'article 4.153.

§ 2. Les libéralités ne peuvent avoir pour effet de priver le conjoint survivant de l'usufruit ou du droit au bail de l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille et des meubles meublants qui le garnissent.

En cas de séparation de fait des époux, cet usufruit ou ce droit au bail porte sur l'immeuble où les époux avaient établi leur dernière résidence conjugale et sur les meubles meublants qui le garnissent, à condition que le conjoint survivant y ait maintenu sa résidence ou ait été contre sa volonté empêché de le faire et que l'attribution de cet usufruit ou de ce droit au bail soit conforme à l'équité.

Cet usufruit est imputé sur celui que le conjoint survivant obtient en vertu du paragraphe 1^{er}, sans toutefois y être limité.

§ 3. En toute hypothèse, le conjoint survivant ne peut solliciter la réduction des donations consenties par le défunt à une époque où le conjoint n'avait pas cette qualité, nonobstant la comptabilisation de celles-ci dans la masse de calcul visée à l'article 4.153. Il ne peut pas non plus profiter de la réduction de telles donations demandée par les descendants du défunt.

§ 4. Le conjoint survivant peut être privé par testament des droits visés aux paragraphes 1^{er} et 2 lorsqu'au jour du décès, les époux étaient séparés depuis plus de six mois et que, par un acte judiciaire, soit en demandant soit en défendant, le défunt ou le conjoint survivant a soit réclamé une résidence séparée de celle de son conjoint, soit introduit une demande de divorce sur la base de l'article 229 de l'ancien Code civil, et pour autant que depuis cet acte les époux n'aient plus repris la vie commune.

In het geval bedoeld in het eerste lid houdt de aanstelling van een algemene legataris een weerlegbaar vermoeden in van de wil om de langstlevende echtgenoot deze rechten te ontnemen.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing indien de echtgenoten de overeenkomst bedoeld in artikel 1287, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek tot stand hebben gebracht. Deze overeenkomst heeft uitwerking vanaf de neerlegging van het verzoekschrift tot echtscheiding, tenzij de partijen in de overeenkomst hebben bepaald dat deze uitwerking heeft vanaf de ondertekening.

§ 5. Van het bepaalde in dit artikel kan worden afgeweken in het geval als bedoeld in artikel 2.3.2.

Art. 4.148. Geen andere reservataire erfgenamen

Bij gebreke van een langstlevende echtgenoot en van verwanten in neerdalende lijn mogen de giften de gehele nalatenschap omvatten.

Art. 4.149. Gift van het beschikbaar deel

Het beschikbaar deel kan, hetzij bij schenking, hetzij bij testament, geheel of ten dele gegeven worden aan de kinderen of aan andere erfgerechtigden van de schenker.

De beschikking zal moeten worden ingebracht of zal van inbreng zijn vrijgesteld zoals bepaald in titel 1, ondertitel 8, hoofdstuk 2, afdeling 1.

Hoofdstuk 2. Inkorting

Art. 4.150. Inkorting in principe in waarde

De giften die het beschikbaar deel overschrijden, kunnen na het opvallende van de nalatenschap tot dat beschikbaar deel ingekort worden.

Niettegenstaande elk andersluidend beding, en behoudens voor de in artikel 4.147, § 2, bedoelde reserve, geschiedt de inkorting enkel in waarde. Zij kan evenwel in natura geschieden op vraag van de begiftigde.

De giften die enkel voor het vruchtgebruik moeten worden ingekort maar die betrekking hebben op andere goederen dan die welke worden bedoeld in artikel 4.147, § 2, worden eveneens ingekort in waarde. De vergoeding voor de inkorting is gelijk aan de gekapitaliseerde waarde van dit vruchtgebruik op de dag van het overlijden; ze wordt berekend door de bepaling van artikel 4.64 naar analogie toe te passen.

In afwijking van het tweede lid geschiedt de inkorting in volle of blote eigendom van legaten in natura wanneer de begiftigde geen erfgenaam is.

Art. 4.151. Recht om de inkorting te vorderen

Inkorting van giften kan alleen gevorderd worden door hen aan wie de wet een reserve toekent, door hun erfgenamen of door hun rechtverkrigenden.

De begiftigden, de legatarissen en de schuldeisers van de erflater kunnen deze inkorting niet vorderen, noch er voordeel van genieten.

Art. 4.152. Afstand van de vordering tot inkorting

§ 1. De inkorting van schenkingen kan niet worden gevraagd door de reservataire erfgenamen die afstand hebben gedaan van de vordering tot inkorting van de desbetreffende schenking, door middel van een eenzijdige verklaring, in de schenkingsakte of naderhand. De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van overeenkomstige toepassing op deze afstand.

De erfgenamen die afstand hebben gedaan van de vordering tot inkorting kunnen geen voordeel meer genieten van de inkorting die door anderen zou worden gevraagd.

§ 2. Niettegenstaande de afstand van de vordering tot inkorting bedoeld in paragraaf 1, wordt de waarde van de goederen die het voorwerp uitmaken van de schenking opgenomen in de rekenboedel bedoeld in artikel 4.153.

De afstand van de vordering tot inkorting kan niet tot gevolg hebben dat de andere giften een grotere inkorting zouden ondergaan dan de inkorting die zij zouden hebben ondergaan bij afwezigheid van dergelijke afstand.

§ 3. De afstand van de vordering tot inkorting heeft, in voorkomend geval, geen gevolgen voor de verplichting tot inbreng van de schenking.

Art. 4.153. Rekenboedel ter berekening van het beschikbaar deel

Om de inkorting te bepalen, vormt men een rekenboedel uit alle goederen die bij het overlijden van de erflater aanwezig waren. Na aftrek van de schulden, worden de goederen waarover hij bij schenking heeft beschikt, fictief daarbij gevoegd volgens hun staat en hun waarde zoals bepaald in artikel 4.90, §§ 2 tot 9. Over al die goederen berekent men het deel waarover hij heeft mogen beschikken, met inachtneming van de hoedanigheid van de door hem achtergelaten erfgenamen.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, la désignation d'un légataire universel constitue une présomption réfragable de la volonté de priver le conjoint survivant de ces droits.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne sont pas applicables lorsque les époux ont établi la convention prévue à l'article 1287, alinéa 3, du Code judiciaire. Cette convention produit ses effets à partir du dépôt de la requête en divorce, sauf si les parties ont décidé dans la convention qu'elle produit ses effets au jour de la signature.

§ 5. Il peut être dérogé aux dispositions du présent article dans le cas visé à l'article 2.3.2.

Art. 4.148. Pas d'autres héritiers réservataires

À défaut de conjoint survivant et de descendants, les libéralités peuvent épuiser la totalité des biens.

Art. 4.149. Libéralité portant sur la quotité disponible

La quotité disponible peut être donnée en tout ou en partie, soit par donation, soit par testament, aux enfants ou aux autres successibles du donateur.

La disposition sera rapportable ou sera dispensée de rapport comme il est prévu au titre 1^{er}, sous-titre 8, chapitre 2, section 1^{re}.

Chapitre 2. Réduction

Art. 4.150. Principe de la réduction en valeur

Les libéralités qui excèdent la quotité disponible, peuvent être réduites à cette quotité après l'ouverture de la succession.

Nonobstant toute stipulation contraire, et sauf le cas de la réserve visée à l'article 4.147, § 2, la réduction n'a lieu qu'en valeur. Elle peut toutefois avoir lieu en nature à la demande du gratifié.

Les libéralités qui doivent être réduites pour l'usufruit seulement, mais portent sur d'autres biens que ceux visés à l'article 4.147, § 2, sont également réduites en valeur. L'indemnité de réduction est égale à la valeur capitalisée, au jour du décès, de cet usufruit; elle se calcule en appliquant par analogie la disposition de l'article 4.64.

Par dérogation à l'alinéa 2, la réduction en pleine ou en nue-propiété des legs a lieu en nature lorsque le gratifié n'est pas un héritier.

Art. 4.151. Droit de demander la réduction

La réduction des libéralités ne peut être demandée que par ceux au profit desquels la loi accorde une réserve, par leurs héritiers ou par leurs ayants cause.

Les donataires, les légataires, ni les créanciers du défunt, ne pourront demander cette réduction, ni en profiter.

Art. 4.152. Renonciation à l'action en réduction

§ 1^{er}. La réduction des donations ne peut pas être demandée par les héritiers réservataires qui ont renoncé à l'action en réduction à l'encontre de la donation concernée par une déclaration unilatérale dans l'acte de donation ou postérieure à celui-ci. Les articles 4.244 à 4.253 sont applicables, par analogie, à cette renonciation.

Les héritiers ayant renoncé à l'action en réduction ne peuvent profiter de la réduction qui serait demandée par d'autres.

§ 2. Nonobstant la renonciation à l'action en réduction visée au paragraphe 1^{er}, la valeur des biens ayant fait l'objet de la donation est comprise dans la masse de calcul visée à l'article 4.153.

La renonciation à l'action en réduction ne peut avoir pour conséquence de faire subir aux autres libéralités une réduction plus importante que celle qu'elles auraient subie en l'absence d'une telle renonciation.

§ 3. La renonciation à l'action en réduction est, le cas échéant, sans effet sur le caractère rapportable de la donation.

Art. 4.153. Masse de calcul pour déterminer la quotité disponible

La réduction se détermine en formant une masse de calcul de tous les biens existants au décès du défunt. Après déduction des dettes, on y réunit fictivement ceux dont il a été disposé par donations, d'après leur état et leur valeur telle que définie à l'article 4.90, §§ 2 à 9. On calcule sur tous ces biens quelle est, eu égard à la qualité des héritiers qu'il laisse, la quotité dont il a pu disposer.

Art. 4.154. Aanrekening van de giften

De giften toegekend door de erflater worden aangerekend, naar gelang het geval, op de globale reserve van de reservataire erfgenamen of op het beschikbaar deel, in de volgorde waarin ze zijn toegekend, te beginnen met de oudste. De legaten worden aangerekend op de dag van het openvallen van de nalatenschap.

De in te brengen giften die aan een reservataire erfgenaam zijn vermaakt, worden op de globale reserve van de reservataire erfgenamen aangerekend en, bijkomend, op het beschikbaar deel. Het meerdere wordt ingekort, indien daartoe aanleiding bestaat.

De giften die met vrijstelling van inbreng aan een reservataire erfgenaam, zijn vermaakt, evenals de giften aan een begiftigde die geen reservataire erfgenaam is, worden op het beschikbaar deel aangerekend. Het meerdere wordt ingekort.

Art. 4.155. Volgorde van inkorting

Wanneer de waarde van de schenkingen het beschikbaar deel overschrijdt of daarmee gelijk is, vervallen alle beschikkingen bij testament in volle of blote eigendom die overeenkomstig artikel 4.150, vierde lid, in natura moeten worden ingekort.

Overschrijden de beschikkingen bij testament hetzij het beschikbaar deel, hetzij het deel ervan, dat overblijft na aftrek van de waarde van de schenkingen, dan geschiedt de inkorting naar evenredigheid, zonder dat onderscheid wordt gemaakt tussen de algemene legaten en de bijzondere legaten.

Indien de erflater evenwel uitdrukkelijk verklaard heeft dat een bepaald legaat moet worden voldaan bij voorkeur boven de andere, wordt deze voorkeur in acht genomen. Dat legaat wordt dan slechts ingekort voor zover de inkorting van de overige legaten niet toereikend is om de reserve op te leveren.

Schenkingen worden nooit ingekort dan nadat de waarde van alle goederen die in de beschikkingen bij testament begrepen zijn, is uitgeput. Wanneer deze inkorting plaatsheeft, geschiedt zij te beginnen met de laatste schenking, en aldus vervolgende, van de laatste schenking opklimmend tot de vroegere.

Art. 4.156. Vordering tot inkorting

§ 1. Indien de gift, die in waarde wordt ingekort, het beschikbaar deel overschrijdt, vergoedt de begiftigde, al dan niet erfgenaam, de reservataire erfgenamen, ten belope van het overschrijdende gedeelte van de gift, wat ook het bedrag hiervan is.

De vergoeding die door een erfgenaam verschuldigd is, wordt betaald in mindere ontvangst en, indien hij een reservataire erfgenaam is, bij voorrang door toerekening op zijn reservataire rechten.

De vergoeding voor de inkorting wordt uiterlijk betaald op het ogenblik van de verdeling, behoudens andersluidend akkoord tussen de mede-erfgenamen.

§ 2. Na voorafgaandelijke uitwinning van de goederen van de schuldenaar van de vergoeding voor de inkorting en ingeval van onvermogen van deze laatste, kunnen de reservataire erfgenamen de inkorting vorderen tegen derden die de goederen die van de giften deel uitmaakten onder kosteloze titel hebben verworven van de begiftigde of van de opvolgende begunstigde ten kosteloze titel. De inkorting wordt op dezelfde wijze gevorderd als tegen de begiftigden zelf en volgens de dagtekeningen van de vervreemdingen, te beginnen met de laatste.

De vordering tot inkorting tegen de derden bedoeld in het eerste lid kan niet worden uitgeoefend door de reservataire erfgenamen die, overeenkomstig de artikelen 4.249 tot 4.252, hetzij in de schenkingsakte, hetzij bij een latere uitdrukkelijke verklaring, hebben toegestemd in de vervreemding van het gegeven goed. De artikelen 4.244 tot 4.248 en 4.253 zijn van toepassing op deze toestemming.

§ 3. De vordering tot inkorting kan door de reservataire erfgenamen niet worden uitgeoefend ten aanzien van legaten waarvan zij de afgifte hebben toegekend met kennis van de aantasting van hun reserve. In dat geval kan voor de andere giften evenwel geen grotere inkorting gelden dan diegene die zou zijn toegepast zonder een dergelijke afgifte.

Art. 4.157. Verjaring

§ 1. De vordering tot inkorting ten aanzien van een gift toegekend aan een erfgenaam verjaart na dertig jaar te rekenen vanaf het openvallen van de nalatenschap.

De reservataire erfgenamen zijn echter vervallen van het recht om de inkorting te vorderen indien zij, terwijl zij weet hebben van de aantasting van hun reserve, de inkorting van de giften bedoeld in het eerste lid, niet hebben gevraagd op de dag van de afsluiting van de vereffening-verdeling van de nalatenschap.

Art. 4.154. Imputation des libéralités

Les libéralités consenties par le donateur ou testateur s'imputent, selon le cas, sur la réserve globale des héritiers réservataires ou sur la quotité disponible, dans l'ordre où elles ont été consenties, en commençant par la plus ancienne. Les legs s'imputent à la date d'ouverture de la succession.

Les libéralités rapportables faites à un héritier réservataire s'imputent sur la réserve globale des héritiers réservataires et, subsidiairement, sur la quotité disponible. S'il y a lieu, l'excédent est sujet à réduction.

Les libéralités faites avec dispense de rapport à un héritier réservataire, ainsi que les libéralités à un bénéficiaire qui n'est pas un héritier réservataire, s'imputent sur la quotité disponible. L'excédent est sujet à réduction.

Art. 4.155. Ordre des réductions

Lorsque la valeur des donations excède ou égale la quotité disponible, toutes les dispositions testamentaires en pleine ou nue-propriété qui doivent être réduites en nature conformément à l'article 4.150, alinéa 4, sont caduques.

Lorsque les dispositions testamentaires excèdent, soit la quotité disponible, soit la portion de cette quotité qui resterait après avoir déduit la valeur des donations, la réduction se fait proportionnellement, sans aucune distinction entre les legs universels et les legs particuliers.

Néanmoins, si le testateur a expressément déclaré qu'il entend que tel legs soit acquitté de préférence aux autres, cette préférence est respectée. Ce legs n'est alors réduit que si la réduction des autres legs ne suffit pas pour reconstituer la réserve.

Il n'y a jamais lieu à réduire les donations, qu'après avoir épuisé la valeur de tous les biens compris dans les dispositions testamentaires. Lorsqu'il y a lieu à cette réduction, elle se fait en commençant par la dernière donation, et ainsi de suite en remontant des dernières aux plus anciennes.

Art. 4.156. Action en réduction

§ 1^{er}. Lorsque la libéralité réductible en valeur excède la quotité disponible, le gratifié héritier ou non héritier, indemnise les héritiers réservataires à concurrence de la portion excessive de la libéralité, quel que soit le montant de cet excédent.

Le paiement de l'indemnité par l'héritier se fait en moins prenant et, s'il est héritier réservataire, en priorité par imputation sur ses droits réservataires.

L'indemnité de réduction est payable au plus tard au moment du partage, sauf accord contraire entre les cohéritiers.

§ 2. Après discussion préalable des biens du débiteur de l'indemnité de réduction et en cas d'insolvabilité de ce dernier, les héritiers réservataires peuvent exercer l'action en réduction contre les tiers ayant acquis à titre gratuit les biens faisant partie des libéralités du gratifié ou du bénéficiaire subséquent à titre gratuit. L'action en réduction est exercée de la même manière que contre les gratifiés eux-mêmes et suivant l'ordre des dates des aliénations, en commençant par la plus récente.

L'action en réduction ne peut être exercée contre les tiers visés à l'alinéa 1^{er} par les héritiers réservataires qui ont consenti, conformément aux articles 4.249 à 4.252, à l'aliénation du bien donné soit dans l'acte de donation, soit par une déclaration expresse postérieure. Les articles 4.244 à 4.248 et 4.253 sont applicables audit consentement.

§ 3. L'action en réduction ne peut être exercée par les héritiers réservataires à l'égard des legs dont ils ont consenti la délivrance en connaissance de l'atteinte portée à leur réserve. Les autres libéralités ne peuvent toutefois, en pareille hypothèse, subir une réduction plus importante que celle qu'elles auraient subies en l'absence d'une telle délivrance.

Art. 4.157. Prescription

§ 1^{er}. L'action en réduction à l'égard d'une libéralité consentie à un héritier se prescrit par trente ans à compter de l'ouverture de la succession.

Toutefois, les héritiers réservataires sont déchus du droit de solliciter la réduction si, ayant connaissance de l'atteinte portée à leur réserve, ils n'ont pas demandé la réduction des libéralités visées à l'alinéa 1^{er} au jour de la clôture de la liquidation-partage de la succession.

§ 2. De vordering tot inkorting ten aanzien van een gift toegekend aan een begiftigde die geen erfgenaam is, verjaart na twee jaar te rekenen vanaf de afsluiting van de vereffening-verdeling van de nalatenschap voor zover uit deze vereffening de aantasting blijkt van de reserve van de reservataire erfgenamen of, in elk geval, na maximum dertig jaar te rekenen vanaf het openvallen van de nalatenschap.

De begiftigde kan evenwel, op elk ogenblik, de reservataire erfgenamen aanmanen om standpunt in te nemen over het principe en, in voorkomend geval, het bedrag van de inkorting van de gift die hem werd toegekend. In dat geval, nemen de reservataire erfgenamen een standpunt in over het principe van de inkorting, op straffe van verval ten laatste binnen het jaar volgend op de ingebrekestelling en beschikken zij, te rekenen vanaf deze principeverklaring, over een termijn van twee jaar om de inkorting te vorderen en om het bedrag ervan vast te stellen.

Ondertitel 4. Schenkingen

Hoofdstuk 1. Vorm van de schenkingen

Art. 4.158. Notariële akte

Iedere akte van schenking wordt, op straffe van nietigheid, voor een notaris verleden.

Art. 4.159. Staat van schatting van roerende goederen

Een akte van schenking van roerende goederen is alleen geldig voor de goederen waarvan een staat van schatting, getekend door de schenker en door de begiftigde of hen die voor deze laatste aanvaarden, in de akte van schenking is opgenomen of aan die akte gehecht is.

Art. 4.160. Vormgebreken

De schenker kan de gebreken van een schenking niet verhelpen door een akte van bevestiging. De schenking die nietig is wat de vorm betreft, moet in de wettelijke vorm opnieuw gedaan worden.

Uit de bevestiging, bekrachtiging of vrijwillige uitvoering van een schenking door de erfgenamen van de schenker, na zijn overlijden, volgt hun afstand van het recht om zich te beroepen hetzij op gebreken in de vorm, hetzij op enige andere exceptie.

Hoofdstuk 2. Aanvaarding van de schenkingen

Art. 4.161. Vereiste van aanvaarding

De schenking bindt de schenker niet en heeft generlei gevolg, dan van de dag waarop zij in uitdrukkelijke bewoordingen is aanvaard.

De aanvaarding kan geschieden tijdens het leven van de schenker door een latere, authentieke akte. In dat geval verschijnt de schenker of de persoon die hij heeft aangeduid om hem hiertoe te vertegenwoordigen, in de akte van aanvaarding om er kennis van te nemen. De volmacht waarvan in dit lid sprake moet worden vastgesteld bij notariële akte.

De voorlopige aanvaarding waarvan sprake in het tweede lid van artikel 4.143 is een aanvaarding onder voorbehoud van machtiging of goedkeuring, die de schenker onder dat voorbehoud bindt zodra hij er kennis van gekregen heeft. Deze voorlopige aanvaarding wordt vastgesteld in de akte van schenking of in een latere authentieke akte. Voor de voorlopige en voor de definitieve aanvaarding na machtiging of goedkeuring, evenals voor de kennisgeving ervan, geldt het bepaalde in het tweede lid.

Art. 4.162. Aanvaarding bij volmacht

Indien de begiftigde meerderjarig is, moet de aanvaarding gedaan worden door hemzelf of, in zijn naam, door een persoon die houder is van een volmacht waarbij hem de bevoegdheid is verleend om de gedane schenking te aanvaarden of een algemene bevoegdheid om de schenkingen te aanvaarden welke zijn gedaan of nog zullen worden gedaan.

Deze volmacht moet worden vastgesteld bij notariële akte.

Art. 4.163. Aanvaarding voor een minderjarige

Een schenking aan een niet ontvoogde minderjarige gedaan, moet worden aanvaard door zijn voogd, overeenkomstig artikel 410, § 1, van het oud Burgerlijk Wetboek.

Een ontvoogde minderjarige kan met de bijstand van zijn curator aanvaarden.

Nochtans kunnen de vader en de moeder van de ontvoogde of niet ontvoogde minderjarige, of, zelfs gedurende het leven van de vader en de moeder, de andere verwanten in de opgaande lijn, ook al zijn zij noch voogd noch curator over de minderjarige, de schenking voor hem aanvaarden.

§ 2. L'action en réduction à l'égard d'une libéralité consentie au bénéficiaire d'un gratifié qui n'est pas un héritier se prescrit par deux ans à compter de la clôture de la liquidation-partage de la succession pour autant que ladite liquidation ait fait apparaître l'atteinte portée à la réserve des héritiers réservataires ou, en toute hypothèse, par trente ans maximum à compter de l'ouverture de la succession.

Le gratifié peut toutefois, à tout moment, mettre les héritiers réservataires en demeure de se prononcer sur le principe et, le cas échéant, le montant de la réduction de la libéralité qui lui a été consentie. En ce cas, les héritiers réservataires se prononcent, à peine de déchéance, au plus tard dans l'année de la mise en demeure quant au principe de la réduction et disposent, à compter de cette déclaration de principe, d'un délai de deux ans pour formuler la demande de réduction et en déterminer le montant.

Sous-titre 4. Donations

Chapitre 1^{er}. Forme des donations

Art. 4.158. Acte notarié

Tout acte de donation est, à peine de nullité, passé devant notaire.

Art. 4.159. État estimatif des biens meubles

Tout acte de donation de biens meubles n'est valable que pour les biens dont un état estimatif, signé du donateur et du donataire, ou de ceux qui acceptent pour lui, a été inséré dans l'acte de donation ou joint à celui-ci.

Art. 4.160. Vices de forme.

Le donateur ne peut réparer par un acte confirmatif les vices d'une donation. La donation qui est nulle en la forme, doit être refaite en la forme légale.

La confirmation, ou ratification, ou exécution volontaire d'une donation par les héritiers du donateur, après son décès, emporte leur renonciation à opposer soit les vices de forme, soit toute autre exception.

Chapitre 2. Acceptation des donations

Art. 4.161. Nécessité d'une acceptation

La donation n'engage le donateur, et ne produit aucun effet, que du jour où elle a été acceptée en termes exprès.

L'acceptation peut être faite du vivant du donateur, par un acte postérieur et authentique. Dans ce cas, le donateur ou la personne qu'il a désignée pour le représenter à cet effet, comparait à l'acte d'acceptation pour en prendre connaissance. La procuration dont il est question au présent alinéa doit être constatée par acte notarié.

L'acceptation provisoire dont il est question au deuxième alinéa de l'article 4.143 est une acceptation sous réserve d'autorisation ou d'approbation qui lie le donateur, sous cette réserve, dès qu'elle lui est notifiée. Cette acceptation provisoire est constatée dans l'acte de donation ou dans un acte authentique ultérieur. La disposition du deuxième alinéa s'applique à l'acceptation provisoire, à l'acceptation définitive après autorisation ou approbation, ainsi qu'à leur notification.

Art. 4.162. Acceptation par procuration

Si le donataire est majeur, l'acceptation doit être faite par lui, ou, en son nom, par la personne qui détient sa procuration, portant pouvoir d'accepter la donation faite, ou un pouvoir général d'accepter les donations qui auraient été ou qui pourraient être faites.

Cette procuration devra être constatée par acte notarié.

Art. 4.163. Acceptation pour un mineur

La donation faite à un mineur non émancipé doit être acceptée par son tuteur, conformément à l'article 410, § 1^{er}, de l'ancien Code civil.

Le mineur émancipé peut accepter avec l'assistance de son curateur.

Néanmoins, le père et la mère du mineur émancipé ou non émancipé, ou les autres ascendants, même du vivant des père et mère, quoiqu'ils ne soient ni tuteurs ni curateurs du mineur, peuvent accepter pour lui.

Art. 4.164. Aanvaarding voor een beschermde meerderjarige

Een schenking aan een beschermde persoon die krachtens artikel 492/2 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam is verklaard om deze te ontvangen, moet door zijn bewindvoerder worden aanvaard overeenkomstig artikel 499/7, § 2, eerste lid, 6°, van het oud Burgerlijk Wetboek.

Een beschermde persoon die krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek bijstand behoeft om een schenking te aanvaarden, kan met bijstand van zijn bewindvoerder aanvaarden.

Art. 4.165. Onroerende publiciteit

Indien de schenking betrekking heeft op een zakelijk onroerend recht, worden overgeschreven, zoals bepaald in artikel 3.30, § 1, de akte van schenking, en de akte van aanvaarding, indien deze in een latere akte wordt vastgesteld. Worden eveneens overgeschreven, in voorkomend geval, de akte van voorlopige aanvaarding en de akte van definitieve aanvaarding.

Art. 4.166. Gevolgen van de aanvaarding

De behoorlijk aanvaarde schenking is voltrokken door de enkele toestemming van de partijen. De eigendom van de geschonken goederen gaat over op de begiftigde, zonder dat enige andere afgifte vereist is.

Art. 4.167. Ontbreken van aanvaarding voor een minderjarige of een beschermde meerderjarige

Minderjarigen en beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het oude Burgerlijk Wetboek onbekwaam werden verklaard om schenkingen te ontvangen, worden niet in hun recht hersteld tegen het ontbreken van de aanvaarding. Ze hebben slechts verhaal op hun vader of moeder, hun voogd of bewindvoerder, indien daartoe grond bestaat.

Hoofdstuk 3. Voorwerp en modaliteiten van de schenkingen

Art. 4.168. Tegenwoordige goederen

Een schenking mag alleen de tegenwoordige goederen van de schenker bevatten. Indien zij toekomstige goederen bevat, is zij wat die goederen betreft nietig.

Art. 4.169. Voorwaarden van de schenking

Een schenking die gedaan is onder voorwaarden waarvan de uitvoering van de enkele wil van de schenker afhangt, is nietig.

Zij is eveneens nietig, indien zij gedaan is onder voorwaarde om andere schulden of lasten te voldoen dan die welke ten tijde van de schenking bestonden, of welke uitgedrukt mochten zijn, hetzij in de akte van schenking, hetzij in de staat die erin moet zijn opgenomen of eraan moet zijn gehecht.

Ingeval de schenker zich de vrijheid heeft voorbehouden te beschikken over een goed dat in de schenking begrepen is, of over een bepaalde geldsom uit de geschonken goederen, en hij overlijdt zonder daarover te hebben beschikt, behoort dat goed of die geldsom toe aan de erfgenamen van de schenker, niettegenstaande enig andersluidend beding.

Art. 4.170. Uitzondering voor de contractuele erfstellingen

De artikelen 4.168 en 4.169 zijn niet van toepassing op de schenkingen waarvan sprake in de ondertitels 8 en 9.

Art. 4.171. Voorbehoud van vruchtgebruik

Het is de schenker geoorloofd zich het genot of het vruchtgebruik van de geschonken roerende of onroerende goederen voor te behouden, of daarover ten voordele van een ander te beschikken.

Wanneer roerende goederen met voorbehoud van vruchtgebruik geschonken zijn, moet de begiftigde, wanneer het vruchtgebruik eindigt, de geschonken goederen die in natura aanwezig zijn, nemen in de staat waarin zij zich bevinden. Hij heeft een vordering tegen de schenker of zijn erfgenamen uit hoofde van de niet aanwezige goederen ten belope van de waarde die daaraan in de staat van schatting is toegekend.

Art. 4.172. Conventioneel recht van terugkeer

§ 1. De schenker kan ten aanzien van de geschonken goederen het recht van terugkeer bedingen, hetzij voor het geval van vooroverlijden van de begiftigde alleen, hetzij voor het geval van vooroverlijden van de begiftigde en zijn afstammelingen.

Dit recht kan alleen ten voordele van de schenker worden bedongen.

§ 2. Het recht van terugkeer heeft tot gevolg dat alle vervreemdingen van de geschonken goederen worden tenietgedaan en dat deze goederen tot de schenker terugkeren vrij van alle lasten en hypotheeken.

Art. 4.164. Acceptation pour un majeur protégé

Une donation faite à une personne protégée qui, en vertu de l'article 492/2 de l'ancien Code civil, a été déclarée incapable de la recevoir, doit être acceptée par son administrateur conformément à l'article 499/7, § 2, alinéa 1^{er}, 6°, de l'ancien Code civil.

La personne protégée qui, en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, a besoin d'assistance pour accepter une donation, peut accepter avec l'assistance de son administrateur.

Art. 4.165. Publicité foncière

Lorsque la donation porte sur un droit réel immobilier, sont transcrits conformément à l'article 3.30, § 1^{er}, l'acte de donation et celui constatant son acceptation si elle est faite par un acte postérieur. Sont également transcrits, le cas échéant, l'acte séparé d'acceptation provisoire, ainsi que l'acte d'acceptation définitive.

Art. 4.166. Effets de l'acceptation

La donation dûment acceptée est parfaite par le seul consentement des parties. La propriété des objets donnés est transférée au donataire, sans qu'il soit besoin d'autre tradition.

Art. 4.167. Défaut d'acceptation pour un mineur ou un majeur protégé protégés

Les mineurs et les personnes protégées qui, en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, ont été déclarées incapables de recevoir des donations, ne sont point restitués contre le défaut d'acceptation. Ils n'ont qu'un recours contre leur père ou mère, leur tuteur ou contre leur administrateur, s'il y échet.

Chapitre 3. Objet et modalités des donations

Art. 4.168. Biens présents

La donation ne peut comprendre que les biens présents du donateur. Si elle comprend des biens futurs, elle est nulle en ce qui concerne ces biens.

Art. 4.169. Conditions de la donation

Toute donation faite sous des conditions dont l'exécution dépend de la seule volonté du donateur, est nulle.

Elle est pareillement nulle, si elle a été faite sous la condition d'acquitter d'autres dettes ou charges que celles qui existaient à l'époque de la donation, ou qui seraient exprimées, soit dans l'acte de donation, soit dans l'état qui doit y être inséré ou annexé.

Si le donateur s'est réservé la liberté de disposer d'un bien compris dans la donation, ou d'une somme fixe sur les biens donnés, et s'il meurt sans en avoir disposé, ledit bien ou ladite somme appartient aux héritiers du donateur, nonobstant toute clause contraire.

Art. 4.170. Exception pour les institutions contractuelles

Les articles 4.168 et 4.169 ne s'appliquent pas aux donations dont il est question aux sous-titres 8 et 9.

Art. 4.171. Réserve d'usufruit

Il est permis au donateur de faire la réserve à son profit, ou de disposer au profit d'un autre, de la jouissance ou de l'usufruit des biens meubles ou immeubles donnés.

Lorsque la donation de biens meubles est faite avec réserve d'usufruit, le donataire est tenu, à l'expiration de l'usufruit, de prendre les biens donnés qui se trouvent en nature, dans l'état où ils sont. Il a l'action contre le donateur ou ses héritiers, pour raison des objets non existants, jusqu'à concurrence de la valeur qui leur a été donnée dans l'état estimatif.

Art. 4.172. Droit de retour conventionnel

§ 1^{er}. Le donateur peut stipuler le droit de retour des biens donnés, soit pour le cas du prédécès du donataire seul, soit pour le cas du prédécès du donataire et de ses descendants.

Ce droit ne peut être stipulé qu'au profit du donateur seul.

§ 2. L'effet du droit de retour est d'anéantir toutes les aliénations des biens donnés, et de faire revenir ces biens au donateur, libres de toutes charges et hypothèques.

Hoofdstuk 4. Ontbinding en herroeping van schenkingen

Art. 4.173. Oorzaken van ontbinding of van herroeping

Een schenking kan worden ontbonden wegens niet uitvoering van de lasten waaronder zij gedaan is.

Een schenking kan enkel worden herroepen wegens ondankbaarheid. De herroeping heeft nooit van rechtswege plaats.

Art. 4.174. Herroeping wegens ondankbaarheid

§ 1. Een schenking kan alleen in de volgende gevallen wegens ondankbaarheid worden herroepen:

1° indien de begiftigde een aanslag op het leven van de schenker heeft gepleegd;

2° indien hij zich tegenover hem heeft schuldig gemaakt aan mishandelingen, misdrijven of grove beledigingen;

3° indien hij weigert hem levensonderhoud te verschaffen.

§ 2. Schenkingen ten voordele van het huwelijk kunnen niet wegens ondankbaarheid worden herroepen.

Art. 4.175. Vordering tot herroeping wegens ondankbaarheid

De eis tot herroeping wegens ondankbaarheid moet ingesteld worden binnen een jaar, te rekenen van de dag van het misdrijf waarvan de schenker de begiftigde beschuldigt, of van de dag waarop het misdrijf de schenker bekend kon zijn.

De schenker kan de herroeping vorderen tegen de begiftigde, en, na zijn overlijden, tegen zijn erfgenamen.

De erfgenamen van de schenker kunnen de herroeping enkel vorderen indien:

1° de schenker de eis reeds had ingesteld;

2° de schenker overleden is binnen een jaar, te rekenen van de dag van het misdrijf of van de dag waarop het misdrijf de schenker bekend kon zijn; de erfgenamen moeten de eis dan instellen binnen een jaar, te rekenen hetzij van de dag van het misdrijf, hetzij van de dag waarop het misdrijf de schenker bekend kon zijn;

3° de schenker overleden is zonder dat het misdrijf hem bekend kon zijn; de erfgenamen moeten de eis dan instellen binnen een jaar, te rekenen hetzij van de dag van het overlijden, hetzij van de dag waarop het misdrijf hen bekend kon zijn, hetzij van de dag waarop de schenking hen bekend kon zijn.

Art. 4.176. Gevolgen van de ontbinding of van de herroeping

De ontbinding wegens niet-nakoming van de lasten en de herroeping wegens ondankbaarheid leiden tot het tenietgaan van de door de schenking gevestigde zakelijke rechten, met de gevolgen ten aanzien van derden zoals bepaald in artikel 3.17.

Art. 4.177. Kantmelding

De eis tot ontbinding of tot herroeping van een onroerende schenking moet worden gekantmeld zoals bepaald in artikel 3.33, eerste lid, met de gevolgen zoals bepaald in artikel 3.34.

Ondertitel 5. Testamenten

Hoofdstuk 1. Vormen van de testamenten

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 4.178. Geen verplichte woordkeuze

Eenieder kan bij testament beschikken, hetzij onder de benaming van erfstelling, hetzij onder de benaming van legaat, hetzij onder elke andere benaming die geschikt is om zijn wil te kennen te geven.

Art. 4.179. Verbod van conjunctief testament

Een testament kan niet in een zelfde akte door twee of meer personen worden gemaakt, hetzij ten voordele van een derde, hetzij als wederkerige en onderlinge beschikking.

Art. 4.180. Toegelaten vormen

Een testament kan eigenhandig, of bij notariële akte of in de vorm van het internationaal testament, worden gemaakt.

Afdeling 2. Vormvereisten

Art. 4.181. Eigenhandig testament

Het eigenhandig testament is slechts geldig, indien het geheel met de hand van de testator geschreven, gedagtekend en ondertekend is. Het is aan geen andere formaliteiten onderworpen.

Art. 4.182. Afgifte van het eigenhandig testament

Een eigenhandig testament kan aan een notaris worden afgegeven, zelfs zonder dat een akte van bewaring wordt opgemaakt.

Chapitre 4. Résolution et révocation des donations

Art. 4.173. Causes de résolution ou de révocation

Une donation peut être résolue pour inexécution des charges sous lesquelles elle a été faite.

Une donation ne peut être révoquée que pour cause d'ingratitude. La révocation n'a jamais lieu de plein droit.

Art. 4.174. Révocation pour cause d'ingratitude

§ 1^{er}. La donation ne peut être révoquée pour cause d'ingratitude que dans les cas suivants:

1° si le donataire a attenté à la vie du donateur;

2° s'il s'est rendu coupable envers lui de sévices, délits ou injures graves;

3° s'il lui refuse des aliments.

§ 2. Les donations en faveur du mariage ne sont pas révocables pour cause d'ingratitude.

Art. 4.175. Action en révocation pour cause d'ingratitude

La demande en révocation pour cause d'ingratitude doit être formée dans l'année, à compter du jour du délit imputé par le donateur au donataire, ou du jour où le délit a pu être connu par le donateur.

Le donateur peut demander la révocation contre le donataire, et, après le décès de celui-ci, contre ses héritiers.

Les héritiers du donateur ne peuvent demander la révocation que si:

1° le donateur avait déjà intenté l'action;

2° le donateur est décédé dans l'année à compter soit du jour du délit, soit du jour où il a pu connaître le délit; les héritiers doivent alors intenter l'action dans l'année à compter soit du jour du délit, soit du jour où le donateur a pu connaître le délit;

3° le donateur est décédé sans avoir pu connaître le délit; les héritiers doivent alors intenter l'action dans l'année à compter soit du jour du décès, soit du jour où ils ont pu connaître le délit, soit du jour où ils ont pu connaître la donation.

Art. 4.176. Effets de la résolution ou de la révocation

La résolution pour inexécution des charges et la révocation pour cause d'ingratitude emportent l'anéantissement des droits réels accordés par la donation, avec les effets à l'égard des tiers prévus à l'article 3.17.

Art. 4.177. Mention marginale

La demande tendant à la résolution ou à la révocation d'une donation immobilière doit faire l'objet d'une mention marginale comme il est prévu à l'article 3.33, alinéa 1^{er}, avec les effets prévus à l'article 3.34.

Sous-titre 5. Testaments

Chapitre 1^{er}. Formes des testamentsSection 1^{re}. Dispositions générales

Art. 4.178. Pas de termes sacramentels

Toute personne peut disposer par testament, soit sous le titre d'institution d'héritier, soit sous le titre de legs, soit sous toute autre dénomination propre à manifester sa volonté.

Art. 4.179. Interdiction du testament conjonctif

Un testament ne peut être fait dans le même acte par deux ou plusieurs personnes, soit au profit d'un tiers, soit à titre de disposition réciproque et mutuelle.

Art. 4.180. Formes autorisées

Un testament peut être olographe, ou fait par acte notarié ou en la forme internationale.

Section 2. Exigences formelles

Art. 4.181. Testament olographe

Le testament olographe n'est valable que s'il est écrit en entier, daté et signé de la main du testateur. Il n'est assujéti à aucune autre forme.

Art. 4.182. Remise du testament olographe

Un testament olographe peut être remis à un notaire, même sans qu'un acte de dépôt soit dressé.

Art. 4.183. Notarieel testament

§ 1. Het notarieel testament is het testament dat ofwel voor een notaris in tegenwoordigheid van twee getuigen, ofwel voor twee notarissen wordt verleden.

§ 2. Het notarieel testament wordt opgemaakt op papier overeenkomstig artikel 13 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, volgens de door de testator uitgedrukte wil.

Het testament wordt aan de testator voorgelezen, die bevestigt dat dit zijn laatste wil is. Indien er slechts één notaris is, geschieden de voorlezing van het testament en de bevestiging door de testator in tegenwoordigheid van de getuigen.

Van een en ander wordt uitdrukkelijk melding gemaakt.

§ 3. Dit testament moet door de testator worden getekend. Indien hij verklaart dat hij niet kan tekenen of daartoe niet in staat is, wordt in de akte uitdrukkelijk melding gemaakt van zijn verklaring, alsook van de oorzaak die hem verhindert te tekenen.

Art. 4.184. Testament in internationale vorm

Een testament in internationale vorm wordt opgemaakt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 februari 1983 tot invoering van een testament in de internationale vorm en tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het testament.

Art. 4.185. Verklaring betreffende het testament in internationale vorm

Aan het testament in internationale vorm hecht de notaris een verklaring overeenkomstig de bepalingen van de wet waarvan sprake in artikel 4.184.

Afdeling 3. Bijzonder toegelaten testamentsvormen

Art. 4.186. Testamenten van militairen

Testamenten van militairen en van personen in dienst bij het leger kunnen, in welk land ook, verleden worden voor een officier bekleed met de graad van majoor of voor iedere andere officier van een hogere graad, in tegenwoordigheid van twee getuigen, of voor twee officieren belast met de administratie van het personeel van de eenheid waartoe de betrokken militair of persoon behoort, of voor één van die officieren in tegenwoordigheid van twee getuigen.

Zij kunnen, indien de testator ziek is of gewond, ook verleden worden voor de geneesheer die belast is met de medische steun van de eenheid waartoe de betrokken militair of persoon behoort, bijgestaan door de officier belast met de administratie van het personeel.

Het eerste en het tweede lid zijn alleen van toepassing op hen die zich te velde, in kwartier, in garnizoenen buiten het Belgisch grondgebied of in krijgsgevangenschap bij de vijand bevinden. Zij zijn niet van toepassing op hen die binnenslands in kwartier of in garnizoenen zijn, behalve wanneer zij zich in een belegerde plaats bevinden, of in een vesting of een andere plaats waarvan de poorten gesloten zijn en waarmee het verkeer ten gevolge van de oorlog verbroken is.

Deze testamenten worden nietig, zes maanden nadat de testator is teruggekeerd in een plaats waar het hem mogelijk is de gewone vormen in acht te nemen.

Art. 4.187. Testamenten op plaatsen die door besmetting ontoegankelijk zijn

Testamenten gemaakt in een plaats waarmee alle verkeer verbroken is ten gevolge van een besmettelijke ziekte, kunnen worden gemaakt voor de vrederechter, of voor een van de ambtenaren van de burgerlijke stand in die gemeente, in tegenwoordigheid van twee getuigen.

Dit geldt zowel ten opzichte van hen die door die ziekten zijn aangetast, als ten opzichte van hen die zich in de besmette plaats bevinden, ook al zijn zij op dat ogenblik niet aangetast.

Deze testamenten worden waardeloos, zes maanden nadat het verkeer hersteld is met de plaats waar de testator zich bevindt, of zes maanden nadat hij in een plaats gekomen is, waarmee het verkeer niet verbroken is.

Art. 4.188. Testamenten op zee

§ 1. Testamenten gemaakt op zee, gedurende de loop van een reis, kunnen worden verleden:

1° aan boord van een Belgisch oorlogsschip, Belgisch gezagsschip of een Belgisch overheidsschip: door de gezagvoerder of, bij gebreke van deze gezagvoerder, door de officier die hem volgens de dienstregeling vervangt, steeds samen met een andere officier aan boord;

2° aan boord van een Belgisch zeeschip: door de kapitein of, bij gebreke van deze kapitein, door degene die hem volgens de dienstregeling vervangt, steeds samen met een andere officier aan boord.

Art. 4.183. Testament notarié

§ 1^{er}. Le testament notarié est celui qui est reçu par un notaire, en présence de deux témoins, ou par deux notaires.

§ 2. Le testament notarié est établi sur support papier conformément à l'article 13 de la loi du 16 mars 1803 contenant l'organisation du notariat, selon les volontés exprimées par le testateur.

Il en est donné lecture au testateur, qui confirme que telles sont ses dernières volontés. S'il n'y a qu'un notaire, la lecture du testament et la confirmation du testateur ont lieu en présence des témoins.

Il est fait mention expresse du tout.

§ 3. Ce testament doit être signé par le testateur. S'il déclare qu'il ne sait ou ne peut signer, il est fait dans l'acte mention expresse de sa déclaration ainsi que de la cause qui l'empêche de signer.

Art. 4.184. Testament en la forme internationale

Le testament à forme internationale est établi conformément aux dispositions de la loi du 2 février 1983 instituant un testament à forme internationale et modifiant diverses dispositions relatives au testament.

Art. 4.185. Attestation relative au testament en la forme internationale

Le notaire joint au testament en la forme internationale une attestation conformément aux dispositions de la loi visée à l'article 4.184.

Section 3. Formes de testaments exceptionnellement autorisées

Art. 4.186. Testamenten van militairen

Les testaments des militaires et des personnes employées dans les armées peuvent, en quelque pays que ce soit, être reçus par un officier revêtu du grade de major, ou par tout autre officier d'un grade supérieur, en présence de deux témoins, ou par deux officiers chargés de l'administration du personnel de l'unité à laquelle appartient le militaire ou la personne concernée, ou par un de ces officiers en présence de deux témoins.

Ils peuvent encore, si le testateur est malade ou blessé, être reçus par le médecin chargé de l'appui médical de l'unité à laquelle appartient le militaire ou la personne concernée, assisté de l'officier chargé de l'administration du personnel.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent qu'en faveur de ceux qui sont en expédition militaire, ou en quartier, ou en garnison hors du territoire belge ou prisonniers chez l'ennemi. Elles ne s'appliquent pas à ceux qui sont en quartier ou en garnison dans l'intérieur, à moins qu'ils ne se trouvent dans une place assiégée ou dans une citadelle et autres lieux dont les portes sont fermées et les communications interrompues à cause de la guerre.

Ces testaments deviennent nuls six mois après que le testateur est revenu dans un lieu où il a la liberté d'employer les formes ordinaires.

Art. 4.187. Testamenten dans un lieu inaccessible pour cause de contagion

Les testaments faits dans un lieu avec lequel toute communication est interceptée à cause d'une maladie contagieuse, peuvent être faits devant le juge de paix, ou devant l'un des officiers de l'état civil de la commune, en présence de deux témoins.

Cette disposition est applicable, tant à l'égard de ceux qui sont atteints par ces maladies, que de ceux qui sont dans les lieux qui en sont infectés, même s'ils ne sont pas actuellement malades.

Ces testaments deviennent nuls six mois après que les communications ont été rétablies dans le lieu où le testateur se trouve, ou six mois après qu'il est passé dans un lieu où elles ne sont pas interrompues.

Art. 4.188. Testamenten en mer

§ 1^{er}. Les testaments faits sur mer, dans le cours d'un voyage, peuvent être reçus:

1° à bord d'un navire de guerre belge, d'un navire de souveraineté belge ou d'un navire public belge par le commandant, ou, à son défaut, par l'officier qui le supplée dans l'ordre de service, l'un ou l'autre conjointement avec un autre officier à bord;

2° à bord d'un navire de mer belge, par le capitaine, ou, à défaut de ce capitaine, par l'officier qui le supplée dans l'ordre de service, l'un ou l'autre conjointement avec un autre officier à bord.

§ 2. Het testament van de gezagvoerder aan boord van een Belgisch oorlogsschip, Belgisch gezagsschip of een Belgisch overheidschip, of dat van de kapitein aan boord van een Belgisch zeeschip, kan worden verleden door hen die volgens de dienstregeling na hen komen, met inachtneming voor het overige, van de bepalingen van paragraaf 1.

§ 3. In ieder geval moeten die testaments worden verleden in tegenwoordigheid van twee getuigen, en wordt het origineel ervan steeds in tweevoud opgemaakt.

§ 4. Wanneer het schip een vreemde haven aanloopt, waar zich een consul van België bevindt, moeten degenen voor wie het testament verleden is, een van beide originelen, gesloten of verzegeld, bij die consul in bewaring stellen. Deze zal het doen toekomen aan de minister bevoegd voor Maritieme mobiliteit, die het zal doen neerleggen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de testator.

§ 5. Bij de terugkeer van het schip in België moeten beide originelen van het testament, eveneens gesloten en verzegeld, of het origineel dat overblijft, indien het andere, overeenkomstig paragraaf 4, gedurende de reis in bewaring is gegeven, op het kantoor van de scheepvaartcontrole afgegeven worden. Dit kantoor zal de originelen zonder verwijl doen toekomen aan de minister bevoegd voor Maritieme Mobiliteit, die de neerlegging daarvan zal bevelen, zoals in paragraaf 4 bepaald is.

§ 6. Op het scheepsdagboek wordt, naast de naam van de testator, op de kant vermeld dat de originelen van het testament zijn afgegeven hetzij in handen van een consulaire ambtenaar, hetzij op het kantoor van de scheepvaartcontrole.

§ 7. Een testament wordt niet beschouwd als gemaakt op zee, hoewel het in de loop van de reis gemaakt is, indien het schip, ten tijde dat het testament verleden is, een vreemd land heeft aangelopen, waar zich een Belgisch consulaire ambtenaar met notariële bevoegdheid bevond. In dat geval is het slechts geldig voor zover het is opgemaakt overeenkomstig de vormen die in België zijn voorgeschreven of overeenkomstig de vormen die gebruikelijk zijn in het land waar het gemaakt is.

§ 8. Een testament gemaakt op zee, in de vorm zoals in de paragrafen 1 en 3 voorgeschreven, is slechts geldig voor zover de testator sterft hetzij op zee, hetzij binnen drie maanden nadat hij is ontscheept, en in een plaats waar hij het testament in de gewone vorm opnieuw heeft kunnen maken.

§ 9. Een testament gemaakt op zee mag geen beschikking bevatten ten voordele van de officieren van het schip, tenzij ze verwanten van de testator zijn.

§ 10. De paragrafen 1 tot 9 zijn van toepassing zowel op testaments gemaakt door schepelingen als op testaments gemaakt door passagiers.

Art. 4.189. Bepaling gemeen aan alle bijzondere testamentsvormen

De testaments in deze afdeling vermeld, worden ondertekend door de testator en door hen voor wie zij worden verleden.

Indien de testator verklaart dat hij niet kan tekenen of daartoe niet in staat is, wordt melding gemaakt van zijn verklaring, alsook van de oorzaak die hem verhindert te tekenen.

In de gevallen waarin de tegenwoordigheid van twee getuigen vereist is, wordt het testament ten minste door een van beiden ondertekend, en wordt melding gemaakt van de reden waarom de andere niet getekend heeft.

Afdeling 4. Sanctionering

Art. 4.190. Sanctie bij niet naleving van de vormvereisten

De formaliteiten waaraan de onderscheiden testaments, krachtens de bepalingen van dit hoofdstuk, zijn onderworpen, moeten worden in acht genomen op straffe van nietigheid.

De nietigheid van het notarieel testament laat zijn eventuele geldigheid wat de vorm betreft, als een internationaal testament, onverkort.

De nietigheid van het testament als testament in internationale vorm laat zijn eventuele geldigheid wat de vorm betreft, als een testament van een andere soort, onverkort.

Afdeling 5. Formaliteiten na overlijden

Art. 4.191. Formaliteiten voor het eigenhandig en het internationaal testament

Wanneer een nalatenschap is opgevallen waarvoor een eigenhandig testament of een testament in de internationale vorm werd gemaakt, worden de volgende formaliteiten nageleefd:

1° ieder eigenhandig testament wordt, voordat het wordt ten uitvoer gelegd, aangeboden aan een notaris.

§ 2. Le testament du commandant à bord d'un navire de guerre belge, d'un navire de souveraineté belge ou d'un navire public belge, ou du capitaine à bord d'un navire de mer belge, peut être reçu par ceux qui viennent après eux dans l'ordre du service, en se conformant pour le surplus aux dispositions du paragraphe 1^{er}.

§ 3. Dans tous les cas, ces testaments doivent être reçus en présence de deux témoins, et il en est fait un double original.

§ 4. Si le navire aborde dans un port étranger dans lequel se trouve un consul de Belgique, ceux qui auront reçu le testament sont tenus de déposer l'un des originaux, clos ou cacheté, entre les mains du consul, qui le fait parvenir au ministre qui a la Mobilité maritime dans ses attributions. Celui-ci le dépose au greffe du tribunal de première instance du lieu du domicile du testateur.

§ 5. Au retour du navire en Belgique, les deux originaux du testament, également clos et cachetés, ou l'original qui resterait, si, conformément au paragraphe 4, l'autre a été déposé pendant le cours du voyage, sont remis au bureau du Contrôle de la navigation. Ce bureau les transmet sans délai au ministre qui a la Mobilité maritime dans ses attributions qui en ordonne le dépôt, ainsi qu'il est prévu au même paragraphe 4.

§ 6. Il est fait mention sur le journal de bord, à la marge, du nom du testateur, de la remise qui a été faite des originaux du testament, soit entre les mains d'un agent consulaire, soit au bureau de Contrôle de la navigation.

§ 7. Le testament n'est pas réputé fait en mer, quoiqu'il l'ait été dans le cours du voyage, si, lorsqu'il a été fait, le navire a abordé une terre étrangère où il y a un agent consulaire belge ayant la compétence notariale. Dans ce cas, il n'est valable que pour autant qu'il a été dressé suivant les formes prescrites en Belgique, ou suivant celles usitées dans les pays où il a été fait.

§ 8. Le testament fait en mer, en la forme prescrite par les paragraphes 1^{er} et 3, n'est valable que si le testateur meurt en mer, ou dans les trois mois après qu'il a débarqué et dans un lieu où il a pu le refaire dans les formes ordinaires.

§ 9. Le testament fait en mer ne peut contenir aucune disposition au profit des officiers du navire, sauf s'ils sont parents du testateur.

§ 10. Les paragraphes 1^{er} à 9 s'appliquent tant aux testaments des membres de l'équipage qu'à ceux des passagers.

Art. 4.189. Disposition commune à tous les testaments particuliers

Les testaments compris dans la présente section, sont signés par les testateurs et par ceux qui les ont reçus.

Si le testateur déclare qu'il ne sait ou ne peut signer, il est fait mention de sa déclaration, ainsi que de la cause qui l'empêche de signer.

Dans les cas où la présence de deux témoins est requise, le testament est signé au moins par l'un d'eux, et il est fait mention de la cause pour laquelle l'autre n'a pas signé.

Section 4. Sanction

Art. 4.190. Sanction en cas de non-respect des formes imposées

Les formalités auxquelles les divers testaments sont assujettis par les dispositions du présent chapitre, doivent être observées à peine de nullité.

La nullité du testament notarié n'affecte pas sa validité éventuelle quant à la forme en tant que testament en la forme internationale.

La nullité du testament en la forme internationale n'affecte pas sa validité éventuelle quant à la forme en tant que testament d'une autre espèce.

Section 5. Formalités après le décès

Art. 4.191. Formalités pour le testament olographe ou international

Lorsque s'ouvre une succession pour laquelle un testament olographe ou un testament en la forme internationale a été fait, les formalités suivantes doivent être appliquées:

1° tout testament olographe est, avant d'être mis à exécution, présenté à un notaire.

De notaris opent het testament indien het verzegeld is, en maakt een proces-verbaal op van de opening en van de staat waarin het testament zich bevindt.

De notaris rangschikt dit testament samen met dit proces-verbaal onder zijn minuten;

2° in het geval van het testament in internationale vorm maakt de notaris, bij wie het testament in bewaring werd gegeven, een proces-verbaal van de opening en van de staat van het testament op.

De notaris rangschikt het testament in internationale vorm samen met dit proces-verbaal onder zijn minuten;

3° deze regels zijn ook toepasselijk ten opzichte van de Belgische consulaire ambtenaren met notariële bevoegdheid, onder de voorwaarden die de ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie bepalen.

Hoofdstuk 2. Legaten

Afdeling 1. Algemene bepaling

Art. 4.192. Uiterste wilsbeschikkingen

Uiterste wilsbeschikkingen zijn of algemeen, of onder algemene titel, of onder bijzondere titel.

De gevolgen van ieder van deze beschikkingen, gemaakt hetzij onder de benaming van erfstelling, hetzij onder de benaming van legaat, worden bepaald overeenkomstig de regels hierna vastgesteld voor de algemene legaten, voor de legaten onder algemene titel en voor de bijzondere legaten.

Afdeling 2. Algemeen legaat

Art. 4.193. Definitie van het algemeen legaat

Een algemeen legaat is de uiterste wilsbeschikking waarbij de testator aan een of meer personen de algemeenheid van de goederen legateert die hij bij zijn overlijden zal nalaten.

Art. 4.194. Bezit en genot

§1. Wanneer reservataire erfgenamen tot de nalatenschap komen treden zij, door het overlijden van de testator, van rechtswege in het bezit van alle goederen van de nalatenschap. De algemene legataris moet hun de afgifte van de in het testament begrepen goederen vragen.

De algemene legataris heeft in dat geval evenwel het genot van de in het testament begrepen goederen, te rekenen van de dag van het overlijden, indien de vordering tot afgifte is ingesteld binnen het jaar na dit tijdstip. Indien hij dit niet binnen die termijn gedaan heeft, vangt zijn genot eerst aan op de dag waarop de rechtsvordering is ingesteld of waarop de afgifte vrijwillig is toegestaan.

§2. Wanneer geen reservataire erfgenamen tot de nalatenschap komen, treedt de algemene legataris, door het overlijden van de testator, van rechtswege in het bezit, zonder de afgifte te moeten vragen, indien hij bij notarieel testament is aangeduid.

Indien, in dat geval, hij bij eigenhandig testament of testament in internationale vorm is aangeduid, moet de algemene legataris zich in het bezit doen stellen door een beschikking van de familierechtbank van het arrondissement waar de nalatenschap is opge gevallen.

Als bijlage bij het verzoekschrift wordt een uitgifte van het proces-verbaal bedoeld in artikel 4.191 met een gewaarmerkte kopie van het testament neergelegd, alsook, in geval van een testament in internationale vorm, van de verklaring bedoeld in artikel 4.185.

Afdeling 3. Legaat onder algemene titel

Art. 4.195. Definitie van het legaat onder algemene titel

Een legaat onder algemene titel is dat waarbij de testator een breukdeel vermaakt van de goederen die hij zal nalaten, zoals de helft, een derde, of al zijn onroerende goederen, of al zijn roerende goederen, of een bepaald breukdeel van al zijn onroerende goederen of van al zijn roerende goederen.

Art. 4.196. Afgifte

De legatarissen onder algemene titel moeten de afgifte vragen aan de reservataire erfgenamen; bij gebreke van reservataire erfgenamen, aan de algemene legatarissen; en bij gebreke van algemene legatarissen, aan de erfgenamen die tot de nalatenschap geroepen zijn, in de volgorde bepaald in titel 1.

Afdeling 4. Gemeenschappelijke bepalingen voor legaten met een algemene roeping of met een roeping onder algemene titel

Art. 4.197. Erfkeuze

Algemene legatarissen en legatarissen onder algemene titel zijn niet gehouden het hun vermaakte legaat te aanvaarden. Ze kunnen het zuiver, of onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarden, of het verwerpen.

Le notaire ouvre le testament, s'il est scellé, et établit un procès-verbal de l'ouverture et de l'état dans lequel se trouve le testament.

Le notaire range ce testament, de même que le procès-verbal parmi ses minutes;

2° dans le cas du testament en la forme internationale, le notaire auquel le testament a été remis établit le procès-verbal de l'ouverture et de l'état du testament.

Le notaire range le testament en la forme internationale, avec ledit procès-verbal, parmi ses minutes;

3° les dispositions qui précèdent sont également applicables aux agents consulaires belges ayant la compétence notariale dans les conditions déterminées par les ministres des Affaires étrangères et de la Justice.

Chapitre 2. Legs

Section 1^{re}. Disposition générale

Art. 4.192. Dispositions de dernière volonté

Les dispositions testamentaires sont ou universelles, ou à titre universel, ou à titre particulier.

Chacune de ces dispositions, soit qu'elle ait été faite sous la dénomination d'institution d'héritier, soit qu'elle ait été faite sous la dénomination de legs, produit son effet suivant les règles ci-après établies pour les legs universels, pour les legs à titre universel, et pour les legs particuliers.

Section 2. Legs universel

Art. 4.193. Définition du legs universel

Le legs universel est la disposition testamentaire par laquelle le testateur lègue à une ou plusieurs personnes l'universalité des biens qu'il laissera à son décès.

Art. 4.194. Possession et jouissance

§1^{er}. Lorsqu'au décès du testateur il y a des héritiers réservataires, ceux-ci sont saisis de plein droit, par son décès, de tous les biens de la succession. Le légataire universel est tenu de leur demander la délivrance des biens compris dans le testament.

Néanmoins, dans ce cas, le légataire universel a la jouissance des biens compris dans le testament, à compter du jour du décès, si la demande en délivrance a été faite dans l'année depuis cette époque. S'il ne l'a pas faite dans ce délai, sa jouissance ne commencera que du jour de la demande formée en justice, ou du jour où la délivrance aurait été volontairement consentie.

§2. Lorsqu'au décès du testateur il n'y a pas d'héritiers réservataires, le légataire universel est saisi de plein droit par le décès du testateur, sans être tenu de demander la délivrance, s'il a été désigné par un testament notarié.

Si, dans ce cas, le testament est olographe ou en la forme internationale, le légataire universel est tenu de se faire envoyer en possession, par une ordonnance du tribunal de la famille de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte.

Est déposée en annexe à la requête, une expédition du procès-verbal visé à l'article 4.191 avec une copie certifiée conforme du testament ainsi que, dans le cas d'un testament en la forme internationale, de l'attestation visée à l'article 4.185.

Section 3. Legs à titre universel

Art. 4.195. Définition du legs à titre universel

Le legs à titre universel est celui par lequel le testateur lègue une quote-part des biens qu'il laissera à son décès, telle qu'une moitié, un tiers, ou tous ses biens immeubles, ou tous ses biens meubles, ou une quote-part de tous ses biens immeubles ou de tous ses biens meubles.

Art. 4.196. Délivrance

Les légataires à titre universel sont tenus de demander la délivrance aux héritiers réservataires; à leur défaut, aux légataires universels; et à défaut de ceux-ci, aux héritiers appelés dans l'ordre établi au titre 1^{er}.

Section 4. Dispositions communes aux legs à vocation universelle ou à titre universel

Art. 4.197. Option héréditaire

Les légataires universels et les légataires à titre universel ne sont pas tenus d'accepter le legs qui leur est fait. Ils peuvent l'accepter, purement et simplement, ou sous bénéfice d'inventaire, ou y renoncer.

De bepalingen van ondertitel 6 van titel 1 zijn op hun erfkeuze van overeenkomstige toepassing, met uitzondering van artikel 4.45.

Art. 4.198. Verdeling

Algemene legatarissen en legatarissen onder algemene titel die hun legaat hebben aanvaard, hetzij zuiver hetzij onder voorrecht van boedelbeschrijving, worden deelgenoten van de nalatenschap.

De bepalingen van titel 1, ondertitel 8, hoofdstuk 2, afdeling 1, die betrekking hebben op de inbreng van giften, zijn op hen slechts van toepassing in zoverre ze ook de hoedanigheid van een door de wet aangeduide erfgenaam hebben.

Art. 4.199. Schulden van de nalatenschap

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4.200, zijn de bepalingen van titel 1, ondertitel 8, hoofdstuk 3, op algemene legatarissen en legatarissen onder algemene titel van toepassing, net zoals op de door de wet aangeduide erfgenamen.

Art. 4.200. Uitkering van legaten

Ook als hij samen met reservataire erfgenamen tot de nalatenschap komt is de algemene legataris verplicht alle legaten uit te keren, voor zover ze niet ingekort moeten worden.

De legataris onder algemene titel is slechts gehouden tot het uitkeren van de bijzondere legaten, naar evenredigheid van zijn aandeel in het beschikbaar deel van de nalatenschap.

Afdeling 5. Bijzondere legaten

Art. 4.201. Definitie van het bijzonder legaat

Een bijzonder legaat of legaat onder bijzondere titel, is elk legaat dat niet de algemeenheid van de goederen van de testator betreft, en evenmin een breukdeel van de goederen van de testator, noch al zijn onroerende goederen, al zijn roerende goederen, of een breukdeel van al zijn onroerende goederen of van al zijn roerende goederen.

Art. 4.202. Eigendom, bezit en genot

§ 1. Ieder zuiver en onvoorwaardelijk legaat verleent aan de legataris, van de dag van het overlijden van de testator, een recht op het gelegateerd goed. Dat recht gaat op zijn erfgenamen over.

§ 2. Nochtans kan de bijzondere legataris geen bezit nemen van het gelegateerde goed, noch aanspraak maken op de vruchten of interesten daarvan, dan van de dag waarop hij de vordering tot afgifte heeft gedaan, overeenkomstig de in artikel 4.196 bepaalde volgorde, of van de dag waarop de afgifte hem vrijwillig is toegestaan.

§ 3. De interesten of vruchten van het gelegateerde goed lopen ten voordele van de legataris, te rekenen van de dag van het overlijden, en zonder dat hij een rechtsvordering heeft ingesteld:

1° wanneer de testator zijn wil daartoe in het testament uitdrukkelijk heeft te kennen gegeven;

2° wanneer een lijfrente of een pensioen is vermaakt als levensonderhoud.

Art. 4.203. Uitkering van het bijzonder legaat

De erfgenamen van de testator of andere schuldenaars van een legaat, zijn persoonlijk gehouden tot het uitkeren ervan, ieder naar evenredigheid van zijn aandeel in de nalatenschap.

Zij zijn er hypotheccair voor het geheel toe gehouden, ten belope van de waarde van de onroerende goederen van de nalatenschap waarvan zij houder zijn.

Art. 4.204. Modaliteiten van deze uitkering

§ 1. Het gelegateerd goed wordt geleverd met de accessoria ervan, en in de staat waarin het zich op de dag van het overlijden van de testator bevindt.

§ 2. Indien, voor het testament of daarna, op het gelegateerd goed een hypotheek is gevestigd voor een schuld van de nalatenschap, of zelfs voor de schuld van een derde, of indien het goed met een vruchtgebruik is bezwaard, is hij die het legaat moet uitkeren, niet verplicht het goed vrij te maken, tenzij hij door een uitdrukkelijke beschikking van de testator hiermee belast is.

§ 3. Wanneer hij die de eigendom van een onroerend goed gelegateerd heeft, dit goed naderhand door enige verkrijging vergroot, wordt het later verkregen goed, ook al paalt het aan het goed, niet geacht, zonder een nieuwe beschikking, van het legaat deel uit te maken.

Het voorafgaande vindt geen toepassing op verfraaiingen, of op nieuwe bouwwerken die op het gelegateerde erf worden aangebracht, of op een omheind erf waarvan de testator de omheining vergroot.

§ 4. Wanneer het legaat in een niet gespecificeerd soortgoed bestaat, is de erfgenaam niet verplicht de beste soort te geven. Hij mag echter evenmin de slechtste aanbieden.

Les dispositions du sous-titre 6 du titre 1^{er} relatives à l'option héréditaire leur sont applicables par analogie, sauf l'article 4.45.

Art. 4.198. Partage

Les légataires universels et les légataires à titre universel qui ont accepté leur legs, purement et simplement ou sous bénéfice d'inventaire, sont copartageants dans la succession.

Les dispositions du titre 1^{er}, sous-titre 8, chapitre 2, section 1^{re}, relatives au rapport des libéralités, ne leur sont cependant applicables que pour autant qu'ils aient aussi la qualité d'héritier désigné par la loi.

Art. 4.199. Dettes de la succession

Sous réserve de l'article 4.200, les dispositions du titre 1^{er}, sous-titre 8, chapitre 3, s'appliquent aux légataires universels et aux légataires à titre universel, comme aux héritiers désignés par la loi.

Art. 4.200. Délivrance des legs

Même s'il est en concours avec un héritier réservataire, le légataire universel est tenu d'acquitter tous les legs, pour autant qu'ils ne doivent pas être réduits.

Le légataire à titre universel n'est tenu d'acquitter les legs particuliers qu'en proportion de sa part dans la quotité disponible de la succession.

Section 5. Legs particuliers

Art. 4.201. Définition du legs particulier

Le legs particulier ou legs à titre particulier est tout legs qui ne porte pas sur l'universalité des biens du testateur, et n'a pas trait à une quote-part des biens que le testateur laissera à son décès ou tous ses biens immeubles, ou tous ses biens meubles, ou une quote-part de tous ses biens immeubles ou de tous ses biens meubles.

Art. 4.202. Propriété, possession et jouissance

§ 1^{er}. Tout legs pur et simple donne au légataire, du jour du décès du testateur, un droit au bien légué. Ce droit est transmissible à ses héritiers.

§ 2. Néanmoins le légataire particulier ne peut se mettre en possession du bien légué, ni en prétendre les fruits ou intérêts, qu'à compter du jour de sa demande en délivrance, formée suivant l'ordre établi par l'article 4.196, ou du jour auquel cette délivrance lui a été volontairement consentie.

§ 3. Les intérêts ou fruits du bien légué courent au profit du légataire, dès le jour du décès, et sans qu'il ait formé sa demande en justice:

1° lorsque le testateur a expressément déclaré sa volonté, à cet égard, dans le testament;

2° lorsqu'une rente viagère ou une pension a été léguée à titre d'aliments.

Art. 4.203. Délivrance du legs particulier

Les héritiers du testateur, ou autres débiteurs d'un legs, sont personnellement tenus de l'acquitter, chacun au prorata de sa part dans la succession.

Ils en sont tenus hypothécairement pour le tout, à concurrence de la valeur des immeubles de la succession dont ils sont détenteurs.

Art. 4.204. Modalités de cette délivrance

§ 1^{er}. Le bien légué est délivré avec ses accessoires, et dans l'état où il se trouve au jour du décès du testateur.

§ 2. Si, avant le testament ou depuis, le bien légué a été hypothéqué pour une dette de la succession, ou même pour la dette d'un tiers, ou s'il est grevé d'un usufruit, celui qui doit acquitter le legs n'est pas tenu de le dégager, à moins qu'il n'ait été chargé de le faire par une disposition expresse du testateur.

§ 3. Lorsque celui qui a légué la propriété d'un immeuble, l'a ensuite augmentée par des acquisitions, ces acquisitions, fussent-elles contiguës, ne seront pas censées, sans une nouvelle disposition, faire partie du legs.

Il en est autrement des embellissements, ou des constructions nouvelles faites sur le fonds légué, ou d'un enclos dont le testateur aurait augmenté l'enceinte.

§ 4. Lorsque le legs est d'une chose de genre non spécifiée, l'héritier n'est pas obligé de la donner de la meilleure qualité. Il ne peut davantage l'offrir de la plus mauvaise.

Art. 4.205. Kosten van afgifte

De kosten van de vordering tot afgifte komen ten laste van de nalatenschap, doch zonder dat daaruit een vermindering van de reserve kan volgen.

De erfbelasting is door de legataris verschuldigd.

Dit alles voor zover de testator hierover niet anders heeft beschikt.

Art. 4.206. Schulden en lasten van de nalatenschap

De legataris onder bijzondere titel is niet gehouden tot betaling van de schulden en lasten van de nalatenschap, maar hij moet, in voorkomend geval, de inkorting van zijn legaat ondergaan, evenals de hypothecaire vordering op het gelegateerde onroerend goed.

De bijzondere legataris die de schuld heeft gekweten waarmee het gelegateerde onroerend goed bezwaard was, treedt, tegenover de erfgenamen, de algemene legatarissen en de legatarissen onder algemene titel, in de rechten van de schuldeiser.

Afdeling 6. Bijzondere bepalingen inzake legaten

Art. 4.207. Legaat van andermans goed

Wanneer de testator andermans goed heeft gelegateerd, is het legaat nietig, ongeacht of de testator al dan niet geweten heeft dat het goed hem niet toebehoorde.

Art. 4.208. Legaat aan een schuldeiser

Een legaat aan een schuldeiser wordt niet geacht gemaakt te zijn tot voldoening van zijn schuldvordering.

Art. 4.209. Legaat onder tijdsbepaling of onder voorwaarde

De tijdsbepaling die, volgens de bedoeling van de testator, alleen de uitvoering van de beschikking opschort, belet niet dat de legataris een verkregen recht bezit, dat op zijn erfgenamen overgaat.

Indien het legaat onder een opschortende voorwaarde is gemaakt, en de legataris voor de vervulling van de voorwaarde overlijdt, vervalt de beschikking.

Art. 4.210. Aanwas tussen legatarissen

Aanwas heeft plaats ten voordele van de legatarissen, ingeval een legaat aan verscheidene personen gezamenlijk gemaakt is.

Een legaat wordt geacht gezamenlijk gemaakt te zijn, wanneer het gemaakt is bij een en dezelfde beschikking, en de testator het aandeel van ieder van de mede-legatarissen in het gelegateerde goed niet heeft bepaald.

Een legaat wordt eveneens geacht gezamenlijk gemaakt te zijn, wanneer een goed dat niet verdeeld kan worden zonder schade te lijden, bij hetzelfde testament aan verscheidene personen, zelfs afzonderlijk, is gelegateerd.

Afdeling 7. Testamentuitvoerder

Art. 4.211. Aanstelling van de testamentuitvoerder

De testator kan een of meer testamentuitvoerders aanstellen.

Hij die geen verbintenis kan aangaan, mag geen testamentuitvoerder zijn.

Een minderjarige mag, zelfs met machtiging van zijn voogd of curator, geen testamentuitvoerder zijn.

Art. 4.212. Bezit

§ 1. De testator kan de testamentuitvoerder het bezit verlenen van al zijn roerende goederen of slechts van een gedeelte daarvan. Dit bezit kan echter niet langer duren dan jaar en dag te rekenen van zijn overlijden.

Indien hij hem dit bezit niet verleend heeft, kan de testamentuitvoerder het niet eisen.

§ 2. De erfgenaam kan het bezit doen ophouden, voor zover hij aanbiedt aan de testamentuitvoerder een som ter hand te stellen die voldoende is om de roerende legaten uit te keren, of voor zover hij bewijst dat deze legaten reeds zijn uitgekeerd.

Art. 4.213. Opdracht en bevoegdheden van de testamentuitvoerder

§ 1. De testamentuitvoerder doet de nalatenschap verzegelen, indien onder de erfgenamen minderjarigen, beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam zijn verklaard om de nalatenschap te aanvaarden, of vermoedelijk afwezige erfgenamen zijn.

Hij doet, in tegenwoordigheid van de vermoedelijke erfgenaam, of deze behoorlijk opgeroepen zijnde, een boedelbeschrijving van de goederen van de nalatenschap opmaken.

Art. 4.205. Frais de délivrance

Les frais de la demande en délivrance sont à la charge de la succession, sans néanmoins qu'il puisse en résulter de réduction de la réserve.

L'impôt successoral est dû par le légataire.

Le tout, pour autant que le testateur n'en ait pas disposé autrement dans son testament.

Art. 4.206. Dettes et charges de la succession

Le légataire à titre particulier n'est pas tenu des dettes et charges de la succession, mais il doit, le cas échéant, subir la réduction de son legs ainsi que l'action hypothécaire des créanciers sur le bien immobilier légué.

Le légataire particulier qui a acquitté la dette dont l'immeuble légué était grevé est subrogé aux droits du créancier contre les héritiers, légataires universels et légataires à titre universel.

Section 6. Dispositions particulières concernant les legs

Art. 4.207. Legs du bien d'autrui

Lorsque le testateur a légué le bien d'autrui, le legs est nul, que le testateur ait su ou non qu'il ne lui appartenait pas.

Art. 4.208. Legs au profit d'un créancier

Le legs fait au créancier n'est pas censé avoir été fait en compensation de sa créance.

Art. 4.209. Legs à terme ou conditionnel

Le terme qui, dans l'intention du testateur, ne fait que suspendre l'exécution de la disposition, n'empêche pas le légataire, d'avoir un droit acquis et transmissible à ses héritiers.

Si le legs est fait sous une condition suspensive et que le légataire décède avant l'accomplissement de la condition, la disposition sera caduque.

Art. 4.210. Accroissement entre légataires

Il y a lieu à accroissement au profit des légataires, dans le cas où le legs est fait à plusieurs personnes conjointement.

Le legs est réputé fait conjointement, lorsqu'il l'est par une seule et même disposition, et que le testateur n'a pas assigné la part de chacun des colégataires dans le bien légué.

Il est également réputé fait conjointement, quand un bien qui n'est pas susceptible d'être divisé sans détérioration, a été légué par le même testament à plusieurs personnes, même séparément.

Section 7. Exécuteur testamentaire

Art. 4.211. Désignation de l'exécuteur testamentaire

Le testateur peut nommer un ou plusieurs exécuteurs testamentaires.

Celui qui ne peut s'obliger, ne peut pas être exécuteur testamentaire.

Un mineur ne peut pas être exécuteur testamentaire, même avec l'autorisation de son tuteur ou curateur.

Art. 4.212. Saisine

§ 1^{er}. Le testateur peut donner à l'exécuteur testamentaire la saisine de tout, ou seulement d'une partie de son mobilier. Mais cette saisine ne peut durer au-delà d'un an et un jour à compter de son décès.

S'il ne la lui a pas donnée, l'exécuteur testamentaire ne peut l'exiger.

§ 2. L'héritier peut faire cesser la saisine, en offrant de remettre à l'exécuteur testamentaire une somme suffisante pour le paiement des legs de biens meubles, ou en justifiant de ce paiement.

Art. 4.213. Mission et pouvoirs de l'exécuteur testamentaire

§ 1^{er}. L'exécuteur testamentaire fait apposer les scellés, s'il y a des héritiers mineurs, des personnes protégées qui, en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, ont été déclarées incapables d'accepter la succession, ou des héritiers présumés absents.

Il fait faire, en présence de l'héritier présomptif, ou celui-ci dûment appelé, l'inventaire des biens de la succession.

Hij doet de roerende goederen verkopen, indien het vereiste geld om de legaten uit te keren niet voorhanden is.

Hij draagt zorg dat het testament wordt uitgevoerd. Hij kan, in geval van geschil omtrent de uitvoering van het testament, tussenkomen om de geldigheid ervan staande te houden.

Hij moet, na verloop van een jaar sinds het overlijden van de testator, rekening en verantwoording afleggen van zijn beheer.

§ 2. De bevoegdheden van de testamentuitvoerder gaan niet over op zijn erfgenamen.

§ 3. Indien er verscheidene testamentuitvoerders zijn, kan een van hen, bij gebreke van de anderen, alleen handelen. Zij zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de roerende goederen die hun zijn toevertrouwd, tenzij de testator hun werkzaamheden heeft verdeeld en ieder van hen zich tot de hem opgedragen taak heeft beperkt.

Art. 4.214. Kosten

De kosten door de testamentuitvoerder gemaakt voor de verzegeling, de boedelbeschrijving, de rekening en verantwoording, alsook de verdere uitgaven in verband met zijn werkzaamheden, komen ten laste van de nalatenschap.

Afdeling 8. Herroeping en verval van testamenten

Art. 4.215. Vormvereisten voor de herroeping door de testator

Testamenten kunnen noch in hun geheel noch ten dele herroepen worden dan door een later testament of door een akte voor notaris verleden, waarin de verandering van de wil wordt te kennen gegeven.

Art. 4.216. Herroeping door een later testament

Latere testamenten die de vroegere niet uitdrukkelijk herroepen, vernietigen in deze testamenten alleen de beschikkingen die met de nieuwe onverenigbaar of strijdig zijn.

De in een later testament gedane herroeping behoudt al haar kracht, al blijft dit nieuw testament onuitgevoerd wegens de onbekwaamheid van de legataris, of wegens zijn weigering om te aanvaarden.

Art. 4.217. Herroeping door vervreemding van het gelegateerde goed

Wanneer de testator het gelegateerde goed geheel of ten dele vervreemdt, zelfs door verkoop met beding van wederinkoop, of door ruil, heeft zulks altijd herroeping van het legaat ten gevolge, ten aanzien van alles wat vervreemd is, zelfs indien de latere vervreemding nietig is en het goed in handen van de testator is teruggekeerd.

Art. 4.218. Niet-nakoming of ondankbaarheid

§ 1. De gronden waarop, volgens artikel 4.173 en artikel 4.174, § 1, 1^o en 2^o, de ontbinding of de herroeping van een schenking kan worden gevorderd, gelden ook voor de eis tot ontbinding of herroeping van testamentaire beschikkingen.

§ 2. De erfgenamen kunnen de herroeping wegens ondankbaarheid enkel vorderen indien:

1^o de testator overleden is binnen een jaar, te rekenen hetzij van de dag van het misdrijf, hetzij van de dag waarop het misdrijf de testator bekend kon zijn; de erfgenamen moeten de eis dan instellen binnen een jaar, te rekenen hetzij van de dag van het misdrijf, hetzij van de dag waarop het misdrijf de testator bekend kon zijn;

2^o de testator overleden is zonder dat het misdrijf hem bekend kon zijn; de erfgenamen moeten de eis dan instellen binnen een jaar, te rekenen hetzij van de dag van het overlijden, hetzij van de dag waarop het misdrijf hen bekend kon zijn, hetzij van de dag waarop het legaat hen bekend kon zijn.

§ 3. Indien deze eis steunt op een grove belediging de nagedachtenis van de testator aangedaan, moet hij worden ingesteld binnen een jaar, te rekenen van de dag van het misdrijf of van de dag waarop het misdrijf de erfgenamen bekend kon zijn.

Art. 4.219. Verval

§ 1. Iedere uiterste wilsbeschikking vervalt, indien degene ten voordele van wie zij gemaakt is, de testator niet overleeft.

§ 2. De uiterste wilsbeschikking vervalt, wanneer de legataris de beschikking verwerpt of onbekwaam is om deze te verkrijgen.

§ 3. Het legaat vervalt, indien het gelegateerde goed tijdens het leven van de testator geheel teniet gaat.

Het legaat vervalt eveneens, indien het gelegateerde goed teniet gaat na het overlijden van de testator, buiten toedoen van de erfgenaam, ook al was de erfgenaam in gebreke gesteld om het goed af te leveren, indien het ook in handen van de legataris zou zijn teniet gegaan.

Il provoque la vente du mobilier, à défaut de numéraire suffisant pour acquitter les legs.

Il veille à ce que le testament soit exécuté. Il peut, en cas de contestation sur son exécution, intervenir pour en soutenir la validité.

Il doit, à l'expiration de l'année du décès du testateur, rendre compte de sa gestion.

§ 2. Les pouvoirs de l'exécuteur testamentaire ne passent pas à ses héritiers.

§ 3. S'il y a plusieurs exécuteurs testamentaires qui ont accepté, un seul peut agir à défaut des autres. Ils sont solidairement responsables du compte des biens meubles qui leur ont été confiés, à moins que le testateur n'ait divisé leurs fonctions, et que chacun d'eux se soit limité à celle qui lui était attribuée.

Art. 4.214. Frais

Les frais faits par l'exécuteur testamentaire pour l'apposition des scellés, l'inventaire, le compte et les autres frais relatifs à ses fonctions, sont à la charge de la succession.

Section 8. Révocation et caducité des testaments

Art. 4.215. Formalités pour la révocation par le testateur

Les testaments ne peuvent être révoqués, en tout ou en partie, que par un testament postérieur, ou par un acte devant notaire, portant déclaration du changement de volonté.

Art. 4.216. Révocation par un testament postérieur

Les testaments postérieurs qui ne révoquent pas d'une manière expresse les précédents, n'annulent, dans ceux-ci, que celles des dispositions y contenues qui se trouvent incompatibles avec les nouvelles, ou qui sont contraires.

La révocation faite dans un testament postérieur a tout son effet, même si ce nouveau testament reste sans exécution en raison de l'incapacité du légataire, ou en raison de son refus de recueillir.

Art. 4.217. Révocation par aliénation du bien légué

Toute aliénation, même celle par vente avec faculté de rachat ou par échange, que le testateur fait de tout ou de partie du bien légué, emporte la révocation du legs pour tout ce qui a été aliéné, même si l'aliénation postérieure est nulle, et que le bien est rentré aux mains du testateur.

Art. 4.218. Inexécution ou ingratitude

§ 1^{er}. Les mêmes causes qui, suivant l'article 4.173 et l'article 4.174, § 1^{er}, 1^o et 2^o, autorisent la demande en résolution ou en révocation de la donation, sont admises pour la demande en résolution ou en révocation des dispositions testamentaires.

§ 2. Les héritiers ne peuvent demander la révocation pour cause d'ingratitude que si:

1^o le testateur est décédé dans l'année à compter soit du jour du délit, soit du jour où il a pu connaître le délit; les héritiers doivent alors intenter l'action dans l'année à compter soit du jour du délit, soit du jour où le testateur a pu connaître le délit;

2^o le testateur est décédé sans qu'il ait pu connaître le délit; les héritiers doivent alors intenter l'action dans l'année à compter soit du jour du décès, soit du jour où ils ont pu connaître le délit, soit du jour où ils ont pu connaître le legs.

§ 3. Si cette demande est fondée sur une injure grave faite à la mémoire du testateur, elle doit être intentée dans l'année, à compter du jour du délit ou du jour où les héritiers ont pu connaître le délit.

Art. 4.219. Caducité

§ 1^{er}. Toute disposition testamentaire est caduque si celui en faveur de qui elle est faite, ne survit pas au testateur.

§ 2. La disposition testamentaire est caduque lorsque le légataire y renonce, ou est incapable de la recevoir.

§ 3. Le legs est caduc si le bien légué a totalement péri pendant la vie du testateur.

Le legs est également caduc si le bien a péri depuis le décès, sans le fait de l'héritier, même si celui-ci a été mis en demeure de le délivrer, si le bien eût également péri entre les mains du légataire.

Ondertitel 6. Toegelaten gift met bewaarplicht ten voordele van derden

Art. 4.220. Bewaarplicht ten voordele van de volgende generatie

Ouders kunnen de goederen waarover ze kunnen beschikken geheel of ten dele, aan een of meer van hun kinderen geven of legateren, met last om deze goederen te bewaren zodat ze kunnen toekomen aan de van deze begiftigden afstammende kinderen die reeds geboren zijn en die nog zullen worden geboren, doch niet verder dan in de eerste graad.

Indien de erfflater geen kinderen achterlaat, is de beschikking geldig die de erfflater bij schenking of bij testament ten voordele van een of meer van zijn broers of zussen gemaakt heeft voor het geheel of een gedeelte van de goederen van de nalatenschap die door de wet niet zijn gereserveerd, met last om deze goederen te bewaren zodat ze kunnen toekomen aan de van deze begiftigde broers en zussen afstammende kinderen die reeds geboren zijn en die nog zullen worden geboren, doch niet verder dan in de eerste graad.

De bij het eerste en het tweede lid geoorloofde beschikkingen zullen slechts gelden voor zover de last van bewaring bedongen is ten voordele van alle kinderen van de bezwaarde, die reeds geboren zijn en die nog zullen worden geboren, zonder uitzondering en zonder voorrang van leeftijd of geslacht.

Indien, in de hierboven vermelde gevallen, hij die met de last van bewaring ten voordele van zijn kinderen bezwaard is, overlijdt met achterlating van kinderen in de eerste graad en van afstammelingen van een vooroverleden kind, verkrijgen deze laatsten, bij plaatsvervulling, het aandeel van het vooroverleden kind.

Art. 4.221. Gift met last na een schenking zonder last

Indien het kind, de broer of de zus aan wie, bij schenking, goederen zonder de last van bewaring geschonken zijn, een nieuwe, bij schenking of bij testament gedane gift aanvaardt, die gemaakt is onder voorwaarde dat de vroeger geschonken goederen zullen bezwaard zijn met die last, dan is het hun niet meer geoorloofd de twee te hunnen voordele gemaakte beschikkingen van elkaar te scheiden en de tweede te verwerpen om zich aan de eerste te houden, ook al bieden zij aan, de in de tweede beschikking begrepen goederen terug te geven.

Art. 4.222. Rechten van de verwachters

De rechten van de verwachters nemen aanvang op het tijdstip waarop het genot van het kind, van de broer of van de zus die met de bewaring bezwaard zijn, uit welke oorzaak ook ophoudt. De vroegde afstand van het genot ten voordele van de verwachters kan geen nadeel toebrengen aan de schuldeisers van de bezwaarde, van wie de schuldvorderingen dateren van voor de afstand.

Art. 4.223. Benoeming van een voogd

Hij die beschikkingen maakt die volgens de artikelen 4.220 tot 4.222 geoorloofd zijn, mag bij dezelfde akte of bij een latere authentieke akte een voogd benoemen die met de uitvoering van die beschikkingen wordt belast.

Wanneer geen voogd is benoemd overeenkomstig het eerste lid, of wanneer deze zijn opdracht niet aanvaardt, wordt op verzoek van de bezwaarde of indien deze onbekwaam is, op verzoek van zijn wettelijke vertegenwoordiger, een voogd benoemd binnen een maand te rekenen van de dag van overlijden van de schenker of van de testator of van de dag waarop, na dit overlijden, de akte die de beschikking inhoudt, bekend is geworden. Deze benoeming geschiedt door de vrederechter van het kanton van de woonplaats van de bezwaarde, overeenkomstig artikel 393 van het oud Burgerlijk Wetboek, en volgens de procedure vastgesteld in boek IV, hoofdstuk IX, van het Gerechtelijk Wetboek.

De bezwaarde die aan de voorschriften van het tweede lid niet heeft voldaan, verliest het voordeel van de beschikking. In dit geval kan het recht verklaard worden open te staan ten voordele van de verwachters en zulks op verzoek, hetzij van die verwachters, indien zij meerderjarig zijn, hetzij van hun curator of wettelijke vertegenwoordiger, indien zij minderjarig of krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek onbekwaam zijn verklaard om een nalatenschap te aanvaarden, hetzij van iedere verwant van de meerderjarige, minderjarige of krachtens artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek beschermde verwachters, of zelfs ambtshalve, op vordering van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de nalatenschap is opengevallen.

Art. 4.224. Boedelbeschrijving na overlijden

Na het overlijden van hem die een beschikking met last van bewaring gemaakt heeft, wordt in de gewone vorm een boedelbeschrijving opgemaakt van alle goederen die de nalatenschap uitmaken, tenzij het slechts een bijzonder legaat betreft. Die boedelbeschrijving bevat een juiste schatting van de waarde van de roerende goederen.

Sous-titre 6. Libéralité avec charge de conservation au profit d'autrui autorisée

Art. 4.220. Charge de conservation en faveur de la génération suivante

Les biens dont les pères et mères ont la faculté de disposer, peuvent être par eux donnés ou légués, en tout ou en partie, à un ou plusieurs de leurs enfants, avec la charge de les conserver afin qu'ils puissent être transmis aux enfants nés et à naître, au premier degré seulement, desdits donataires.

Est valable, en cas de mort sans enfants, la disposition que le défunt a faite par donation ou testament, au profit d'un ou plusieurs de ses frères et sœurs, de tout ou partie des biens qui ne sont pas réservés par la loi dans sa succession, avec la charge de les conserver afin qu'ils puissent être transmis aux enfants nés et à naître, au premier degré seulement, des dits frères ou sœurs bénéficiaires.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne sont valables qu'autant que la charge de conservation est au profit de tous les enfants nés et à naître du grevé, sans exception ni préférence d'âge ou de sexe.

Si, dans les cas ci-dessus, le grevé de conservation au profit de ses enfants meurt, laissant des enfants au premier degré et des descendants d'un enfant prédécédé, ces derniers recueillent, par substitution, la portion de l'enfant prédécédé.

Art. 4.221. Libéralité avec charge après une donation sans charge

Si l'enfant, le frère ou la sœur auxquels des biens ont été donnés par donation sans charge de conservation, acceptent une nouvelle libéralité faite par donation ou testament, sous la condition que les biens précédemment donnés soient grevés de cette charge, il ne leur est plus permis de diviser les deux dispositions faites à leur profit, et de renoncer à la seconde pour s'en tenir à la première, quand même ils offriraient de rendre les biens compris dans la seconde disposition.

Art. 4.222. Droits des appelés

Les droits des appelés sont ouverts à l'époque où, par quelque cause que ce soit, la jouissance de l'enfant, du frère ou de la sœur grevés de conservation, cesse. L'abandon anticipé de la jouissance au profit des appelés, ne peut préjudicier aux créanciers du grevé dont les créances sont antérieures à l'abandon.

Art. 4.223. Désignation d'un tuteur

Celui qui fait les dispositions autorisées par les articles 4.220 à 4.222 peut, par le même acte, ou par un acte postérieur, en forme authentique, nommer un tuteur chargé de l'exécution de ces dispositions.

À défaut de nomination d'un tuteur conformément à l'alinéa 1^{er} ou à défaut d'acceptation par lui de sa mission, il en est nommé un à la diligence du grevé, ou de son représentant légal s'il est incapable, dans le délai d'un mois à compter du jour du décès du donateur ou testateur, ou du jour où, depuis ce décès, l'acte contenant la disposition a été connu. Cette nomination est effectuée par le juge de paix du canton du domicile du grevé, conformément à l'article 393 de l'ancien Code civil et selon la procédure fixée au chapitre IX du livre IV du Code judiciaire.

Le grevé qui n'a pas satisfait à l'alinéa 2, est déchu du bénéfice de la disposition. Dans ce cas, le droit peut être déclaré ouvert au profit des appelés, à la diligence, soit des appelés s'ils sont majeurs, soit de leur curateur ou représentant légal s'ils sont mineurs ou ont été déclarés incapables d'accepter une succession en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, soit de tout parent des appelés majeurs, mineurs ou protégés en vertu de l'article 492/1 de l'ancien Code civil, ou même d'office, à la diligence du procureur du Roi au tribunal de première instance du lieu où la succession est ouverte.

Art. 4.224. Inventaire après décès

Après le décès de celui qui a disposé à charge de conservation, il est procédé, dans les formes ordinaires, à l'inventaire de tous les biens qui composent sa succession, déclaré néanmoins le cas où il ne s'agirait que d'un legs particulier. Cet inventaire contient la prisée à juste prix des meubles et biens mobiliers.

De boedelbeschrijving wordt opgemaakt op verzoek van de bezwaarde en binnen de in titel 1 gestelde termijn, in tegenwoordigheid van de voor de uitvoering benoemde voogd. De kosten komen ten laste van de in de beschikking begrepen goederen.

Indien binnen de hierboven vermelde termijn geen boedelbeschrijving is opgemaakt op verzoek van de bezwaarde, wordt zij in de loop van de volgende maand opgemaakt, op verzoek van de voor de uitvoering benoemde voogd en in tegenwoordigheid van de bezwaarde of van zijn voogd.

Indien aan de voorschriften van het tweede en het derde lid niet voldaan is, wordt de boedelbeschrijving opgemaakt op verzoek van de in artikel 4.223, derde lid, genoemde personen; de bezwaarde of zijn voogd, en de voor de uitvoering benoemde voogd worden daartoe opgeroepen.

Art. 4.225. Verkoop van roerende goederen

De bezwaarde is verplicht alle in de beschikking begrepen roerende goederen te doen verkopen, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4.55, § 1, met uitzondering nochtans van die welke in het tweede en het derde lid vermeld zijn.

Het huisraad en de andere roerende goederen die in de beschikking begrepen mochten zijn onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat zij in natura bewaard blijven, zullen worden teruggegeven in de staat waarin zij zich ten tijde van de uitkering bevinden.

Het vee en het gereedschap, dienende tot het bebouwen van de landerijen, worden geacht begrepen te zijn in de schenkingen of legaten van die landerijen. De bezwaarde is alleen verplicht die te doen schatten en waarden om daarvan, ten tijde van de uitkering, voor een gelijke waarde terug te geven.

Art. 4.226. Belegging van gelden

§ 1. Binnen zes maanden te rekenen van de dag waarop de boedelbeschrijving is gesloten, moet de bezwaarde het gereed geld beleggen, alsook het geld komende van de prijs van de roerende goederen die verkocht zijn, en hetgeen op de schuldvorderingen ontvangen is.

Deze termijn kan worden verlengd, indien daartoe redenen zijn.

§ 2. De bezwaarde is eveneens verplicht het geld te beleggen, dat door inning van schuldvorderingen en door aflossing van renten wordt verkregen, en zulks binnen drie maanden nadat hij het geld ontvangen heeft.

§ 3. De belegging geschiedt overeenkomstig hetgeen door de beschikker bevolen is, indien hij de aard heeft bepaald van de goederen waarin de belegging moet worden gedaan; bij gebreke daarvan, kan slechts belegd worden in onroerende goederen of met voorrecht op onroerende goederen.

§ 4. De bij de paragrafen 1 tot 3 voorgeschreven belegging geschiedt in tegenwoordigheid en op verzoek van de voor de uitvoering benoemde voogd.

Art. 4.227. Onroerende publiciteit

De beschikkingen met last van bewaring, gemaakt bij schenking of bij testament, worden openbaar gemaakt op verzoek hetzij van de bezwaarde, hetzij van de voor de uitvoering benoemde voogd; te weten, wat de onroerende goederen betreft, door overschrijving van de akten in het register van het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, en, wat de geldsommen met voorrecht op onroerende goederen betreft, door inschrijving op de voor het voorrecht verbonden goederen.

Art. 4.228. Aansprakelijkheid van de voogd

De voor de uitvoering benoemde voogd is persoonlijk aansprakelijk, indien hij zich niet in ieder opzicht gedragen heeft naar de regels die hierboven bepaald zijn voor het beschrijven van de goederen, de verkoop van de roerende goederen, het beleggen van het geld, de overschrijving en de inschrijving, en, in het algemeen, indien hij niet al het nodige heeft gedaan opdat de last van bewaring goed en getrouw wordt uitgevoerd.

Indien de bezwaarde minderjarige is, kan hij niet in zijn recht hersteld worden tegen de niet-nakoming van de regels die bij de artikelen van deze ondertitel aan de voogd zijn voorgeschreven, zelfs niet in geval van onvermogen van zijn wettelijke vertegenwoordiger.

Ondertitel 7. Ouderlijke boedelverdeling

Art. 4.229. Verkavelen en verdelen

De vader, de moeder en andere verwanten in de opgaande lijn kunnen hun goederen tussen hun kinderen en afstammelingen verkavelen en verdelen.

Il est fait à la requête du grevé et dans le délai fixé au titre 1^{er}, en présence du tuteur nommé pour l'exécution. Les frais sont pris sur les biens compris dans la disposition.

Si l'inventaire n'a pas été fait à la requête du grevé dans le délai ci-dessus, il y est procédé dans le mois suivant, à la diligence du tuteur nommé pour l'exécution, en présence du grevé ou de son tuteur.

S'il n'a point été satisfait aux alinéas 2 et 3, il est procédé à l'inventaire, à la diligence des personnes désignées à l'article 4.223, alinéa 3, en y appelant le grevé ou son tuteur, et le tuteur nommé pour l'exécution.

Art. 4.225. Vente des biens meubles

Le grevé est tenu de faire procéder à la vente de tous les meubles, comme il est prévu à l'article 4.55, § 1^{er}, à l'exception néanmoins de ceux dont il est mention dans les alinéas 2 et 3.

Les meubles meublants et autres biens meubles qui auraient été compris dans la disposition à la condition expresse de les conserver en nature, sont rendus dans l'état où ils se trouvent lors de la restitution.

Les bestiaux et ustensiles servant à faire valoir les terres, sont censés compris dans les donations ou legs desdites terres. Le grevé est seulement tenu de les faire priser et estimer, pour en rendre une égale valeur lors de la restitution.

Art. 4.226. Emploi du numéraire

§ 1^{er}. Il est fait par le grevé, dans le délai de six mois à compter du jour de la clôture de l'inventaire, un emploi du numéraire, de l'argent, provenant du prix des meubles qui ont été vendus, et de ce qui a été reçu des effets actifs.

Ce délai peut être prolongé, s'il y a lieu.

§ 2. Le grevé est pareillement tenu de faire emploi du numéraire provenant des créances recouvrées et des remboursements de rentes, et ce, dans les trois mois au plus tard après qu'il a reçu ce numéraire.

§ 3. Cet emploi est fait conformément à ce qui a été ordonné par l'auteur de la disposition, s'il a désigné la nature des biens dans lesquels l'emploi doit être fait; sinon, il ne peut l'être qu'en immeubles, ou avec privilège sur des immeubles.

§ 4. L'emploi ordonné par les paragraphes 1^{er} à 3 est fait en présence et à la diligence du tuteur nommé pour l'exécution.

Art. 4.227. Publicité foncière

Les dispositions par donations ou testaments, à charge de conservation, sont, à la diligence, soit du grevé, soit du tuteur nommé pour l'exécution, rendues publiques; à savoir, quant aux immeubles, par la transcription des actes dans le registre du bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale; et quant aux sommes colloquées avec privilège sur des immeubles, par l'inscription sur les biens affectés au privilège.

Art. 4.228. Responsabilité du tuteur

Le tuteur nommé pour l'exécution est personnellement responsable, s'il ne s'est pas, en tout point, conformé aux règles ci-dessus établies pour constater les biens, pour la vente du mobilier, pour l'emploi du numéraire, pour la transcription et l'inscription, et, en général, s'il n'a pas fait toutes les diligences nécessaires pour que la charge de conservation soit bien et fidèlement acquittée.

Si le grevé est mineur, il ne peut, dans le cas même de l'insolvabilité de son représentant légal, être restitué contre l'inexécution des règles qui sont prescrites au tuteur par les articles du présent sous-titre.

Sous-titre 7. Partage d'ascendants

Art. 4.229. Distribution et partage

Le père, la mère et autres ascendants peuvent faire, entre leurs enfants et descendants, la distribution et le partage de leurs biens.

Zodanige verdelingen kunnen worden gemaakt bij schenking of bij testament, met inachtneming van de vormen, voorwaarden en regels die voorgeschreven zijn met betrekking tot de schenkingen en de testamenten.

Verdelingen bij schenking mogen enkel de tegenwoordige goederen tot voorwerp hebben. In de mate waarin deze verdeling een erfovereenkomst bevat, zijn de artikelen 4.244 tot 4.253 van toepassing.

Art. 4.230. Onvolledige verdeling

Indien in de verdeling niet alle goederen begrepen zijn die de verwant in de opgaande lijn op de dag van zijn overlijden nalaat, worden de daarin niet begrepen goederen verdeeld overeenkomstig de wet.

Indien de verdeling niet gemaakt is tussen alle kinderen die ten tijde van het overlijden in leven zijn, en de afstammelingen van de vooroverleden kinderen, is de ganse verdeling nietig. Een nieuwe verdeling in de wettelijke vorm kan worden gevorderd door de kinderen of afstammelingen die daarbij niets gekregen hebben, of zelfs door degenen tussen wie de verdeling gemaakt is.

Art. 4.231. Benadeling

De verdeling, door de verwant in de opgaande lijn gemaakt, kan worden betwist uit hoofde van benadeling voor meer dan een vierde, met behoud van de mogelijkheid om de inkorting te vorderen overeenkomstig de artikelen 4.150 tot 4.157.

Het kind dat, op een van de gronden vermeld in het eerste lid, de door de verwant in de opgaande lijn gemaakte verdeling betwist, moet de kosten van de schatting voorschieten. Deze blijven te zijnen laste, evenals de kosten van het geschil, indien de vordering ongegrond is.

Ondertitel 8. Schenkingen ten voordele van het huwelijk

Art. 4.232. Schenking van tegenwoordige goederen

Iedere schenking van tegenwoordige goederen, aan de echtgenoten of aan een van hen, is, zelfs als ze in hun huwelijksvereenkomst is vervat, onderworpen aan alle regels en vormen die met betrekking tot zodanige schenkingen zijn voorgeschreven.

Zij kan niet gedaan worden ten voordele van de kinderen, behalve in de gevallen vermeld in ondertitel 6.

Art. 4.233. Schenking van toekomstige goederen of contractuele erfstelling

§ 1. Eenieder kan, in de huwelijksvereenkomst van de echtgenoten, ten voordele van deze echtgenoten of van een van hen, beschikken over het geheel of een gedeelte van de goederen die hij op de dag van zijn overlijden zal nalaten.

Hij kan op dezelfde wijze bedingen dat deze schenking ook ten voordele zal zijn van de gemeenschappelijke kinderen van deze echtgenoten, voor het geval dat de schenker de begiftigde echtgenoot overleeft.

Zelfs als de schenking enkel ten voordele van de echtgenoten of van een van beiden is gedaan, wordt ze steeds in het hierboven genoemde geval van overleving van de schenker, vermoed gedaan te zijn ten voordele van de gemeenschappelijke kinderen en afstammelingen van deze echtgenoten.

§ 2. De schenking die gedaan wordt in de bij paragraaf 1 bepaalde vorm, is onherroepelijk, doch slechts in die zin dat de schenker niet meer om niet mag beschikken over de in de schenking begrepen goederen, behalve over geringe bedragen, tot beloning of anderszins.

Art. 4.234. Schenking van tegenwoordige en toekomstige goederen

De schenking ten voordele van de echtgenoten of van een van hen, in hun huwelijksvereenkomst gedaan, mag de tegenwoordige en toekomstige goederen samen, geheel of ten dele, omvatten, voor zover aan de akte een staat gehecht wordt van de schulden en lasten van de schenker, zoals die op de dag van de schenking bestaan; in dit geval staat het de begiftigde vrij, bij het overlijden van de schenker, zich tot de tegenwoordige goederen te beperken, en van de overige goederen van de schenker af te zien.

Indien de in het eerste lid bedoelde staat niet gehecht is aan de akte die de schenking van de tegenwoordige en toekomstige goederen bevat, is de begiftigde verplicht deze schenking in haar geheel aan te nemen of te verwerpen. In geval van aanvaarding kan hij slechts de goederen opeisen die op de dag van het overlijden van de schenker nog aanwezig zijn, en is hij gehouden alle schulden en lasten van de nalatenschap te voldoen.

Ces partages peuvent être faits par donations ou par testaments, avec les formalités, conditions et règles prescrites pour les donations et testaments.

Les partages faits par donations ne peuvent avoir pour objet que les biens présents. Dans la mesure où ce partage contient un pacte successoral, les articles 4.244 à 4.253 s'appliquent.

Art. 4.230. Partage incomplet

Si tous les biens que l'ascendant laisse au jour de son décès n'ont pas été compris dans le partage, ceux de ces biens qui n'y ont pas été compris, sont partagés conformément à la loi.

Si le partage n'est pas fait entre tous les enfants qui existent à l'époque du décès et les descendants de ceux prédécédés, le partage est nul pour le tout. Il peut en être provoqué un nouveau dans la forme légale, soit par les enfants ou descendants qui n'y ont reçu aucune part, soit même par ceux entre qui le partage a été fait.

Art. 4.231. Lésion

Le partage fait par l'ascendant peut être attaqué pour cause de lésion de plus du quart, sans préjudice de la possibilité de demander la réduction, conformément aux articles 4.150 à 4.157.

L'enfant qui, pour une des causes exprimées à l'alinéa 1^{er}, attaque le partage fait par l'ascendant, doit faire l'avance des frais de l'estimation. Il les supporte en définitive, ainsi que les dépens de la contestation, si la réclamation n'est pas fondée.

Sous-titre 8. Donations en faveur du mariage

Art. 4.232. Donation de biens présents

Toute donation de biens présents aux époux, ou à l'un d'eux, quoique contenue dans la convention matrimoniale de ces époux, est soumise aux règles et formes prescrites pour de telles donations.

Elle ne peut avoir lieu au profit des enfants, si ce n'est dans les cas énoncés au sous-titre 6.

Art. 4.233. Donation de biens futurs ou institution contractuelle

§ 1^{er}. Toute personne peut, dans la convention matrimoniale des époux, disposer au profit desdits époux ou de l'un d'eux, de tout ou partie des biens qu'elle laissera au jour de son décès.

Elle peut, de la même manière, stipuler que cette donation profitera aux enfants communs de ces époux, dans le cas où le donateur survivrait à l'époux donataire.

Même si la donation a été faite au profit seulement des époux ou de l'un d'eux, elle est toujours, dans ledit cas de survie du donateur, présumée faite au profit des enfants et descendants communs de ces époux.

§ 2. La donation, dans la forme portée au paragraphe 1^{er}, est irrévocable, en ce sens seulement que le donateur ne pourra plus disposer, à titre gratuit, des objets compris dans la donation, si ce n'est pour sommes modiques, à titre de récompense ou autrement.

Art. 4.234. Donation de biens présents et de biens futurs

La donation faite au profit des époux ou de l'un d'eux dans leur convention matrimoniale peut être faite cumulativement des biens présents et futurs, en tout ou en partie, pour autant que soit annexé à l'acte un état des dettes et charges du donateur existantes au jour de la donation; auquel cas il est libre au donataire, lors du décès du donateur, de s'en tenir aux biens présents, en renonçant au surplus des biens du donateur.

Si l'état dont il est fait mention à l'alinéa 1^{er} n'a pas été annexé à l'acte contenant donation des biens présents et futurs, le donataire est obligé d'accepter ou de répudier cette donation pour le tout. En cas d'acceptation, il ne peut réclamer que les biens qui se trouvent existants au jour du décès du donateur, et il est soumis au paiement de toutes les dettes et charges de la succession.

Art. 4.235. Schenkingen onder last

De schenking in de huwelijksovereenkomst van de echtgenoten gedaan ten voordele van deze echtgenoten en van hun gemeenschappelijke kinderen kan ook worden gedaan onder de last om alle schulden en lasten van de nalatenschap van de schenker, zonder onderscheid, te voldoen, of nog onder andere voorwaarden waarvan de uitvoering afhangt van de wil van de schenker.

De begiftigde is gehouden die voorwaarden te vervullen, tenzij hij verkiest van de schenking af te zien.

Ingeval de schenker zich, in de huwelijksovereenkomst van de echtgenoten, de vrijheid heeft voorbehouden te beschikken over een goed dat in de schenking van zijn tegenwoordige goederen begrepen is, of over een uit die goederen te nemen bepaalde geldsom, dan wordt dit goed of die geldsom, indien hij overlijdt zonder daarover beschikt te hebben, geacht in de schenking te zijn begrepen en behoort zij toe aan de begiftigde of aan diens erfgenamen.

Art. 4.236. Bijzondere regels

Schenkingen gedaan in de huwelijksovereenkomst van de echtgenoten, kunnen niet betwist of nietig verklaard worden, onder voorwendsel dat aanvaarding ontbreekt.

Iedere schenking ten voordele van het huwelijk gedaan, vervalt indien het huwelijk daarop niet volgt.

Schenkingen, aan een van de echtgenoten gedaan overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4.233, 4.234 en 4.235, vervallen, indien de schenker de begiftigde echtgenoot en diens nakomelingen overleeft.

Ondertitel 9. Schenkingen tussen echtgenoten

Art. 4.237. Schenkingen bij huwelijksovereenkomst

§ 1. Echtgenoten mogen in hun huwelijksovereenkomst, aan elkaar, of een van beiden aan de andere, elke schenking doen, met inachtneming van de hieronder gestelde beperkingen.

§ 2. De schenking van tegenwoordige goederen, tussen echtgenoten gedaan overeenkomstig paragraaf 1, is slechts gedaan onder voorwaarde dat de begiftigde overleeft, voor zover deze voorwaarde uitdrukkelijk bedongen is.

Zij is onderworpen aan alle regels en vormen die met betrekking tot zodanige schenkingen zijn voorgeschreven.

§ 3. De schenking van toekomstige goederen of van tegenwoordige en toekomstige goederen, tussen echtgenoten gedaan overeenkomstig paragraaf 1, hetzij door een van beiden, hetzij wederkerig, is onderworpen aan de regels bepaald in de artikelen 4.234 tot 4.236. Ze gaat echter niet over op de gemeenschappelijke kinderen van deze echtgenoten, ingeval de begiftigde echtgenoot overlijdt voor de echtgenoot schenker.

Een dergelijke schenking kan wegens ondankbaarheid worden herroepen, zoals bepaald in artikel 4.174, § 1, en ook, wat de schenking van toekomstige goederen betreft, zoals bepaald in artikel 4.218, § 3.

§ 4. De begunstiging door schenking van toekomstige goederen, die een contractuele erfstelling inhoudt, wordt behouden in geval van ontbinding van het huwelijksstelsel door de overgang naar een gerechtelijke scheiding van goederen of door de conventionele overgang naar een ander huwelijksvermogensstelsel, tenzij de echtgenoten anders overeenkomen.

Art. 4.238. Schenking bij huwelijksovereenkomst door een minderjarige

Een minderjarige mag aan de andere echtgenoot, in hun huwelijksovereenkomst, hetzij bij eenzijdige, hetzij bij wederkerige schenking niet geven dan met de bijstand van zijn ouders, van een van hen of, bij ontstentenis daarvan, met de toestemming van de familierechtbank.

Met die bijstand of die toestemming mag hij alles schenken wat de wet de meerderjarige echtgenoot toestaat aan de andere echtgenoot te schenken

Art. 4.239. Schenking van het beschikbaar deel

Indien de langstlevende echtgenoot samen met afstammelingen opkomt en bij schenking of bij testament de volle eigendom van het beschikbaar deel heeft verkregen, heeft deze gift niet tot gevolg dat hij het recht van vruchtgebruik op het overige deel van de nalatenschap verliest, tenzij de schenker of testator anders heeft bepaald.

Ingeval de langstlevende echtgenoot samen met andere erfgenamen of met legatarissen opkomt en giften in volle eigendom heeft ontvangen, behoudt hij op hetgeen van de nalatenschap overblijft, de rechten die hem zijn toegekend in titel 1, tenzij de schenker of testator anders heeft bepaald.

Art. 4.235. Donations avec charges

La donation faite dans la convention matrimoniale des époux, en faveur de ceux-ci et de leurs enfants communs, peut être faite moyennant la charge de payer indistinctement toutes les dettes et charges de la succession du donateur, ou sous d'autres conditions dont l'exécution dépendrait de sa volonté.

Le donataire est tenu d'accomplir ces conditions, sauf s'il préfère renoncer à la donation.

Lorsque le donateur s'est, dans la convention matrimoniale des époux, réservé la liberté de disposer d'un bien compris dans la donation de ses biens présents, ou d'une somme fixe à prendre sur ces mêmes biens, ce bien ou cette somme, s'il meurt sans en avoir disposé, sont censés compris dans la donation, et appartiennent au donataire ou à ses héritiers.

Art. 4.236. Règles particulières

Les donations faites dans la convention matrimoniale des époux, ne peuvent être attaquées, ni déclarées nulles, sous prétexte de défaut d'acceptation.

Toute donation faite en faveur du mariage est caduque, si le mariage ne s'ensuit pas.

Les donations faites à l'un des époux, dans les termes des articles 4.233, 4.234 et 4.235, deviennent caduques si le donateur survit à l'époux donataire et à sa postérité.

Sous-titre 9. Donations entre époux

Art. 4.237. Donations par convention matrimoniale

§ 1^{er}. Les époux peuvent, dans leur convention matrimoniale, se faire réciproquement, ou l'un des deux à l'autre, toute donation, moyennant les restrictions ci-après exprimées.

§ 2. Toute donation de biens présents, faite entre époux conformément au paragraphe 1^{er}, n'est soumise à la condition de survie du donataire, que si cette condition est formellement exprimée.

Elle est soumise à toutes les règles et formes prescrites pour de telles donations.

§ 3. La donation de biens futurs, ou de biens présents et futurs, faite entre époux conformément au paragraphe 1^{er}, soit simple, soit réciproque, est soumise aux règles établies aux articles 4.234 à 4.236. Elle n'est cependant pas transmissible aux enfants communs de ces époux, en cas de décès de l'époux donataire avant l'époux donateur.

Une telle donation peut être révoquée pour cause d'ingratitude, comme prévu à l'article 4.174, § 1^{er}, et également, en ce qui concerne la donation de biens futurs, à l'article 4.218, § 3.

§ 4. Le bénéfice d'une donation de biens futurs, qui emporte institution contractuelle, est maintenu en cas de dissolution du régime matrimonial opérée par la séparation de biens judiciaire ou par l'adoption conventionnelle d'un autre régime matrimonial, sauf si les époux en conviennent autrement.

Art. 4.238. Donation par convention matrimoniale par un mineur

Le mineur ne peut, par convention matrimoniale, donner à l'autre époux, soit par donation simple, soit par donation réciproque, qu'avec l'assistance de ses père et mère, de l'un d'eux ou, à défaut, avec l'autorisation du tribunal de la famille.

Avec cette assistance ou cette autorisation, il pourra donner tout ce que la loi permet à l'époux majeur de donner à l'autre conjoint.

Art. 4.239. Donation de la quotité disponible

Si le conjoint survivant, en concours avec des descendants, a reçu par donation ou testament la quotité disponible en pleine propriété, cette libéralité n'a pas pour effet, sauf disposition contraire du donateur ou testateur, de le priver de son droit d'usufruit sur le surplus de la succession.

En cas de concours avec d'autres héritiers ou des légataires, le conjoint survivant qui a reçu des libéralités en pleine propriété conserve sur ce qui reste de la succession les droits qui lui sont reconnus au titre 1^{er}, sauf disposition contraire du donateur ou testateur.

Indien de schenker of testator uitdrukkelijk de wil te kennen heeft gegeven om de rechten van de langstlevende echtgenoot te beperken tot de geschenken of de gelegateerde goederen, kan de langstlevende in alle gevallen opeisen hetgeen noodzakelijk is om zijn reserve aan te vullen, in voorkomend geval volgens de waarde van dit erfdeel in kapitaal.

Art. 4.240. Herroepelijkheid van schenkingen tussen echtgenoten

Alle schenkingen, tussen echtgenoten tijdens het huwelijk anders dan in hun huwelijksovereenkomst, gedaan, zijn steeds herroepelijk, hoewel zij schenkingen worden genoemd.

Deze herroeping leidt tot het tenietgaan van de door de schenking gevestigde zakelijke rechten, met de gevolgen ten aanzien van derden zoals bepaald in artikel 3.17.

Art. 4.241. Geen wederkerige schenking in één akte

Echtgenoten mogen elkaar tijdens het huwelijk geen onderlinge en wederkerige schenking doen bij een en dezelfde akte, tenzij in hun huwelijksovereenkomst.

Ondertitel 10. Erfovereenkomsten

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Art. 4.242. Principieel verbod van erfovereenkomst

§ 1. Men kan geen erfkeuze maken omtrent een nalatenschap die nog niet is opge gevallen, noch enige verbintenis aangaan of enige overeenkomst sluiten omtrent de attributen van de hoedanigheid van erfgenaam of legataris, tenzij in de gevallen bij de wet bepaald. Evenmin kan men enig beding maken of enige overeenkomst sluiten betreffende de toekomstige nalatenschap van een derde, tenzij in de gevallen bij de wet bepaald.

Aldus is elke overeenkomst met betrekking tot de erfkeuze, tot het principe of de nadere regels van de inbreng, alsook tot het principe of de nadere regels van de inkorting betreffende een nalatenschap die nog niet is opge gevallen, verboden, tenzij in de gevallen bij de wet bepaald.

§ 2. Overeenkomsten of bedingen onder kosteloze titel betreffende de eigen toekomstige nalatenschap van een partij kunnen niet worden gesloten of opgemaakt, tenzij in de gevallen bij de wet bepaald.

§ 3. Overeenkomsten of bedingen onder bezwarende titel betreffende de eigen toekomstige nalatenschap van een partij die de algemeenheid van de goederen betreffen die de partij bij zijn overlijden zal nalaten, of een breukdeel van de goederen die de partij zal nalaten, of al zijn onroerende goederen, al zijn roerende goederen, of een breukdeel van al zijn onroerende goederen of van al zijn roerende goederen bij zijn overlijden, zijn niet toegelaten, tenzij in de gevallen bij de wet bepaald.

Art. 4.243. Toegelaten erfovereenkomsten

Overeenkomsten of bedingen onder bezwarende titel zijn altijd toegelaten, als ze onder bijzondere titel zijn gesloten of gemaakt, zelfs als ze de toekomstige nalatenschap van een partij betreffen, en zelfs als die partij zich het recht voorbehoudt om tijdens zijn leven over het voorwerp van die overeenkomst of dat beding te beschikken. Een overeenkomst of beding is onder bijzondere titel, wanneer de overeenkomst of het beding niet de algemeenheid van de goederen betreft die de partij bij zijn overlijden zal nalaten, en evenmin een breukdeel van de goederen die de partij bij zijn overlijden zal nalaten, noch al zijn onroerende goederen, al zijn roerende goederen, of een breukdeel van al zijn onroerende goederen of van al zijn roerende goederen bij zijn overlijden.

De artikelen 4.249 tot 4.253 zijn niet van toepassing op de in dit artikel bedoelde erfovereenkomsten.

Art. 4.244. Minderjarigen en beschermde meerderjarigen

§ 1. Een minderjarige kan enkel partij zijn bij een erfovereenkomst in de hoedanigheid van vermoedelijk erfgenaam, waarbij de erfovereenkomst echter niet, in hoofde van de minderjarige, de afstand van rechten in een niet opge gevallen nalatenschap tot gevolg kan hebben. Artikel 410, § 1, 10°, van het oud Burgerlijk Wetboek is van toepassing.

§ 2. De persoon die, krachtens artikel 492/1, § 2, van het oud Burgerlijk Wetboek, onbekwaam werd verklaard om een erfovereenkomst aan te gaan, kan deze toch aangaan, met alle eraan verbonden gevolgen, na machtiging, op zijn verzoek, door de vrederechter bedoeld in artikel 628, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek. De vrederechter oordeelt over de wilsbekwaamheid van de beschermde persoon.

Bij gebrek aan de in het eerste lid bedoelde machtiging kan de beschermde persoon enkel partij zijn bij een erfovereenkomst in de hoedanigheid van vermoedelijk erfgenaam, waarbij de erfovereenkomst echter niet, in hoofde van de beschermde persoon, de afstand van rechten in een niet opge gevallen nalatenschap tot gevolg kan hebben. Artikel 499/7, § 2, 15°, van het oud Burgerlijk Wetboek is van toepassing.

Si le donateur ou testateur a manifesté expressément la volonté de limiter les droits du conjoint survivant aux biens donnés ou légués, celui-ci peut en toute hypothèse exiger le complément nécessaire pour parfaire sa réserve, le cas échéant d'après la valeur de celle-ci en capital.

Art. 4.240. Révocabilité des donations entre époux

Toutes donations faites entre époux pendant le mariage autrement que dans leur convention matrimoniale, quoique qualifiées donations, sont toujours révocables.

Cette révocation entraîne l'anéantissement des droits réels accordés par la donation, avec les effets à l'égard des tiers prévus à l'article 3.17.

Art. 4.241. Pas de donation mutuelle en un seul acte

Les époux ne peuvent, pendant le mariage, se faire aucune donation mutuelle et réciproque par un seul et même acte, sauf dans leur convention matrimoniale.

Sous-titre 10. Les pactes successoraux

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Art. 4.242. Prohibition de principe des pactes successoraux

§ 1^{er}. On ne peut exercer aucune option héréditaire relative à une succession non ouverte, ni contracter aucune obligation ou conclure aucune convention relative aux attributs de la qualité d'héritier ou de légataire, sauf dans les cas prévus par la loi. On ne peut davantage faire aucune stipulation ou conclure aucune convention relative à la succession future d'un tiers, sauf dans les cas prévus par la loi.

Ainsi, toute convention relative à l'option héréditaire, au principe ou aux modalités du rapport ainsi qu'au principe ou aux modalités de la réduction concernant une succession non ouverte est prohibée, sauf dans les cas prévus par la loi.

§ 2. Les conventions ou stipulations à titre gratuit relatives à la propre succession future d'une partie ne peuvent être conclues ou établies, sauf dans les cas prévus par la loi.

§ 3. Les conventions ou stipulations à titre onéreux relatives à la propre succession future d'une partie qui concernent l'universalité des biens que la partie laissera à son décès, ou une quote-part des biens que la partie laissera, ou tous ses biens immeubles, tous ses biens meubles ou une quote-part de tous ses biens immeubles ou de tous ses biens meubles à son décès ne sont pas autorisées, sauf dans les cas prévus par la loi.

Art. 4.243. Pactes successoraux autorisés

Les conventions ou stipulations à titre onéreux sont toujours autorisées si elles sont conclues ou faites à titre particulier, même si elles concernent la succession future d'une partie et même si cette partie se réserve le droit de disposer de l'objet de cette convention ou de cette stipulation de son vivant. Une convention ou une stipulation est à titre particulier lorsque la convention ou la stipulation ne concerne pas l'universalité des biens que la partie laissera à son décès, ni une quote-part des biens que la partie laissera à son décès, ni tous ses biens immeubles ou tous ses biens meubles, ou une quote-part de tous ses biens immeubles ou de tous ses biens meubles à son décès.

Les articles 4.249 à 4.253 ne s'appliquent pas aux pactes successoraux visés dans le présent article.

Art. 4.244. Mineurs et majeurs protégés

§ 1^{er}. Un mineur ne peut être partie à un pacte successoral qu'en qualité d'héritier présomptif, ledit pacte ne pouvant toutefois emporter, dans le chef du mineur, renonciation à des droits dans une succession non ouverte. L'article 410, § 1^{er}, 10°, de l'ancien Code civil est d'application.

§ 2. La personne qui, sur la base de l'article 492/1, § 2, de l'ancien Code civil, a été déclarée incapable de conclure un pacte successoral, peut néanmoins conclure le pacte, avec tous les effets qui s'y attachent, après y avoir été autorisée, à sa demande, par le juge de paix visé à l'article 628, 3°, du Code judiciaire. Le juge de paix juge de la capacité de la personne protégée d'exprimer sa volonté.

À défaut de l'autorisation visée à l'alinéa 1^{er}, la personne protégée ne peut être partie à un pacte successoral qu'en qualité d'héritier présomptif, ledit pacte ne pouvant toutefois emporter, dans le chef de la personne protégée, renonciation à des droits dans une succession non ouverte. L'article 499/7, § 2, 15°, de l'ancien Code civil est d'application.

Hoofdstuk 2. Sanctivering van niet toegelaten erfovereenkomsten

Art. 4.245. Nietigheid

Elke erfovereenkomst die niet door de wet is toegelaten, is absoluut nietig.

Hetzelfde geldt voor de overeenkomsten opgesteld met miskenning van artikelen 4.249 tot 4.252 en, in het geval het een overeenkomst bedoeld in de artikelen 4.254 tot 4.259 betreft, met miskenning van deze bepalingen.

Wanneer het gaat om een overeenkomst inzake de eigen toekomstige nalatenschap van een partij, verandert de nietigheid bedoeld in het eerste en het tweede lid evenwel in een relatieve nietigheid op de dag van het overlijden van die partij. De miskenning van de vereiste opgelegd door artikel 4.249 blijft evenwel behept met een absolute nietigheid.

Hoofdstuk 3. Gevolgen van de erfovereenkomsten

Art. 4.246. Bindende kracht

De erfovereenkomst heeft, in hoofde van de ondertekenaar, niet de vervroegde aanvaarding van de nalatenschap waarop zij betrekking heeft tot gevolg.

Elke erfovereenkomst toegelaten door de wet bindt degene die tot de nalatenschap komt bij plaatsvervulling van de ondertekenaar.

Art. 4.247. Herroeping van de afstand

Ingeval de erfovereenkomst in hoofde van de ondertekenaars een afstand van rechten in een niet opengevallen nalatenschap tot gevolg heeft, kan hij die afstand deed deze afstand herroepen in de volgende gevallen:

1° indien de begunstigde van de afstand een aanslag op zijn leven heeft gepleegd;

2° indien de begunstigde zich tegenover hem heeft schuldig gemaakt aan mishandelingen, misdrijven of grove beledigingen.

Behoudens andersluidend beding in de overeenkomst, heeft de herroeping enkel gevolgen ten aanzien van de afstand verricht door hem die afstand deed ten voordele van de begunstigde.

De herroeping heeft nooit van rechtswege plaats. De eis tot herroeping moet ingesteld worden binnen een jaar, te rekenen van de dag van het feit waarvan hij die afstand deed de begunstigde van de afstand beschuldigt of van de dag waarop het feit hem die afstand deed bekend kon zijn en uiterlijk op de dag van de afsluiting van de vereffening-verdeling van de nalatenschap.

Art. 4.248. Afstand is geen gift

Elke afstand van rechten in een niet opengevallen nalatenschap die voortvloeit uit een door de wet toegelaten erfovereenkomst wordt, ongeacht de nadere voorwaarden ervan, geacht geen gift te zijn. Dit vermoeden is onweerlegbaar.

Hoofdstuk 4. Vorm van de erfovereenkomsten

Art. 4.249. Notariële akte

Elke erfovereenkomst wordt in een notariële akte opgenomen.

Art. 4.250. Informatievergadering

§ 1. Het ontwerp van overeenkomst wordt door de instrumenterende notaris aan elke partij meegedeeld.

§ 2. De instrumenterende notaris legt tegelijk een vergadering vast waarop de inhoud van de overeenkomst en de gevolgen ervan aan alle partijen worden toegelicht.

Bij die gelegenheid informeert hij elke partij over de mogelijkheid een aparte raadsman te kiezen of een individueel onderhoud met hem te hebben. Op de gezamenlijke, door hem te beleggen vergadering wijst hij nogmaals op die mogelijkheid.

§ 3. Deze vergadering kan pas worden gehouden na verloop van een termijn van vijftien dagen die ingaat op de dag waarop het ontwerp van overeenkomst wordt meegedeeld.

§ 4. De informatievergadering kan op afstand plaatsvinden door middel van een elektronisch communicatiemiddel dat alle partijen bij de overeenkomst, en hen die hen bijstaan of adviseren, toelaat om tegelijkertijd en gedurende de hele duur ervan aan de informatievergadering deel te nemen.

Art. 4.251. Ondertekening van de overeenkomst

De overeenkomst kan niet worden ondertekend vóór het verstrijken van een termijn van één maand die ingaat vanaf de dag waarop de vergadering bedoeld in artikel 4.250 heeft plaatsgevonden.

Elke partij kan een beroep doen op een andere notaris, die haar zal bijstaan bij het verlijden van de akte.

Chapitre 2. Sanction des pactes successoraux non autorisés

Art. 4.245. Nullité

Tout pacte successoral non autorisé en vertu de la loi est frappé de nullité absolue.

Il en va de même des pactes établis en méconnaissance des articles 4.249 à 4.252 et, lorsqu'il s'agit d'un pacte visé aux articles 4.254 à 4.259, en méconnaissance desdites dispositions.

Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un pacte relatif à la propre succession future d'une partie, la nullité visée aux alinéas 1^{er} et 2 se mue en une nullité relative au jour du décès de cette partie. La méconnaissance de la forme imposée par l'article 4.249 demeure néanmoins frappée de nullité absolue.

Chapitre 3. Effets des pactes successoraux

Art. 4.246. Effet obligatoire

Le pacte successoral n'emporte pas, dans le chef du signataire, acceptation anticipée de la succession qu'il concerne.

Tout pacte successoral autorisé en vertu de la loi s'impose à celui qui vient à la succession par substitution du signataire.

Art. 4.247. Révocation de la renonciation

Lorsque le pacte successoral emporte, dans le chef des signataires, une renonciation à des droits dans une succession non ouverte, ladite renonciation peut être révoquée par le renonçant dans les cas suivants:

1° si le bénéficiaire de la renonciation a attenté à la vie du renonçant;

2° si le bénéficiaire s'est rendu coupable envers lui de sévices, délits ou injures graves.

Sauf disposition contraire contenue dans le pacte, la révocation n'a d'effet qu'à l'égard de la renonciation effectuée par le renonçant au profit du bénéficiaire.

La révocation n'a jamais lieu de plein droit. La demande de révocation est formée dans l'année, à compter du jour du fait imputé par le renonçant au bénéficiaire de la renonciation ou du jour où le fait a pu être connu par le renonçant et, au plus tard, au jour de la clôture de la liquidation-partage de la succession.

Art. 4.248. La renonciation ne vaut pas libéralité

Toute renonciation à des droits dans une succession non ouverte qui résulte d'un pacte successoral autorisé par la loi est présumée, quelles que soient ses modalités, ne pas constituer une libéralité. Cette présomption est irréfragable.

Chapitre 4. Formalités des pactes successoraux

Art. 4.249. Acte notarié

Tout pacte successoral est contenu dans un acte notarié.

Art. 4.250. Réunion d'information

§ 1^{er}. Le projet de pacte est communiqué à chacune des parties par le notaire instrumentant.

§ 2. Le notaire instrumentant fixe, dans le même temps, une réunion à l'occasion de laquelle le contenu du pacte et les conséquences de celui-ci seront explicitées à l'ensemble des parties.

Il informe à cette occasion chacune d'elles de la possibilité de faire choix d'un conseil distinct ou de bénéficier d'un entretien individuel avec lui. Il rappelle cette possibilité au cours de la réunion commune qu'il doit tenir.

§ 3. Cette réunion ne peut être tenue avant l'écoulement d'un délai de quinze jours prenant cours au jour de la communication du projet de pacte.

§ 4. La réunion d'information peut se tenir à distance grâce à un moyen de communication électronique permettant à toutes les parties au pacte, ainsi qu'à ceux qui les assistent ou les conseillent, de participer simultanément et pendant toute sa durée à la réunion d'information.

Art. 4.251. Signature du pacte

La signature du pacte ne peut intervenir avant l'écoulement d'un délai d'un mois prenant cours à dater du jour où s'est tenue la réunion visée à l'article 4.250.

Chacune des parties peut demander l'intervention d'un autre notaire qui l'assistera lors de la réception de l'acte.

De partijen bij de overeenkomst die meerderjarig en bekwaam zijn kunnen vertegenwoordigd worden door een lasthebber die houder is van een bijzondere authentieke volmacht. Deze volmacht kan slechts worden verleend na verloop van de termijn vermeld in het eerste lid.

De datum van verzending van het ontwerp van de overeenkomst en de datum waarop de in artikel 4.250 bedoelde vergadering heeft plaatsgevonden, worden in de overeenkomst vermeld.

Er kan niet worden afgeweken van de in het eerste lid bedoelde termijn, noch van de in artikel 4.250, § 3, bedoelde termijn, zelfs niet met instemming van de partijen.

Art. 4.252. Uitzonderingen

De artikelen 4.249 tot 4.251 zijn niet van toepassing op de overeenkomst opgelegd door artikel 1287, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De artikelen 4.250 en 4.251 zijn niet van toepassing op contractuele erfstellingen bedoeld in ondertitels 8 en 9.

Hoofdstuk 5. Publiciteit van de erfovereenkomsten

Art. 4.253. Inschrijving in het centraal register van testamenten

Elke erfovereenkomst wordt ingeschreven in het centraal register van testamenten bedoeld in ondertitel 11.

Hoofdstuk 6. De globale erfovereenkomst

Art. 4.254. Vaststelling van een evenwicht

§ 1. Op ieder ogenblik kan een ouder, samen met al zijn of haar vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn, een globale erfovereenkomst opstellen. Deze overeenkomst stelt het bestaan vast van een evenwicht tussen deze vermoedelijke erfgenamen, rekening houdende met onder meer de schenkingen die de ouder hen respectievelijk heeft toegestaan vóór de overeenkomst, met of zonder vrijstelling van inbreng, met de schenkingen toegekend in de overeenkomst zelf en, in voorkomend geval, met de situatie van elk van de vermoedelijke erfgenamen.

Teneinde dit evenwicht vast te stellen, kunnen de partijen overeenkomen dat andere voordelen die voordien of in de overeenkomst zelf aan de vermoedelijke erfgenamen zijn toegekend, met schenkingen worden gelijkgesteld.

De overeenkomst kan eveneens één of meerdere vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn toebedelen door middel van een schuldvordering ten laste van de uitdrukkelijk in de overeenkomst aangeduide partijen.

De overeenkomst vermeldt het geheel van de huidige en vroegere schenkingen en voordelen waarmee rekening wordt gehouden en vermeldt hoe de partijen dit evenwicht hebben opgevat en aanvaard.

§ 2. Eveneens kunnen de ouders gezamenlijk, op ieder ogenblik, samen met al hun respectievelijke vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn, de erfovereenkomst bedoeld in paragraaf 1 opstellen.

In dit geval, kan het evenwicht tussen de vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn bedoeld in paragraaf 1 worden bereikt rekening houdende met onder meer het geheel van schenkingen en voordelen respectievelijk toegekend door ieder van de beschikkers.

Art. 4.255. Schenkingen in de globale erfovereenkomst

§ 1. De schenkingen toegekend in de overeenkomst bedoeld in dit hoofdstuk door een ouder of door de ouders gezamenlijk worden beheerst door het gemeen recht inzake schenkingen, met name wat de bekwaamheid tot schenken en ontvangen betreft.

§ 2. Elke vermoedelijke erfgenaam in rechte neerdalende lijn van de beschikker kan erin toestemmen dat zijn eigen kinderen in zijn plaats worden toebedeeld. In die hypothese omvat de overeenkomst alle kinderen van de vermoedelijke erfgenaam in rechte neerdalende lijn die verzaakt om persoonlijk te worden toebedeeld.

In de nalatenschap van de vermoedelijke erfgenaam in rechte neerdalende lijn die heeft toegestemd dat zijn eigen kinderen in zijn plaats worden toebedeeld, worden de door hen van de beschikker verkregen goederen behandeld alsof ze deze rechtstreeks van hun ouder hebben verkregen.

§ 3. Zonder afbreuk te doen aan het evenwicht bedoeld in artikel 4.254, § 1, tussen de vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn die de overeenkomst ondertekenen, mag de beschikker eveneens, in de overeenkomst, een of meerdere kinderen van zijn echtgenoot of wettelijk samenwonende partner toebedelen.

Art. 4.256. Gevolgen van de toestemming

De toestemming van de partijen in de overeenkomst brengt de afstand mee, in hoofdte van elk van hen, aan de vordering tot inkorting en aan het verzoek tot inbreng met betrekking tot de giften waarop de overeenkomst betrekking heeft. Dit wordt vermeld in de overeenkomst.

Les parties au pacte qui sont majeures et capables peuvent y être représentées par un mandataire muni d'une procuration authentique spéciale. Cette procuration ne peut être accordée qu'après l'écoulement du délai mentionné à l'alinéa 1^{er}.

La date d'envoi du projet de pacte ainsi que la date à laquelle s'est tenue la réunion visée à l'article 4.250 sont mentionnées dans le pacte.

Il ne peut être dérogé au délai visé à l'alinéa 1^{er}, ni à celui visé à l'article 4.250, § 3, même de l'accord des parties.

Art. 4.252. Exceptions

Les articles 4.249 à 4.251 ne sont pas applicables au pacte imposé par l'article 1287, alinéa 3, du Code judiciaire.

Les articles 4.250 et 4.251 ne sont pas applicables aux institutions contractuelles visées aux sous-titres 8 et 9.

Chapitre 5. Publicité des pactes successoraux

Art. 4.253. Inscription au registre central des testaments

Tout pacte successoral est inscrit dans le registre central des testaments visé au sous-titre 11.

Chapitre 6. Le pacte successoral global

Art. 4.254. Constat d'un équilibre

§ 1^{er}. À tout moment, le père ou la mère peut établir, avec l'ensemble de ses héritiers présomptifs en ligne directe descendante, un pacte successoral global. Ce pacte constate l'existence d'un équilibre entre ces héritiers présomptifs eu égard notamment aux donations que le père ou la mère leur a respectivement consenties antérieurement au pacte, avec ou sans dispense de rapport, aux donations consenties aux termes du pacte lui-même et, le cas échéant, à la situation de chacun des héritiers présomptifs.

À l'effet de constater cet équilibre, les parties peuvent convenir d'assimiler à des donations d'autres avantages consentis aux héritiers présomptifs antérieurement ou aux termes du pacte lui-même.

Le pacte peut également allouer un ou plusieurs héritiers présomptifs en ligne directe descendante au moyen d'une créance à charge des parties expressément désignées par le pacte.

Le pacte mentionne l'ensemble des donations et avantages actuels ou antérieurs pris en compte et décrit l'équilibre tel qu'il est conçu et accepté par les parties.

§ 2. De même, le père et la mère peuvent, à tout moment, établir conjointement le pacte visé au paragraphe 1^{er} avec l'ensemble de leurs héritiers présomptifs en ligne directe descendante respectifs.

Dans ce cas, l'équilibre entre héritiers présomptifs en ligne directe descendante visé au paragraphe 1^{er} peut être atteint notamment en tenant compte globalement des donations et avantages respectivement consentis par chacun des disposants.

Art. 4.255. Donations dans le pacte successoral global

§ 1^{er}. Les donations consenties aux termes du pacte visé au présent chapitre par le père ou la mère ou par le père et la mère sont soumises au droit commun des donations, s'agissant notamment de la capacité de donner et de recevoir.

§ 2. Chacun des héritiers présomptifs en ligne directe descendante du disposant peut consentir à ce que ses propres enfants soient allotés en ses lieu et place. En cette hypothèse, le pacte comprend l'ensemble des enfants issus de l'héritier présomptif en ligne directe descendante qui renonce à être personnellement alloté.

Dans la succession de l'héritier présomptif en ligne directe descendante qui a consenti à ce que ses propres enfants soient allotés en ses lieu et place, les biens qu'ils ont reçus du disposant sont traités comme s'ils les tenaient de leur auteur direct.

§ 3. Sans préjudice de l'équilibre entre les héritiers présomptifs en ligne directe descendante signataires du pacte visé à l'article 4.254, § 1^{er}, le disposant peut également, aux termes du pacte, allouer un ou plusieurs enfants de son conjoint ou cohabitant légal.

Art. 4.256. Effets du consentement

Le consentement des parties au pacte emporte renonciation, dans le chef de chacune d'elles, à l'action en réduction et à la demande de rapport portant sur les libéralités visées par le pacte. Il en est fait mention dans le pacte.

Evenwel brengt de toestemming van de minderjarige niet de gevolgen bepaald in het eerste lid met zich mee, ten aanzien van schenkingen bedoeld in de overeenkomst toegekend aan zijn vermoedelijke mede-erfgenamen, hoewel de toestemming van de vermoedelijke mede-erfgenamen deze gevolgen met zich meebrengt, met betrekking tot de schenkingen bedoeld in de overeenkomst, toegekend aan de minderjarige.

Niettegenstaande de afstand van de vordering tot inkorting bedoeld in het eerste lid, wordt de waarde van de overeenkomstig artikel 4.254, § 1, in de overeenkomst vermelde schenkingen opgenomen in de rekenboedel bedoeld in artikel 4.153.

De afstand van de vordering tot inkorting kan niet tot gevolg hebben dat de giften gedaan aan derden onderworpen zijn aan een grotere inkorting dan deze die zij zouden hebben ondergaan bij afwezigheid van dergelijke afstand.

De waardering van de voordelen en de schenkingen begrepen in de overeenkomst is definitief. De aldus goedgekeurde verdeling kan bovendien niet worden betwist wegens benadeling.

Art. 4.257. Rechten van de echtgenoot van de beschikker

§ 1. De echtgenoot van de beschikker kan tussenkomen in de in artikel 4.254 bedoelde overeenkomst teneinde hierin toe te stemmen.

Behoudens andersluidende bepaling in de overeenkomst, heeft de toestemming van deze, in zijn hoofde, de afstand van de vordering tot inkorting ten aanzien van de giften bedoeld in de overeenkomst tot gevolg. Hiervan wordt melding gemaakt in de overeenkomst.

§ 2. De overeenkomst blijft zonder uitwerking ten opzichte van de langstlevende echtgenoot die, terwijl hij de hoedanigheid van echtgenoot had op het ogenblik van de ondertekening van de overeenkomst, hierin niet is tussengekomen teneinde hierin toe te stemmen.

Ten opzichte van de langstlevende echtgenoot bedoeld in het eerste lid, worden de schenkingen bedoeld in de overeenkomst, wat betreft de inkorting en de inbreng, vermoed gezamenlijk te zijn gedaan aan het geheel van de vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn, partijen bij de overeenkomst.

§ 3. De langstlevende echtgenoot die deze hoedanigheid na de ondertekening van de overeenkomst heeft verkregen, kan de inkorting niet vragen van de erin begrepen schenkingen.

Art. 4.258. Later opdagende erfgenamen

Het opdagen, na de overeenkomst, van nieuwe vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn, die uit eigen hoofde tot de nalatenschap zouden geroepen zijn, heeft geen invloed op de geldigheid van de overeenkomst, maar deze blijft zonder uitwerking ten hunnen opzichte.

Ten opzichte van de erfgenamen bedoeld in de eerste paragraaf, worden de schenkingen bedoeld in de overeenkomst, wat betreft de inkorting en de inbreng, vermoed gezamenlijk te zijn gedaan aan het geheel van de vermoedelijke erfgenamen in rechte neerdalende lijn, partijen bij de overeenkomst.

Art. 4.259. Vormvereisten

De artikelen 4.244 tot 4.253 zijn van toepassing op de overeenkomst bedoeld in dit hoofdstuk.

Ondertitel 11. Centraal register van testamenten

Art. 4.260. Doeleinden

Het centraal register van testamenten is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doeleinde:

1° na het overlijden van de erflater de ontdekking van zijn testament te vergemakkelijken en het risico te verkleinen dat het bestaan van het testament onbekend blijft of te laat bekend wordt;

2° ertoe bij te dragen dat de nalatenschappen worden vereffend overeenkomstig de wil van de erflater en derhalve, na het openvallen van de nalatenschap, binnen de perken bepaald in deze ondertitel, de raadpleging en de mededeling aan de erfgenamen, op elektronische wijze en, in voorkomend geval, per post, mogelijk te maken van informatie met betrekking tot diens uiterste wilsbeschikkingen, eenzijdig of conventioneel;

3° de raadpleging en de mededeling aan alle betrokken partijen van een erfovereenkomst, zelfs bij leven van de toekomstige erflater, mogelijk te maken;

Toutefois, le consentement du mineur n'emporte pas les effets décrits à l'alinéa 1^{er}, à l'égard des donations consenties à ses cohéritiers présomptifs visées par le pacte, bien que le consentement desdits cohéritiers emporte ces effets, s'agissant des donations consenties au mineur visées par le pacte.

Nonobstant la renonciation à l'action en réduction visée à l'alinéa 1^{er}, la valeur des donations mentionnées dans le pacte conformément à l'article 4.254, § 1^{er}, est comprise dans la masse de calcul visée à l'article 4.153.

La renonciation à l'action en réduction ne peut avoir pour conséquence de faire subir aux libéralités consenties à des tiers une réduction plus importante que celle qu'elles auraient subie en l'absence d'une telle renonciation.

L'évaluation des avantages et donations compris dans le pacte est définitive. Le partage ainsi consenti ne peut, en outre, être attaqué pour cause de lésion.

Art. 4.257. Droits du conjoint du disposant

§ 1^{er}. Le conjoint du disposant peut intervenir au pacte visé à l'article 4.254 pour y consentir.

Sauf disposition contraire contenue dans le pacte, le consentement de celui-ci emporte renonciation, dans son chef, à l'action en réduction à l'égard des libéralités visées par le pacte. Il en est fait mention dans le pacte.

§ 2. Le pacte demeure sans effet à l'égard du conjoint survivant qui, ayant la qualité de conjoint au moment de la signature du pacte, n'y est pas intervenu pour y consentir.

À l'égard du conjoint survivant visé à l'alinéa 1^{er}, les donations visées dans le pacte sont, pour les besoins de la réduction et du rapport, présumées consenties conjointement à l'ensemble des héritiers présomptifs en ligne directe descendante parties au pacte.

§ 3. Le conjoint survivant ayant acquis cette qualité postérieurement à la signature du pacte ne peut demander la réduction des donations comprises dans celui-ci.

Art. 4.258. Survenance de nouveaux héritiers

La survenance, postérieurement au pacte, de nouveaux héritiers présomptifs en ligne directe descendante qui seraient appelés à la succession de leur propre chef est sans incidence sur la validité du pacte, mais celui-ci demeure sans effet à leur égard.

À l'égard des héritiers visés au paragraphe 1^{er}, les donations visées dans le pacte sont, pour les besoins de la réduction et du rapport, présumées consenties conjointement à l'ensemble des héritiers présomptifs en ligne directe descendante parties au pacte.

Art. 4.259. Exigences de forme

Les articles 4.244 à 4.253 sont applicables au pacte visé au présent chapitre.

Sous-titre 11. Registre central des testaments

Art. 4.260. Finalités

Le registre central des testaments est une banque de données informatisée ayant comme finalité:

1° de faciliter, après le décès du testateur, la découverte de son testament et de réduire les risques que le testament soit ignoré ou connu tardivement;

2° de contribuer à ce que les successions soient liquidées conformément à la volonté du défunt, et dès lors permettre, après l'ouverture de la succession, dans les limites précisées dans le présent sous-titre, la consultation et la communication aux héritiers par la voie électronique et, le cas échéant, par la voie postale, des informations relatives à ses dernières volontés, unilatérales ou conventionnelles;

3° de permettre la consultation et la communication d'un pacte successoral à toutes les parties concernées, même du vivant du futur défunt;

4° binnen de perken bepaald door Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, de verwerking van de in het centraal register geregistreerde gegevens mogelijk te maken met het oog op het algemeen belang en in het bijzonder statistische en wetenschappelijke doeleinden, of teneinde de kwaliteit van het register te verbeteren.

Art. 4.261. Op te nemen akten

§ 1. In het centraal register van testamenten worden opgenomen:

1° de testamenten zoals omschreven in artikel 4, 1, van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, hierna "de Overeenkomst" genoemd;

2° de terugneming, de herroeping en alle andere wijzigingen van ingevolge dit artikel geregistreerde testamenten, zoals omschreven in artikel 4, 2, van de Overeenkomst.

De bepalingen van artikel 4 van de Overeenkomst zijn niet toepasselijk op de testamenten die bij militaire overheden worden neergelegd.

§ 2. Het door de Overeenkomst vastgestelde stelsel van registratie van testamenten wordt uitgebreid:

1° tot de contractuele erfstellingen tussen echtgenoten, ongeacht of ze in een huwelijksvereenkomst zijn opgenomen;

2° tot de erfvereenkomsten, ongeacht of ze in een huwelijksvereenkomst zijn opgenomen;

3° tot de verklaringen van behoud als bedoeld in artikel 66, § 2, derde lid, 2°, en vierde lid, 2°, van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake.

§ 3. De notaris schrijft de akten bedoeld in de paragrafen 1 en 2 in.

Art. 4.262. In te schrijven gegevens

§ 1. Het centraal register van testamenten bevat de volgende gegevens geldend op het ogenblik van de inschrijving:

1° van de beschikker in de gevallen bedoeld in artikel 4.261, §§ 1 en 2, 1° en 2°:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboorteplaats en –datum;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats.

2° van de schenker die een verklaring van behoud heeft opgemaakt, bedoeld in artikel 4.261, § 2, 3°:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboorteplaats en –datum;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats.

3° van de toekomstige erflater wiens nalatenschap het voorwerp is van de erfvereenkomst, bedoeld in artikel 4.261, § 2, 2°:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboorteplaats en –datum;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats;

4° van de andere partij(en) dan de toekomstige erflater bij de erfvereenkomst, bedoeld in artikel 4.261, § 2, 2°:

- a) de naam en voorna(a)m(en);
- b) het rijksregisternummer;
- c) de geboorteplaats en –datum;
- d) de woonplaats of de gewone verblijfplaats;

5° de aard en de datum van de akte, bedoeld in artikel 4.261;

6° de identificatie van de notaris, of de met openbaar gezag beklede autoriteit of persoon die de akte heeft verleden of in bewaring heeft genomen;

7° in voorkomend geval, de NABAN-referentie van de akte, zoals bedoeld in artikel 18 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, en bij gebrek, het repertoriumnummer;

8° in voorkomend geval, de plaats en datum van overlijden.

4° le traitement, dans les limites déterminées par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, des données enregistrées dans le registre central à des fins d'intérêt général, et en particulier à des fins statistiques et scientifiques, ou afin d'améliorer la qualité du registre.

Art. 4.261. Actes à inscrire

§ 1^{er}. Sont inscrits dans le registre central des testaments:

1° les testaments tels que précisés à l'article 4, 1, de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, ci-après dénommée "la Convention";

2° le retrait, la révocation et toutes les autres modifications des testaments inscrits conformément au présent article, comme il est précisé à l'article 4, 2, de la Convention.

Les dispositions de l'article 4 de la Convention ne sont pas applicables aux testaments déposés auprès des autorités militaires.

§ 2. Le système d'inscription des testaments établi par la Convention est étendu:

1° aux institutions contractuelles entre époux qu'elles soient ou non insérées dans une convention matrimoniale;

2° aux pactes successoraux, qu'ils soient ou non insérés dans une convention matrimoniale;

3° aux déclarations de maintien visées à l'article 66, § 2, alinéas 3, 2°, et 4, 2°, de la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière.

§ 3. Le notaire inscrit les actes visés aux paragraphes 1^{er} et 2.

Art. 4.262. Données à inscrire

§ 1^{er}. Le registre central des testaments contient les données suivantes, valables au moment de l'inscription:

1° pour le disposant dans les cas visés à l'article 4.261, §§ 1^{er} et 2, 1° et 2°:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle.

2° pour le donateur qui a établi une déclaration de maintien, visée à l'article 4.261, § 2, 3°:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle.

3° pour le futur défunt dont la succession est l'objet d'un pacte successoral, visé à l'article 4.261, § 2, 2°:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle;

4° pour la partie ou les parties, autre(s) que le futur défunt, au pacte successoral, visé à l'article 4.261, § 2, 2°:

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro de registre national;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) le domicile ou la résidence habituelle;

5° la nature et la date de l'acte, visé à l'article 4.261;

6° l'identification du notaire, ou de l'autorité publique ou de la personne qui a dressé l'acte ou qui a reçu l'acte en vue de son dépôt;

7° le cas échéant, la référence NABAN de l'acte, telle que visée à l'article 18 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, et à défaut le numéro de répertoire;

8° le cas échéant, le lieu et la date de décès.

§ 2. Het centraal register van testamenten geldt als authentieke bron voor alle gegevens die erin zijn opgenomen.

Art. 4.263. Inschrijvingskosten

De Koning bepaalt het tarief van de kosten van de inschrijving in het register.

Art. 4.264. Verwerkingsverantwoordelijke

§ 1. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, hierna “de beheerder” genoemd, is belast met het beheer en de organisatie van het centraal register van testamenten.

De beheerder wordt, met betrekking tot het centraal register van testamenten, beschouwd als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

De beheerder is dus het orgaan dat belast is met de in de artikelen 2 en 3 van de Overeenkomst voorgeschreven registratie en met het beantwoorden van verzoeken om inlichtingen overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 ervan.

Hij is eveneens belast met het verzenden van de inlichtingen die door de nationale organen van de andere Overeenkomstsluitende Staten worden gevraagd.

§ 2. De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan. Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens verwerkt over zijn verplichtingen binnen het kader van deze wet en binnen het algemeen kader van de gegevensbescherming en de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Gegevensbeschermingsautoriteit;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Bij het uitvoeren van zijn opdrachten handelt de functionaris voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt hij rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

De Koning kan, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

Art. 4.265. Bewaartermijn

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens van de inschrijving, met vermelding van de datum van inschrijving, tot dertig jaar na het overlijden van de persoon wiens gegevens bewaard werden, of, indien de datum van overlijden niet gekend is, tot op het ogenblik dat hij de leeftijd van 145 jaar zou hebben bereikt.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat bewaart de gegevens met betrekking tot de raadplegingen van het register, met name de identificatiegegevens van de persoon die het register heeft geraadpleegd, de identificatiegegevens van de persoon over wie een raadpleging werd gedaan, het ogenblik van de raadpleging en de reden van de raadpleging. De gegevens worden tot tien jaar na de raadpleging bewaard. In geval van betwisting wordt deze termijn geschorst tot alle beroepsmogelijkheden zijn uitgeput.

Art. 4.266. Raadpleging

§ 1. De registratie dient zoals omschreven in artikel 8 van de Overeenkomst gedurende het leven van de erflater geheim te blijven.

Na het overlijden van de beschikker kan eenieder, onder overlegging van een uittreksel uit de akte van overlijden of van enig ander document waaruit het overlijden blijkt, uitsluitend de volgende inlichtingen verkrijgen:

1° de naam en voorna(am)(en) van de beschikker of schenker;

2° zijn geboortedatum en -plaats;

3° zijn woonplaats of de gewone verblijfplaats;

4° de benaming en de datum van de in het register ingeschreven akte;

§ 2. Le registre central des testaments tient lieu de source authentique des données qui y sont inscrites.

Art. 4.263. Frais d'inscription

Le Roi détermine le tarif des frais de l'inscription dans le registre.

Art. 4.264. Responsable du traitement

§ 1^{er}. La Fédération Royale du Notariat belge, ci-après dénommée “le gestionnaire”, est chargée de la gestion et de l'organisation du registre central des testaments.

Le gestionnaire est considéré, pour ce qui concerne le registre central des testaments comme le responsable du traitement, au sens de l'article 4, 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Le gestionnaire est dès lors l'organisme chargé de procéder aux inscriptions prévues par les articles 2 et 3 de la Convention et de répondre aux demandes de renseignements conformément à son article 8.

Il est également chargé de la transmission des renseignements demandés par les organismes nationaux des autres États contractants.

§ 2. Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données. Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée, de la sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour l'Autorité de protection des données;

5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de l'Autorité de protection des données.

Dans l'exercice de ses missions, le délégué à la protection des données agit en toute indépendance et fait directement rapport au gestionnaire.

Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données, déterminer les règles sur base desquelles le délégué à la protection des données effectue ses missions.

Art. 4.265. Délai de conservation

La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données de l'inscription, avec mention de la date de l'inscription, jusqu'à trente ans après le décès de la personne dont les données sont conservées, ou, si la date du décès n'est pas connue, jusqu'au moment où elle aurait atteint l'âge de 145 ans.

La Fédération Royale du Notariat belge conserve les données relatives aux consultations opérées dans le registre, à savoir les données d'identification de la personne qui a accédé au registre, les données d'identification de la personne sur laquelle une recherche a été effectuée, le moment de la recherche et le motif de la recherche. Les données sont conservées jusqu'à dix ans après l'accès. En cas de contestation, ce délai est suspendu jusqu'à ce que toutes les voies de recours soient épuisées.

Art. 4.266. Consultation

§ 1^{er}. L'inscription doit rester secrète du vivant du testateur, comme il est prévu à l'article 8 de la Convention.

Après le décès du disposant, toute personne pourra, sur présentation d'un extrait de l'acte de décès ou de tout autre document justifiant du décès, obtenir uniquement les renseignements suivants:

1° les nom et prénom(s) du disposant ou du donateur;

2° la date et le lieu de sa naissance;

3° son domicile ou la résidence habituelle;

4° la dénomination et la date de l'acte inscrit au registre;

5° de naam en het adres van de notaris, de met openbaar gezag beklede autoriteit of persoon die de akte heeft verleden of in bewaring heeft genomen.

§ 2. De gegevens opgenomen in het centraal register van testamenten zijn bijgevolg tijdens het leven van de beschikker enkel toegankelijk voor:

1° de persoon wiens gegevens werden opgenomen in het register overeenkomstig artikel 4.262, § 1, 1° tot 3°, voor wat betreft de gegevens die op hem betrekking hebben en de gegevens van de akte;

2° de notarissen, alsook voor de Belgische diplomatieke zendingen en consulaire posten in het buitenland, voor de gegevens van de akten die door hen in het register werden ingeschreven.

§ 3. Het centraal register van testamenten kan, voor wat de erfovereenkomsten betreft, evenwel eveneens worden geraadpleegd tijdens het leven van de partijen bij de erfovereenkomst, door de partijen zelf, door de toekomstige erflater, door de notaris die de erfovereenkomst heeft verleden, en door de notaris die gelast wordt met de opmaak hetzij van een schenking, hetzij van een erfovereenkomst, hetzij van een uiterste wilsbeschikking voor dezelfde toekomstige erflater.

Kunnen eveneens het centraal register van testamenten tijdens het leven van de partijen bij die erfovereenkomst raadplegen, de vermoedelijke erfgenamen in rechte nederdalende lijn van een partij bij de erfovereenkomst, doch enkel voor wat betreft de gegevens die op deze partij bij de erfovereenkomst betrekking hebben, in geval van overlijden van deze partij bij de erfovereenkomst vóór de toekomstige erflater op wiens nalatenschap de erfovereenkomst betrekking heeft.

§ 4. Het is de beheerder verboden de in het centraal register van testamenten opgenomen gegevens mee te delen aan andere personen dan zij die toegang ertoe hebben zoals bepaald in de paragrafen 1, 2 en 3.

Met behoud van de toepassing van de wettelijke bepalingen ter bescherming van de persoonsgegevens moet hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in de voorgaande paragrafen bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen van toepassing.

§ 5. De toegang tot de gegevens van het centraal register van testamenten is kosteloos.

De beheerder is gemachtigd om online raadpleging mogelijk te maken voor de in paragrafen 1 en 2 bedoelde belanghebbenden die daarom verzoeken, binnen de grenzen van hun consultatierecht. De vergoeding voor de daaruit voortvloeiende bijkomende taken en investeringen ten laste van de beheerder, wordt aangerekend aan deze raadplegers.”.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1. — Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 4. In artikel 3.154, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, worden de woorden “artikel 745sexies, § 3, van het oude Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “de artikelen 4.61, § 4, eerste lid, 4.63, § 3, en 4.64, §§ 1, 3, 4, 5 en 6”.

Art. 5. In artikel 3.157 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “artikel 745sexies, § 3, van het oude Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “de artikelen 4.61, § 4, eerste lid, 4.63, § 3, en 4.64, §§ 1, 3, 4, 5 en 6”.

Art. 6. In artikel 3.161 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “artikel 745quater tot artikel 745sexies van het oude Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “de artikelen 4.60 tot 4.64”;

2° in het derde lid worden de woorden “artikel 745sexies van het oude Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “de artikelen 4.60, 4.61, § 4, eerste lid, 4.63 en 4.64, §§ 1, 3, 4, 5 en 6”.

Afdeling 2. — Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 7. In artikel 115, § 3, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 9 mei 2007, wordt het cijfer “1420” vervangen door de woorden “2.3.34 van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 8. In artikel 205bis, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 mei 1981 en vervangen bij de wet van 31 juli 2017, wordt het cijfer “922” vervangen door de woorden “4.153 van het Burgerlijk Wetboek”.

5° le nom et l’adresse du notaire, de l’autorité publique ou de la personne qui a reçu l’acte ou le détient en dépôt.

§ 2. Les données inscrites dans le registre central des testaments ne sont dès lors accessibles, du vivant du disposant, que pour:

1° la personne dont les données sont reprises dans le registre conformément à l’article 4.262, § 1, 1° à 3°, en ce qui concerne les données la concernant et les données de l’acte;

2° les notaires, ainsi qu’aux missions diplomatiques et aux postes consulaires belges à l’étranger, pour les données des actes qui ont été inscrites dans le registre par leur intermédiaire.

§ 3. En ce qui concerne les pactes successoraux, le registre central des testaments peut cependant aussi être consulté du vivant des parties au pacte successoral, par les parties mêmes, par le futur défunt, par le notaire qui a reçu le pacte successoral, et par le notaire qui est chargé de l’établissement soit d’une donation, soit d’un pacte successoral, soit d’une disposition de dernière volonté, pour le même futur défunt.

Peuvent également consulter le registre central des testaments du vivant des parties à ce pacte, les héritiers présomptifs en ligne directe descendante d’une partie au pacte successoral, mais uniquement pour les données qui concernent cette partie au pacte successoral, en cas de décès de cette partie au pacte successoral avant le futur défunt dont la succession est visée par le pacte successoral.

§ 4. Le gestionnaire n’est pas autorisé à communiquer les données inscrites dans le registre central des testaments à d’autres personnes que celles qui y ont accès comme déterminé aux paragraphes 1^{er}, 2 et 3.

Sans préjudice des dispositions légales visant à la protection des données à caractère personnel, quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées aux paragraphes précédents, ou a connaissance de ces données, est tenu d’en respecter le caractère confidentiel.

L’article 458 du Code pénal leur est applicable.

§ 5. L’accès aux données du registre central des testaments est gratuit.

Le gestionnaire du registre peut autoriser la consultation en ligne pour les parties intéressées visées aux paragraphes 1^{er} et 2 qui en font la demande, dans les limites de leurs droits de consultation. Les prestations du gestionnaire ainsi que les frais supplémentaires supportés par celui-ci dans l’exercice de cette mission seront facturés aux personnes ayant consulté le registre.”.

CHAPITRE 4. — Dispositions modificatives

Section 1^{re}. — Modifications du Code civil

Art. 4. Dans l’article 3.154, § 3, du Code civil, les mots “à l’article 745sexies, § 3, de l’ancien Code civil” sont remplacés par les mots “aux articles 4.61, § 4, alinéa 1^{er}, 4.63, § 3, et 4.64, §§ 1^{er}, 3, 4, 5 et 6”.

Art. 5. Dans l’article 3.157 du même Code, les mots “à l’article 745sexies, § 3, de l’ancien Code civil” sont remplacés par les mots “aux articles 4.61, § 4, alinéa 1^{er}, 4.63, § 3, et 4.64, §§ 1^{er}, 3, 4, 5 et 6”.

Art. 6. À l’article 3.161 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “745quater à 745sexies de l’ancien Code civil” sont remplacés par les mots “4.60 à 4.64”;

2° dans l’alinéa 3, les mots “à l’article 745sexies de l’ancien Code civil” sont remplacés par les mots “aux articles 4.60, 4.61, § 4, alinéa 1^{er}, 4.63 et 4.64, §§ 1^{er}, 3, 4, 5 et 6”.

Section 2. — Modifications de l’ancien Code civil

Art. 7. Dans l’article 115, § 3, alinéa 1^{er}, de l’ancien Code civil, remplacé par la loi du 9 mai 2007, le chiffre “1420” est remplacé par les mots “2.3.34 du Code civil”.

Art. 8. Dans l’article 205bis, § 2, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 14 mai 1981 et remplacé par la loi du 31 juillet 2017, le chiffre “922” est remplacé par les mots “4.153 du Code civil”.

Art. 9. In artikel 378, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001 en gewijzigd bij de wetten van 13 februari 2003 en 31 juli 2017, worden de woorden “935, derde lid,” vervangen door de woorden “4.163, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 10. In artikel 410 van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 5°, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3, van het Burgerlijk Wetboek”;

2° in paragraaf 1, 14°, wordt het cijfer “776” vervangen door de woorden “4.40, §§ 1 en 2, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 11. In artikel 411 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001, worden de woorden “de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen, van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit” vervangen door de woorden “boek 4, titel 1, ondertitels 9 en 10, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 12. In artikel 492/1, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2018, wordt de bepaling onder 14° vervangen als volgt:

“14° een huwelijksstelsel te kiezen of te wijzigen;”.

Art. 13. In artikel 492/3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 44 van de wet van 17 maart 2013, zelf gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de woorden “de artikelen 499/7, §§ 1 en 2, 784/1, 905, 1397/1 en 1478, vierde lid” vervangen door de woorden “artikel 499/7, §§ 1 en 2, de artikelen 4.40, § 3, 4.139 en 2.3.5 van het Burgerlijk Wetboek, en artikel 1478, vierde lid”.

Art. 14. In artikel 493 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij artikel 48 van de wet van 17 maart 2013, zelf gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “artikelen 499/7, § 2, 784/1, 905, 1397/1 en 1478, vierde lid” vervangen door de woorden “artikel 499/7, § 2, artikelen 4.40, § 3, 4.139 en 2.3.5 van het Burgerlijk Wetboek, en artikel 1478, vierde lid”;

2° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “in de artikelen 905, 1397/1 en 1478, vierde lid” vervangen door de woorden “in de artikelen 4.40, § 3, 4.139 en 2.3.5 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1478, vierde lid”;

3° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “aan de in artikel 905, derde lid, of, in voorkomend geval, artikel 905, vierde lid” vervangen door de woorden “aan de in artikel 4.139, derde lid, of, in voorkomend geval, artikel 4.139, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek”;

4° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “in de artikelen 905, 1397/1 en 1478, vierde lid” vervangen door de woorden “in de artikelen 4.139 en 2.3.5 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1478, vierde lid”;

5° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “in de artikelen 499/7, 784/1, 905, 1397/1 en 1478, vierde lid” vervangen door de woorden “in artikel 499/7, de artikelen 4.40, § 3, 4.139 en 2.3.5 van het Burgerlijk Wetboek, en artikel 1478, vierde lid”.

Art. 15. In artikel 499/7, § 2, 5°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013 en gewijzigd bij de wet van 14 april 2014, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 16. In artikel 499/10 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2018, worden de woorden “de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen, de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit” vervangen door de woorden “boek 4, titel 1, ondertitels 9 en 10, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 17. In artikel 499/13, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 97 van de wet van 17 maart 2013, zelf gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de woorden “de artikelen 499/7, 784/1, 1397/1, derde lid, en 1478, zevende lid” vervangen door de woorden “artikel 499/7, artikel 4.40, § 3, artikel 2.3.5, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1478, zevende lid”.

Art. 9. Dans l'article 378, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001 et modifié par les lois des 13 février 2003 et 31 juillet 2017, les mots “935, alinéa 3” sont remplacés par les mots “4.163, alinéa 3, du Code civil”.

Art. 10. À l'article 410 du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001 et modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, 5°, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3, du Code civil”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, 14°, le chiffre “776” est remplacé par les mots “4.40, §§ 1^{er} et 2, du Code civil”.

Art. 11. Dans l'article 411 du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001, les mots “de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages et de celle du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité” sont remplacés par les mots “du livre 4, titre 1^{er}, sous-titres 9 et 10, du Code civil”.

Art. 12. Dans l'article 492/1, § 2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2018, le 14° est remplacé par ce qui suit:

“14° de choisir ou de modifier son régime matrimonial;”.

Art. 13. Dans l'article 492/3 du même Code, inséré par l'article 44 de la loi du 17 mars 2013, modifié lui-même par la loi du 12 mai 2014, et modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2020, les mots “aux articles 499/7, §§ 1^{er} et 2, 784/1, 905, 1397/1 et 1478, alinéa 4” sont remplacés par les mots “à l'article 499/7, §§ 1^{er} et 2, aux articles 4.40, § 3, 4.139 et 2.3.5 du Code civil, et à l'article 1478, alinéa 4”.

Art. 14. À l'article 493 du même Code, rétabli par l'article 48 de la loi du 17 mars 2013, modifié lui-même par la loi du 12 mai 2014, et modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2020, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “aux articles 499/7, § 2, 784/1, 905, 1397/1 et 1478, alinéa 4” sont remplacés par les mots “à l'article 499/7, § 2, aux articles 4.40, § 3, 4.139 et 2.3.5 du Code civil, et à l'article 1478, alinéa 4”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots “aux articles 905, 1397/1 et 1478, alinéa 4” sont remplacés par les mots “aux articles 4.40, § 3, 4.139 et 2.3.5 du Code civil et à l'article 1478, alinéa 4”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots “aux conditions visées à l'article 905, alinéa 3, ou, le cas échéant, visées à l'article 905, alinéa 4” sont remplacés par les mots “aux conditions visées à l'article 4.139, alinéa 3, ou, le cas échéant, visées à l'article 4.139, alinéa 4, du Code civil”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “aux articles 905, 1397/1 et 1478, alinéa 4” sont remplacés par les mots “aux articles 4.139 et 2.3.5 du Code civil et à l'article 1478, alinéa 4”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “aux articles 499/7, 784/1, 905, 1397/1 et 1478, alinéa 4” sont remplacés par les mots “à l'article 499/7, aux articles 4.40, § 3, 4.139 et 2.3.5 du Code civil, et à l'article 1478, alinéa 4”.

Art. 15. Dans l'article 499/7, § 2, 5°, du même code, inséré par la loi du 17 mars 2013 et modifié par la loi du 14 avril 2014, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3, du Code civil”.

Art. 16. Dans l'article 499/10 du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013 et modifié par la loi du 21 décembre 2018, les mots “de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages, en vertu de la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité” sont remplacés par les mots “du livre 4, titre 1^{er}, sous-titres 9 et 10, du Code civil”.

Art. 17. Dans l'article 499/13, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 97 de la loi du 17 mars 2013, modifié lui-même par la loi du 12 mai 2014, et modifié par la loi du 31 juillet 2020, les mots “des articles 499/7, 784/1, 1397/1, alinéa 3, et 1478, alinéa 7” sont remplacés par les mots “de l'article 499/7, de l'article 4.40, § 3, de l'article 2.3.5, alinéa 2, du Code civil et de l'article 1478, alinéa 7”.

Art. 18. In artikel 499/18, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013 en vervangen bij de wet van 21 december 2018, wordt het cijfer “908” vervangen door de woorden “4.141 van het Burgerlijk Wetboek”.

Afdeling 3. — Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 19. In artikel 569, eerste lid, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek, hersteld bij de wet van 10 december 2012, wordt het cijfer “727” vervangen door het cijfer “4.6”.

Art. 20. In artikel 594 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 13° wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3,”;

2° de bepaling onder 19° wordt opgeheven.

Art. 21. In artikel 627, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij wet van 1 augustus 2001 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3”.

Art. 22. In artikel 628, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 2° worden de woorden “223, 224, 1395, 1420, 1421, 1422, 1426, 1442, 1463 en 1468 van het Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “223 en 224 van het oud Burgerlijk Wetboek en in de artikelen 2.3.34, 2.3.35, 2.3.36, 2.3.40, 2.3.56, derde lid, en 2.3.63 van het Burgerlijk Wetboek”;

2° in de bepaling onder 3° wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3,”.

Art. 23. In artikel 629, 7°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 140 van de wet van 30 juli 2013, zelf vervangen bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen” worden vervangen door de woorden “boek 4, titel 1, ondertitel 9, van het Burgerlijk Wetboek”;

2° de woorden “de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit” worden vervangen door de woorden “boek 4, titel 1, ondertitel 10, van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 24. In artikel 629*quater*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3”.

Art. 25. In artikel 1154, derde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “813” vervangen door het woord “4.58, § 2,”.

Art. 26. In artikel 1185 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 6 juli 2017 en hersteld bij de wet van 31 juli 2020, wordt het cijfer “784/1” vervangen door het woord “4.40, § 3,”.

Art. 27. In artikel 1194, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “826” vervangen door het cijfer “4.77”.

Art. 28. In artikel 1196, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “826” vervangen door het cijfer “4.77”.

Art. 29. In artikel 1228 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt het cijfer “811” vervangen door het woord “4.58, § 1,”.

Art. 30. In artikel 1231 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het cijfer “811” wordt vervangen door het woord “4.58, § 1,”;

2° het cijfer “892/1” wordt vervangen door het cijfer “4.125”.

Art. 31. In artikel 1253*quater* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018, worden de woorden “221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 en 1468 van het Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “221 en 223 van het oud Burgerlijk Wetboek en op de artikelen 2.3.34, 2.3.35, 2.3.40, 2.3.56, derde lid, en 2.3.63 van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 32. In artikel 1253*sexies*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2019, worden de woorden “de artikelen 223 en 1421 van het Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “artikel 223 van het oud Burgerlijk Wetboek en artikel 2.3.35 van het Burgerlijk Wetboek”.

Art. 18. Dans l'article 499/18, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 17 mars 2013 et remplacé par la loi du 21 décembre 2018, le chiffre “908” est remplacé par les mots “4.141 du Code civil”.

Section 3. — Modifications du Code judiciaire

Art. 19. Dans l'article 569, alinéa 1^{er}, 3°, du Code judiciaire, rétabli par la loi du 10 décembre 2012, le chiffre “727” est remplacé par le chiffre “4.6”.

Art. 20. À l'article 594 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2020, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 13°, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3,”;

2° le 19° est abrogé.

Art. 21. Dans l'article 627, 1°, du même Code, remplacé par la loi du 1^{er} août 2001 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3”.

Art. 22. À l'article 628, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2020, les modifications sont apportées:

1° dans le 2°, les mots “223, 224, 1395, 1420, 1421, 1422, 1426, 1442, 1463 et 1468 du Code civil” sont remplacés par les mots “223 et 224 de l'ancien Code civil et aux articles 2.3.34, 2.3.35, 2.3.36, 2.3.40, 2.3.56, alinéa 3, et 2.3.63 du Code civil”;

2° au 3°, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3,”.

Art. 23. À l'article 629, 7°, du même Code, inséré par l'article 140 de la loi du 30 juillet 2013, remplacé lui-même par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages” sont remplacés par les mots “du livre 4, titre 1^{er}, sous-titre 9, du Code civil”;

2° les mots “de la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité” sont remplacés par les mots “du livre 4, titre 1^{er}, sous-titre 10, du Code civil”.

Art. 24. Dans l'article 629*quater*, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3”.

Art. 25. Dans l'article 1154, alinéa 3, du même Code, le chiffre “813” est remplacé par le mot “4.58, § 2,”.

Art. 26. Dans l'article 1185 du même Code, abrogé par la loi du 6 juillet 2017 et rétabli par la loi du 31 juillet 2020, le chiffre “784/1” est remplacé par le mot “4.40, § 3,”.

Art. 27. Dans l'article 1194, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “826” est remplacé par le chiffre “4.77”.

Art. 28. Dans l'article 1196, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “826” est remplacé par le chiffre “4.77”.

Art. 29. Dans l'article 1228 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, le chiffre “811” est remplacé par le mot “4.58, § 1^{er},”.

Art. 30. À l'article 1231 du même Code, remplacé par la loi du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° le chiffre “811” est remplacé par le mot “4.58, § 1^{er},”;

2° le chiffre “892/1” est remplacé par le chiffre “4.125”.

Art. 31. Dans l'article 1253*quater* du même Code, inséré par la loi du 14 juillet 1976 et modifié en dernier lieu par la loi du 22 juillet 2018, les mots “221, 223, 1420, 1421, 1426, 1442, 1463 et 1468 du Code civil” sont remplacés par les mots “221 et 223 de l'ancien Code civil et sur les articles 2.3.34, 2.3.35, 2.3.40, 2.3.56, alinéa 3, et 2.3.63 du Code civil”.

Art. 32. Dans l'article 1253*sexies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 14 juillet 1976 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2019, les mots “les articles 223 et 1421 du Code civil” sont remplacés par les mots “l'article 223 de l'ancien Code civil et l'article 2.3.35 du Code civil”.

Art. 33. In artikel 1287, derde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018, worden de woorden “745bis, 858bis, §§ 3 en 5 en 915bis” vervangen door de woorden “4.17, 4.18, eerste en tweede lid, 4.20 en 4.147”.

Art. 34. Artikel 1311 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 21 december 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1311. Zodra een vordering tot scheiding van goederen op de rol is gebracht, deelt de griffier, met het oog op de inschrijving ervan, aan het centraal register voor huwelijksovereenkomsten de volgende gegevens mee:

1° de dagtekening van de vordering;

2° het rolnummer ervan;

3° de naam, voornaam en woonplaats van de echtgenoten.”.

Art. 35. In artikel 1313 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1976, worden de woorden “aan de voormelde vormvoorschriften, die moeten worden in acht genomen op straffe van nietigheid; deze kan worden ingeroepen door de verweerder of door zijn schuldeisers” vervangen door de woorden “aan de in artikel 1311 voorgeschreven formaliteit”.

Art. 36. Artikel 1315 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 1315. De griffier deelt het vonnis mee aan het centraal register voor huwelijksovereenkomsten. Hetzelfde gebeurt in geval van verzet of hoger beroep.

De griffier deelt de volgende gegevens mee: de dagtekening en het onderwerp van de beslissing, de familierechtbank die de beslissing heeft gewezen, en de naam, voornaam en woonplaats van de echtgenoten.”.

Art. 37. In artikel 1317 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1976, worden de woorden “voldaan is aan de formaliteiten die in de artikelen 1315 en 1316 zijn voorgeschreven” vervangen door de woorden “de beslissing inzake de scheiding van goederen werd ingeschreven in het centraal register voor huwelijksovereenkomsten”.

Afdeling 4. — Wijziging van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 38. In artikel 2:5, § 3, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, worden de woorden “906, tweede lid” vervangen door de woorden “4.137, tweede lid”.

Afdeling 5. — Wijziging van het Strafwetboek

Art. 39. In artikel 99, tweede lid, van het Strafwetboek, hersteld bij de wet van 10 december 2012, wordt het cijfer “728” vervangen door het cijfer “4.7”.

Afdeling 6. — Wijziging van het Wetboek van economisch recht

Art. 40. In artikel XI.49, § 3, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “De bepalingen van de afdelingen I en IV van hoofdstuk VI van de eerste titel van boek III” vervangen door de woorden “De bepalingen van de hoofdstukken 1 en 4 van ondertitel 8 van titel 1 van boek 4”.

Afdeling 7. — Wijzigingen van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Art. 41. In het opschrift van onderafdeling 2 van afdeling 3 van hoofdstuk 3 van titel 3 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Art. 42. In artikel 43, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 23 april 2020, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Art. 43. In artikel 46, § 1, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord “1240bis” telkens vervangen door het cijfer “4.59”.

Art. 33. Dans l'article 1287, alinéa 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 juillet 2018, les mots “745bis, 858bis, §§ 3 et 5 et 915bis” sont remplacés par les mots “4.17, 4.18, alinéas 1^{er} et 2, 4.20 et 4.147”.

Art. 34. L'article 1311 du même Code, modifié par la loi du 21 décembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1311. Dès la mise au rôle d'une demande en séparation de biens, le greffier communique au registre central des conventions matrimoniales, en vue de son inscription, les données suivantes:

1° la date de la demande;

2° son numéro de mise au rôle;

3° les nom, prénom, et domicile des époux.”.

Art. 35. Dans l'article 1313 du même Code, modifié par la loi du 14 juillet 1976, les mots “des formalités ci-dessus prescrites, et qui sont observées à peine de nullité, laquelle pourra être opposée par le défendeur ou par ses créanciers” sont remplacés par les mots “de la formalité prescrite à l'article 1311”.

Art. 36. L'article 1315 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1315. Le jugement est communiqué à la diligence du greffier, au registre central des conventions matrimoniales. Il en est de même en cas d'opposition ou d'appel.

Le greffier communique les données suivantes: la date et l'objet de la décision du tribunal de la famille qui l'a rendue et les nom, prénom et domicile des époux.”.

Art. 37. Dans l'article 1317 du même Code, modifié par la loi du 14 juillet 1976, les mots “les formalités prévues aux articles 1315 et 1316 ont été remplies” sont remplacés par les mots “la décision de séparation de biens a été inscrite au registre central des conventions matrimoniales”.

Section 4. — Modification du Code des sociétés et des associations

Art. 38. Dans l'article 2:5, § 3, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés et des associations, les mots “906, alinéa 2” sont remplacés par les mots “4.137, alinéa 2”.

Section 5. — Modification du Code pénal

Art. 39. Dans l'article 99, alinéa 2, du Code pénal, rétabli par la loi du 10 décembre 2012, le chiffre “728” est remplacé par le chiffre “4.7”.

Section 6. — Modification du Code de droit économique

Art. 40. Dans l'article XI.49, § 3, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “Les dispositions des sections I et IV du chapitre VI du titre premier du livre III” sont remplacés par les mots “Les dispositions des chapitres 1^{er} et 4 du sous-titre 8 du titre 1^{er} du livre 4”.

Section 7. — Modifications du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales

Art. 41. Dans l'intitulé de la sous-section 2 de la section 3 du chapitre 3 du titre 3 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, les mots “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 42. Dans l'article 43, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 23 avril 2020, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 43. Dans l'article 46, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, le mot “1240bis” est chaque fois remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 44. In artikel 48 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Afdeling 8. — Wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 45. In artikel 41sexies, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij wet van 22 juni 2012, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Afdeling 9. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 46. In artikel 23quater, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij wet van 22 juni 2012, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Afdeling 10. — Wijzigingen van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 47. In artikel 21, 13°, van het Wetboek diverse rechten en taksen, ingevoegd bij de wet van 6 juli 2017, worden de woorden “784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid” vervangen door de woorden “4.44, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid”.

Afdeling 11. — Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 48. In artikel 161, 18°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevoegd bij de wet van 6 juli 2017, worden de woorden “784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid” vervangen door de woorden “4.44, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, onder de voorwaarden bedoeld in het derde lid”.

Art. 49. In artikel 162, 19°, van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 12 juli 1960 en hersteld bij de wet van 31 juli 2020, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3”.

Afdeling 12. — Wijziging van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt

Art. 50. In artikel 117, § 3, tweede lid, van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, gewijzigd bij de wet van 6 juli 2017, worden de woorden “784, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die hij kosteloos heeft verleden met toepassing van het derde lid van hetzelfde artikel” vervangen door de woorden “4.44, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die hij kosteloos heeft verleden met toepassing van het derde lid”.

Afdeling 13. — Wijziging van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister

Art. 51. Het opschrift van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister wordt vervangen als volgt:

“wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972”.

Afdeling 14. — Wijzigingen van de programmawet (I) van 29 maart 2012

Art. 52. In artikel 157, § 1, van de programmawet (I) van 29 maart 2012, vervangen bij de wet van 23 april 2020, wordt het woord “1240bis” vervangen door de cijfer “4.59”.

Art. 44. Dans l’article 48 du même Code, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Section 8. — Modification de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 45. Dans l’article 41sexies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 22 juin 2012, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Section 9. — Modification de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 46. Dans l’article 23quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par la loi du 22 juin 2012, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Section 10. — Modifications du Code des droits et taxes divers

Art. 47. Dans l’article 21, 13°, du Code des droits et taxes divers, inséré par la loi du 6 juillet 2017, les mots “784, alinéa 1^{er}, du Code civil, dans les conditions visées à l’alinéa 3” sont remplacés par les mots “4.44, alinéa 1^{er}, du Code civil, dans les conditions visées à l’alinéa 3”.

Section 11. — Modifications du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe

Art. 48. Dans l’article 161, 18°, du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 6 juillet 2017, les mots “784, alinéa 1^{er}, du Code Civil dans les conditions visées à l’alinéa 3” sont remplacés par les mots “4.44, alinéa 1^{er}, du Code civil, dans les conditions visées à l’alinéa 3”.

Art. 49. Dans l’article 162, 19°, du même Code, abrogé par la loi du 12 juillet 1960 et rétabli par la loi du 31 juillet 2020, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3”.

Section 12. — Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Art. 50. Dans l’article 117, § 3, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, modifié par la loi du 6 juillet 2017, les mots “784, alinéa 1^{er}, du Code civil qu’il a reçu gratuitement en application de l’alinéa 3” sont remplacés par les mots “4.44, alinéa 1^{er}, du Code civil, qu’il a reçu gratuitement en application de l’alinéa 3”.

Section 13. — Modification de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l’établissement d’un système d’inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, et portant introduction d’un registre central des contrats de mariage

Art. 51. L’intitulé de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l’établissement d’un système d’inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, et portant introduction d’un registre central des contrats de mariage est remplacé par ce qui suit:

“loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l’établissement d’un système d’inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972”.

Section 14. — Modifications de la loi-programme (I) du 29 mars 2012

Art. 52. Dans l’article 157, § 1^{er}, de la loi-programme (I) du 29 mars 2012, remplacé par la loi du 23 avril 2020, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 53. In artikel 157/1, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 april 2020, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Art. 54. In artikel 160 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 april 2020, wordt het woord “1240bis” telkens vervangen door het cijfer “4.59”.

Art. 55. In artikel 163 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, wordt het woord “1240bis” vervangen door het cijfer “4.59”.

Afdeling 15. — Wijziging van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

Art. 56. In artikel 4, § 2, tweede lid, 6°, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2020, wordt het cijfer “784/1” vervangen door de woorden “4.40, § 3”.

Afdeling 16. — Andere wijzigingen

Art. 57. De Koning kan de verwijzingen, in andere wetten of in besluiten, naar de bepalingen opgeheven door de artikelen 58 tot 63, vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in boeken 2.3 en 4 van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK 5. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 58. In het oud Burgerlijk Wetboek worden opgeheven:

- 1° artikel 295;
- 2° de artikelen 353-15 tot 353-17;
- 3° de titels I, II en IIbis van boek III, die de artikelen 718 tot 1100/7 bevatten;
- 4° artikel 1240bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 2009 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 11 februari 2019;
- 5° artikel 1240ter, ingevoegd bij de wet van 28 juni 2009;
- 6° de artikelen 1339 en 1340;
- 7° titel V van boek III, die de artikelen 1387 tot 1474/1 bevat;
- 8° de artikelen 1696 tot 1698.

Art. 59. De artikelen 1312, 1316 en 1318 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1976, worden opgeheven.

Art. 60. De wet van 16 mei 1900 tot erfregeling van de kleine nalatenschappen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018, wordt opgeheven.

Art. 61. De wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aanvaarding van bij akten gedane schenkingen onder de levenden, wordt opgeheven.

Art. 62. In de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testaments, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, en tot invoering van een centraal huwelijksvereenkomstenregister, worden opgeheven:

- 1° de artikelen 2 en 3;
- 2° artikel 4, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018;
- 3° artikel 4/1, ingevoegd bij de wet van 14 januari 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2017;
- 4° de artikelen 5 en 6;
- 5° de artikelen 6/1 en 6/2, ingevoegd bij de wet van 6 mei 2009 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018.

Art. 63. De wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 augustus 2015, wordt opgeheven.

Art. 64. Artikel 72 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake, gewijzigd bij de wet van 22 juli 2018, wordt opgeheven.

Art. 65. Artikel 75 van de wet van 22 juli 2018 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en diverse andere bepalingen wat het huwelijksvermogensrecht betreft en tot wijziging van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake, wordt opgeheven.

Art. 53. Dans l'article 157/1, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 23 avril 2020, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 54. Dans l'article 160 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 23 avril 2020, le mot “1240bis” est chaque fois remplacé par le chiffre “4.59”.

Art. 55. Dans l'article 163 de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2012, le mot “1240bis” est remplacé par le chiffre “4.59”.

Section 15. — Modification de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne

Art. 56. Dans l'article 4, § 2, 6°, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, inséré par la loi du 31 juillet 2020, le chiffre “784/1” est remplacé par les mots “4.40, § 3”.

Section 16. — Autres modifications

Art. 57. Le Roi peut remplacer les références, dans d'autres lois ou dans des arrêtés, aux dispositions abrogées par les articles 58 à 63, par des références aux dispositions correspondantes des livres 2.3 et 4 du Code civil.

CHAPITRE 5. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 58. Dans l'ancien Code civil, sont abrogés:

- 1° l'article 295;
- 2° les articles 353-15 à 353-17;
- 3° les titres I, II et IIbis du livre III, comportant les articles 718 à 1100/7;
- 4° l'article 1240bis, inséré par la loi du 6 mai 2009 et modifié en dernier lieu par la loi du 11 février 2019;
- 5° l'article 1240ter, inséré par la loi du 28 juin 2009;
- 6° les articles 1339 et 1340;
- 7° le titre V du livre III, comportant les articles 1387 à 1474/1;
- 8° les articles 1696 à 1698.

Art. 59. Les articles 1312, 1316 et 1318 du Code judiciaire, modifiés par la loi du 14 juillet 1976, sont abrogés.

Art. 60. La loi du 16 mai 1900 sur le régime successoral des petits héritages, modifiée en dernier lieu par la loi du 22 juillet 2018, est abrogée.

Art. 61. La loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes civiles du bénéfice de l'acceptation provisoire des libéralités faites par actes entre vifs, est abrogée.

Art. 62. Dans la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, sont abrogés:

- 1° les articles 2 et 3;
- 2° l'article 4, modifié en dernier lieu par la loi du 22 juillet 2018;
- 3° l'article 4/1, inséré par la loi du 14 janvier 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2017;
- 4° les articles 5 et 6;
- 5° les articles 6/1 et 6/2, insérés par la loi du 6 mai 2009 et modifiés en dernier lieu par la loi du 22 juillet 2018.

Art. 63. La loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité, modifiée en dernier lieu par la loi du 23 août 2015, est abrogée.

Art. 64. L'article 72 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière, modifié par la loi du 22 juillet 2018, est abrogé.

Art. 65. L'article 75 de la loi du 22 juillet 2018 modifiant le Code civil et diverses autres dispositions en matière de droit des régimes matrimoniaux et modifiant la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière, est abrogé.

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 66. Deze wet treedt in werking op 1 juli 2022.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE
Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) *Kamer van volksvertegenwoordigers*
(www.dekamer.be)

Stukken: 55-1272

Integraal Verslag : 13 januari 2022

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 66. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2022.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE
Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) *Chambre des représentants*
(www.lachambre.be)

Documents : 55-1272

Compte rendu intégral : 13 janvier 2022

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/20475]

5 MAART 2022. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 maart 2022 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken (*Belgisch Staatsblad* van 5 maart 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/20475]

5 MARS 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 5 mars 2022 modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19 (*Moniteur belge* du 5 mars 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2022/20475]

5. MÄRZ 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 5. März 2022 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

5. MÄRZ 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation, der Artikel 4 § 1 Absatz 1, 5 § 1 und 6;

Aufgrund des Gesetzes vom 10. November 2021 zur Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 zur Ausrufung der epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Februar 2022 zur Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 27. Januar 2022 zur Erklärung der Aufrechterhaltung der epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 zur Ausrufung der epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Januar 2022 zur Erklärung der Aufrechterhaltung der epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken;

Aufgrund der Konzertierung vom 28. Februar 2022, wie in Artikel 4 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation erwähnt;

Aufgrund der Konzertierung vom 4. März 2022 im Konzertierungsausschuss;

Aufgrund der Befreiung von der Auswirkungsanalyse, die in Artikel 8 § 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung erwähnt ist;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 4. März 2022;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 4. März 2022;

Aufgrund der am 4. März 2022 abgegebenen Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1 Absatz 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es nicht möglich ist, das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates innerhalb einer verkürzten Frist von fünf Werktagen (die auf acht Werktagen ausgeweitet werden kann, wenn der Begutachtungsantrag der Generalversammlung vorgelegt wird, was in der Praxis eine Frist von etwa zwei Wochen bedeutet) abzuwarten, insbesondere aufgrund der Notwendigkeit, Maßnahmen zu erwägen, die sich auf die sich stark entwickelnden epidemiologischen Ergebnisse stützen, wobei die jüngsten Ergebnisse die auf der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 4. März 2022 beschlossenen Maßnahmen gerechtfertigt haben; dass die Maßnahmen, die ein zusammenhängendes Ganzes bilden, erhebliche Auswirkungen auf die Rechte und Freiheiten haben und dass es daher wichtig ist, diejenigen Maßnahmen, die aufgrund der epidemiologischen Umstände nicht mehr gerechtfertigt sind, nicht länger als notwendig aufrechtzuerhalten;

In Erwägung der Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten, des Artikels 2, der das Recht auf Leben schützt;

In Erwägung des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, des Artikels 191, in dem das Prinzip der Vorsorge im Rahmen der Bewältigung einer internationalen Gesundheitskrise und der aktiven Vorbereitung auf einen möglichen Krisenfall verankert ist; dass dieses Prinzip voraussetzt, dass die öffentlichen Behörden bei der Feststellung, dass ein ernstes Risiko höchstwahrscheinlich eintreten wird, dringende und vorläufige Schutzmaßnahmen ergreifen müssen;

In Erwägung des Artikels 6 Absatz 1 Buchstabe *c*) und *e*) der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG;

In Erwägung der Verfassung, des Artikels 23;

In Erwägung der Empfehlung (EU) 2020/912 des Rates vom 30. Juni 2020 zur vorübergehenden Beschränkung nicht unbedingt notwendiger Reisen in die EU und die mögliche Aufhebung dieser Beschränkung, abgeändert am 22. Februar 2022;

In Erwägung der Empfehlung des Rates vom 21. Januar 2021 für einen einheitlichen Rahmen für den Einsatz und die Validierung von Antigen-Schnelltests und die gegenseitige Anerkennung der Ergebnisse von COVID-19-Tests in der EU;

In Erwägung der Verordnung (EU) 2021/953 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Juni 2021 über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von COVID-19-Impfungen und -Tests sowie der Genesung von einer COVID-19-Infektion (digitales COVID-Zertifikat der EU) mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie;

In Erwägung der Verordnung (EU) 2021/954 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Juni 2021 über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von COVID-19-Impfungen und -Tests sowie der Genesung von einer COVID-19-Infektion (digitales COVID-Zertifikat der EU) für Drittstaatsangehörige mit rechtmäßigem Aufenthalt oder Wohnsitz im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten während der COVID-19-Pandemie;

In Erwägung der delegierten Verordnung (EU) 2021/2288 der Europäischen Kommission vom 21. Dezember 2021 zur Änderung des Anhangs der Verordnung (EU) 2021/953 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des Anerkennungszeitraums von Impfsertifikaten, die im Format des digitalen COVID-Zertifikats der EU ausgestellt werden und den Abschluss der ersten Impfsérie bescheinigen;

In Erwägung der Empfehlung (EU) 2022/107 des Rates der Europäischen Union vom 25. Januar 2022 für eine koordinierte Vorgehensweise zur Erleichterung der sicheren Ausübung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie und zur Ersetzung der Empfehlung (EU) 2020/1475;

In Erwägung des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die gemeinsame Verarbeitung von Daten durch Sciensano und die von den zuständigen föderierten Teilgebieten oder von den zuständigen Agenturen bestimmten Kontaktzentren, Gesundheitsinspektionsdienste und mobilen Teams im Rahmen einer Kontakttermittlung bei (vermutlich) mit dem Coronavirus COVID-19 infizierten Personen auf der Grundlage einer Datenbank bei Sciensano;

In Erwägung des Gesetzes vom 9. Oktober 2020 zur Billigung des vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020;

In Erwägung des Zusammenarbeitsabkommens vom 24. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über die Übermittlung notwendiger Daten an die föderierten Teilgebiete, die lokalen Behörden oder die Polizeidienste zur Durchsetzung der verpflichteten Quarantäne oder der verpflichteten Tests von Reisenden aus dem Ausland, die bei ihrer Ankunft in Belgien einer verpflichteten Quarantäne oder Untersuchung unterliegen;

In Erwägung des Gesetzes vom 8. April 2021 zur Billigung des vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommens vom 24. März 2021;

In Erwägung des Zusammenarbeitsabkommens vom 31. Mai 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über besondere Verarbeitungen personenbezogener Daten zur Rückverfolgung und Untersuchung von Clustern und Personengemeinschaften, zur Durchsetzung der Quarantäne- und Testpflicht sowie zur Überwachung der Einhaltung von Maßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 am Arbeitsplatz durch die zuständigen Sozialinspektoren;

In Erwägung des Gesetzes vom 20. Juni 2021 zur Billigung des vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommens vom 31. Mai 2021;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 31. Januar 2003 zur Festlegung des Noteinsatzplans für Krisenereignisse und Krisensituationen, die eine Koordination oder eine Bewältigung auf nationaler Ebene erfordern;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2019 über die Noteinsatzplanung und die Bewältigung von Notsituationen auf kommunaler und provinzieller Ebene und über die Rolle der Bürgermeister und der Provinzgouverneure bei Krisenereignissen und in Krisensituationen, die eine Koordinierung oder eine Bewältigung auf nationaler Ebene erfordern;

In Erwägung des Ministeriellen Erlasses vom 13. März 2020 zur Auslösung der föderalen Phase hinsichtlich der Koordinierung und des Krisenmanagements in Bezug auf das Coronavirus COVID-19;

In Erwägung der Protokolle, die von den zuständigen Ministern in Konzertierung mit den betreffenden Sektoren bestimmt werden;

In Erwägung der Erklärung der WHO in Bezug auf die Eigenschaften des Coronavirus COVID-19, insbesondere hinsichtlich der hohen Übertragbarkeit und des Sterberisikos;

In Erwägung der am 11. März 2020 von der WHO vorgenommenen Qualifizierung des Coronavirus COVID-19 als Pandemie;

In der Erwägung, dass die WHO am 16. März 2020 die höchste Warnstufe in Bezug auf das Coronavirus COVID-19 ausgerufen hat, das die Weltwirtschaft destabilisiert und sich rasch in der Welt ausbreitet;

In Erwägung der einleitenden Rede des Generaldirektors der WHO vom 12. Oktober 2020, in der er deutlich gemacht hat, dass das Virus hauptsächlich zwischen engen Kontakten übertragen wird und zu Ausbrüchen der Epidemie führt, die durch die Umsetzung gezielter Maßnahmen eingedämmt werden könnten;

In Erwägung der Veröffentlichung der WHO Europa vom 25. November 2021, nach der gesundheitliche und soziale Maßnahmen ein normales Leben ermöglichen, während das COVID-19-Coronavirus unter Kontrolle gehalten wird und umfangreiche und schädigende Lockdown-Maßnahmen vermieden werden; dass eine zunehmende Anzahl von Studien die Wirkung einer Reihe von Präventionsmaßnahmen wie regelmäßiges Händewaschen, körperliche Distanzwahrung, Tragen von Masken und Belüftung belegt und dass jede dieser Maßnahmen als solche wichtig ist, dass aber in Kombination mit anderen Maßnahmen, insbesondere Impfungen, ihre Wirkung vervielfacht wird;

In Erwägung der Erklärung des Regionaldirektors der WHO für Europa vom 3. Februar 2022, in der festgestellt wird, dass in der vergangenen Woche 12 Millionen neue Fälle von COVID-19 registriert wurden, die höchste wöchentliche Fallinzidenz seit Beginn der Pandemie; dass diese Fälle hauptsächlich auf die leicht übertragbare Omikron-Variante zurückzuführen sind, wenn auch mit geringerem Schweregrad; dass die Zahl der Krankenhauseinweisungen weiter steigt, insbesondere bei anfälligen Bevölkerungsgruppen in Staaten mit geringerer Durchimpfung; dass die Zahl der Krankenhauseinweisungen jedoch nicht so schnell steigt wie die Fallinzidenz; dass die Zahl der Aufnahmen in den Intensivstationen nicht wesentlich zugenommen hat und dass die Zahl der Todesfälle in der Region abzuflachen beginnt;

In Erwägung der Stellungnahme des Hohen Gesundheitsrates vom 9. Juli 2020;

In Erwägung des Barometers, das auf der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 21. Januar 2022 als Instrument zur Kommunikation und zur strukturierten und proaktiven Politikvorbereitung im Bereich der Gesundheitsmaßnahmen gebilligt wurde;

In Erwägung der COVID-19-Risikobewertung der RAG vom 12. Januar 2022, die zu dem Schluss kommt, dass die konstitutiven Kriterien für eine epidemische Notsituation im Sinne des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation erfüllt sind;

In Erwägung der Beurteilung der epidemiologischen Situation der RAG vom 9. Februar 2022, aus der hervorgeht, dass der Höhepunkt der fünften Welle der Pandemie erreicht worden zu sein scheint;

In Erwägung der Gutachten der Expertengruppe für die COVID-19-Managementstrategie (GEMS) vom 20. und 24. Oktober 2021, vom 14. und 25. November 2021, vom 2. und 21. Dezember 2021, vom 14. Januar 2022 und vom 10. und 28. Februar 2022, zu der ebenfalls in Artikel 4 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation erwähnte Sachverständige gehören; dass in diesen Gutachten erläutert wird, welche Maßnahmen ergriffen werden müssen und warum; dass in diesen Gutachten die Notwendigkeit, Angemessenheit und Verhältnismäßigkeit der im vorliegenden Königlichen Erlass aufgeführten Maßnahmen dargelegt wird; dass die wesentlichen Elemente dieser Gutachten in ihren Grundzügen in die nachstehenden Erwägungsgründe aufgenommen werden;

In Erwägung der Stellungnahme des Ministers der Volksgesundheit vom 21. Januar 2022;

In Erwägung der Stellungnahmen des COVID-19-Kommissariats vom 25. Oktober 2021, 11. November 2021, 16. Dezember 2021 und 19. Januar 2022 in Bezug auf das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein einer epidemischen Notsituation gemäß den Kriterien des Pandemiegesetzes;

In Erwägung der konsolidierten Stellungnahme des COVID-19-Kommissariats vom 28. Februar 2022, die sich auf die in der RMG besprochene Stellungnahme der RAG vom 28. Februar 2022 stützt, und der Stellungnahme des Ministers der Volksgesundheit vom 3. März 2022, aus der hervorgeht, dass sich die epidemiologische Situation in unserem Land positiv entwickelt;

In Erwägung des epidemiologischen Berichts von Sciensano vom 4. März 2022;

In der Erwägung, dass der Tagesdurchschnitt der festgestellten Neuansteckungen mit dem Coronavirus COVID-19 in Belgien in den letzten sieben Tagen stark gesunken ist auf 6 011 bestätigte positive Fälle;

In der Erwägung, dass die Positivitätsrate ebenfalls auf 19,1 Prozent gesunken ist;

In der Erwägung, dass die Inzidenz am 1. März 2022 im 14-Tage-Mittel 864 pro 100 000 Einwohner beträgt;

In der Erwägung, dass die Reproduktionsrate, basierend auf der Zahl der neuen Krankenhausaufnahmen, 0,829 beträgt;

In der Erwägung, dass am 3. März 2022 insgesamt 2 108 COVID-19-Patienten in belgischen Krankenhäusern behandelt wurden, was einem Rückgang von 19 Prozent auf Wochenbasis entspricht; dass am selben Tag insgesamt 227 Patienten auf Intensivstationen lagen, was einem Rückgang von 16 Prozent auf Wochenbasis entspricht;

In der Erwägung, dass die lange Dauer der Pandemie ebenfalls Auswirkungen auf die Anzahl der verfügbaren Betten auf den Intensivstationen durch den Mangel an Pflegepersonal hat; dass ungefähr 199 dieser Betten durch den Ausfall von Pflegepersonal aufgrund des Coronavirus COVID-19 oder anderer (psychosozialer) Gesundheitsprobleme nicht verfügbar sind;

In der Erwägung, dass die Gesamtzahl der Todesfälle pro Woche in der letzten Woche um 36 Prozent auf durchschnittlich 22,1 Todesfälle pro Tag gesunken ist;

In der Erwägung, dass die Zirkulation des Virus rückläufig ist; dass die Zahl der neuen Krankenhausaufnahmen in der letzten Woche um 27 Prozent zurückgegangen ist;

In der Erwägung, dass trotzdem immer noch bestimmte Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung und zur Verringerung des Drucks auf das Gesundheitssystem, einschließlich der Primärpflege, erforderlich sind;

In Erwägung der vom Coronavirus COVID-19 ausgehenden Gesundheitsgefahr für die Bevölkerung und der daraus entstehenden Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass das Coronavirus COVID-19 eine Infektionskrankheit auslöst, die meist die Lunge und die Atemwege befällt; dass das Coronavirus COVID-19 von Mensch zu Mensch über den Luftweg übertragen wird; dass die Übertragung der Krankheit scheinbar auf alle möglichen Verbreitungsarten durch Mund und Nase erfolgt;

In der Erwägung, dass die Hygienemaßnahmen unerlässlich bleiben, zum Beispiel die besondere Beachtung der Hygienemaßnahmen beim Niesen und Husten, Handhygiene und Desinfizierung des verwendeten Materials;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Einhaltung aller Gesundheitsempfehlungen noch immer an das Verantwortungsbewusstsein und die Solidarität jedes Bürgers appelliert wird;

In der Erwägung, dass das Tragen einer Maske eine wichtige Rolle bei der Eindämmung der Ausbreitung des Virus und beim Schutz der Gesundheit von Personen spielt; dass das Tragen einer Maske daher in den Innenbereichen öffentlicher Verkehrsmittel weiterhin Pflicht ist; dass das Tragen einer Maske zudem empfohlen bleibt, insbesondere in Innenräumen, in allen Situationen, in denen die Regeln des Social Distancing nicht eingehalten werden können, an stark frequentierten Orten, in Bereichen, in denen Mitarbeiter engen Kontakt zur Öffentlichkeit haben (zum Beispiel im Sektor der Dienstleistungsschecks, in der Hauspflege usw.), sowie in organisierten gemeinschaftlichen Beförderungsmitteln und im von Privatunternehmen (unter anderem Fluggesellschaften und Reisebusunternehmen) organisierten Personenverkehr;

In der Erwägung, dass angesichts der günstigen Gesundheitslage die meisten der geltenden Gesundheitsmaßnahmen aufgehoben werden können;

In der Erwägung, dass dennoch bestimmte Maßnahmen beibehalten werden müssen, insbesondere die Maskenpflicht in öffentlichen Verkehrsmitteln gemäß dem Gutachten der GEMS vom 28. Februar 2022, und zwar unter anderem in Anbetracht der Aufhebung der Empfehlung zum Homeoffice und der dadurch entstehenden verstärkten Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel; dass es ebenfalls erforderlich ist, bestimmte Präventionsmaßnahmen am Arbeitsplatz gemäß dem allgemeinen Leitfaden beizubehalten;

In der Erwägung, dass es letztendlich ebenfalls notwendig ist, Reisebeschränkungen aufrechtzuerhalten, um sowohl die Zahl der Ansteckungen als auch die Ausbreitung neuer Varianten auf belgischem Staatsgebiet unter Kontrolle zu halten; dass der internationale Reiseverkehr zur Ausbreitung bekannter und unbekannter Varianten des Virus führen kann und daher eine rasche Überwachung der erlassenen Gesundheitsvorschriften erfordert; dass dies außerdem aus der koordinierten Vorgehensweise der Europäischen Union hervorgeht;

In der Erwägung, dass beim Ergreifen der vorliegenden Maßnahmen insbesondere die Auswirkungen der Anwendung dieser Maßnahmen auf schutzbedürftige Personen und Gruppen berücksichtigt wurden, die aufgrund ihres Gesundheitszustands oder ihrer persönlichen oder beruflichen Situation größeren Schwierigkeiten ausgesetzt sind, die Gesundheitsmaßnahmen einzuhalten oder sich diesen Maßnahmen zu unterwerfen; dass eine Ausnahme von der Maskenpflicht für Personen vorgesehen ist, die aus medizinischen Gründen oder aufgrund einer Beeinträchtigung keine Maske oder keinen Gesichtsschutzschirm tragen können; dass schutzbedürftigen Personen das Tragen von FFP2-Masken, die einen besseren Schutz gegen das Virus bieten, empfohlen wird;

In der Erwägung, dass die noch geltenden Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung und zur Fortsetzung der Impfkampagne erforderlich sind; dass angesichts der aktuellen epidemischen Situation die noch geltenden Maßnahmen angemessen, notwendig und verhältnismäßig sind; dass die Gesundheitslage regelmäßig bewertet wird; dass dies bedeutet, dass strengere Maßnahmen nie ausgeschlossen sind;

In der Erwägung, dass angesichts aller vorerwähnten Erwägungen alle im vorliegenden Erlass vorgesehenen verwaltungspolizeilichen Maßnahmen notwendig, angemessen und verhältnismäßig sind, um das Recht der Bevölkerung auf Leben und Gesundheit zu schützen und folglich die Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 einzudämmen, und dass sie im Hinblick auf dieses Ziel und die Entwicklung der epidemiologischen Situation in Belgien verhältnismäßig sind;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2021 über die verwaltungspolizeilichen Maßnahmen, die erforderlich sind, um die Folgen der ausgerufenen epidemischen Notsituation in Bezug auf die Pandemie des Coronavirus COVID-19 für die Volksgesundheit zu verhindern oder einzuschränken, werden aufgehoben:

1. die in Nr. 2 erwähnte Bestimmung,
2. die in Nr. 13 erwähnte Bestimmung,
3. die in Nr. 18 erwähnte Bestimmung,
4. die in den Nummern 20 bis 22 erwähnten Bestimmungen,
5. die in Nr. 24 erwähnte Bestimmung,
6. die in den Nummern 26 bis 29 erwähnten Bestimmungen.

Art. 2 - Artikel 1bis desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 3 - Artikel 2 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird aufgehoben.
2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter „In § 1 erwähnte“ aufgehoben.
3. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter „zur Eindämmung der Ausbreitung von COVID-19 am Arbeitsplatz“ aufgehoben.

4. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

„§ 3 - Die Sozialinspektoren der Generaldirektion Kontrolle des Wohlbefindens bei der Arbeit des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung sind beauftragt, Arbeitgeber und Personalmitglieder der Unternehmen, Vereinigungen und Dienste zu informieren und zu begleiten und gemäß dem Sozialstrafgesetzbuch für die Einhaltung der dort geltenden Verpflichtungen gemäß Paragraph 2 zu sorgen.“

Art. 4 - In demselben Erlass werden aufgehoben:

1. Kapitel 3, das die Artikel 4 bis 9 umfasst,
2. Kapitel 4, das die Artikel 10 und 11 umfasst,
3. Kapitel 5, das die Artikel 12 und 12bis umfasst.

Art. 5 - Artikel 14 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

„Art. 14 - § 1 - Ab dem Alter von 12 Jahren ist jeder verpflichtet, in Bussen, U-Bahnen, Straßenbahnen und Zügen, was die Innenbereiche betrifft, Mund und Nase mit einer Maske zu bedecken.“

In Abweichung von Absatz 1 ist das Fahrpersonal der öffentlichen Verkehrsgesellschaften und von Busunternehmen, wenn sie Dienstleistungen des öffentlichen Verkehrs erbringen, nicht verpflichtet, Mund und Nase zu bedecken, sofern einerseits der Fahrer gut isoliert in einer Kabine ist und andererseits ein Plakat und/oder Aufkleber den Benutzern den Grund anzeigt, warum der Fahrer keine Maske trägt.

§ 2 - Die Maske darf gelegentlich zum Essen und Trinken abgenommen werden.

§ 3 - Ist das Tragen einer Maske aus medizinischen Gründen nicht möglich, darf ein Gesichtsschutzschirm benutzt werden.

Die in vorliegendem Artikel vorgesehenen Verpflichtungen gelten nicht für Personen, die aufgrund einer durch ärztliches Attest bescheinigten Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, eine Maske oder einen Gesichtsschutzschirm zu tragen.“

Art. 6 - In demselben Erlass werden aufgehoben:

1. Artikel 20,
2. die Artikel 22 und 23.

Art. 7 - Artikel 24 § 1 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

„§ 1 - Verstöße gegen die Maßnahmen des vorliegenden Erlasses werden mit den in Artikel 6 § 1 des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation vorgesehenen Strafen geahndet, mit Ausnahme der in § 2 erwähnten Verstöße.“

Art. 8 - Vorliegender Erlass tritt am 7. März 2022 in Kraft.

Art. 9 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 5. März 2022.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

A. VERLINDEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205527]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag vanaf 60 jaar met 40 jaar loopbaan (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar met 40 jaar loopbaan.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205527]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans avec 40 ans de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans avec 40 ans de carrière.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar met 40 jaar loopbaan (Overeenkomst geregistreerd op 24 september 2021 onder het nummer 167291/CO/144)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité van de landbouw en waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit de vlasteelt, de hennepeteelt, de eerste verwerking van vlas en/of hennep. Onder "eerste verwerking" wordt verstaan : het scheiden van de verschillende onderdelen van de plant.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Rechtsgrond

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 2021;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/CNT) en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 15 juli 2021, tot invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

HOOFDSTUK III. — Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden

Art. 3. De werknemers hebben recht op een aanvullende vergoeding op volgende voorwaarden :

- ontslagen zijn door de werkgever tijdens de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst om een andere reden dan een dringende reden;

- in de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, 60 jaar of ouder zijn tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst;

- op het einde van de arbeidsovereenkomst een beroepsloopbaan van 40 jaar als loontrekkende bewijzen.

HOOFDSTUK IV. — Aanvullende vergoeding

Art. 4. De werknemers bedoeld in artikel 3 hebben na ontslag, om een andere reden dan een dringende reden, recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw", opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, nr. 38270, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 10 septembre 2021

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans avec 40 ans de carrière (Convention enregistrée le 24 septembre 2021 sous le numéro 167291/CO/144)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture et qui ont pour activité principale la culture du lin, la culture du chanvre, la transformation primaire du lin et/ou du chanvre. Par « transformation primaire », on entend : la séparation des différentes parties de la plante.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

CHAPITRE II. — Base juridique

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié pour la dernière fois par l'arrêté royal de 2021;

- la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), adaptée, conclue au sein du Conseil national du Travail le 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail et tenant compte de la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail susmentionnée;

- la convention collective de travail n° 152 conclue au sein du Conseil national du Travail le 15 juillet 2021, instituant un régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.

CHAPITRE III. — Conditions d'âge et d'ancienneté

Art. 3. Les travailleurs sont droit à une indemnité complémentaire aux conditions suivantes :

- être licencié par l'employeur pendant la durée de la convention collective de travail pour un motif autre que la faute grave;

- pour la période du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, le travailleur doit être âgé de 60 ans ou plus durant la durée de la présente convention et au moment de la fin du contrat de travail;

- le travailleur doit justifier une carrière professionnelle de 40 ans en tant que salarié au moment de la fin de son contrat de travail.

CHAPITRE IV. — Indemnité complémentaire

Art. 4. Les travailleurs visés à l'article 3 ont droit après leur licenciement, pour un motif autre que la faute grave, à une indemnité complémentaire à charge du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture", institué par la convention collective de travail du 18 mai 1995, n° 38270, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge légal de la pension.

Art. 5. De aanvullende vergoeding is gelijk aan 75 pct. van het verschil tussen het netto referentemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. Het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" neemt de administratie op zich en betaalt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen.

Art. 7. De artikels 4 tot en met 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn slechts van toepassing voor de werknemers die gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun werkloosheid met bedrijfsstoeslag onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert.

Art. 8. Onverminderd artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanvullende vergoeding door het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn werkloosheid met bedrijfsstoeslag en niet op basis van het loon van de referentemaand.

Art. 9. De raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering deze overeenkomst.

Art. 10. Voor de werknemers die een vermindering van de arbeidsprestaties genieten tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde betrekking, en die overstappen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoeslag, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdscrediet, thematisch verlof of landingsbaan.

Art. 11. Werknemers die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, hebben eveneens recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal fonds voor de landbouw" voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake stelsel werkloosheid met bedrijfsstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die bedrijfsstoeslag moet berekend worden zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, artikel 4, § 1, 4de lid, alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 12. De werknemers die gebruik maken van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoeslag dienen vervangen te worden overeenkomstig hoofdstuk V van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 mei 2007. De sancties die voortvloeien uit het niet eerbiedigen door de werkgever, van de wettelijke verplichtingen inzake werkloosheid met bedrijfsstoeslag, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid - Duur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021. Zij houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2023.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 5. L'indemnité complémentaire est égale à 75 p.c. de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du Travail.

Art. 6. Le « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » prend l'administration à sa charge et paie l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur.

Art. 7. Les articles 4 à 6 de cette convention collective de travail ne sont d'application que pour les travailleurs qui ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant le chômage avec complément d'entreprise par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 8. Sans préjudice de l'article 5 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire sera calculée par le "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" sur la base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant son chômage avec complément d'entreprise, et non pas sur la base de la rémunération du mois de référence.

Art. 9. Le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" fixe les modalités pratiques concernant l'exécution de la présente convention.

Art. 10. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et sur la base des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps, d'un congé thématique ou avant un emploi de fin de carrière.

Art. 11. Les travailleurs ayant leur lieu de résidence principale dans un pays appartenant à l'Espace économique européen, ont également droit à une indemnité complémentaire à charge du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture", pour autant qu'ils ne puissent pas bénéficier ou continuer à bénéficier des allocations de chômage dans le cadre de la réglementation relative au régime de chômage avec complément d'entreprise, du seul fait qu'ils n'ont pas ou plus leur lieu de résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la réglementation en matière de chômage et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage en vertu de la législation dans leur pays de résidence.

Ce complément d'entreprise doit être calculé conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17, article 4, § 1^{er}, 4ème alinéa, comme si ces travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 12. Les travailleurs qui entrent dans le régime du chômage avec complément d'entreprise doivent être remplacés conformément au chapitre V de l'arrêté royal du 3 mai 2007 mentionné ci-dessus. Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de chômage avec complément d'entreprise restent entièrement à charge des employeurs individuels.

CHAPITRE V. — *Validité - Durée*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021. Elle cesse d'être en vigueur le 30 juin 2023.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205529]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) (Overeenkomst geregistreerd op 24 september 2021 onder het nummer 167293/CO/144)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité van de landbouw en waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit de vlasteelt, de hennepeteelt, de eerste verwerking van vlas en/of hennep.

Onder "eerste verwerking" wordt verstaan: het scheiden van de verschillende onderdelen van de plant.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Rechtsgrond*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 2021;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/CNT) en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205529]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds).

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,

P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 10 septembre 2021

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) (Convention enregistrée le 24 septembre 2021 sous le numéro 167293/CO/144)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture et qui ont pour activité principale la culture du lin, la culture du chanvre, la transformation primaire du lin et/ou du chanvre.

Par « transformation primaire », on entend : la séparation des différentes parties de la plante.

§ 2. Par « travailleurs » sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Base juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié pour la dernière fois par l'arrêté royal de 2021;

- la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), adaptée, conclue au sein du Conseil national du Travail le 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail et tenant compte de la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail susmentionnée;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 (geregistreerd op 4 april 1990 onder het nummer 25097/CO/300), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 151 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 15 juli 2021, tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

HOOFDSTUK III. — *Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden*

Art. 3. De werknemers hebben recht op een aanvullende vergoeding op de volgende 3 cumulatieve voorwaarden :

1. voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023 moet de werknemer ontslagen worden en 60 jaar of ouder zijn uiterlijk op 30 juni 2023 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst;

en

2. op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben;

en

3. op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst ten minste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46;

of

gewerkt hebben in een zwaar beroep :

- hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst;

- hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst.

Onder het begrip "zwaar beroep" wordt de inhoud verstaan zoals omschreven in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

De werknemers dienen ontslagen te worden tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Aanvullende vergoeding*

Art. 4. De werknemers bedoeld in artikel 3 hebben na ontslag, om een andere reden dan een dringende reden, recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw", opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, nr. 38270, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Art. 5. De aanvullende vergoeding is gelijk aan 75 pct. van het verschil tussen het netto referentemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. Het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" neemt de administratie op zich en betaalt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen.

Art. 7. De artikelen 4 tot en met 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn slechts van toepassing voor de werknemers die gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun werkloosheid met bedrijfstoelage onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert.

- la convention collective de travail n° 46 (enregistrée le 4 avril 1990 sous le numéro 25097/CO/300), adaptée, conclue au sein du Conseil national du Travail le 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit;

- la convention collective de travail n° 151 du Conseil national du Travail, conclue le 15 juillet 2021, fixant, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

CHAPITRE III. — *Conditions d'âge et d'ancienneté*

Art. 3. Les travailleurs ont droit à une indemnité complémentaire aux 3 conditions cumulatives suivantes :

1. pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, le travailleur doit être licencié et être âgé de 60 ans ou plus au 30 juin 2023 au plus tard et au moment de la fin de son contrat de travail;

et

2. au moment de la fin de son contrat de travail, prouver un passé professionnel de 33 ans comme salarié;

et

3. au moment de la fin de son contrat de travail, avoir travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46;

ou

avoir exercé un métier lourd :

- ou bien au moins 5 ans, calculés de date à date. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- ou bien au moins 7 ans, calculés de date à date. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

On entend par « métier lourd » : le contenu tel que décrit à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Les travailleurs doivent être licenciés pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Indemnité complémentaire*

Art. 4. Les travailleurs visés à l'article 3 ont droit après leur licenciement, pour un motif autre que la faute grave, à une indemnité complémentaire à charge du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture », institué par la convention collective de travail du 18 mai 1995, n° 38270, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge légal de la pension.

Art. 5. L'indemnité complémentaire est égale à 75 p.c. de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 6. Le « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » prend l'administration à sa charge et paie l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur.

Art. 7. Les articles 4 à 6 de cette convention collective de travail ne sont d'application que pour les travailleurs qui ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant le chômage avec complément d'entreprise par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 8. Onverminderd artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanvullende vergoeding door het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn werkloosheid met bedrijfstoelag en niet op basis van het loon van de referentemaand.

Art. 9. De raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering deze overeenkomst.

Art. 10. Voor de werknemers die een vermindering van de arbeidsprestaties genieten tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde betrekking, en die overstappen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdscrediet, thematisch verlof of landingsbaan.

Art. 11. Werknemers die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, hebben eveneens recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal fonds voor de landbouw" voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die bedrijfstoelag moet berekend worden zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, artikel 4, § 1, 4de lid, alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 12. De werknemers die gebruik maken van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag dienen vervangen te worden overeenkomstig hoofdstuk V van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 mei 2007. De sancties die voortvloeien uit het niet eerbiedigen door de werkgever van de wettelijke verplichtingen inzake werkloosheid met bedrijfstoelag, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid - Duur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021. Zij houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2023.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 8. Sans préjudice de l'article 5 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire sera calculée par le « onds social et de garantie pour l'agriculture » sur la base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant son chômage avec complément d'entreprise, et non pas sur la base de la rémunération du mois de référence.

Art. 9. Le conseil d'administration du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » fixe les modalités pratiques concernant l'exécution de la présente convention.

Art. 10. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et sur la base des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps, d'un congé thématique ou avant un emploi de fin de carrière.

Art. 11. Les travailleurs ayant leur lieu de résidence principale dans un pays appartenant à l'Espace économique européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture », pour autant qu'ils ne puissent pas bénéficier ou continuer à bénéficier des allocations de chômage dans le cadre de la réglementation relative au système de chômage avec complément d'entreprise, du seul fait qu'ils n'ont pas ou plus leur lieu de résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la réglementation en matière de chômage et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage en vertu de la législation dans leur pays de résidence.

Ce complément d'entreprise doit être calculé conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17, article 4, § 1^{er}, 4ème alinéa, comme si ces travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 12. Les travailleurs qui entrent dans le régime du chômage avec complément d'entreprise doivent être remplacés conformément au chapitre V de l'arrêté royal du 3 mai 2007 mentionné ci-dessus. Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de chômage avec complément d'entreprise restent entièrement à charge des employeurs individuels.

CHAPITRE V. — *Validité - Durée*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021. Elle cesse de produire ses effets au 30 juin 2023.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205530]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205530]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2021

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep) (Overeenkomst geregistreerd op 24 september 2021 onder het nummer 167294/CO/144)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité van de landbouw en waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit de vlasteelt, de hennepeteelt, de eerste verwerking van vlas en/of hennep.

Onder "eerste verwerking" wordt verstaan: het scheiden van de verschillende onderdelen van de plant.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

HOOFDSTUK II. Rechtsgrond

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 2021;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/CNT) en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 (geregistreerd op 4 april 1990 onder het nummer 25097/CO/300), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 143 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 23 april 2019 tot vaststelling op interprofessioneel niveau van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen.

HOOFDSTUK III. — Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden

Art. 3. De werknemers hebben recht op een aanvullende vergoeding op de volgende 3 cumulatieve voorwaarden :

1. voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023 moet de werknemer ontslagen worden en 60 jaar of ouder zijn uiterlijk op 30 juni 2023 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst,

en

2. op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben;

en

3. gewerkt hebben in een zwaar beroep :

- hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst;

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Brussel, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 10 septembre 2021

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds) (Convention enregistrée le 24 septembre 2021 sous le numéro 167294/CO/144)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture et qui ont pour activité principale la culture du lin, la culture du chanvre, la transformation primaire du lin et/ou du chanvre.

Par « transformation primaire », on entend : la séparation des différentes parties de la plante.

§ 2. Par « travailleurs » sont visés : les ouvriers masculines et féminins.

CHAPITRE II. — Base juridique

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié pour la dernière fois par l'arrêté royal de 2021;

- la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), adaptée, conclue au sein du Conseil national du Travail le 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail et tenant compte de la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail susmentionnée;

- la convention collective de travail n° 46 (enregistrée le 4 avril 1990 sous le numéro 25097/CO/300), adaptée, conclue au sein du Conseil national du Travail le 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit;

- la convention collective de travail n° 143 du Conseil national du Travail, conclue le 23 avril 2019 fixant à titre interprofessionnel l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd.

CHAPITRE III. — Conditions d'âge et d'ancienneté

Art. 3. Les travailleurs ont droit à une indemnité complémentaire aux 3 conditions cumulatives suivantes :

1. pour la période du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, le travailleur doit être licencié et être âgé de 60 ans ou plus au 30 juin 2023 au plus tard et au moment de la fin de son contrat de travail;

et

2. au moment de la fin de son contrat de travail, prouver un passé professionnel de 35 ans comme salarié;

et

3. avoir exercé un métier lourd :

- ou bien au moins 5 ans, calculés de date à date. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, voor het einde van de arbeidsovereenkomst.

Onder het begrip "zwaar beroep" wordt de inhoud verstaan zoals omschreven in artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

HOOFDSTUK IV. — Aanvullende vergoeding

Art. 4. De werknemers bedoeld in artikel 3 hebben na ontslag, om een andere reden dan een dringende reden, recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw", opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, nr. 38270, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Art. 5. De aanvullende vergoeding is gelijk aan 75 pct. van het verschil tussen het netto referentemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. Het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" neemt de administratie op zich en betaalt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen.

Art. 7. De artikelen 4 tot en met 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn slechts van toepassing voor de werknemers die gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun werkloosheid met bedrijfstoeslag onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert.

Worden hiermee gelijkgesteld: de 2 jaren voorafgaand aan hun werkloosheid met bedrijfstoeslag die werden gepresteerd voor een werkgever die onder het voormalige Paritair Subcomité voor de vlasbereiding ressorteerde.

Art. 8. Onverminderd artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanvullende vergoeding door het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn werkloosheid met bedrijfstoeslag en niet op basis van het loon van de referentemaand.

Art. 9. De raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering deze overeenkomst.

Art. 10. Voor de werknemers die een vermindering van de arbeidsprestaties genieten tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde betrekking, en die overstappen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdscrediet, thematisch verlof of landingsbaan.

Art. 11. Werknemers die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische ruimte, hebben eveneens recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Waarborg- en Sociaal fonds voor de landbouw" voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die bedrijfstoeslag moet berekend worden zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, artikel 4, § 1, 4de lid, alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 12. De werknemers die gebruik maken van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag dienen vervangen te worden overeenkomstig hoofdstuk V van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 mei 2007. De sancties die voortvloeien uit het niet eerbiedigen door de werkgever van de wettelijke verplichtingen inzake werkloosheid met bedrijfstoeslag, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

- ou bien au moins 7 ans, calculés de date à date. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

On entend par "métier lourd": le contenu tel que décrit à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

CHAPITRE IV. — Indemnité complémentaire

Art. 4. Les travailleurs visés à l'article 3 ont droit après leur licenciement, pour un motif autre que la faute grave, à une indemnité complémentaire à charge du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture », institué par la convention collective de travail du 18 mai 1995, n° 38270, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge légal de la pension.

Art. 5. L'indemnité complémentaire est égale à 75 p.c. de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du Travail.

Art. 6. Le « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » prend l'administration à sa charge et paie l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur.

Art. 7. Les articles 4 à 6 de cette convention collective de travail ne sont d'application que pour les travailleurs qui ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant le chômage avec complément d'entreprise par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

Sont assimilés: les 2 ans précédant leur chômage avec complément d'entreprise qui sont prestés pour un employeur ressortissant sous l'ancienne Sous-commission paritaire de la préparation du lin.

Art. 8. Sans préjudice de l'article 5 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire sera calculée par le « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » sur la base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant son chômage avec complément d'entreprise, et non pas sur la base de la rémunération du mois de référence.

Art. 9. Le conseil d'administration du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture » fixe les modalités pratiques concernant l'exécution de la présente convention.

Art. 10. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et sur la base des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps, d'un congé thématique ou avant un emploi de fin de carrière.

Art. 11. Les travailleurs ayant leur lieu de résidence principale dans un pays appartenant à l'Espace économique européen, ont également droit à une indemnité complémentaire à charge du « Fonds social et de garantie pour l'agriculture », pour autant qu'ils ne puissent pas bénéficier ou continuer à bénéficier des allocations de chômage dans le cadre de la réglementation relative au régime de chômage avec complément d'entreprise, du seul fait qu'ils n'ont pas ou plus leur lieu de résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la réglementation en matière de chômage et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage en vertu de la législation dans leur pays de résidence.

Ce complément d'entreprise doit être calculé conformément aux dispositions de la convention collective n° 17, article 4, § 1^{er}, 4ème alinéa, comme si ces travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 12. Les travailleurs qui entrent dans le régime du chômage avec complément d'entreprise doivent être remplacés conformément au chapitre V de l'arrêté royal du 3 mai 2007 mentionné ci-dessus. Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de chômage avec complément d'entreprise restent entièrement à charge des employeurs individuels.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid - Duur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021. Zij houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2023.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

CHAPITRE V. — *Validité - Durée*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021. Elle cesse d'être en vigueur le 30 juin 2023.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205417]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2021, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 2021

Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022 (Overeenkomst geregistreerd op 15 oktober 2021 onder het nummer 167716/CO/327.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap alsook op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden en bedienden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205417]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 septembre 2021, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 septembre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 8 septembre 2021

Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022 (Convention enregistrée le 15 octobre 2021 sous le numéro 167716/CO/327.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Par « travailleurs », il faut entendre : les travailleurs ouvrier(e)s et les employé(e)s masculins et féminins.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte van de overeenkomst*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten om een vrijstelling toe te passen van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid ter uitvoering van het sociaal akkoord in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2021-2022.

Deze regeling wordt georganiseerd voor de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst door :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021 tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 31 december 2022, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben (nr. 166892/CO/300);

- het koninklijk besluit van 29 augustus 2021 tot uitvoering van het sociaal akkoord in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2021-2022 dat het artikel 22, § 3 wijzigt van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag wat de vrijstelling van aangepaste beschikbaarheid betreft.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als doelstelling om, tijdens de periode van 1 juli 2021 tot 31 december 2022, de toekenningsvoorwaarden vast te stellen van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de oudere werknemers met een lange loopbaan die ontslagen worden in het kader van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst moet worden gelezen in samenhang met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021 tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, met een lange loopbaan (nr. 166668/CO/300), en de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten met toepassing van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 bekrachtigd door het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK III. — *Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid - modaliteiten*

Art. 3. De werknemers die de leeftijd van 62 jaar hebben bereikt of die een beroepsverleden van 42 jaar kunnen aantonen, kunnen op hun verzoek worden vrijgesteld van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid, op voorwaarde :

- dat zij uiterlijk ontslagen worden op 31 december 2022 en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst;

- de leeftijd van 60 jaar of ouder bereiken uiterlijk op 31 december 2022 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2022.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

CHAPITRE II. — *Portée de la convention*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue en vue d'appliquer une dispense de l'obligation de disponibilité adaptée en exécution de l'accord social dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2021-2022.

Ce dispositif est organisé pour la durée de validité de la présente convention collective de travail par :

- la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail du 15 juillet 2021 déterminant, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 31 décembre 2022, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue (n° 166892/CO/300);

- l'arrêté royal du 29 août 2021 exécutant l'accord social dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2021-2022 qui modifie l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise en ce qui concerne la dispense de disponibilité adaptée.

§ 2. La présente convention collective de travail a pour objet de fixer, pendant la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 31 décembre 2022, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise qui ont une carrière longue.

§ 3. La présente convention collective de travail doit être lue concomitamment à la convention collective de travail n° 152 du Conseil national du Travail du 15 juillet 2021 instituant, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue (n° 166668/CO/300) et aux conventions collectives de travail conclues en application de la convention collective de travail n° 152 précitée entérinées par la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

CHAPITRE III. — *Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée - modalités*

Art. 3. Les travailleurs ayant atteint l'âge de 62 ans ou pouvant justifier d'un passé professionnel de 42 ans, peuvent à leur demande, être dispensés de l'obligation de disponibilité adaptée, à condition :

- qu'ils soient licenciés au plus tard le 31 décembre 2022 et pendant la période de validité de la présente convention;

- qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans ou plus au plus tard le 31 décembre 2022 et au moment de la fin du contrat de travail.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2022.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205532]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205532]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement relative aux conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue, en exécution de la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative aux conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue, en exécution de la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de opvoedings-
en huisvestingsinrichtingen en -diensten***Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021*

Voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad (Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2021 onder het nummer 167812/CO/319)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten (PC 319).

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst regelt, voor de periode van 1 juli 2021 tot 31 december 2022, de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben, in uitvoering van en conform de voorwaarden in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van 15 juli 2021 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 juli 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2022.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, kunnen de handtekeningen van de personen die deze collectieve arbeidsovereenkomst sluiten namens de werknemersorganisaties enerzijds, en de werkgeversorganisaties anderzijds, worden vervangen door de notulen van de vergadering, die werden goedgekeurd door de leden en werden ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe

**Commission paritaire des établissements
et services d'éducation et d'hébergement***Convention collective de travail du 8 octobre 2021*

Conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue, en exécution de la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail (Convention enregistrée le 19 octobre 2021 sous le numéro 167812/CO/319)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services qui ressortissent à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement (CP 319).

Par « travailleurs », il faut entendre : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail régit, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 31 décembre 2022, l'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, ou qui ont une carrière longue en exécution et conformément aux conditions de la convention collective de travail n° 153 du 15 juillet 2021 du Conseil national du Travail.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2022.

Art. 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs, d'une part, et au nom des organisations d'employeurs, d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205531]

23 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de vaststelling, voor 2023 en 2024, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van de Nationale Arbeidsraad (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de vaststelling, voor 2023 en 2024, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205531]

23 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à la détermination, pour 2023-2024, des conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, en exécution de la convention collective de travail n° 155 du Conseil national du Travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à la détermination, pour 2023-2024, des conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, en exécution de la convention collective de travail n° 155 du Conseil national du Travail.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de opvoedings-
en huisvestingsinrichtingen en -diensten***Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2021*

Vaststelling, voor 2023 en 2024, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van de Nationale Arbeidsraad (Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2021 onder het nummer 167813/CO/319)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten (PC 319).

Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst regelt, voor 2023 en 2024, de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, in uitvoering van en conform de voorwaarden in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023 en treedt buiten werking op 31 december 2024.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, kunnen de handtekeningen van de personen die deze collectieve arbeidsovereenkomst sluiten namens de werknemersorganisaties enerzijds, en de werkgeversorganisaties anderzijds, worden vervangen door de notulen van de vergadering, die werden goedgekeurd door de leden en werden ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2021.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2021/205964]

10 JANUARI 2022. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken;

Annexe

**Commission paritaire des établissements
et services d'éducation et d'hébergement***Convention collective de travail du 8 octobre 2021*

Détermination, pour 2023-2024, des conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, en exécution de la convention collective de travail n° 155 du Conseil national du Travail (Convention enregistrée le 19 octobre 2021 sous le numéro 167813/CO/319)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services qui ressortissent à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement (CP 319).

Par « travailleurs », il faut entendre : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail régit, pour 2023-2024, l'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, en exécution et conformément aux conditions de la convention collective de travail n° 155 du Conseil national du Travail du 15 juillet 2021.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2024.

Art. 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs, d'une part, et au nom des organisations d'employeurs, d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2021.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2021/205964]

10 JANVIER 2022. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, modifiant la convention collective de travail du 27 septembre 2021 relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2022.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2021

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende het tijdskrediet (Overeenkomst geregistreerd op 4 november 2021 onder het nummer 168034/CO/311)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke werknemers bedoeld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende het tijdskrediet (registratienummer : 167433/CO/311) te wijzigen.

Zij heeft tot voorwerp de aanpassing van de leeftijd van 57 naar 55 jaar voor een toeslag van het "Sociaal Fonds voor grote kleinhandelzaken" in het kader van halftijds tijdskrediet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigende bepalingen*

Art. 3. Artikel 12 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende tijdskrediet wordt vervangen door volgende bepaling :

"Opname halftijds tijdskrediet 55+ met toeslag van het sociaal fonds

Art. 12. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 55 jaar of meer met toeslag van het "Sociaal Fonds voor de grote kleinhandelzaken", zoals bepaald in artikel 14 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, heeft de werknemer het recht om zijn arbeidsprestaties te presteren in een driedagenweek.

De driedagenweek wordt georganiseerd rekening houdend met de modaliteiten zoals bepaald in artikel 14, *f*) van deze collectieve arbeidsovereenkomst."

Art. 4. Hoofdstuk V van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2021 betreffende tijdskrediet wordt vervangen door het volgende hoofdstuk :

"HOOFDSTUK V. — *Toeslag van het sociaal fonds*

Art. 14. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 55 jaar of meer, zal door het "Sociaal Fonds voor de grote kleinhandelzaken" een toeslag betaald worden, binnen de volgende voorwaarden :

a) De toeslag wordt enkel toegekend aan de werknemers met minimum 25 jaar beroepsloopbaan en die minimum 3/4 van een voltijdse betrekking werden tewerkgesteld gedurende de 24 maanden voor de aanvraag;

b) De toeslag bedraagt 148,74 EUR per maand;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 octobre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, modifiant la convention collective de travail du 27 septembre 2021 relative au crédit-temps.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail

Convention collective de travail du 19 octobre 2021

Modification de la convention collective de travail du 27 septembre 2021 relative au crédit-temps (Convention enregistrée le 4 novembre 2021 sous le numéro 168034/CO/311)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.

§ 2. Par « travailleurs » sont visés : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but de modifier la convention collective de travail du 27 septembre 2021 relative au crédit-temps (numéro d'enregistrement : 167433/CO/311).

Elle a pour objet d'adapter l'âge de 57 à 55 ans pour bénéficier d'un complément du « Fonds social pour les grandes entreprises de vente au détail » dans le cadre d'un crédit-temps à mi-temps.

CHAPITRE II. — *Dispositions modificatives*

Art. 3. L'article 12 de la convention collective de travail du 27 septembre 2021 susmentionnée relative au crédit-temps est substitué par la disposition suivante :

« Prise crédit-temps mi-temps 55+ avec complément du fonds social

Art. 12. En cas de diminution des prestations de travail à mi-temps par les travailleurs de 55 ans ou plus avec un complément du « Fonds social des grandes entreprises de vente au détail », telle que prévue à l'article 14 de la présente convention collective de travail, le travailleur a le droit de prester son travail en une semaine de trois jours.

La semaine de trois jours est organisée en tenant compte des modalités prévues à l'article 14, *f*) de la présente convention collective de travail. ».

Art. 4. Le chapitre V de la convention collective de travail du 27 septembre 2021 susmentionnée relative au crédit-temps est remplacé par le chapitre suivant :

« CHAPITRE V. — *Complément du fonds social*

Art. 14. En cas de diminution des prestations à mi-temps par les travailleurs de 55 ans ou plus, un complément sera payé par le « Fonds social des grandes entreprises de vente au détail », dans les conditions suivantes :

a) Le complément ne sera payé qu'aux travailleurs ayant minimum 25 ans de carrière et ayant été occupés à minimum 3/4 temps pendant les 24 mois précédant la demande;

b) Le complément s'élève à 148,74 EUR par mois;

c) De betrokken werknemers moeten gedurende hun loopbaan in de onderneming minstens vijf jaar anciënniteit hebben in een arbeidsregime van 27 uur per week of meer (waaronder de volledige periode van de twaalf maanden voorafgaand aan het begin van het tijdskrediet;

d) De betrokken werknemer moet zich ertoe verbinden zijn beroepsloopbaan verder te zetten tot aan het pensioen in een stelsel van halftijds tijdskrediet (tijdskrediet zonder motief en/of tijdskrediet eindeloopbaan 55+);

e) De betrokken werknemer moet zich ertoe verbinden zijn pensioen ten laatste te nemen op de wettelijke minimumleeftijd;

f) De betrokken werknemer moet een variabel uurrooster aanvaarden;

g) De deeltijdse werknemers, die in het kader van het stelsel van het tijdskrediet hun prestaties verminderen tot een halftijdse betrekking, hebben recht op de toeslag van 148,74 EUR naar verhouding van hun prestaties volgens het volgende systeem :

$148,74 \text{ EUR} \times [(aantal \text{ uren per week voorzien in de arbeidsovereenkomst}-17,5)/17,5]$.

Voorbeeld : een werknemer met een arbeidsduur van 30 uur per week, ontvangt een toeslag van $148,74 \text{ EUR} \times [(30-17,5)/17,5] = 106,24 \text{ EUR}$ per maand;

h) De verbintenis tot het betalen van een toeslag vervalt wanneer er een bijdrage (sociale zekerheidsbijdrage of andere) op zou verschuldigd zijn;

i) De financiering en de praktische organisatie van de betaling van deze toeslagen via het sociaal fonds wordt behouden. De opbrengst van de bijdrage ten voordele van de tewerkstelling wordt bij voorrang voor dit initiatief aangewend.

Deze maatregel maakt een tewerkstellingsmaatregel uit om oudere werknemers aan het werk te houden, en om zo de activiteitsgraad te verhogen.”.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 december 2021.

De bepalingen van hoofdstuk V, zoals gewijzigd bij artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, vormen een verlenging zonder onderbreking van de regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juni 2005 betreffende het tijdskrediet (registratienummer : 75381/CO/311) die zonder onderbreking werd verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 27 augustus 2007, van 23 juni 2009, van 9 december 2011, van 19 februari 2014, van 21 september 2015, van 4 september 2017 en van 3 september 2019 en dit onder de voorwaarden van het hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), betreffende sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen en op invaliditeitsuitkeringen, onder andere :

- het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt niet verhoogd;
- de werknemersdoelgroep die aanspraak kan maken op de aanvullende vergoeding wordt niet uitgebreid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 januari 2022.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

c) Les travailleurs concernés doivent pendant leur carrière au sein de l'entreprise avoir au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise dans un régime de travail de 27 heures par semaine ou plus (en ce compris la période complète des douze mois précédant le début du crédit-temps);

d) Le travailleur concerné doit s'engager à continuer sa carrière professionnelle jusqu'à la retraite dans le cadre d'un crédit-temps à mi-temps (crédit-temps sans motif et/ou crédit-temps fin de carrière 55+);

e) Le travailleur concerné doit s'engager à prendre sa pension au plus tard à l'âge minimum légal;

f) Le travailleur concerné doit accepter un horaire variable;

g) Les travailleurs à temps partiel qui diminuent leurs prestations à un mi-temps dans le cadre du régime du crédit-temps, ont droit à un complément de 148,74 EUR en fonction de leurs prestations selon le système suivant :

$148,74 \text{ EUR} \times [(nombre \text{ d'heures par semaine, prévu dans le contrat de travail}-17,5)/17,5]$.

Exemple : un travailleur avec une durée de travail de 30 heures par semaine, reçoit un complément de $148,74 \text{ EUR} \times [(30-17,5)/17,5] = 106,24 \text{ EUR}$ par mois;

h) L'engagement du paiement d'un complément expire, au cas où une cotisation (de sécurité sociale ou autre) serait due sur ce complément;

i) Le financement ainsi que l'organisation pratique du paiement de ces compléments par le fonds social est maintenu. Le produit de la cotisation en faveur de l'emploi est utilisé par priorité pour cette initiative.

Il s'agit ici d'une mesure pour l'emploi, afin de maintenir les travailleurs plus âgés au travail et, de ce fait, augmenter le degré d'activité. ».

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2021. Elle cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2021.

Les dispositions du chapitre V, tel que modifié par l'article 4 de la présente convention collective de travail constituent une prolongation sans interruption des mesures prévues dans la convention collective de travail du 2 juin 2005 relative au crédit-temps (numéro d'enregistrement : 75381/CO/311), prolongée sans interruption par les conventions collectives de travail du 27 août 2007, du 23 juin 2009, du 9 décembre 2011, du 19 février 2014, du 21 septembre 2015, du 4 septembre 2017 et du 3 septembre 2019 et ceci dans les conditions du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité, entre autres :

- le montant de l'indemnité complémentaire n'est pas augmenté;
- ni le groupe cible de travailleurs qui peut y prétendre n'est élargi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 janvier 2022.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/205962]

10 JANUARI 2022. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/205962]

10 JANVIER 2022. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 octobre 2021, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2021, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2022.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap,
papier en karton**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2021

Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022 (Overeenkomst geregistreerd op 5 november 2021 onder het nummer 168075/CO/129)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton (PC 129).

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte van de overeenkomst*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten om een vrijstelling toe te passen van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid ter uitvoering van het sociaal akkoord in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2021-2022.

Deze regeling wordt georganiseerd voor de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst door :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 153 van de Nationale Arbeidsraad van 15 juli 2021 tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 31 december 2022, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of tewerkgesteld werden in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, die hebben gewerkt in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of een lange loopbaan hebben (nr. 166892/CO/300);

- het koninklijk besluit van 29 augustus 2021 tot uitvoering van het sociaal akkoord in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2021-2022 (*Belgisch Staatsblad* van 10 september 2021) dat het artikel 22, § 3 wijzigt van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toelage wat de vrijstelling van aangepaste beschikbaarheid betreft.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als doelstelling om, tijdens de periode van 1 juli 2021 tot 31 december 2022, de toekenningsvoorwaarden vast te stellen van de vrijstelling van de verplichting aangepaste beschikbaarheid voor de oudere werknemers met een lange loopbaan die ontslagen worden in het kader van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst moet gelezen worden in samenhang met de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 143 van 23 april 2019 tot vaststelling van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige

Vu la demande de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;
Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 octobre 2021, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour la production des pâtes,
papiers et cartons**

Convention collective de travail du 25 octobre 2021

Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022 (Convention enregistrée le 5 novembre 2021 sous le numéro 168075/CO/129)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons (CP 129).

CHAPITRE II. — *Portée de la convention*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue en vue d'appliquer une dispense de l'obligation de disponibilité adaptée en exécution de l'accord social dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2021-2022.

Ce dispositif est organisé pour la durée de validité de la présente convention collective de travail par :

- la convention collective de travail n° 153 du Conseil national du Travail du 15 juillet 2021 déterminant, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 31 décembre 2022, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue (n° 166892/CO/300);

- l'arrêté royal du 29 août 2021 exécutant l'accord social dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2021-2022 (*Moniteur belge* du 10 septembre 2021) qui modifie l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise en ce qui concerne la dispense de disponibilité adaptée.

§ 2. La présente convention collective de travail a pour objet de fixer, pendant la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 31 décembre 2022, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise qui ont une carrière longue.

§ 3. La présente convention collective de travail doit être lue concomitamment aux conventions collectives de travail n° 143 du 23 avril 2019 fixant l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés

oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen en 35 jaar beroepsverleden aantonen, nr. 151 van 15 juli 2021, tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoeslag in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, en met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 van 15 juli 2021 tot instelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van een stelsel van bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen, alsook de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten met toepassing van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 143, 151 en 152 bekrachtigd door het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton.

HOOFDSTUK III. — *Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid - modaliteiten*

Art. 3. De werknemers die de leeftijd van 62 jaar hebben bereikt of die een beroepsverleden van 42 jaar kunnen aantonen, kunnen op hun verzoek worden vrijgesteld van de verplichting aangepaste beschikbaarheid, op voorwaarde :

- dat zij uiterlijk ontslagen worden op 31 december 2022 en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst;

- de leeftijd van 60 jaar of ouder bereiken uiterlijk op 31 december 2022 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2022.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 januari 2022.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

licenciés, ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifiant 35 ans de passé professionnel, n° 151 du 15 juillet 2021 fixant, pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, et n° 152 du 15 juillet 2021 instituant pour la période allant du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue et aux conventions collectives de travail conclues en application des conventions collectives de travail n° 143, 151 et 152 précitées entérinées par la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons.

CHAPITRE III. — *Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée - modalités*

Art. 3. Les travailleurs ayant atteint l'âge de 62 ans ou pouvant justifier d'un passé professionnel de 42 ans, peuvent à leur demande, être dispensés de l'obligation de disponibilité adaptée, à condition :

- qu'ils soient licenciés au plus tard le 31 décembre 2022 et pendant la période de validité de la présente convention;

- qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans ou plus au plus tard le 31 décembre 2022 et au moment de la fin du contrat de travail.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2022.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 janvier 2022.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2022/201435]

24 FEBRUARI 2022. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het financieringsbedrag voor het jaar 2021 van het Schadeloosstellingsfonds voor asbestslachtoffers ten laste van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet (I) van 27 december 2006, artikel 116, 3°, vervangen bij de wet van 25 mei 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2007 ter uitvoering van hoofdstuk VI, van titel IV, van de programmawet (I) van 27 december 2006 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers, artikel 3, § 2, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 augustus 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 februari 2022;

Overwegende dat het aantal zelfstandigen dat getroffen is door asbestose en vergoed wordt door het Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers en het daarop betrekking hebbende financieringsbedrag ten laste van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen voor het jaar 2021 werden meegedeeld op 26 januari 2022 door Fedris aan de FOD Sociale Zekerheid;

Overwegende dat dit besluit uiterlijk op 31 maart 2022 moet genomen zijn;

Op de voordracht van de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het aantal zelfstandigen dat getroffen is door asbestose en ten laste genomen is door het Asbestfonds en het financieringsbedrag bedoeld bij artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 11 mei 2007 ter uitvoering van hoofdstuk VI, van titel IV, van de programmawet (I) van 27 december 2006 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers, bedragen respectievelijk 14 en 92.881,65 euro voor het jaar 2021.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2022/201435]

24 FEVRIER 2022. — Arrêté royal fixant le montant du financement pour l'année 2021 du Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante à charge de la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, l'article 116, 3°, remplacé par la loi du 25 mai 2017;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2007 portant exécution du chapitre VI, du titre IV, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 portant création d'un Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante, l'article 3, § 2, modifié par l'arrêté royal du 23 août 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2022;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 février 2022 ;

Considérant que le nombre de travailleurs indépendants atteints d'asbestose et indemnisés par le Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante et le montant du financement y afférent à charge de la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants pour l'année 2021 ont été communiqués le 26 janvier 2022 par Fedris au SPF Sécurité Sociale;

Considérant que le présent arrêté doit être pris au plus tard le 31 mars 2022;

Sur la proposition du Ministre des indépendants et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le nombre de travailleurs indépendants atteints d'asbestose pris en charge par le Fonds Amiante et le montant du financement visés à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 11 mai 2007 portant exécution du chapitre VI, du titre IV, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 portant création d'un Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante, s'élèvent respectivement à 14 et à 92.881,65 euros pour l'année 2021.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor het sociaal statuut der zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 februari 2022.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Zelfstandigen,
D. CLARINVAL

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 février 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Indépendants,
D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2022/31119]

24 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk "D. Urologie en nefrologie" van de lijst en van de nominatieve lijsten, gevoegd als bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35septies/2, § 1, 1° en § 2, 1° en 2°, zoals ingevoegd door de wet van 15 december 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen;

Gelet op het definitieve voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Implantaten en Invasieve Medische Hulpmiddelen van 4 november 2021;

Gelet op de adviezen van de inspecteur van Financiën, gegeven op 29 november 2021 en 16 december 2021;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Staatssecretaris voor Begroting gegeven op 7 december 2021 en 23 december 2021;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 11 januari 2022 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In het hoofdstuk "D. Urologie en nefrologie" van de Lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan punt "D.7 Neurostimulatie" worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de omschrijving van de verstrekking 155013-155024 wordt vervangen als volgt :

"Eerste niet-heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen"

b) de omschrijving van de verstrekking 155035-155046 wordt vervangen als volgt :

"Niet-heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen"

c) de omschrijving van de verstrekking 155050-155061 wordt vervangen als volgt :

"Elektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen";

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2022/31119]

24 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « D. Urologie et néphrologie » de la liste et les listes nominatives jointes comme annexes 1 et 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35septies/2, § 1^{er}, 1° et § 2, 1° et 2°, tel qu'inséré par la loi du 15 décembre 2013;

Vu l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs;

Vu la proposition définitive de la Commission de remboursement des implants et des dispositifs médicaux invasifs du 4 novembre 2021;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 29 novembre 2021 et le 16 décembre 2021;

Vu les accords du Secrétaire d'Etat au Budget donnés le 7 décembre 2021 et le 23 décembre 2021;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 11 janvier 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Au chapitre «D. Urologie et néphrologie» de la Liste, jointe comme annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, modifiée en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 16 février 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point "D.7 Neurostimulation", les modifications suivantes sont apportées :

a) le libellé de la prestation 155013-155024 est remplacé par ce qui suit :

"Premier neurostimulateur non-rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures"

b) le libellé de la prestation 155035-155046 est remplacé par ce qui suit :

"Neurostimulateur non-rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures"

c) le libellé de la prestation 155050-155061 est remplacé par ce qui suit :

"Electrode pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures";

d) de omschrijving van de verstrekking 155072-155083 wordt vervangen als volgt :

“Vervangingselektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

e) de omschrijving van de verstrekking 155116-155120 wordt vervangen als volgt :

“Extensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

f) de omschrijving van de verstrekking 155131-155142 wordt vervangen als volgt :

“Vervangingsextensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

g) de omschrijving van de verstrekking 155153-155164 wordt vervangen als volgt :

“Patiëntenprogrammeerapparaat voor neurostimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

h) de volgende verstrekkingen en vergoedingsmodaliteiten worden toegevoegd :

“182512-182523 Eerste heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”

Vergoedingscategorie: I.A.a		Nominatieve lijst : 31605
Vergoedingsbasis Nom. lijst	Veiligheidsgrens (%) /	Persoonlijk aandeel (%) 0,00 %
Plafond-/ maximum prijs (EUR)	Veiligheidsgrens (EUR) /	Persoonlijk aandeel (EUR) 0,00
6.740,86		
		Vergoedings-bedrag Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06”;

“182534-182545 Heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”

Vergoedingscategorie: I.A.a		Nominatieve lijst : 31605
Vergoedingsbasis Nom. lijst	Veiligheidsgrens (%) /	Persoonlijk aandeel (%) 0,00 %
Plafond-/ maximum prijs (EUR)	Veiligheidsgrens (EUR) /	Persoonlijk aandeel (EUR) 0,00
6.740,86		
		Vergoedings- bedrag Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06”;

“182556-182560 Lader voor heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”

Vergoedingscategorie: I.A.a		Nominatieve lijst : 31606
Vergoedingsbasis Nom. lijst	Veiligheidsgrens (%) /	Persoonlijk aandeel (%) 0,00 %
Plafond-/ maximum prijs (EUR)	Veiligheidsgrens (EUR) /	Persoonlijk aandeel (EUR) 0,00
1.485,75		
		Vergoedings-bedrag Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06”;

d) le libellé de la prestation 155072-155083 est remplacé par ce qui suit :

“Electrode de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

e) le libellé de la prestation 155116-155120 est remplacé par ce qui suit :

“Extension pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

f) le libellé de la prestation 155131-155142 est remplacé par ce qui suit :

“Extension de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

g) le libellé de la prestation 155153-155164 est remplacé par ce qui suit :

“Programmateurs patient pour neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

h) les prestations et les modalités de remboursement suivantes sont ajoutées :

“182512-182523 Premier neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”

Catégorie de remboursement : I.A.a		Liste nominative : 31605
Base de remboursement Liste nom.	Marge de sécurité (%) /	Intervention personnelle (%) 0,00 %
Prix plafond/ maximum (EUR)	Marge de sécurité (EUR) /	Intervention personnelle (EUR) 0,00
6.740,86		
		Montant du remboursement Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06”;

“182534-182545 Neurostimulateur rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires”

Catégorie de remboursement : I.A.a		Liste nominative : 31605
Base de remboursement Liste nom.	Marge de sécurité (%) /	Intervention personnelle (%) 0,00 %
Prix plafond/ maximum (EUR)	Marge de sécurité (EUR) /	Intervention personnelle (EUR) 0,00
6.740,86		
		Montant du remboursement Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06”;

“182556-182560 Chargeur pour neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”

Catégorie de remboursement : I.A.a		Liste nominative : 31606
Base de remboursement Liste nom.	Marge de sécurité (%) /	Intervention personnelle (%) 0,00 %
Prix plafond/ maximum (EUR)	Marge de sécurité (EUR) /	Intervention personnelle (EUR) 0,00
1.485,75		
		Montant du remboursement Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06”;

"182571-182582 Niet-heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen, in geval van voortijdige vervanging"

Vergoedingscategorie: I.A.a

Nominatieve lijst :
31601

Vergoedingsbasis
Nom. lijst

Veiligheidsgrens
(%)
/

Persoonlijk aandeel
(%)
0,00 %

Plafond-/
maximum prijs (EUR)
6.740,86

Veiligheidsgrens
(EUR)
/

Persoonlijk
aandeel (EUR)
0,00

Vergoedings-bedrag
Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06";

"182593-182604 Heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen, in geval van voortijdige vervanging"

Vergoedingscategorie: I.A.a

Nominatieve lijst :
31605

Vergoedingsbasis
Nom. lijst

Veiligheidsgrens (%)
/

Persoonlijk aandeel
(%)
0,00%

Plafond-/
maximum prijs
(EUR)
6.740,86

Veiligheidsgrens
(EUR)
/

Persoonlijk aandeel
(EUR)
0,00

Vergoedings-bedrag
Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06";

"182615-182626 Vervangingslader voor heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen"

Vergoedingscategorie: I.A.a

Nominatieve lijst :
31606

Vergoedingsbasis
Nom. lijst

Veiligheidsgrens (%)
/

Persoonlijk aandeel
(%)
0,00%

Plafond-/
maximum prijs
(EUR)
1.485,75

Veiligheidsgrens
(EUR)
/

Persoonlijk aandeel
(EUR)
0,00

Vergoedings-bedrag
Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06";

"182630-182641 Vervangingspatiëntenprogrammeerapparaat voor neurostimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen

Vergoedingscategorie: I.A.a

Nominatieve lijst :
31604

Vergoedingsbasis
Nom. lijst

Veiligheidsgrens (%)
/

Persoonlijk aandeel
(%)
0,00%

Plafond-/
maximum prijs
(EUR)
606,48

Veiligheidsgrens
(EUR)
/

Persoonlijk aandeel
(EUR)
0,00

Vergoedings-bedrag
Nom. lijst

Vergoedingsvoorwaarde: D-§06";

"182571-182582 Neurostimulateur non-rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures, en cas de remplacement anticipé"

Catégorie de remboursement : I.A.a

Liste nominative : 31601

Base de
remboursement
Liste nom.

Marge de sécurité
(%)
/

Intervention
personnelle (%)
0,00%

Prix plafond/
maximum
(EUR)
6.740,86

Marge de sécurité
(EUR)
/

Intervention
personnelle (EUR)
0,00

Montant du
remboursement
Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06";

"182593-182604 Neurostimulateur rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures, en cas de remplacement anticipé"

Catégorie de remboursement : I.A.a

Liste nominative : 31605

Base de
remboursement
Liste nom.

Marge de
sécurité (%)
/

Intervention
personnelle (%)
0,00 %

Prix plafond/
maximum
(EUR)
6.740,86

Marge de sécurité
(EUR)
/

Intervention
personnelle (EUR)
0,00

Montant du
remboursement
Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06";

"182615-182626 Chargeur de remplacement pour neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures"

Catégorie de remboursement : I.A.a

Liste nominative : 31606

Base de
remboursement
Liste nom.

Marge de
sécurité (%)
/

Intervention
personnelle (%)
0,00%

Prix plafond/
maximum
(EUR)
1.485,75

Marge de
sécurité (EUR)
/

Intervention
personnelle (EUR)
0,00

Montant du
remboursement
Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06";

"182630-182641 Programmeur patient de remplacement pour neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

Catégorie de remboursement : I.A.a

Liste nominative : 31604

Base de
remboursement
Liste nom.

Marge de
sécurité (%)
/

Intervention
personnelle (%)
0,00%

Prix plafond/
maximum
(EUR)
606,48

Marge de
sécurité (EUR)
/

Intervention
personnelle (EUR)
0,00

Montant du
remboursement
Liste nom.

Condition de remboursement: D-§06";

2° de vergoedingsvoorwaarde D-§06 wordt vervangen als volgt:

“D-§06
155013-155024
155035-155046
155050-155061
155072-155083
155094-155105
155116-155120
155131-155142
155153-155164
182512-182523
182534-182545
182556-182560
182571-182582
182593-182604
182615-182626
182630-182641

Teneinde een tegemoetkoming van de verplichte verzekering te kunnen genieten voor de verstrekkingen betreffende de neurostimulatie bij disfunctie van de lage urinewegen, moet aan volgende voorwaarden worden voldaan:

1. Criteria betreffende de verplegingsinrichting

De verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 en 182615-182626 kunnen enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien ze zijn uitgevoerd in een verplegingsinrichting die aan de volgende criteria voldoet:

1.1. De verplegingsinrichting beschikt over een dienst “Urologie” die expertise heeft op het gebied van neurofysiologisch onderzoek van de nervus pudendus en de bekkenbodempreflexen. Deze “Urologie” dienst heeft ervaring met urodynamisch onderzoek, aangetoond door een jaarlijks minimum van 52 geattesteerde verstrekkingen 261995-262006 van de nomenclatuur voor het jaar x-3.

1.2. De implanterende arts-specialist heeft een expertise op het gebied van de chirurgische behandeling van disfunctie van de lage urinewegen.

Op het moment van de indiening van de kandidatuur moet deze expertise gedocumenteerd worden door :

a) een bewijs van deelname aan minstens een workshop over de behandelingsstechniek “neurostimulatie van de lage urinewegen”;

en

b) twee proefstimulaties en twee implantaties uitgevoerd te hebben onder supervisie van een arts-specialist, die minstens vijftien implantaties heeft uitgevoerd.

of

minimaal vijftien implantaties autonoom te hebben uitgevoerd.

Deze expertise moet permanent behouden blijven per implanterende arts-specialist met een minimum van gemiddeld twee uitgevoerde chirurgische interventies over twee jaar. Dit wordt berekend als het gemiddelde over de jaren x-3 en x-4 voor de volgende verstrekkingen van de Lijst: 154976-154980, 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545 en 182593-182604.

1.3 De verplegingsinrichting kan zich kandidaat stellen bij de Dienst voor geneeskundige verzorging op basis van het formulier D-Form-II-01 om opgenomen te worden op de lijst van verplegingsinrichtingen die de verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 en 182615-182626 kunnen attesteren volgens de toelatingsmodaliteiten opgesteld door de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Op basis van dit formulier stelt de Commissie een lijst van verplegingsinrichtingen en artsen-specialisten op waarvoor de kandidatuur wordt weerhouden en bepaalt de datum van inwerkingtreding van de inschrijving op de lijst van verplegingsinrichtingen en artsen-specialisten;

de prestaties 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 en 182615-182626 kunnen enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien ze zijn uitgevoerd vanaf die datum.

Deze lijst zal gepubliceerd en geactualiseerd worden op de website van het RIZIV.

2° la condition de remboursement D-§06 est remplacé par ce qui suit :

“D-§06
155013-155024
155035-155046
155050-155061
155072-155083
155094-155105
155116-155120
155131-155142
155153-155164
182512-182523
182534-182545
182556-182560
182571-182582
182593-182604
182615-182626
182630-182641

Afin de pouvoir bénéficier d'une intervention de l'assurance obligatoire pour les prestations relatives à la neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures, il doit être satisfait aux conditions suivantes :

1. Critères concernant l'établissement hospitalier

Les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 et 182615-182626 ne peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire que si elles sont effectuées dans un établissement hospitalier qui répond aux critères suivants :

1.1. L'établissement hospitalier dispose d'un service « Urologie » ayant une expertise dans le domaine d'examen neurophysiologique du nervus pudendus et des réflexes du plancher pelvien. Ce service « Urologie » a une expérience en matière d'examen urodynamique, démontrée par un minimum de 52 prestations 261995-262006 de la nomenclature attestées pour l'année x-3.

1.2. Le médecin spécialiste implanteur a une expertise dans le domaine du traitement chirurgical de dysfonction des voies urinaires inférieures.

Au moment de l'introduction de sa candidature, cette expertise doit être documentée par :

a) une preuve de participation à au moins un workshop sur la technique de traitement “neurostimulation des voies urinaires inférieures”;

et

b) avoir effectué également deux stimulations d'essai et deux implantations sous la supervision d'un médecin spécialiste ayant réalisé au moins quinze implantations

ou

avoir effectué au moins quinze implantations de façon autonome.

Cette expérience doit être maintenue par médecin spécialiste implanteur de manière continue avec un minimum de deux interventions chirurgicales en moyenne effectuées sur deux années. Ceci est calculé comme la moyenne pour les années x-3 et x-4 pour les prestations suivantes de la Liste : 154976-154980, 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545 et 182593-182604.

1.3 L'établissement hospitalier peut poser sa candidature auprès du Service des soins de santé sur base du formulaire D-Form-II-01 pour être repris sur la liste des établissements hospitaliers qui peuvent attester les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 et 182615-182626 selon les modalités de soumission déterminées par le Service des soins de santé.

Sur base de ce formulaire, la Commission dresse une liste des établissements hospitaliers et des médecins spécialistes dont la candidature est retenue et détermine la date d'entrée en vigueur de cette inscription sur la liste des établissements hospitaliers et des médecins spécialistes;

les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 et 182615-182626 ne pourront faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire qu'à partir de cette date.

Cette liste sera publiée et mise à jour sur le site internet de l'INAMI.

De opname op deze lijst wordt stilzwijgend verlengd, totdat de verplegingsinrichting aangeeft dat zij niet langer aan de criteria voldoet, dat zij niet langer op deze lijst wenst te staan of totdat de Dienst voor geneeskundige verzorging vaststelt dat de verplegingsinrichting niet langer voldoet aan de vereiste criteria.

Wanneer de Dienst voor geneeskundige verzorging vaststelt dat de verplegingsinrichting niet langer voldoet aan de criteria, wordt de tegemoetkoming voor dit hulpmiddel voor deze verplegingsinrichting opgeschoort. De Dienst voor geneeskundige verzorging informeert de verplegingsinrichting en de Commissie hierover.

Elke wijziging aan de gegevens uit het formulier D-Form-II-01 moet spontaan meegedeeld worden aan de Dienst voor geneeskundige verzorging door het indienen van een nieuw geactualiseerd formulier D-Form-II-01.

2. Criteria betreffende de rechthebbende

De verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 en 182615-182626 kunnen enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien de rechthebbende aan de volgende criteria voldoet:

2.1. Inclusiecriteria

a) De algemene toestand van de rechthebbende moet de implantatie van de neurostimulator evenals het duurzame en optimale gebruik van het hulpmiddel toelaten.

Alleen de rechthebbenden die duidelijk in staat zijn om via een geïnformeerde toestemming over de implantatie van elektroden, neurostimulator te beslissen, komen in aanmerking. De geïnformeerde toestemming moet omstandig de voor- en nadelen van de voorgestelde behandeling en van de verplichte opvolging van de behandeling na implantatie uitleggen. Het ondertekende informed consent moet steeds in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

en

b) De rechthebbende lijdt aan:

— drangincontinentie, resistent aan conventionele niet-heelkundige behandelingen (namelijk blaasrevalidatie, farmacologische behandeling) waarbij stressincontinentie uitgesloten wordt.

Deze groep bestaat uit rechthebbenden met incontinentie te wijten aan een hypercontractiele detrusor en rechthebbenden met drangincontinentie zonder aantoonbare onstabiele detrusorcontracties

of

— mictiestoornissen gekarakteriseerd door incontinentie, discontinue mictie of secundaire retentie te wijten aan een acontractiele of hypocontractiele detrusor of urethrale sfincter-overactiviteit na mislukking van kinesitherapeutische en farmacologische behandelingen

of

— overactieve blaas maar zonder urinaire incontinentie resistent aan kinesitherapeutische en farmacologische behandelingen.

De diagnose wordt gesteld op basis van ten minste een urodynamisch onderzoek.

en

c) De rechthebbende moet in staat en bereid zijn om het mictiedagboek degelijk en volledig in te vullen.

en

d) De rechthebbende moet zich autonoom kunnen verplaatsen.

en

e) De rechthebbende moet een adequate blaascapaciteit hebben. De detrusor moet het stockeren van dit volume zonder obstructie van de urethra toelaten.

en

f) De rechthebbende moet ouder zijn dan zestien jaar. Een afwijking van leeftijd kan worden toegestaan door het College van artsen-directeurs.

en

g) De geschatte levensverwachting na de implantatie van het hulpmiddel bedraagt minstens vijf jaar voor een niet-heroplaadbaar systeem en minstens tien jaar voor een heroplaadbaar systeem.

L'enregistrement sur cette liste est reconduit de manière tacite jusqu'à ce que l'établissement hospitalier déclare ne plus satisfaire aux critères, déclare ne plus souhaiter apparaître sur cette liste ou bien jusqu'à ce que le Service des soins de santé constate que l'établissement hospitalier ne satisfait plus aux critères requis.

Lorsque le Service des soins de santé constate que l'établissement hospitalier ne satisfait plus aux critères, le remboursement du dispositif est suspendu pour cet établissement hospitalier. Le Service des soins de santé en informe l'établissement hospitalier et la Commission.

Toute modification d'une donnée reprise dans le formulaire D-Form-II-01 doit être signalée spontanément au Service des soins de santé via l'introduction d'un nouveau formulaire D-Form-II-01 mis à jour.

2. Critères concernant le bénéficiaire

Les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582, 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 155050-155061, 155072-155083, 155094-155105, 155116-155120, 155131-155142, 155153-155164, 182630-182641, 182556-182560 et 182615-182626 ne peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire que si le bénéficiaire répond aux critères suivants:

2.1. Critères d'inclusion

a) L'état général du bénéficiaire doit permettre l'implantation du neurostimulateur ainsi que l'utilisation durable et optimale du dispositif.

Seuls les bénéficiaires qui sont clairement en mesure de décider via un consentement éclairé, de l'implantation d'électrodes, d'un neurostimulateur entrent en ligne de compte. Le consentement éclairé doit expliquer en détail les avantages et inconvénients du traitement proposé et du suivi obligatoire du traitement après implantation. Le consentement éclairé signé doit être conservé dans le dossier médical du bénéficiaire.

et

b) Le bénéficiaire est atteint d' :

— incontinence d'urgence, réfractaire aux traitements non chirurgicaux conventionnels (à savoir rééducation vésicale, traitement pharmacologique).

L'incontinence de stress n'entre pas en ligne de compte. Ce groupe se compose de bénéficiaires présentant une incontinence due à une hypercontractilité du detrusor et de bénéficiaires souffrant d'incontinence d'urgence sans contraction(s) instable(s) manifeste(s) du detrusor

ou

— un trouble de la miction caractérisé par une incontinence, une miction discontinue ou une rétention secondaire due à une acontractilité ou une hypocontractilité detrusorienne ou une hyperactivité du sphincter urétral après échec des traitements kinésithérapeutique et pharmacologique

ou

— une hyperactivité de la vessie, mais sans incontinence urinaire, réfractaire aux traitements kinésithérapeutique et pharmacologique.

Le diagnostic est posé sur base d'au moins un examen urodynamique.

et

c) Le bénéficiaire doit être apte et disposé à compléter entièrement et correctement le journal de miction proposé.

et

d) Le bénéficiaire doit être en mesure de se déplacer de façon autonome.

et

e) Le bénéficiaire doit avoir une capacité vésicale adéquate. Le detrusor doit permettre le stockage de ce volume sans obstruction urétrale.

et

f) Le bénéficiaire doit être âgé de plus de seize ans. Une dérogation à la limite d'âge peut être accordée par le Collège des médecins-directeurs.

et

g) L'estimation de l'espérance de vie du bénéficiaire après l'implantation du dispositif est de cinq ans au minimum pour un système non rechargeable et de dix ans au minimum pour un système rechargeable.

en

h) De proefstimulatie, uitgevoerd voorafgaand aan de implantatie gedurende ten minste zeven dagen, resulteerde in:

- Een verbetering van de urinaire incontinentie met ten minste 50% zoals gemeten door middel van het mictiedagboek. Het mictiedagboek werd drie dagen voor tot drie dagen na de proefstimulatie ingevuld.

OF

- Een verbetering van de visuele analogische schaal “tevredenheid” met minstens 50% bij de rechthebbende. De evaluatie moet tweemaal worden uitgevoerd, een eerste maal vóór de proefstimulatie en een tweede maal na de proefstimulatie.

Elektrode in geval van negatieve proefstimulatie :

De verstrekking 155094-155105 kan enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien:

- de resultaten van de proefstimulatie uitgevoerd gedurende ten minste zeven dagen negatief zijn of na een voortijdige onderbreking om medische redenen (infectie, enz.);

EN

- aan alle andere onder de voornoemde punten 1 en 2.1 vermelde vergoedingscriteria voldaan werd.

2.1.1 Bijkomende inclusiecriteria voor de implantatie van een heroplaadbare neurostimulator

De verstrekkingen 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 182556-182560 en 182615-182626 kunnen enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien de implantatie van een heroplaadbare neurostimulator verantwoord is door de toestand of leeftijd van de rechthebbende.

2.2. Exclusiecriteria

- a) Multiple sclerose met Kurtzke score > 6;
- b) Tijdens de zwangerschap;
- c) Rechthebbende met anatomische letsels die de implantatie belemmeren zoals letsels van de wervelkolom (tussenwervelschijfhernia), ruggenmergletsels minder dan zes maanden oud, complicaties met bloedingen, etc;
- d) Pelvische pijn van ongekende oorsprong, die niet gepaard gaat met een mictiestoornis;
- e) Psychiatrische en psychologische problemen die interfereren met de bediening van het hulpmiddel;
- f) Rechthebbende die niet wil of niet in staat is follow-up onderzoeken te ondergaan of instructies op te volgen;
- g) Mechanische obstructie van de urineweg zoals obstructie door prostaathypertrofie of vernauwing aan urethra;
- h) Rechthebbende met stress-incontinentie.

3. Criteria betreffende het hulpmiddel

De verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046, 182512-182523, 182534-182545, 182556-182560, 182571-182582, 182593-182604, 182615-182626, 182630-182641 en 155153-155164 kunnen enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering indien het hulpmiddel aan de volgende criteria voldoet:

3.1 Definitie

De neurostimulator is een generator van elektrische impulsen uitgerust met een batterij, die als geheel wordt ingeplant bij de rechthebbende. De neurostimulator moet fysiek verbonden zijn met één of meerdere elektroden, indien nodig door middel van één of meerdere extensies.

Het patiëntenprogrammeerapparaat is een fysiek apparaat met alle bijhorende digitale toepassingen.

3.2. Criteria

3.2.1. Neurostimulatoren

Voor elke nieuwe neurostimulator die andere technische stimulatiekarakteristieken heeft dan de systemen die op de nominatieve lijst staan op het ogenblik van de aanvraag tot opname, die andere implantatiemodaliteiten heeft, of voor elk systeem dat niet aan de definitie opgenomen in punt 3.1.1. voldoet, dient een aanvraag tot wijziging van de Lijst te worden ingediend.

3.3. Garantievoorwaarden

Niet-heroplaadbare neurostimulatoren:

Om te kunnen worden opgenomen op de nominatieve lijst voor de verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046 en 182571-182582 is een volledige garantie vereist voor een periode van vierentwintig maanden. Deze garantie geldt niet voor een vervanging ten gevolge van een infectie, mits deze niet veroorzaakt is door een defect van het hulpmiddel.

Heroplaadbare neurostimulatoren:

Om te kunnen worden opgenomen op de nominatieve lijst voor de verstrekkingen 182512-182523, 182534-182545 en 182593-182604 is een volledige garantie van negen jaar vereist voor de heroplaadbare

et

h) La stimulation d'essai, effectuée préalablement à l'implantation durant au moins sept jours, a abouti à:

- Une amélioration d'au moins 50% de l'incontinence urinaire telle que mesurée au moyen du journal de miction. Le journal de miction était rempli trois jours avant jusqu'au trois jours après la stimulation d'essai.

OU

- Une amélioration d'au moins 50% de l'échelle analogique visuelle de “satisfaction” du bénéficiaire. L'évaluation doit être effectuée deux fois; une première fois avant la stimulation d'essai et une seconde fois après la stimulation d'essai.

L'électrode en cas de stimulation d'essai négative :

La prestation 155094-155105 ne peut faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire que si:

- les résultats de la stimulation d'essai effectuée durant au moins sept jours se sont révélés négatifs ou après une interruption prématurée pour une raison médicale (infection, etc.);

ET

- tous les autres critères de remboursement repris sous les points 1 et 2.1 susvisés sont rencontrés.

2.1.1 Critère d'inclusion supplémentaire pour l'implantation d'un neurostimulateur rechargeable

Les prestations 182512-182523, 182534-182545, 182593-182604, 182556-182560 et 182615-182626 ne peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire que si l'implantation d'un neurostimulateur rechargeable est justifiée par l'état du bénéficiaire ou son âge.

2.2. Critères d'exclusion

- a) Sclérose en plaques avec un score > 6 sur l'échelle de Kurtzke;
- b) Durant la grossesse;
- c) Bénéficiaire présentant des lésions anatomiques qui contrecarrent l'implantation telles que des lésions de la colonne vertébrale (hernie discale), des lésions de la moelle épinière datant de moins de six mois, des complications hémorragiques, etc;
- d) Douleur pelvienne d'origine inconnue qui ne s'accompagne pas d'un trouble de la miction;
- e) Problèmes psychiatriques et psychologiques qui interfèrent avec l'utilisation du dispositif;
- f) bénéficiaire qui ne veut pas ou qui n'est pas en état de subir des examens de suivi ou de suivre des instructions;
- g) Obstruction mécanique de voie urinaire comme l'obstruction par hypertrophie de la prostate ou la sténose de l'urètre;
- h) bénéficiaire souffrant d'incontinence urinaire de stress.

3. Critères concernant le dispositif

Les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182512-182523, 182534-182545, 182556-182560, 182571-182582, 182593-182604, 182615-182626, 182630-182641 et 155153-155164 ne peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire que si le dispositif répond aux critères suivants:

3.1 Définition

Le neurostimulateur est un générateur d'impulsions électriques équipé d'une batterie, l'ensemble étant totalement implanté chez le bénéficiaire. Le neurostimulateur doit être relié physiquement à une ou plusieurs électrodes, et si nécessaire au moyen d'une ou plusieurs extensives.

Le programmeur patient est un appareil physique comprenant toutes les applications digitales appropriées.

3.2. Critères

3.2.1. Neurostimulateurs

Tout nouveau neurostimulateur ayant des caractéristiques techniques de stimulation distinctes des systèmes repris sur la liste nominative au moment de la demande d'inscription, des modalités d'implantation différentes ou pour tout système ne correspondant pas à la définition reprise au 3.1.1., doit faire l'objet d'une demande d'adaptation de la Liste.

3.3. Conditions de garantie

Neurostimulateurs non rechargeables:

Afin de pouvoir être repris sur la liste nominative pour les prestations 155013-155024, 155035-155046 et 182571-182582 une garantie totale est exigée pour une période de vingt-quatre mois. Cette garantie ne vaut pas pour un remplacement consécutif à une infection, à condition que l'infection ne soit pas causée par un défaut du dispositif.

Neurostimulateurs rechargeables:

Afin de pouvoir être repris sur la liste nominative des prestations 182512-182523, 182534-182545 et 182593-182604 une garantie totale de neuf ans est exigée pour les neurostimulateurs rechargeables. Cette

neurostimulatoren. Deze garantie geldt niet voor een vervanging ten gevolge van een infectie, mits deze niet veroorzaakt is door een defect van het hulpmiddel.

Om te kunnen worden opgenomen op de nominatieve lijst voor de verstrekkingen 182556-182560 en 182615-182626 is een volledige garantie van negen jaar vereist.

4. Aanvraagprocedure en formulieren

4.1. Eerste implantatie/Eerste gebruik

4.1.1. Niet-heroplaadbare neurostimulatoren:

De documenten, waaruit blijkt dat voldaan is aan de bepalingen van punt 2., het urodynamisch bilan, het resultaat van de proefstimulatie, de klinische karakteristieken, relevante historiek en comorbiditeiten moeten steeds in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

4.1.2. Heroplaadbare neurostimulatoren:

De verstrekking 182512-182523 kan enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering na akkoord van het College van artsen-directeuren, vóór implantatie, op basis van het formulier D-Form-I-01 en van een omstandig medisch verslag dat de reden van de aanvraag rechtvaardigt. Dit verslag dient minstens volgende elementen te bevatten:

- een motivering voor het gebruik van een heroplaadbare neurostimulator
- de relevante historiek van de patiënt en comorbiditeiten

De beslissing van het College van artsen-directeuren wordt gelijktijdig en onmiddellijk meegedeeld aan de adviserend-arts, de ziekenhuisapotheker en de implanterende arts-specialist.

4.2. Vervanging

4.2.1. Niet-heroplaadbare neurostimulatoren:

In geval van vervanging dient de procedure beschreven onder punt 4.1.1 toegepast te worden.

4.2.2. Heroplaadbare neurostimulatoren:

De verstrekking 182534-182545 kan enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering na akkoord van het College van artsen-directeuren, vóór implantatie, op basis van het formulier D-Form-I-01 en van een omstandig medisch verslag dat de reden van de aanvraag rechtvaardigt. Dit verslag dient minstens volgende elementen te bevatten:

- een motivering voor het gebruik van een heroplaadbare neurostimulator
- de relevante historiek van de patiënt en comorbiditeiten

De beslissing van het College van artsen-directeuren wordt gelijktijdig en onmiddellijk meegedeeld aan de adviserend-arts, de ziekenhuisapotheker en de implanterende arts-specialist.

De documenten, waaruit de reden van vervanging blijkt, moeten steeds in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

4.3. Voortijdige vervanging

4.3.1. Niet-heroplaadbare neurostimulatoren:

De verstrekking 182571-182582 kan enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering na akkoord van de adviserend-arts, vóór implantatie, op basis van een omstandig medisch verslag ter staving van de voortijdige vervanging en op voorwaarde dat werd voldaan aan de bepalingen met betrekking tot de garanties.

De adviserend-arts deelt zijn gemotiveerde beslissing mee binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van een aanvraag. De beslissing van de adviserend-arts wordt gelijktijdig en onmiddellijk meegedeeld aan de ziekenhuisapotheker en de implanterende arts-specialist. De aanvraag wordt geacht te zijn aanvaard, behoudens verzet van de adviserend-arts binnen de bovenvermelde termijn van dertig kalenderdagen.

De documenten, waaruit de reden van voortijdige vervanging blijkt, moeten steeds in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

4.3.2. Heroplaadbare neurostimulatoren:

De verstrekking 182593-182604 kan enkel in aanmerking komen voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering na akkoord van het College van artsen-directeuren, vóór implantatie, op basis van het formulier D-Form-I-01 en van een omstandig medisch verslag dat de reden van de aanvraag rechtvaardigt. Dit verslag dient minstens volgende elementen te bevatten:

- een motivering voor het gebruik van een heroplaadbare neurostimulator
- de relevante historiek van de patiënt en comorbiditeiten

Het College van artsen-directeuren deelt zijn gemotiveerde beslissing mee binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van een aanvraag.

De beslissing van het College van artsen-directeuren wordt gelijktijdig en onmiddellijk meegedeeld aan de adviserend-arts, de ziekenhuisapotheker en de implanterende arts-specialist.

garantie ne vaut pas pour un remplacement consécutif à une infection, à condition que l'infection ne soit pas causée par un défaut du dispositif.

Afin de pouvoir être repris sur la liste nominative des prestations 182556-182560 et 182615-182626, une garantie totale de neuf ans est exigée.

4. Procédure de demande et formulaires

4.1. Première implantation/Première utilisation

4.1.1. Neurostimulateurs non rechargeables:

Les documents desquels il ressort qu'il est satisfait aux dispositions du point 2., le bilan urodynamique, le résultat de la stimulation d'essai, les caractéristiques cliniques, l'historique pertinent du patient et les comorbidités doivent être conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

4.1.2. Neurostimulateurs rechargeables:

La prestation 182512-182523 ne peut faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire qu'après accord, préalable à l'implantation, du Collège des médecins-directeurs sur base du formulaire D-Form-I-01 et d'un rapport médical circonstancié justifiant la demande. Ce rapport comprendra au minimum les éléments suivants :

- une motivation pour l'utilisation d'un neurostimulateur rechargeable
- l'historique pertinent du patient et les comorbidités

La décision du Collège des médecins-directeurs est communiquée simultanément et immédiatement au médecin-conseil, au pharmacien hospitalier et au médecin-spécialiste implanteur.

4.2. Remplacement

4.2.1. Neurostimulateurs non rechargeables:

En cas de remplacement, la procédure décrite au point 4.1.1 doit être appliquée.

4.2.2. Neurostimulateurs rechargeables:

La prestation 182534-182545 ne peut faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire qu'après accord, préalable à l'implantation, du Collège des médecins-directeurs sur base du formulaire D-Form-I-01 et d'un rapport médical circonstancié justifiant la demande. Ce rapport comprendra au minimum les éléments suivants :

- une motivation pour l'utilisation d'un neurostimulateur rechargeable
- l'historique pertinent du patient et les comorbidités

La décision du Collège des médecins-directeurs est communiquée simultanément et immédiatement au médecin-conseil, au pharmacien hospitalier et au médecin-spécialiste implanteur.

Les documents desquels il ressort que le remplacement est justifié doivent être conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

4.3. Remplacement prématuré

4.3.1. Neurostimulateurs non rechargeables:

La prestation 182571-182582 ne peut faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire qu'après accord du médecin conseil, préalable à l'implantation, sur base d'un rapport médical circonstancié justifiant ce remplacement prématuré et à condition qu'il ait été satisfait aux dispositions en matière de garanties.

Le médecin-conseil communique sa décision motivée dans les trente jours qui suivent la réception d'une demande. La décision du médecin-conseil est communiquée simultanément et immédiatement au pharmacien hospitalier et au médecin-spécialiste implanteur. La demande est réputée acceptée, sauf opposition du médecin-conseil dans le délai de trente jours susmentionné.

Les documents desquels il ressort la justification du remplacement prématuré doivent toujours être conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

4.3.2. Neurostimulateurs rechargeables:

La prestation 182593-182604 ne peut faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire qu'après accord, préalable à l'implantation, du Collège des médecins-directeurs sur base du formulaire D-Form-I-01 et d'un rapport médical circonstancié justifiant la demande. Ce rapport comprendra au minimum les éléments suivants :

- une motivation pour l'utilisation d'un neurostimulateur rechargeable
- l'historique pertinent du patient et les comorbidités

Le Collège des médecins-directeurs communique sa décision motivée dans les trente jours qui suivent la réception d'une demande.

La décision du Collège des médecins-directeurs est communiquée simultanément et immédiatement au médecin-conseil, au pharmacien hospitalier et au médecin-spécialiste implanteur.

De aanvraag wordt geacht te zijn aanvaard, behoudens verzet van het College van artsen-directeuren binnen de bovenvermelde termijn van dertig kalenderdagen.

De documenten, waaruit de reden van voortijdige vervanging blijkt, moeten steeds in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

4.4. Derogatie van de procedure

4.4.1. Een afwijking van leeftijd kan vóór de implantatie worden toegestaan door het College van artsen-directeuren.

Voor deze rechthebbenden moet de arts-specialist in de urologie een volledig medisch dossier met gedetailleerde anamnese aan het College van artsen-directeuren bezorgen.

Het College wint advies in bij de Commissie.

4.4.2. Voor de rechthebbenden bij wie reeds zonder tegemoetkoming van de verplichte verzekering een implantatie is uitgevoerd en die vóór de implantatie aan alle voorwaarden zoals bedoeld in punt 2 voldeden, kan een terugbetaling voor de vervanging van het implantaat en de toebehoren worden toegekend volgens de voorwaarden die zijn vastgelegd in punt 4.1.

De documenten van de eerste implantatie die aantonen dat deze implantatie aan de vergoedingscriteria voldeed, evenals een medisch evolutieverslag waarin onder meer het klinisch beeld sinds de implantatie, een vergelijking met het klinisch beeld vóór de implantatie en de rechtvaardiging van de vervanging moeten in het medisch dossier van de rechthebbende aanwezig zijn.

5. Regels voor attestering

5.1. Cumul- en non-cumulregels

Een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor de verstrekkingen 182512-182523, 182534-182545 en 182593-182604 sluit gedurende een periode van negen jaar een tegemoetkoming van de verplichte verzekering uit voor de verstrekkingen 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582 en 182534-182545.

6. Resultaten en statistieken

Niet van toepassing.

7. Allerlei

Niet van toepassing.”.

Art. 2. In de Nominatieve lijsten, gevoegd als bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht in de Nominatieve lijst 316 met betrekking tot “Neurostimulatoren urinewegen” die als bijlage bij dit besluit is gevoegd:

1° de omschrijving van de verstrekking 155013-155024 wordt vervangen als volgt :

“Eerste niet-heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”

2° de omschrijving van de verstrekking 155035-155046 wordt vervangen als volgt :

“Niet-heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”

3° de omschrijving van de verstrekking 155050-155061 wordt vervangen als volgt :

“Elektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

4° de omschrijving van de verstrekking 155072-155083 wordt vervangen als volgt :

“Vervangingselektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

5° de omschrijving van de verstrekking 155116-155120 wordt vervangen als volgt :

“Extensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

6° de omschrijving van de verstrekking 155131-155142 wordt vervangen als volgt :

“Vervangingsextensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

7° de omschrijving van de verstrekking 155153-155164 wordt vervangen als volgt :

“Patiëntenprogrammeerapparaat voor neurostimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen”;

La demande est réputée acceptée, sauf opposition du Collège des médecins-directeurs dans le délai de trente jours susmentionné.

Les documents desquels il ressort que le remplacement prématuré est justifié doivent toujours être conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

4.4. Dérégation à la procédure

4.4.1. Une dérogation à la limite d'âge peut être accordée avant implantation par le Collège des médecins-directeurs.

Pour ces bénéficiaires, le médecin spécialiste en urologie doit introduire un dossier médical complet contenant une anamnèse détaillée au Collège des médecins-directeurs.

Le Collège demande l'avis de la Commission.

4.4.2. Pour les bénéficiaires qui ont déjà été implantés sans intervention de l'assurance obligatoire et qui répondaient, avant implantation, à toutes les conditions visées au point 2, un remboursement pour le remplacement de l'implant et des accessoires peut être accordé suivant les modalités prévues au point 4.1.

Les documents de la première implantation démontrant que cette implantation répondait aux critères de remboursement ainsi qu'un rapport médical de l'évolution, dans lequel doivent être entre autres mentionnés le tableau clinique depuis l'implantation et une comparaison avec le tableau clinique avant implantation ainsi que la justification du remplacement, doivent être conservés dans le dossier médical du bénéficiaire.

5. Règles d'attestation

5.1. Règles de cumul et de non-cumul

Une intervention de l'assurance obligatoire pour les prestations 182512-182523, 182534-182545 et 182593-182604 exclut, pendant une période de neuf ans, une intervention de l'assurance pour les prestations 155013-155024, 155035-155046, 182571-182582 et 182534-182545.

6. Résultats et statistiques

Pas d'application.

7. Divers

Pas d'application.”.

Art. 2. Aux Listes nominatives, jointes comme annexe 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, modifiées en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 17 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées à la Liste nominative 316 relative aux « Neurostimulateurs des voies urinaires » jointe comme annexe au présent arrêté :

1° le libellé de la prestation 155013-155024 est remplacé par ce qui suit :

“Premier neurostimulateur non-rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”

2° le libellé de la prestation 155035-155046 est remplacé par ce qui suit :

“Neurostimulateur non-rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”

3° le libellé de la prestation 155050-155061 est remplacé par ce qui suit :

“Electrode pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

4° le libellé de la prestation 155072-155083 est remplacé par ce qui suit :

“Electrode de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

5° le libellé de la prestation 155116-155120 est remplacé par ce qui suit :

“Extension pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

6° le libellé de la prestation 155131-155142 est remplacé par ce qui suit :

“Extension de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

7° le libellé de la prestation 155153-155164 est remplacé par ce qui suit :

“Programmeur patient pour neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures”;

8° de verstrekking 182571-182582 wordt toegevoegd en wordt gekoppeld aan de nominatieve lijst 31601;

9° de verstrekking 182630-182641 wordt toegevoegd en wordt gekoppeld aan de nominatieve lijst 31604;

10° een nieuwe nominatieve lijst 31605 behorende bij de verstrekkingen 182512-182523, 182534-182545 en 182593-182604 wordt toegevoegd;

11° een nieuwe nominatieve lijst 31606 behorende bij de verstrekkingen 182556-182560 en 182615-182626 wordt toegevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 24 februari 2022.

F. VANDENBROUCKE

8° la prestation 182571-182582 est ajoutée et est liée à la liste nominative 31601;

9° la prestation 182630-182641 est ajoutée et est liée à la liste nominative 31604;

10° une nouvelle liste nominative 31605 associée aux prestations 182512-182523, 182534-182545 et 182593-182604 est ajoutée;

11° une nouvelle liste nominative 31606 associée aux prestations 182556-182560 et 182615-182626 est ajoutée.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 février 2022.

F. VANDENBROUCKE

Bijlage bij het Ministerieel besluit van 24 februari 2022 tot wijziging van hoofdstuk "D. Urologie en nefrologie" van de lijst en van de nominatieve lijsten, gevoegd als bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Annexe à l'Arrêté ministériel du 24 février 2022 modifiant le chapitre « D. Urologie et néphrologie » de la liste et les listes nominatives jointes comme annexes 1 et 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

Abréviations des titres des colonnes / afkortingen titels van de kolommen

- A = Prix (TVAc) - Prijs (incl. BTW)
- B = Remboursement - Terugbetaling
- C = Supplément patient - Supplément patient
- D = Marge de délivrance - Afleveringsmarge
- E = Info changement - Info aanpassing

Abréviations pour info changement / afkortingen type aanpassing

- A = Ajout - Toevoeging
- S = Suppression - Geschraapt
- C = Correction - Correctie
- NP = Nom du produit - Naam product
- NF = Nom de la firme - Naam firma
- NR = Nouvelle référence - Nieuwe referentie
- PW = Modification de prix - Prijswijziging
- RW = Modification de référence - Referentiewijziging
- RC = Demande retour - Recall

Neurostimulateurs urinaires Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulateurs des voies urinaires
Neurostimulateurs urinaires

155013 - 155024

€ 6.740,86

Eerste niet-heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Premier neurostimulateur non-rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

155035 - 155046

€ 6.740,86

Niet-heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Neurostimulateur non-rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

182571 - 182582

€ 6.740,86

Niet-heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen, in geval van voortijdige vervanging

Neurostimulateur non-rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures, en cas de remplacement anticipé

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316010000146	Medtronic	Interstim II (INS)	3058	6.403,82	6.403,82	0,00	148,74	PW	01-04-2022	

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

155050 - 155061

€ 1.372,79

Elektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Electrode pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

155072 - 155083

€ 1.372,79

Vervangingselektrode voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Electrode de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

155094 - 155105

€ 1.372,79

Elektrode in geval van negatieve proefstimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen

Electrode en cas de stimulation d'essai négative en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316020000153	Medtronic	Electrode	3080	1.146,03	1.146,03	0,00	114,60	A	01-07-2014	
316020000252	Medtronic	Tined lead (incl. introduction set)	3889	1.372,79	1.372,79	0,00	137,27	PW	01-04-2018	
316020000351	Medtronic	InterStim SureScan MRI Lead Kit	978B1xx	1.372,79	1.372,79	0,00	137,27	A	01-05-2020	
316020000450	Axonics Modulation Technologies	Electrode	1201	1.372,79	1.372,79	0,00	137,27	A	01-04-2022	
316020000549	Medtronic	InterStim SureScan MRI Lead Kit	978A1xx	1.372,79	1.372,79	0,00	137,27	A	01-04-2022	

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

155116 - 155120

€ 264,87

Extensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Extension pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

155131 - 155142

€ 264,87

Vervangingsex tensie voor neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Extension de remplacement pour neurostimulateur en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316030000160	Medtronic	Extension	3095/3095A	264,87	264,87	0,00	26,48	PW	01-04-2018	
316030000259	Axonics Modulation Technologies	Extension	9009	264,87	264,87	0,00	26,48	A	01-04-2022	

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

155153 - 155164

€ 606,48

Patiëntenprogrammeerapparaat voor neurostimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen

Programmateur patient pour neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

182630 - 182641

€ 606,48

Vervangingspatiëntenprogrammeerapparaat voor neurostimulatie bij dysfunctie van de lage urinewegen

Programmateur patient de remplacement pour neurostimulation en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316040000266	Medtronic	Interstim iCon	3037	606,48	606,48	0,00	60,64	PW	01-04-2018	
316040000365	Medtronic	Handset met Communicator	TH90G	606,48	606,48	0,00	60,64	A	01-08-2019	
316040000464	Medtronic	Handset met Communicator	TH90P	606,48	606,48	0,00	60,64	A	01-05-2020	
316040000563	Axonics Modulation Technologies	Télécommande du patient	2301	606,48	606,48	0,00	60,64	A	01-04-2022	

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

182512 - 182523

€ 6.740,86

Eerste heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Premier neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

182534 - 182545

€ 6.740,86

Heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Neurostimulateur rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

182593 - 182604

€ 6.740,86

Heroplaadbare vervangingsneurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen, in geval van voortijdige vervanging

Neurostimulateur rechargeable de remplacement en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures, en cas de remplacement anticipé

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316050000174	Axonics Modulation Technologies	Neurostimulateur rechargeable Axonics	1101	6.740,86	6.740,86	0,00	148,74	A	01-04-2022	
316050000273	Medtronic	InterStim Micro SureScan MRI	97810	6.740,86	6.740,86	0,00	148,74	A C	01-04-2022	

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

182556 - 182560

€ 1.485,75

Lader voor heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Chargeur pour neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

182615 - 182626

€ 1.485,75

Vervangingslader voor heroplaadbare neurostimulator bij dysfunctie van de lage urinewegen

Chargeur de remplacement pour neurostimulateur rechargeable en cas de dysfonction des voies urinaires inférieures

Code d'identification Identificatiecode	Distributeur Verdeler	Nom du dispositif Naam hulpmiddel	Référence Referentie	A	B	C	D	E	A partir de Vanaf	Jusqu'au Tot
316060000181	Medtronic	Recharger Kit	RS5200	1.485,75	1.485,75	0,00	148,57	A	01-04-2022	
316060000280	Axonics Modulation Technologies	Chargeur	1401	1.485,75	1.485,75	0,00	148,57	A	01-04-2022	

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit van 24 februari 2022 tot wijziging van hoofdstuk "D. Urologie en nefrologie" van de lijst en van de nominatieve lijsten, gevoegd als bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Vu pour être annexé à l'Arrêté ministériel du 24 février 2022 modifiant le chapitre « D. Urologie et néphrologie » de la liste et les listes nominatives jointes comme annexes 1 et 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

De Minister van Sociale zaken,
Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

Neurostimulateurs des voies urinaires

Neurostimulatoren urinewegen

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2022/30719]

10 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot het verlenen van bijkomend uitstel aan de sociale huisvestingsmaatschappij WoonWel, cvba met sociaal oogmerk, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen, artikel 205, § 7, eerste lid.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft zijn akkoord gegeven op 24 november 2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- Bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 mei 2018 werd aan de sociale huisvestingsmaatschappij (SHM) WoonWel, cvba met sociaal oogmerk, een uitstel verleend van drie jaar, met de mogelijkheid op verlenging tot vijf jaar, dat ingaat op 1 januari 2019, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, vermeld in artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021.

- Artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021 blijft voor de SHM Woonwel, cvba so, gelden tot aan de afsluiting van haar vereffening, zoals het van toepassing was de dag vóór de datum van inwerkingtreding van het vermelde decreet, ingevolge artikel 205, § 7, eerste lid, van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen.

- De Vlaamse Regering is ertoe gemachtigd om aan de SHM WoonWel, cvba so, een bijkomend uitstel van twee jaar te verlenen, maar moet vóór het verstrijken van de reeds toegestane uitsteltermijn, dus voorafgaand aan 31 december 2021, een beslissing nemen over de verlenging van het verleende uitstel.

- Op basis van de beschikbare gegevens en de door de SHM WoonWel, cvba so, bezorgde bewijsstukken is het aannemelijk dat de SHM WoonWel, cvba so, de minimale schaalgrootte binnen de (maximale) uitsteltermijn zelfstandig zal kunnen realiseren.

- Op basis van de beschikbare gegevens is het ook aannemelijk dat de te vormen woonmaatschappij, waarin het patrimonium van de SHM WoonWel, cvba so, zal worden geïncorporeerd, ook zal voldoen aan de minimaal vooropgestelde schaalgroottevereiste.

- Op basis van artikel 205 van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen wordt het verleende uitstel beperkt tot één jaar (tot 31 december 2022) of anderhalf jaar (tot 30 juni 2023). Dat laatste is op voorwaarde dat de SHM op 1 januari 2023, met toepassing van artikel 205, § 3, van het voormelde decreet, een tijdelijke verlenging van haar erkenning als SHM heeft verkregen, omdat, ingevolge artikel 205, § 5, van het voormelde decreet, sociale huisvestingsmaatschappijen die op 31 december 2022 niet erkend zijn, conform artikel 4.36 van de Vlaamse Wooncode, en niet tijdelijk erkend zijn als SHM, conform artikel 205, § 3, van rechtswege hun erkenning met ingang vanaf 1 januari 2023 verliezen.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. Aan de SHM WoonWel, cvba met sociaal oogmerk, wordt een bijkomend uitstel verleend om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, vermeld in artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021, zoals van kracht vóór de datum van de inwerkingtreding van artikel 74 van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen. Het verleende uitstel gaat in op 1 januari 2022 en bedraagt een van de volgende termijnen:

1° één jaar, namelijk tot en met 31 december 2022;

2° anderhalf jaar, namelijk tot en met 30 juni 2023, als de SHM op 1 januari 2023 een tijdelijke verlenging van haar erkenning als SHM heeft verkregen conform artikel 205, § 3, van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het woonbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,

M. DIEPENDAELE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2022/30719]

10 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant un report supplémentaire à la société de logement social « WoonWel » SCRL à finalité sociale, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale

Fondement juridique

Le présent arrêté est basé sur le décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement, l'article 205, § 7, alinéa premier.

Formalité

La formalité suivante est remplie :

- L'Inspection des Finances a donné son accord le 24 novembre 2021.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur les motifs suivants :

- Par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mai 2018, un report de trois ans a été accordé à la société de logement social « Woonwel », SCRL à finalité sociale, avec la possibilité d'une prolongation jusqu'à cinq ans, prenant cours le 1 janvier 2019, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale visée à l'article 4.36, § 1, alinéa deux, 11°, du Code flamand du Logement de 2021.

- L'article 4.36, § 1, deuxième alinéa, 11°, du Code flamand du Logement de 2021 reste applicable à la société de logement social « Woonwel », SCRL à finalité sociale, jusqu'à la clôture de sa liquidation, comme il était applicable la veille de la date d'entrée en vigueur dudit décret, en vertu de l'article 205, § 7, premier alinéa, du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement.

- Le Gouvernement flamand est autorisé à accorder à la société de logement social « WoonWel », SCRL à finalité sociale, un report supplémentaire de deux ans, mais doit prendre une décision sur la prolongation du report accordé avant l'expiration du délai de report déjà accordé, donc avant le 31 décembre 2021.

- Sur la base des données disponibles et des pièces justificatives fournies par la société de logement social « WoonWel », SCRL à finalité sociale, il est probable que la société de logement social « WoonWel », SCRL à finalité sociale sera en mesure de réaliser l'échelle minimale de manière indépendante dans la période de report (maximale).

- Sur la base des données disponibles, il est également probable que la société de logement à créer, dans laquelle le patrimoine de la société de logement social « WoonWel », SCRL à finalité sociale, sera incorporé, répondra également à l'exigence relative à l'échelle minimale.

- Sur la base de l'article 205 du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement, le report accordé est limité à un an (jusqu'au 31 décembre 2022) ou un an et demi (jusqu'au 30 juin 2023). Cette dernière disposition est subordonnée à la condition que la société de logement social ait obtenu, le 1 janvier 2023, en application de l'article 205, § 3, du décret précité, une prolongation temporaire de son agrément en tant que société de logement social, parce que, conformément à l'article 205, § 5, du décret précité, les sociétés de logement social qui ne sont pas agréées au 31 décembre 2022, conformément à l'article 4.36 du Code flamand du Logement et ne sont pas temporairement agréées comme des sociétés de logement social conformément à l'article 205, § 3, perdent de plein droit leur agrément à partir du 1 janvier 2023.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. La société de logement social « WoonWel », SCRL à finalité sociale, obtiendra un report supplémentaire afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale visée à l'article 4.36, § 1, alinéa deux, 11°, du Code flamand du Logement de 2021, tel qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de l'article 74 du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement. Le report accordé prend effet le 1 janvier 2022 et porte sur l'un des délais suivants :

1° un an, notamment jusqu'au 31 décembre 2022 ;

2° un an et demi, notamment jusqu'au 30 juin 2023, si la société de logement social a obtenu le 1 janvier 2023 une prolongation temporaire en tant que société de logement social conformément à l'article 205, § 3, du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement.

Art. 2. Le Ministre flamand compétent pour la politique du logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 2021.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,
M. DIEPENDAELE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2022/30720]

10 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot het verlenen van bijkomend uitstel aan de sociale huisvestingsmaatschappij Tieltse Bouwmaatschappij, cvba met sociaal oogmerk, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen, artikel 205, § 7, eerste lid.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft zijn akkoord gegeven op 24 november 2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- Bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 mei 2018 werd aan de sociale huisvestingsmaatschappij (SHM) Tieltse Bouwmaatschappij, cvba met sociaal oogmerk, een uitstel verleend van drie jaar, met de mogelijkheid op verlenging tot vijf jaar, dat ingaat op 1 januari 2019, om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, vermeld in artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021.

- Artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021 blijft voor de SHM Tieltse Bouwmaatschappij, cvba so, gelden tot aan de afsluiting van haar vereffening, zoals het van toepassing was de dag vóór de datum van inwerkingtreding van het vermelde decreet, ingevolge artikel 205, § 7, eerste lid, van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen.

- De Vlaamse Regering is ertoe gemachtigd om aan de Tieltse Bouwmaatschappij, cvba so, een bijkomend uitstel van twee jaar te verlenen, maar moet vóór het verstrijken van de reeds toegestane uitsteltermijn, dus voorafgaand aan 31 december 2021, een beslissing nemen over de verlenging van het verleende uitstel.

- Op basis van de beschikbare gegevens en de door de Tieltse Bouwmaatschappij, cvba so, bezorgde bewijsstukken is het niet aannemelijk dat de Tieltse Bouwmaatschappij, cvba so, de minimale schaalgrootte binnen de (maximale) uitsteltermijn zelfstandig zal kunnen realiseren.

- Op basis van de beschikbare gegevens is het daarentegen wel aannemelijk dat de te vormen woonmaatschappij(en), waarin het patrimonium van de Tieltse Bouwmaatschappij, cvba so, zal worden geïncorporeerd, aan de minimaal vooropgestelde schaalgroottevereiste zal voldoen.

- Op basis van artikel 205 van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen wordt het verleende uitstel beperkt tot één jaar (tot 31 december 2022) of anderhalf jaar (tot 30 juni 2023). Dat laatste is op voorwaarde dat de SHM op 1 januari 2023, met toepassing van artikel 205, § 3, van het voormelde decreet, een tijdelijke verlenging van haar erkenning als SHM heeft verkregen, omdat, ingevolge artikel 205, § 5, van het voormelde decreet, sociale huisvestingsmaatschappijen die op 31 december 2022 niet erkend zijn als woonmaatschappij, conform artikel 4.36 van de Vlaamse Wooncode, en niet tijdelijk erkend zijn als SHM, conform artikel 205, § 3, van rechtswege hun erkenning met ingang vanaf 1 januari 2023 verliezen.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. Aan de SHM Tieltse Bouwmaatschappij, cvba met sociaal oogmerk, wordt een bijkomend uitstel verleend om te voldoen aan de voorwaarde met betrekking tot de minimale schaalgrootte, vermeld in artikel 4.36, § 1, tweede lid, 11°, van de Vlaamse Codex Wonen van 2021, zoals van kracht toevóór de datum van de inwerkingtreding van artikel 74 van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen. Het verleende uitstel gaat in op 1 januari 2022 en bedraagt een van de volgende termijnen:

1° één jaar, namelijk tot en met tot 31 december 2022;

2° anderhalf jaar, namelijk tot en met 30 juni 2023, als de SHM op 1 januari 2023 een tijdelijke verlenging van haar erkenning als SHM heeft verkregen conform artikel 205, § 3, van het decreet van 9 juli 2021 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het woonbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,

M. DIEPENDAELE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2022/30720]

10 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant un report supplémentaire à la société de logement social « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale

Fondement juridique

Le présent arrêté est basé sur le décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement, l'article 205, § 7, alinéa premier.

Formaliteit

La formalité suivante est remplie :

- L'Inspection des Finances a donné son accord le 24 novembre 2021.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur les motifs suivants :

- Par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mai 2018, un report de trois ans a été accordé à la société de logement social « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, avec la possibilité d'une prolongation jusqu'à cinq ans, prenant cours le 1 janvier 2019, afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale visée à l'article 4.36, § 1, alinéa deux, 11°, du Code flamand du Logement de 2021.

- L'article 4.36, § 1, alinéa deux, 11°, du Code flamand du Logement de 2021 reste applicable à la société de logement social « Tieltse Bouwmaatschappij » SCRL à finalité sociale, jusqu'à la clôture de sa liquidation, comme il était applicable la veille de la date d'entrée en vigueur dudit décret, en vertu de l'article 205, § 7, premier alinéa, du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement.

- Le Gouvernement flamand est autorisé à accorder à la « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, un report supplémentaire de deux ans, mais doit prendre une décision sur la prolongation du report accordé avant l'expiration du délai de report accordé, donc avant le 31 décembre 2021.

- Sur la base des données disponibles et des pièces justificatives fournies par la « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, il est probable que la « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, sera en mesure de réaliser l'échelle minimale de manière indépendante dans la période de report (maximale).

- Cependant, sur la base des données disponibles, il est probable que la ou les société(s) de logement à créer, dans laquelle/lesquelles le patrimoine de la « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, sera incorporé, répondra ou répondront également à l'exigence relative à l'échelle minimale.

- Sur la base de l'article 205 du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement, le report accordé est limité à un an (jusqu'au 31 décembre 2022) ou un an et demi (jusqu'au 30 juin 2023). Cette dernière disposition est subordonnée à la condition que la société de logement social ait obtenu, le 1 janvier 2023, en application de l'article 205, § 3, du décret précité, une prolongation temporaire de son agrément en tant que société de logement social, parce que, conformément à l'article 205, § 5, du décret précité, les sociétés de logement social qui ne sont pas agréées au 31 décembre 2022, conformément à l'article 4.36 du Code flamand du Logement et ne sont pas temporairement agréées comme des sociétés de logement social conformément à l'article 205, § 3, perdent de plein droit leur agrément à partir du 1 janvier 2023.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. La société de logement social « Tieltse Bouwmaatschappij », SCRL à finalité sociale, obtiendra un report supplémentaire afin de satisfaire à la condition relative à l'échelle minimale visée à l'article 4.36, § 1, alinéa deux, 11°, du Code flamand du Logement de 2021, tel qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de l'article 74 du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement. Le report accordé prend effet le 1 janvier 2022 et porte sur l'un des délais suivants :

1° un an, notamment jusqu'au au 31 décembre 2022 ;

2° un an et demi, notamment jusqu'au 30 juin 2023, si la société de logement social a obtenu le 1 janvier 2023 une prolongation temporaire en tant que société de logement social conformément à l'article 205, § 3, du décret du 9 juillet 2021 portant modification de divers décrets relatifs au logement.

Art. 2. Le Ministre flamand compétent pour la politique du logement est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 10 décembre 2021.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,
M. DIEPENDAELE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2022/30493]

17 DECEMBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CB0-1CBG2AJ-PR basisallocatie 1CB039 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021

Rechtsgronden :

Dit besluit is gebaseerd op:

- Het decreet van 29 maart 2019 houdende de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën inzonderheid artikel 21 en 22;
- Besluit van de Vlaamse Regering ter uitvoering van de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019, inzonderheid artikel 7 en 8;
- Het decreet van 18 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het jaar 2021;

Het besluit van de Vlaamse Regering van 2 oktober 2019 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Vormvereiste(n)

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 2 december 2021.
- de Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, heeft begrotingsakkoord gegeven op 13 december 2021;

Motivering

- Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:
- Herverdeling middelen bijsporg schooljaar 21 – 22, begrotingsjaar 2021 en pluspas MVD+ personeel (uitvoering CAO).
- Herverdeling restsaldo provisie

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Viceminister-president van de Vlaamse minister en de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. Binnen de perken van de kredieten voor het begrotingsjaar 2021 wordt de volgende herverdeling doorgevoerd (bedragen in keuro):

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	Van		Naar	
				VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBG2AJ-PR	CB0	1CB039	0100	31.068	31.068		
FC0-1FBD2AA-PR	FC0	1FB101	0100			4.608	4.608
FC0-1FDD2DA-WT	FC0	1FD162	4410			10.707	10.707
FC0-1FDD2DD-WT	FC0	1FD163	4410			15.751	15.751
FC0-1FGD2GL-WT	FC0	1FG100	1211			2	2
Totaal				31.068	31.068	31.068	31.068

Art. 2. Dit besluit treedt in werking na ondertekening ervan.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en begroting is bevoegd voor de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 17 december 2021.

De minister-president van de Vlaamse regering,
J. JAMBON

De viceminister-president van de Vlaamse regering,
De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,
B. WEYTS

Vlaams minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2022/30493]

17 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBG2AJ-PR, allocation de base 1CB039 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021

Fondements juridiques

Le présent arrêté est fondé sur :

Le décret du 29 mars 2019 relatif au Code flamand des Finances publiques, notamment les articles 21 et 22 ;

L'arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019, notamment les articles 7 et 8 ;

Le décret du 18 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année 2021 ;

L'arrêté du Gouvernement flamand du 2 octobre 2019 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand.

Formalités

Les formalités suivantes sont remplies :

- l'Inspection des Finances a rendu un avis le 2 décembre 2021 ;
- le ministre flamand compétent pour les finances et le budget a donné un accord budgétaire le 13 décembre 2021.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur les motifs suivants :

La redistribution des moyens de l'encadrement supplémentaire de l'année scolaire 21-22, année budgétaire 2021 et du passeport réservé au personnel de maîtrise, gens de métier et de service (exécution CCT).

La redistribution du solde restant de la provision.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Vice-ministre-président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Enseignement, des Sports, du Bien-Être des Animaux et du Vlaamse Rand.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits de l'année budgétaire 2021, la redistribution suivante (montants en keuros) est effectuée :

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	De		À	
				CE	CL	CE	CL
CB0-1CBG2AJ-PR	CB0	1CB039	0100	31.068	31.068		
FC0-1FBD2AA-PR	FC0	1FB101	0100			4.608	4.608
FC0-1FDD2DA-WT	FC0	1FD162	4410			10.707	10.707
FC0-1FDD2DD-WT	FC0	1FD163	4410			15.751	15.751
FC0-1FGD2GL-WT	FC0	1FG100	1211			2	2
Total				31.068	31.068	31.068	31.068

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur après sa signature.

Art. 3. Le ministre flamand compétent pour les finances et le budget est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 17 décembre 2021.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le Vice-ministre-président du Gouvernement flamand,

le Ministre flamand de l'Enseignement, des Sports, du Bien-Être des Animaux et du Vlaamse Rand,

B. WEYTS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,

M. DIEPENDAELE

—————

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2022/40497]

4 FEBRUARI 2022. — Besluit van de Vlaamse Regering over de procedure tot goedkeuring van zorgstrategische plannen

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

- het decreet van 20 maart 2009 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 30, gewijzigd bij de decreten van 21 juni 2013 en 6 juli 2018;

- het decreet van 7 december 2007 houdende de oprichting van een Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers, artikel 12, het laatst gewijzigd bij het decreet van 3 mei 2019;

- het decreet van 21 december 2012 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2013, artikel 41.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 22 oktober 2021.

- De Raad van State heeft advies 70.707/3 gegeven op 11 januari 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Hoofdstuk 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° adviescommissie: de adviescommissie, vermeld in artikel 12 van het decreet van 7 december 2007 houdende de oprichting van een Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers;

2° agentschap: het agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Zorg en Gezondheid";

3° beheersinstantie: een of meer personen die een ziekenhuis, een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk of een samenwerkingsverband rond een supraregionale zorgopdracht kunnen binden;

4° besluit van 26 april 2019: het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 2019 betreffende zorgstrategische planning;

5° locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk: een door de Vlaamse gemeenschap erkende duurzame en juridisch geformaliseerde samenwerking met rechtspersoonlijkheid tussen minstens twee op het ogenblik van de oprichting van het locoregionale klinische ziekenhuisnetwerk afzonderlijk erkende niet-psychiatrische ziekenhuizen, uitgezonderd ziekenhuizen die enkel beschikken over psychiatrische ziekenhuisdiensten (kenletter A, T of K) samen met gespecialiseerde diensten voor behandeling en revalidatie (kenletter Sp) of een dienst voor geriatrie (kenletter G), die zich binnen een geografisch aansluitend gebied bevinden en die complementair en rationeel locoregionale zorgopdrachten aanbieden. De locoregionale klinische ziekenhuisnetwerken met ziekenhuizen binnen de grootstedelijke gebieden, zoals afgebakend in een gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, hoeven niet geografisch aaneensluitend zijn, wat betreft het deel van het netwerk dat binnen dezelfde grootstedelijke gebieden ligt;

6° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor gezondheids- en woonzorg;

7° werkdag: iedere dag, onder uitsluiting van de zaterdagen, de zondagen en de wettelijke feestdagen;

8° ziekenhuis: een ziekenhuis als vermeld in artikel 2 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, of een revalidatieziekenhuis als vermeld in artikel 2, 17°, van het decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging;

9° zorgstrategisch plan: een plan voor het toekomstige zorgaanbod van de ziekenhuizen dat gebaseerd is op de reële zorgbehoefte, met aandacht voor taakafspraken en samenwerking en met respect voor de keuzevrijheid van de patiënt.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt een aangetekende brief geacht ontvangen te zijn op de derde werkdag die volgt op de werkdag waarop de brief is overhandigd aan de postdiensten.

Voor de toepassing van dit besluit geldt als tijdstip waarop het agentschap een bericht via e-mail heeft verzonden aan de geadresseerde, het tijdstip waarop de e-mail het informatiesysteem van het agentschap verlaat.

Voor de toepassing van dit besluit geldt als tijdstip waarop het agentschap een e-mail heeft ontvangen, het tijdstip waarop de e-mail het informatiesysteem dat het agentschap gebruikt, bereikt.

Hoofdstuk 2. — *Procedure regionaal of thematisch zorgstrategisch plan*

Art. 3. § 1. De aanvraag tot goedkeuring van een regionaal zorgstrategisch plan of een thematisch zorgstrategisch plan wordt met een aangetekende brief en via e-mail ingediend bij het agentschap.

De beheersinstantie van het locoregionale klinische ziekenhuisnetwerk dient de aanvraag tot goedkeuring van een regionaal zorgstrategisch plan in conform artikel 8, 1°, van het besluit van 26 april 2019.

De beheersinstantie van het locoregionale klinische ziekenhuisnetwerk of de beheersinstantie van het samenwerkingsverband rond een supraregionale zorgopdracht dienen de aanvraag tot goedkeuring van een thematisch zorgstrategisch plan in conform artikel 13, 1°, van het besluit van 26 april 2019.

De aanvrager dient het zorgstrategische plan in, in de vorm die de minister bepaalt ter uitvoering van artikel 3, 1°, van het besluit van 26 april 2019.

§ 2. De aanvraag voor het regionale zorgstrategische plan bevat de documenten, vermeld in artikel 8 van het besluit van 26 april 2019.

De aanvraag voor het regionale zorgstrategische plan dat complementariteit vereist conform artikel 2, tweede lid, van het besluit van 26 april 2019, bevat een bewijs van afstemming vermeld in het ministerieel besluit ter uitvoering van artikel 3, 3°, van het besluit van 26 april 2019.

De aanvraag voor het thematische zorgstrategische plan bevat de documenten, vermeld in artikel 13 van het besluit van 26 april 2019.

Art. 4. Het agentschap brengt via e-mail binnen vijftien dagen na de dag waarop het de aangetekende verzonden aanvraag heeft ontvangen, de aanvrager op de hoogte van de ontvankelijkheid ervan.

Het agentschap vermeldt in de kennisgeving, vermeld in het eerste lid, de datum waarop het de aanvraag heeft ontvangen en de datum van de ontvankelijkheidsverklaring.

Een aanvraag is ontvankelijk als al de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° de aanvraag wordt ingediend op de wijze, vermeld in artikel 3, § 1;

2° de aanvraag bevat de nodige stukken, vermeld in artikel 3, § 2.

Art. 5. Het agentschap maakt een evaluatienota over het ingediende zorgstrategische plan. Binnen honderdtwintig dagen na de datum van de ontvankelijkheidsverklaring, vermeld in artikel 4, mailt het agentschap de evaluatienota naar de aanvrager.

Als het nodig is om het zorgstrategische plan te beoordelen, kan het agentschap via e-mail bijkomende inlichtingen en stukken opvragen bij de aanvrager.

Als het agentschap bijkomende stukken opvraagt bij de indiener van het zorgstrategische plan, wordt de looptijd van de termijn, vermeld in het eerste lid, geschorst zodra het agentschap de aanvraag tot bijkomende stukken heeft verzonden. De resterende termijn start opnieuw de dag na de dag waarop het agentschap de bijkomende stukken via e-mail heeft ontvangen.

Art. 6. Na de ontvangst van de evaluatienota, vermeld in artikel 5, heeft de aanvrager veertig dagen om een reactienota te mailen naar het agentschap, of om het agentschap te laten weten dat hij het zorgstrategische plan grondig zal aanpassen.

Als de aanvrager beslist om het zorgstrategische plan grondig aan te passen, start de procedure, vermeld in artikel 3, opnieuw.

Art. 7. Het agentschap bezorgt het ingediende zorgstrategische plan, de evaluatienota en de eventuele reactienota aan de Commissie Zorgstrategie, vermeld in artikel 8, uiterlijk vijftien dagen nadat de termijn, vermeld in artikel 6, is verstreken.

Art. 8. § 1. Er wordt een Commissie Zorgstrategie opgericht.

De Commissie Zorgstrategie heeft als opdracht de minister te adviseren over de ingediende regionale en thematische zorgstrategische plannen.

De Commissie Zorgstrategie kan de minister adviseren over de uitvoering van artikel 3 van het besluit van 26 april 2019 als de minister daarom verzoekt.

§ 2. De Commissie Zorgstrategie is samengesteld uit elf leden.

Twee leden zijn personeelslid van het agentschap. Voor die leden zijn er plaatsvervangers. De administrateur-generaal van het agentschap benoemt die leden en de plaatsvervangers.

Het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie wijst de overige negen leden aan die geen personeelslid van het agentschap zijn. Die negen leden worden per dossier aangewezen op basis van een lijst van experten die de administrateur-generaal van het agentschap benoemt. De expertise van de benoemde leden is gekoppeld aan een van de sectoren of de kennisgebieden, vermeld in het vijfde lid.

Het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie controleert bij de aanwijzing van de leden dat een lid geen persoonlijk belang heeft bij de behandeling van het zorgstrategische plan.

De negen leden die geen personeelslid zijn van het agentschap, vertegenwoordigen altijd een specifieke sector of ze bezitten een specifieke expertise. Bij de samenstelling van de leden wordt altijd de volgende verdeling gerespecteerd:

1° vier vertegenwoordigers uit de ziekenhuissector;

2° twee vertegenwoordigers uit de eerstelijnszorg;

3° een vertegenwoordiger uit de geestelijke gezondheidszorg;

4° twee academische experts, van wie minstens één deskundigheid heeft in gezondheidseconomie.

§ 3. Een personeelslid van het agentschap is voorzitter van de Commissie Zorgstrategie. Voor de voorzitter is er een plaatsvervanger die ook een personeelslid van het agentschap is. De administrateur-generaal van het agentschap benoemt de voorzitter en zijn plaatsvervanger.

Het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie wordt waargenomen door personeelsleden die het agentschap ter beschikking stelt.

§ 4. De administrateur-generaal van het agentschap benoemt de leden, de voorzitter en de plaatsvervangers van de Commissie Zorgstrategie voor een termijn van vijf jaar. Die termijn is één keer hernieuwbaar voor maximaal vijf jaar.

De leden, de voorzitter en de plaatsvervangers blijven in functie tot de administrateur-generaal van het agentschap beslist over de hernieuwing van hun mandaat.

Art. 9. De Commissie Zorgstrategie regelt haar werking in een huishoudelijk reglement, met behoud van de toepassing van de regels van dit besluit. De administrateur-generaal van het agentschap keurt het huishoudelijk reglement en elke wijziging ervan goed.

Het lidmaatschap van de Commissie Zorgstrategie is niet verenigbaar met de uitoefening van een bovenlokaal politiek mandaat.

In het huishoudelijk reglement van de Commissie Zorgstrategie kunnen bijkomende regels worden vastgelegd over onverenigbaarheden en belangenconflicten.

Art. 10. Per dossier ontvangen de leden die geen personeelslid zijn van het agentschap en het dossier in kwestie op de zittingen van de Commissie Zorgstrategie behandelen, een vergoeding van 300 euro.

De leden van de Commissie Zorgstrategie die geen personeelslid van het agentschap zijn, ontvangen in voorkomend geval een vergoeding voor de reiskosten die zijn verbonden aan de deelname aan de vergaderingen, conform de geldende regeling voor de kilometervergoeding van personeelsleden van de Vlaamse overheid.

Art. 11. § 1. De voorzitter of zijn plaatsvervanger zitten de vergadering van de Commissie Zorgstrategie voor.

De Commissie Zorgstrategie kan alleen een geldig advies uitbrengen als ten minste zes leden, onder wie de voorzitter of zijn plaatsvervanger, aanwezig zijn.

De Commissie Zorgstrategie kan alleen geldig advies uitbrengen als voor elk van de sectoren en de kennisdomeinen, vermeld in artikel 8, § 2, vijfde lid, minstens één vertegenwoordiger aanwezig is.

Wie een persoonlijk belang heeft bij de behandeling van de aanvraag, meldt dat voorafgaand aan de vergadering. Het lid in kwestie kan niet aanwezig zijn bij de vergadering, de beraadslaging en de stemming over de aanvraag.

§ 2. Als geen consensus kan worden bereikt, beslist de Commissie Zorgstrategie bij gewone meerderheid. Bij stemmingen worden geen onthoudingen in aanmerking genomen om de vereiste meerderheid te bereiken.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of zijn plaatsvervanger doorslaggevend.

§ 3. De vergaderingen van de Commissie Zorgstrategie zijn niet openbaar. De beraadslagingen tussen de leden van de Commissie Zorgstrategie en de stemming zijn vertrouwelijk.

Art. 12. § 1. De Commissie Zorgstrategie hoort op de vergadering de indiener van het zorgstrategische plan. Ze hoort ook het agentschap.

Uiterlijk de achtste dag voor de vergadering van de Commissie Zorgstrategie mailt het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie een uitnodiging aan het agentschap en de indiener van het zorgstrategische plan.

De indiener van het zorgstrategische plan en het agentschap kunnen zich tijdens de vergadering laten bijstaan of vertegenwoordigen door een of meer personen die ze daarvoor aanwijzen. Ze kunnen nog stukken neerleggen tot staving van hun mondelinge uiteenzetting. Als stukken worden neergelegd, worden die in tweevoud neergelegd, waarbij een exemplaar wordt overhandigd aan het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie en een exemplaar aan respectievelijk het agentschap of de indiener van het zorgstrategische plan. Na afloop van de vergadering worden die stukken ook gemaïld naar het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie.

Als de neergelegde stukken nieuwe elementen bevatten die niet zijn opgenomen in het zorgstrategische plan, de evaluatienota of de reactienota, kan de voorzitter van de Commissie Zorgstrategie, op verzoek van de indiener van het zorgstrategische plan of het agentschap of op eigen initiatief een bijkomende vergadering plannen binnen maximaal dertig dagen na de dag waarop de zitting van de Commissie Zorgstrategie heeft plaatsgevonden. De voorzitter stelt een bijkomende vergadering voor als de nieuwe elementen van dien aard zijn dat het agentschap, de indiener van het zorgstrategische plan of de Commissie Zorgstrategie bijkomende tijd nodig hebben om de informatie te bestuderen en te commentariëren. Op de bijkomende vergadering worden alleen de volgende aspecten behandeld:

1° de nieuwe elementen;

2° de reacties van het agentschap en de indiener van het zorgstrategische plan op de nieuwe elementen, vermeld in punt 1°, en de vragen daarover van de Commissie Zorgstrategie.

§ 2. De voorzitter van de Commissie Zorgstrategie kan beslissen om een elektronische procedure te volgen.

De vergadering, de beraadslaging en de stemming gebeuren bij een elektronische procedure via een onlinevergadering. De indiener van het zorgstrategische plan en het agentschap worden gehoord.

De indiener van het zorgstrategische plan en het agentschap hebben bij een elektronische procedure de mogelijkheid om bewijsstukken van hun mondelinge uiteenzetting neer te leggen. Dat gebeurt voorafgaand aan de start van de onlinevergadering via een e-mail aan het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie en respectievelijk aan de indiener van het zorgstrategische plan of het agentschap.

De voorzitter van de Commissie Zorgstrategie beschikt bij een elektronische procedure over dezelfde mogelijkheid tot een bijkomende vergadering als vermeld in paragraaf 1, vierde lid.

Art. 13. § 1. Binnen vijfenzeventig dagen nadat het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie, vermeld in artikel 8, het oorspronkelijke administratieve dossier heeft ontvangen conform artikel 7, bezorgt het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie aan de minister het volledige administratieve dossier dat bestaat uit al de volgende elementen:

1° het advies van de Commissie Zorgstrategie;

2° de evaluatienota;

3° de eventuele reactienota en eventuele bijkomende stukken.

De Commissie Zorgstrategie bezorgt zijn advies aan het agentschap en aan de indiener van de aanvraag binnen dezelfde termijn, vermeld in het eerste lid.

De voorzitter van de Commissie Zorgstrategie kan bij een gemotiveerde beslissing de termijn, vermeld in het eerste lid, met dertig dagen verlengen. Het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie brengt het agentschap en van de indiener van het zorgstrategische plan onmiddellijk op de hoogte van de voormelde verlenging.

§ 2. Als het advies van de Commissie Zorgstrategie niet bezorgd is binnen de termijn, vermeld in paragraaf 1, bezorgt het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie binnen vijftien dagen nadat de termijn, vermeld in paragraaf 1, is verstreken de volgende documenten aan de minister:

1° het ingediende zorgstrategische plan;

2° de evaluatienota;

3° in voorkomend geval de reactienota;

4° in voorkomend geval de bijkomende stukken.

Het secretariaat van de Commissie Zorgstrategie informeert het agentschap en de indiener van het zorgstrategische plan over het uitblijven van het advies en de bijbehorende communicatie naar de minister binnen dezelfde termijn van vijftien dagen, vermeld in het eerste lid.

§ 3. De minister beslist tot volledige of gedeeltelijke goedkeuring of afkeuring van het zorgstrategische plan binnen dertig dagen na de dag waarop de minister het administratieve dossier heeft ontvangen.

De minister mailt de aanvrager over de goedkeuring van het zorgstrategische plan. Een beslissing tot afkeuring of gedeeltelijke goedkeuring van het zorgstrategische plan wordt met aangetekende brief meegedeeld.

Hoofdstuk 3. — *Procedure individueel zorgstrategisch plan*

Art. 14. De beheersinstantie van het ziekenhuis dient de aanvraag tot goedkeuring van een individueel zorgstrategisch plan als vermeld in artikel 16 van het besluit van 26 april 2019, in met een aangetekende brief en via een e-mail die gericht is aan het agentschap.

De aanvraag, vermeld in het eerste lid, bevat de documenten, vermeld in artikel 16 van het besluit van 26 april 2019.

Art. 15. Het agentschap brengt binnen vijftien dagen na de dag waarop het de aangetekend verzonden aanvraag heeft ontvangen, de aanvrager via e-mail op de hoogte van de ontvankelijkheid ervan.

Het agentschap vermeldt in de kennisgeving, vermeld in het eerste lid, de datum van ontvangst van de aanvraag en de datum van ontvankelijkheidsverklaring.

Een aanvraag is ontvankelijk als al de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° de aanvraag wordt ingediend op de wijze, vermeld in artikel 14, eerste lid;

2° de aanvraag bevat de nodige documenten, vermeld in artikel 14, tweede lid.

Art. 16. § 1. Binnen honderdtwintig dagen na de datum van de ontvankelijkheidsverklaring, vermeld in artikel 15, bezorgt het agentschap aan de aanvrager een goedkeuring van het individuele zorgstrategische plan of een voornemen tot weigering van goedkeuring van het individuele zorgstrategische plan.

Als het nodig is om het zorgstrategische plan te beoordelen, kan het agentschap aanvullende inlichtingen, stukken en gegevens opvragen bij de aanvrager.

Als het agentschap bijkomende stukken opvraagt bij de indiener van het zorgstrategische plan, wordt de looptijd van de termijn, vermeld in het eerste lid, geschorst zodra het agentschap de aanvraag tot bijkomende stukken heeft verzonden. De resterende termijn start opnieuw de dag na de dag waarop het agentschap de bijkomende stukken via e-mail heeft ontvangen.

§ 2. Een voornemen tot weigering van goedkeuring wordt met een aangetekende brief verstuurd en vermeldt de mogelijkheid en modaliteiten om een bezwaarschrift in te dienen conform artikel 17.

Art. 17. Tegen een voornemen tot weigering van goedkeuring als vermeld in artikel 16, kan de aanvrager, op straffe van onontvankelijkheid, binnen dertig dagen na ontvangst ervan een gemotiveerd bezwaarschrift indienen, met een aangetekende brief die gericht is aan de administrateur-generaal van het agentschap. De aanvrager kan daarin vragen gehoord te worden door de adviescommissie.

Art. 18. Het agentschap bezorgt het bezwaarschrift, vermeld in artikel 17 van dit besluit, samen met het aanvraagdossier en het voornemen tot negatieve beslissing aan de adviescommissie. De adviescommissie behandelt het bezwaarschrift conform hoofdstuk 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013 betreffende de adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers.

Art. 19. De definitieve beslissing over het individueel zorgstrategische plan wordt genomen conform artikel 22 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013 betreffende de adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers.

Art. 20. Als tegen het voornemen tot weigering van goedkeuring geen bezwaarschrift is ingediend binnen de termijn, vermeld in artikel 17, wordt binnen dertig dagen nadat die termijn is verstreken, de gemotiveerde beslissing van de administrateur-generaal van het agentschap met een aangetekende brief aan de aanvrager bezorgd.

Hoofdstuk 4. — Slotbepalingen

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2022.

Art. 22. De Vlaamse minister, bevoegd voor gezondheids- en woonzorg is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 4 februari 2022.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
W. BEKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2022/40497]

4 FEVRIER 2022. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la procédure d'approbation de plans stratégiques de soins

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;
- le décret du 20 mars 2009 portant diverses dispositions relatives au domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille, article 30, modifié par les décrets des 21 juin 2013 et 6 juillet 2018 ;
- le décret du 7 décembre 2007 portant création d'une Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats) Accueillants, article 12, modifié en dernier lieu par le décret du 3 mai 2019 ;
- le décret du 21 décembre 2012 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2013, article 41.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- l'Inspection des Finances a rendu un avis le 22 octobre 2021 ;
- le Conseil d'État a rendu l'avis 70.707/3 le 11 janvier 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Chapitre 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o commission consultative : la commission consultative, visée à l'article 12 du décret du 7 décembre 2007 portant création d'une Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats) Accueillants ;

2^o agence : l'Agence des Soins et de la Santé (Agentschap Zorg en Gezondheid), créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé) ;

3^o instance de gestion : une ou plusieurs personnes qui peuvent lier un hôpital, un réseau hospitalier clinique locorégional ou un partenariat autour d'une mission de soins suprarégionale ;

4^o arrêté du 26 avril 2019 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 2019 relatif à la planification stratégique des soins ;

5^o réseau hospitalier clinique locorégional : une collaboration dotée de la personnalité juridique, durable et juridiquement formalisée, agréée par la Communauté flamande, entre au moins deux hôpitaux non psychiatriques, à l'exception des hôpitaux disposant uniquement de services psychiatriques hospitaliers (indices A, T ou K) associés à des services spécialisés de traitement et de réadaptation (indice Sp) ou à un service de gériatrie (indice G), agréés distinctement au moment de la création du réseau hospitalier clinique locorégional qui se trouvent dans une zone

géographiquement continue et qui proposent des missions de soins locorégionales de manière rationnelle et complémentaire. Les réseaux hospitaliers cliniques locorégionaux dont font partie des hôpitaux situés dans les zones métropolitaines, telles que délimitées dans un plan régional d'exécution spatiale, ne doivent pas être géographiquement continus, en ce qui concerne la partie du réseau située dans ces mêmes zones métropolitaines ;

6° ministre : le ministre flamand qui a les Soins de santé et les Soins résidentiels dans ses attributions ;

7° jour ouvrable : chaque jour à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés légaux ;

8° hôpital : un hôpital tel que visé à l'article 2 de la loi coordonnée du 10 juillet 2018 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, ou un hôpital de revalidation tel que visé à l'article 2, 17°, du décret du 6 juillet 2018 relatif à la reprise des secteurs des maisons de soins psychiatriques, des initiatives d'habitation protégée, des conventions de revalidation, des hôpitaux de revalidation et des équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs ;

9° plan stratégique de soins : un plan pour l'offre de soins future des hôpitaux, fondé sur les besoins réels de soins, en tenant compte de la répartition des tâches et de la coopération et en respectant la liberté de choix du patient.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, une lettre recommandée est réputée avoir été reçue le troisième jour ouvrable suivant celui de sa remise aux services postaux.

Pour l'application du présent arrêté, l'heure à laquelle l'agence a envoyé un message par e-mail au destinataire est l'heure à laquelle l'e-mail quitte le système d'information de l'agence.

Pour l'application du présent arrêté, l'heure à laquelle l'agence a reçu un e-mail est l'heure à laquelle l'e-mail parvient au système d'information utilisé par l'agence.

Chapitre 2. — Procédure plan stratégique régional ou thématique de soins

Art. 3. § 1^{er}. La demande d'approbation d'un plan stratégique régional de soins ou d'un plan stratégique thématique de soins est introduite à l'agence par lettre recommandée et par e-mail.

L'instance de gestion du réseau hospitalier clinique locorégional introduit la demande d'approbation d'un plan stratégique régional de soins conformément à l'article 8, 1°, de l'arrêté du 26 avril 2019.

L'instance de gestion du réseau hospitalier clinique locorégional ou l'instance de gestion du partenariat autour d'une mission de soins suprarégionale introduit la demande d'approbation d'un plan stratégique thématique de soins conformément à l'article 13, 1°, de l'arrêté du 26 avril 2019.

Le demandeur introduit le plan stratégique de soins sous la forme déterminée par le ministre en exécution de l'article 3, 1°, de l'arrêté du 26 avril 2019.

§ 2. La demande relative au plan stratégique régional de soins contient les documents visés à l'article 8 de l'arrêté du 26 avril 2019.

La demande relative au plan stratégique régional de soins qui exige une complémentarité conformément à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté du 26 avril 2019, contient une preuve d'harmonisation visée dans l'arrêté ministériel pris en exécution de l'article 3, 3°, de l'arrêté du 26 avril 2019.

La demande relative au plan stratégique thématique de soins contient les documents visés à l'article 13 de l'arrêté du 26 avril 2019.

Art. 4. Dans les quinze jours de la réception de la demande envoyée par recommandé, l'agence informe le demandeur par e-mail de sa recevabilité.

Dans la notification visée à l'alinéa 1^{er}, l'agence précise la date à laquelle elle a reçu la demande et la date de la déclaration de recevabilité.

Une demande est recevable si toutes les conditions suivantes sont remplies :

1° la demande est introduite selon les modalités visées à l'article 3, § 1^{er} ;

2° la demande contient les pièces nécessaires visées à l'article 3, § 2.

Art. 5. L'agence établit une note d'évaluation concernant le plan stratégique de soins introduit. Dans les cent vingt jours suivant la date de la déclaration de recevabilité visée à l'article 4, l'agence transmet la note d'évaluation au demandeur par e-mail.

Si elle en a besoin aux fins d'évaluer le plan stratégique de soins, l'agence peut demander par e-mail des renseignements et pièces supplémentaires au demandeur.

Si l'agence demande des pièces supplémentaires à l'auteur du plan stratégique de soins, le délai visé à l'alinéa 1^{er} est suspendu dès l'envoi par l'agence de la demande de pièces supplémentaires. Le délai recommence à courir le lendemain de la réception par l'agence des pièces supplémentaires par e-mail.

Art. 6. Après la réception de la note d'évaluation visée à l'article 5, le demandeur dispose de quarante jours pour adresser une note en réaction par e-mail à l'agence ou pour informer l'agence qu'il modifiera le plan stratégique de soins en profondeur.

Si le demandeur décide de modifier le plan stratégique de soins en profondeur, la procédure visée à l'article 3, redémarre.

Art. 7. Au plus tard quinze jours après l'expiration du délai visé à l'article 6, l'agence transmet le plan stratégique de soins introduit, la note d'évaluation et l'éventuelle note en réaction à la Commission de la stratégie des soins visée à l'article 8.

Art. 8. § 1^{er}. Il est créé une Commission de la stratégie des soins.

La Commission de la stratégie des soins a pour mission de conseiller le ministre sur les plans stratégiques régionaux et thématiques de soins introduits.

Si le ministre en fait la demande, la Commission de la stratégie des soins peut le conseiller sur la mise en œuvre de l'article 3 de l'arrêté du 26 avril 2019.

§ 2. La Commission de la stratégie des soins se compose de onze membres.

Deux membres font partie du personnel de l'agence. Pour ces membres, des suppléants sont prévus. L'administrateur général de l'agence nomme ces membres et leurs suppléants.

Le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins désigne les neuf autres membres, lesquels ne font pas partie du personnel de l'agence. Ces neuf membres sont désignés par dossier sur la base d'une liste d'experts nommés par l'administrateur général de l'agence. L'expertise des membres nommés est liée à l'un des secteurs ou domaines de connaissances visés à l'alinéa 5.

Lors de la désignation des membres, le secrétariat de Commission de la stratégie des soins s'assure qu'un membre n'a pas d'intérêt personnel à l'examen du plan stratégique de soins.

Les neuf membres qui ne font pas partie du personnel de l'agence représentent toujours un secteur spécifique ou possèdent une expertise spécifique. La composition des membres respecte toujours la répartition suivante :

1° cinq représentants du secteur hospitalier ;

2° deux représentants des soins de première ligne ;

3° un représentant des soins de santé mentale ;

4° deux experts académiques, dont au moins un possède une expertise en économie de la santé.

§ 3. Un membre du personnel de l'agence est président de la Commission de la stratégie des soins. Pour le président, un suppléant, qui fait également partie du personnel de l'agence, est prévu. L'administrateur général de l'agence nomme le président et son suppléant.

Le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins est assuré par des membres du personnel mis à disposition par l'agence.

§ 4. L'administrateur général de l'agence nomme les membres, le président et les suppléants de la Commission de la stratégie des soins pour un terme de cinq ans, renouvelable une seule fois pour cinq ans maximum.

Les membres, le président et les suppléants restent en fonction jusqu'à ce que l'administrateur général de l'agence décide du renouvellement de leur mandat.

Art. 9. La Commission de la stratégie des soins règle son fonctionnement dans un règlement d'ordre intérieur, sans préjudice de l'application des règles du présent arrêté. L'administrateur général de l'agence approuve le règlement d'ordre intérieur et toute modification y apportée.

La qualité de membre de la Commission de la stratégie des soins n'est pas compatible avec l'exercice d'un mandat politique supralocal.

Le règlement d'ordre intérieur de la Commission de la stratégie des soins peut arrêter des règles supplémentaires au sujet des incompatibilités et des conflits d'intérêts.

Art. 10. Par dossier, les membres qui ne font pas partie du personnel de l'agence et qui traitent le dossier concerné aux séances de la Commission de la stratégie des soins reçoivent une indemnité de 300 euros.

Les membres de la Commission de la stratégie des soins qui ne font pas partie du personnel de l'agence reçoivent, le cas échéant, une indemnité pour les frais de déplacement inhérents à leur participation aux réunions, conformément au régime de l'indemnité kilométrique applicable aux membres du personnel de l'Autorité flamande.

Art. 11. § 1^{er}. Le président ou son suppléant préside la réunion de la Commission de la stratégie des soins.

La Commission de la stratégie des soins ne peut émettre un avis valable que si au moins six membres, dont le président ou son suppléant, sont présents.

La Commission de la stratégie des soins ne peut émettre un avis valable que si au moins un représentant est présent pour chacun des secteurs et domaines de connaissances visés à l'article 8, § 2, alinéa 5.

Quiconque a un intérêt personnel à l'examen de la demande le notifie préalablement à la réunion. Le membre en question ne peut pas assister à la réunion, aux délibérations et au vote sur la demande.

§ 2. À défaut de consensus, la Commission de la stratégie des soins décide à la majorité simple. Lors des votes, les abstentions ne sont pas prises en considération pour atteindre la majorité requise.

En cas de parité, la voix du président ou de son suppléant est prépondérante.

§ 3. Les réunions de la Commission de la stratégie des soins ne sont pas publiques. Les délibérations entre les membres de la Commission de la stratégie des soins et le vote sont confidentiels.

Art. 12. § 1^{er}. À la réunion, la Commission de la stratégie des soins entend l'auteur du plan stratégique de soins. Elle entend également l'agence.

Au plus tard huit jours avant la réunion de la Commission de la stratégie des soins, le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins adresse, par e-mail, une invitation à l'agence et à l'auteur du plan stratégique de soins.

À la réunion, l'auteur du plan stratégique de soins et l'agence peuvent se faire assister d'une ou plusieurs personnes qu'ils désignent à cet effet ou se faire représenter par elles. Ils peuvent encore déposer des pièces à l'appui de leur exposé oral. Si des pièces sont déposées, elles le sont en double exemplaire, dont un exemplaire est remis au secrétariat de la Commission de la stratégie des soins et un autre, à l'agence ou à l'auteur du plan stratégique de soins respectivement. À l'issue de la réunion, ces pièces sont également envoyées par e-mail au secrétariat de la Commission de la stratégie des soins.

Si les pièces déposées contiennent de nouveaux éléments qui ne figurent pas dans le plan stratégique de soins, la note d'évaluation ou la note en réaction, le président de la Commission de la stratégie des soins peut, à la demande de l'auteur du plan stratégique de soins ou de l'agence ou de sa propre initiative, planifier une réunion supplémentaire dans les trente jours maximum suivant le jour où la séance de la Commission de la stratégie des soins a eu lieu. Le président propose une réunion supplémentaire si les nouveaux éléments sont de nature telle que l'agence, l'auteur du plan stratégique de soins ou la Commission de la stratégie des soins ont besoin d'un délai supplémentaire pour étudier et commenter les informations. Seuls les aspects suivants seront traités à la réunion supplémentaire :

- 1° les nouveaux éléments ;
- 2° les réactions de l'agence et de l'auteur du plan stratégique de soins aux nouveaux éléments visés au point 1° et les questions à ce sujet de la Commission de la stratégie des soins.

§ 2. Le président de la Commission de la stratégie des soins peut décider de suivre une procédure électronique.

La réunion, les délibérations et le vote se déroulent suivant une procédure électronique par le biais d'une réunion en ligne. L'auteur du plan stratégique de soins et l'agence sont entendus.

L'auteur du plan stratégique de soins et l'agence ont la possibilité, en cas de procédure électronique, de déposer des justificatifs de leur exposé oral. Ces justificatifs seront adressés avant le début de la réunion en ligne par e-mail au secrétariat de la Commission de la stratégie des soins et à l'auteur du plan stratégique de soins ou à l'agence respectivement.

En cas de procédure électronique, le président de la Commission de la stratégie des soins dispose de la même possibilité de planifier une réunion supplémentaire que celle visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 4.

Art. 13. § 1^{er}. Dans les septante-cinq jours de la réception, par le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins visé à l'article 8, du dossier administratif original conformément à l'article 7, le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins transmet au ministre le dossier administratif complet qui comporte tous les éléments suivants :

- 1° l'avis de la Commission de la stratégie des soins ;
- 2° la note d'évaluation ;
- 3° l'éventuelle note en réaction et les éventuelles pièces supplémentaires.

La Commission de la stratégie des soins transmet son avis à l'agence et à l'auteur de la demande dans le même délai que celui visé à l'alinéa 1^{er}.

Le président de la Commission de la stratégie des soins peut prolonger de trente jours le délai visé à l'alinéa 1^{er} par décision motivée. Le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins informe immédiatement l'agence et l'auteur du plan stratégique de soins de la prolongation précitée.

§ 2. Si l'avis de la Commission de la stratégie des soins n'a pas été transmis dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins transmet, dans les quinze jours suivant l'expiration du délai visé au paragraphe 1^{er}, les documents suivants au ministre :

- 1° le plan stratégique de soins introduit ;
- 2° la note d'évaluation ;
- 3° le cas échéant, la note en réaction ;
- 4° le cas échéant, les pièces supplémentaires.

Dans le même délai de quinze jours que celui visé à l'alinéa 1^{er}, le secrétariat de la Commission de la stratégie des soins informe l'agence et l'auteur du plan stratégique de soins de l'absence d'avis et de la communication y afférente au ministre.

§ 3. Le ministre décide de l'approbation totale ou partielle ou du rejet du plan stratégique de soins dans les trente jours suivant celui où il a reçu le dossier administratif.

Le ministre informe le demandeur par e-mail de l'approbation du plan stratégique de soins. Une décision de rejet ou d'approbation partielle du plan stratégique de soins est communiquée par lettre recommandée.

Chapitre 3. — Procédure plan stratégique individuel de soins

Art. 14. L'instance de gestion de l'hôpital introduit la demande d'approbation d'un plan stratégique individuel de soins, telle que visée à l'article 16 de l'arrêté du 26 avril 2019, par lettre recommandée et par e-mail adressé à l'agence.

La demande visée à l'alinéa 1^{er} contient les documents visés à l'article 16 de l'arrêté du 26 avril 2019.

Art. 15. Dans les quinze jours de la réception de la demande envoyée par recommandé, l'agence informe le demandeur par e-mail de sa recevabilité.

Dans la notification visée à l'alinéa 1^{er}, l'agence précise la date de la réception de la demande et la date de la déclaration de recevabilité.

Une demande est recevable si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- 1° la demande est introduite selon les modalités visées à l'article 14, alinéa 1^{er} ;
- 2° la demande contient les documents nécessaires visés à l'article 14, alinéa 2.

Art. 16. § 1^{er}. Dans les cent vingt jours suivant la date de la déclaration de recevabilité visée à l'article 15, l'agence transmet au demandeur une approbation du plan stratégique individuel de soins ou une intention de refus d'approbation du plan stratégique individuel de soins.

Si elle en a besoin aux fins d'évaluer le plan stratégique de soins, l'agence peut demander des renseignements, pièces et données supplémentaires au demandeur.

Si l'agence demande des pièces supplémentaires à l'auteur du plan stratégique de soins, le délai visé à l'alinéa 1^{er} est suspendu dès l'envoi par l'agence de la demande de pièces supplémentaires. Le délai recommence à courir le lendemain de la réception par l'agence des pièces supplémentaires par e-mail.

§ 2. Une intention de refus d'approbation est communiquée par lettre recommandée mentionnant la possibilité et les modalités d'introduction d'une réclamation conformément à l'article 17.

Art. 17. Sous peine d'irrecevabilité, le demandeur peut introduire, dans les trente jours de la réception d'une intention de refus d'approbation telle que visée à l'article 16, une réclamation motivée par lettre recommandée adressée à l'administrateur général de l'agence. Le demandeur peut y demander à être entendu par la commission consultative.

Art. 18. L'agence transmet la réclamation, visée à l'article 17 du présent arrêté, conjointement avec le dossier de demande et l'intention de décision négative à la commission consultative. La commission consultative examine la réclamation conformément au chapitre 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 concernant la Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats-)accueillants.

Art. 19. La décision définitive au sujet du plan stratégique individuel de soins est prise conformément à l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 concernant la Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats-)accueillants.

Art. 20. Si aucune réclamation n'a été introduite contre l'intention de refus d'approbation dans le délai visé à l'article 17, la décision motivée de l'administrateur général de l'agence est transmise par lettre recommandée au demandeur dans les trente jours suivant l'expiration de ce délai.

Chapitre 4. — *Dispositions finales*

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2022.

Art. 22. Le ministre flamand qui a les Soins de santé et les Soins résidentiels dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 février 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

W. BEKE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2022/31201]

Raad van State. — Vernietiging (bekendmaking voorgeschreven bij artikel 39 van de procedureregeling)

19 NOVEMBER 2014 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de retributies die geïnd worden als tegenprestatie voor diensten geleverd door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Bij arrest nr. 237.527 van 1ste maart 2017 heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, leden 2 & 3 van artikel 15 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 november 2014 inzake de retributies die geïnd worden als tegenprestatie voor diensten geleverd door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp verschenen op het Belgische Staatsblad van 2 januari 2015, vernietigd.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2022/31201]

Conseil d'Etat. — Annulation (publication prescrite par l'article 39 du règlement de procédure)

19 NOVEMBRE 2014 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux redevances à percevoir en contrepartie des services rendus par le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par arrêt n° 237.527 du 1^{er} mars 2017, le Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, a annulé les alinéas 2 et 3 de l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 novembre 2014 relatif aux redevances à percevoir en contrepartie des services rendus par le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale publié au *Moniteur belge* du 2 janvier 2015.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2022/30535]

27 JANUARI 2022. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 2 van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « gedeeltelijk » wordt ingevoegd tussen het woord « zet » en het woord « wat » ;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2022/30535]

27 JANVIER 2022. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. À l'article 2 de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « partiellement » est inséré entre le mot « transpose » et les mots « en ce qui concerne l'emploi » ;

2° dit artikel wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidend :

« 4° Richtlijn 2006/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in arbeid en beroep (herschikking). ».

Art. 3. Artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de bepalingen onder 14°, luidende :

« 14° beloning : het gewone basis- of minimumloon of -salaris en alle overige voordelen in geld of in natura die de werknemer direct of indirect, uit hoofde van zijn dienstbetrekking, van zijn werkgever ontvangt. ».

Art. 4. Artikel 7, § 1 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Binnen de perken van het kader van het gewestelijke tewerkstellingsbeleid, wanneer voor de vaststelling van de beloning gebruik wordt gemaakt van een systeem van werkclassificatie, moet dit systeem berusten op criteria die voor mannelijke en vrouwelijke werknemers hetzelfde zijn, en zodanig zijn opgezet dat elke rechtstreekse of onrechtstreekse discriminatie op grond van geslacht is uitgesloten. ».

Art. 5. In artikel 23 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden « overeenkomstig de geldende procedures » opgeheven ;

b) in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden « bij de instantie of organisatie waar de discriminatie plaatsvond » ingevoegd tussen de woorden « van de persoon » en de woorden « door een belangenvereniging » ;

c) in paragraaf 2, eerste lid, 4°, wordt de bepaling aangevuld met de woorden « of een rechtsvordering ingesteld door een orgaan of een belangenvereniging in eigen naam met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft » ;

d) in paragraaf 2 wordt het tweede lid opgeheven ;

e) paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, 6°, 7° en 8°, luidende :

« 5° een klacht of melding ingediend door de betrokken persoon bij een orgaan zoals bedoeld in artikel 15 of bij een belangenvereniging zoals bedoeld in artikel 27 ;

6° een melding of een aangifte gedaan of een klacht ingediend bij de met toezicht belaste ambtenaren ;

7° een aangifte gedaan bij de politiediensten, een klacht met burgerlijke partijstelling ingediend bij de onderzoeksrechter of een kennisgeving gedaan aan de Procureur des Konings of de arbeidsauditeur ;

8° een melding gedaan of een klacht ingediend bij een dienst die toeziet op de handelingen en de werking van administratieve overheden of bestuursinstanties of die optreedt met het oog op buitengerechtelijke geschillenbeslechting. » ;

f) paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Om de bescherming bedoeld in § 1 te kunnen genieten moet de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft aantonen :

1° dat er een melding werd gedaan of een klacht werd ingediend of een rechtsvordering, zoals bedoeld in paragraaf 2, werd ingesteld wegens een inbreuk op deze ordonnantie ;

2° dat de persoon tegen wie deze klacht is gericht of de werkgever afwist van deze melding, deze klacht of deze rechtsvordering.

Deze elementen mogen met alle bewijsmiddelen aangetoond worden. » ;

g) paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. De in dit artikel bedoelde bescherming is ook van toepassing op de personen die optreden als getuige, raadgever, verdediger of ondersteuner van de persoon in kwestie. » ;

2° cet article est complété par un 4°, rédigé comme suit :

« 4° la Directive 2006/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité des chances et de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail (refonte). ».

Art. 3. L'article 4 de la même ordonnance est complété par un 14° comme suit :

« 14° rémunération : le salaire ou traitement ordinaire de base ou minimal et tout autre avantage, payés directement ou indirectement, en espèces ou en nature, par l'employeur au travailleur en raison de l'emploi de ce dernier. ».

Art. 4. L'article 7, § 1er, de la même ordonnance est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dans la limite de la politique régionale de l'emploi, lorsqu'un système de classification professionnelle est utilisé pour la détermination des rémunérations, ce système est fondé sur des critères communs aux travailleurs masculins et féminins et est établi de manière à exclure les discriminations directes ou indirectes fondées sur le sexe. ».

Art. 5. Dans l'article 23 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 2, alinéa 1, 1°, les mots « conformément aux procédures en vigueur » sont supprimés ;

b) dans le paragraphe 2, alinéa 1, 2°, les mots « auprès de l'instance ou de l'organisation où a eu lieu la discrimination » sont insérés entre les mots « la personne concernée » et les mots « par un groupement d'intérêts » ;

c) dans le paragraphe 2, alinéa 1, le 4° est complété par les mots « ou une action en justice intentée par un organe ou un groupement d'intérêts avec l'accord de la personne concernée par l'infraction alléguée » ;

d) dans le paragraphe 2, l'alinéa 2 est abrogé ;

e) le paragraphe 2 est complété par les 5°, 6°, 7° et 8° rédigés comme suit :

« 5° une plainte ou un signalement introduits par la personne concernée auprès d'un organe tel que visé à l'article 15 ou d'un groupement d'intérêts visé à l'article 27 ;

6° un signalement, une déclaration ou une plainte introduits auprès des fonctionnaires chargés du contrôle ;

7° une déclaration faite auprès des services de police, une plainte avec constitution de partie civile déposée auprès du juge d'instruction ou une notification faite au procureur du Roi ou à l'auditeur du travail ;

8° un signalement fait ou une plainte déposée auprès d'un service qui contrôle les actes et le fonctionnement des administrations publiques ou des instances administratives ou qui intervient en vue de parvenir à une résolution extrajudiciaire des litiges. » ;

f) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Pour pouvoir bénéficier de la protection visée au § 1er, la personne concernée par l'infraction alléguée doit démontrer :

1° qu'elle a fait un signalement, déposé une plainte ou intenté une action en justice, visé au paragraphe 2, en raison d'une infraction à la présente ordonnance ;

2° que la personne visée par cette plainte ou l'employeur a eu connaissance du signalement, de la plainte ou de l'action en justice.

Ces éléments peuvent être démontrés par tous les moyens de preuve. » ;

g) le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. La protection visée au présent article est également d'application aux personnes qui interviennent comme témoin, conseil, défenseur ou soutien de la personne concernée. » ;

h) paragraaf 6 wordt opgeheven.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 januari 2022.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2020-2021

A-417/1 Ontwerp van ordonnantie

Gewone zitting 2021-2022

A-417/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 21 januari 2022

h) le paragraphe 6 est abrogé.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 janvier 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2020-2021

A-417/1 Projet d'ordonnance

Session ordinaire 2021-2022

A-417/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 21 janvier 2022.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2022/30850]

10 FEBRUARI 2022. — Ordonnantie tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode*

Art. 2. Artikel 2, § 1, punt 27° van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, wordt vervangen als volgt :

« CLT : Community Land Trust (gebruikelijke benaming van de Gewestelijke Grondallianties) ».

Art. 3. Artikel 41, 5°, van dezelfde ordonnantie wordt vanaf de derde zin als volgt vervangen :

« Wat vastgoedinvesteringen betreft, legt de Regering de toekenningsvoorwaarden en de procedureregels vast. ».

Art. 4. Artikel 42 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de punten 13° en 14°, luidend als volgt :

« 13° binnen de grenzen van de begrotingskredieten, aan de gemeenten en OCMW's de financiële middelen ter beschikking stellen die nodig zijn voor de aankoop van onroerende goederen. De Regering legt de toekenningsvoorwaarden en de procedureregels vast ;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2022/30850]

10 FEVRIER 2022. — Ordonnance modifiant le Code bruxellois du logement

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er} — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Dispositions modifiant le Code bruxellois du Logement*

Art. 2. L'article 2, § 1^{er}, 27°, de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement est remplacé comme suit :

« CLT : Community land trust (dénomination usuelle des alliances foncières régionales) ».

Art. 3. L'article 41, 5°, de la même ordonnance est remplacé comme suit à partir de la troisième phrase :

« En matière d'investissements immobiliers, le Gouvernement détermine les conditions d'octroi et les règles de procédure. ».

Art. 4. L'article 42 de la même ordonnance est complété par les points 13° et 14° rédigés comme suit :

« 13° dans les limites des crédits budgétaires, mettre à disposition des communes et des CPAS les moyens financiers nécessaires à l'acquisition de biens immobiliers. Le Gouvernement détermine les conditions d'octroi et les règles de procédure ;

14° opdrachten uitvoeren die haar per ordonnantie of besluit van de Regering zijn toegewezen, met het oog op het bijdragen aan het huisvestingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder andere het aankopen van onroerende goederen op de concurrentiële markt voor haar eigen rekening of voor rekening van de OVM's, of het verwerven van participaties in vastgoedmaatschappijen. ».

Art. 5. In Titel IV, hoofdstuk 1, afdeling 3 van dezelfde ordonnantie wordt een artikel 42/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 42/1. Bij de uitvoering van de gedelegeerde opdrachten zoals bedoeld in het artikel 42, 14° voert de Raad van Bestuur van de BGHM de per ordonnantie of besluit van de Regering toegewezen opdrachten nauwgezet en trouw uit, in overeenstemming met de door de Regering vastgelegde voorwaarden. De door de BGHM in het kader van deze opdrachten uitgevoerde verrichtingen worden op afzonderlijke wijze in de rekeningen opgenomen. ».

Art. 6. Artikel 53, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld als volgt :

« De Regering legt de toekenningsvoorwaarden en de procedureregels vast. ».

Art. 7. In het artikel 112, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt 1° vervangen als volgt :

« 1° door de toekenning van kredieten (waarvan de voorwaarden door de Regering worden vastgesteld) :

a) aan natuurlijke personen met een middelgroot of laag inkomen de middelen verschaffen om een zakelijk of persoonlijk recht te verwerven op een woning of om een woning te renoveren, herstructureren, aan te passen, te bouwen, de energieprestatie ervan te verbeteren, aan te passen aan een handicap en het verlies van de fysieke zelfstandigheid en onafhankelijkheid van de bewoners of om een woning die in hoofdzaak bestemd is voor persoonlijk gebruik in stand te houden ;

b) aan rechtspersonen de middelen verschaffen om bouw- of renovatiewerken uit te voeren met het oog op de naleving van de vereisten inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting van de woningen zoals bedoeld in Hoofdstuk 1, Titel III van deze Code en met het oog op de verbetering van het gebouw op het vlak van energiebesparing of aangepastheid aan een handicap en het verlies van de fysieke zelfstandigheid en onafhankelijkheid van de bewoners ;

c) aan eigenaars-verhuurders de middelen verschaffen om een gebouw te renoveren, aan te passen of de energieprestaties ervan te verbeteren. ».

Art. 8. In het artikel 112, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie, worden de laatste woorden, « aan de gezinssamenstelling » geschrapt.

Art. 9. In het artikel 112, § 1, 4°, van dezelfde ordonnantie wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« 4° verwerven of ruilen van een zakelijk of persoonlijk hoofdrecht van gebouwen, en deze saneren, verbouwen, verbeteren, of er uitrustingen in aan brengen, om ze in hoofdzaak aan personen met een middelgroot of laag inkomen te verhuren, onder te verhuren of te verkopen als woning ; ».

Art. 10. In het artikel 112, § 1, 5°, van dezelfde ordonnantie worden het woorden « onder meer » ingevoegd tussen de woorden « kan » en « de » in de tweede zin en het woord « lening » wordt vervangen door het woord « krediet ».

Art. 11. In artikel 112, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt het laatste lid geschrapt.

Art. 12. In Titel IV van dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk XI ingevoegd, met het volgende opschrift : « De Gewestelijke Grondallianties (CLT) ».

Art. 13. In het hoofdstuk XI van dezelfde ordonnantie, ingevoegd krachtens artikel 12, wordt een artikel 134/1 ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 134/1 – Vorm en opdrachten

§ 1. De CLT is een vereniging zonder winstoogmerk die tot doel heeft bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te kopen en te beheren om, onder andere, zowel betaalbare woningen voor gezinnen met een laag inkomen als voorzieningen van collectief belang te creëren.

14° réaliser les missions qui lui sont déléguées par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement, en vue de contribuer à la politique du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'acquisition de biens immobiliers sur le marché concurrentiel pour son compte propre ou pour le compte des SISP ou l'acquisition de participations au sein de sociétés immobilières. ».

Art. 5. Dans le titre IV, chapitre 1^{er}, section 3 de la même ordonnance, il est inséré un article 42/1 rédigé comme suit :

« Art. 42/1. Lorsqu'il met en œuvre des missions déléguées visées à l'article 42, 14°, le conseil d'administration de la SLRB exécute strictement et fidèlement les missions confiées par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement, conformément aux modalités définies par le Gouvernement. Les opérations effectuées par la SLRB dans le cadre de ces missions sont présentées de façon distincte dans ses comptes. ».

Art. 6. L'article 53, § 1^{er}, de la même ordonnance est complété comme suit :

« Le Gouvernement détermine les conditions d'octroi et les règles de procédure. ».

Art. 7. À l'article 112, § 1^{er}, de la même ordonnance, le 1° est remplacé comme suit :

« 1° fournir par l'octroi de crédits (dont les conditions sont fixées par le Gouvernement) :

a) aux personnes physiques à revenus moyens ou faibles, les moyens d'acquérir un droit réel ou personnel sur un logement ou de réhabiliter, de restructurer, d'adapter, de construire, d'améliorer la performance énergétique, d'adapter au handicap et à la perte d'autonomie et d'indépendance physiques des occupants ou de conserver un logement destiné, à titre principal, à l'occupation personnelle ;

b) aux personnes morales les moyens de réaliser des travaux de construction ou de rénovation permettant le respect des exigences de sécurité, de salubrité et d'équipement des logements visées au Chapitre 1^{er}, Titre III du présent Code et permettant l'amélioration du bâti en matière d'économie d'énergie ou l'adaptation au handicap et à la perte d'autonomie et d'indépendance physiques des occupants ;

c) aux propriétaires-bailleurs les moyens de rénover, adapter et améliorer la performance énergétique d'un logement. ».

Art. 8. À l'article 112, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance, les derniers mots « à la composition du ménage » sont supprimés.

Art. 9. À l'article 112, § 1^{er}, 4°, de la même ordonnance, l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« 4° acquérir ou échanger un droit réel ou personnel principal, assainir, transformer, améliorer ou réaliser des équipements accessoires à des immeubles en vue de les donner en location, en sous-location ou de les vendre comme habitation, en ordre principal, à des personnes à revenus moyens ou faibles ; ».

Art. 10. À l'article 112, § 1^{er}, 5°, de la même ordonnance est inséré le mot « notamment » entre les mots « peut » et « revêtir » de la deuxième phrase et le mot « prêt » est remplacé par le mot « crédit ».

Art. 11. À l'article 112, § 2, de la même ordonnance, le dernier alinéa est supprimé.

Art. 12. Dans le titre IV de la même ordonnance, il est inséré un chapitre XI intitulé : « Community land trust (CLT) ».

Art. 13. Dans le chapitre XI de la même ordonnance, inséré par l'article 12, il est inséré un article 134/1 rédigé comme suit :

« Art. 134/1 – Forme et missions

§ 1^{er}. Un CLT est une organisation sans but lucratif qui a vocation à acquérir et gérer des biens immeubles bâtis ou non bâtis dans la Région de Bruxelles-Capitale en vue de créer aussi bien des habitations accessibles pour les ménages à bas revenus que des équipements d'intérêt collectif, entre autres.

De CLT betreft de burger bij zijn projecten en werking en bevordert de samenwerking tussen het verenigingsleven, de burgers en de overheid.

De CLT wordt erkend door de Regering, die de voorwaarden hiervoor vaststelt, en handelt binnen het kader van het sociale huisvestingsbeleid van het Gewest, in zoverre hij de door de Regering vastgelegde voorwaarden met betrekking tot maximale inkomens, huurprijzen en verkoopprijzen naleeft.

§ 2. De erkende CLT voert zijn opdrachten uit volgens de doelstellingen bepaald in een tussen de CLT en de Regering gesloten beheersovereenkomst.

§ 3. De Regering bepaalt de opdrachten en de werkingsregels van de erkende CLT's. ».

Art. 14. In hetzelfde hoofdstuk XI wordt een artikel 134/2 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 134/2 – Werking

§ 1. De CLT berust op een originele benadering van vastgoedeigendom, waarbij de eigendom van de grond wordt losgekoppeld van die van het gebouw.

De CLT blijft eigenaar van de gronden, maar draagt de eigendom van de gebouwen over aan de kopende gezinnen via gesplitste zakelijke rechten.

De kopers onderschrijven de door de Regering vastgelegde verplichtingen. Ze aanvaarden met name de voorwaarden inzake het bewonen en onderhouden alsook de bijzondere overdrachtsregels in overeenstemming met de doelstellingen van de CLT.

§ 2. Om aanspraak te kunnen maken op de aankoop van een CLT-woning, moeten kandidaat-kopers voldoen aan een reeks door de Regering vastgelegde voorwaarden.

De kandidaat-kopers worden op grond van hun inkomens ingedeeld in door de Regering bepaalde categorieën.

Elke CLT houdt een register bij waarin de kandidaat-kopers in chronologische volgorde van de indiening van de aanvraag worden opgelijst.

De maximale verkoopprijs van een door een CLT overgedragen onroerend goed wordt door de Regering bepaald op basis van de inkomens van de kopers, waardoor het onroerend goed betaalbaar moet blijven voor gezinnen met een laag inkomen, en mag niet hoger zijn dan de kostprijs van de woning, met aftrek van de waarde van de grond.

§ 3. De Regering bepaalt de doorverkoopregels voor de gebouwen, waarbij de inkomensvoorwaarden het mogelijk moeten maken om de gebouwen steeds betaalbaar te houden voor gezinnen met een laag inkomen. ».

Art. 15. In hetzelfde hoofdstuk XI wordt een artikel 134/3 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 134/3 – Financieringsvoorwaarden

§ 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingsmiddelen en volgens de door de Regering vastgelegde voorwaarden, kan die laatste aan de erkende CLT's voor elk van hun projecten een subsidie toekennen voor de gedeeltelijke dekking van de kosten van deze projecten, meer in het bijzonder de verwervingskosten, de bouwkosten en de herstellingskosten van het gebouw.

§ 2. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingsmiddelen en volgens de door de Regering vastgelegde voorwaarden, kan die laatste aan de erkende CLT's een jaarlijkse subsidie toekennen voor het dekken van hun werkingskosten.

§ 3. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingsmiddelen en volgens de door de Regering vastgelegde voorwaarden, kan die laatste op basis van een gemotiveerd verzoek van een erkende CLT een bijkomende subsidie toekennen. ».

Art. 16. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 166/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 166/1. § 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens in uitvoering van artikel 166 bestaat erin om het recht op een behoorlijke huisvesting, vastgelegd in artikel 23 van de Grondwet, te waarborgen en het volgende mogelijk te maken :

- 1° de identificatie van de huurders en kandidaat-huurders ;
- 2° de vaststelling en regeling van huurprijs en/of gesocialiseerde huurprijs ;
- 3° de controle van de naleving van de bepalingen in uitvoering van artikel 166 ;
- 4° het opstellen van geanonimiseerde statistieken.

Le CLT favorise dans ses projets et dans son mode de fonctionnement l'implication citoyenne et le partenariat entre monde associatif, citoyen et pouvoirs publics.

Le CLT est agréé par le Gouvernement aux conditions et modalités qu'il détermine et agit dans le cadre de la politique sociale du logement développée par la Région pour autant qu'il respecte les conditions de revenus, de loyer et de prix de vente maximum fixées par le Gouvernement.

§ 2. Le CLT agréé exerce ses missions selon les finalités définies dans un contrat de gestion conclu entre lui et le Gouvernement.

§ 3. Le Gouvernement définit les missions et les règles de fonctionnement des CLT agréés. ».

Art. 14. Dans le même chapitre XI, il est inséré un article 134/2 rédigé comme suit :

« Art. 134/2 – Fonctionnement

§ 1^{er}. Le CLT repose sur une structuration originale de la propriété immobilière en ce qu'il dissocie la propriété du foncier de celle du bâti.

Le CLT reste propriétaire des terrains mais transfère la propriété des bâtiments aux ménages acquéreurs via des droits réels démembres.

Les acquéreurs souscrivent à des obligations déterminées par le Gouvernement. Ils acceptent notamment des conditions d'occupation et d'entretien ainsi que des règles de transmission spécifiques conformes aux objectifs du CLT.

§ 2. Pour pouvoir prétendre à l'acquisition d'un logement produit par un CLT, les candidats acquéreurs doivent satisfaire à un ensemble de conditions fixées par le Gouvernement.

Les candidats acquéreurs sont classés en fonction de leurs revenus selon les catégories définies par le Gouvernement.

Chaque CLT tient un registre reprenant, dans l'ordre chronologique de l'introduction des demandes, la liste des candidats acquéreurs.

Le prix de vente maximum d'un bien immeuble cédé par un CLT est déterminé par le Gouvernement en fonction des revenus des acquéreurs, de sorte que le bien reste toujours accessible aux ménages à bas revenus, et ne peut dépasser le prix de revient du logement, déduction faite de la valeur du terrain.

§ 3. Le Gouvernement détermine les règles de revente des bâtiments, dont les conditions de revenus des acquéreurs qui doivent permettre que ceux-ci restent toujours accessibles aux ménages à bas revenus. ».

Art. 15. Dans le même chapitre XI, il est inséré un article 134/3 rédigé comme suit :

« Art. 134/3 – Modalités de financement

§ 1^{er}. Dans les limites des moyens budgétaires disponibles et selon les modalités fixées par le Gouvernement, celui-ci accorde aux CLT agréés pour chacun de leur projet un subside destiné à couvrir partiellement le coût de celui-ci, plus spécifiquement les frais d'acquisition, de construction et de réhabilitation d'immeuble.

§ 2. Dans les limites des moyens budgétaires disponibles et selon les modalités fixées par le Gouvernement, celui-ci accorde aux CLT agréés un subside annuel de fonctionnement pour couvrir leurs frais de fonctionnement.

§ 3. Dans les limites des moyens budgétaires disponibles et selon les modalités fixées par le Gouvernement, celui-ci peut accorder sur demande motivée d'un CLT agréé une subvention complémentaire. ».

Art. 16. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 166/1 rédigé comme suit :

« Art. 166/1. § 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 166 est de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution et de permettre :

- 1° l'identification des locataires et candidats locataires ;
- 2° l'établissement et le règlement du loyer et/ou du loyer socialisé ;
- 3° le contrôle du respect des dispositions exécutant l'article 166 ;
- 4° la réalisation de statistiques anonymisées.

§ 2. De categorieën van persoonsgegevens die enkel verwerkt worden als ze nodig zijn voor de doeleinden beoogd in paragraaf 1, alsook de categorieën van betrokken personen zijn :

1° de identiteit en de contactgegevens van de huurders en kandidaat-huurders, alsook die van de andere personen die tussenkomen bij de procedure ;

2° het rijksregisternummer van de huurders en kandidaat-huurders ;

3° de gezinssamenstelling van de huurders en kandidaat-huurders ;

4° de roerende, beroeps- en andere inkomsten van de huurders en kandidaat-huurders die niet de hoedanigheid van kinderen ten laste hebben ;

5° de informatie over de eventuele onroerende goederen van de huurders en kandidaat-huurders en de daaraan verbonden controles ;

6° de informatie over de erkenning van een eventuele handicap van de huurders en kandidaat-huurders ;

7° de kenmerken van de woning in kwestie als die te maken hebben met de huurders en kandidaat-huurders, met inbegrip van het energie-verbruik ;

8° de initiële huurprijs en de gesocialiseerde huurprijs van de huurders en kandidaat-huurders ;

9° de gegevens met betrekking tot een eventueel geschil met de huurders en kandidaat-huurders.

§ 3. De persoonsgegevens van de kandidaat-huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders en, als het nodig is ze door te geven, door Brussel Huisvesting en de BGHM, zolang als nodig is om hun kandidatuur te onderzoeken, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders tijdens de volledige looptijd van de overeenstemmende huurovereenkomsten en tot vijf jaar daarna, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is om ze door te geven, bewaard door Brussel Huisvesting tot het verlopen van de verjaringstermijnen uit de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, en uit de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is ze door te geven, bewaard door de BGHM, zolang als nodig is om de overeenstemmende tegemoetkoming vast te stellen en te regelen.

De persoonsgegevens van andere personen die tussenkomen bij deze tegemoetkoming worden enkel bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM als en voor zolang de bewaring ervan noodzakelijk is voor de doeleinden vermeld in § 1.

§ 4. Naast de gevallen waarin de wet al voorziet, zullen de ingezamelde persoonsgegevens enkel aan derden bezorgd worden als en voor zover dit nodig is voor de doeleinden vermeld in § 1.

§ 5. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM zijn, in toepassing van artikel 4, 7) van de AVG, gezamenlijk de verwerkingsverantwoordelijken voor de persoonsgegevens van de huurders en kandidaat-huurders die verwerkt worden voor de doeleinden vermeld in § 1.

De betrokken openbare vastgoedbeheerders worden ermee belast aan de huurders en kandidaat-huurders de informatie uit artikelen 13 en 14 van de AVG mee te delen en die fungeren als contactpunt hieromtrent, in het bijzonder voor de uitoefening van de rechten waarover deze personen beschikken. Zij worden ook belast met de communicatie bedoeld in artikelen 33 en 34 van de AVG na overleg met Brussel Huisvesting en de BGHM. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM overleggen overigens gepast en op het geschikte moment over alle andere kwesties die de bescherming van persoonsgegevens betreffen, terwijl ze elk de passende technische en organisatorische maatregelen moeten treffen en behouden om de persoonsgegevens die ze verwerken te beschermen. Tot slot zijn alle gezamenlijke verantwoordelijken ten aanzien van elkaar verantwoordelijk voor tekortkomingen inzake de AVG. ».

§ 2. Les catégories de données à caractère personnel qui ne sont traitées que si elles sont nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, ainsi que les catégories de personnes concernées, sont les suivantes :

1° l'identité et les coordonnées de contact des locataires et candidats locataires, ainsi que celles des tiers qui interviennent à la procédure ;

2° le numéro de registre national des locataires et candidats locataires ;

3° la composition de ménage des locataires et candidats locataires ;

4° les revenus mobiliers, professionnels et autres des locataires et candidats locataires n'ayant pas la qualité d'enfants à charge ;

5° les informations relatives aux biens immobiliers éventuels des locataires et candidats locataires et les vérifications correspondantes ;

6° l'information relative à la reconnaissance d'un handicap éventuel des locataires et candidats locataires ;

7° les caractéristiques du logement concerné lorsque celles-ci se rapportent aux locataires et candidats locataires, en ce compris les consommations énergétiques ;

8° le loyer initial et le loyer socialisé des locataires et candidats locataires ;

9° les données relatives à un éventuel contentieux avec les locataires et candidats locataires.

§ 3. Les données à caractère personnel relatives aux candidats locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés et, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement et la SLRB, pendant la durée nécessaire à l'examen de leur candidature, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés pendant toute la durée des baux correspondants et jusqu'à cinq ans après, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement jusqu'à l'échéance des durées de prescription applicables visées dans la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et dans l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par la SLRB pendant la durée nécessaire à l'établissement et au règlement de l'aide correspondante.

Les données à caractère personnel relatives aux autres personnes qui interviennent à l'occasion de cette intervention ne sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB, que si, et aussi longtemps que leur conservation s'avère nécessaire au respect des finalités visées au § 1^{er}.

§ 4. Hormis les cas déjà prévus par la loi, les données à caractère personnel collectées ne sont transmises à des tiers que si, et dans la mesure où cette transmission s'avère nécessaire au respect des finalités visées au § 1^{er}.

§ 5. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB sont, en application de l'article 4, 7) du RGPD, les responsables conjoints des données à caractère personnel des locataires et candidats locataires qui sont traitées pour la poursuite des finalités visées au § 1^{er}.

Les opérateurs immobiliers publics concernés sont chargés de communiquer aux locataires et candidats locataires les informations visées aux articles 13 et 14 du RGPD et qui font office de point de contact à leur égard, notamment en ce qui concerne l'exercice des droits dont disposent ces personnes. Ils sont également chargés de procéder aux communications visées aux articles 33 et 34 du RGPD après concertation avec Bruxelles Logement et la SLRB. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles-Logement et la SLRB se concertent par ailleurs, d'une manière appropriée et en temps utile, pour toutes les autres questions relatives à la protection des données à caractère personnel, tandis qu'ils sont chacun tenus de mettre en œuvre et de maintenir les mesures techniques et organisationnelles appropriées de protection des données à caractère personnel qu'ils traitent. Enfin, chaque responsable conjoint est responsable envers les autres responsables conjoints de ses manquements au RGPD. ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 10 februari 2022.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2021-2022

A-461/1 Ontwerp van ordonnantie

A-461/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 februari 2022

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 février 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2021-2022

A-461/1 Projet d'ordonnance

A-461/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 février 2022.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2022/30852]

10 FEBRUARI 2022. — Ordonnantie tot opheffing van de ordonnantie van 21 december 2018 tot invoering van een huisvestingstoelage in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De ordonnantie van 21 december 2018 tot invoering van een huisvestingstoelage in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 10 februari 2022.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2022/30852]

10 FEVRIER 2022. — Ordonnance abrogeant l'ordonnance du 21 décembre 2018 visant à établir une allocation de logement en Région de Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'ordonnance du 21 décembre 2018 visant à établir une allocation de logement en Région de Bruxelles-Capitale est abrogée.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 février 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2020-2021

A-411/1 Ontwerp van ordonnantie

Gewone zitting 2021-2022

A-411/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 februari 2022

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2020-2021

A-411/1 Projet d'ordonnance

Session ordinaire 2021-2022

A-411/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 février 2022

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2022/40071]

9 MAART 2022. — Besluit van de directeur-generaal rekrutering en ontwikkeling van de federale overheidsdienst beleid en ondersteuning tot vaststelling van de lijst met knelpuntberoepen

De Directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, artikel 16, § 2, 1°;

Gelet op het advies van het wetenschappelijk adviescomité van 22 december 2021;

Overwegende dat de lijst met knelpuntberoepen ter informatie werd bezorgd aan de leden van de overlegcommissie voor de selectieprocedures bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel,

Besluit :

Artikel 1. De lijst met knelpuntberoepen voor de vacatures van de Nederlandse taalrol is vastgesteld als volgt:

- 1° de beroepen binnen het domein IT;
- 2° de beroepen binnen het domein bouw, constructie en techniek;
- 3° de beroepen binnen het domein statistiek;
- 4° de beroepen binnen het domein luchtvaart en aerotechniek;
- 5° de beroepen binnen het domein spoorwegbeleid en -veiligheid;
- 6° de beroepen binnen het domein elektriciteit en elektronica met uitzondering van elektrotechnische activiteiten die gereguleerd zijn;
- 7° de beroepen binnen het domein mechanica en elektromechanica;
- 8° de beroepen binnen het domein airconditioning en verwarming;
- 9° de beroepen binnen het domein boekhouding;
- 10° het beroep van Chef-kok – Kok;
- 11° het beroep van actuaris;
- 12° het beroep van payroll medewerker;
- 13° het beroep van geograaf;
- 14° het beroep van ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting;
- 15° het beroep van scheepvaartinspecteur machines;
- 16° het beroep van tweetalige calltaker Frans en Nederlands;
- 17° het beroep van schoonmaker;
- 18° het beroep van tekenaar (bouw, techniek, ...);
- 19° het beroep van preventieadviseur;
- 20° het beroep van selectieverantwoordelijke.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2022/40071]

9 MARS 2022. — Arrêté du directeur-général du recrutement et développement du service public fédéral stratégie et appui établissant la liste des métiers en pénurie

Le Directeur général Recrutement et Développement,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, l'article 16, § 2, 1° ;

Vu l'avis du comité scientifique de Consultation du 22 décembre 2021;

Considérant que la liste des métiers en pénurie a été transmise à titre d'information aux membres de la commission de concertation relative aux procédures de sélection visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste des métiers en pénurie pour le rôle linguistique néerlandais est fixée comme suit :

- 1° les métiers dans le domaine IT ;
- 2° les métiers dans le domaine du bâtiment, de la construction et technique ;
- 3° les métiers dans le domaine des statistiques ;
- 4° les métiers dans le domaine de l'aéronautique et aérotechnique ;
- 5° les métiers dans le domaine de la politique et de la sécurité ferroviaire ;
- 6° les métiers dans le domaine de l'électricité et de l'électronique, à l'exception des activités électrotechniques qui sont réglementées ;
- 7° les métiers dans le domaine de la mécanique et l'électromécanique ;
- 8° les métiers dans le domaine de la climatisation et du chauffage ;
- 9° les métiers dans le domaine de la comptabilité ;
- 10° le métier de chef de cuisine – Cuisinier ;
- 11° le métier d'actuaire ;
- 12° le métier de collaborateur payroll ;
- 13° le métier de géographe ;
- 14° le métier d'experts en vécu pauvreté et exclusion sociale ;
- 15° le métier d'inspecteur de machines de navigation fluviale ;
- 16° le métier de calltaker bilingue français et néerlandais ;
- 17° le métier d'agent d'entretien ;
- 18° le métier de dessinateur (construction, technique, ...);
- 19° le métier de conseiller en prévention ;
- 20° le métier de responsable de sélection.

Art. 2. De lijst met knelpuntberoepen voor vacatures van de Franstalige taalrol is vastgesteld als volgt:

- 1° de beroepen binnen het domein IT;
- 2° de beroepen binnen het domein bouw, constructie en techniek;
- 3° de beroepen binnen het domein statistiek;
- 4° de beroepen binnen het domein luchtvaart en aerotechniek;
- 5° de beroepen binnen het domein spoorwegbeleid en -veiligheid;
- 6° de beroepen binnen het domein elektriciteit en elektronica met uitzondering van elektrotechnische activiteiten die gereguleerd zijn;
- 7° de beroepen binnen het domein mechanica en elektromechanica;
- 8° de beroepen binnen het domein airconditioning en verwarming;
- 9° de beroepen binnen het domein boekhouding;
- 10° het beroep van Chef-kok – Kok;
- 11° het beroep van actuaaris;
- 12° het beroep van payroll medewerker;
- 13° het beroep van geograaf;
- 14° Het beroep van ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting;
- 15° het beroep van scheepvaartinspecteur Machines;
- 16° het beroep van tweetalige calltaker Frans en Nederlands;
- 17° het beroep van schoonmaker;
- 18° het beroep van tekenaar (bouw, techniek, ...);
- 19° het beroep van preventieadviseur;
- 20° Franstalige functies waarbij kennis van het Duits is vereist;

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 maart 2022.

B. SMEETS

Art. 2. La liste des métiers en pénurie pour le rôle linguistique français est fixée comme suit :

- 1° les métiers dans le domaine IT ;
- 2° les métiers dans le domaine du bâtiment, de la construction et technique ;
- 3° les métiers dans le domaine des statistiques ;
- 4° les métiers dans le domaine de l'aéronautique et aérotechnique ;
- 5° les métiers dans le domaine de la politique et de la sécurité ferroviaire ;
- 6° les métiers dans le domaine de l'électricité et de l'électronique, à l'exception des activités électrotechniques qui sont réglementées ;
- 7° les métiers dans le domaine de la mécanique et l'électromécanique ;
- 8° les métiers dans le domaine de la climatisation et du chauffage ;
- 9° les métiers dans le domaine de la comptabilité ;
- 10° le métier de chef de cuisine – Cuisinier ;
- 11° le métier d'actuaire ;
- 12° le métier de collaborateur payroll ;
- 13° le métier de géographe ;
- 14° le métier d'experts en vécu pauvreté et exclusion sociale ;
- 15° Le métier d'inspecteur de machines de navigation fluviale ;
- 16° le métier de calltaker bilingue français et néerlandais ;
- 17° le métier d'agent d'entretien ;
- 18° le métier de dessinateur (construction, technique, ...) ;
- 19° le métier de conseiller en prévention ;
- 20° les fonctions francophones avec connaissance de l'allemand ;

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 9 mars 2022.

B. SMEETS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/30682]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 19 december 2021, wordt mevrouw Céline DELARUE, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 november 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/30682]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 19 décembre 2021, Madame Céline DELARUE, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/30387]

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij ministerieel besluit van 17/12/2021 wordt de vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan M.A. SERVICES BVBA met ondernemingsnummer 0833048470, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 25/10/2021.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitvoeren van activiteiten bestaande uit:

Toezicht op en/of bescherming bij het vervoer, geheel of gedeeltelijk op de openbare weg, van goederen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/30387]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté ministériel du 17/12/2021, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à M.A. SERVICES SPRL dont le numéro d'entreprise est 0833048470, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 25/10/2021.

L'autorisation porte sur les activités de:

Surveillance et/ou protection, en tout ou partie sur la voie publique, lors du transport de biens ;

Vervoer, geheel of gedeeltelijk op de openbare weg, van geld of van door de Koning bepaalde goederen, andere dan geld, die omwille van hun kostbaar karakter of hun bijzondere aard aan bedreiging onderhevig zijn.

Overeenkomstig artikel 101, eerste lid van de wet van 2 oktober 2017, kunnen deze activiteiten gewapend uitgeoefend worden.

Transport, en tout ou partie sur la voie publique d'argent, ou de biens autres que l'argent déterminés par le Roi, qui sont menacés en raison de leur nature précieuse ou de leur nature spécifique.

Conformément à l'article 101, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 octobre 2017, ces activités peuvent être exercées de manière armée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2022/31005]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer John BOULANGIER, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer John BOULANGIER, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Georges M.B.G. PRIGNON, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Georges M.B.G. PRIGNON, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Céline E.A.G. LEPAGE, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Céline E.A.G. LEPAGE, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2022/31005]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur John BOULANGIER, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur John BOULANGIER, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Georges M.B.G. PRIGNON, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Georges M.B.G. PRIGNON, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Céline E.A.G. LEPAGE, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommée dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Céline E.A.G. LEPAGE, conseillère, est désignée dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressée est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2022/31001]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Sophie HOUET, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Sophie HOUET, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2022/31001]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Sophie HOUET, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommée dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Sophie HOUET, conseillère, est désignée dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressée est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2022/31006]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Bart L.F.M. DEHAIRS, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2022/31006]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Bart L.F.M. DEHAIRS, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Bart L.F.M. DEHAIRS, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Pascal T. VAN DER WIELEN, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Pascal T. VAN DER WIELEN, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Bart L.F.M. DEHAIRS, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Pascal T. VAN DER WIELEN, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Pascal T. VAN DER WIELEN, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/31000]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Wouter BRUYNEEL, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Wouter BRUYNEEL, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Bart C. DEBLIECK, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Bart C. DEBLIECK, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 6 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Xavier A.F.R. MASSON, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Xavier A.F.R. MASSON, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/31000]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Wouter BRUYNEEL, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Wouter BRUYNEEL, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Bart C. DEBLIECK, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Bart C. DEBLIECK, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 6 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Xavier A.F.R. MASSON, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Xavier A.F.R. MASSON, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/31003]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Abdelkarim BAKKALI, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Abdelkarim BAKKALI, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/31003]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Abdelkarim BAKKALI, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Abdelkarim BAKKALI, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Christophe W.M.A. CHARLIER, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Christophe W.M.A. CHARLIER, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Christophe W.M.A. CHARLIER, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Christophe W.M.A. CHARLIER, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/31004]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Rudy DELMAL, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Rudy DELMAL, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Aziz SABRI, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Aziz SABRI, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/31004]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Rudy DELMAL, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Rudy DELMAL, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Aziz SABRI, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Aziz SABRI, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/31002]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Aurélien E.T.R. THISSEN, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt de heer Aurélien E.T.R. THISSEN, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2022, dat uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Carine M. DOSSCHE, attaché bij de FOD Financiën, er benoemd in de klasse A3 – adviseur.

Bij beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van 17 februari 2022, die uitwerking heeft met ingang van 15 februari 2022, wordt mevrouw Carine M. DOSSCHE, adviseur, aangewezen in een betrekking bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De administratieve standplaats van betrokkene is Brussel-centrale diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/31002]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Aurélien E.T.R. THISSEN, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommé dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Monsieur Aurélien E.T.R. THISSEN, conseiller, est désigné dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressé est Bruxelles-services centraux.

Par arrêté royal du 8 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Carine M. DOSSCHE, attaché auprès du Service public fédéral Finances, y est nommée dans la classe A3 – conseiller.

Par décision du Président du Comité de direction du 17 février 2022, qui produit ses effets le 15 février 2022, Madame Carine M. DOSSCHE, conseiller, est désignée dans un emploi auprès de l'Administration générale de la Fiscalité. La résidence administrative de l'intéressée est Bruxelles-services centraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2021/34438]

Personeel. — Ontslag van ambtswege

Bij koninklijk besluit van 2 december 2021 wordt, met ingang van dezelfde datum, de tuchtstraf van het ontslag van ambtswege opgelegd aan Mevrouw BERNAERT, Evelien Mariëtte, attaché bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2021/34438]

Personnel. — Démission d'office

Par arrêté royal du 2 décembre 2021, la peine disciplinaire de la démission d'office est infligée, à partir de la même date, à Madame BERNAERT, Evelien Mariëtte, attaché à l'Administration générale de la Fiscalité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2022/201101]

14 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 juli 2017 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen

De Minister van Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 108;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 juli 2017 houdende benoeming van de leden en de voorzitter van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, gewijzigd bij ministerieel besluit van 15 februari 2019;

Gelet op de voordracht gedaan door de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot stemgerechtigd werkend lid van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, als vertegenwoordiger van de interprofessionele organisaties voor zelfstandigen : Mevrouw De Rycke, Eline ter vervanging van de heer De Bom, Erik, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 februari 2022

D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2022/201101]

14 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 juillet 2017 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

Le Ministre des Indépendants,

Vu la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, l'article 108;

Vu l'arrêté ministériel du 7 juillet 2017 portant nomination des membres et du président du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté ministériel du 15 février 2019;

Vu la proposition faite par le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme De Rycke, Eline est nommée membre effectif, ayant voix délibérative, du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, en tant que représentant des organisations interprofessionnelles des travailleurs indépendants, en remplacement de Monsieur De Bom, Erik, dont elle achèvera le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 février 2022

D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2022/201106]

14 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de personeelsleden van het sociaal verzekeringsfonds "Securex Integrity", Vrij Sociaal Verzekeringsfonds voor Zelfstandigen, belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren

De Minister van Zelfstandigen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, artikel 20, § 7, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, artikel 47bis, § 2, ingevoegd bij koninklijk besluit van 4 oktober 2005;

Gelet op de aanvraag van het sociaal verzekeringsfonds "Securex Integrity", Vrij Sociaal Verzekeringsfonds voor Zelfstandigen, van 18 januari 2022 tot erkenning van zijn personeelsleden aangewezen om de kohieren uitvoerbaar te verklaren;

Gelet op de beslissing van 9 december 2021 van de Raad van Bestuur waarbij drie personeelsleden worden aangeduid om de kohieren uitvoerbaar te verklaren,

Besluit :

Artikel 1. Worden erkend om de kohieren uitvoerbaar te verklaren, de volgende personeelsleden van het sociaal verzekeringsfonds:

- De heer Kristof Benoit;
- De heer Bart Van Damme-De Sutter;
- Mevrouw Kathy Ongenaet.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 24 augustus 2021 houdende erkenning van de personeelsleden van het sociaal verzekeringsfonds "Securex Intégrity", Vrij Sociaal Verzekeringsfonds voor Zelfstandigen, belast met de kohieren uitvoerbaar te verklaren, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 januari 2022.

Brussel, 14 februari 2022

De Minister van Zelfstandigen,
D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2022/201106]

14 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel portant agréation des membres du personnel de la caisse d'assurances sociales « Securex Integrity », Caisse libre d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, chargés de rendre les rôles exécutoires

Le Ministre des Indépendants,

Vu l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, l'article 20, § 7, inséré par la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, l'article 47bis, § 2, inséré par l'arrêté royal du 4 octobre 2005;

Vu la demande d'agréation de membres de son personnel désignés pour rendre les rôles exécutoires, introduite par la caisse d'assurances sociales " Securex Integrity ", Caisse libre d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, le 18 janvier 2022;

Vu la décision du 9 décembre 2021 du Conseil d'administration désignant trois membres de son personnel pour rendre les rôles exécutoires,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont agréés en vue de rendre les rôles exécutoires, les membres suivants du personnel de la caisse d'assurances sociales :

- Monsieur Kristof Benoit;
- Monsieur Bart Van Damme-De Sutter;
- Madame Kathy Ongenaet.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 24 août 2021 portant agréation des membres du personnel de la caisse d'assurances sociales " Securex Intégrity ", Caisse libre d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, chargés de rendre les rôles exécutoires, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 18 janvier 2022.

Bruxelles, le 14 février 2022

Le Ministre des Indépendants,
D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/31204]

Rechterlijke Orde

Bij beschikking van de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel van 10 februari 2022, is het mandaat van ondervoorzitter van mevr. Bernard P., hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 23 mei 2022.

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen van 15 februari 2022, is het adjunct-mandaat van ondervoorzitter van de heer Vanommeslaghe D., vast hernieuwd met ingang van 22 februari 2022.

Bij beschikking van het hof van beroep te Antwerpen van 17 februari 2022, is het adjunct-mandaat van kamervoorzitter van mevr. Bresseleers G., raadsheer in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 21 juni 2022.

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg Limburg van 18 februari 2022, mevr. Lecocq A., wordt vast aangewezen in het adjunct-mandaat van ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg Limburg met ingang van 14 mei 2022.

Bij koninklijke besluiten van 14 januari 2022, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, worden aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij het parket te Brussel voor een termijn van drie jaar:

- mevr. Helson J., substituut-procureur des Konings bij dit parket ;
- mevr. Englert H., substituut-procureur des Konings bij dit parket;
- mevr. Heynincq S., substituut-procureur des Konings bij dit parket;

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2022, mevr. Lebacq V., rechter in ondernemingsrechtbank Henegouwen, wordt benoemd tot raadsheer bij het hof van beroep te Bergen.

Bij koninklijke besluiten van 1 februari 2022,
- de machtiging om zijn ambt te blijven uitoefenen na de leeftijd van zevenenzestig jaar te hebben bereikt, verleend aan de heer de Craecker A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Waals-Brabant voor een termijn van één jaar met ingang van 1 november 2022.

- de machtiging om zijn ambt te blijven uitoefenen na de leeftijd van zevenenzestig jaar te hebben bereikt, verleend aan de heer Bricout P., eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Gent voor een termijn van één jaar met ingang van 1 oktober 2022.

- is aan mevr. Meunier D., ontslag verleend uit haar ambt van rechter in ondernemingszaken in de Franstalige ondernemingsrechtbank te Brussel.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershelve te voeren.

- de aanwijzing van mevr. Nève P., substituut-procureur des Konings bij het parket te Brussel, tot het mandaat van federaal magistraat bij het federaal parket, wordt hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 2 maart 2022.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/31204]

Ordre judiciaire

Par ordonnance du tribunal du travail francophone de Bruxelles du 10 février 2022, le mandat de vice-président de Mme Bernard P., est prolongé pour une période de 3 ans prenant cours le 23 mai 2022.

Par ordonnance du tribunal de première instance du Hainaut du 15 février 2022, le mandat adjoint de vice-président de M. Vanommeslaghe D., est prolongé à titre définitif à dater du 22 février 2022.

Par ordonnance de la cour d'appel d'Anvers du 17 février 2022, le mandat adjoint de président de chambre de Mme Bresseleers G., conseiller près cette cour, est renouvelé pour une période de 3 ans prenant cours le 21 juin 2022.

Par ordonnance du tribunal de première instance du Limbourg du 18 février 2022, Mme Lecocq A., est désignée à titre définitif dans le mandat adjoint de vice-président au tribunal de première instance du Limbourg à dater du 14 mai 2022.

Par arrêtés royaux du 14 janvier 2022, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, sont désignées aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles pour un terme de trois ans :

- Mme Helson J., substitut du procureur du Roi près ce parquet ;
- Mme Englert H., substitut du procureur du Roi près ce parquet ;
- Mme Heynincq S., substitut du procureur du Roi près ce parquet.

Par arrêté royal du 18 janvier 2022, Mme Lebacq V., juge au tribunal de l'entreprise du Hainaut, est nommée conseiller à la cour d'appel de Mons.

Par arrêtés royaux du 1^{er} février 2022,

- l'autorisation accordée à M. de Craecker A., juge au tribunal de première instance du Brabant wallon pour continuer à exercer ses fonctions après l'âge de 67 ans , est prolongée pour une durée de un an prenant cours le 1^{er} novembre 2022.

- l'autorisation accordée à M. Bricout P., premier avocat général près la cour du travail de Gand pour continuer à exercer ses fonctions après l'âge de 67 ans , est prolongée pour une durée de un an prenant cours le 1^{er} octobre 2022.

- est acceptée, la démission de Mme Meunier D., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- la désignation de Mme Nève P., substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, au mandat de magistrat fédéral près le parquet fédéral, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 2 mars 2022.

Bij koninklijke besluiten van 6 februari 2022,
- de heer Van Steenkiste T., master in de rechten, gerechtelijk attaché bij het openbaar ministerie, wordt benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket Oost-Vlaanderen.

Hij wordt, in subsidiaire orde, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket West-Vlaanderen.

- mevr. Izci N., jurist, wordt benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket Luik.

Ze wordt, in subsidiaire orde, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de parketten Namen en Luxembourg.

- mevr. Van Roy S., licentiaat in de rechten, jurist, wordt benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket Antwerpen.

Ze wordt, in subsidiaire orde, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket Limburg.

Bij koninklijke besluiten van 16 februari 2022,

- mevr. Solbreux A., eerste substituut-procureur des Konings bij het parket Bergen, wordt aangewezen tot de functie van substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen voor een termijn van één jaar met ingang van 1 maart 2022.

- mevr. Tieleman N., rechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, wordt aangewezen tot de functie van rechter in de rechtbank van strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel voor een termijn van één jaar met ingang van 1 maart 2022.

Bij koninklijke besluiten van 17 februari 2022,

- mevr. Fosseur C., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Luxembourg, wordt aangewezen tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 maart 2022.

- dat in werking treedt op 28 februari 2022 's avonds, is aan de heer Willemart S., eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend raadsheer bij het hof van beroep te Bergen.

Bij koninklijke besluiten van 28 februari 2022,

- de heer Vereecke V., licentiaat in de rechten, rechter in de familie-en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, wordt benoemd tot raadsheer bij het hof van beroep te Gent.

- mevr. Closset S., rechter in de familie-en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Luik, wordt benoemd tot raadsheer bij het hof van beroep te Luik.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

Par arrêtés royaux du 6 février 2022,

- M Van Steenkiste T., master en droit, attaché judiciaire au ministère public, est nommé substitut du procureur du Roi près le parquet de Flandre orientale.

Il est nommé, à titre subsidiaire, substitut du procureur du Roi près le parquet de Flandre occidentale.

- Mme Izci N., juriste, est nommée substitut du procureur du Roi près le parquet de Liège.

Elle est nommée, à titre subsidiaire, substitut du procureur du roi près les parquets de Namur et du Luxembourg.

- Mme Van Roy S., licenciée en droit, juriste, est nommée substitut du procureur du Roi près le parquet d'Anvers.

Elle est nommée, à titre subsidiaire, substitut du procureur du roi près le parquet du Limbourg.

Par arrêtés royaux du 16 février 2022,

- Mme Solbreux A., premier substitut du procureur du Roi près le parquet de Mons, est désignée à la fonction de substitut du procureur du Roi, spécialisé en application des peines, pour le ressort de la cour d'appel de Mons, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} mars 2022.

- Mme Tieleman N., juge au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, est désignée à la fonction de juge au tribunal de l'application des peines pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} mars 2022.

Par arrêtés royaux du 17 février 2022,

- Mme Fosseur C., juge au tribunal de première instance du Luxembourg, est désignée aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} mars 2022.

- entrant en vigueur le 28 février 2022 au soir, est accordée la démission honorable de M. Willemart S. de ses fonctions de conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons.

Par arrêtés royaux du 28 février 2022,

- M. Vereecke V., licencié en droit, juge de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance de Flandre occidentale, est nommé conseiller près la cour d'appel de Gand.

- Mme Closset S., juge de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance de Liège, est nommée conseiller près la cour d'appel de Liège.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2022/30479]

Personeel. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2022, wordt de heer Walter VERBOVEN, rijksambtenaar bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in de klasse A3 met de titel van adviseur, eervol ontslag uit zijn ambt verleend met ingang van 1 februari 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2022/30479]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 14 janvier 2022, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} février 2022 à Monsieur Walter VERBOVEN, agent de l'Etat au Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie dans la classe A3 avec le titre de conseiller.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2022/30480]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2022, wordt mevrouw Sara VANSTEENKISTE benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 15 november 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2022/30480]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 14 janvier 2022, Madame Sara VANSTEENKISTE, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 novembre 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2022/30481]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2022, wordt mevrouw Evi WERKERS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 december 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2022/30481]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 14 janvier 2022, Madame Evi WERKERS, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} décembre 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2022/40448]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2022, wordt de heer Mathieu BAUDOUR benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 februari 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2022/40448]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 9 février 2022, Monsieur Mathieu BAUDOUR, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} février 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2022/30477]

Bevordering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2022, 1ste uitgave, op bladzijde 3213, betreffende het bevorderingsbesluit van de heer Frank VANVUCHELEN, moet als volgt gelezen worden:

“Bij koninklijk besluit van 9 december 2021, wordt de heer Frank VANVUCHELEN, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 oktober 2021.”

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2022/30477]

Promotion. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 24 janvier 2022, 1ère édition, de la page 3213, concernant l'arrêté de promotion de Monsieur Frank VANVUCHELEN, doit être lu comme suit:

« Par arrêté royal du 9 décembre 2021, Monsieur Frank VANVUCHELEN, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} octobre 2021. »

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2022/30675]

**Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren
als beroepsofficieren van niveau A en van niveau B**

Bij koninklijk besluit nr. 3820 van 14 januari 2022:

Worden de hulpofficieren van wie de namen volgen, op 21 oktober 2021 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficieren van niveau A, in de vakrichting “inwerkingstelling van luchtwapensystemen”:

Kapitein-commandant vlieger R. Van Assel. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger P. Bastien gerangschikt.

Kapitein vlieger F. Kocken. Voor verdere bevordering wordt hij na apotheker kapitein L. Pierre-Victor gerangschikt.

Kapitein-commandant vlieger A. Six. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant van het vliegwezen D. Leppens gerangschikt.

Kapitein vlieger L. Grégoire. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger D. Delisse gerangschikt.

Worden de hulpofficieren van wie de die namen volgen, op 21 oktober 2021 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficieren van niveau B, in de vakrichting “inwerkingstelling van luchtwapensystemen”:

Kapitein vlieger J. Rozé. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein van het vliegwezen A. Adam gerangschikt.

Kapitein vlieger P. Tihon. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein van het vliegwezen A. Mathieu gerangschikt.

Worden de hulpofficieren van wie de namen volgen, op 21 oktober 2021 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficieren van niveau B, in de vakrichting “luchtcontrole”:

Kapitein van het vliegwezen A. Mathieu. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein van het vliegwezen P. Devriendt gerangschikt.

Luitenant van het vliegwezen K. De Bosschere. Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant M. Gregoire gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2022/30675]

**Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers
auxiliaires comme officiers de carrière du niveau A et du niveau B**

Par arrêté royal n° 3820 du 14 janvier 2022 :

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans leur grade comme officier de carrière de niveau A, dans la filière de métiers « emploi des systèmes d'arme aériens », le 21 octobre 2021 :

Le capitaine-commandant aviateur Van Assel R. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Bastien P.

Le capitaine aviateur Kocken F. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le pharmacien capitaine Pierre-Victor L.

Le capitaine-commandant aviateur Six A. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant d'aviation Leppens D.

Le capitaine aviateur Grégoire L. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Dellisse D.

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans leur grade comme officier de carrière de niveau B dans la filière de métiers « emploi des systèmes d'arme aériens », le 21 octobre 2021 :

Le capitaine aviateur Rozé J. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine d'aviation Adam A.

Le capitaine aviateur Tihon P. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine d'aviation Mathieu A.

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans leur grade comme officier de carrière de niveau B, dans la filière de métiers « contrôle aérien », le 21 octobre 2021 :

Le capitaine d'aviation Mathieu A. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine d'aviation Devriendt P.

Le lieutenant d'aviation De Bosschere K. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant Gregoire M.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2022/31008]

Personeel. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2022, wordt de heer Joost VANDER AUWERA, rijksambtenaar bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België in de klasse SW3 met de titel van eerstaanwendend werkleider, eervol ontslag uit zijn ambt verleend met ingang van 1 februari 2022.

De heer Joost VANDER AUWERA mag zijn pensioenaanspraken doen gelden en is gemachtigd om de titel van eerstaanwendend werkleider eershalve te voeren.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2022/31008]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 16 février 2022, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1 février 2022 à Monsieur Joost VANDER AUWERA, agent de l'Etat aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique dans la classe SW3 avec le titre chef de travaux principal.

Monsieur Joost VANDER AUWERA peut faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de chef de travaux principal.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2022/40419]

11 FEBRUARI 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 maart 2019 houdende de nadere regels voor de aanwijzing van de begunstigen van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het Groeipakketdecreet van 2018, artikel 68, § 2;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2018 houdende nadere regels betreffende de aanwijzing van de begunstigen van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, artikel 8, derde lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2021.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 30 november 2021.
- De Raad van State heeft advies 70.836/1 gegeven op 31 januari 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

DE VLAAMSE MINISTER VAN WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID, GEZIN EN ARMOEDEBESTRIJDING BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 maart 2019 houdende de nadere regels voor de aanwijzing van de begunstigen van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid worden de woorden “van voor de plaatsing” opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 februari 2022.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding,
W. BEKE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2022/40569]

8 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 september 2004 tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Petanque Federatie Vlaanderen vzw betreft, wat betreft de termijn in 2022

Rechtsgrond(en)

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar, artikel 3;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 1°.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- Op 2 februari 2022 verzocht de Petanque Federatie Vlaanderen vzw de minister om eenmalig de afwijkende data voor de opzegging van de overeenkomst zoals toegestaan door het ministerieel besluit van 29 september 2004 tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Petanque Federatie Vlaanderen vzw betreft, te verplaatsen van 16 maart – 15 april naar 1 mei – 31 mei. Omwille van de coronapandemie werden competities uitgesteld en verplaatst naar een latere datum, de lopende competitie zal nog niet afgerond zijn op 16 maart 2022.

- Niets verzet zich tegen de inwilliging van dit verzoek.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het ministerieel besluit van 29 september 2004 tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Petanque Federatie Vlaanderen vzw betreft.

DE VLAAMSE MINISTER VAN ONDERWIJS, SPORT,
DIERENWELZIJN EN VLAAMSE RAND BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 september 2004 tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Petanque Federatie Vlaanderen vzw betreft, worden eenmalig de data "16 maart – 15 april" vervangen door de data "1 mei 2022 – 31 mei 2022".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 2022 en treedt buiten werking op 15 juni 2022.

Brussel, 8 maart 2022.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,
B. WEYTS

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2022/20470]

7 MAART 2022. — Wijziging van het ministerieel besluit van 13 april 2021 tot benoeming van de leden van de Proefdierencommissie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand van 7 maart 2022 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 13 april 2021 tot benoeming van de leden van de Proefdierencommissie, wordt punt 7° vervangen door wat volgt:

"7° de heer Kristof Baert".

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2022/31138]

10 FEVRIER 2022. — Arrêté ministériel adoptant définitivement le périmètre du site à réaménager SAR/CH143 dit « Usines Bernard » à Gerpennes

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du Territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,

Vu les articles D.V.1. à D.V.4. du Code du Développement territorial (CoDT) relatifs aux sites à réaménager, notamment l'article D.V.2, § 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement ;

Vu la circulaire du 10 août 2020, relative à l'intégration de l'évaluation des incidences environnementales découlant de la directive 2001/42/CE. du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement à l'occasion d'une procédure d'adoption d'un périmètre de site à réaménager ou d'un périmètre de site de réhabilitation paysagère et environnementale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 janvier 2022 fixant la répartition des compétences entre les ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié le 2 octobre 2020 ;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 22 juin 2021 d'exempter du rapport sur les incidences environnementales le périmètre du site n° SAR/CH143 dit « Usines Bernard » à Gerpennes ;

Vu l'arrêté ministériel du 5 août 2021 arrêtant que le site SAR/CH143 dit « Usines Bernard » à Gerpennes est à réaménager ;

Vu l'article D.V.2., § 3., du Code précité en vertu duquel les avis suivants ont été sollicités, en date du 23 août 2021 :

- le collège communal de la commune de Gerpennes ;
- les propriétaires identifiés d'après les indications cadastrales :
 - * Sprl Prestige d'Antan, rue Amand Dancart à 6280 Gerpennes ;
 - * Administration communale de Gerpennes, avenue Reine Astrid 11 à 6280 Gerpennes ;
- la Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité de la commune de Gerpennes ;
- le Conseil économique, social et Environnement de Wallonie, CESE Wallonie « Pôle Environnement ;
- la Direction générale opérationnelle de l'économie, l'emploi et de la recherche, Département de l'investissement, Direction de l'équipement des parcs d'activités ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction de l'aménagement local ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction du Développement territorial ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction extérieure du Hainaut II ;

Considérant que, conformément à l'article D.V.2., § 5, du Code précité, le collège communal de Gerpennes a procédé à une enquête publique du 21 septembre 2021 au 21 octobre 2021, suivant les modalités y relative du livre VIII. du même Code ;

Vu le procès-verbal de clôture d'enquête du 21 octobre 2021 indiquant que personne ne s'est présenté à la séance de clôture et qu'une réclamation a été introduite le 6 octobre 2021 par la Société wallonne des eaux - Pôle production et gestion des ressources en eau et formulée comme suit :

« Le projet se trouve à environ entre 170 et 700 mètres de nos prises d'eau de Gerpennes - " Evrard P1 et P3, Hymie P1, " - en partie (parcelle 444K2) à l'intérieur du périmètre de zone de prévention éloignée, zone IIB (Arrêté Ministériel du 08/04/2010, publié au Moniteur belge 04/05/2010). Le projet pourrait représenter un risque direct pour celles-ci.

En conséquence, les mesures prévues dans les articles R 164 et suivants de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement contenant le code de l'eau sont d'application.

En particulier :

- si le site est équipé de citernes à mazout, celles-ci doivent être placées dans un encuvement étanche et visitable ;
- le rejet des eaux usées doit se faire de préférence dans l'égout public (étanchéité des conduites vérifiée) ;
- les puits perdants, en ce compris ceux évacuant exclusivement des eaux pluviales sont interdits ;
- en zone 11 B, lorsque les puits, forages, excavations ou travaux de terrassement dépassant une profondeur de 3 mètres sous la surface du sol font l'objet d'une demande de permis d'urbanisme ou de permis unique soumise à l'avis de la direction générale opérationnelle aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie, celle-ci recueille l'avis de l'exploitant de la prise d'eau et de l'Administration au cours de l'instruction de la demande ;
- la manipulation d'hydrocarbures ou de produits contenant des substances des listes I ou II, ainsi que les opérations d'entretien et de ravitaillement d'engins à moteur sont réalisées sur des surfaces étanches, avec système de récupération des liquides ;
- les liquides contenant des substances de la liste I ou II, les hydrocarbures liquides, les huiles et lubrifiants sont contenus dans des récipients étanches, installés sur des surfaces imperméables équipées d'un système de collecte garantissant l'absence de tout rejet liquide.

Compte tenu de la situation du projet en partie en zone de prévention éloignée IIB, les dispositions suivantes seront impérativement respectées sur le chantier :

- les engins de chantier ne peuvent présenter de fuite d'hydrocarbures. Ils sont en bon état, régulièrement vérifiés et, en cas de problème, immédiatement transférés en dehors des zones de prévention pour être réparés ;
- les opérations d'entretien ou de ravitaillement des engins à moteur sont réalisées de manière à éviter tout épandage accidentel de liquide et son infiltration dans le sol ;
- seuls les produits nécessaires à l'exécution du chantier peuvent s'y trouver. Les produits présentant des risques pour la qualité de la nappe (carburants, lubrifiants, etc.) sont soit stockés dans des réservoirs placés dans des cuvettes de rétention étanches, de capacité au moins égale à la capacité totale des réservoirs contenus dans chaque cuvette, soit contenus dans des fûts ou récipients entreposés sur une aire étanche et équipée de manière à garantir l'absence de tout rejet liquide en cas de fuite ;
- en cas d'incident, des mesures sont prises immédiatement pour éviter l'extension de la pollution et évacuer les terres qui auraient été contaminées. A cet effet, des kits antipollution comprenant notamment des matériaux adsorbant les hydrocarbures et des bâches sont disponibles en quantité appropriée. »

Vu l'avis réputé favorable du collège communal de Gerpennes dans la mesure où celui-ci n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté provisoire ;

Vu l'avis réputé favorable de la SPRL Prestige d'Antan, dans la mesure où celle-ci n'a pas réclamé l'envoi recommandé ;

Vu l'avis réputé favorable de la Commission communale d'Aménagement du territoire dans la mesure où celui-ci n'a pas été transmis dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 5 août 2021 précité ;

Vu l'avis réputé favorable du Conseil économique, social et Environnement de Wallonie, CESE Wallonie « Pôle Environnement » dans la mesure où celui-ci n'a pas été transmis dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 5 août 2021 précité ;

Vu l'avis réputé favorable de la Direction générale opérationnelle de l'économie, l'emploi et de la recherche, Département de l'investissement, Direction de l'équipement des parcs d'activités dans la mesure où celle-ci n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 05 août 2021 précité ;

Vu l'avis émis le 30 août 2021 par la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction de l'aménagement local et formulé comme suit :

« la situation urbanistique du site telle que reprise dans la fiche signalétique annexée au dossier doit être complétée par le fait que le site est repris dans le périmètre d'un ancien règlement communal sur les bâtisses » ;

Vu l'avis favorable émis le 10 septembre 2021 par la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction du Développement territorial, formulé comme suit :

« Considérant que la totalité du site est affecté en zone d'activité économique mixte au plan de secteur ;

Considérant que le site se situe au sud de Gerpennes le long de la rue Armand Dancart, dans la partie agglomérée de la localité et dans un contexte bâti résidentiel ;

Considérant que les bâtiments sont partiellement abandonnés et dans un état de vétusté avancé ; que leur gabarit est en rupture avec le bâti environnant, et que cet ensemble contribue, par son impact visuel négatif, à déstructurer une des entrées vers le centre de la commune ;

Considérant que le site est propriété communale ;

Considérant que les autorités communales envisagent éventuellement sur ce site d'autres fonctions et activités que celles qu'autorise le plan de secteur, notamment du logement ou des équipements communautaires ;

Considérant que le plan de secteur de Charleroi présente encore des disponibilités importantes en zone d'habitat dans la partie agglomérée de la localité, qui permettent de faire face aux besoins démographiques à court et moyen termes ; que des équipements communautaires, qu'il convient également d'implanter dans des lieux centraux, peuvent également y trouver place ;

Considérant que le Schéma de Développement du Territoire en vigueur recommande d'implanter autant que possible les activités économiques dans le tissu bâti, de manière à renforcer les centralités urbaines et rurales et éviter la dispersion des activités sur le territoire ; que là où une mixité des activités ne peut être envisagée, il préconise la constitution de zones de petite taille, pour autant qu'elles soient intégrées à la structure ;

Considérant que les terrains concernés sont d'ores et déjà affectés en zone d'activité économique et présentent ces caractéristiques de localisation ;

Considérant que l'assainissement de cette friche industrielle permettrait dès lors de disposer d'une nouvelle réserve de terrains permettant d'accueillir, ou de pérenniser, sur le territoire communal, des petites et moyennes entreprises locales qui ne peuvent trouver place dans le tissu urbanisé en raison des nuisances qu'elles génèrent pour le voisinage ou de leurs besoins de développement ;

En conclusion, la Direction du Développement Territorial émet un avis favorable au réaménagement du site dit « Usines Bernard » à Gerpennes, tel qu'arrêté pour autant que les activités ultérieurement envisagées soient compatibles avec le prescrit de l'article D.II.29, du CoDT relatif à la zone d'activité économique mixte » ;

Vu l'avis réputé favorable de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction extérieure de Charleroi I, dans la mesure où celle-ci n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 5 août 2021 précité ;

Sollicités en application des paragraphes 3 et 4 de l'article D.V.2., les avis qui précèdent sont favorables, réputés favorables ou ne faisant état d'aucune remarque et ont été pris en considération à ce titre ;

Considérant que les observations, remarques et objections émises lors de l'enquête publique portent essentiellement sur le projet de réaménagement qui relève des autorisations urbanistiques qui seront nécessaires et qu'elles ne remettent pas en cause le choix du périmètre ;

Considérant toutefois qu'il est utile d'avoir connaissance, dès à présent de l'avis la SWDE, afin que toute réflexion urbanistique et que tout projet de travaux de démolition ou de réaménagement concernant ce site en tienne compte dès leur initiation ;

Considérant qu'une procédure de réaménagement ne saurait avoir pour conséquence de ruiner une activité économique existante dès lors qu'elle se limite à des terrains effectivement désaffectés ; qu'elle permet de demander au titulaire d'un droit réel sur un site désaffecté d'y réaliser les études et travaux destinés à restaurer l'aspect des lieux tant au niveau paysager qu'au niveau environnemental ; qu'elle ne vise pas à contrarier les initiatives privées mais bien à répondre au souci de la collectivité de voir effectuer sur un site et dans un délai raisonnable les travaux indispensables à son changement d'image et à sa requalification ;

Considérant qu'eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, le choix du périmètre se justifie ;

Considérant qu'au vu de ce qui précède, la procédure relative aux articles D.V.1. à D.V.4. du CoDT liés aux sites à réaménager et à la circulaire du 10 août 2020 est respectée pour le périmètre du site concerné,

Arrête :

Article 1^{er}. Le périmètre du site à réaménager SAR/CH143 dit « Usines Bernard » à Gerpennes défini suivant le plan n° SAR/CH143 annexé au présent arrêté et qui comprend les parcelles cadastrées ou l'ayant été à Gerpennes, 1^{ère} division, section E n° 444D2, 444E2 et 444K2 est adopté définitivement.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié :

- aux propriétaires, par recommandé postal :

* Sprl Prestige d'Antan, Rue Amand Dancart 15B à 6280 Gerpennes ;

* Administration communale de Gerpennes, Avenue Reine Astrid 11 à 6280 Gerpennes ;

- au pôle « Environnement » ;

- à la Commission communale d'aménagement du territoire et de mobilité.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur le registre de la conservation des hypothèques.

Art. 3. Les projets concernant ce site seront initiés en tenant compte de l'avis de la SWDE émis le 6 octobre 2021 et repris ci-dessus.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

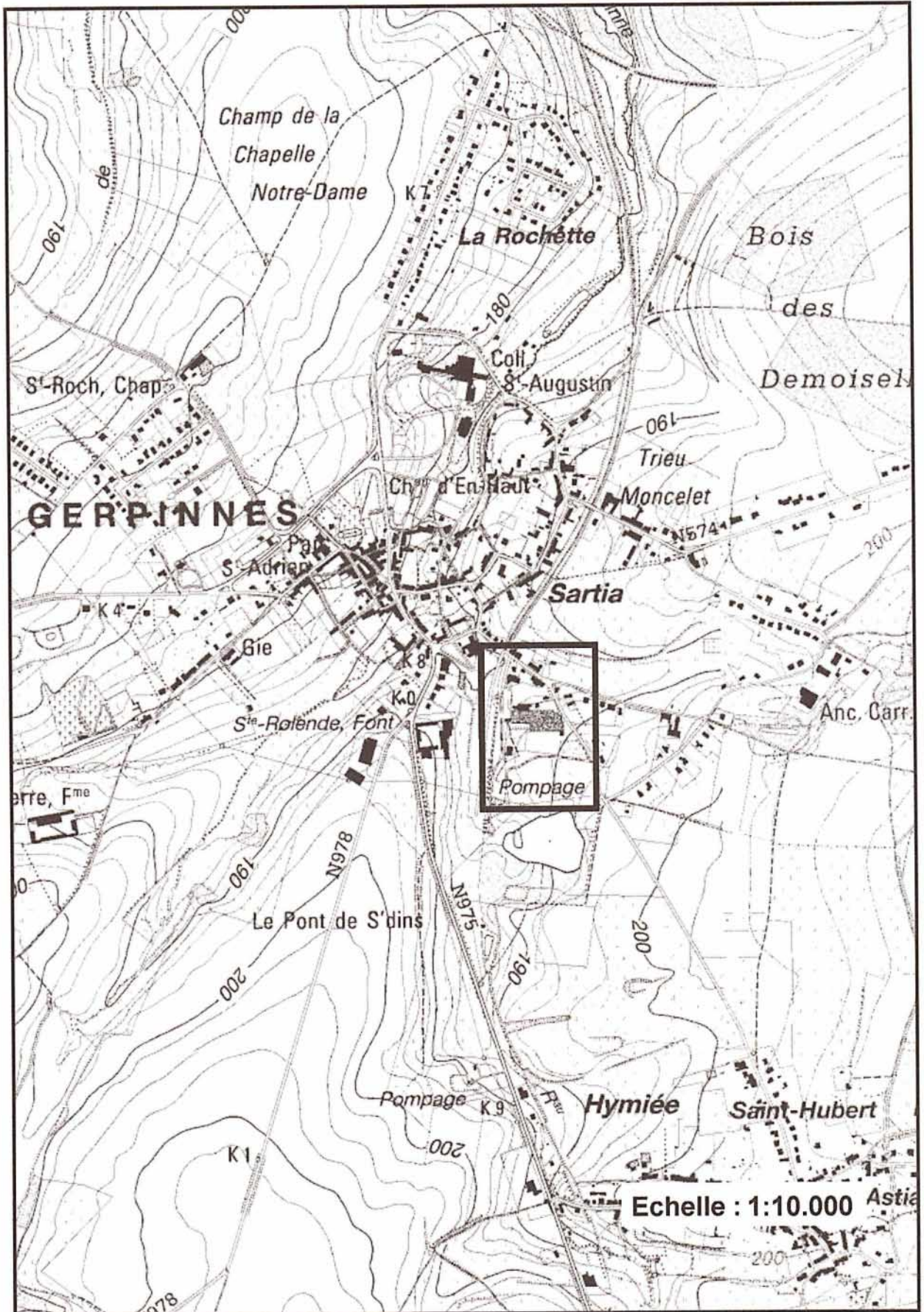
Namur, le 10 février 2022.

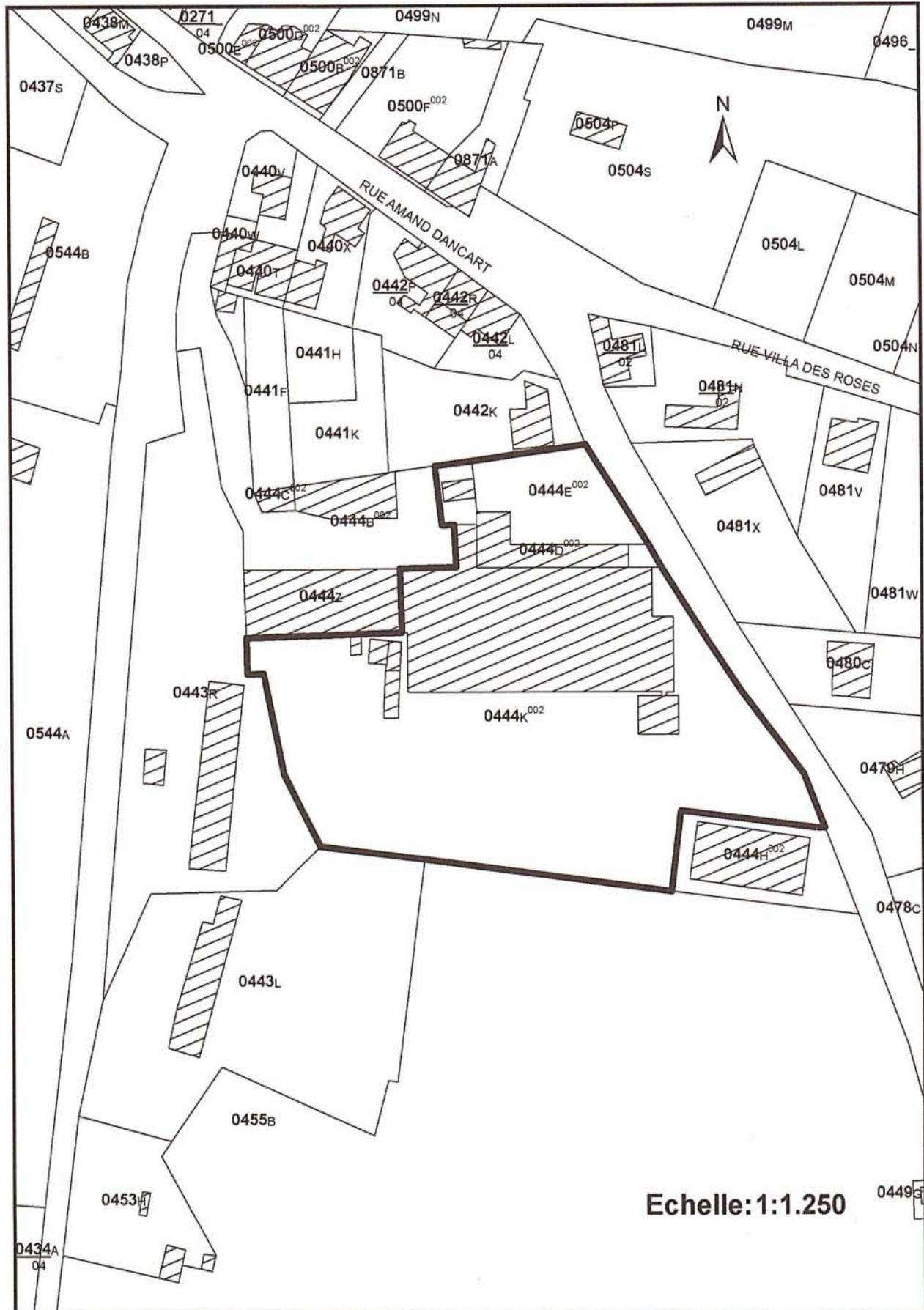
W. BORSUS

**RENSEIGNEMENTS CADASTRAUX MODIFIES SUIVANT LES INDICATIONS
DU RECEVEUR DE L'ENREGISTREMENT**

(les contenances sont indicatives)

N°	NUMERO	NATURE	CONTENANCE TOTALE			PROPRIETAIRE
			ha	a	ca	
01	444D2	Atelier	00	03	60	Sprl Prestige d'Antan Rue Amand Dancart 6280 GERPINNES
02	444E2	Terrain	00	08	48	
03	444K2	Entrepôt	00	89	18	Administration communale de GERPINNES Avenue Reine Astrid, 11 6280 GERPINNES
Total :			1	01	26	





SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200926]

Pouvoirs locaux

MOUSCRON. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve la délibération du 18 octobre 2021 par laquelle le conseil communal de Mouscron établit, pour les exercices 2022 à 2025, une taxe annuelle sur les enseignes et publicités assimilées obsolètes.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2022/200926]

Plaatselijke Besturen

MOESKROEN. — Bij ministerieel besluit van 25 november 2021 wordt de beraadslaging van 18 oktober 2021 goedgekeurd waarbij de gemeenteraad van Moeskroen voor de boekjaren 2022 tot 2025 een jaarlijkse belasting op verouderde uithangborden en soortgelijke reclame vaststelt.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200853]

Pouvoirs locaux

AISEAU-PRESLES. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve les délibérations du 25 octobre 2021 par lesquelles le conseil communal d'Aiseau-Presles établit les règlements suivants :

Taxe communale indirecte sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite	Exercices 2022 à 2025
Taxe communale sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés	Exercice 2022

AMAY. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve les délibérations du 26 octobre 2021 par lesquelles le conseil communal d'Amay établit les règlements suivants :

Redevance pour le prêt de documents et la réalisation de photocopies ou d'impressions au sein de la bibliothèque et ludothèque de la commune	Exercices 2022 à 2025
Redevance sur la collecte et le traitement des plastiques agricoles non dangereux	Exercices 2022 à 2025

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve les délibérations du 18 octobre 2021 par lesquelles le conseil communal d'Andenne établit les règlements fiscaux suivants :

Taxe communale annuelle et non sécable sur la collecte, l'enlèvement, le traitement, la valorisation et la mise en centre d'enfouissement technique des déchets ménagers et y assimilés en ce compris le traitement des déchets au moyen de conteneurs munis d'une puce électronique d'identification	Exercice 2022
Redevance sur l'enlèvement et le traitement des déchets ménagers et y assimilés (utilisation des sacs communaux) pour les personnes résidant dans un logement situé dans une des rues énumérées dans l'annexe jointe au présent règlement	Exercice 2022
Redevance sur l'enlèvement et le traitement des déchets organiques	Exercice 2022

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve les articles relevant de tutelle spéciale d'approbation des délibérations du 18 octobre 2021 par lesquelles le conseil communal d'Andenne établit les règlements fiscaux suivants :

Redevance pour la vente et la mise à disposition de conteneurs pour déchets organiques et de conteneurs pour déchets ménagers et y assimilés pour les commerces, collectivités et HORECA et la mise à disposition de conteneurs pour déchets ménagers et y assimilés pour les particuliers	Exercice 2022
--	---------------

Redevance communale annuelle sur la collecte et le traitement des déchets organiques pour les commerces, collectivités et HORECA optant pour le système de conteneur du BEP pour déchets organiques	Exercice 2022
---	---------------

CLAVIER. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve la délibération du 21 octobre 2021 par laquelle le conseil communal de Clavier établit, pour l'exercice 2022, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés, à l'exception de l'article 15 qui n'est pas approuvé.

FRAMERIES. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve la délibération du 25 octobre 2021 par laquelle le conseil communal de Frameries établit, pour l'exercice 2022, une taxe sur les commerces de nuit en exploitation au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition.

GOUVY. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve les délibérations du 20 octobre 2021 par lesquelles le conseil communal de Gouvy établit les règlements suivants :

Taxe communale annuelle sur les terrains de camping-caravaning	Exercices 2022 à 2025
Taxe communale de séjour	Exercices 2022 à 2025
Taxe directe annuelle sur les secondes résidences qu'elles soient ou non inscrites à la matrice cadastrale	Exercices 2022 à 2025
taxe annuelle sur la gestion des déchets résultant de l'activité usuelle des ménages et des déchets y assimilés	Exercice 2022

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve la délibération du 7 septembre 2021 par laquelle le conseil communal de Namur établit, pour les exercices 2022 à 2025, une taxe communale annuelle et non sécable sur la gestion des déchets pour les utilisateurs de conteneurs communaux à bornes d'accès contrôlés.

THEUX. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2021 approuve la délibération du 19 octobre 2021 par laquelle le conseil communal de Theux établit, dès l'entrée en vigueur de la présente décision et au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2022, une redevance fixant le tarif de l'eau alimentaire.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200800]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE0003002740

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert BE0003002740, de la Région wallonne vers le Luxembourg, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélanges eaux-huiles provenant de séparateurs à hydrocarbures, de cages d'ascenseurs, d'industries (collecte, codes : 120109, 130507, 130802)
Code ^(a) :	120109
Quantité maximale prévue :	300 tonnes
Période prévue (demande) :	02/01/2022 - 01/01/2023
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3452 BETTEMBOURG

Centre de traitement : LAMESCH EXPLOITATION CP ANLAGE
3225 BETTEMBOURG

Namur, le 16 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200802]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH0017477

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert CH0017477, de Suisse vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions de gravure ammoniacales usagées, riches en cuivre – Cu(NH ₃) ₄ Cl ₂ – (9-12 % de cuivre; 10-13 % d'ammoniaque; 10-14 % de chlorure)
Code ⁽¹⁾ :	110107
Quantité maximale prévue :	72 tonnes
Période prévue (demande) :	01/10/2021 - 30/09/2022
Notifiant :	ERNE SURFACE 8108 DÄLLIKON
Centre de traitement :	PRINCE MINERALS 7334 VILLEROT

Namur, le 16 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2022/31152]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350180023

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets ;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant ;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable ;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert DE1350180023, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes:

Nature des déchets:	Boues contenant des métaux issues du processus de polissage (sur sec : 4-15% Ag, 4-20% Cu, 2-15% FeO/Fe ₂ O ₃ , 0-0.2% Cd, 0-0.2% Ni, 40-55% MgO, 5-10% SiO ₂)
Code (1):	190205

Quantité maximale prévue: 120 tonnes
 Période prévue (demande): 01/12/2021 - 30/11/2022
 Notifiant: DODUCO BETREIBERGEMEINSHAFTSGESELLSCHAFT BR
 75181 PFORZHEIM
 Centre de traitement: HYDROMETAL
 4480 ENGIS

Namur, le 4 novembre 2021.

—
 Note

(1) Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

—————
 SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200803]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350183150

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert DE1350183150, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets : Solution de décapage acide (Zn : 100-350 g/l; Fe : 0-40 g/l; NH₄⁺ : 0-250 g/l; Cl⁻ : 200-1000 g/l)
 Code ⁽¹⁾ : 110106
 Quantité maximale prévue : 300 tonnes
 Période prévue (demande) : 01/01/2022 - 31/12/2022
 Notifiant : COATINC BOCHUM GMBH
 44793 BOCHUM
 Centre de traitement : FLAUREA CHEMICALS
 7800 ATH

Namur, le 25 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

—————
 SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200804]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350187463

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert DE1350187463, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues papetières composées de minéraux (craie et argile, 71 % sur sec) et de fibres de cellulose (29 % sur sec)
Code ⁽¹⁾ :	030310
Quantité maximale prévue :	5 000 tonnes
Période prévue (demande) :	24/01/2022 - 23/01/2023
Notifiant :	N+P HANDEL UND PRODUKTION GMBH 47533 KLEVE
Centre de traitement :	BRIQUETERIES DE PLOEGSTEERT - SITE DU BIZET 7783 LE BIZET

Namur, le 22 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200805]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE4081000659

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert DE4081000659, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé
Code ⁽¹⁾ :	070709
Quantité maximale prévue :	2 560 tonnes
Période prévue (demande) :	01/01/2022 - 31/12/2022
Notifiant :	BASF 67056 LUDWIGSHAFEN
Centre de traitement :	CHEMVIRON 7181 FELUY

Namur, le 22 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200807]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021014011

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert FR2021014011, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fraction 10-60 mm issue du traitement de résidus de broyage composée de métaux ferreux et non-ferreux (20-30 %); de plastiques (30-55 %); d'autres déchets (20-45 % : verre, minéraux, ultimes..;)
Code ⁽¹⁾ :	191212
Quantité maximale prévue :	3 000 tonnes
Période prévue (demande) :	01/12/2021 - 30/11/2022
Notifiant :	GUY DAUPHIN ENVIRONNEMENT - GDE 14540 CASTINE-EN-PLAINE
Centre de traitement :	COMET TRAITEMENTS - SITE D'OBOURG 7034 OBOURG

Namur, le 5 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200808]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021014012

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert FR2021014012, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fraction 10-60 mm issue du traitement de résidus de broyage composée de plastiques (60 %), de métaux ferreux et non-ferreux (< 1 %) et d'autres déchets (39 % : bois, caoutchouc, mousses)
Code ⁽¹⁾ :	191212
Quantité maximale prévue :	100 tonnes
Période prévue (demande) :	01/09/2021 - 31/08/2022
Notifiant :	GUY DAUPHIN ENVIRONNEMENT - GDE 14540 CASTINE-EN-PLAINE
Centre de traitement :	COMET TRAITEMENTS - SITE D'OBOURG 7034 OBOURG

Namur, le 5 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200806]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021008005

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;
 Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;
 Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert FR2021008005, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Électrolyte dilué de batteries au plomb (10-20 % d'acide sulfurique)
Code ⁽¹⁾ :	160606
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	02/11/2021 - 01/11/2022
Notifiant :	METAL BLANC 08230 BOURG FIDELE
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 8 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/200809]

SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction des Infrastructures de Gestion et de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2021059098

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert FR2021059098, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de traitement physico-chimique de déchets issus des chaînes de production de l'industrie automobile, d'aciéries et de traitements de surface (codes : 190204*, 190205* et 190211*)
Code ⁽¹⁾ :	190211
Quantité maximale prévue :	1 300 tonnes
Période prévue (demande) :	01/09/2021 - 31/08/2022
Notifiant :	SARP OSIS NORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 18 novembre 2021.

⁽¹⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, tel que modifié.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

PARLEMENT WALLON

[C – 2022/31101]

Avis de recrutement

Le Parlement de Wallonie recrute :

- deux attachés (secrétaires administratifs de commission) (m/f/x) pour le Service de la séance et des commissions de la Direction de l'action parlementaire ;
- un attaché (m/f/x) pour le Service de la gestion documentaire de la Direction de l'action parlementaire ;
- un attaché (m/f/x) pour le Service des parlementaires de la Direction des affaires institutionnelles ;
- un attaché (m/f/x) pour le Service des bâtiments de la Direction de la logistique ;
- un attaché (m/f/x) pour le Service informatique de la Direction de la logistique ;
- un assistant (m/f/x) pour le Service des études et de la documentation de la Direction des affaires institutionnelles ;
- un rédacteur (m/f/x) pour le Service informatique de la Direction de la logistique ;
- un secrétaire (m/f/x) pour le Service de la séance et des commissions de la Direction de l'action parlementaire ;
- un secrétaire (m/f/x) pour le Service des comptes rendus de la Direction de l'action parlementaire ;
- trois huissiers (m/f/x) pour le Pool des huissiers du Service des ressources humaines.

Toutes les informations utiles sont accessibles sur le site web du Parlement de Wallonie www.parlement-wallonie.be - rubrique Avis de recrutement.

L'attention est attirée sur le fait que la date limite de dépôt des candidatures est fixée au 20 avril 2022.

GRONDWETTELIJK HOF

[2022/201059]

Uittreksel uit arrest nr. 149/2021 van 21 oktober 2021

Rolnummer 7488

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 2, § 1, eerste lid, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16° en 31°, en tweede lid, en artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 « houdende de Vlaamse Wooncode », gesteld door de Vrederechter van het kanton Zoutleeuw.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, de rechters J.-P. Moerman, R. Leysen, J. Moerman en Y. Kherbache, en, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, emeritus voorzitter F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 17 december 2020, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 23 december 2020, heeft de Vrederechter van het kanton Zoutleeuw de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 2, § 1, 1ste lid, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16° en 31° en 2de lid evenals artikel 5 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode de artikelen 10, 11, 23, 3° of 191 van de Grondwet, al dan niet samen gelezen met artikel 20 Richtlijn 2014/36/EU, artikel 9 Verordening 492/2011/EU en artikel 19, 4, c (Herzien) Europees Sociaal Handvest, indien zij worden geïnterpreteerd in die zin dat de veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsnormen van de Vlaamse Wooncode alleen van toepassing zouden zijn op onroerende goederen die op standvastige of duurzame en niet op louter occasionele wijze worden bewoond, terwijl op grond van artikel 5, § 3, 2de lid van de Vlaamse Wooncode de Vlaamse Regering enkel beperkte afwijkingen kan toestaan van de vereisten en normen die ze vaststelt met toepassing van paragrafen 1 en 2 van artikel 5 voor de tijdelijke huisvesting van gezinnen of alleenstaanden die dakloos zijn of dreigen te worden en voor de huisvesting van bewoners van sociale huurwoningen, die tijdelijk ontruimd moeten worden voor renovatiewerkzaamheden ? En schenden zij dezelfde artikelen van de Grondwet waar zij op deze verplichting tot standvastige of duurzame huisvesting, met toepassing van artikel 5, § 3, enkel in een uitzondering voorzien voor kamers waarin seizoenarbeiders in de tuin- en landbouwsector tijdelijk verblijven, maar niet voor zelfstandige woningen of kamers waarop arbeiders uit andere sectoren, zoals gastarbeiders in de bouwsector, voor de duur van de uitoefening van hun arbeidsovereenkomst tijdelijk zijn aangewezen voor hun huisvesting ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

Ten aanzien van het onderwerp van de prejudiciële vraag

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid van artikel 2, § 1, eerste lid, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16° en 31°, en tweede lid, evenals artikel 5 van het decreet van 15 juli 1997 « houdende de Vlaamse Wooncode » (hierna : het decreet van 15 juli 1997) met de artikelen 10, 11, 23, derde lid, 3°, of 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 20 van de richtlijn 2014/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 « betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op tewerkstelling als seizoenarbeider », met artikel 9 van de verordening (EU) nr. 492/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2011 « betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Unie » en met artikel 19, punt 4, c), van het Herziene Europees Sociaal Handvest, enerzijds, doordat zij, in de interpretatie van de verwijzende rechter, ertoe leiden dat de veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsnormen van het decreet van 15 juli 1997 alleen van toepassing zouden zijn op onroerende goederen die permanent worden bewoond en, anderzijds, doordat zij een verschil in behandeling tot gevolg zouden hebben tussen seizoenarbeiders in de tuin- en landbouwsector, en arbeiders in andere sectoren, zoals de bouwsector.

B.1.2. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt dat de feiten van de zaak die hangende is voor de verwijzende rechter betrekking hebben op een onroerend goed waar arbeiders uit de bouwsector verblijven voor de duur van hun opdracht. Het Hof beperkt zijn onderzoek van de prejudiciële vraag tot die situatie.

Noch uit de verwijzingsbeslissing, noch uit de prejudiciële vraag zelf blijkt echter in welke mate de bestaanbaarheid van de artikelen 2, § 1, eerste lid, 8°, 11°, 12°, 13°, 14° en 16°, en tweede lid, van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, met de in de prejudiciële vraag vermelde toetsingsnormen in het geding zou worden gebracht.

Het Hof beperkt zijn onderzoek van de prejudiciële vraag bijgevolg tot artikel 2, § 1, eerste lid, 31°, en artikel 5 van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter.

B.2.1. Artikel 5, § 1, van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, bepaalt dat elke « woning » op een aantal opgesomde vlakken moet voldoen aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten, die door de Vlaamse Regering nader worden bepaald. Krachtens artikel 5, § 2, van hetzelfde decreet stelt de Vlaamse Regering aanvullende vereisten en normen vast voor kamers, en zijn de bepalingen van titel I van het decreet van toepassing op kamers. Artikel 2, § 1, eerste lid, 31°, van dat decreet, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, definieert het begrip « woning » als « elk onroerend goed of het deel ervan dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een gezin of alleenstaande ».

B.2.2. Bij zijn arrest nr. P.18.1059.N van 23 april 2019 oordeelde het Hof van Cassatie :

« 6. Artikel 2, § 1, 31°, Vlaamse Wooncode omschrijft een woning als elk onroerend goed of deel ervan dat hoofdzakelijk is bestemd voor de huisvesting voor een gezin of een alleenstaande. Artikel 2, § 1, 8°, Vlaamse Wooncode definieert een gezin als meerdere personen die op duurzame wijze in dezelfde woning samenwonen en daar hun hoofdverblijfplaats hebben. Artikel 2, § 1, 10°, Vlaamse Wooncode bepaalt dat onder hoofdverblijfplaats moet worden verstaan de woning waar een gezin of een alleenstaande effectief en gewoonlijk verblijft.

Uit deze bepalingen volgt dat onroerende goederen slechts onder de toepassing van de Vlaamse Wooncode vallen indien de huisvestingsbestemming een zekere standvastigheid heeft, wat inhoudt dat het verblijf een duurzaam of anders gezegd permanent karakter moet hebben en dus niet occasioneel mag zijn.

7. Het staat aan de rechter te oordelen op grond van de feitelijke gegevens van de zaak in welke mate een verblijf in een onroerend goed een duurzaam of permanent karakter heeft dan wel slechts occasioneel van aard is. De rechter kan daarbij het gegeven dat de betrokken personen slechts voor korte tijd in het onroerend goed verblijven en regelmatig terugkeren naar hun woon- of verblijfplaats in het buitenland in aanmerking nemen ».

B.3.1. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt dat de verwijzende rechter van oordeel is dat het verblijf van de werknemers van de huurster als huisvesting in de zin van artikel 2, § 1, 31°, van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, moet worden gekwalificeerd, maar dat het tijdelijke karakter van die huisvesting, op grond van de rechtspraak van het Hof van Cassatie, verhindert dat er sprake is van een woning in de zin van diezelfde bepaling. Dit heeft tot gevolg dat ook de toepassing van artikel 5 van hetzelfde decreet wordt uitgesloten. Het is op grond van die interpretatie dat de verwijzende rechter de prejudiciële vraag stelt, waarin onder andere de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in het geding wordt gebracht.

B.3.2. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet hebben een algemene draagwijdte. Zij verbieden elke discriminatie, ongeacht de oorsprong ervan : de grondwettelijke regels van de gelijkheid en van de niet-discriminatie zijn toepasselijk ten aanzien van alle rechten en alle vrijheden.

Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.3.3. Artikel 5, § 3, tweede lid, van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, bepaalt dat de Vlaamse Regering, voor de tijdelijke huisvesting van gezinnen of alleenstaanden die dakloos zijn of dreigen te worden en voor de huisvesting van bewoners van sociale huurwoningen die tijdelijk ontruimd moeten worden voor renovatiewerkzaamheden, beperkte afwijkingen kan toestaan van de vereisten en normen die ze vaststelt met toepassing van paragraaf 1 of 2. Hieruit volgt dat in principe, en buiten de voormelde afwijkingen, de decreetgever de bedoeling had de vereisten van artikel 5, § 1 en 2, van toepassing te maken op zowel tijdelijke als permanente huisvesting (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2012-2013, nr. 1861/1, p. 4*). Dit blijkt eveneens uit de doelstelling van de decreetgever om de woonkwaliteit van alle woningen te verbeteren (*ibid.*, p. 14). In het licht van die doelstelling is het niet redelijk verantwoord om personen van wie de huisvesting slechts tijdelijk is, uit te sluiten van de waarborgen inzake woonkwaliteit die het gevolg zijn van de kwalificatie van het onroerend goed als woning, op grond van de in het geding zijnde bepalingen.

B.4. In de interpretatie dat zij de toepassing van artikel 5 van het decreet van 15 juli 1997, zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, uitsluiten wanneer de huisvesting tijdelijk is, zijn artikel 2, § 1, eerste lid, 31°, en artikel 5 van het decreet van 15 juli 1997, niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5.1. Er is echter een andere interpretatie mogelijk. Hoewel zij daar niet altijd dezelfde gevolgen aan verbinden ten aanzien van de specifieke feiten in de zaak ten gronde, voeren zowel de Vlaamse Regering als beide partijen voor de verwijzende rechter aan dat de lezing van de in het geding zijnde bepalingen waarop de prejudiciële vraag is gebaseerd, verkeerd is in zoverre zij vereist dat de huisvesting een permanent karakter heeft.

B.5.2. Zoals is vermeld in B.3.3, blijkt uit de tekst van het in het geding zijnde decreet, alsook uit de parlementaire voorbereiding, dat de vereisten van artikel 5, § 1 en 2, in principe van toepassing zijn op tijdelijke huisvesting. Krachtens artikel 2, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013 « betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor woningen », zoals van toepassing voor de verwijzende rechter, worden de vereisten en normen waaraan elke woning moet voldoen, nader bepaald in het model van technisch verslag dat bij het besluit is gevoegd als bijlage. Bijlage 2 bevat specifiek de vereisten en normen voor kamers die verhuurd worden aan seizoenarbeiders. Voor de definitie van seizoenarbeider verwijst het besluit naar de gelegenheidsarbeider vermeld in artikel 8bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 « tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders ». Uit die laatste bepaling blijkt dan weer dat het kan gaan om personen die in bepaalde gevallen slechts gedurende maximaal 30 dagen per kalenderjaar ergens werken, wat per definitie veronderstelt dat hun huisvesting als seizoenarbeider niet « permanent » is.

B.5.3. Tot slot kan noch uit de definitie van het begrip hoofdverblijfplaats, noch uit de definitie van gezin, zoals die zijn vermeld in B.2.2, worden afgeleid dat een onroerend goed enkel als een woning kan worden beschouwd indien het wordt gebruikt voor de permanente huisvesting van een gezin of een alleenstaande. Uit de keuze van de decreetgever om hoofdverblijfplaats afzonderlijk te definiëren, alsook uit de definitie van hoofdverblijfplaats zelf, volgt duidelijk dat het gaat om de woning waar een gezin of een alleenstaande effectief en gewoonlijk verblijft. In tegenstelling tot de interpretatie van de verwijzende rechter, houdt dit echter niet in dat een onroerend goed enkel als woning kan worden beschouwd als het ook dient als de hoofdverblijfplaats van een gezin of alleenstaande. Uit de in B.2.1 vermelde definitie van woning blijkt bovendien dat zowel de huisvesting van een alleenstaande als die van een gezin in aanmerking komen voor kwalificatie als woning. Nog los van de vraag op welke wijze de definitie van gezin in deze context tot gevolg zou hebben dat tijdelijke huisvesting niet in overweging kan worden genomen, blijkt uit de parlementaire voorbereiding dat de vereiste van duurzaamheid in de definitie van gezin naar de duurzaamheid van de samenwoning verwijst, zonder dat noodzakelijk is vereist dat dit ook op permanente wijze in dezelfde specifieke woning gebeurt (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 1996-1997, nr. 654/1, p. 9).

B.5.4. Uit de in B.5.2 en B.5.3 vermelde elementen volgt dat in principe de vereisten van artikel 5, § 1 en 2, niet enkel van toepassing zijn op permanente huisvesting, maar ook op tijdelijke huisvesting. In die interpretatie is het verschil in behandeling onbestaande en zijn de in het geding zijnde bepalingen bijgevolg bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.6. Op grond van die interpretatie moet bovendien worden vastgesteld dat de prejudiciële vraag, in zoverre zij betrekking heeft op de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepalingen met de artikelen 23, derde lid, 3°, en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 20 van de richtlijn 2014/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 « betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op tewerkstelling als seizoenarbeider », met artikel 9 van de verordening (EU) nr. 492/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2011 « betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Unie » en met artikel 19, punt 4, c), van het Herzien Europees Sociaal Handvest, geen antwoord behoeft.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 2, § 1, eerste lid, 31°, en artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 « houdende de Vlaamse Wooncode », zo geïnterpreteerd dat onroerende goederen slechts onder de toepassing van de Vlaamse Wooncode vallen indien het verblijf een duurzaam of permanent karakter heeft, schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- Dezelfde bepalingen, zo geïnterpreteerd dat onroerende goederen ook onder de toepassing van de Vlaamse Wooncode vallen indien het verblijf geen duurzaam of permanent karakter heeft, schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

- De prejudiciële vraag behoeft voor het overige geen antwoord.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 21 oktober 2021.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2022/201059]

Extrait de l'arrêt n° 149/2021 du 21 octobre 2021

Numéro du rôle : 7488

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16° et 31°, et alinéa 2, et l'article 5 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 « contenant le Code flamand du Logement », posée par le Juge de paix du canton de Léau.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, des juges J.-P. Moerman, R. Leysen, J. Moerman et Y. Kherbache, et, conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, du président émérite F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 17 décembre 2020, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 23 décembre 2020, le Juge de paix du canton de Léau a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 16° et 31°, et alinéa 2, et l'article 5 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement violent-ils les articles 10, 11, 23, 3°, ou 191 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 20 de la directive 2014/36/UE, avec l'article 9 du règlement (UE) n° 492/2011/UE et avec l'article 19, paragraphe 4, c, de la Charte sociale européenne (révisée), dans l'interprétation selon laquelle les normes de sécurité, de santé et de qualité du Code flamand du Logement seraient uniquement applicables aux biens immobiliers occupés de manière constante ou durable et non de manière seulement occasionnelle, alors qu'en vertu de l'article 5, § 3, alinéa 2, du Code flamand du Logement, le Gouvernement flamand ne peut accorder aux exigences et normes qu'il fixe en application des paragraphes 1 et 2 de l'article 5, que des dérogations limitées pour le logement temporaire de familles ou de personnes seules qui sont sans abri ou risquent de le devenir, et pour le logement de résidents d'habitations sociales de location qui doivent être temporairement libérées pour des travaux de rénovation ? Et violent-ils les mêmes articles de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient à cette obligation de logement constant ou durable, en application de l'article 5, § 3, qu'une exception pour les chambres dans lesquelles séjournent temporairement les travailleurs saisonniers dans le secteur de l'horticulture et de l'agriculture, mais pas pour les logements indépendants ou chambres attribués temporairement aux travailleurs dans d'autres secteurs, comme les travailleurs immigrés dans le secteur de la construction, pour la durée de l'exécution de leur contrat de travail ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à l'objet de la question préjudicielle

B.1.1. La question préjudicielle porte sur la compatibilité de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8^o, 11^o, 12^o, 13^o, 14^o, 16^o et 31^o, et alinéa 2, et de l'article 5 du décret du 15 juillet 1997 « contenant le Code flamand du Logement » (ci-après : le décret du 15 juillet 1997) avec les articles 10, 11, 23, alinéa 3, 3^o, ou 191 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 20 de la directive 2014/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 « établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi en tant que travailleur saisonnier », avec l'article 9 du règlement (UE) n° 492/2011 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2011 « relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de l'Union » et avec l'article 19, point 4, c), de la Charte sociale européenne révisée, d'une part, en ce que, dans l'interprétation du juge *a quo*, ils ont pour effet que les normes de sécurité, de salubrité et de qualité d'habitat prévues par le décret du 15 juillet 1997 seraient uniquement applicables aux biens immobiliers occupés de manière permanente et, d'autre part, en ce qu'ils feraient naître une différence de traitement entre les travailleurs saisonniers du secteur de l'horticulture et de l'agriculture et les travailleurs d'autres secteurs, tels que le secteur de la construction.

B.1.2. Il ressort de la décision de renvoi que les faits de la cause pendante devant le juge *a quo* portent sur un bien immeuble dans lequel des travailleurs du secteur de la construction séjournent pour la durée de leur mission. La Cour limite son examen de la question préjudicielle à cette situation.

Il n'apparaît toutefois ni de la décision de renvoi ni de la question préjudicielle telle qu'elle est formulée en quoi la compatibilité des articles 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8^o, 11^o, 12^o, 13^o, 14^o et 16^o, et alinéa 2, du décret du 15 juillet 1997, tels qu'ils sont applicables dans l'affaire devant le juge *a quo*, avec les normes de contrôle mentionnées dans la question préjudicielle serait remise en question.

La Cour limite donc son examen de la question préjudicielle à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 31^o, et à l'article 5 du décret du 15 juillet 1997, tels qu'ils sont applicables dans l'affaire devant le juge *a quo*.

B.2.1. L'article 5, § 1^{er}, du décret du 15 juillet 1997, tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, prévoit que chaque « habitation » doit, dans un certain nombre de domaines qui sont énumérés, satisfaire aux normes élémentaires de sécurité, de salubrité et de qualité d'habitat, précisées par le Gouvernement flamand. En vertu de l'article 5, § 2, du même décret, le Gouvernement flamand fixe les exigences complémentaires et les normes pour les chambres, et les dispositions du titre Ier s'appliquent aux chambres. L'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 31^o, de ce décret, tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, définit la notion d'« habitation » comme étant « tout bien immobilier ou la partie de celui-ci destinés principalement au logement d'un ménage ou d'un isolé ».

B.2.2. Par son arrêt n° P:18.1059.N du 23 avril 2019, la Cour de cassation a jugé :

« 6. L'article 2, § 1^{er}, 31^o, du Code flamand du logement décrit une habitation comme étant tout bien immobilier ou la partie de celui-ci destiné principalement au logement d'un ménage ou d'un isolé. L'article 2, § 1^{er}, 8^o, du Code flamand du logement définit un ménage comme plusieurs personnes habitant de manière durable dans une même habitation et y ayant leur résidence principale. L'article 2, § 1^{er}, 10^o, de ce même Code prévoit qu'il y a lieu d'entendre par résidence principale l'habitation où un ménage ou un isolé réside effectivement et habituellement.

Il résulte de ces dispositions que les biens immeubles ne relèvent de l'application du Code flamand du logement que si leur vocation de logement présente une certaine persistance, ce qui implique que le séjour doit avoir un caractère durable ou, autrement dit, permanent et ne peut donc être occasionnel.

7. Il appartient au juge d'apprécier, à la lumière des éléments de fait en la cause, dans quelle mesure un séjour dans un immeuble présente un caractère durable ou permanent ou s'il n'est qu'occasionnel. Pour ce faire, le juge peut également prendre en considération le fait que les personnes concernées séjournent pour une brève période dans un immeuble et regagnent régulièrement leur lieu d'habitation ou de séjour à l'étranger ».

B.3.1. Il ressort de la décision de renvoi que le juge *a quo* estime que le séjour des travailleurs occupés par la locataire doit être qualifié de logement au sens de l'article 2, § 1^{er}, 31^o, du décret du 15 juillet 1997, tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, mais que, sur la base de la jurisprudence de la Cour de cassation, le caractère temporaire de ce logement l'empêche de constituer une habitation au sens de cette même disposition. Il s'ensuit que l'application de l'article 5 du même décret aussi est exclue. C'est sur la base de cette interprétation que le juge *a quo* pose la question préjudicielle, par laquelle la compatibilité des dispositions en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution, notamment, est remise en question.

B.3.2. Les articles 10 et 11 de la Constitution ont une portée générale. Ils interdisent toute discrimination, quelle qu'en soit l'origine : les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination sont applicables à l'égard de tous les droits et de toutes les libertés.

Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.3.3. L'article 5, § 3, alinéa 2, du décret du 15 juillet 1997, tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, dispose que le Gouvernement flamand peut accorder des dérogations limitées aux exigences et normes qu'il fixe en application du paragraphe 1^{er} ou du paragraphe 2, pour le logement temporaire de familles ou de personnes seules qui étaient sans-abri ou risquent de le devenir, et pour le logement de résidents d'habitations de location sociales qui doivent être libérées pour des travaux de rénovation. Il en découle qu'en principe, et hormis les dérogations précitées, le législateur décrétoal entendait rendre les exigences contenues dans l'article 5, § 1^{er} et 2, applicables tant au logement temporaire qu'au logement permanent (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2012-2013, n° 1861/1, p. 4). Un tel constat ressort également de l'objectif du législateur décrétoal qui consiste à améliorer la qualité d'habitat de toutes les habitations (*ibid.*, p. 14). À la lumière de cet objectif, il n'est pas raisonnablement justifié d'exclure les personnes dont le logement n'est que temporaire des garanties en matière de qualité d'habitat qui résultent de la qualification du bien immeuble comme étant une habitation, sur la base des dispositions en cause.

B.4. Dans l'interprétation selon laquelle ils excluent l'application de l'article 5 du décret du 15 juillet 1997, tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, lorsque le logement est temporaire, l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 31^o, et l'article 5 du décret du 15 juillet 1997 ne sont pas compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5.1. Une autre interprétation est toutefois possible. Bien qu'ils n'y associent pas toujours les mêmes effets eu égard aux faits spécifiques de l'affaire au fond, tant le Gouvernement flamand que les deux parties devant le juge *a quo* soutiennent que la lecture des dispositions en cause sur laquelle la question préjudicielle est fondée est erronée en tant qu'elle requiert que le logement ait un caractère permanent.

B.5.2. Comme il est dit en B.3.3, il ressort du texte du décret en cause, ainsi que des travaux préparatoires, que les exigences contenues dans l'article 5, § 1^{er} et 2, s'appliquent en principe au logement temporaire. En vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 « portant les normes de qualité et de sécurité pour habitation », tel qu'il est applicable dans l'affaire devant le juge *a quo*, les exigences et normes auxquelles chaque habitation doit satisfaire sont celles qui sont définies dans le modèle de rapport technique joint audit arrêté. L'annexe 2 contient spécifiquement les exigences et normes pour les chambres louées à des travailleurs saisonniers. Pour définir la notion de « travailleur saisonnier », l'arrêté renvoie au travailleur occasionnel visé à l'article 8*bis*, alinéa 2, de l'arrêté

royal du 28 novembre 1969 « pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ». Il ressort par contre de cette dernière disposition qu'il peut s'agir de personnes qui, dans certains cas, ne travaillent quelque part que pendant un maximum de 30 jours par année civile, ce qui suppose, par définition, que leur hébergement comme travailleurs saisonniers n'est pas « permanent ».

B.5.3. Enfin, il ne peut être déduit ni de la définition de la notion de « résidence principale », ni de celle de la notion de « ménage », telles qu'elles sont mentionnées en B.2.2, qu'un bien immeuble ne peut être considéré comme une habitation que s'il est utilisé pour le logement permanent d'un ménage ou d'une personne seule. Il découle clairement du choix du législateur décréteur de définir la notion de « résidence principale » de manière distincte ainsi que de la définition même de la notion de « résidence principale » qu'il s'agit de l'habitation dans laquelle un ménage ou une personne seule réside effectivement et habituellement. Contrairement à ce que le juge *a quo* donne comme interprétation, cela ne signifie pas qu'un bien immeuble ne peut être considéré comme une habitation que s'il sert aussi de résidence principale pour un ménage ou pour une personne seule. Par ailleurs, il ressort de la définition de la notion d'« habitation », mentionnée en B.2.1, que tant le logement d'une personne seule que celui d'un ménage peuvent être qualifiés d'habitation. Abstraction faite encore de la question de savoir en quoi la définition de la notion de « ménage » dans ce contexte aurait pour conséquence que le logement temporaire ne saurait être pris en considération, il ressort des travaux préparatoires que l'exigence de durabilité contenue dans la définition de la notion de « ménage » renvoie à la durabilité de la cohabitation, sans qu'il soit nécessairement requis que cette cohabitation ait en outre lieu de manière permanente dans la même habitation spécifique (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 1996-1997, n° 654/1, p. 9).

B.5.4. Il découle des éléments mentionnés en B.5.2 et en B.5.3 que les exigences contenues dans l'article 5, § 1^{er} et 2, s'appliquent en principe non seulement au logement permanent, mais aussi au logement temporaire. Dans cette interprétation, la différence de traitement est inexistante et les dispositions en cause sont par conséquent compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6. Sur la base de cette interprétation, il convient en outre de constater que la question préjudicielle, en ce qu'elle porte sur la compatibilité des dispositions en cause avec les articles 23, alinéa 3, 3^o, et 191 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec l'article 20 de la directive 2014/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 « établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi en tant que travailleur saisonnier », avec l'article 9 du règlement (UE) n° 492/2011 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2011 « relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de l'Union » et avec l'article 19, point 4, c), de la Charte sociale européenne révisée, n'appelle pas de réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 31^o, et l'article 5 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 « contenant le Code flamand du Logement », interprétés en ce sens que les biens immeubles ne relèvent de l'application du Code flamand du Logement que si le séjour revêt un caractère durable ou permanent, violent les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Les mêmes dispositions, interprétées en ce sens que les biens immeubles relèvent aussi de l'application du Code flamand du Logement si le séjour ne revêt pas un caractère durable ou permanent, ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Pour le surplus, la question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 21 octobre 2021.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

L. Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2022/201059]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 149/2021 vom 21. Oktober 2021

Geschäftsverzeichnisnummer 7488

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 8, Nr. 11, Nr. 12, Nr. 13, Nr. 14, Nr. 16 und Nr. 31 und Absatz 2 und Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 « zur Festlegung des Flämischen Wohnungsgesetzbuches », gestellt vom Friedensrichter des Kantons Zoutleeuw.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, den Richtern J.-P. Moerman, R. Leysen, J. Moerman und Y. Kherbache, und dem emeritierten Präsidenten F. Daoût gemäß Artikel 60*bis* des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 17. Dezember 2020, dessen Ausfertigung am 23. Dezember 2020 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des Kantons Zoutleeuw folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 8, Nr. 11, Nr. 12, Nr. 13, Nr. 14, Nr. 16 und Nr. 31 und Absatz 2 sowie Artikel 5 des Dekrets vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohnungsgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 23 Nr. 3 oder 191 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 20 der Richtlinie 2014/36/EU, Artikel 9 der Verordnung 492/2011/EU und Artikel 19 Nummer 4 Buchstabe c der (revidierten) Europäischen Sozialcharta, wenn sie dahin ausgelegt werden, dass die Sicherheits-, Gesundheits- und Wohnqualitätsnormen des Flämischen Wohnungsgesetzbuches nur auf Immobilien Anwendung finden würden, die auf ständige oder dauerhafte und nicht auf rein okkasionelle Weise bewohnt werden, während aufgrund von Artikel 5 § 3 Absatz 2 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches die Flämische Regierung nur beschränkte Abweichungen von den von ihr in Anwendung von Artikel 5 § 1 und 2 festgelegten Anforderungen und Normen gewähren kann für die vorübergehende Unterbringung von Familien oder Alleinstehenden, die obdachlos sind oder zu werden drohen, und für die Unterbringung von Bewohnern von sozialen Mietwohnungen, die wegen Renovierungsarbeiten vorübergehend geräumt werden müssen? Und verstoßen sie gegen

dieselben Verfassungsartikel, indem sie hinsichtlich dieser Verpflichtung zur ständigen oder dauerhaften Bewohnung in Anwendung von Artikel 5 § 3 nur eine Ausnahme vorsehen für Zimmer, in denen Saisonarbeiter im Gartenbau und in der Landwirtschaft vorübergehend untergebracht werden, nicht aber für Einzelwohnungen oder Zimmer, auf die Arbeiter aus anderen Sektoren, wie Gastarbeiter im Baugewerbe, für die Dauer ihres Arbeitsvertrags vorübergehend für ihre Unterbringung angewiesen sind?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf den Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Vereinbarkeit von Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 8, Nr. 11, Nr. 12, Nr. 13, Nr. 14, Nr. 16 und Nr. 31 und Absatz 2 sowie Artikel 5 des Dekrets vom 15. Juli 1997 «zur Festlegung des Flämischen Wohnungsgesetzbuches» (nachstehend: Dekret vom 15. Juli 1997) mit den Artikeln 10, 11, 23 Absatz 3 Nr. 3 oder 191 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 20 der Richtlinie 2014/36/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 «über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen zwecks Beschäftigung als Saisonarbeitnehmer», mit Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 492/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2011 «über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der Union» und mit Artikel 19 Nummer 4 Buchstabe c der revidierten Europäischen Sozialcharta, vor dem Hintergrund, dass sie einerseits, im Rahmen der Auslegung des vorliegenden Richters, dazu führten, dass die Sicherheits-, Gesundheits- und Wohnqualitätsnormen des Dekrets vom 15. Juli 1997 nur auf Immobilien Anwendung fänden, die ständig bewohnt würden, und dass sie andererseits eine unterschiedliche Behandlung zwischen Saisonarbeitern im Gartenbau und in der Landwirtschaft und Arbeitern in anderen Sektoren wie im Baugewerbe zur Folge hätten.

B.1.2. Aus der Vorlageentscheidung ergibt sich, dass sich der Sachverhalt in der Rechtssache, die vor dem vorliegenden Richter anhängig ist, auf eine Immobilie bezieht, in der Arbeiter aus dem Baugewerbe für die Dauer ihres Auftrags untergebracht sind. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung der Vorabentscheidungsfrage auf diese Situation.

Es lässt sich jedoch weder der Vorlageentscheidung noch der Vorabentscheidungsfrage selbst entnehmen, in welchem Umfang die Vereinbarkeit des Artikels 2 § 1 Absatz 1 Nrn. 8, 11, 12, 13, 14 und 16 sowie Absatz 2 des Dekrets vom 15. Juli 1997 in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung mit den in der Vorabentscheidungsfrage erwähnten Prüfungsnormen in Frage gestellt wird.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung der Vorabentscheidungsfrage folglich auf Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 31 und Artikel 5 des Dekrets vom 15. Juli 1997 in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung.

B.2.1. Artikel 5 § 1 des Dekrets vom 15. Juli 1997 bestimmt in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung, dass jede «Wohnung» in einigen angeführten Bereichen die grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Wohnqualitätsanforderungen erfüllen muss, die von der Flämischen Regierung näher festgelegt werden. Nach Artikel 5 § 2 desselben Dekrets sieht die Flämische Regierung zusätzliche Anforderungen und Normen für Zimmer vor und finden die Bestimmungen von Titel I des Dekrets auf Zimmer Anwendung. Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 31 dieses Dekrets definiert den Begriff «Wohnung» in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung als «jede Immobilie oder der Teil einer Immobilie, die beziehungsweise der hauptsächlich für die Unterbringung einer Familie oder eines Alleinstehenden bestimmt ist».

B.2.2. In seinem Entscheid Nr. P.18.1059.N vom 23. April 2019 hat der Kassationshof geurteilt:

«6. L'article 2, § 1^{er}, 31°, du Code flamand du logement décrit une habitation comme étant tout bien immobilier ou la partie de celui-ci destiné principalement au logement d'un ménage ou d'un isolé. L'article 2, § 1^{er}, 8°, du Code flamand du logement définit un ménage comme plusieurs personnes habitant de manière durable dans une même habitation et y ayant leur résidence principale. L'article 2, § 1^{er}, 10°, de ce même Code prévoit qu'il y a lieu d'entendre par résidence principale l'habitation où un ménage ou un isolé réside effectivement et habituellement.

Il résulte de ces dispositions que les biens immeubles ne relèvent de l'application du Code flamand du logement que si leur vocation de logement présente une certaine persistance, ce qui implique que le séjour doit avoir un caractère durable ou, autrement dit, permanent et ne peut donc être occasionnel.

7. Il appartient au juge d'apprécier, à la lumière des éléments de fait en la cause, dans quelle mesure un séjour dans un immeuble présente un caractère durable ou permanent ou s'il n'est qu'occasionnel. Pour ce faire, le juge peut également prendre en considération le fait que les personnes concernées séjournent pour une brève période dans un immeuble et regagnent régulièrement leur lieu d'habitation ou de séjour à l'étranger».

B.3.1. Aus der Vorlageentscheidung ergibt sich, dass der vorliegende Richter der Ansicht ist, dass der Aufenthalt der Arbeitnehmer der Mieterin als Unterbringung im Sinne von Artikel 2 § 1 Nr. 31 des Dekrets vom 15. Juli 1997 in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung einzustufen sei, der vorübergehende Charakter dieser Unterbringung jedoch aufgrund der Rechtsprechung des Kassationshofs verhindern, dass eine Wohnung im Sinne derselben Bestimmung angenommen werde. Das habe zur Folge, dass auch die Anwendung von Artikel 5 desselben Dekrets ausgeschlossen werde. Der vorliegende Richter stellt die Vorabentscheidungsfrage auf Grundlage dieser Auslegung, in der unter anderem die Vereinbarkeit der in Rede stehenden Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Frage gestellt wird.

B.3.2. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung haben eine allgemeine Tragweite. Sie untersagen jegliche Diskriminierung, ungeachtet deren Ursprungs; die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und Nichtdiskriminierung gelten angesichts aller Rechte und aller Freiheiten.

Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.3.3. Artikel 5 § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 15. Juli 1997 bestimmt in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung, dass die Flämische Regierung für die vorübergehende Unterbringung von Familien oder Alleinstehenden, die obdachlos sind oder zu werden drohen, und für die Unterbringung von Bewohnern von sozialen Mietwohnungen, die wegen Renovierungsarbeiten vorübergehend geräumt werden müssen, beschränkte Abweichungen von den Anforderungen und Normen gewähren kann, die sie in Anwendung des Paragraphen 1 oder 2 festlegt. Daraus ergibt sich, dass der Dekretgeber grundsätzlich, und abgesehen von den vorerwähnten Abweichungen, die Absicht verfolgte, die Anforderungen aus Artikel 5 § 1 und 2 sowohl auf die vorübergehende als auch auf die ständige Unterbringung für anwendbar zu erklären (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2012-2013, Nr. 1861/1, S. 4). Das geht auch

aus dem vom Dekretgeber verfolgten Ziel hervor, die Wohnqualität aller Wohnungen zu verbessern (ebenda, S. 14). Im Lichte dieses Ziels ist es nicht sachlich gerechtfertigt, Personen, deren Unterbringung nur vorübergehenden Charakter hat, von den Garantien im Bereich der Wohnqualität auszuschließen, die auf der Einstufung der Immobilie als Wohnung nach den in Rede stehenden Bestimmungen beruhen.

B.4. Unter Zugrundelegung der Auslegung, dass sie die Anwendung von Artikel 5 des Dekrets vom 15. Juli 1997 in der vor dem vorlegenden Richter anwendbaren Fassung ausschließen, wenn die Unterbringung vorübergehender Natur ist, sind Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 31 und Artikel 5 des Dekrets vom 15. Juli 1997 nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

B.5.1. Es kommt jedoch auch eine andere Auslegung in Betracht. Obwohl sie in Bezug auf den spezifischen Sachverhalt in der Ausgangsstreitigkeit nicht immer die gleichen Folgen daran knüpfen, führen sowohl die Flämische Regierung als auch die beiden Parteien vor dem vorlegenden Richter an, dass die Auslegung der in Rede stehenden Bestimmungen, die der Vorabentscheidungsfrage zugrunde liege, falsch sei, sofern sie voraussetze, dass die Unterbringung ständigen Charakter habe.

B.5.2. Wie in B.3.3 erwähnt, ergibt sich sowohl aus dem Wortlaut des in Rede stehenden Dekrets als auch aus den Vorarbeiten, dass die Anforderungen aus Artikel 5 § § 1 und 2 grundsätzlich auf die vorübergehende Unterbringung Anwendung finden. Nach Artikel 2 § 1 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Juli 2013 «über die Qualitäts- und Sicherheitsnormen für Wohnungen» in der vor dem vorlegenden Richter anwendbaren Fassung werden die Anforderungen und Normen, die jede Wohnung erfüllen muss, im Muster des Fachberichts, der dem Erlass als Anhang beigefügt ist, näher festgelegt. Anhang 2 enthält insbesondere die Anforderungen und Normen für Zimmer, die an Saisonarbeiter vermietet werden. Bezüglich der Definition des Saisonarbeiters verweist der Erlass auf den Gelegenheitsarbeiter im Sinne von Artikel 8bis Absatz 2 des königlichen Erlasses vom 28. November 1969 «zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer». Dieser letztgenannten Bestimmung lässt sich wiederum entnehmen, dass es sich um Personen handeln kann, die in bestimmten Fällen nur für die Dauer von höchstens 30 Tagen pro Kalenderjahr irgendwo arbeiten, was per definitionem impliziert, dass ihre Unterbringung als Saisonarbeiter nicht «dauerhaft» ist.

B.5.3. Schließlich kann weder aus der Definition für den Begriff des Hauptwohnortes noch aus der Definition der Familie, wie sie sich aus B.2.2 ergeben, abgeleitet werden, dass eine Immobilie nur dann als Wohnung angesehen werden kann, wenn sie für die ständige Unterbringung einer Familie oder eines Alleinstehenden benutzt wird. Aus der Entscheidung des Dekretgebers, den Begriff des Hauptwohnortes gesondert zu definieren, sowie aus der Definition des Hauptwohnortes selbst ergibt sich eindeutig, dass es um eine Wohnung geht, in der sich eine Familie oder ein Alleinstehender tatsächlich und gewöhnlich aufhält. Im Gegensatz zu der vom vorlegenden Richter zugrunde gelegten Auslegung bedeutet dies jedoch nicht, dass eine Immobilie nur dann als Wohnung angesehen werden kann, wenn sie auch als Hauptwohnort einer Familie oder eines Alleinstehenden dient. Aus der in B.2.1 erwähnten Definition der Wohnung geht außerdem hervor, dass sowohl die Unterbringung eines Alleinstehenden als auch die Unterbringung einer Familie für die Einstufung als Wohnung in Betracht kommen. Unabhängig von der Frage, auf welche Weise die Definition der Familie in diesem Kontext zur Folge hat, dass die vorübergehende Unterbringung nicht berücksichtigt werden kann, ergibt sich aus den Vorarbeiten, dass das Erfordernis des Dauercharakters bezüglich der Definition der Familie auf den Dauercharakter des Zusammenwohnens verweist, ohne dass notwendigerweise vorausgesetzt wird, dass dies auch auf dauerhafte Weise in derselben spezifischen Wohnung erfolgt (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1996-1997, Nr. 654/1, S. 9).

B.5.4. Aus den in B.5.2 und B.5.3 erwähnten Elementen geht hervor, dass die Anforderungen aus Artikel 5 § § 1 und 2 grundsätzlich nicht nur für die ständige Unterbringung, sondern auch für die vorübergehende Unterbringung gelten. Unter Zugrundelegung dieser Auslegung liegt keine unterschiedliche Behandlung vor und sind die in Rede stehenden Bestimmungen folglich mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

B.6. Auf Grundlage dieser Auslegung ist darüber hinaus festzustellen, dass die Vorabentscheidungsfrage keiner Antwort bedarf, sofern sie sich auf die Vereinbarkeit der in Rede stehenden Bestimmungen mit den Artikeln 23 Absatz 3 Nr. 3 und 191 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 20 der Richtlinie 2014/36/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 «über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen zwecks Beschäftigung als Saisonarbeitnehmer», mit Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 492/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2011 «über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der Union» und mit Artikel 19 Nummer 4 Buchstabe c der revidierten Europäischen Sozialcharta, bezieht.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 31 und Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 «zur Festlegung des Flämischen Wohngesetzbuches», dahin ausgelegt, dass Immobilien nur dann in den Anwendungsbereich des Flämischen Wohngesetzbuches fallen, wenn der Aufenthalt dauerhaften oder ständigen Charakter hat, verstoßen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dieselben Bestimmungen, dahin ausgelegt, dass Immobilien auch dann in den Anwendungsbereich des Flämischen Wohngesetzbuches fallen, wenn der Aufenthalt keinen dauerhaften oder ständigen Charakter hat, verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Die Vorabentscheidungsfrage bedarf im Übrigen keiner Antwort.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 21. Oktober 2021.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meererschaut

Der Präsident,

(gez.) L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2022/201368]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt n° 252.979 du 14 février 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 février 2022, le Conseil d'État a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 ' portant suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en application de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions

administratives communales et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ' viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il suspend les délais visés aux articles 38^{quater} et 38^{sexies} de la loi précitée du 13 mai 1999, applicables aux poursuites des membres du personnel lorsqu'ils sont poursuivis devant l'autorité disciplinaire supérieure et non les délais visés aux articles 35 et 37 de cette même loi, applicables aux mêmes membres du personnel lorsqu'ils sont poursuivis devant l'autorité disciplinaire ordinaire ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7754 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2022/201368]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest nr. 252.979 van 14 februari 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 februari 2022, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 2.3 van de wet van 13 mei 2020 ' tot schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald bij of in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid ' de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de in de artikelen 38^{quater} en 38^{sexies} van de voormelde wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen schorst, die van toepassing zijn op de vervolging van personeelsleden wanneer zij voor de hogere tuchtoverheid worden vervolgd, en niet de in de artikelen 35 en 37 van diezelfde wet bedoelde termijnen, die van toepassing zijn op dezelfde personeelsleden wanneer zij voor de gewone tuchtoverheid worden vervolgd ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7754 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2022/201368]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid Nr. 252.979 vom 14. Februar 2022, dessen Ausfertigung am 21. Februar 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 ' zur Aussetzung bestimmter Ausschluss- und Verfahrensfristen festgelegt durch oder in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen, des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste, des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit ' gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die in den Artikeln 38^{quater} und 38^{sexies} des vorerwähnten Gesetzes vom 13. Mai 1999 genannten Fristen aussetzt, die auf die Verfolgung von Personalmitgliedern anwendbar sind, wenn sie vor der übergeordneten Disziplinarbehörde verfolgt werden, nicht aber die in den Artikeln 35 und 37 desselben Gesetzes genannten Fristen, die auf dieselben Personalmitglieder anwendbar sind, wenn sie vor der ordentlichen Disziplinarbehörde verfolgt werden? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7754 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2022/201369]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 15 février 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 février 2022, la Cour du travail de Liège, division de Liège, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1) Dans l'interprétation selon laquelle l'article 13 al. 2 de la loi du 03.07.1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, applicable aux membres du personnel définitif, stagiaire, temporaire, auxiliaire ou engagés par contrat de travail qui appartiennent aux établissements d'enseignement subventionnés par l'une des Communautés ou par la Commission communautaire française en exécution de l'arrêté royal du 24.01.1969 relatif à la réparation en faveur de membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, exclut toute indexation - indexation prévue conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public sur la base de l'indice-pivot 138.01 - de la rente lorsque l'incapacité de travail permanente n'atteint pas 16 % et donc en ce compris une indexation de la rente à la date de l'accident, cet article viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que :

- d'une part, il traite différemment les victimes d'un accident du travail (qui s'est produit après le 01.07.1962) relevant du secteur public, en fonction du taux de leur incapacité permanente (qui atteint ou pas 16 %) alors que leur rémunération de référence est calculée de la même manière (mécanisme de désindexation prévu par l'article 14 § 2 de

l'arrêté royal du 24.01.1969) et que l'indexation de la rente prévue par l'article 13 al. 1^{er} de la loi du 03.07.1969 [lire : 1967] est destinée à assurer, à la date de l'accident, la cohérence interne du régime applicable dans le secteur public dans l'objectif de l'article 4, alinéa 1^{er} [lire : article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}], de la même loi du 03.07.1967 qui prévoit que la rente est établie sur la base de la rémunération annuelle à laquelle la victime a droit au moment de l'accident, indépendamment du fait que l'incapacité de la victime atteint ou non 16 % ;

- d'autre part, il traite les victimes relevant du secteur public et subissant une ' petite incapacité ' d'une manière comparable aux victimes subissant une même ' petite incapacité ' dans le secteur privé alors qu'elles ne se trouvent pas dans la même situation ? Leur rémunération de référence n'est pas calculée de la même manière (articles 34 et suivants de la loi du 10.04.1971 dans le secteur privé qui tiennent compte d'une rémunération indexée *versus* l'article 4 de la loi du 03.07.1967 combiné à l'article 14 § 2 de l'arrêté royal du 24.01.1969 qui tiennent compte d'une rémunération désindexée). Ce calcul, propre à chaque mécanisme, prive les victimes de ' petites incapacités ' permanentes relevant du secteur public d'une indexation pour le futur - ce qui est aussi le cas des victimes du secteur privé en application de l'article 27bis de la loi du 10.04.1971 - mais également d'une indexation destinée à rééquilibrer le montant de leur rente et donc d'assurer la cohérence interne de leur régime, cohérence interne qui n'est pas affectée par la suppression de l'indexation des ' petites incapacités ' dans le secteur privé en rappelant que cette cohérence interne poursuit, dans les deux secteurs, le même objectif qui est celui de donner à la victime une réparation appropriée de son préjudice.

2) Dans l'interprétation selon laquelle la non indexation de la rente lorsque l'incapacité de travail permanente n'atteint pas 16 % ne s'applique qu'après que le montant de la rente a été correctement déterminé - c'est-à-dire calculé en fonction de la rémunération de référence désindexée due à la date de l'accident du travail à laquelle s'applique le plafond légal fixe, et réindexé à la même date - l'article 13. al. 2 de la loi du 03.07.1967 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7755 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2022/201369]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 15 februari 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 februari 2022, heeft het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1) Schendt, in de interpretatie volgens welke artikel 13, tweede lid, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, dat van toepassing is op de leden van het vastbenoemd, het stagedoend, het tijdelijk personeel en het hulp personeel en op de personeelsleden die bij een arbeidsovereenkomst in dienst zijn genomen, die behoren tot de onderwijsinstellingen die door een van de gemeenschappen of door de Franse Gemeenschapscommissie worden gesubsidieerd ter uitvoering van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, elke indexering - indexering waarin overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld is voorzien op basis van de spilindex 138.01 - van de rente uitsluit wanneer de blijvende arbeidsongeschiktheid geen 16 % bereikt en dus ook een indexering van de rente op de datum van het ongeval, dat artikel de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre :

- enerzijds, het de slachtoffers van een arbeidsongeval (dat zich na 1 juli 1962 heeft voorgedaan) die tot de overheidssector behoren, verschillend behandelt op grond van de graad van hun blijvende arbeidsongeschiktheid (die al dan niet 16 % bereikt), terwijl hun referentiebezoldiging op dezelfde wijze wordt berekend (in artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 bedoeld mechanisme van loskoppeling van de index) en de in artikel 13, eerste lid, van de wet van 3 juli 1969 [lees : 1967] bedoelde indexering van de rente bestemd is om, op de datum van het ongeval, de interne samenhang van de in de overheidssector toepasselijke regeling te verzekeren met het oog op artikel 4, eerste lid [lees : artikel 4, § 1, eerste lid], van dezelfde wet van 3 juli 1967, dat bepaalt dat de rente wordt vastgesteld op grond van de jaarlijkse bezoldiging waarop het slachtoffer recht heeft op het tijdstip dat het ongeval zich heeft voorgedaan, los van het feit of de arbeidsongeschiktheid van het slachtoffer al dan niet 16 % bereikt;

- anderzijds, het de slachtoffers die tot de overheidssector behoren en die een ' geringe arbeidsongeschiktheid ' ondergaan, op een vergelijkbare manier behandelt als de slachtoffers die een zelfde ' geringe arbeidsongeschiktheid ' in de privésector ondergaan, terwijl zij zich niet in dezelfde situatie bevinden ? Hun referentiebezoldiging wordt niet op dezelfde wijze berekend (artikelen 34 en volgende van de wet van 10 april 1971 in de privésector, waarbij rekening wordt gehouden met een geïndexeerde bezoldiging, versus artikel 4 van de wet van 3 juli 1967, in samenhang gelezen met artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit van 24 januari 1969, waarbij rekening wordt gehouden met een van de index losgekoppelde bezoldiging). Die berekening, die eigen is aan elk mechanisme, ontzegt aan de slachtoffers met een blijvende ' geringe arbeidsongeschiktheid ' die tot de overheidssector behoren, een indexering voor de toekomst - hetgeen ook het geval is voor de slachtoffers van de privésector met toepassing van artikel 27bis van de wet van 10 april 1971 - maar ook een indexering die bestemd is om het bedrag van hun rente opnieuw in evenwicht te brengen en dus om de interne samenhang van hun regeling te verzekeren, interne samenhang die niet wordt aangetast door de afschaffing van de indexering van de ' geringe arbeidsongeschiktheden ' in de privésector, waarbij eraan wordt herinnerd dat met die interne samenhang, in beide sectoren, hetzelfde doel wordt nagestreefd dat erin bestaat aan het slachtoffer een vergoeding te geven die is aangepast aan zijn nadeel.

2) Schendt artikel 13, tweede lid, van de wet van 3 juli 1967 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in de interpretatie volgens welke de niet-indexering van de rente wanneer de blijvende arbeidsongeschiktheid geen 16 % bereikt, pas van toepassing is nadat het bedrag van de rente correct werd bepaald - met andere woorden berekend op grond van de van de index losgekoppelde referentiebezoldiging die verschuldigd is op de datum van het arbeidsongeval waarop het vaste wettelijke maximumbedrag van toepassing is, en op dezelfde datum opnieuw geïndexeerd ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7755 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2022/201369]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 15. Februar 2022, dessen Ausfertigung am 21. Februar 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« 1) Verstößt Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor, anwendbar auf definitiv ernannte Personalmitglieder, Personalmitglieder auf Probe, zeitweilige Personalmitglieder, Mitglieder des Hilfspersonals oder aufgrund eines Arbeitsvertrags eingestellte Personalmitglieder der von einer der Gemeinschaften oder von der Französischen Gemeinschaftskommission subventionierten Lehranstalten in Anwendung des königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten von Personalmitgliedern des öffentlichen Sektors, dahin ausgelegt, dass er jede Indexierung - die gemäß dem Gesetz vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung zur Kopplung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreiches auf der Grundlage des Schwellenindex 138,01 vorgesehen ist - der Rente ausschließt, wenn der Grad bleibender Arbeitsunfähigkeit unter 16 Prozent liegt, und somit auch eine Indexierung der Rente am Datum des Unfalls, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem

- er einerseits die Opfer eines Arbeitsunfalls (der sich nach dem 1. Juli 1962 ereignet hat), die zum öffentlichen Sektor gehören, je nach dem Grad ihrer bleibenden Arbeitsunfähigkeit (der 16 Prozent beträgt oder nicht) unterschiedlich behandelt, während ihre Referenzentlohnung auf die gleiche Weise berechnet wird (Desindexierungsmechanismus gemäß Artikel 14 § 2 des königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969) und die in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes vom 3. Juli 1969 [zu lesen ist: 1967] vorgesehene Indexierung der Rente dazu dient, die innere Kohärenz der im öffentlichen Sektor anwendbaren Regelung am Datum des Unfalls zu gewährleisten, im Hinblick auf Artikel 4 Absatz 1 [zu lesen ist: Artikel 4 § 1 Absatz 1] desselben Gesetzes vom 3. Juli 1967, der vorsieht, dass die Rente auf der Grundlage der jährlichen Entlohnung, auf die das Opfer zum Zeitpunkt des Unfalls Anrecht hat, berechnet wird, unabhängig davon, ob die Arbeitsunfähigkeit des Opfers 16 Prozent beträgt oder nicht;

- er andererseits die zum öffentlichen Sektors gehörenden Opfer mit einer 'geringfügigen Arbeitsunfähigkeit' ähnlich behandelt wie die Opfer mit einer gleichen 'geringfügigen Arbeitsunfähigkeit' im Privatsektor, während sie sich nicht in der gleichen Situation befinden? Ihre Referenzentlohnung wird nicht auf die gleiche Weise berechnet (Artikel 34 ff. des Gesetzes vom 10. April 1971 im Privatsektor, die eine indexierte Entlohnung berücksichtigen, im Gegensatz zu Artikel 4 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 in Verbindung mit Artikel 14 § 2 des königlichen Erlasses vom 24. Januar 1969, die eine desindexierte Entlohnung berücksichtigen). Diese dem jeweiligen Mechanismus eigene Berechnung versagt den zum öffentlichen Sektor gehörenden Opfern mit einer bleibenden 'geringfügigen Arbeitsunfähigkeit' eine Indexierung für die Zukunft - was auch der Fall ist bei den zum Privatsektor gehörenden Opfern in Anwendung von Artikel 27bis des Gesetzes vom 10. April 1971 -, aber ebenfalls eine Indexierung, die dazu dient, den Betrag ihrer Rente ins Gleichgewicht zu bringen und demzufolge die innere Kohärenz ihrer Regelung zu gewährleisten, die durch die Aufhebung der Indexierung der 'geringfügigen Arbeitsunfähigkeiten' im Privatsektor nicht beeinträchtigt wird, wobei in Erinnerung zu rufen ist, dass mit dieser inneren Kohärenz in den beiden Sektoren die gleiche Zielsetzung verfolgt wird, die darin besteht, dem Opfer einen angemessenen Schadenersatz zu gewähren.

2) Verstößt Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1967, dahin ausgelegt, dass die Nichtindexierung der Rente in dem Fall, dass die bleibende Arbeitsunfähigkeit unter 16 Prozent liegt, erst nach genauer Ermittlung des Betrags der Rente zur Anwendung kommt - d.h. berechnet aufgrund der geschuldeten desindexierten Referenzentlohnung am Tag des Arbeitsunfalls, auf die der gesetzlich festgelegte Höchstbetrag angewandt wird, und wieder indexiert am selben Datum -, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7755 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201266]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Junior functioneel analisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD BOSA. — Selectienummer: ANG22012

Solliciteren kan tot en met 28/03/2022 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 20 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201266]

Sélection comparative d'Analystes fonctionnels junior (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG21323

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/03/2022 inclus via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201170]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experts Productveiligheid Drukapparatuur (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG22045

Solliciteren kan tot 28/03/2022 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 25 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201170]

Sélection comparative d'Experts en sécurité des produits appareils sous pression (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG22045

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/03/2022 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2022/31132]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés Communicatie (m/v/x) (niveau A1) voor de Federale Diensten van de Gouverneur van provincie Antwerpen - FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG22115

Solliciteren kan tot 21/03/2022 via www.selor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij FOB BOSA via www.selor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst van geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2022/31132]

Sélection comparative d'Attachés en Communication (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour les Services Fédéraux auprès du Gouverneur de la province d'Anvers - SPF Intérieur. — Numéro de sélection : ANG22115

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21/03/2022 via www.selor.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste des lauréats, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201341]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Controleurs - Certificateurs (m/v/x) (niveau B) voor FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer: ANG22126

Solliciteren kan tot 28/03/2022 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 15 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201341]

Sélection comparative de Contrôleurs - Certificateurs (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : ANG22126

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28 mars 2022 via www.selor.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201425]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Fiscaal Specialisten (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG22097. — Erratum

Deze vergelijkende selectie is reeds verschenen in het Belgisch Staatsblad op 2 maart 2022.

De uiterste inschrijvingsdatum van de functie werd verlengd tot en met 21 maart 2022.

Solliciteren kan tot en met 21/03/2022 via www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201425]

Sélection comparative de Spécialistes fiscaux (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG22057. — Erratum

Cette sélection comparative est déjà parue au Moniteur belge du 2 mars 2022.

La date limite d'inscription de sélection est prolongée jusqu'au 21 mars 2022 inclus.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21/03/2022 inclus via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel.

Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences.

Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du Comité de direction du SPF Finances.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201457]

Vergelijkende selectie van Franstalige Facility Managers (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: AFG22088

Solliciteren kan tot 28/03/2022 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201457]

Sélection comparative de Facility Managers m/f/x (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG22088

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/03/2022 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201436]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Tandartsen - Sociaal Inspecteurs (m/v/x) (niveau A2) voor RIZIV. — Selectienummer : ANG22038

Deze selectie werd afgesloten op 08/03/2022.

Er zijn 0 laureaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201436]

Résultat de la sélection comparative de Dentistes-Inspecteurs sociaux (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'INAMI. — Numéro de sélection : ANG22038

Ladite sélection a été clôturée le 08/03/2022.

Le nombre de lauréats s'élève à 0.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201450]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Vertalers / Tolks (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: AFG21175

Deze selectie werd afgesloten op 07/01/2022.

Er is 1 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201450]

Résultat de la sélection comparative de Traducteurs / Interprètes (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21175

Ladite sélection a été clôturée le 07/01/2022.

Le nombre de lauréats s'élève à 1.

La liste est valable 1 an.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2022/201469]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Itil process managers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG21258

Deze selectie werd afgesloten op 02/03/2022.

Er zijn geen geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2022/201469]

Résultat de la sélection comparative d' Itil process managers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG21258

Ladite sélection a été clôturée le 02/03/2022.

Il n'y a pas de lauréats.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/31109]

Vergelijkende selectie van een Executive secretary (m/v/x)

Het Federaal Agentschap van de Schuld werft een Executive secretary aan met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

De vereisten voor toelating en diploma's zijn als volgt :

- Houder van een Bachelor diploma Management Assistant/Office Management of gelijkwaardig, of van een ander diploma hoger onderwijs van het korte of lange type afgeleverd door een hogeschool of een universiteit mits u voldoende relevante ervaring kan voorleggen. Buitenlandse diploma's dienen vergezeld te zijn van een gelijkwaardigheidsattest.

- Beschikken over 4 jaar relevante ervaring als secretaris/secretaresse of Management Assistant.

Aanvragen moeten uiterlijk via email (hr@debtagency.be) op 25 maart 2022 ingediend worden en omvatten :

- Een curriculum vitae ;

- Een motivatiebrief ;

- Een kopie van het diploma en bijlagen (lijst met ECTS-punten). Buitenlandse diploma's moeten vergezeld gaan van een certificaat van gelijkwaardigheid.

Een lijst van maximum 5 laureaten, geldig voor een jaar, zal worden opgesteld na de selectie.

Beschrijving van de functie

U:

- Verzorgt het beheer van het secretariaat van het Federaal Agentschap van de Schuld, en ondersteunt de Directie van het Agentschap (maken van afspraken, afwerken van brieven en nota's, ...);

- Verzorgt het onthaal van de bezoekers van het Agentschap;

- Organiseert de buitenlandse missies (onder andere road shows) van de medewerkers;

- Organiseert de vergaderingen met de primary dealers en met de beleggers;

- Stelt de agenda van de vergaderingen van het Uitvoerend en Strategisch Comité op en verspreidt die onder de deelnemers.

Gedragvaardigheden

- Zowel in team als autonoom kunnen werken;

- Kunnen omgaan met stress en de nodige flexibiliteit aan de dag leggen;

- Interne en externe klanten op een transparante, integere en objectieve manier begeleiden, hen een persoonlijke dienstverlening leveren en constructieve contacten onderhouden;

- Integer handelen in overeenstemming met de verwachtingen van het Agentschap, vertrouwelijkheid respecteren, verbintenissen nakomen en elke vorm van partijdigheid vermijden;

- Vlot en duidelijk communiceren, maar ook vertrouwelijkheid kunnen garanderen;

- Beschikken over de inzet, de wil en de ambitie om resultaten te boeken en de verantwoordelijkheid op zich nemen voor de correctheid van ondernomen acties.

Technische vaardigheden

- Over een zeer goede kennis van het MS Office-pakket (Word, Excel, Powerpoint,...) beschikken;

- Over goede redactionele capaciteiten beschikken.

Troeven

- Kennis van Engels (e-mails schrijven, telefoongesprekken) en van Frans (tewerkstelling in een internationale en tweetalige omgeving).

- Kennis van financiële producten.

Aanbod

- Contract van onbepaalde duur, zonder proefperiode;

- Aantrekkelijke vergoeding in overeenstemming met de functie;

- Wedde volgens de klasse B (weddeschalen B1-B5 (2.537– 5.000 euro per maand), inschaling in hogere klasse dan B1 mogelijk op basis van relevante ervaring;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/31109]

Sélection comparative d'un(e) Executive secretary (m/f/x)

L'Agence fédérale de la Dette engage un(e) Executive secretary sous contrat de travail à durée indéterminée.

Les conditions d'admissibilité et de diplômes sont les suivantes :

- Être titulaire d'un diplôme de Bachelier en Management Assistant/Office Management ou d'un diplôme équivalent, ou de tout autre diplôme de l'enseignement supérieur de courte ou longue durée délivré par un une haute école ou une université

- Avoir au moins 4 ans d'expérience pertinente en tant que Secrétaire ou Assistante de direction.

Les candidatures doivent être introduites par email (hr@debtagency.be) au plus tard le 25 mars 2022 et comprendre :

- Un curriculum-vitae ;

- Une lettre de motivation ;

- Une copie du diplôme et annexes (liste des points ECTS). Les diplômes étrangers doivent être accompagnés d'une attestation d'équivalence.

Une liste de 5 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

La description de fonction est la suivante :

Vous :

- Assurez la gestion du secrétariat de l'Agence fédérale de la dette et soutenez la direction de l'Agence (prise de rendez-vous, finalisez de lettres et de notes, etc.) ;

- Assurez l'accueil des visiteurs de l'Agence ;

- Organisez les missions à l'étranger (y compris les road shows) des collaborateurs ;

- Organisez les réunions avec les primary dealers et avec les investisseurs ;

- Établissez l'ordre du jour des réunions du Comité exécutif et du Comité stratégique et le distribuer aux participants.

Compétences comportementales

- Pouvoir travailler en équipe et de manière autonome ;

- Être capable de gérer le stress et de faire preuve de la flexibilité nécessaire ;

- Guider les clients internes et externes de manière transparente, intègre et objective, leur fournir un service personnalisé et entretenir des contacts constructifs ;

- Agir avec intégrité conformément aux attentes de l'Agence, respecter la confidentialité, tenir ses engagements et éviter toute forme de partialité ;

- Communiquer de manière claire et fluide, tout en garantissant la confidentialité ;

- Avoir l'engagement, la volonté et l'ambition d'obtenir des résultats et assumer la responsabilité de la justesse des actions entreprises.

Compétences techniques

- Avoir une très bonne connaissance de Microsoft office (Word, Excel, Powerpoint,...) ;

- Avoir une bonne capacité rédactionnelle.

Atouts

- Connaissance de l'anglais (rédaction des e-mails, répondre aux appels téléphoniques) (travail dans un environnement bilingue et international) ;

- Connaissance des produits financiers.

Offre

Vous êtes engagé(e) en tant qu'agent contractuel de l'État, à l'Agence fédérale de la Dette :

- Contrat à durée indéterminée sans période d'essai;

- Rémunération attrayante en accord avec la fonction

- Eindejaarspremie en vakantiegeld (en mogelijkheid tot het genieten van bijkomende premies, onder voorwaarden);

- Extralegale voordelen (pensioenplan, invaliditeitsverzekering, hospitalisatieverzekering)

- Minimaal 26 vakantiedagen per jaar;

- Gratis gebruik van het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer;

- Bedrijfsrestaurant.

Ontdek alle informatie over de voordelen (extra premies en toelagen, ...) van het werken bij de federale overheid op www.fedweb.belgium.be, het portaal van het federale personeel.

- Salaire conforme à la classe des échelles B1 – B5 (2.537 – 5.000 euros par mois), possibilité d'échelle supérieur à B1 sur base d'une expérience pertinente ;

- Prime de fin d'année et pécule de vacances (et possibilité de recevoir des primes supplémentaires, sous conditions) ;

- Avantages extra-légaux (plan de pension assurance invalidité, assurance hospitalisation) ;

- Minimum 26 jours de congé par an.

- Gratuité des transports en commun pour les déplacements domicile-travail ;

- Restaurant d'entreprise.

Retrouvez toutes les informations (primes et allocations supplémentaires, etc.) et les avantages relatifs à un emploi dans l'administration sur www.fedweb.belgium.be, le portail du personnel fédéral.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek

[2022/55743]

Erfloze nalatenschap van Mikolajek, Thérèse Elisabeth

Mevr. Mikolajek, Thérèse Elisabeth, geboren te Luik op 2 oktober 1940, wonende te 2440 Geel, Laarsveld 28, is overleden te Geel op 4 april 2020, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Turnhout, bij bevelschrift van 3 februari 2022, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 14 februari 2022.

De adviseur-generaal van de Patrimoniumdiensten,
Wim Servranckx

(55743)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publication prescrite par l'article 770 du Code civil

[2022/55743]

Succession en déshérence de Mikolajek, Thérèse Elisabeth

Mme Mikolajek, Thérèse Elisabeth, née à Liège le 2 octobre 1940, domiciliée à 2440 Geel, Laarsveld 28, est décédée à Geel le 4 avril 2020, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services Patrimoniaux, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Turnhout a, par ordonnance du 3 février 2022, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 14 février 2022.

Le conseiller-général des Services patrimoniaux,
Wim Servranckx

(55743)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2022/201040]

Rechterlijke Macht. — Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel

Bij beschikking van 10 februari 2022 werd de heer JESPERS Marcus, voorheen rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel door Mevrouw de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen na de leeftijd van 70 jaar.

Dit mandaat wordt uitgeoefend gedurende een jaar, van 19 mei 2022 tot en met 18 mei 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2022/201040]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles

Par ordonnance du 10 février 2022, Monsieur JESPERS Marcus, anciennement juge social au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, a été désigné par Madame le Président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant après l'âge de 70 ans.

Ce mandat étant exercé durant un an, du 19 mai 2022 au 18 mai 2023 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2022/201049]

Rechterlijke Macht. — Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel

Bij beschikking van 10 februari 2022 werd de heer HERREMANS Willy, voorheen rechter in sociale zaken als werkgever bij de Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel door Mevrouw de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen na de leeftijd van 72 jaar.

Dit mandaat wordt uitgeoefend gedurende een jaar, van 17 mei 2022 tot en met 16 mei 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2022/201049]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles

Par ordonnance du 10 février 2022, Monsieur HERREMANS Willy, anciennement juge social au titre d'employeur au Tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, a été désigné par Madame le Président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant après l'âge de 72 ans.

Ce mandat étant exercé durant un an, du 17 mai 2022 au 16 mai 2023 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/20449]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende plaats medewerker wordt vacant verklaard voor benoeming **via werving**. Er wordt een bijkomende proef georganiseerd. **Het maximum aantal deelnemers aan de bijkomende proef wordt beperkt tot 30 (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).**

Medewerker administratieve ondersteuning bij het parket Bergen : 1.

Toelichting:

Attesten

Voor de plaats die vacant wordt verklaard **via werving**, kan men zich kandidaat stellen wanneer men in het bezit is van:

- een attest van slagen voor de vergelijkende selectie van medewerkers voor alle federale overheidsdiensten (AFG13058), georganiseerd door Selor.

Algemene bepalingen

Voor de ambten en de functies binnen de rechterlijke orde, moeten de betrokkenen een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en de burgerlijke en politieke rechten genieten (art. 287quinquies §3 van het Gerechtelijk Wetboek).

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek, moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Beperkingen van het aantal deelnemers aan de bijkomende proef

Wanneer een beperking van het aantal deelnemers aan de bijkomende proef wordt vermeld, worden de kandidaten die zich manifesteren op de vacature gerangschikt volgens hun slagen in de vergelijkende selectie van Selor. Enkel de kandidaten die volgens hun rangschikking binnen het aangegeven aantal deelnemers vallen, worden toegelaten tot de bijkomende proef. Onder kandidaten van twee of meer vergelijkende selecties van eenzelfde type (werving), wordt voorrang verleend aan de kandidaten van de selectie waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegene datum is afgesloten (art. 275 van het Gerechtelijk Wetboek).

Nationaliteitsvoorwaarde

De kandidaten worden geacht Belg te zijn op het ogenblik van benoeming.

Selectieprocedure:

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van 20 kalenderdagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via « Mijn Selor » (www.selor.be).

Je online-cv in 'Mijn Selor' wordt gebruikt als bijkomende informatie voor het bijkomende proef.

Elke onvolledige kandidaatstelling of inschrijving die niet verloopt volgens de elektronische inschrijvingsprocedure zal onontvankelijk verklaard worden.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

Het selectiereglement voor deze bijkomende vergelijkende proef en De functiebeschrijvingen kunnen opgevraagd worden op het e-mailadres exsel@just.fgov.be.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/20449]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

La place suivante de collaborateur est déclarée vacante pour nomination **via recrutement**. Une épreuve complémentaire est organisée. **Le nombre maximum de participants à l'épreuve complémentaire est limité à 30 (art. 287sexies du Code judiciaire).**

Collaborateur soutien administratif au parquet de Mons : 1.

Précisions:

Attestations

Peuvent postuler la place déclarée vacante **via recrutement** les titulaires :

- d'une attestation de réussite de la sélection comparative de collaborateurs pour tous les services publics fédéraux (AFG13058), organisée par Selor.

Dispositions générales

Pour les nominations et fonctions au sein de l'ordre judiciaire, les intéressés doivent être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction visée et jouir des droits civils et politiques (article 287quinquies §3 du Code judiciaire).

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Limitation du nombre de participants à l'épreuve complémentaire

Lorsque une limitation du nombre de participants à l'épreuve complémentaire est mentionnée, les candidats se manifestant à la place vacante seront classés selon leur résultat à l'épreuve comparative de Selor. Seuls les candidats qui sont dans le nombre spécifié de participants en fonction de leur classement, pourront être admis à l'épreuve complémentaire. Parmi les candidats de deux ou plusieurs sélections comparatives d'un même type (recrutement), la priorité est donnée aux candidats de la sélection dont le procès-verbal a été clôturé à la date la plus éloignée (art. 275 du Code judiciaire).

Conditions de nationalité

Les candidats doivent avoir la nationalité belge au moment de la nomination.

Procédure de sélection:

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai de 20 jours calendrier à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (art. 287sexies du Code judiciaire) et ce via « Mon Selor » (www.selor.be).

Votre C.V. en ligne dans votre compte « Mon Selor » sera utilisé comme information complémentaire lors de l'épreuve complémentaire.

Toute candidature incomplète ou qui ne respecte pas la procédure électronique sera déclarée irrecevable.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire.

Le règlement de sélection pour cette épreuve complémentaire et les descriptions de fonction peuvent être demandés via l'adresse e-mail exsel@just.fgov.be.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/30544]

Naamsverandering. — Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan mevrouw Gamra, Malak, geboren te Brussel op 21 oktober 2001, wonende te Dilbeek, wordt machtiging verleend om haar naam te vervangen door die van "Hajji".

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de heer Schmitz, Davud, geboren te Brussel op 19 mei 1995, wonende te Merchtem, om haar naam in die van « Malkoc » te veranderen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/30544]

Changement de nom. — Publication

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, Madame Gamra, Malak, née à Bruxelles le 21 octobre 2001, résidant à Dilbeek, est autorisée à substituer à leur nom celui de "Hajji".

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, Monsieur Schmitz, Davud, né à Bruxelles le 19 mai 1995, résidant à Merchtem, est autorisé à substituer à son nom celui de « Malkoc ».

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de genaamde Ruiz Mendoza Vuylsteke, Léon, geboren te Anderlecht op 5 november 2019, wonende te Sint-Gillis, om haar naam in die van « Ruiz Vuylsteke » te veranderen.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de genaamde Renard, Clément, geboren te Toerkonje (Frankrijk) op 20 april 2007, wonende te Doornik, om haar naam in die van « Renard Duchatelet » te veranderen.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de genaamde Schlup, Yoan Basile, geboren te Morges (Zwitserse Eedgenootschap) op 13 oktober 2007, en de genaamde Schlup, Timéa Aïda, geboren te Morges (Zwitserse Eedgenootschap) op 28 september 2009, beiden wonende Jouxten-Mézery (Zwitserse Eedgenootschap), om hun naam in die van « Van Landuyt » te veranderen.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de genaamde Toubbeh Sweida, Jasmine, geboren te Beyrouth (Libanon) op 7 juni 2014, wonende te Waterloo, wordt machtiging verleend om haar naam te vervangen door die van "Toubbeh Simonian".

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2022, is machtiging verleend aan de genaamde Ifonge Aniceto, Raquel Eliana, geboren te Charleroi op 7 juli 2020, wonende te Montignies-sur-Sambre, wordt machtiging verleend om haar naam te vervangen door die van "Aniceto".

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, le nommé Ruiz Mendoza Vuylsteke, Léon, né à Anderlecht le 5 novembre 2019, résidant à Saint-Gilles, est autorisée à substituer à son nom celui de « Ruiz Vuylsteke ».

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, le nommé Renard, Clément, né à Tourcoing (France) le 20 avril 2007, résidant à Tournai, est autorisée à substituer à son nom celui de « Renard Duchatelet ».

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, le nommé Schlup, Yoan Basile, né à Morges (Confédération helvétique) le 13 octobre 2007, et la nommée Schlup, Timéa Aïda, née à Morges (Confédération helvétique) le 28 septembre 2009, tous deux résidant à Jouxten-Mézery (Confédération helvétique), sont autorisés à substituer à leur nom celui de « Van Landuyt ».

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, la nommée Toubbeh Sweida, Jasmine, née à Beyrouth (Liban) le 7 juin 2014, résidant à Waterloo, est autorisée à substituer à leur nom celui de "Toubbeh Simonian".

Par arrêté royal du 19 janvier 2022, la nommée Ifonge Aniceto, Raquel Eliana, née à Charleroi le 7 juillet 2020, résidant à Montignies-sur-Sambre, est autorisée à substituer à leur nom celui de "Aniceto".

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

[C – 2022/31172]

**8 MAART 2022. — Aanwerving van een beheerder
Nederlandstalige dossiers voor de Klachtensectie (m/v/x)
Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2022, pagina 18857, dient in de inhoudstafel en in de titel van het bericht van de Nederlandse tekst de volgende correctie te worden aangebracht: "Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken" vervangen door "Vast Comité van Toezicht op de politiediensten".

COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

[C – 2022/31172]

**8 MARS 2022. — Recrutement d'un(e) gestionnaire
de dossiers néerlandophone pour la Section plaintes (m/f/x)
Erratum**

Au *Moniteur belge* du 8 mars 2022, page 18857, dans le sommaire et le titre de l'annonce du texte français, il y a lieu d'apporter la correction suivante : remplacer « Service public fédéral Intérieur » par « Comité permanent de contrôle des services de police ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2022/30659]

14 JANUARI 2022. — Goedkeuring wijziging Havenpolitieverordening Antwerpen

De Raad van Bestuur van het Havenbedrijf Antwerpen keurde op 4 oktober 2021 haar nieuwe havenpolitieverordening goed, om het meer gebruiksvriendelijk te maken en enkele nieuwe ontwikkelingen mogelijk te maken. De Vlaamse Regering heeft op 14 januari 2022 haar goedkeuring gegeven aan deze, na ambtelijk overleg gewijzigde, Havenpolitieverordening.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2022/20469]

Standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor het standaardbestek 250 (wegenbouw), het standaardbestek 260 (kunstwerken en waterbouw) en het standaardbestek 270 (elektromechanische uitrustingen). — Versie 5.0

Het Standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor de standaardbestekken SB250 voor de wegenbouw, SB260 voor de kunstwerken en de waterbouw en SB270 voor de elektromechanische uitrustingen werd herwerkt en geactualiseerd.

Het herwerkte Standaardbestek administratieve bepalingen zal van toepassing zijn op alle opdrachten die vanaf 1 april 2022 worden bekendgemaakt of waarvoor een uitnodiging wordt verstuurd om een aanvraag tot deelneming of een offerte in te dienen.

De volledige tekst van het Standaardbestek administratieve bepalingen is gratis te verkrijgen in digitaal formaat via de volgende website: <https://departement-mow.vlaanderen.be/nl/standaardbestek-administratieve-bepalingen>. Op dezelfde website is ook een korte handleiding terug te vinden omtrent het invullen van de offerteprijzen in het rekenblad dat door de aanbestedende overheid ter beschikking wordt gesteld.

De inhoudelijk-technische bepalingen van de respectievelijke standaardbestekken SB250, SB260 en SB270 blijven onverkort van toepassing.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2022/201377]

Directie Talent Acquisition Vergelijkende selectie van Franstalige Coördinatoren van bouwprojectleiders (m/v/x) (niveau A1) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussels. — Selectienummer : Req46

Solliciteren kan tot en met 28/03/2022 via www.talent.brussels

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij www.talent.brussels

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 10 laureaten, geldig voor 2 jaaren, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2022/201377]

Direction Talent Acquisition Sélection comparative de Coordinateurs des chefs de projet construction (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : Req46

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/03/2022 inclus via www.talent.brussels

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du www.talent.brussels

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2022/201378]

Directie Talent Acquisition Vergelijkende selectie van Franstalige Inspectiedeskundige kunstwerken (m/v/x) (niveau A1) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : Req45

Solliciteren kan tot en met 28/03/2022 via www.talent.brussels

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij www.talent.brussels

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 8 laureaten, geldig voor 2 jaaren, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2022/201378]

Direction Talent Acquisition Sélection comparative d' Experts Inspection des ouvrages d'art (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : Req45

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/03/2022 inclus via www.talent.brussels

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du www.talent.brussels

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 8 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Stad Hoogstraten

De gemeenteraad van Hoogstraten stelde in zitting van 22 februari 2021, het gemeentelijk rooilijnplan Hoogeind - Meersel definitief vast.

Er werd beroep aangetekend tegen de beslissing van de gemeenteraad van 22 februari 2021.

Dit beroep werd op 14 januari 2022 ontvankelijk doch ongegrond verklaard door de Vlaamse minister van mobiliteit en openbare werken overeenkomstig artikel 25 van het decreet gemeentewegen.

Het gemeenteraadsbesluit van 22 februari 2021, heeft uitwerking 14 dagen na deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

(734)

Stad Sint-Truiden

Overeenkomstig het gemeentewegendecreet van 3 mei 2019 (*B.S* 12 augustus 2019), brengt het gemeentebestuur van de stad Sint-Truiden ter kennis dat de gemeenteraad in zitting van 31 januari 2022, het rooilijnplan en wijzigingsplan ter gedeeltelijke opheffing van buurtweg nr. 47, zoals opgenomen in de atlas der buurtwegen, definitief heeft vastgesteld.

Tijdens de beroepstermijn van 30 dagen werd geen beroep ingediend.

(735)

Stad Turnhout

In zitting van 7 februari 2022, heeft de gemeenteraad van Turnhout de wijziging van de rooilijn in de Slagmolenstraat in het kader van de nieuwe riolerings- en fietspadenaanleg definitief goedgekeurd.

(736)

Gemeente Huldenberg

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 11 maart 2022 tot en met 11 april 2022, voor de wijziging van gemeenteweg 53, te Ottenburg, opgenomen in de Atlas der buurtwegen.

Het dossier ligt ter inzage in het gemeentehuis - Gemeenteplein 1, steeds na afspraak op 02-688 30 40 of via info@huldenberg.be

Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres of via info@huldenberg.be, uiterlijk op 11 april 2022.

(737)

Gemeente Huldenberg

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 11 maart 2022 tot en met 11 april 2022, voor de opheffing van gemeenteweg 63, te Ottenburg, opgenomen in de Atlas der buurtwegen.

Het dossier ligt ter inzage in het gemeentehuis - Gemeenteplein 1, steeds na afspraak op 02-688 30 40 of via info@huldenberg.be

Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres of via info@huldenberg.be, uiterlijk op 11 april 2022.

(738)

Gemeente Meise

De gemeenteraad heeft op 28 februari 2022, het ontwerp rooilijn- en grondinnemingsplan betreffende de Driesstraat (deel tussen Merchtemsesteenweg en Veilinglaan) vastgesteld.

Het Lokaal Bestuur organiseert over dit ontwerp rooilijnplan een openbaar onderzoek voor de bevolking van 21 maart 2022 tot en met 20 april 2022.

In die periode kunnen het rooilijnplan, het grondinnemingsplan en de tabel der innemingen geraadpleegd worden op de website van de gemeente Meise (meise.be).

Inzage op het Administratief Centrum, Tramlaan 8, te 1861 Meise, kan eenvoudig verkregen worden op afspraak via uitvoerendendiensten@meise.be

Men kan standpunten, opmerkingen of bezwaren over deze documenten overmaken via een aangetekend schrijven aan het college van burgemeester en schepen, Tramlaan 8, te 1861 Meise, of per mail aan uitvoerendendiensten@meise.be

Bezwaren dienen ten laatste op 20 april 2022, ingediend te zijn.

(739)

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

BPI REAL ESTATE BELGIUM SA, en abrégé : « BPI »,

CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE
DE BPI REAL ESTATE BELGIUM SA LE 25 MARS 2022

Le conseil d'administration de BPI REAL ESTATE BELGIUM SA, en abrégé : « BPI », inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0438.425.053 (ci-après la « Société »), invite les actionnaires et les obligataires à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de la Société, avenue Herrmann-Debroux 40-42, à 1160 Bruxelles, le 25 mars 2022, à 16 heures.

L'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire est le suivant :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire.
2. Examen et approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire.
5. Démission et nomination d'administrateurs.
6. Procurations.

Les porteurs d'obligations peuvent assister à l'assemblée générale ordinaire, avec voix consultative seulement, en établissant leur qualité d'obligataire par la production, le jour de l'assemblée générale, d'une attestation délivrée par leur intermédiaire financier auprès duquel ils détiennent leurs obligations.

(740)

**Wereldhave Belgium, Naamloze vennootschap
Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap,
Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvoorde**

Ondernemingsnummer : 0412.597.022

(de "Vennootschap")

Gewone Algemene Vergadering

De aandeelhouders van de Vennootschap worden hierbij uitgenodigd om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de Vennootschap, die op woensdag 13 april 2022 om 11 uur te 1800 Vilvoorde, Mediaalaan 28, zal plaatsvinden (de "Vergadering").

De agenda van de Vergadering luidt als volgt :

1. Kennisname van het jaarverslag van de Raad van Bestuur over het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2021 en over de geconsolideerde jaarrekening 2021.

2. Kennisname van het verslag van de commissaris van de Vennootschap over de statutaire jaarrekeningen 2021 en over de geconsolideerde jaarrekening 2021.

3. Toelichting en goedkeuring van het remuneratieverslag 2021 als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de Raad van Bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2021.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het remuneratieverslag 2021 als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarverslag van de Raad van Bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2021.

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2021, alsmede van de bestemming van het resultaat met dien verstande dat het voorgesteld dividend voor het boekjaar 2021 vastgelegd is op € 4,10 per aandeel (€ 2,87 netto per aandeel).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2021, alsmede van de bestemming van het resultaat met uitkering van een dividend van € 4,10 per aandeel (€ 2,87 netto per aandeel).

5. Kwijting aan de leden van de Raad van Bestuur.

Voorstel tot besluit : Kwijting wordt verleend aan de leden van de Raad van Bestuur voor hun verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2021.

6. Kwijting aan de commissaris van de Vennootschap.

Voorstel tot besluit : Kwijting wordt verleend aan de commissaris van de Vennootschap voor de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2021.

7. Hernieuwing van het mandaat van mevrouw Brigitte Boone als onafhankelijk lid van de Raad van Bestuur voor een periode van 4 jaar.

Uit de voor de Vennootschap beschikbare informatie blijkt dat Mevrouw Boone voldoet aan de specifieke onafhankelijkheidscriteria opgenomen in bepaling 3.5 van de Corporate Governance Code 2020

en aan het algemene onafhankelijkheids criterium opgenomen in artikel 7:87 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. De beroepskwalificaties van Mevrouw Boone samen met de lijst van de functies die zij bekleed is opgenomen op pagina 14 van het jaarverslag van de Raad van Bestuur.

Voorstel tot besluit : De Vergadering besluit, met onmiddellijke ingang, Mevrouw Brigitte Boone, als onafhankelijke bestuurder te herbenoemen tot de algemene vergadering van aandeelhouders die zal worden bijeengeroepen om de jaarrekening over het boekjaar 2025 goed te keuren en haar mandaat op dezelfde wijze te bezoldigen als deze van de andere onafhankelijke leden van de Raad van Bestuur.

8. Herbenoeming van KPMG Bedrijfsrevisoren BV als commissaris van de Vennootschap

Voorstel tot besluit : op voorstel van de Raad van Bestuur, keurt de Vergadering de herbenoeming als commissaris goed van KPMG Bedrijfsrevisoren BV (KBO 419.122.548), met zetel te Luchthaven Brussel Nationaal 1K, 1930 Zaventem, met als nieuwe vertegenwoordiger de heer Jean-François Kupper en dit voor een periode van 3 jaar tot na de gewone algemene vergadering die gehouden zal worden in boekjaar 2025. De jaarlijkse vergoeding van de commissaris voor de controle van de statutaire en geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap wordt vastgesteld op 124.000,- EUR (excl. BTW, kosten en vergoeding IBR).

9. Volmachten voor neerleggingen.

Voorstel tot besluit : De Vergadering besluit om bijzondere volmacht te geven aan Mevrouw Ingrid Theuninck, bestuurder van Firesti BV, Chief Financial Officer van de Vennootschap, de heer Nicolas Rosiers, General Counsel van de Vennootschap, en Ad-Ministerie BV, vertegenwoordigd door de heer Adriaan de Leeuw, met zetel te Brusselsesteenweg 66, 1860 Meise, België, RPP Brussel 0474.966.438, elk alleen handelend en met macht van indeplaatsstelling, teneinde alle noodzakelijke en nuttige formaliteiten betreffende de bovenstaande besluiten van de Vennootschap, te vervullen, met inbegrip van het neerleggen van de documenten op de griffie van de bevoegde ondernemingsrechtbank en het vervullen van alle nuttige en noodzakelijke formaliteiten voor de bekendmaking van de besluiten van de Vennootschap in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. Daartoe kan de lasthebber in naam van de Vennootschap alle verklaringen doen, alle documenten en stukken ondertekenen en in het algemeen het noodzakelijke doen.

10. Vragen van de aandeelhouders aan de Raad van Bestuur van de Vennootschap inzake de verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris van de Vennootschap inzake zijn verslagen.

Mogelijkheid om nieuwe onderwerpen op de agenda te plaatsen

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3% van het kapitaal van de Vennootschap bezitten en die aan de voorwaarden voor deelname aan de Vergadering voldoen, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen.

De aandeelhouders moeten dergelijke verzoeken schriftelijk formuleren en de Vennootschap moet deze uiterlijk op de tweëntwintigste dag vóór de datum van de Vergadering, namelijk op dinsdag 22 maart 2022, ontvangen, ofwel per brief (Mediaalaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson, ofwel per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

In voorkomend geval publiceert de Vennootschap uiterlijk de vijftiende dag vóór de datum van de Vergadering, met name op dinsdag 29 maart 2022, een aangevulde agenda.

Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com).

Deelname aan de Vergadering

Conform artikel 7:134, §2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en artikel 24 van de statuten van de Vennootschap, mogen de aandeelhouders enkel aan de Vergadering deelnemen en er hun stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan :

1. Op basis van de met toepassing van de hieronder beschreven registratieprocedure overgelegde bewijzen moet de Vennootschap kunnen vaststellen dat de aandeelhouder uiterlijk op de veertiende dag vóór de Vergadering om middernacht, namelijk op woensdag 30 maart 2022 om middernacht (de "Registratiedatum"), in het bezit was van het aantal aandelen waarvoor hij voornemens is aan de Vergadering deel te nemen;

2. Uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Vergadering, namelijk op donderdag 7 april 2022, moet hij expliciet aan de Vennootschap bevestigen dat hij voornemens is aan de Vergadering deel te nemen.

A. Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

- voor de houders van aandelen op naam : inschrijving van de aandelen in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap;

- voor de houders van gedematerialiseerde aandelen : inschrijving van de aandelen op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling;

Alleen de personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen op de Vergadering.

B. Bevestiging van de deelname

Bovendien dienen de aandeelhouders die voornemens zijn om aan de Vergadering deel te nemen, hun voornemens om dat te doen uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Vergadering, namelijk op donderdag 7 april 2022, als volgt te melden :

- de eigenaars van aandelen op naam die aan de Vergadering wensen deel te nemen, moeten uiterlijk op donderdag 7 april 2022 de Vennootschap ofwel per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson, ofwel per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com) hiervan op de hoogte stellen;

- de eigenaars van gedematerialiseerde effecten moeten uiterlijk op donderdag 7 april 2022 een attest neerleggen bij de Vennootschap, afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Vergadering, ofwel per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson, ofwel per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Stemmen op afstand voorafgaand aan de Vergadering

Conform artikel 7:146 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en artikel 29 van de statuten van de Vennootschap, kan elke aandeelhouder op afstand stemmen per brief of per e-mail vóór de Vergadering, door middel van het door de Vennootschap ter beschikking gesteld formulier. Dit stemformulier is te vinden op de website van de Vennootschap (<https://www.wereldhavebelgium.com/investor-relations/vergaderingen/algemene-vergadering/?setlng=1>) of kan worden aangevraagd per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com.

De Vennootschap moet het ondertekende stemformulier uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de Vergadering, namelijk op donderdag 7 april 2022 ontvangen, ofwel per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson, ofwel per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Stemmen bij volmacht

Iedere aandeelhouder kan zich voor de Vergadering door één volmachtdrager laten vertegenwoordigen door gebruik te maken van een door de Vennootschap opgesteld formulier. Het op papier ondertekende originele formulier moet uiterlijk op donderdag 7 april 2022 in het bezit zijn van de Vennootschap (te sturen per brief aan Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde ter attentie van de heer Laurent Trenson). Dat formulier mag binnen diezelfde termijn ook per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com) aan de Vennootschap worden overgelegd, op voorwaarde dat die overlegging elektronisch is ondertekend conform de geldende Belgische wetgeving.

Het volmachtformulier is te vinden op de website van de Vennootschap (<https://www.wereldhavebelgium.com/investor-relations/vergaderingen/algemene-vergadering/?setlng=1>) of kan worden aangevraagd per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com.

De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze vertegenwoordigd te kunnen zijn tijdens de Vergadering. De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen voornoemde registratie- en bevestigingsprocedure na te leven.

Recht tot vraagstelling

De aandeelhouders die hebben voldaan aan de formaliteiten om te stemmen op de Vergadering, hebben het recht om aan de Raad van Bestuur en/of de commissaris van de Vennootschap vragen te stellen betreffende de punten op de agenda.

Overeenkomstig artikel 7:139 WVV hebben de aandeelhouders het recht om hun vragen schriftelijk te stellen aan de Raad van Bestuur en/of de commissaris van de Vennootschap voorafgaand aan de Vergadering. De Vennootschap moet die vragen uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de vergadering, namelijk op donderdag 7 april 2022 ontvangen, ofwel per brief (Medialaan 30/6, te 1800 Vilvoorde) ter attentie van de heer Laurent Trenson, ofwel per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Voor meer informatie over het vraagrecht en de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com).

Beschikbare stukken

Alle stukken over de Vergadering die, krachtens de wet, ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf 14 maart 2022 op de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com/investor-relations/rapporten-publicaties/ en <https://www.wereldhavebelgium.com/investor-relations/vergaderingen/algemene-vergadering/?setlng=1>) worden geraadpleegd. Overeenkomstig artikel 7:129 WVV kunnen de aandeelhouders vanaf diezelfde datum deze documenten op werkdagen en tijdens de normale kantooruren raadplegen op de zetel van de Vennootschap (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde), en/of daar een gratis kopie van krijgen. De verzoeken om een gratis kopie te verkrijgen kunnen ook schriftelijk of elektronisch worden verstuurd ter attentie van de heer Laurent Trenson (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde) of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com) met vermelding van het document of de documenten waarvan de aandeelhouder een kopie wenst te ontvangen alsook het postadres waarnaar het document of de documenten naar gestuurd dienen te worden.

De Raad van Bestuur.
(755)

Wereldhave Belgium, Société anonyme,
Société immobilière réglementée publique de droit belge
Medialaan 30/6, 1800 Vilvorde

Numéro d'entreprise : 0412.597.022

(ci-après la « Société »)

Assemblée Générale Ordinaire

Les actionnaires de la Société sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société qui se tiendra le mercredi 13 avril 2022 à 11 heures à 1800 Vilvorde, Medialaan 28 (« l'Assemblée »).

L'ordre du jour de l'Assemblée est le suivant :

1. Prise de connaissance du rapport annuel du Conseil d'Administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2021 et sur les comptes annuels consolidés 2021.

2. Prise de connaissance du rapport du commissaire de la Société sur les comptes annuels statutaires 2021, et sur les comptes annuels consolidés 2021.

3. Explication et approbation du rapport de rémunération 2021 en tant que section de la déclaration de gouvernance d'entreprise, comme repris dans le rapport annuel du Conseil d'Administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2021.

Proposition de résolution : Approbation du rapport de rémunération 2021 en tant que section de la déclaration de gouvernance d'entreprise comme repris dans le rapport financier du Conseil d'Administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2021.

4. Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2021, ainsi que de l'affectation du résultat, étant entendu que le dividende proposé pour l'exercice 2021 est fixé à € 4,10 par action (€ 2,87 net par action).

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2021, ainsi que de l'affectation du résultat, avec distribution d'un dividende de € 4,10 par action (€ 2,87 net par action).

5. Décharge aux membres du Conseil d'Administration.

Proposition de résolution : Octroi de la décharge aux membres du Conseil d'Administration pour leurs opérations réalisées pendant l'exercice comptable clôturé le 31 décembre 2021.

6. Décharge au commissaire de la Société.

Proposition de résolution : Octroi de la décharge au commissaire de la Société pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2021.

7. Renouvellement pour 4 ans du mandat d'administrateur de Madame Brigitte Boone, en qualité de membre indépendant du Conseil d'Administration.

Il ressort des informations dont dispose la Société que Madame Boone satisfait aux critères d'indépendance spécifiques énoncés dans la disposition 3.5 du Code de Gouvernance d'Entreprise 2020 et au critère d'indépendance général énoncé à l'article 7:87 du Code des Sociétés et des Associations. Les qualifications professionnelles de Madame Boone, ainsi que la liste des postes qu'elle occupe, figurent à la page 14 du rapport annuel du Conseil d'Administration.

Proposition de résolution : L'Assemblée décide de renouveler, avec effet immédiat, le mandat d'administrateur indépendant de Madame Brigitte Boone jusqu'à l'assemblée générale des actionnaires appelée à statuer sur les comptes annuels de l'exercice 2025, et de rémunérer son mandat de la même manière que celui des autres membres indépendants du Conseil d'Administration.

8. Renouvellement du mandat de KPMG Réviseurs d'Entreprises comme commissaire de la Société.

Proposition de résolution : sur proposition du Conseil d'Administration, l'Assemblée approuve le renouvellement du mandat de commissaire de la Société de KPMG Réviseurs d'Entreprises SRL (BCE 419.122.548), dont le siège est situé Luchthaven Brussel Nationaal 1K, à 1930 Zaventem, avec M. Jean-François Kupper comme nouveau représentant, pour une période de 3 ans jusqu'après l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au cours de l'exercice 2025. La rémunération annuelle du commissaire pour le contrôle des comptes annuels statutaires et consolidés de la Société est fixée à 124.000,- EUR (hors TVA, frais et rémunération IBR).

9. Procurations pour dépôt.

Proposition de résolution : L'Assemblée décide de donner procuration spéciale à Madame Ingrid Theuninck, administratrice de Firesti SRL, Chief Financial Officer de la Société, à Monsieur Nicolas Rosiers, General Counsel de la Société, et à AD-Ministerie SRL, représentée par Monsieur Adriaan de Leeuw, ayant son siège sis Brusselsesteenweg 66 à 1860 Meise, Belgique, RPM Bruxelles 0474.966.438, chacun agissant seul et avec faculté de substitution, afin d'accomplir toutes les formalités nécessaires et utiles relatives aux décisions de la Société figurant ci-dessus, en ce compris de déposer les documents au greffe du tribunal de l'entreprise compétent et d'accomplir toutes formalités utiles et nécessaires pour la publication des décisions de la Société aux Annexes du *Moniteur belge*. A cet effet, le mandataire peut faire toutes déclarations au nom de la Société, signer tous les documents et pièces et plus généralement faire tout ce qui est nécessaire à cet égard.

10. Questions des actionnaires au Conseil d'Administration de la Société concernant ses rapports ou les points de l'ordre du jour et questions au commissaire de la Société concernant ses rapports.

Possibilité d'ajouter de nouveaux points à l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires détenant ensemble au moins 3% du capital de la Société et remplissant les conditions de participation à l'Assemblée, peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour.

Les actionnaires doivent formuler ces demandes par écrit et la Société doit les recevoir au plus tard le vingt-deuxième jour avant la date de l'Assemblée, à savoir le mardi 22 mars 2022, par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson ou par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Le cas échéant, la Société publiera un ordre du jour complété au plus tard le quinzième jour avant la date de l'Assemblée, à savoir le mardi 29 mars 2022.

Pour plus d'informations sur les droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice, celles-ci sont disponibles sur le site Internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com).

Participation à l'Assemblée

Conformément à l'article 7:134, §2 du Code des Sociétés et des Associations et à l'article 24 des statuts de la Société, les actionnaires ne pourront participer et voter à l'Assemblée que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. La Société doit pouvoir déterminer, sur la base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que l'actionnaire détenait au plus tard le quatorzième jour qui précède l'Assemblée, à minuit, à savoir le mercredi 30 mars 2022 à minuit (la « Date d'Enregistrement »), le nombre d'actions pour lesquelles il a l'intention de participer à l'Assemblée.

2. Au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'Assemblée, à savoir le jeudi 7 avril 2022, il doit confirmer explicitement à la Société qu'il a l'intention de participer à l'Assemblée.

A. Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

- Pour les détenteurs d'actions nominatives : inscription des actions dans le registre des actions nominatives de la Société;

- Pour les détenteurs d'actions dématérialisées : inscription des actions dans les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation;

Seules les personnes qui sont actionnaires à la Date d'Enregistrement peuvent valablement participer et voter à l'Assemblée.

B. Confirmation de participation

En outre, les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée, doivent faire part de leur intention en ce sens au plus tard le sixième jour avant la date de l'Assemblée, soit le jeudi 7 avril 2022, et ce comme suit :

- les détenteurs d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'Assemblée, doivent en informer la Société au plus tard le jeudi 7 avril 2022 par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson ou par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

- les détenteurs d'actions dématérialisées doivent déposer au plus tard le jeudi 7 avril 2022 par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson ou par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com) une attestation auprès de la Société, délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation, de laquelle il ressort le nombre d'actions dématérialisées pour lesquelles l'actionnaire a indiqué vouloir participer à l'Assemblée.

Vote à distance avant l'Assemblée

Conformément à l'article 7:146 du Code des Sociétés et des Associations et à l'article 29 des statuts de la Société, tout actionnaire peut voter à distance par courrier ou par e-mail avant l'Assemblée, en utilisant le formulaire de vote à distance fourni par la Société. Ce formulaire de vote est disponible sur le site Internet de la Société (<https://www.wereldhavebelgium.com/fr/rerelations-investisseurs/assemblees/assemblee-generale/>) ou peut être demandé par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson ou par e-mail à investor.relations@wereldhavebelgium.com.

La Société doit recevoir le formulaire de vote signé au plus tard le sixième jour précédant la date de l'Assemblée, soit pour le jeudi 7 avril 2022, par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson ou par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Vote par procuration

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée par un mandataire en utilisant le formulaire établi par la Société. L'original de ce formulaire signé sur support papier (à envoyer par courrier à Mediaalaan 30/6, à 1800 Vilvorde à l'attention de Laurent Trenson) doit parvenir à la Société au plus tard le jeudi 7 avril 2022. Ce formulaire peut également être communiqué à la Société dans le même délai par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com), pour autant que cette dernière communication soit signée par signature électronique conformément à la législation belge applicable.

Le formulaire de procuration peut être obtenu sur le site internet de la Société (<https://www.wereldhavebelgium.com/fr/rerelations-investisseurs/assemblees/assemblee-generale/>) ou sur simple demande par courrier (Mediaalaan 30/6, à 1800 Vilvorde) auprès de Monsieur Laurent Trenson ou par e-mail à investor.relations@wereldhavebelgium.com.

Les actionnaires sont invités à suivre les instructions reprises sur le formulaire de procuration afin d'être valablement représentés à l'Assemblée. Les actionnaires souhaitant se faire représenter doivent se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-avant.

Droit d'interpellation

Les actionnaires ayant accompli les formalités pour participer aux votes à l'Assemblée, ont le droit de poser des questions par écrit au Conseil d'Administration et/ou au commissaire de la Société concernant des points inscrits à l'ordre du jour.

Conformément à l'article 7:139 du Code des Sociétés et des Associations, les actionnaires ont le droit de poser leurs questions par écrit au Conseil d'Administration et / ou au commissaire de la Société avant l'Assemblée. La Société doit recevoir ces questions au plus tard le sixième jour avant la date de l'Assemblée, à savoir le jeudi 7 avril 2022, soit par courrier (Mediaalaan 30/6, 1800 Vilvorde) à l'attention de M. Laurent Trenson, soit par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com).

Pour plus d'informations sur le droit d'interpellation et sur la manière de l'exercer, il est renvoyé au site Internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com).

Documents disponibles

Tous les documents concernant l'Assemblée que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com/fr/rerelations-investisseurs/rapports-et-publications/ et <https://www.wereldhavebelgium.com/fr/rerelations-investisseurs/assemblees/assemblee-generale/>) à partir du 14 mars 2022. Conformément à l'article 7:129 CSA, les actionnaires peuvent consulter ces documents les jours ouvrables pendant les heures normales de bureau au siège de la Société (Mediaalaan 30, bte 6, 1800 Vilvorde), et/ou en obtenir gratuitement une copie. Les demandes d'obtention d'une copie gratuite peuvent également être faites par écrit ou par voie électronique à l'attention de M. Laurent Trenson (Mediaalaan 30, bte 6, 1800 Vilvorde) ou par e-mail à investor.relations@wereldhavebelgium.com en précisant le(s) document(s) dont l'actionnaire souhaite recevoir une copie papier, ainsi que l'adresse postale à laquelle ce(s) document(s) doivent être adressé(s).

Le Conseil d'Administration.

(755)

SA Place d'Armes,
allée des Erables (GER) 1, 6280 Gerpinnes

Numéro d'entreprise : 0692.953.350

—

*Convocation à l'assemblée générale des obligataires
de la SA PLACE D'ARMES*

Par la présente, vous êtes invité à assister en votre qualité d'obligataire de la SA PLACE D'ARMES (la « Société ») à l'assemblée générale des obligataires qui se tiendra à 1301 WAVRE, rue de la Wastinne 45 (NOVOTEL WAVRE), le vendredi 25 mars 2022 à 10h00, en application de l'article 7:164, alinéa 2 du Code des sociétés et des associations (ci-après « CSA »), suivant l'ordre du jour décrit ci-après.

En raison de la crise sanitaire liée à la COVID-19 et des mesures prises par les autorités publiques, le conseil d'administration recommande aux obligataires qui souhaitent participer à l'assemblée générale d'exprimer leur vote par procuration en donnant mandat à la personne de leur choix grâce au formulaire de procuration joint à la présente convocation et en y précisant leurs instructions de vote.

Le conseil d'administration a pris la décision de ne pas organiser la présente assemblée à distance conformément à l'article 7:137, § 1^{er} du CSA.

Le conseil d'administration a toutefois décidé de diffuser la tenue de l'assemblée via la plateforme Teams. Il est demandé aux obligataires désireux d'y assister de communiquer leur intention en ce sens par courriel, à l'adresse suivante info@caymangroup.eu au plus tard le 19/03/2022, à 10 heures. Le vote électronique à distance ne sera pas possible.

A. Ordre du jour :

1. Nomination d'un représentant des Obligataires. Nomination de Maître Berlingin, avocat, dont le cabinet se situe à l'Arsenal, Boulevard Louis Schmidt 29, bte 15, 1040 Bruxelles, en tant que représentant des Obligataires dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire de la SA Place d'Armes, conformément à l'article 7:63 du CSA et détermination de ses pouvoirs.

2. Information sur la procédure de réorganisation judiciaire. Explications détaillées par le conseil d'administration de la SA Place d'Armes et du mandataire de justice, Me Cornil, sur l'état d'avancement des démarches entreprises au niveau du Groupe pour assurer la continuité de l'entreprise.

3. Information sur les perspectives de remboursement des Obligataires. Exposé par le conseil d'administration de la SA Place d'Armes et du mandataire de justice, Me Cornil, de l'accord collectif envisagé et/ou autres pistes afin de rembourser intégralement les créances des Obligataires.

4. Divers.

B. VOTE PAR PROCURATION

Le conseil d'administration encourage les obligataires à se faire représenter par un mandataire, conformément aux dispositions des articles 7:142 à 7:145 du Code des sociétés et des associations. Les procurations doivent être établies par écrit sur la base des formulaires établis par le conseil d'administration et doivent être signées par l'obligataire.

Un modèle de procuration est joint à la présente convocation.

Les formulaires doivent parvenir à la Société, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée (soit le 19/03/2022), par voie électronique à l'adresse électronique info@caymangroup.eu.

Tout formulaire qui parviendrait après la date indiquée au paragraphe précédent ne pourra pas être pris en compte lors du vote.

(756)

Openstaande betrekkingen**Places vacantes****Gemeente Ukkel**

Een examen zal eerstdaags georganiseerd worden voor de werving van arbeider : chauffeur rijbewijs C, doodgraver, electricien, loodgieter, statenmaker-vloerder, tuinier.

Vereist diploma : een getuigschrift van de tweede graad secundair onderwijs of het diploma lager middelbaar onderwijs betreffende de functie of getuigschrift van ondervinding en professionele praktijk van vijf jaar.

Het inschrijvingsformulier en de toelatingsvoorwaarden zijn beschikbaar op de website van de gemeente Ukkel (<http://www.ukkel.be/nl/werk/aanwervingsexamen>).

Het inschrijvingsformulier moet ten laatste op 14 april 2022 opgestuurd worden naar het college van burgemeester en schepenen van Ukkel, Stallestraat 77, te 1180 Ukkel (de poststempel geldt als bewijs).

Inlichtingen :

Personeelsdienst

Julie Nuelandt

e-mail: jnuelandt@ukkel.brussels

Sylvie DUEZ, directrice des Ressources Humaines.

(754)

Commune d'Uccle

Un examen sera organisé prochainement en vue du recrutement au grade d'ouvrier : chauffeur permis C, électricien, fossoyeur, jardinier, paveur-dalleur, plombier.

Diplôme requis : Etre titulaire d'un certificat de l'enseignement secondaire du deuxième degré ou d'un certificat de l'enseignement inférieur (CESI) en rapport avec la fonction ou une expérience utile de cinq ans (attestée).

Le formulaire d'inscription ainsi que les conditions d'admission peuvent être téléchargés sur le site de la Commune d'Uccle (<http://www.uccle.be/fr/emploi/examen-de-recrutement>).

Le formulaire d'inscription doit être renvoyé au plus tard le 14 avril 2022, au Collège des Bourgmestres et Echevins d'Uccle, rue de Stalle 77, 1180 Bruxelles (le cachet de la poste faisant foi).

Renseignements :

Service du Personnel

Julie Nuelandt

e-mail : jnuelandt@uccle.brussels

Sylvie DUEZ, directrice des Ressources Humaines.

(754)

Bewindvoerders**Administrateurs****Betreuer****Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith***Bestellung eines Betreuers*

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 08. März 2022 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahmen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Frau Hannalore FOHN, geboren in Bütgenbach am 27. Januar 1942, wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Weywertz, Sourbrodter Straße 55, geschützte Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Frau Karin Hepp, wohnhaft in 4760 Büllingen, Lanzerath 161, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Frau Janina HEINEN, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Kaperberg 50, ist als Betreuer für die Person und für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2022/108891

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith*Bestellung eines Betreuers*

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 08. März 2022 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahmen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Frau Gertrud MERSCH, geboren in Lommersweiler am 14. Januar 1927, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Klosterstraße 9 B, sich aufhaltend im Seniorenheim "Hof Bütgenbach" in Zum Walkerstal 15 in 4750 Bütgenbach, zu schützende Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Herr Andreas MÜLLER, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Lommersweiler, Alter Kirchpfad 12, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Herr Hans MÜLLER, wohnhaft in 54568 Gerolstein, Sonnenweg 7, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Frau Gabriele MÜLLER, wohnhaft in 9125 Schieren, route de Luxembourg 33, ist als Betreuer für die Person und für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2022/108904

Justice de paix du canton de Limbourg*Désignation*

Justice de paix canton de Limbourg

Par ordonnance du 9 mars 2022 (Rép. 534/2022), le juge de paix canton de Limbourg a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Aline DUMARTEAU, née à Liège le 21 mai 1968, domiciliée à 4840 Welkenraedt, rue des Près 6 b1. Et, résidant C.P.F.A. rue du Château de Ruyff, 68 à 4841 Henri-Chapelle, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation ou d'assistance.

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge, 462, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108903

Justice de paix du canton de Limbourg*Désignation*

Justice de paix canton de Limbourg

Par ordonnance du 9 mars 2022 (Rép. 533/2022), le juge de paix canton de Limbourg a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Jérémie WEGENER, né à Verviers le 17 novembre 1983, domicilié à 4830 Limbourg, Rue Joseph Wauters 52 et résidant Clinique Psychiatrique des Frères Alexiens, rue du Château de Ruyff, 68 à 4841 Welkenraedt, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Véronique MAGNEE, avocate, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue Bidaut, 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108942

Justice de paix du canton d'Auderghem*Remplacement*

Justice de paix du canton d'Auderghem.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du canton d'Auderghem a, conformément à l'article 492/4 du l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Monsieur Jean Windal, né à Bruxelles (district 2) le 29 juin 1966, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue des Goujons 124, qui réside à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de la Hulpe 169 a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Oliviers Gilles a été remplacé par Maître David WALSH, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Forest, avenue du Roi 206

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Oliviers Gilles, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, avenue de l'Armée 10 a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108918

Justice de paix du canton de Bastogne*Désignation*

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Bastogne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Jean EVERARTS de VELP, né à Luxembourg le 13 mars 2004, domicilié à 6860 Léglise, Habaru, 11, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Valérie de LIMBOURG, domiciliée à 6860 Léglise, Habaru 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Didier EVERARTS de VELP, domicilié à 6860 Léglise, Habaru 11, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108912

Justice de paix du canton de Bastogne*Désignation*

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Bastogne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Maurice GOOSSE, né à Tintange le 30 avril 1932, domicilié à 6600 Bastogne, Rue de l'American-Legion 12, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Frédérique BATARDY, Avocate, dont les bureaux sont sis à 6600 Bastogne, Route de Marche, 8R5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108917

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville*Remplacement*

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a remplacé, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, monsieur Michaël PESTIAUX, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de Fiennes, 72 A2ET par maître Marlène LAURENT, avocat, dont les bureaux sont établis à 5340 Gesves (Faulx-les-Tombes), rue de La Taillette, 1, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Réjane LECLERCQ, née à Fosses-la-Ville le 30 juin 1938, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, Rue V.-Roisin 14, mai s résidant à la résidence "Saint-Jean", sise Rue Noir Chien 7 à 5640 Mettet, sous un régime de représentation.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108888

**Justice de paix du canton de Philippeville,
siège de Couvin***Désignation*

Justice de paix du canton de Philippeville (siège de Couvin).

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du canton de Philippeville (siège de Couvin) a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Didier Lemaire, né à Dinant le 26 janvier 1974, domicilié à 5600 Philippeville, Rue de Stoumont(FRA) 8, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Mireille TOTH-BUDAI, Avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, Rue Emile Tumelaire 73, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108934

Justice de paix du canton de Seneffe*Désignation*

Justice de paix du canton de Seneffe.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du canton de Seneffe a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Jeannine GILLES, né à le 27 juillet 1932, domicilié à 7100 La Louvière, Rue de la Hestre 6, résidant Résidence "Les Jardins de Scailmont" Place Edouard Bantigny 6 à 7170 Manage, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation

Monsieur Christian Jacques Emmanuel Arthur Fauconnier, domicilié à 7100 La Louvière, Rue Alphonse Parent(PIE)(Av. 07.08.1981 Rue des Ecoles) 18, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Virginie BAKOLAS, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, boulevard Joseph II, 18, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108905

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Huberte BEAUWIN, née à Hermalle-sous-Argenteau le 2 février 1938, domiciliée à 4100 Seraing, Avenue de Macar 5, résidant à la Résidence "Les Lilas" rue de la Boverie 484 à 4100 Seraing, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Nadine MUYTERS, domiciliée à 4121 Neupré, Avenue du Bois Impérial Rognac 21, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Jean-Pascal D'INVERNO, avocat, dont les bureaux sont établis à 4120 Neupré, rue Bellaire 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108889

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Terence BRIALMONT, né à Seraing le 10 décembre 1994, domicilié à 4100 Seraing, Rue du Croupet 353 3, personne protégée, a été placé sous un régime de protection judiciaire avec pouvoir de représentation.

Maître Laetitia FILLIEUX, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 9/002, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108930

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Stéphanie GENON, née à Seraing le 16 février 1998, domiciliée à 4100 Seraing, Rue du Croupet 353 3, personne protégée, a été placée sous un régime de protection judiciaire avec pouvoir de représentation.

Maître Laetitia FILLIEUX, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 9/002, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108935

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Michaël MONTULET, né à Seraing le 22 janvier 1992, domicilié à 4100 Seraing, Rue du Pairay 81 1, personne protégée, a été placé sous un régime de protection judiciaire avec pouvoir de représentation.

Maître Sophie THIRY, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108936

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Claude MUYTERS, né à Liège le 4 mars 1937, domicilié à 4100 Seraing, Avenue de Macar 5, résidant à la "Résidence Les Lilas" rue de la Boverie 484 à 4100 Seraing, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Nadine MUYTERS, domiciliée à 4121 Neupré, Avenue du Bois Impérial Rognac 21, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Jean-Pascal D'INVERNO, avocat, dont les bureaux sont établis à 4120 Neupré, rue Bellaire 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108944

Justice de paix du canton de Seraing*Désignation*

Justice de paix du canton de Seraing.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Anaïs CORBEAU, née à Saint-Nicolas le 28 juin 1995, domiciliée à 4100 Seraing, Rue du Pairay 81 1, personne protégée, a été placée sous un régime de protection judiciaire avec pouvoir de représentation.

Maître Sophie THIRY, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108946

Justice de paix du canton de Virton*Désignation*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du canton de Virton a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Monique ARNOULD, née à Saint-Médard le 21 décembre 1931, domiciliée à 6760 Virton, Rue de Rosière 6, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation

Monsieur Marc DISCRET, domicilié à 6762 Virton, Avenue Bouvier, St-Mard 105, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108898

Justice de paix du canton de Virton*Désignation*

Justice de paix du canton de Virton.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du canton de Virton a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Joseph CONTER, né à Bruxelles district Uccle le 9 septembre 1943, domicilié à 6820 Florenville, Rue de l'Ermitage, Muno 1, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Gaël THIRY, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Déportés 80/1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108915

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 4 mars 2022, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Bianca Blomme, née à Bruges le 17 août 1985, domiciliée à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 1 0005, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Xavier ROLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 49, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108926

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 4 mars 2022, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Andrée Driessen, née à Gand le 29 juillet 1935, domiciliée à 1950 Kraainem, Avenue des Capucines 75, résidant Avenue du Soldat Britannique 24 "Résidence Alba" à 1070 Anderlecht, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Françoise QUACKELS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, Avenue Franklin Roosevelt 143/21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108927

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Liège.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Gilbert HOUTMANS, né à Ixelles le 25 août 1942, domicilié à 4000 Liège, Thier de la Fontaine 5, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître François DEGUEL, avocat, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 37, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108921

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 4 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Marie-Josée HENNEUSE, née à Pâturages le 9 janvier 1932, domiciliée à 7301 Boussu, Rue du Saubin 21, résidant Rue Louis Cathy 39 à 7301 Hornu, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Christelle DELPLANCQ, Avocat dont le cabinet est sis à 7390 Quaregnon, Rue Paul Pastur 217, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108952

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Charleroi.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Logan Wathelet, né à Charleroi le 16 avril 2003, domicilié à 6044 Roux, Rue de Courcelles 197, résidant Rue de Charleville, 36 à 6000 Charleroi, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Bernard DIZIER, avocat à 6000 Charleroi, Bld de Fontaine, 15 bte16, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108919

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Remplacement*

Justice de paix du premier canton de Charleroi.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 du l'ancien Code civil, modifié, à dater du 1er avril 2022, les mesures de protection à l'égard de la personne et des biens de :

Madame Aurore Mahaux, née à Charleroi(D 1) le 19 septembre 1984, domiciliée à 6000 Charleroi, Rue Chavannes 28 011.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Elodie STAGNITTO, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 75 a été remplacé, à dater du 1er avril 2022, par Maître Laurence COUDOU, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/3.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Elodie STAGNITTO, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 75, a été déchargée, à dater du 1er avril 2022, de sa mission parmi les administrateurs des biens et de la personne de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108920

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Philippe HAOT, né à Angleur le 5 janvier 1958, divorcé, domicilié à 4020 Liège, Rue Libotte 34/ 0042, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Amélie HAOT, née le 07 juillet 1994, domiciliée à 4020 Liège, Boulevard Emile-de-Laveleye 92, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame Pauline HAOT, née le 06 août 1990, domiciliée à 4000 Liège, Rue Saint-Gangulphe 13/0011, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108922

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 § 2 du Code civil et à l'article 499/7 § 2 du Code civil.

Madame Pascale DROOGMANS, née à Rocourt le 13 septembre 1974, domiciliée à 4020 Liège, Quai de-Gaulle 11/0071, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître François DEGUEL, avocat, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 37, a été désigné en qualité d'

administrateur des biens

de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108925

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 § 2 du Code civil et à l'article 499/7 § 2 du Code civil.

Madame Marianne LUCCHESE, née à Liège le 23 février 1989, épouse de Frédéric PALLEN, domiciliée à 4032 Liège, Rue de la Briqueterie 15, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108943

Justice de paix du premier canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 7 mars 2022, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 § 2 du Code civil et à l'article 499/7 § 2 du Code civil.

Monsieur Frédéric PALLEN, né à Liège le 26 mars 1976, époux de Marianne LUCCHESE, domicilié à 4032 Liège, Rue de la Briqueterie 15, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108949

Justice de paix du quatrième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du quatrième canton de Liège.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du quatrième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes à l'égard des biens et de la personne, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Marie BAETEN, née à Montegnée le 29 mai 1946, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, Rue de la Collectivité 50, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Mathilde COUNSON, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, boulevard Piercot 44/21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108932

Justice de paix du quatrième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du quatrième canton de Liège.

Par ordonnance du 8 mars 2022, le juge de paix du quatrième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes à l'égard des biens et de la personne, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Madame Marie-Thérèse LECOCQ, née à Oreye le 22 juin 1939, domiciliée à 4430 Ans, Avenue de l'Europe 13, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Nathalie Paul Anne Marie Massart, domiciliée à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert 220, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108933

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 9 mars 2022, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 du l'ancien Code civil.

Monsieur Christian JACQUES, né à Namur le 17 juin 1947, domicilié à 5100 Namur, Rue des Flawnées(NN) 25, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Pascal Joseph Ghislain JACQUES, né le 26 juin 1971, domicilié à 1457 Walhain, Rue d'Enfer(TSL) 20, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2022/108899

Vrederegerecht van het 7de kanton Antwerpen*Vervanging*

Vrederegerecht van het 7de kanton Antwerpen

Bij beslissing van 9 maart 2022, heeft de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen een einde gesteld aan de opdracht van Meester Wim LEENAARDS in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Bertha GOSSEYE, geboren te Hoboken op 27 augustus 1915, met rijksregisternummer 15082724889, die woont te 2610 Antwerpen, Klaproosstraat 50

Mevrouw Patricia Jacobs, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108937

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Georges DE GRANDE, geboren te Sint-Michiels op 10 december 1932, wonende te 8200 Brugge, Joseph Wautersstraat 56, verblijvend in het WZC Sint-Jozef, Sint-Jozefsdreef 5 te 8020 Oostkamp, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Judith DEMEYER, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108906

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Renée VANBEVEREN, geboren te Brugge op 11 december 1975, wonende te 8310 Brugge, Van Steenestraat 8, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Kristof DE BAECKE, met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108909

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Godelieve VAN DAELE, geboren te Sint-Kruis op 8 september 1940, wonende te 8200 Brugge, Groene-Poortdreef 28, verblijvend in het AZ Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29 te 8310 Brugge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Petra Rotsaert, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Kleine Kerkhofstraat 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108910

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Elisabeth WILLEMS, geboren te New Jersey op 7 juli 1923, wonende te 8000 Brugge, Korte Zilverstraat 9 0002, verblijvend in het WZC Residentie Senior Hotel Flandria, Baron Ruzettelaan 74 te 8310 Assebroek, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Luc COUCKE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108924

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Vervanging*

Bij beschikking van 7 maart 2022, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot beëindiging van de opdracht van meester Tijs LUST, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46 bus 1, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Raymond Cleenwerck, geboren te Brugge op 22 mei 1932, wonende en verblijvende in het WZC Westervier 8310 Brugge, Speelpleinlaan 44.

Meester Benedikte TIMMERMANS, advocaat, met kantoor te 8200 Sint-Michiels, Vaartdijkstraat 19 bus B1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108907

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling***Vrederecht van het eerste kanton Leuven**

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Tonny Sergoigne, geboren te Leuven op 16 september 1947, wonende te 3020 Herent, Haachtstraat 56, verblijvend in WZC Betlehem, Wilselsesteenweg 70 te 3020, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Maria Sergoigne, wonende te 3020 Herent, Haachtstraat 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108923

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling***Vrederecht van het kanton Boom**

Bij beschikking van 9 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Boom de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Martha VERMEULEN, geboren te Niel op 5 februari 1946, wonende te 2845 Niel, Antwerpsestraat 304, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Peggy DE WEERDT, wonende te 2620 Hemiksem, Georges Gilliotstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108929

Vrederecht van het kanton Boom

Opheffing

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van 9 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Boom een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Mijnheer Jordy GEERAERTS, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 20 februari 2001, wonende te 2845 Niel, Matteottistraat 53, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 5 maart 2019 van de vrederechter te van het kanton Boom.

Mijnheer Jorgen GEERAERTS, wonende te 2845 Niel, Matteottistraat 53, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108938

Vrederecht van het kanton Halle

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Halle de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Hendrikus Kuypers, geboren te Genk op 26 februari 1948, wonende te 1800 Vilvoorde, Albert I-laan 21, verblijvend in het Revalidatieziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1 te 1602 Vlezenbeek, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Georges Kuypers, wonende te 1800 Vilvoorde, Duchéstraat (Marius) 176 00/1, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Tania Kuypers, wonende te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Brand Whitlocklaan 8 b020, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108890

Vrederecht van het kanton Halle

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Halle de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Krzysztof Naklicki, geboren te Lipno op 25 januari 1962, wonende te 1070 Anderlecht, Edmond Delcourtstraat 36 RDC, verblijvend in het revalidatieziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1 te 1602 Vlezenbeek, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Justyna Naklicka, wonende te 1300 Wavre, Place Albert 1er 23 0001, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Laurie Lanckmans, die kantoor houdt te 1050 Elsene, Louizalaan 391/7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108928

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anouk Van Rompuy, geboren te op 6 juli 2004, wonende te 2235 Hulshout, Zijperstraat 14, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kirsten Rosiers, wonende te 2235 Hulshout, Zijperstraat 14, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Andy Van Rompuy, wonende te 2235 Hulshout, Zijperstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108940

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Isidoor Van den Broeck, geboren te Heist-op-den-Berg op 15 oktober 1937, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kerselaarlaan (HAL) 19 0014, verblijvend, Boonmarkt 27 te 2220 Heist-op-den-Berg, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Inge Elisabeth Alexandra Goossens, wonende te 2640 Mortsel, Bremveldlaan 23, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Tom DILLEN, advocaat met kantoor te 2560 Nijlen, August Hermansplein 1/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108941

Vrederecht van het kanton Herzele

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Herzele

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Herzele de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Robert Tytgat, geboren te Deinze op 13 januari 1961, wonende te 9800 Deinze, Gaversesteenweg 324, verblijvend in het wzc De Vlamme, De Vlamme 24 te 9620 Zottegem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Karo De Jonge, gevestigd te 9660 Brakel, Marktplein 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108948

Vrederecht van het kanton Ieper

Vervanging

Vrederecht van het kanton Ieper

Bij beschikking van 9 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Ieper overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mevrouw Magdalena VANHIE, geboren te Rumbeke op 3 januari 1932, die woont in het WZC Sint-Jozef 8980 Zonnebeke, Kraaiveldstraat 8, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 7 februari 2017 van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is meester Johan Decadt vervangen door meester Samuel Algoet, advocaat te 8980 Zonnebeke, Sportlaan 31.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is meester Johan Decadt, advocaat te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34 ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108945

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van 9 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Lier de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Thomas Frans, geboren te Antwerpen(Borgerhout) op 16 augustus 2000, wonende te 2560 Nijlen, Gebroeders Van Raemdonckstraat 29 D000, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer David Frans, wonende te 2560 Nijlen, Rector de Ramstraat 39 A000, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Krista Lemmens, wonende te 2560 Nijlen, Rector de Ramstraat 39 A000, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108897

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Lier de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Glenn Min, geboren te Lier op 16 juni 1983, wonende te 2500 Lier, Dorpsstraat 7 B 2, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Martine Bellekens, wonende te 3130 Begijnendijk, Peuterstraat 51, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Christel Van den Plas, met kantoor te 2500 Lier, Gulden-sporenlaan 136, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108902

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Lier de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Karel Van Looy, geboren te Lier op 19 maart 1939, wonende te 2500 Lier, Hof van Beieren 28, verblijvend WZC Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, te 2560 Kessel, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Raphaël Van Looy, wonende te 2260 Westerlo, Olen-seweg 401, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108931

Vrederecht van het kanton Lier

Vervanging

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van 8 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Lier overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mevrouw Sofie Vanvooren, geboren te Knokke-Heist op 29 maart 1978, wettelijk gedomicilieerd te 2560 Nijlen, Landstraat 62, verblijvend Iona vzw, Nieuwe Bevelsesteenweg 66, te 2560 Kessel, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 30 augustus 2016 van de vrederechter te van het kanton Lier.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de mevrouw Beatrice De Sterck, gedomicilieerd te 2560 Nijlen, Landstraat 62, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Maxim Vanvooren, die woont te 1760 Roosdaal, Lostraat 168 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Beatrice De Sterck, die woont te 2560 Nijlen, Landstraat 62 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108895

Vrederecht van het kanton Meise

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Meise de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Marc Vandemeerssche, geboren te Aalst op 18 juni 1969, wonende te 1850 Grimbergen, Landhuizenlaan 51, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Betty Francine Maria Vandemeerssche, wonende te 5500 Dinant, Rue Henri Blès 5 B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108892

Vrederecht van het kanton Meise

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Meise de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Greta Ruebens, geboren te Brugge op 7 februari 1955, wonende te 1853 Grimbergen, Bergdal 20 B012, verblijvend Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40 te 1850 Grimbergen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Ann DE KERPEL, met kantoor te 1860 Meise, Wijnberg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108894

Vrederecht van het kanton Meise

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Meise de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Weronika Kamin[00cc][0095]ska, geboren te Siemiatycze op 16 april 2002, wonende te 1160 Oudergem, Charles Madouxlaan 7 b004, verblijvend Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40 te 1850 Grimbergen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Eline VERHAEGHE, met kantoor te 1850 Grimbergen, Hoeveland 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108913

Vrederecht van het kanton Meise

Vervanging

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 8 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Meise overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mevrouw Thi Thuy Vân Vo, geboren te Elsene op 17 mei 1987, wonende te 1853 Grimbergen, Ringlaan 24, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 8 februari 2019 van de vrederechter te van het kanton Meise.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is TRAN Thi My Công, geboren te Saigon (Vietnam) op 22 juli 1953, wonende te 1853 Grimbergen, Ringlaan 24 vervangen door de meester An Tock, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Hendrik I lei 34.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108896

Vrederecht van het kanton Meise

Vervanging

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 8 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Meise overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Mevrouw Henriette De Wolf, geboren te Elsene op 4 oktober 1943, wonende te 1853 Grimbergen, Bergdal 16, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 15 november 2011 van de vrederechter van het 2e kanton Oostende. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Meester Frederick SPAEY vervangen door de mevrouw Meester An TOCK, advocaat, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Hendrik I lei 34.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Meester Frederick SPAEY, die woont te 8430 Middelkerke, Jean Van Hinsberghstraat 2a 0002, ontheven van zijn taak als een van de bewindvoerders over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108947

Vrederecht van het kanton Ninove

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Ninove de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jarno Tassile, geboren te op 22 mei 2004, wonende te 9402 Ninove, Stenenmolen 142, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging

Sandra Martine Vanden Bremt, wonende te 9402 Ninove, Stenenmolen 142, werd aangesteld als verzoekende partij, bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Yves Tassile, wonende te 1502 Halle, Boslaan 48, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108914

Vrederecht van het kanton Ninove

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Ninove de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Sylvia NEVENS, geboren te op 7 oktober 1974, wonende te 9470 Denderleeuw, Theo De Cleylnaan 81, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging

Mijnheer Kristof De Mulder, wonende te 9620 Zottegem, Bruggenhoek 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108916

Vrederecht van het kanton Ninove

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van 8 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Ninove de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Annita De Schepper, geboren te Ninove op 17 januari 1941, wonende te 9400 Ninove, Savooistraat 44, verblijvend, Brakelsesteenweg 701 te 9400, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging

Sandra De Schepper, wonende te 9400 Ninove, Brakelsesteenweg-(Voo) 701, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108951

Vrederecht van het kanton Poperinge

Vervanging

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 21 februari 2022, heeft de vrederechter van het kanton Poperinge overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mevrouw Romina Dupont, geboren te Menen op 31 juli 1988, VZW Gehandicaptenzorg Maria ter Engelen 8650 Houthulst, Stokstraat 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 08.02.2017 van de vrederechter te Diksmuide. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de mevrouw Rita DUJARDIN vervangen door de heer Hendrik CALU, gedomicilieerd te 8650 Houthulst, Spinnerijstraat 1 B000.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de mevrouw Rita DUJARDIN, gedomicilieerd te 8650 Houthulst, Mosselstraat 21, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de mevrouw Rita DUJARDIN vervangen door de de heer Hendrik CALU, gedomicilieerd te 8650 Houthulst, Spinnerijstraat 1 B000.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108900

Vrederecht van het kanton Poperinge

Vervanging

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 21 februari 2022, heeft de vrederechter van het kanton Poperinge overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mevrouw Els DESEURE, geboren te Diksmuide op 3 mei 1972, wonende te 8680 Koekelare, Warandedreef 21, verblijvend ZC. De Vleugels, Stokstraat 1 te 8650 Klerken, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 29/07/2019 van de vrederechter te Torhout. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer DESEURE Gerard vervangen door de mevrouw DECAP Fien, advocaat, die kantoor houdt te 8650 Merkem, 9e - Linieplein 5.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer DESEURE Gerard, gedomicilieerd te 8680 Koekelare, Warandedreef 21, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108901

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van 7 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Mevrouw Marie-Claire LAMMENS, geboren te Sint-Truiden op 7 december 1946, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 389, verblijvend Sint Oda Instituut, Breugelweg 100 te 3900 Overpelt, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 26 februari 2015 van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Willem LAMMENS vervangen door mevrouw Marleen LAMMENS, met rijksregisternummer 580426-03444, die woont te 3800 Sint-Truiden, Montenakenweg 16. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Willem Lammens gedomicilieerd te 3800 Sint-Truiden, Haardstraat 77, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon. De heer Stephan Elen, met rijksregisternummer 61121602782, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 389, blijft aangesteld als vertrouwenspersoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108908

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 7 maart 2022 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Josée Coenen, geboren te Oplinter op 14 januari 1951, wonende te 3300 Tienen, Danebroekstraat 33, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Laurence Fabre, met kantoor te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 705, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108911

Vrederecht van het kanton Torhout*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 8 maart 2022, heeft de vrederechter van het kanton Torhout overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Mijnheer Jan Masschalck, geboren te Oostende op 29 oktober 1951, wonende in het O.C. Sint-Jan de Deo te 8610 Kortemark, Edewallestraat 37, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 14 juni 2018 van de vrederechter van het kanton Diksmuide.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is Meester Pierre De Maesschalck, notaris, met kantoor te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35 vervangen door Meester Patrick Daenens, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Karel de Ghelderelaan 24/C.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108893

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Vervanging*

Bij beschikking van 9 maart 2022, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot

Mevrouw Annie Houwenhuyse, geboren te Adegem op 17 april 1940, wonende en verblijvende in het WZC Van Zuylen te 8310 Brugge, Geraan 50, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 18 oktober 2018 van de vrederechter van het tweede kanton.

Het mandaat van Jeffrey DEDEYNE, die woont te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 197, bij beschikking van 18 oktober 2018 aangesteld als bewindvoerder over de persoon wordt op heden beëindigd.

Bij beschikking van 9 maart 2022 werd meester Hans WEYTS, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Dampoortstraat 5 aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon. Bij beschikking van 18 oktober 2018 werd meester Hans WEYTS, reeds aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108939

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Vervanging*

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 3 maart 2022, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Jamella Elmatini, geboren te Deurne (Ant.) op 22 september 1979, wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 137 0031, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mevrouw Veerle Vermeire vervangen door de heer Stefaan De Geeter, gedomicilieerd te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mevrouw Veerle Vermeire, gedomicilieerd te 8400 Oostende, Gentstraat 12, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2022/108950

**Voorlopig bewindvoerders
WER - art. XX.32 en XX.33****Administrateurs provisoires
CDE - art. XX.32 et XX.33****Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde**

Bij beschikking van 07.03.2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Lauri Monsecour, advocate te 9300 Aalst, Leo de Béthunelaan 89, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Feestzalen Wilma NV, met zetel te 9300 Aalst, Spaarzaamheidstraat 82, KBO 0452.752.745, in toepassing van art. XX.32 WER.

(Get.) Lauri MONSECOUR, voorlopig bewindvoerder.

(741)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Bij beschikking van 07.03.2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Lauri Monsecour, advocate te 9300 Aalst, Leo de Béthunelaan 89, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Valika BV, met zetel te 9320 Aalst, Groeneweg 17, KBO 0882.105.924, in toepassing van art. XX.32 WER.

(Get.) Lauri MONSECOUR, voorlopig bewindvoerder.

(742)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Bij beschikking van 7 maart 2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Steven DE RAEVE, advocaat te 9200 Dendermonde, Noordlaan 28, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de BV MESUT & ZONEN, met zetel gevestigd te 9240 ZELE, Oude Kouterdreef 38, met als ondernemingsnummer 0735.863.576, in toepassing van art. XX.32 WER.

(Get.) Steven DE RAEVE, voorlopig bewindvoerder. (743)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Bij beschikking van 7 maart 2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Steven DE RAEVE, advocaat te 9200 Dendermonde, Noordlaan 28, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de BV C-LOGIC, met zetel gevestigd te 9100 SINT-NIKLAAS, industriepark-West 75, met als ondernemingsnummer 0628.614.933, in toepassing van art. XX.32 WER.

(Get.) Steven DE RAEVE, voorlopig bewindvoerder. (744)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Bij beschikking van 7 maart 2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Jonas Van Weyenberg, advocaat te 9200 Dendermonde, Fernand Khnopffstraat 104A, aangesteld als voorlopig bewindvoerder van de BV CARTER TRANS met zetel gevestigd 9400 Ninove, Brakelsesteenweg 78/3, en met ondernemingsnummer KBO 0728.844.934, in toepassing van artikel XX.32 Wetboek Economisch Recht.

(Get) Jonas VAN WEYENBERG, voorlopig bewindvoerder. (745)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Bij beschikking van 7 maart 2022, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Jonas Van Weyenberg, advocaat te 9200 Dendermonde, Fernand Khnopffstraat 104A, aangesteld als voorlopig bewindvoerder van de BV G&A met zetel gevestigd 9250 Waasmunster, Acacialaan 27, en met ondernemingsnummer KBO 0564.812.390, in toepassing van artikel XX.32 Wetboek Economisch Recht.

(Get) Jonas VAN WEYENBERG, voorlopig bewindvoerder. (746)

Gerechtelijke reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège**

Par jugement du 1^{er} mars 2022, la troisième chambre du tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège, a, dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire de la SA OZ GROUP, dont le siège social est situé à 4910 THEUX, rue Hestroumont 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.281.284, ouverte le 10.11.2020 :

- Dit la requête en prorogation exceptionnelle du sursis comme étant recevable et fondée.

- Prorogé le sursis accordé à la SA OZ GROUP au 10 mai 2022.

- Dit la requête en autorisation d'exécution de transfert recevable et fondée.

- Autorise les mandataires de justice à procéder à l'exécution du transfert proposé.

Pascal LAMBERT, Pierre LEGRAS, q.q., mandataires de justice. (747)

Faillissement**Faillite****Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: CANADAS VOF KLOOSTER-
STRAAT 143, 2180 EKEREN (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0668.853.107

Referentie: 20220182.

Datum faillissement: 3 maart 2022.

Rechter Commissaris: BART VAN ZELE.

Curator: CATHÉRINE LANNOY, MEHELSESTEENWEG 271/8.1,
2018 ANTWERPEN 1- cl@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LANNOY CATHÉRINE.
2022/108808

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: WANNACATCH BV COEBER-
GERSTRAAT 12, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: reclamebureaus

Ondernemingsnummer: 0701.846.666

Referentie: 20220210.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: WILLY ROELS.

Curators: ANNEMIE MOENS, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-179,
2610 WILRIJK (ANTWERPEN)- a.moens@ardent.be; BENJAMIN
VANDE CASTEELE, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3-
bvdc@essenzia.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MOENS ANNEMIE.

2022/108838

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: QUEQUIN KENNY, BINNENPAD 19, 2040 ANTWERPEN 4,

geboren op 24/03/1998 in MERKSEM.

Handelsactiviteit: loodgieterswerk

Ondernemingsnummer: 0750.853.145

Referentie: 20220211.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: THIERRY VAN COPPENOLLE.

Curator: IWEIN MOORKENS, MECHELSESTEENWEG 271 8.1, 2018 ANTWERPEN 1- im@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MOORKENS IWEIN.

2022/108839

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: EURIVER NV IN VEREFFENING POTVLIETLAAN 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer: 0816.956.071

Referentie: 20220177.

Datum faillissement: 1 maart 2022.

Rechter Commissaris: HARRY DE SMEDT.

Curators: TOMAS BRUNEEL, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- info@linc.legal; MARTE DE CALUWÉ, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- mdc@linc.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUNEEL TOMAS.

2022/108801

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: EURIVER COVER BV IN VEREFFENING POTVLIETLAAN 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer: 0817.080.290

Referentie: 20220178.

Datum faillissement: 1 maart 2022.

Rechter Commissaris: HARRY DE SMEDT.

Curators: TOMAS BRUNEEL, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- info@linc.legal; MARTE DE CALUWÉ, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- mdc@linc.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUNEEL TOMAS.

2022/108802

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: EURIVER TELECOM BV IN VEREFFENING POTVLIETLAAN 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer: 0838.725.544

Referentie: 20220176.

Datum faillissement: 1 maart 2022.

Rechter Commissaris: HARRY DE SMEDT.

Curators: TOMAS BRUNEEL, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- info@linc.legal; MARTE DE CALUWÉ, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- mdc@linc.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUNEEL TOMAS.

2022/108800

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: SELITVER BV IN VEREFFENING POTVLIETVLAAN 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer: 0886.325.523

Referentie: 20220175.

Datum faillissement: 1 maart 2022.

Rechter Commissaris: HARRY DE SMEDT.

Curators: TOMAS BRUNEEL, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- info@linc.legal; MARTE DE CALUWÉ, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1- mdc@linc.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUNEEL TOMAS.
2022/108799

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: VERHOEVEN EMIEL, SANTIAGOOSTRAAT 23/41, 2030 ANTWERPEN 3,

geboren op 05/02/1963 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: bestuurder van CANADAS VOF

Referentie: 20220183.

Datum faillissement: 3 maart 2022.

Rechter Commissaris: BART VAN ZELE.

Curator: CATHÉRINE LANNOY, MECHELSESTEENWEG 271/8.1, 2018 ANTWERPEN 1- cl@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LANNOY CATHÉRINE.
2022/108809

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: INVEBE NV CHARLES DE KERCHOVELAAN 301, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0430.854.796

Referentie: 20220080.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: STEFAAN VANDENBERGHE.

Curator: DIDIER BEKAERT, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167, 9090 MELLE- didierbekaert@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/02/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BEKAERT DIDIER.
2022/108848

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: FITCHEN MEIR BV V-LAANDERENSTRAAT 129, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: Eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0736.475.468

Referentie: 20220078.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: MARC RASSCHAERT.

Curator: PIETER HUYGHE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT- pieterhuyghe@kantoorrekenens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/02/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYGHE PIETER.
2022/108847

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: BERRY COMPANY BV BRUSSELESTEENWEG 493B, 9090 MELLE.

Handelsactiviteit: goederenvervoer op de weg

Ondernemingsnummer: 0843.081.537

Referentie: 20220084.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: GUY LUCQ.

Curator: GWENDOLYN VAN KERCKVOORDE, NEERSTRAAT 70, 9021 VINDERHOUTE- info@vankerckvoorde.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN KERCKVOORDE GWENDOLYN.
2022/108850

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: KRIS INTERIEUR BV BRUSSELESTEENWEG 300/, 9090 MELLE.

Handelsactiviteit: overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0845.558.995

Referentie: 20220082.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: DOMINIQUE DELBEKE.

Curator: OLIVIER DE PAEPE, ZEISTRAAT 1A 002, 9850 NEVELE-
odp@depaepe-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE PAEPE OLIVIER.
2022/108849

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: LIOEN FILIP, PRINSESSE-
STRAAT 156, 8870 IZEGEM,

geboren op 25/10/1965 in IZEGEM.

Handelsactiviteit: Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden -
Plaatsen van vloer- en wandtegels;

Uitbatingsadres: PRINSESSESTRAAT 156, 8870 IZEGEM

Ondernemingsnummer: 0523.807.621

Referentie: 20220056.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JOOST MUYLLE.

Curator: SOFIE DEBUSSCHERE, PRES. ROOSEVELTPLEIN 1,
8500 KORTRIJK- sofie.debusschere@ejadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEBUSSCHERE SOFIE.
2022/108851

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: TECHSYSTEM COMMV RYFFE-
LAERESTRAAT 29, 8800 ROESELARE.

Handelsactiviteit: Algemene bouw van residentiële gebouwen

Uitbatingsadres: RYFFELAERESTRAAT 29, 8800 ROESELARE

Ondernemingsnummer: 0682.625.028

Referentie: 20220059.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JOOST MUYLLE.

Curator: NICOLAAS VINCKIER, HOOGLEEDSESTEENWEG 7,
8800 ROESELARE- n@vinckieradvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VINCKIER NICOLAAS.
2022/108854

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: SODA BV STORMESTRAAT 84,
8790 WAREGEM.

Handelsactiviteit: detailhandel in kledingaccessoires in gespeciali-
seerde winkels

Uitbatingsadres: STORMESTRAAT 84, 8790 WAREGEM

Ondernemingsnummer: 0823.320.261

Referentie: 20220058.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JOOST MUYLLE.

Curator: Kathleen SEGERS, FELIX VERHAEGHESTRAAT 5,
8790 WAREGEM- advocaten@ksegers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SEGERS Kathleen.
2022/108853

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DESERRANO NANCY, WEST-
ROZEBEKESTRAAT 14, 8980 ZONNEBEKE,

geboren op 24/02/1969 in MOORSLEDE.

Handelsactiviteit: cafés en bars, eetgelegenheden met volledige
bediening;

Uitbatingsadres: WESTROZEBEKESTRAAT 14, 8980 ZONNEBEKE

Ondernemingsnummer: 0855.509.316

Referentie: 20220057.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JOOST MUYLLE.

Curator: Luk DECEUNINCK, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN-
luk@advocatencentro.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECEUNINCK Luk.
2022/108852

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : KASHMIR BUSINESS SRL RUE DE DISON 21, 4800 VERVIERS.

Activité commerciale : activités de commerce de détails en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire

Numéro d'entreprise : 0642.954.107

Référence : 20220117.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : DIDIER CAMAL.

Curateur : JACQUES PIRON, BOULEVARD FRERE ORBAN 10, 4000 LIEGE 1- j.piron@apmlaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRON JACQUES.
2022/108820

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ART BATI CONCEPT SRL RUE EMILE VANDERVELDE 49, 4624 ROMSEE.

Numéro d'entreprise : 0660.750.043

Référence : 20220120.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : PAUL D'OTREPPE DE BOUVETTE.

Curateur : ELODIE THUNUS, BOULEVARD FRÈRE ORBAN 10, 4000 LIEGE 1- e.thunus@apmlaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : THUNUS ELODIE.
2022/108821

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MONTALBANO ANGELO, RUE DU MARCHE 1/11, 4020 LIEGE 2,

né(e) le 12/01/1969 à LIEGE.

Activité commerciale : café

Dénomination commerciale : L'ETOILE VERTE

Numéro d'entreprise : 0753.224.794

Référence : 20220107.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : BRUNO DETIENNE.

Curateurs : JEAN-PHILIPPE RENAUD, QUAI DES ARDENNES 65, 4020 LIEGE 2- jp.renaud@avocat.be; ALAIN BODEUS, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1- a.bodeus@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : RENAUD JEAN-PHILIPPE.
2022/108819

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: J.C.P. BVBA DE REGENBOOG 5 R, 2800 MECHELEN.

Handelsactiviteit: transport en distributie van goederen

Ondernemingsnummer: 0448.495.435

Referentie: 20220043.

Datum faillissement: 7 maart 2022.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: KRISTIN VAN HOCHT, KONINGIN ASTRIDLAAN 77, 2800 MECHELEN- kristin.vanhocht@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 mei 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN HOCHT KRISTIN.
2022/108823

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : MRF GROUP SRL RUE CHARLES ROGIER 2/B2, 7080 FRAMERIES.

Activité commerciale : ACTIVITES DE NETTOYAGE

Numéro d'entreprise : 0682.792.502

Référence : 20220043.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FABIO ALNO.

Curateur : JOHN DEHAENE, RUE NEUVE, 16, 7000 MONS-john.dehaene@skynet.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/03/2022

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 mai 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEHAENE JOHN.

2022/108824

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : CES REMACLE SA AVENUE JOSEPH ABRAS 24, 5001 BELGRADE.

Numéro d'entreprise : 0441.447.889

Référence : 20220059.

Date de la faillite : 24 février 2022.

Juge commissaire : BERNARD DONEUX.

Curateur : DAMIEN RIDELLE, CHAUSSEE DE DINANT 776, 5100 04 WEPION- d.ridelle@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : RIDELLE DAMIEN.

2022/108794

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : NIJOVE SPRL AVENUE JOSEPH ABRAS 24, 5001 BELGRADE.

Numéro d'entreprise : 0715.843.271

Référence : 20220060.

Date de la faillite : 24 février 2022.

Juge commissaire : BERNARD DONEUX.

Curateur : DAMIEN RIDELLE, CHAUSSEE DE DINANT 776, 5100 04 WEPION- d.ridelle@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : RIDELLE DAMIEN.

2022/108795

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : PIQUET KEVIN, FERME-DE-HARROY, 1, 5563 HOUR,

né(e) le 12/05/1980 à OSTENDE.

Numéro d'entreprise : 0837.783.357

Référence : 20220050.

Date de la faillite : 24 février 2022.

Juge commissaire : REGIS GILLARD.

Curateur : PIERRE RONDIAT, RUE NICOLAS HAUZEUR, 8, 5590 CINEY- p.rondiat@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : RONDIAT PIERRE.

2022/108796

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: DEN HYPOTHEECKER BV STEENWEG 154, 3621 REKEM.

Handelsactiviteit: VERSTREKKEN VAN KREDIETEN

Handelsbenaming: DEN HYPOTHEECKER

Ondernemingsnummer: 0562.994.235

Referentie: 20220039.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechters Commissarissen:

MARCEL VANSTIPHOUT,

PATRICK PONCELET,

Curators: KRISTIEN HANSEN, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- k.hanssen@hanssenpaquet.Be; TANGUY PAQUET, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- t.paquet@hanssenpaquet.Be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HANSEN KRISTIEN.

2022/108875

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: WIJNDOMEIN PALMENHOF BV PALMENHOF(MW) 1, 3630 MAASMECHELEN.

Handelsactiviteit: VERVAARDIGING VAN WIJN

Ondernemingsnummer: 0637.949.105

Referentie: 20220048.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: PAUL ODEURS.

Curators: CHRISTOPHE HERMANS, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be; PIETER WIRIX, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108874

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: RAYANE HAMID, HULSTRAAT 2, 3730 HOESELT,

geboren op 15/05/1968 in METALSA-MAROKKO.

Handelsactiviteit: DIENSTEN OP GEBIED VAN INFORMATICA-TECHNOLOGIE EN COMPUTERS

Handelsbenaming: DATABYTES

Uitbatingsadres: BOOMSESTRAAT 54, 2845 NIEL

Ondernemingsnummer: 0642.829.886

Referentie: 20220047.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: PAUL ODEURS.

Curators: CHRISTOPHE HERMANS, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be; PIETER WIRIX, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108873

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: CS PARTY INVEST BV WEERTERSTEENWEG (MOL) 383, 3640 KINROOI.

Handelsactiviteit: CAFE-BAR

Ondernemingsnummer: 0662.838.216

Referentie: 20220045.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: PAUL ODEURS.

Curators: CHRISTOPHE HERMANS, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be; PIETER WIRIX, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108870

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: BALAN COMM.V. ZAVEL-DRIESSTRAAT 31/1, 3600 GENK.

Handelsactiviteit: GOEDEREVERVOER

Ondernemingsnummer: 0725.887.226

Referentie: 20220046.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: PAUL ODEURS.

Curators: CHRISTOPHE HERMANS, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be; PIETER WIRIX, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108872

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: KF SALMAN BV KIELEBERG 4, 3740 BILZEN.

Handelsactiviteit: electrotechnische installaties

Uitbatingsadres: MK PROJECTS

Ondernemingsnummer: 0728.557.003

Referentie: 20220041.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechters Commissarissen:

MARCEL VANSTIPHOUT,

PATRICK PONCELET,

Curators: KRISTIEN HANSSSEN, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- k.hanssen@hanssenpaquet.Be; TANGUY PAQUET, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- t.paquet@hanssenpaquet.Be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HANSSEN KRISTIEN.
2022/108877

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: SERVICE PRO BV MAASDIJK 11, 3620 LANAKEN.

Handelsactiviteit: vervaardiging van metalen constructiewerken

Handelsbenaming: SERVICE PRO

Ondernemingsnummer: 0744.972.569

Referentie: 20220044.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: PAUL ODEURS.

Curators: CHRISTOPHE HERMANS, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be; PIETER WIRIX, ELISABETHWAL 4, 3700 TONGEREN- info@hermanswirix.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108869

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: SOIL & FOUNDATION BV INDUSTRIEWEG 23, 3720 KORTESSEM.

Handelsactiviteit: grondverzet

Ondernemingsnummer: 0763.448.396

Referentie: 20220040.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechters Commissarissen:

MARCEL VANSTIPHOUT,

PATRICK PONCELET,

Curators: KRISTIEN HANSSEN, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- k.hanssen@hanssenpaquet.be; TANGUY PAQUET, ONDERWIJSLAAN 72, 3600 GENK- t.paquet@hanssenpaquet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HANSSEN KRISTIEN.
2022/108876

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de: DELBERGHE ELECTRO RUE DE MARVIS(TOU) 20, 7500 TOURNAI.

Activité commerciale : travaux d'installations électroniques

Numéro d'entreprise : 0442.607.535

Référence : 20220031.

Date de la faillite : 8 mars 2022.

Juge commissaire : PHILIPPE LENFANT.

Curateur : GAUTHIER LEFEBVRE, RUE DE L'ATHENEE 38, 7500 TOURNAI- g.lefebvre@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 08/03/2022

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEFEBVRE GAUTHIER.
2022/108878

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: GMC BV RAUWELKOVEN 87 R, 2440 GEEL.

Handelsactiviteit: POSTERIJEN EN KOERIERS

Ondernemingsnummer: 0604.975.835

Referentie: 20220058.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JEF BOIY.

Curator: TOM VANDECRUYS, ROZENDAAL 78, 2440 GEEL- vandecruys@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDECRUYS TOM.
2022/108884

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: KABAEI BV AARSCHOTSE-STEENWEG 21, 2230 HERSELT.

Handelsactiviteit: WASSEN EN POETSEN VAN MOTORVOERTUIGEN

Ondernemingsnummer: 0679.984.549

Referentie: 20220057.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: JEF BOIY.

Curator: TOM VANDECRUYS, ROZENDAAL 78, 2440 GEEL-vandecruys@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDECRUYS TOM.

2022/108883

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: STEURS HEIDI, GROTE MARKT 26 E000, 2260 WESTERLO,

geboren op 23/07/1972 in HERENTALS.

Handelsactiviteit: PAKJESDIENST

Handelsbenaming: WESTELSEDISTRIBUTIE

Uitbatingsadres: DE MERODEDREEF 83, 2230 HERSELT

Ondernemingsnummer: 0701.885.070

Referentie: 20220060.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: GUIDO CEULEMANS.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, AARSCHOTSE-STEENWEG 7, 2230 HERSELT- info@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, AARSCHOTSESTEENWEG 7, 2230 HERSELT-info@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.

2022/108886

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: DE JONG VERONICA, ROBSON-PLEIN 7, 2300 TURNHOUT,

geboren op 29/03/1961 in TURNHOUT.

Handelsactiviteit: HORECA "DE BREEM"

Handelsbenaming: DE BREEM

Uitbatingsadres: ROBSONPLEIN 7, 2300 TURNHOUT

Ondernemingsnummer: 0703.599.101

Referentie: 20220059.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: HANS GEERTS.

Curator: RONNY CEUSTERS, GEMEENTESTRAAT 4 BUS 6, 2300 TURNHOUT- info@pswc-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CEUSTERS RONNY.

2022/108885

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: GERCEK HUSEYIN, STEENWEG OP SEVENDONK 4 BUS 2, 2360 OUD-TURNHOUT,

geboren op 09/02/1987 in BREE.

Handelsactiviteit: REINIGINGSACTIVITEITEN

Ondernemingsnummer: 0748.907.603

Referentie: 20220061.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: FRANCIS VAN HOECK.

Curators: RUDI VAN GOMPEL, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT-info@anturlex.be; TOM ROBEYNS, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT-info@anturlex.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN GOMPEL RUDI.

2022/108887

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BEY FOOD CONCEPT SPRL AVENUE DU PORT 86/C, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0676.711.986

Référence : 20220250.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108811**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : S.A.P. INTERNATIONAL TRADE SPRL AVENUE DE LA TOISON D'OR 24, 1050 XELLES.

Activité commerciale : commerce de gros de produit agricole

Numéro d'entreprise : 0685.847.210

Référence : 20220270.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108815**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LOOK-WONDERFUL.COM SRL R. DE LA BELLE AU BOIS DORMANT 53/6, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : commerce de détail par VPC

Numéro d'entreprise : 0728.496.130

Référence : 20220269.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108814**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BMVM SRL RUE DE L'INTENDANT 75, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : vente de voitures

Numéro d'entreprise : 0730.928.850

Référence : 20220251.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108812**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : B.A.W. SRL RUE DIEUDONNE LEFEVRE 101, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : matériel électrique

Numéro d'entreprise : 0735.986.312

Référence : 20220249.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108810

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : WHY NOT BELGIUM SRL SQUARE DE L' ATOMIUM 1, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : commerce de gros de vêtements

Numéro d'entreprise : 0748.420.425

Référence : 20220271.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108816**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LES GRANDS LACS TRANSPORT SPRL RUE THEODORE VERHAEGEN 196, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : transports

Numéro d'entreprise : 0833.777.851

Référence : 20220252.

Date de la faillite : 7 mars 2022.

Juge commissaire : FRANÇOIS-XAVIER BASTENIER.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2022/108813**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : GO STORE SPRL AVENUE FONSNY 46/52, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : maroquinerie

Numéro d'entreprise : 0844.038.075

Référence : 20220244.

Date de la faillite : 28 février 2022.

Juge commissaire : ASTRID WAUCQUEZ.

Curateur : YSABELLE ENSCH, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5- yensch@ensch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 avril 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : ENSCH YSABELLE.

2022/108797

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: M.A BV FRANS VAN KALKEN-LAAN 9/8, 1070 ANDERLECHT.

Handelsactiviteit: metsen en voegwerken

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0534.755.159

Referentie: 20220128.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108835**Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: CALLEBAUT BART, KRUIS-KOUTER 57, 1730 ASSE,

geboren op 10/10/1981 in ASSE.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Ondernemingsnummer: 0627.880.010

Referentie: 20220124.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108830

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BONGOMO ALANGA, TERVUURSESTEENWEG 260/101, 1820 STEENOKKERZEEL,

geboren op 11/12/1985 in BRUSSEL.

Handelsactiviteit: verpleegkundige activiteiten

Ondernemingsnummer: 0694.791.105

Referentie: 20220122.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108829

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: ALARES BV BRAND WHIT-LOCKLAAN 80/11, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0721.441.755

Referentie: 20220126.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108834

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BKD GROUP BV OUDE HAACHTSESTEENWEG 59, 1831 DIEGEM.

Handelsactiviteit: goederenvervoer

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0736.526.245

Referentie: 20220129.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108836

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: DEVE RENOV BV GOLDEN HOPESTRAAT 13, 1620 DROGENBOS.

Handelsactiviteit: bouwwerken

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0758.874.649

Referentie: 20220121.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: RENE EECKHOUT.

Curator: WIM HEETHEM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5- wheethem@praxislaw.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEETHEM WIM.
2022/108832

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: GIOVANNI LACAGNINA NV GOLDEN HOPESTRAAT 1, 1620 DROGENBOS.

Handelsactiviteit: restaurant

Handelsbenaming: NV

Ondernemingsnummer: 0826.750.004

Referentie: 20220120.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: RENE EECKHOUT.

Curator: WIM HEETHEM, WATERLOOSESTEENWEG 412/F, 1050 BRUSSEL 5- wheethem@praxislaw.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEETHEM WIM.
2022/108831

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: CLIZIA BV WATERLOOSE STEENWEG 554, 1050 ELSENE.

Handelsactiviteit: baby en kinderkleding

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0847.370.620

Referentie: 20220125.

Datum faillissement: 8 maart 2022.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: ANTHONY HOUTHOOFD, ERNEST ALLARDSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL 1- a.houthoofd@dnh-legal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2022

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 april 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HOUTHOOFD ANTHONY.
2022/108833

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

KOEIAERT (BVBA) PENSMARKT 3-5, 9000 GENT.

Ondernemingsnummer: 0864.989.184

Datum uitspraak: 08/03/2022

Referentie: 20220005

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord

Gedelegeerd rechter: BERTIL REUNIS - met e-mailadres: bertil@reximmo.be.

Einddatum van de opschorting: 08/05/2022.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER.
2022/108760

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

DELBECQ FABRICE, RUE D'AMOUR 2/13, 7500 TOURNAI,
né(e) le 30/09/1963 à TOURNAI.

Activité commerciale : commerce de détail de fleurs, de plantes, de graines et d'articles de décoration

Numéro d'entreprise : 0626.964.646

Date du jugement : 09/03/2022

Référence : 20220007

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : MARTIAL SEGHERS - adresse électronique est : martial.seghers@tchainaut.be.

Date d'échéance du sursis : 09/09/2022.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET.

2022/108787

—————
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

OMICA GROUPS SPRL CHAUSSEE DE DOUAI 772,
7500 TOURNAI.

Activité commerciale : RECYCLAGE ET VALORISATIONS DECHETS

Numéro d'entreprise : 0649.821.113

Date du jugement : 09/03/2022

Référence : 20210010

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice

Juge délégué : LILIANE STRADIOT - adresse électronique est : liliane.stradiot@tchainaut.be.

Date d'échéance du sursis : 14/09/2022.

Mandataire de Justice : JOHN DEHAENE avocat à 7860 LESSINES,
RUE DE LA HALLE, N° 20 - adresse électronique est : john.dehaene@skynet.be.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET.

2022/108788

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: FLEXITEGELS VOF DRUKPERSSTRAAT 43/3,
2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Geopend op 3 maart 2022.

Referentie: 20220204.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0660.668.087

De curator: SYLVIA LAGROU, FRANKRIJKLEI 115,
2000 ANTWERPEN 1- sylvia.lagrou@stradalegale.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: THOMAS NICLAES, BRUSSELSTRAAT 7,
2000 ANTWERPEN 1- niclaes@blienberg.com.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: NICLAES THOMAS.

2022/108837

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: VYT WESLEY, FRANK CRAEYBECKXLAAN 27/102, 2100 DEURNE (ANTWERPEN),

geboren op 08/07/1986 in ANTWERPEN.

Geopend op 19 september 2019.

Referentie: 20190981.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0688.635.761

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN CLOOT ALAIN.

2022/108840

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder kwijtschelding van: DIMSI BV OTTERGEMSTRAAT 16, 9420 ERPE-MERE.

Geopend op 15 januari 2021.

Referentie: 20210020.

Datum vonnis: 7 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0508.831.118

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TALLOEN CAROLINE.

2022/108818

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: RAFIK IKRAM, KALKSTRAAT 53/007, 9100 SINT-NIKLAAS,

geboren op 15/09/1985 in ROOSENDAAL.

Geopend op 7 januari 2019.

Referentie: 20190011.

Datum vonnis: 7 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0562.999.975

Aanstelling van een bijkomende curator: JUUL CREYTENS, LEOPOLDLAAN 15, 9200 DENDERMONDE-juul.creytens@advoconsult.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN PRAET BERT.

2022/108841

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder kwijtschelding van: VAMA-LUX VOF GANZENDRIES(KIE) 13, 9130. BEVEREN.

Geopend op 24 februari 2020.

Referentie: 20200100.

Datum vonnis: 7 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0652.789.610

Voor eensluidend uittreksel: De curator: COLPAERT JOHAN.

2022/108817

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: BEDDELEEM SOFIE, ONDERBERGEN 86, 9000 GENT,

geboren op 31/05/1977 in KORTRIJK.

Geopend op 3 november 2020.

Referentie: 20200340.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0524.598.467

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CAENEGEM PETER.

2022/108846

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: FISHCO.BE COMMV KOUTERKEN 22, 9850 NEVELE.

Geopend op 7 augustus 2020.

Referentie: 20200261.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0817.705.842

Aangeduide vereffenaar(s):

PABLO CANTABRANA JOACHIM SCHAYCKSTRAAT 2A 9052 ZWIJNAARDE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2022/108844

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: DEWILDE PSYCHOLOGEN BVBA LANGE KRUISSTRAAT 55/65, 9000 GENT.

Geopend op 18 december 2018.

Referentie: 20180444.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0821.186.657

Aangeduide vereffenaar(s):

SOFIE DEWILDE STATIONSSTRAAT 8 8580 AVELGEM

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN FRANK.

2022/108842

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening met kwijtschelding van: DE WANNEMACKER CARINE, ZEESCHIPSTRAAT 52, 9000 GENT,

geboren op 06/08/1966 in GENT.

Geopend op 4 februari 2020.

Referentie: 20200050.

Datum vonnis: 1 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE DIJCKER VERA.

2022/108803

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: DEWILDE SOFIE (DÉWILDE PSYCHOLOGEN BVBA), LANGE KRUISSTRAAT 55/65, 9000 GENT,

geboren op 30/03/1983 in BRUGGE.

Geopend op 18 december 2018.

Referentie: 20180445.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN FRANK.

2022/108843

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: PABLO HERRERO CANTABRANA, JOACHIM SCHAYCKSTRAAT 2 A, 9052 ZWIJNAARDE,

geboren op 26/08/1960 in GENT.

Geopend op 7 augustus 2020.

Referentie: 20200262.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2022/108845

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LISMONDE OLIVIER ASSOCIE COMMANDITE GERANT DE LA SCS OLIBAT

déclarée le 29 octobre 2014

Référence : 20140103

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108773

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FOX MOUTON (SPRL ETABLISSEMENTS H..)

déclarée le 26 mai 2004

Référence : 20040054

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0405.787.424

Liquidateur(s) désigné(s) : FOX HUBERT, RUE DE L'EGLISE 7, 4557 TINLOT.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108771

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AUTOUR ET ALENTOUR SPRL

déclarée le 23 septembre 2009

Référence : 20090055

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0418.051.687

Liquidateur(s) désigné(s) : MARTIN-SCHMETS GERARD, CHAUSSEE DE WATERLOO 249/003, 5002 SAINT-SERVAIS.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108770

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SOCOPIR SPRL

déclarée le 7 mars 2018

Référence : 20180018

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0426.313.911

Liquidateur(s) désigné(s) : BILLEN MURIEL, CHAUSSEE DE LIEGE 14, 4500 HUY.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108776

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AU NOM DU SPORT SPRL
déclarée le 29 novembre 2006

Référence : 20060060

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0473.613.584

Liquidateur(s) désigné(s) : DETHIER YVES, CAMP DE CORROY 44,
4500 HUY; DETHIER YVES, CAMP DE CORROY 44, 4500 HUY.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108769

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : IMMODEL SA
déclarée le 24 avril 2013

Référence : 20130039

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0475.474.006

Liquidateur(s) désigné(s) : ZAYANI HICHEM, RUE ENTRE DEUX
PORTES 2/11, 4500 HUY.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108772

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture sommaire de la faillite de : REY-DI ENTREPRISES SPRL
déclarée le 26 juillet 2017

Référence : 20170068

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0508.635.336

Liquidateur(s) désigné(s) : REYMEMANTS DIDIER, RUE FERDI-
NAND PIETTE 33, 4520 WANZE.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108775

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : OLIBAT SCS
déclarée le 29 octobre 2014

Référence : 20140102

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0808.135.704

Liquidateur(s) désigné(s) : LISMONDE OLIVIER, AUX HOUX 92,
4480 ENGIS.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108774

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy.

Clôture sommaire de la faillite de : MAC-GP SPRL (COM :QUAI DE
NAMUR,10 à 4500 HUY) "LE PARIS"

déclarée le 4 mai 2005

Référence : 20050031

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0867.359.053

Liquidateur(s) désigné(s) : BONNARD ARIANE, RUE JEAN
JAURES 116, 77100 MEAUX - FRANCE;

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2022/108777

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : BESTWAYIMMO
S.C.S. RUE DU PRESBYTERE 9, 4877 OLNIE.

déclarée le 13 mai 2019.

Référence : 20190380.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0518.954.948

Liquidateur(s) désigné(s) :

JEAN MEURICE PLACE DE LA COLLEGIALE 8 4600 VISE

Pour extrait conforme : Le curateur : PROUMEN LEON-PIERRE.

2022/108855

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : EASYWAY GROUP SPRL
RUE DE RENORY 220, 4031 ANGLEUR.

déclarée le 16 décembre 2019.

Référence : 20190989.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0542.829.717

Liquidateur(s) désigné(s) :

CHRISTIAN MONGONGU
(CHRISTIAN.MONGONGU@GMAIL.COM) RUE DE RENORY 220
4031 ANGLEUR

Pour extrait conforme : Le curateur : RAMQUET PIERRE.

2022/108856

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de : RAZA ALI, JONRUELLE 52/11, 4000 LIEGE 1,

né(e) le 15/06/1992 à SIALKOT (PAKISTAN).

déclarée le 29 juillet 2021.

Référence : 20210365.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0565.929.177

Pour extrait conforme : Le curateur : CHARLES XAVIER.

2022/108862

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : RAZA ALI, JONRUELLE 52/11, 4000 LIEGE 1,

né(e) le 15/06/1992 à SIALKOT (PAKISTAN).

déclarée le 29 juillet 2021.

Référence : 20210365.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0565.929.177

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : CHARLES XAVIER.

2022/108863

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : CR TOITURES SRL RUE HAUT PIERREMONT 5,
4530 VILLERS-LE-BOUILLET.

déclarée le 2 avril 2021.

Référence : 20210183.

Date du jugement : 21 février 2022.

Numéro d'entreprise : 0597.919.183

Le juge commissaire : JULIEN BUNCKENS.

est remplacé par

Le juge commissaire : PIERRE PARAIRE.

Pour extrait conforme : Le curateur : HUSSON JEAN-MARC.

2022/108792

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Effacement avant clôture de la faillite de : MARECHAL RAPHAEL,
RUE MARIE-JOSEPH MOUFFART 4, 4430 ANS,

né(e) le 18/06/1974 à MALMEDY.

déclarée le 28 juin 2021.

Référence : 20210297.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0630.624.219

Pour extrait conforme : Le curateur : DAVIN RAPHAEL.

2022/108858

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de : COLEMANS YVES, RUE WARFUSEE 1/1,
4400 FLEMALLE,

né(e) le 14/05/1963 à OUGREE.

déclarée le 23 septembre 2019.

Référence : 20190713.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0751.322.309

Pour extrait conforme : Le curateur : PROUMEN LEON-PIERRE.

2022/108861

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : LMI CONCEPT SPRL
ROUTE DU CONDROZ 121, 4550 NANDRIN.

déclarée le 2 septembre 2019.

Référence : 20190657.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0824.018.859

Liquidateur(s) désigné(s) :

MAITRE LAURENT STAS DE RICHELLE RUE CONSTANTIN DE
GERLACHE 41 4000 LIEGE 1

Pour extrait conforme : Le curateur : RENETTE ANDRE.

2022/108857

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation sans statuer sur l'effacement de la faillite de :
GOFFIN CATHERINE, BASSE LEVEE 16, 4970 STAVELLOT,

né(e) le 16/10/1974 à VERVIERS.

déclarée le 22 mars 2021.

Référence : 20210142.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0847.824.738

Pour extrait conforme : Le curateur : DEFRAITEUR LUC.

2022/108859

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : GOFFIN CATHERINE, BASSE LEVEE 16,
4970 STAVELLOT,

né(e) le 16/10/1974 à VERVIERS.

déclarée le 22 mars 2021.

Référence : 20210142.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0847.824.738

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : DEFRAITEUR LUC.

2022/108860

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de: TSANAKAS DIMITRI, RUE CERFONTAINE 18, 4102 OUGREE,

né(e) le 10/07/1982 à LIEGE.

déclarée le 7 octobre 2019.

Référence : 20190783.

Date du jugement : 22 février 2022.

Numéro d'entreprise : 0871.836.988

Pour extrait conforme : Le curateur : FREDERICK FRANCOIS.

2022/108793

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de: VINCENZO VURRUSO, RUE BOUHETTE 90/12, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.),

né(e) le 23/11/1963 à CALTANISSETTA (ITALIE).

déclarée le 15 février 2021.

Référence : 20210068.

Date du jugement : 8 mars 2022.

Pour extrait conforme : Le curateur : TANGHE KOENRAAD.

2022/108864

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de: VINCENZO VURRUSO, RUE BOUHETTE 90/12, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.),

né(e) le 23/11/1963 à CALTANISSETTA (ITALIE).

déclarée le 15 février 2021.

Référence : 20210068.

Date du jugement : 8 mars 2022.

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : TANGHE KOENRAAD.

2022/108865

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Faillissement van: OLMEZ MICHAEL, PAPENHOFSTRAAT 12, 2800 MECHELEN,

geboren op 11/10/1991 in MECHELEN.

Geopend op 29 oktober 2021.

Referentie: 20210146.

Datum vonnis: 7 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0701.830.533

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 29/04/2021

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN HOCHT KRISTIN.

2022/108822

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture par liquidation après effacement de la faillite de: MOULIN XAVIER, RUE DE HOUDAIN 15/0-2, 7000 MONS,

né(e) le 07/07/1950 à BOUSSU.

déclarée le 23 décembre 2019.

Référence : 20190252.

Date du jugement : 7 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0619.739.532

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2022/108866

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de: CHARLES DOMINIQUE

déclarée le 26 mai 2016

Référence : 20160111

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108767

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de: PENA SPRL

déclarée le 5 octobre 2017

Référence : 20170197

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0600.951.523

Liquidateur(s) désigné(s) : BUNGENEERS PIERRE, RUE DU VILLAGE 7, 5352 OHEY.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108763

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : BERKAN-ADIM SCRI
déclarée le 22 octobre 2015

Référence : 20150212

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0820.308.412

Liquidateur(s) désigné(s) : GULTEKIN SUHEYDA, BOULEVARD SOLVAY 29/032, 6000 CHARLEROI.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108766

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DECOR FABRIQUE SPRL
déclarée le 13 novembre 2014

Référence : 20140289

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0822.189.024

Liquidateur(s) désigné(s) : MANISCALCO MAXIMILIEN, RUE DE WALCOURT 114/1, 5070 FOSSES-LA-VILLE; MANISCALCO MASSI-MILIANO, RUE DE WALCOURT 114/1, 5070 LE ROUX.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108762

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SRG SPRL
déclarée le 24 novembre 2016

Référence : 20160244

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0823.424.288

Liquidateur(s) désigné(s) : ROMUALD DURANT, RUE DE L'ABATTOIR, 6, 5070 FOSSES-LA-VILLE.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108764

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : ALESSANDRO CONSTRUCT SPRL

déclarée le 3 mars 2011

Référence : 20110055

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0890.826.323

Liquidateur(s) désigné(s) : MANIGART PHILIPPE, RUE DES SARAINS 8, 5020 CHAMPION.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108765

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : WAUTIER TERRASSEMENTS SPRL

déclarée le 6 octobre 2016

Référence : 20160202

Date du jugement : 9 mars 2022

Numéro d'entreprise : 0890.847.604

Liquidateur(s) désigné(s) : WAUTIER RUDY, RUE DU CHAUF-FOUR 64D, 5300 ANDENNE.

Pour extrait conforme : Béatrice Herbecq

2022/108761

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MICHEL ET CEPAGES SPRL

déclarée le 15 janvier 2018

Référence : 20180024

Date du jugement : 28 février 2022

Numéro d'entreprise : 0424.408.949

Liquidateur(s) désigné(s) : GUBIN MICHEL, AVENUE DE LA PEPINIÈRE 8, 1640 RHODE-SAINT-GENESE.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2022/107527

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : GREEN WITCH SPRL AVENUE FERNAND CHARLOT(JOD.) 53, 1370 JODOIGNE.

déclarée le 10 août 2021.

Référence : 20210203.

Date du jugement : 7 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0472.943.393

Liquidateur(s) désigné(s) :

VANDEN EEDE VERONIQUE AVENUE FERNAND CHARLOT 53
1370 JODOIGNE

Pour extrait conforme : Le curateur : DE SAN RODOLPHE.

2022/108827

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de :
BROWET DAVID, BOULEVARD NEUF 16, 1495 VILLERS-LA-VILLE,

né(e) le 07/05/1981 à OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE.

déclarée le 6 septembre 2021.

Référence : 20210218.

Date du jugement : 7 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0534.890.068

Pour extrait conforme : Le curateur : MOENS PHILIPPE.

2022/108826

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ISERVE SPRL

déclarée le 4 janvier 2016

Référence : 20160007

Date du jugement : 28 février 2022

Numéro d'entreprise : 0535.838.391

Liquidateur(s) désigné(s) : DE SMET LUC, FAZANTENLAAN 1,
1860 MEISE.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2022/107526

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BENNY AND CO SPRL

déclarée le 13 avril 2015

Référence : 20150145

Date du jugement : 28 février 2022

Numéro d'entreprise : 0839.557.566

Liquidateur(s) désigné(s) : BRUYNINCKX BENNY, DREVE PETIT
PERE DENIS 29, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2022/107525

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Effacement avant clôture de la faillite de : DIN SOPHEAK, RUE DE
VILLERS 2 A000, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE,

né(e) le 04/04/1984 à PHTASH PREY (CAMBODGE).

déclarée le 9 mars 2020.

Référence : 20200120.

Date du jugement : 7 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0899.535.537

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.

2022/108825

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DEWALLEF KELSEY
BVBA DORPSSTRAAT 28/1, 3665 AS.

Geopend op 12 maart 2019.

Referentie: 20190078.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0524.838.294

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MAILLEUX BERNARD.

2022/108867

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting faillissement door vereffening van: MOVITALE BVBA
NIJVERHEIDSLAAN 1566/B, 3660 OPGLABBEK.

Geopend op 8 juli 2019.

Referentie: 20190189.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0550.360.479

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GERKENS ANDRE.

2022/108871

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: I-STRUCT, IN VEREFFENING NV INDUSTRIELAAN 82/4, 3630 MAASMECHELEN.

Geopend op 16 maart 2021.

Referentie: 20210057.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0845.761.608

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2022/108868

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: IMMO VELVEKEN BVBA VELVEKEN 52 B, 2440 GEEL.

Geopend op 2 november 2021.

Referentie: 20210208.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0695.860.875

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER GEELEN JULIEN HAVERVELDSTRAAT 59
3550 HEUSDEN (LIMB.)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEVOS NOEL.
2022/108879

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ZOOM KHAN VOF ZAMMELSEWEG 189, 2440 GEEL.

Geopend op 14 september 2021.

Referentie: 20210175.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0728.743.974

Aangeduide vereffenaar(s):

MR. VANDECRUYS TOM ROZENDAAL 78 2440 GEEL
Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDECRUYS TOM.
2022/108880

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: ANWAR WAQAS ZAAKVOERDER ZOOM KHAN VOF, PEPERSTRAAT 18, 2440 GEEL,

geboren op 14/07/1995 in LAHORE - PAKISTAN.

Geopend op 14 september 2021.

Referentie: 20210176.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDECRUYS TOM.

2022/108881

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: KHAN MUHAMMAD JUNAID ZAAKVOERDER ZOOM KHAN VOF, GENTSESTRAAT 78, 8530 HARELBEKE,

geboren op 20/04/1979 in SUDHNOTI AJK - PAKISTAN.

Geopend op 14 september 2021.

Referentie: 20210177.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDECRUYS TOM.

2022/108882

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation de la faillite de : SPRL FS CONSTRUCT RUE MEYERBEER 114/3, 1180 UCCLE.

déclarée le 14 juillet 2020.

Référence : 20200762.

Date du jugement : 1 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0564.945.618

Liquidateur(s) désigné(s) :

TEIXEIRA JOSE CARLOS MAURO RADIE D'OFFICE

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2022/108807

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation de la faillite de: TRANSPORT YVES THIBERT SPRL RUE FRANCOIS VEKEMANS 6, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

déclarée le 20 décembre 2019.

Référence : 20192617.

Date du jugement : 1 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0638.811.613

Liquidateur(s) désigné(s) :

THIBERT YVES RUE FRANCOIS VEKEMANS 6 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2022/108805

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: JEBRIL COMPANY SPRL AVENUE DE STALIN-GRAD 41, 1000 BRUXELLES 1.

déclarée le 24 septembre 2018.

Référence : 20181827.

Date du jugement : 15 février 2021.

Numéro d'entreprise : 0647.885.269

Le juge commissaire : LAURENT DE SCHREVEL.

est remplacé par

Le juge commissaire : CAROLINE BEGHIN.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2022/108790

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation de la faillite de : SPRL CHYL AVENUE DE JETTE 30, 1081 KOEKELBERG.

déclarée le 14 juillet 2020.

Référence : 20200798.

Date du jugement : 1 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0690.530.330

Liquidateur(s) désigné(s) :

EISSAOUI NANCY AVENUE DE BELLE-VUE, 63 1000 BRUXELLES 1

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2022/108806

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : UN JOUR A LA HULPE SPRL AVENUE KERSBEEK 308, 1180 UCCLE.

déclarée le 23 août 2019.

Référence : 20191721.

Date du jugement : 9 août 2021.

Numéro d'entreprise : 0841.261.501

Le juge commissaire : ARNAUD GHISOLAND.

est remplacé par

Le juge commissaire : PHILIPPE DE BROQUEVILLE.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2022/108791

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : D&C CONSTRUCTION SCRI RUE GENERAL HENRY 177, 1040 ETTERBEEK.

déclarée le 13 janvier 2020.

Référence : 20200033.

Date du jugement : 1 mars 2022.

Numéro d'entreprise : 0848.419.705

Liquidateur(s) désigné(s) :

PAVEL STOICA RUE MASUI 32 1000 BRUXELLES 1

PETRU DENIS BERLAN SANS RESIDENCE NI DOMICILE CONNU

PETRU BERLAN SANS RESIDENCE NI DOMICILE CONNU

Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.

2022/108804

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Afsluiting faillissement door vereffening van: LINA'S BV BASILIEK-STRAAT 76, 1500 HALLE.

Geopend op 22 december 2020.

Referentie: 20200590.

Datum vonnis: 1 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0735.744.604

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PIETERS Marga.

2022/108798

—
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WINDOTEK NV NIEUWSTRAAT 17-1, 1730 ASSE.

Geopend op 25 februari 2020.

Referentie: 20200132.

Datum vonnis: 8 maart 2022.

Ondernemingsnummer: 0871.883.510

Aangeduide vereffenaar(s):

GUY JACOBS ELWENTER-WEEG 17 TE ASSELBORN LUX

HENDRICK JACOBS FOSSELSTRAAT 76 1790 AFFLIGEM

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DUBAERE JOAN.

2022/108828

—
Intrekking faillissement
—

Faillite rapportée
—

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 7 mars 2022, a été annulée la faillite de TRANSPORT PRO DRIVERS SRL, ayant son siège social à 1030 Bruxelles, chaussée de Haecht 452A, BE 0708.964.684, prononcée le 31 janvier 2022.

Pour extrait conforme : Jonathan TORO, avocat.

(748)

—
Gerechtelijke ontbinding
—

Dissolution judiciaire
—

—
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende
—

Erratum

Goedkeuring van het plan van verdeling en sluiting van gerechtelijke ontbinding van : < TERRAINS > DE < LOISIRS > - RECREATIE-GRONDEN NV- GISTELSESTEENWEG 51, 8400 OOSTENDE.

Ondernemingsnummer : 0437.449.115.

Van het vonnis van : 28 februari 2022.

Deze tekst wordt als nietig beschouwd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, V. VERTONGHEN.

(753)

—
Onbeheerde nalatenschap
—

Succession vacante
—

—
Tribunal de première instance de Liège, division Verviers
—

Nous, Marie DEMARET, juge au tribunal de première instance de Liège, division VERVIERS, tribunal de la famille, assistée de Bénédicte MARBAISE, greffier :

Vu la requête déposée au greffe le 12.01.2022, sous le numéro 22/13/B du rôle des requêtes, les motifs y exposés et les pièces jointes.

Attendu qu'il ressort des motifs invoqués et des documents produits :

- Qu'à Verviers, le 3 octobre 2021, est décédé DELBOUILLE, Amaury Thierry Marc André Vivien Germain, né à Verviers le 04/08/1988 (NN 88.08.04-213.19), en son vivant domicilié à 4840 Welkenraedt, rue des Volontaires 32/RC, et résidant à 4821 Dison, Domaine des Croisiers 2.

- Qu'aucun acte de renonciation ou d'acceptation sous bénéfice d'inventaire relativement à la succession de la personne précitée n'a été à la connaissance du tribunal établi.

- Qu'il ne s'est présenté personne, pas même l'Etat Belge pour revendiquer cette succession.

- Que le délai pour faire inventaire et délibérer est expiré.

- Que la succession de la personne précitée peut dès lors être déclarée vacante.

PAR CES MOTIFS :

- Disons vacante la succession de feu DELBOUILLE, Amaury Thierry Marc André Vivien Germain, né à Verviers le 04/08/1988 (NN 88.08.04-213.19), en son vivant domicilié à 4840 Welkenraedt, rue des Volontaires 32/RC, et résidant à 4821 Dison, Domaine des Croisiers 2, décédé à Verviers le 3 octobre 2021.

- Désignons Maître Pascal LAMBERT, avocat à Verviers, en qualité de curateur à la succession vacante susvisée.

(Signé) B. MARBAISE; M. DEMARET.

(749)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij beschikking uitgesproken op 1 maart 2022, door de veertigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt meester Ines Naudts, advocaat en plaatsvervangend rechter, met burelen te 1700 Dilbeek, Eikelenberg 20, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : mevrouw Marie Madeleine SPRUMONT, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 18 juli 1930, in leven gehuisvest te 1731 Asse, Breughelpark 01/31, overleden te Asse op 19 december 2019, waarbij de aanstelling geldt vanaf de datum van deze beschikking.

Ines NAUDTS, advocaat.

(750)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij beschikking van 1 maart tweeduizend twee en twintig door de veertigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt meester Klaas ROSSEEL, advocaat en plaatsvervangend rechter, met burelen te 1060 Brussel, Paul-Henri Spaaklaan 1, aan als curator van de nalatenschap van wijlen VANHOECK, Ghislain, geboren op 13 juni 1956, laats wonende te Sint-Pieters-Leeuw, Bijgaardenstraat 26 a, en overleden op 31 oktober 2021, waarbij de aanstelling geldt vanaf deze beschikking.

Brussel, 9 maart 2022.

De curator, K. ROSSEEL.

(751)

**Ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen****Mutualités
et unions nationales de mutualités**

**Ziekenfonds De Voorzorg Limburg (322),
Capucienenstraat 10, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer : 0411.751.538

De raad van bestuur heeft op 24.01.2022, kennis genomen van de mededeling van KPMG Bedrijfsrevisoren dat het bestuursorgaan van KPMG de heer Kenneth Vermeire, heeft aangeduid als vaste vertegenwoordiger van de vennootschap ter vervanging van de heer Karel Tanghe.

Kenneth Vermeire wordt belast met de uitvoering van de opdracht m.b.t. de wettelijke controle van de jaarrekening vanaf het boekjaar afgesloten op 31.12.2021, als commissaris-revisor voor het Ziekenfonds De Voorzorg Limburg.

Hasselt, 7 maart 2022.

Ilse WEEGHMANS, secretaris.

(752)